

الأب لويس شيخو

تاريخ الكنيسة المرحلة

(١٨٠٠ - ١٩٢٥)

منشورات دار المشرق
بيروت



0159529

Library Alexandria

تاريخ الأدب العربي

في القرن التاسع عشر والرّبع الأوّل من القرن العشرين


دارالمشرق
بيروت

جميع الحقوق محفوظة ، طبعة ثالثة ١٩٩١
دار المشرق شرمم - ص.ب. ٩٤٦ ، لبنان

ISBN 2-7214-1008-3

التوزيع : المكتبة الشرقية
ص.ب. ١٩٨٦ - بيروت ، لبنان

تصميم الغلاف :
جان قرطباوي

تاريخ الأدب العربي

في القرن التاسع عشر والرّبع الأوّل من القرن العشرين

للأبّ لويس شيخو اليسوعيّ

مَع فهارس
بالأدباء المسلمين والنصارى
والمستشرقين والأمكنة

طبعة ثالثة

الجزء الأول
من السنة ١٨٠٠ إلى ١٨٧٠

الجزء الثاني
من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

الجزء الثالث
في الربع الأوّل من القرن العشرين

مقدمة الناشر

عندما تصدّى الأب لويس شيخو ، في أواخر القرن التاسع عشر ، لكتابة فصول في تاريخ الآداب العربيّة في ذلك القرن ونشرها تباعاً في مجلّة المشرق ، كان يهدف إلى سدّ الخلل الحاصل في هذا التاريخ رغم وفرة الكتب وتعدّد المصنّفات في اللغة العربيّة . وعندما جمع هذه الفصول في كتاب هدَفَ إلى توفير مرجع هو بنظره كدستورٍ لدروس الأدباء وأساس لأبحاثهم .

وقد صدر الكتاب بعنوان : **الآداب العربيّة في القرن التاسع عشر** عن المطبعة الكاثوليكيّة بجزئيه الأوّل والثاني سنة ١٩١٠ . الجزء الأوّل يتناول من السنة ١٨٠٠ إلى ١٨٧٠ والثاني من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠ . ثمّ أشرف الأب شيخو بنفسه على الطبعة الثانية لهذا الكتاب فصدر الجزء الأوّل منه سنة ١٩٢٤ مصحّحاً مع زيادات شتّى ، كما صدر الجزء الثاني مصحّحاً كذلك مع زيادات شتّى سنة ١٩٢٦ . ثمّ أتبعها في السنة ١٩٢٦ بالجزء الثالث الذي يتناول « تاريخ الآداب العربيّة في الربع الأوّل من القرن العشرين » .

وفضل هذا الكتاب أنّه بالإضافة إلى ميزته الإحصائيّة التي تجري على ركائز البلدان والطوائف والمذاهب يتضمّن إطاراً تاريخياً شاملاً لعوامل النهضة بحسب محطّات زمنية فاعلة ومؤثّرة ولتراجم الكتاب والشعراء والمستشرقين ، كما يتضمّن فهرس أبجديّة علميّة تسهّل الرجوع إلى الأعلام وبياناً بالمواد الواردة في الكتاب . وقد دفع الأب شيخو إلى هذا العمل الموسوعيّ ويسّر له بلوغه قدرة خلاقّة لا تعرف الملل ، وثقافة واسعة متعدّدة الجوانب ، ومحبة عميقة للغة العربيّة ، ومعرفة متينة بأسرارها ومكانتها وأفضالها ، وفهم عميق بمكانة الآداب في ترقّي المجتمعات . فالأدب بنظره يصقل الذات الفرديّة ويربّي المرء تربيّة خلقية تسمو به إلى مراتب

الجمال والفن حيث يتقرب من خالقه مصدر كل جمال . كما أنه يُعدّ المواطن للمساهمة في نهضة المجتمع ليشارك الأمم الراقية في الثقافة الإنسانية والحضارة البشرية اللتين تتواصلان وتتكاملان عبر الأمكنة والعصور .

وكان متواضعاً ، فلم يدّع أنه سدّ الثغرة في ميدان تاريخ الآداب بل اعتبر نفسه يمهّد الطريق لمن يتوخى ذلك التاريخ . وتمنى أن يقوم بهذا المشروع الجليل فرقة من الأدباء تجمع آثار اللغة العربية في كل أطوارها عبر العصور والبلدان فتصنّفها وتنقدها وتعرض لأسباب ازدهارها أو خمولها . كما اعترف أنه في جمعه آداب القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين قد تكون فاتته أشياء كثيرة من أحوال الآداب التي أراد وصفها والأدباء الذين قصد تعريفهم ، إنما كان قصده ألاّ يُتلف ما جمعه من آداب ذلك العصر أو تأخذه أيدي الضياع .

وها قد مرّ على بدء مشروع الأب لويس شيخو ما يزيد على قرن فتحققت أمنيته في كثير من جوانبها حيث قام نفرٌ من أدباء القرن العشرين بدراسات وافية عن تاريخ الآداب العربية وأصبح هذا التاريخ مادة من موادّ التدريس على المستويين الثانوي والجامعي . وتطوّرت أساليب النقد الأدبي وكثرت الأبحاث ، وتحدّدت مقاييس جديدة وتبدّلت معايير ، وامّحت أسماء وبرزت أعلام ، وغالب غيرها الزمن فسلك طريق الخلود . لكننا بعد هذا التطور كلّه نرانا عائدين الى كتاب تاريخ الآداب العربية للأب لويس شيخو ننفض عنه الغبار ونتلمّس أوراقه المصفرة بأبهام وسبابة ، فنشتمّ منه ضووع الأصالة وفوح البقاء ، فنعيد طباعته لجمهور الدارسين كمرجع أساسي في تاريخ آداب حقبة من الزمن هي حقبة الانبعاث والنهضة لتتمّ به الفائدة وتزيد العائدة .

مقدمة المؤلف

تحيا الأمم بآدابها لأن الآداب ترقى المرء فوق الحياة المادية وتسمق به إلى المدارك الشريفة وتقربه إلى عالم الأرواح وإلى الجمال الإلهي الذي منه يستعير كل مخلوق جماله . وعليه فإن أراد العاقل أن يعرف درجة التمدن التي بلغها شعب من الشعوب بحث عن انتشار الآداب بين أهله ولذلك ترى المؤرخين يقدمون في تاريخهم تاريخ الآداب على تاريخ الوقائع وربما افردوا للآداب تاريخاً قائماً بذاته يثبت ما يختص بالعلوم والمعارف في كل ملة مخبراً عن نشأة الآداب بينها واتساع نطاقها وأسباب ترقيا ونتائجها الطيبة في إصلاح العموم وتحسين اخلاقهم ودفعهم إلى المشروعات الاثيرة والمسامي الخطيرة .

ومن عجيب أمور اللغة العربية أنك لا تجد حتى اليوم تاريخاً ممتعاً لآدابها مع وفرة كتبها وتعدد مصنفاتها في كل ابواب العلوم واتساع دائرة نفوذها إلى حدود الهند والصين ومجاهل افريقية وسواحل اوربا وقد احس بهذا النقص فئة من المستشرقين المحدثين في فرنسا والنمسة والمانية وانكلترة وروسية وايطالية فارادوا نوعاً سداً هذا الخلل ببعض التأليف التي اودعوها اوصاف العلوم العربية وتراجم اصحابها وقائمة الكتب التي صنفوها . وكذلك جرى على آثارهم بعض كتبه الشرق في مصر فاستقوا من مناهلهم اخصصهم المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية الذي انتقدنا اقسامه تباعاً في مجلة المشرق .

على ان تلك التأليف مع فوائدها ليست سوى بواكير اعمال اوسع واكمل لا تزال اليها في حاجة ماسة فتمنى ان تتألف فرقة من الادباء تقوم بهذا المشروع الجليل فتتبع آثار اللغة العربية في كل اطوارها مباشرة بعد الجاهلية وبين القبائل المتفرقة في أنحاء الجزيرة ثم تدون نشأة تلك اللغة وما طرأ عليها من الطوارئ في اوائل الاسلام وفي زمن

الخلافتين الأموية والعباسية مع وصف الأسباب التي زادت انتشاراً كفتح المدارس وإنشاء المكاتب ونوادي العلوم وتنشيط الملوك. ثم تعرّف أئمة الكتب والذين اشتهروا في كل زمن وكل بلد واختصوا بكل صنف من العلوم. وتعرض تأليفهم على محكّ الانتقاد فتميز غثها من سمينا ولا تكتفى بذكر اسمائها وتعريفها اجمالاً. فكم هناك من المصنّفات الممّوهة باسماء جليلة وهي بمضامينها ومعانيها هزيلة. وتواصل دروسها حتى اذا بلغت القرون الأخيرة تذكر خمود تلك الآداب مبيّنة لعللها ومعلولاتها. ثمّ تختم ذلك بفصل مطوّل عن النهضة الأدبية التي حدثت في القرن الاخير فتطرى على محاسنه وتضرب على مشايينه.

فلا غرو ان كتاباً مثل هذا يتهافت عليه الأدباء ويتخذونه كدستور دروسهم واساس ابحاثهم. وذلك ما حدا بنا ان نكتب في المشرق فصولاً في الآداب العربية في القرن الأخير رجاء ان تمهّد الطريق لمن يتوخّى ذلك التاريخ الذي يتوق اليه المستشرقون. فلما انسنا في جمهور القراء إقبالاً على مطالعتها وطلبوا اليها جمعها في كتاب مستقلّ تسهيلاً لمراجعتها ليّينا الى ملتصقهم وطبعنا على حدة القسم الأول الذي يتناول تاريخ الآداب العربية من غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٧٠ ثم اردفناه بقسمه الثاني الى اواخر القرن التاسع عشر.

هذا ونحن نعلم حق العلم انه فاتتنا أشياء كثيرة من احوال الآداب التي اردنا وصفها والأدباء الذين قصدنا تعريفهم وما كنا لنجتري على مباشرة هذا العمل لولا خوفنا بان يتلف القليل ممّا جمعناه عن آداب القرن المنصرم فتأخذه ايدي الضياع. وأملنا الوطيد بان يتلافى غيرنا ما يجدوه في هذا المجموع من الخلل بابرار ما عندهم من الذخائر المصونة والكنوز المدفونة. ونشكر الذين لبوا دعوتنا واتونا ببعض الفوائد لاصلاح ما وقع من الخلل في طبعتنا الأولى وتحسين هذه الطبعة الجديدة. وقد ختمنا هذا الجزء بفهارس المواد واعلام الادباء الشرقيين والمستشرقين الذين مرّ ذكرهم في مطاوي الكتاب لنتم بها الفائدة وتزيد العائدة. ان شاء الله.

الجزء الأول
مِنَ السَّنَةِ ١٨٠٠ إِلَى ١٨٧٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

نُوطَة

إنّ الآداب كصرحٍ منيف لا تزال أيدي الأفاضل تُفرغ المجهود في بنائه
فكلُّ منهم يأتيه بجهره ليزيدهُ علوًّا وكبلاً. على أنّه يطراً على هذا الصرح
طواري شتّى فطوراً ييسق ويتعالى وطوراً يتخلف بناؤه فيصيبُ بُنائه الحمول ولعلَّ
صروف الدهر تتحمل عليه فتقوّض أركانه أو تسقطُ بفعل الزمان بعض حجارته
وكلُّ يعلم ما كان الآداب العربيّة في القرون السابقة من الرونق والبهاء فتوقّت
إلى أوج عزّها وماست بمفاخرها مدّة أجيالٍ متوالية إلى أن أخذت همّةُ بُناة صرحها
حيناً على وفق سنن الطبيعة التي لا تبقى على حالٍ واحدة كما قال الشاعر:

لكلِّ شيء إذا ما تم نقصانٌ

وهذه الدنيا لا تُبقي على أحدٍ ولا يدوم على حالٍ لها شأنٌ

لكنّ هذا الحمول والحمد لله لم يدم زمنًا طويلاً بل كان سباخاً بين بقعتين
طيتين أو شتاء بين ربيعين كما ستري فازدهرت شجرة الآداب بعد جفافها وراجت
أسواق العلوم بعد كسادها حتى بلغت ما نراه اليوم من أمرها بعناية أرباب الشأن
وهمة الأفاضل الأدباء.

الفصل الاول

الآداب العربية في الشرق في بدء القرن التاسع عشر

لما تنفس القرن التاسع عشر كانت احوال اوربة في هرج ومرج والحروب قائمة على ساق بين دولها فلم تحط عن اوزارها الا بعد نفي بوناپرت الى سنت هيلانة . وكان الشرق راصداً لحركات الدول يتحفظ ويتصون من كل سوء يشهدده فيستعد للحرب ذباً عن حقوقه . فكانت هذه الحالة لا تسمح بصرف الفكر الى العلوم والآداب وقد قيل في مثل « ان الحرب والعلم على طرفي نقيض فان رجح الواحد خف الآخر » ومما قص جل الآداب في ذلك العهد قلّة المدارس يتخرج فيها الاحداث فغاية ما كان يرى منها بعض الكتاتيب الابتدائية لاسيما قريباً من اديرة الرهبان وكان في الحواضر كدمشق وحلب والاسكندرية والقاهرة مدارس اعلى رتبة لكنّها في الغالب كانت محصورة في العلوم الدينية وما يحتاج الى اتقانها من المعارف اللسانية كمبادئ الصرف والنحو

اما الكتب فكانت عزيزة الوجود اكثرها من المخطوطات الغالية الثمن التي لا يحصل عليها الا القليلون . وكذلك الطباعة العربية كانت اذ ذاك قليلة الانتشار فان مطبوعات اوربة العربية لم يكن يعرفها الا الافراد من اهل الشرق فضلاً عن انها كانت موضوعة لمنفعة العلماء اكثر منها لفائدة الدارسين . اما المطبوعات في الشرق فلم يكن يوجد منها الا في دار السلطنة العلية وكانت في الغالب تركية (اطلب مقالاتنا في الطباعة . المشرق ٣ [١٩٠٠] : ١٧٤ - ١٨٠) وفي لبنان كانت مطبعة واحدة عربية وهي مطبعة الشوير وكانت اكثر مطبوعاتها دينية لا مدرسية (المشرق ٣ : ٣٥٩ - ٣٦٢) . اما مطبعة قزحيا فكانت سريرية ولم تتجدد الا بعد ثلثي سنوات بهيمة الراهب اللبناني سيرا فيم حوقا (المشرق ٣ : ٢٥١ - ٢٥٧) . وكذلك مطبعة حلب التي كان انشاؤها البطريرك اثناسيوس دباس (المشرق ٣ : ٣٥٥ - ٣٥٧) فانها كانت بطلت بعد وفاة منشئها سنة ١٧٢٤ . اما مصر فانها حصلت على اول مطبعة عربية قبل القرن التاسع عشر بثلاث سنوات فقط . فان اللجنة العلمية التي كانت في

صحبة نابوليون كانت اتت بادوات طبعية تولى ادارتها الميسو مرسال (Marcel)
ومما طبعه بادي بدء كتاب التهجنة في العربية والتركية والفارسية (١٧٩٨) ثم
كتاب القراءة العربية ثم معجم فرنسوي وعربي ثم غراماطيق اللغة المصرية العامة .
وفي سنة ١٨٠٠ عاد مرسال الى باريس وجلب مطبعة معه ولم يستأنف المصريون فن
الطباعة الا في ايام محمد علي سنة ١٨٢٢ . وسنعود الى الكلام عنها

ومع قلّة هذه الوسائل لتحصيل العلوم وجد قوم من الكتبة الذين خدموا في
الدواوين المصرية والشامية وكانوا يتولّون قلم الانشاء فيها عند عمال الدولة العلية
فينالون في الكتابة بعض الشهرة منهم ابراهيم الصباغ واولاده الذين اثبتنا ترجمتهم
في المشرق (٨ [١٩٠٥] : ٢٤) وصار ابنه حبيب كاتب القلم العربي عند احمد باشا
الجزاير فقلّم دائرته ثم تغير هذا عليه فحبسه ومات محبوساً واشتهر المعلم عبود
البحري واخوه جومانوس وحنّا عند ابراهيم باشا اوزون التطراغاسي في حلب وفي
دمشق ثم عند خلفه عبدالله باشا العظيم ويوسف آغا كنج كما ذكرنا في ترجمة
والدهم ميخائيل البحري (راجع المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٢٠-٢٢) وذكرنا هناك ما
كان لكل واحد منهم من الهمة في خدمة الدولة العثمانية واصحابها . اما ابوهم
ميخائيل فكان معتزلاً عن الاشغال في بيروت منقطعاً فيها الى العبادة حتى توفي في
اواخر القرن الثامن عشر سنة ١٧٩٩ . وقد روينّا في ترجمته شيئاً من شعره فانه كان
رُزق من القريحة والذكاء ما حببه الى رجال الدولة وقدمه في الاعمال وهو لا يزال
يفرغ كنانة الجهد في القيام بالامور وصدق الخدمة ونشأ اولاده على وتيرته وترقوا في
الرُتب الديوانية الى ان انتقلوا نحو السنة ١٨٠٨ الى مصر ونالوا الخطوى لدى امرائها
(المشرق ٣ : ٢١-٢٢) ومن آثارهم رسائل ومكاتبات واشعار قد تبدد اكثرها

وكان في صور ايضاً المعلم حنا عوراء من جملة الكتّاب اخذ عن ابيه ميخائيل الذي
كان فريداً في الكتابة يُحسن الانشاء في العربية والتركية والفارسية فلما توفي
ميخائيل في سن الاربعين نال ابنه حنا رتبته في ديوان الجزاير ثم عند سليمان باشا .
واستخدم معه ابنه ابراهيم الذي توفي بعد سنتين بالطاعون . وبقي حنا من بعده زمناً
طويلاً في الاعمال الديوانية . ومن خدموا ايضاً في دواوين الانشاء في ذلك الوقت
الاخوان ابراهيم و خليل النحاس ابنا عم حنا عوراء كتب الاول في عكا والثاني في صور

واشتهر ايضاً بالكتابة في الوقت عينه غير هؤلاء كميخائيل سكروج واخيه بطرس و ابراهيم ابي قالوش ويوسف مارون والياس بن ابراهيم اده الذي دون سيرته وشعره في المشرق (٢ [١٨٩٩] : ٦٩٣ و ٦٣٦) وكذلك فضول الصابونجي واخوه خدموا كلهم احمد باشا الجزار وذاقوا حلوه ومره . وفي عهدهم اشتهر عند الامير بشير الشهابي الشيخ سلوم الدحداح ثم ابنه الشيخ منصور وبعدهما بطرس كرامه . كما حظي عند الامير يوسف الشيخ سعد الحوري . وعرف في ذلك الوقت جرجس باز وعبد الاحد اخوه خدما اولاد الامير يوسف وهم حسين وسعد الدين وسليم الذين كانوا يزاحمون الامير بشير على الحكم

وكان في مصر قوم غير هؤلاء يشتغلون في الدواوين في غرة القرن التاسع عشر . الا ان شهرتهم في الكتابة كانت دون شهرة السوريين . ومثمن لمتازوا اذ ذاك المعلمان القبطيان جرجس الجوهري وغالي . فكان الاول رئيس الكتبة في ايام ابراهيم بك وحظي لدى محمد باشا خسرو ثم نكس . وقد ذكره الجبرتي في تاريخه عجائب الآثار وجعل وفاته في شعبان السنة ١٢٢٥ هـ (١٨١٠) . وقام من بعده المعلم غالي وكان زاحم في حياته فصار في خدمة محمد علي باشا وابنه ابراهيم متولياً رئاسة الكتابة وكان من جملة كتّابه قوم من نصارى السوريين وغيرهم كجرجس وحنّا الطويل والمعلم منصور صريعون وبشاره ورزق الله الصباغ والمعلم فرنسيس اخي المعلم فلتاوس وقد تضعع امرهم بموت المعلم غالي الذي قُتل سنة ١٨٢٠

وتما ساعد اهل مصر على صيانة الآداب العربية في ظهورانيهم مدرسة زاهرة كان يعلم فيها نخبة من العلماء المسلمين . يُريد بها المدرسة الازهرية التي مرّ في المشرق وصفها (٤ [١٩٠١] : ٤١) . وكان متولياً تدبيرها في ذلك الوقت الشيخ عبدالله بن حجازي الشهير بالشرقاوي مولده في شرقية بلبس سنة ١١٥٠ هـ (١٧٣٧) درس في الازهر وانتقلت اليه مشيخته سنة ١٢٠٨ وبقي عليها الى سنة وفاته في ٢ شوال سنة ١٢٢٧ (١٨١٢) وله عدة تصانيف دينية في التوحيد والعقائد والتصوف . ومن تأليفه مختصر معني اللبيب في النحو وله في التاريخ كتاب طبقات فقهاء الشافعية المتقدمين والمتأخرين وكتاب تحفة الناظرين في من ولي مصر من الولاة والسلاطين وقد طبعت هذه التحفة غير مرة

ومتن اصابوا لهم سمعة في ذلك الوقت من الازهرين الشيخ محمد الخالدي المعروف بابن الجوهري فكان اقرأ الدروس في الازهر وطار صيته ووفدت عليه الوفود من الحجاز والمغرب والهند والشام. توفي في ١١ ذي القعدة ١٢١٥ (١٨٠١) وتركته العلمية كثيرة وانما مدارها على الفقه ومتعلقاته خاصة

ومن ادياء الازهرين في ذلك العهد الشيخ مصطفى بن احمد المعروف بالصاري ثم شيوخ الازهر وبرع في العلوم الدينية واللسانية وكان لطيف الذات مليح الصفات محبا للآداب له النثر الطيب والشعر الحسن روى عنه الجبرتي شيئا في عجائب الآثار (٣١٣: ٣١٥) من ذلك قوله في وصف دار ابتناها الجبرتي المذكورة:

بناء بروق العين حسن جماله ورونقه يشفي الصدور صدوره
سما في سماء الكون فانهج الملا برفقه وازداد سرا سروره
ومن مجد بانيه ترايد جمجة وقليد من درء الماني نخوره
فلا زال فيه الفضل تسوسه وتنمو على كل البدور بدوره
ودام به سعد السعد مؤرخا حى العز بالمولى الجبرتي نوره (١١٩٢)

ومنهم الشيخ حسين بن عبد اللطيف العمري الشهيد بابن عبد الهادي القادري الدمشقي الخالقي له تأليف في تراجم اسلافه العلويين سماء المواهب الاحسانية في ترجمة الفاروق وذريته بني عبد الهادي. توفي سنة ١٢١٦ (١٨٠١)

*

ومتن ساعدوا على النهوض الادبي في اوائل القرن التاسع عشر رؤساء الطوائف الكاثوليكية الاجلاء فكان يسوس الطائفة المارونية البطريرك يوسف التيان الذي كان تخرج في مدرسة الموارنة في رومية ويرز بين اقرانه في العلوم فلما صار اليه تدبير امور الطائفة سعى بتنشيط المعارف بين رعيته لاسيما الاكليكيين. ومما عني به توجيه نظره الى مدرسة عين ورقة التي كان انشأها خلفه البطريرك يوسف اسطفان لما كان اسقفا فصارت هذه المدرسة بهمة منارة استضاءت به الامة المارونية في القرن التاسع عشر ومنها تخرج العدد العديد من بطاركة واساقفة وكهنة وادباء كانوا فخرا لوطنهم بعلومهم فضلا عن برهم وسوف يأتي عنهم الكلام. ولهذا البطريرك آثار لا تزال تدل على طول باعه في الآداب الكنسية. توفي في ٢٠ شباط سنة

١٨٢٠ وكان تذل قبل ذلك بعشر سنوات عن البطريركية
 وكان الروم الكاثوليك خاضعين ايضاً لبطريك يحب العلوم ويهتم بترقيتها بين
 طائفته زيد البطريرك اغابوس مطر وهو الذي انشأ مدرسة عين تراز لتهديب ابناء
 مائه في العلوم الاكاديمية سنة ١٨١١ وقد اثبتنا في المشرق (٨ [١٩٠٥] : ٥٠٨)
 الرسالة التي وجهها الى طائفته في هذا الصدد

وكان السريان الكاثوليك في بدء القرن التاسع عشر فقدوا بطريركهم
 ميخائيل جروه الطيب الذكر في ١٤ تموز سنة ١٨٠٠ (اطلب ترجمة حياته في المشرق
 ٣ [١٩٠٠] : ٩١٣) وله الفضل في وضع اساس مدرسة الشرفه وفيها جمع مكتبة
 حسنة هي الى اليوم من اغنى مكاتب لبنان ثم خلفه اغناطيوس بطرس جروه وكان
 متضلعا بالعلم وهو الذي عرب مختصر كتاب اللاهوت النظري والعملي لتوما دي
 شرم في مجلدين وكتب ترجمة عمه ميخائيل جروه وله مواظ لا تزال مخطوطة
 (المشرق ٩ [١٩٠٦] : ٦٩٧)

وكان يرعى الارمن الكاثوليك منذ ١٧٨٨ غريغوريوس الاول وكان رجلاً
 عريقاً بافضل والقداسة يعرف ما للعلوم من المنفعة لخلاص النفوس فلباغ هذه الغاية
 انشأ في لبنان لطائفته مدرسة في بزمار كانت بمثابة المدارس التي ذكرناها للطوائف
 الاخرى وهي لا تزال منذ مئة سنة مورداً يستقي منه المرشعون للكهنوت من
 الارمن الكاثوليك وقد ساعده في هذا العمل الخطير القس اندراوس شاشاتي فنظم
 معه مدرسة بزمار ورغب قوازينها (اطلب المشرق ٩ : ٣٦٦)

وفي اوائل ذلك العصر عتبه ازداد عدد الكلدان الكاثوليك في العراق على عهد
 البطريرك يوحنا هر مزد وقد اتاح الله لتلك الطائفة رجلاً غيوراً يدعى جبرائيل دنبو
 كان من تجار ماردين المعتبرين فانشأ في الجبال المجاورة للموصل قريباً من القوش
 ديراً جعله كمقام للعيشة النسكية وللعلوم معاً وفيه تخرج كثيرون من الذين اشتهروا
 في القرن التاسع عشر بتقاهم وآثارهم العلمية بين الكلدان

فترى نماً سبق ان الله جعل في انحاء الشرق كخبرة بها اختبرت عقول أهل
 الاوطان فلم تزل تترقى الى ان جرت في مضمار الاداب جري المذكيات السوابق

الفصل الثاني

الآداب العربية في أوربة في بدء القرن التاسع عشر

هلم بنا نوجه الآن الانظار الى احوال الاداب العربية بين الاوربيين في مفتتح القرن التاسع عشر ليظهر للقراء كيف تمت بعد ذلك تلك النهضة العجيبة التي جعلت الدروس العربية في مقام ممتاز كما نراها اليوم في حواضر أوربة واميركة ليس درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً امرأ مستحدثاً بين علماء أوربة كما يزعم البعض بل ابتدأت الافكار تتوجه الى احراز معانيها والتقاط لآليها منذ الفتوحات الاسلامية التي قربت امم الشرق من تخوم البلاد العربية ولو تتبعنا الانوار المنبثة ببيان هذه القضية لتعددت ادينا الشواهد لاسيما في جهات الاندلس وبعض جهات الروم . لكن تلك الحركة زادت قوة وانتشاراً في القرن الثاني عشر لما جرى في ذلك العهد من الامور الجلية والاحداث الخطيرة التي كادت تخرج طرفي الشرق والغرب مزج الماء بالراح

والكنيسة الكاثوليكية كانت اعظم ساعية في ادراك هذه الغاية . فتمن اشتهروا اذ ذاك في الدروس الشرقية واعتنوا بنقل الآثار العربية الى اللاتينية او بنوا ابحاثهم على احوال الشرقيين رئيس ديوكلوني بطرس المكرم (١٠٩٢ - ١١٥٦ م) وكان رحل الى الاندلس ورقب شؤون العرب فيها فأعجب بأدبهم فلما عاد الى ديو غني بانتقاد كتبهم . وفي عهده عرف جيرارد دي كريونا (١١١٤ - ١١٨٧) وكان مواطناً بنقل تأليف العرب في فنون الحكمة وكان اتقن درس العربية فترجم الى اللاتينية نحو ستين مصنفاً جليلاً لمشاهير الكتبة كالرازي وابن سينا في الرياضيات والمهنة والطب طبع منها قسم صالح وفقد منها الكثير

وأما أنشئت في ذلك القرن رهبانيتا القديسين دومنيك وفرنسيس الاسيزي صرف من ابحاثهما عدد يذكر عنايتهم الى درس العلوم الشرقية . فانّ الدومنيكي النابغة البرتوس الكبير (١١٩٣ - ١٢٨٠) لما كان يفسر كتب الفيلسوف ارسطاطاليس في كلية باريس كان يستند في شروحه الى ترجمة منقولة عن العربية ويستعين في تحصيل

معانيها بما كتبه في ذلك الفارابي وابن سينا والغزالي، وجاراه في حبه لأفكار الشرق أحد أخوته في الرهبانية الفرنسية الاسباني ريمند لول (R. Lull) (١٢٣٥-١٣١٥) وكان من أكبر انصار اللغات السامية في كلية اوربّة، واهتم رؤساء الدومنيكان منذ السنة ١٢٥٥ بإنشاء مدرسة منظمة يعلمون فيها العبرانية والعربية والسريانية في باريس وبلاد الكتلان. أما الرهبان الفرنسيون فلم يكونوا أقل غيرة في تخصيص بعض طلبتهم بدرس العربية. اشتهر بينهم ميشال سكوت (M. Scot) الذي انكب في طليطلة على اتقان اللغة العربية سنة ١٢١٧ ونقل عدداً وافراً من تأليفها، واشهر منه الراهب الانكليزي روجار باكون (R. Bacon) (١٢١٤-١٢٩٢) فريد عصره ونسج وحده في العلوم الفلسفية والطبيعية فانه سعى ما امكنه بتشر الدروس الشرقية وعلى الاخص العربية

أما الاحبار الرومانيون فسبقوا كل ملوك اوربّة في تنشيط درس اللغات السامية التي منها العربية. ومما يذكر فيشكر ان البابا هونوريوس الرابع كان تقدم بفتح مدرسة للغة العربية في باريس في العشر الاول من القرن الرابع عشر. ولما عقد في فينة من اعمال فرنسا المجمع المسكوني سنة ١٣١١ كان احد قوانين الآباء ان تنشأ للغات مدارس العبرانية والعربية والكلدانية في رومية على نفقة الحبر الاعظم وفي باريس على نفقة ملك فرنسا وفي بولونية واكسفورد وسلمسكة على حساب الرهبان والاكليروس. ومما يدل على ان هذه اللغات كانت تعلم في كلية باريس براءة البابا يوحنا الثاني والعشرين تاريخها سنة ١٣٢٥ يجتم فيها على قاصده هناك بان يراقب تدريس العربية ولما اكتشف فن الطباعة في اواسط القرن الخامس عشر كان كبير الاحبار يوليوس الثاني اول من سبق الى طبع كتاب عربي (اطاب المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٨٠) ووليسه اغوستينوس جوستينياني اسقف نابيوس اعمال كورسكا الذي طبع كتاب الزبور في اربع لغات منها العربية سنة ١٥١٦. وفي النصف الثاني من القرن السادس عشر فتحت الرهبانية اليسوعية مدرسة العبرانية والعربية في رومية علم فيها الاب حنا اليانو الشهير وانشأ مطبعة طبع فيها بعض الكتب الدينية كان نقلها الى العربية منها التعليم المسيحي واعمال المجمع التريدينيني. ثم زاد اهتمام الكرسي الرسولي بتعليم العربية والعبرانية والسريانية لما أنشئت المدرسة المارونية ونقل المرسلون

والسماعة الى مكتبة الفاتيكان عدداً لا يُحصى من كنوز الشرق الادبية بينها المثنون من تأليف العرب اقتنوها بايعاز الباباوات كما أشرنا الى ذلك (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٢٥). ثم اتسعت تلك النهضة في كل اقطار أوربة فتوفر عدد الدارسين للغات الشرقية وحفلت المكاتب بآثار العرب والسريان لاسيا خزائن كتب باريس ومجريط ولندن واكسفرد ولندن ونشرت تأليف عربية جلية لأعظم أدباء العرب واشهر كتبة الشرق

ولم يكتف المرسلون بذلك بل انصبوا على دراسة العربية انصباباً بلغ بهم الى ان أتقنوا اصولها وألقوا فيها التأليف المتعددة منها دينية ومنها ادبية ونقلوا اليها عدداً دثراً من طرف المصنفات الاوربية. وهو بحث استوفيناه في مقالاتنا التي ادرجناها في اعداد المشرق عن المخطوطات العربية لكتبة النصرانية

لكن هذه الحركة مع سعة نطاقها لم تتجاوز حدوداً معلومة بل نحدث في آخر القرن الثامن عشر بعض الحمود لما طرأ على انحاء أوربة من الدواهي بنشوب الحروب واستئراء الفساد وكثير من المدارس الشرقية أقفلت لسوء احوال الزمان

وما عثمت فرنسا ان ادركت حاجتها الى علماء يحسنون لغات الشرق وخصوصاً اللغات الحية وفي مقدمتها العربية فأنشأ ارباباً امرها في باريس في ٢٩ نيسان من السنة ١٧٩٥ مدونة لتعليم اللغات الشرقية الحية اعني العربية والفارسية والتركية وهي المدرسة التي اضحت مثالا لما أنشئ بعدئذ على هيئتها من المدارس الشرقية العملية في عواصم شتى من الممالك الاوربية. وتلك المدرسة لم تزل تترقى في معارج التقدم الى يومنا هذا خرج منها عدد لا يُحصى من العلماء المستشرقين من فرنسيين والمان وايطاليين وسويسريين وغيرهم نذكر فيما بعد لمعة من اخبارهم. وقد أقيمت للمدرسة المذكورة اعياد شائعة قبل ٣٠ سنة بنسبة يوبيلها الثوي وطُبعت بعدئذ المطبوعات المفيدة لتسليط تاريخها مع عدة آثار من قلم اساتذتها وتلاميذها. ومما اضافته هذه المدرسة الى تعليمها لغات الشرق الاقصى اي الصينية واليابانية والانامية. وكذلك ادخلت في جملة دروسها الارمنية والهندستانية وفيها يدرس الذين يترشحون للمناصب القنصلية في الشرق

وكان اعظم السعاة في فتح هذه المدرسة رجلان هما من احدهما يُعرف بكبير

المستشرقين وإمامهم البارون سلوستر دي ساسي الذي سنعود الى ذكره الطيب قريباً والآخر لويس لنغلاي (L. T. Langlès) (١٧٦٣ - ١٨٢٤) وكان من اساتذة اللغات الهندية ألف فيها التأليف المفيدة التي نُشرت بالطبع وعُني بنشر التأليف العربية وله رحلة الى بلاد الشام وفلسطين ومصر طُبعت سنة ١٧٩٩

ومما ساعد علي نهضة الآداب الشرقية في اواخر القرن التاسع عشر بعد هبوطها الجميئاتُ الاسيوية كان الفضل في تشكيل اول جمعية منها في باتافيا من اعمال الهند الهولندية سنة ١٧٧٨ لكنّها كانت تقتصر على ما يختص بالاستعمرات الهولندية ثمّ انشا احد الانكليز وهو سير وليم جونز (١٧٤٣ - ١٧٩٥) جمعية اسبوية عمومية في كالكوته سنة ١٧٨٤ فنجحت نجاحاً عظيماً. وكان منشئها من افاضل المستشرقين له عدة تأليف في فنون العلوم الشرقية من جملتها شرح المعلقات في الانكليزية. وعلى مثال هذه الجمعية عُقدت محافل اسبوية أخرى في الهند لا سيّما محفل بنغالي سنة ١٧٨٨. وهذه النوادي العلمية لم تبلغ ما بلغت محافل القرن التاسع عشر الوارد ذكرها لكنّها افادت بما نشرته من المصنّفات الادبية والصناعية والتاريخية والعلمية في مجالات كانت تظهر في اوقات معلومة والبعض منها لم يزل طبعها جارياً حتى الآن

اما المستشرقون الذين نالوا لهم بعض الشهرة في خاتمة القرن الثامن عشر فكانوا من الافرنسيين يوسف دي غيني (J. de Guignes) (١٧٢١ - ١٨٠٠) مدرّس اللغة السريانية في مكتب باريس العلمي ومؤلف تاريخ واسع للتد والمغول والترك في خمسة مجلدات ضخمة. ثمّ انكتيل دوپرون (Anquetil-Duperron) (١٧٣١ - ١٨٠٥) درس وهو شاب اللغات الشرقية ثمّ ساه في اطراف الشرق وجمع المخطوطات الهندية الجليلة ونشر تأليف عديدة في اخبار الهند وآثار الهند والفرس والعرب وهو اول من نقل كتاب زرادشت المعروف بزند أوستا الى الافرنسية وبعض كتب البُد (Védas) وله مقالات عديدة في مجلة العلماء. ومنهم المستشرق هربان (A. Herbin) (١٧٨٣ - ١٨٠٦) كتب في اصول اللغة العربية العامية وألف معجمين عربي فرنسوي وفرنسوي عربي وكتب في الموسيقى عند قدماء العرب وفي آداب الفرس

وكان قبل ذلك بعشر سنوات توفي مستشرق كبير من كهنة فرنسة الخوري

جان جاك برقلمى (J. J. Barthélemy) (١٧١٦ - ١٧٩٥) اشتغل في آثار الفينيقيين والتدمريين وله مقالات لا تُحصى في كلّ ضروب المعارف . وهو الذي كتب « رحلة اناكرسيس » الشهيرة ضمتها اخبار اليونان القدماء وآثارهم . وقد حذا حذوه وطنينا المرحوم جميل مدور في كتابه حضارة الاسلام في دار السلام .

ومما زاد الفرنسيين ترقياً في الآداب الشرقية ان نابوليون لما قصد مصر سنة ١٧٩٨ اخذ في صحبته بعضاً من العلماء المacedونين الذين انتهزوا الفرصة لتعلم العربية بين المصريين . وكانت فئة من السوريين اجتمعوا بهم بصفة تراجعة منهم ميخائيل صباغ ونيقولا الترك والقس رافائيل الراهب المخلصي وغيرهم . فاستعان اولئك العلماء بهم لدرس العربية ولما عادوا الى فرنسا نشروا تلك اللغة بين مواطنيهم .

وكان ايضاً في اواخر القرن الثامن عشر بعض العلماء من غير الفرنسيين الذين انقطعوا الى درس العربية وألفوا فيها التأليف منهم في المانية جان جاك ريسك (J. J. Reiske) (١٧١٦ - ١٧٧٤) نشر عدداً كبيراً من كتب العرب ونقلها الى اللاتينية وعلق عليها التعليقات كمقامات الحريري وتاريخ ابي الفداء ومعلقة طرفة ومنهم جان داود ميكائيليس (J. D. Michaelis) (١٧١٧ - ١٧٩١) علم اللغات السامية في غوطا وصنف التصانيف المفيدة في العبرانية والسريانية والعربية منها كتب في اصول هذه اللغات وآدابها . واشتهر تيكسن (O.G. Tychsen) (١٧٣٤ - ١٨١٥) في غوتنغن له تأليف شرقية من جملتها تأليف واسع في النقود الاسلامية واشتهر غير الالمان السويسري بوركهاردت (J. L. Burckhardt) (١٧٨٤ - ١٨١٧) الذي طاف متنكراً في بلاد النوبة وبادية الشام وجهات الحجاز وعرف بالشيخ ابراهيم وله تأليف جلية في وصف رحلاته الى الشام ومصر وبلاد العرب . ومن جملة كتبه تأليف في الامثال العربية وتوفي في القاهرة .

وكانت العربية في خاتمة القرن الثامن عشر لا تزال معززة في انكلترا في كليتي كمبريدج واكسفورد . وكان في اكسفورد مطبعة عربية شهيرة نشرت فيها كتب شرقية متعددة نخص بالذكر تأليف ادورد بوكوك (E. Pocock) (١٦٠٤ - ١٦٩١) وابنه توما . وكان ادورد رحل الى الشرق وسكن مدة في حلب ثم درس في اكسفورد ونشر تاريخي الى الفرج ابن العبري وسعيد بن بطريق . ونال الشهرة بين

الانكليز في الشرقيات في خاتمة القرن الثامن عشر كزويل (J. P. Carlyle) (١٧٥٩ - ١٨٠٤) ساح في بلاد الشرق ثم تولى تدريس العربية في كلية كمبرج له كتاب في آداب العرب وشعرهم في الانكليزية ونقل الى اللاتينية قسماً من مورد اللطافة لجمال الدين ابن تغري بردي . وكذلك اشتهر معاصره يوسف ويت (J. White) (١٧٤٦ - ١٨١٤) من علماء او كسفرد الذي نشر لأول مرة كتاب عبد اللطيف البغدادي في الامور المشاهدة بمصر سنة ١٧٨٩ ثم نقله الى اللاتينية سنة ١٨٠٠ وله غير ذلك

اما الهولنديون فكانوا في ذلك العهد يشنون في درس العربية على آثار اسلافهم الافاضل كغوليوس (Golius) (١٥٩٦ - ١٦٦٧) واربتيوس (Erpenius) (١٥٨٤ - ١٦٢٤) وشولتنس (A. Schultens) (١٦٨٦ - ١٧٥٠) وابنه جان جاك (J. J. Schultens) (١٧١٦ - ١٧٧٨) وكلهم من البرزين جعلوا مدينة ليدن كمنار الآداب الشرقية وبرزوا في مطبعتها المؤلفات العديدة التي اصبحت اليوم عزيزة الوجود يتراحم العلماء في اقتنائها كتاريخ جرجس ابن المكين المعروف بابن العميد وسيرة صلاح الدين الايوبي لابن شداد وتاريخ تيمورلنك لابن عربشاه وامثال الميداني ومطبوعات اخرى جليلة . ومن اشتهروا من الهولنديين في اواخر القرن الثامن عشر هيتما (A. Haitsma) نشر سنة ١٧٧٣ مقصورة ابن دريد ونقلها الى اللاتينية وذيّلها بالحواشي . ومنهم شيد (J. Sheid) (١٧٤٢ - ١٧٩٥) نقل صحاح الجوهري الى اللاتينية وألف كتاباً في اصول العربية ونشر منتخبات ادبية شتى وبرز بين النمساويين في نهاية القرن الثامن عشر في درس الآثار الشرقية فرنسوا دي دومباي (E. de Dombay) (١٧٥٦ - ١٨١٠) نشر تاريخاً للعرب وقسماً من امثال الميداني مع ترجمتها اللاتينية (١٨٠٥) ثم انتقل الى درس احوال مراكش فبرز عدة آثار مخصصة بتلك البلاد كتاريخ ابن ابي زرة ونقود مراكش وغير ذلك . واصاب الكاهن جان ياهن (J. Jahn) (١٧٥٠ - ١٨١٦) شهرة في تدريس اللغات الشرقية في فينة وله من التأليف غراماطيقي عربي ومعجم عربي لاتيني ومجان ادبية

وكان الدنيسركيون ايضاً قد وجهوا بانظارهم الى الشرق فاشتهر منهم في آخر

القرن الثامن عشر نيبهر (C. Niebhur) (١٧٣٣ - ١٨١٥) الذي طاف في أنحاء جزيرة العرب ودون ملحوظاته واخبار رحلاته في ثلاثة مجلدات اضاف اليها مقالات حسنة في عادات الشرق واحواله. ومنهم جرج زويغا (G. Zoëga) (١٧٥٥ - ١٨٠٦) خرج من بلاد دنيمرك وتوطن رومية العظمى وصار كاثوليكياً وانقطع الى درس الآثار الشرقية لاسيا آثار مصر

ولم ينطفى منار العلوم الشرقية بين الاسبانيين والبرتغاليين وخصوصاً الرهبان. ومن عرف منهم الراهب الفرنسي كانيس (Fr. Canes) (١٧٣٠ - ١٧٩٥) عاش مدة في فلسطين والشام ودرس العربية مرسل رهبانيته وقد صنف كتباً مدرسية في الاسبانية لتعليم العربية اخصها غراماطيق ومعجم كبير للمفردات ومختصر التعليم المسيحي. وفي عهد كان الراهب حنا سوزا (J. Souza) (١٧٣٠ - ١٨١٢) ولد في دمشق من ابرين مسلمين فتنصر على يد المرسلين ثم رحل الى البرتغال ودخل الرهبانية الفرنسية وعلم اللغة العربية في لشبونة. ومن مطبوعاته كتاب الالفاظ البرتغالية المشتقة من العربية. وكتاب نحو العرب ونصوص عربية لورخي العرب في امور البرتغال

وكذلك الايطاليون فانهم لم يسهوا عن درس لغات الشرق وما اثره فربح منهم شكر العموم روزاريو غريغوريو (R. Gregorio) الكاهن البالرمي (١٧٥٣ - ١٨٠٩) الذي تفرغ لدرس آثار صقلية وتاريخها واحوالها لا سيما في أيام العرب فألف في ذلك التأليف الواسعة في عدة مجلدات ضخمة نخص منها بالذكر كتابه « الآثار العربية في تواريخ صقلية » ضمنه كتابات ونقوشاً بديعة واصفاً غاية في الفائدة - وعرف الكاهن الوحالة ج. ماريتي (G. Mariti) (١٧٣٦ - ١٨٠٦) زار بلاد فلسطين والشام ومصر ودون اخبار رحلاته وعنها نقلنا في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ١٥٨ و ١٢٠) وصفه لدير القلعة وكذلك كتب في تاريخ الصليبيين وغير ذلك

ولا يجوز لنا في هذا النظر الاجمالي عن حالة العلوم الشرقية في ختام القرن الثامن عشر أن ننسى ما كان لواطنتنا من الفضل في نشر الآداب الشرقية في اوربة. فان ذلك القرن هو قرن الجماعة الذين اشير اليهم بكل بنان فصار اسمهم مرادفاً للنشاط في تدليل العقبات واحياء مفاخر الشرق. اولهم وامامهم المونسنيور يوسف سمعان

السمعي (١٦٨٢ - ١٧٦٨) رئيس اساقفة صور صاحب المكتبة الشرقية وتآليف أخرى لا تحصى (١). ثم اسطفان عواد السمعاني نسيبه (١٧٠٩ - ١٧٨٢) ثم يوسف لويس السمعاني (١٧١٠ - ١٧٨٢) ثم شمعون السمعاني (١٧٥٢ - ١٨٢١) وكان كل هؤلاء تلامذة المدرسة المارونية في رومية واثاراً طيبة من دوحها الفاخرة تعد تآليفهم بالملئات بين مطولة وقصيدة. وكان جل اهتمامهم في نشر الآثار السريانية لكنهم ايضاً اخرجوا من زوايا النسيان عدة تآليف عربية لاسيما في التاريخ والمآثر الدينية والادبية. وسنعود الى ذكر الاخير منهم الذي يدخل في دائرة مقالتنا اذ لم يمت الا في العشر الثاني من القرن التاسع عشر - ومن هؤلاء الشرقيين الذين شرفوا الآداب في اواخر القرن الثامن عشر القس ميخائيل الغزي وهو ايضاً من تلامذة الآباء اليسوعيين في المدرسة المارونية رافق السمعاني وحضر معه المجمع اللبناني سنة ١٧٣٦ ثم درس اللغات الشرقية وتعين ترجماناً للملك اسبانيا كولوس الثالث ومن اعماله الاثيرة وصف المخطوطات العربية في مكتبة الاسكوريال قرب مجريط وهذا التآليف مجلّدان كبيران يدلان على سعة معارف صاحبها طبعاً من السنة ١٧٦٠ الى ١٧٧٠ باللاتينية والعربية - واشتهر منهم ايضاً في ثينة عاصمة النمسا الخوري انطون عريضة الطرابلسي وعلم فيها اللغات الشرقية واه من التآليف كتاب علم صرف العربية ونحوها وضعه لتلامذته في اللاتينية وطبعه سنة ١٨١٣ في ثينة

وفي هذا النظر العمومي كفاية ليعرف القراء حالة الدروس العربية في منتهى القرن الثامن عشر. وانما يترتب علينا الآن ان نقتص اثار المكتبة الذين زينوا الآداب بحلية معارفهم واغنوها بشمات اقلامهم ومصنفااتهم في القرن التاسع عشر. واننا نقسم ذلك فصولاً ليسهل على المطالع تتبّع التفاصيل التي نشبت في جزها دون عنا. ويعرف ما لكل كاتب من المزايا والاعمال

(١) اطلب ترجمته وجدول تآليفه في برنامج اخوية القديس مارون للمرحوم يوسف خطار قائم (ص ١٠٥ - ١١٣). اطلب ايضاً كتاب سفر الاخبار في سفر الاحبار للخوري يوسف الدبس (٢٠٩ - ٢١١)

الفصل الثالث

الاداب العربية في غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٣٠

كان افتتاح القرن التاسع عشر في أيام السلطان الغازي سليم خان الثالث وكان من افضل ملوك دولته دمث الاخلاق مغرم بالآداب محباً لترقية رعاياه في معارج الفلاح. ثم صار الملك الى ابن عمه السلطان مصطفى خان الرابع الذي لم يملك اكثر من سنة فضبط من بعده سنة ١٨٠٨ زمام السلطنة اخوه محمود خان الثاني فطالت مدته وكان كالسلطان سليم دائماً بترقي شعبه ساعياً في اسباب نجاحه في فنون الاداب وللشاعر نقولا الترك قوله يوم جلوسه :

تولى التخت سلطان البرايا وأيدهُ الالهُ برتقاءهُ
فصاح الكون لما ارفعوهُ نظامُ الملك محمودُ جِاهُ

ومن مساعي السلطانين سليم ومحمود المشكورة تعزيزهما لفن الطباعة في دار السعادة فطبعت فيها عدة تأليف عربية فضلاً عن المصنفات التركية. ويبلغ عدد المصنفات العربية التي نُشرت بالطبع في هذه الثلاثين سنة نيتاً واربعين كتاباً كقاموس المحيط للفيروز ابادي (١٨١٤) مع شرحه في التركية وكعاشية السيلكوتي على مطول التفتازاني (١٨١٢) ومراح الارواح لاحمد بن علي بن مسعود مع مجموع تأليف أخرى نحوية وصرفية (١٨١٨) وكافية ابن حاجب (١٨١٩) وغير ذلك مما مرّ لنا ذكره في مقالاتنا عن فن الطباعة في الاستانة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤ - ١٧٩) وفي ملحق تاريخ تركيا للمؤرخ الالماني هامر (J. de Hammer) جدول هذه المطبوعات كلها في ٩٧ عدداً (اطلب الجلد ١٤ ص ٤٩٢ - ٥٠٧) . وكان الولاة يساعدون السلاطين في ادراك غايتهم الشريفة في جهات المملكة كسليمان باشا في عكا ويوسف باشا كنج في دمشق وداود باشا في بغداد وغيرهم

وجاء في لغة العرب (١ : ٩٨) ان الوزير سليمان باشا القليل كان اول من ايقظ العلوم والمنتمين اليها في ديار العراق بعد سباتها العميق وانشأ في بغداد عدة مدارس . ثم جاء بعده بقليل داود باشا فانهضها النهضة التي خلدت له الاثر المحمود والذكر الطيب

وكذلك في مصر كان محمد علي باشا راغباً في نشر المعارف فاستعاد الادوات الطبعية التي كان الفرنسي مرسال اتخذها في ايام بوناپرت وانشأ مطبعة بولاق الشهيرة سنة ١٨٢٢ وكان اول كتاب طبع في تلك السنة قاموس ايطالياني عربي وأردف في السنة التالية بكتاب قانون صباغة الحرير. ومطبوعات بولاق الى سنة ١٨٣٠ تربي على الخمسين في اللغات الثلاث العربية والتركية والفارسية (١) الآن الكتب العربية المهمة لم تطبع الا بعد هذه المدة وانما جددت في الغالب المطبوعات المنشورة في الاستانة وما يقال اجمالاً في هذا القسم الاول من القرن التاسع عشر ان الذين اشتهروا فيه كانوا ابناء انفسهم لم يتعلموا في مدارس منظمة بل نبغوا بشغلهم الخاص تحت نظارة بعض الافراد الذين سبقوهم في دواوين الكتابة ودوائر الانشاء.

التاريخ

ونبتدى هنا بذكر الكتبة الذين وقفوا نفوسهم على تصنيف التاريخ فنقول :
انحصر التاريخ بين ادباء المسلمين في بعض الافراد الذين لا يتجاوز عددهم اصابع اليد فذكرنا منهم (ص ٤) الشيخين عبد الله الشرقاوي وحسين ابن عبد الهادي .
وممن يضاف اليهما السيد اسماعيل بن سعد الشير بالحشاب المتوفى في ٢ ذي الحجة سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) كان مولعاً بالدروس الادبية واخبر الجبرتي في تاريخه (٤ : ٢٣٨) « ان الفرنسية عينوه في كتابة التاريخ لحوادث الديوان وما يقع فيه كل يوم لان القوم كان لهم مزيد اعتناء بضبط الحوادث اليومية في جميع دواوينهم واما كن احكامهم ثم يجمعون المتفرق في ملخص يرفع في سجلهم بعد ان يطبعوا منه نسخاً عديدة يوزعونها في جميع الجيش حتى لمن يكون منهم في غير مصر من قرى الارياف فتجد اخبار الامس معلومة للجليل والحقير منهم . فلما رتبوا ذلك الديوان كما ذكر كان هو المتقيد برقم كل ما يصدر في المجلس من امر او نهى او خطاب او جواب او خطأ او صواب وقرروا له في كل شهر سبعة آلاف نصف فضة فلم يزل متقيداً في تلك الوظيفة مدة ولاية عبد الله جاك منو (Menou) حتى ارتحلوا من الاقليم » . فهذه كما ترى جريدة يومية وهي اول جريدة ظهرت في العربية وكان الجبرتي رأى منها عدة

(١) اطلب المجلة الاسيوية (فرنساوية) (Journ. As. 1843, II, 31—38)

كراريس . وذكر ايضاً لاسماعيل الخشاب ديوان شعر صغير الحجم جمعه صديقه الشيخ حسن العطار

واشهر من هؤلاء . في التاريخ العلامة عبدالله بن حسن الجبرتي المذكور ولد في مصر ١١٦٧ (١٧٥٣ - ١٧٥٤) كما ذكر في تاريخه (١: ٢٠٣) وروى هناك بعض ما حدث له في صباه وكان من طلبة الازهر . جعله يونايرت من كتبة الديوان فاحزله عند الجميع اسماً طيباً . وانقطع الى الكتابة والتأليف . وفي آخر حياته قُتل احد اولاده في حي شبرا فبكاه بكاء مرّاً افقده البصر ولم يلبث ان تبعه في القبر . وقال كاتب فهرست مخطوطات المكتبة الحديوية (٥: ٨٣) انه توفي مخنوقاً في رمضان سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢) . وقد جعل المسيو هوارت في تاريخ الاداب العربية (١) مولده سنة ١٧٥٦ ووفاته سنة ١٨٢٥ وفي كليهما غلط . اما تاريخه فيدعى عجائب الآثار في التراجم والاخبار ضمنه حوادث مصر التي جرت في اواخر القرن الثاني عشر واولائل الثالث عشر جاريّاً في ذلك على سياق السنين منذ فتوح السلطان الغازي سليم خان الاول للقطر المصري الى غاية سنة ١٢٣٦ ذاكراً للوقائع المعتبرة مع تراجم الاعيان المشهورين وقد ادخل فيه قسماً كبيراً من تاريخ آخر وصف فيه وقائع بعثة يونايرت الى مصر دعاه « مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين » كتبه سنة ١٢١٦ هـ (١٨٠٢) وتاريخ الجبرتي قد نُقل الى الفرنسية بهيئة بعض افاضل نصارى مصر وهم شفيق منصور بك وعبد العزيز كجيل بك وجبرائيل نقولا كجيل بك واسكندر بك عمون . وقد ترجم الفرنسي كودين (A. Cardin) تأليفه الآخر مظهر التقديس

وممن كتبوا في التاريخ الشيخ ابو القاسم بن احمد الزياتي كان من عمال مراکش متولياً على مدينة وجدة . ثم اعتزل الاشغال في تلمسان وألف سنة ١٨١٣ كتاب الترجمان المغرب عن دول المشرق والمغرب طبع الاستاذ هوداس (O. Houdas) الفرنسي قسماً منه يحتوي تاريخ مراکش من السنة ١٦٣١ الى ١٨١٢ . والباقي لا يزال مخطوطاً . وله كذلك كتاب « البستان الطريف في دولة مولاي علي الشريف »

والكتبة النصارى في هذه الاثناء بعض التواريخ يترتب علينا ذكر اصحابها .
 واول من اشتهر في ذلك القس حنانيا المنير احد رهبان الرهبانية الحناوية الشورية .
 ولد المذكور في زوق مصبح سنة ١٧٥٧ وترهب سنة ١٧٧٤ . اما بقية اخباره في
 الرهبانية فلا نعلم منها شيئاً كما اننا نجهل سنة وفاته . ومما يظهر من مآثره
 ومصنفاته انه كان رجلاً اديباً كثير الاطلاع سليم الذوق نشيطاً في جمع الآثار
 والاخبار عارفاً بفنون الكتابة يحسن النثر والشعر . وكان ذلك نادراً في زمانه . وقد
 نعت نفسه في كتاب له عن الدروز بالطبيب ما يدل على انه كان يتعاطى الطب .
 أما اخص تأليفه فتاريخان الاول مدني سبق لنا وصفه في المشرق (٤) [١٩٠١] : ٤٢٧
 و١٧٢٢) وهو تاريخ « الدر المرصوف في حوادث الشوف » اثبتنا منه مقدمة وبعض
 فقراته : وهذا التأليف يتناول الوقائع التي جرت في لبنان من السنة ١١٠٩ هـ (١٦٩٧ م)
 عند ظهور الامراء الشهابيين الى السنة ١٢٢٢ هـ (١٨٠٧ م) وهو يتسع خصوصاً في
 حوادث الجبل والساحل في الاربعين السنة الاخيرة . ومن هذا التأليف قد استفاد
 الامير حيدر احمد الشهابي في تاريخه الشهيد المعروف بالغرر الحسان في تاريخ حوادث
 الزمان والشيخ طنوس الشدياق في كتاب تاريخ الاميان في جبل لبنان
 اما التاريخ الثاني فهو تاريخ ديني قد جمع فيه المؤلف اخبار الرهبانية الحناوية
 منذ اواسط القرن الثامن عشر الى نهاية السنة ١٢١٩ هـ (١٨٠٤ م) ولعله استفاد
 من تاريخ آخر لاحد اخوته الرهبان المدعو رفائيل كرامة الحمصي (راجع دواني
 القطوف ص ٢٠١) . وليس هذا التاريخ كله دينياً فان فيه ايضاً اموراً عديدة
 تختص باخبار الامراء واحوال لبنان وبلاد الشام والقطر المصري . والكتاب عبارة
 عن ٢٠٠ صفحة تقريباً وكلا التاريخين نادر قد امكنا الحصول على نسخة منهما
 فاستنسخناهما لمكتبتنا الشرقية . ولابن المنير ما خلا ذلك تأليف شعرية وادبية
 نذكرها في باب الأدب

واشتهر ايضاً في التاريخ من نصارى المكيين الكاثوليك رجلان من بيت الصباغ
 كانا حفيدين لابراهيم الصباغ طبيب ظاهر العمر (اطاب المشرق ٨ [١٩٠٥] : ٢٦٠) اسم
 احدهما عبود بن نقولا بن ابراهيم والاخر ميخائيل . وكان اهلها بعد وفاة جدتهما ابراهيم
 سنة ١٧٧٦ هربوا الى مصر حيث نشأ الولدان وتخرجوا بالآداب على اساتذة القطر

المصري (١) . ثم لما قدم نابوليون الى مصر ومعه عدد من مشاهير العلماء اتّصل عبود وميخائيل بهؤلاء الأكرام وصاروا في خدمتهم الى ان انتقلا معهم الى فرنسا . وقد اتّسعنا في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ٣١-٣٣) في ما خلفه ميخائيل من التركة العلمية الثمينة اجلها قدراً تأليف تاريخية لا تزال مخطوطة في مكتبي باريس ومونيخ منها تاريخ اسرته بيت الصباغ وبيان احوال طائفته الملكية الكاثوليكية . وله ايضاً متفرقات ضمنها تاريخ قبائل البادية في ايامه وتاريخ الشام ومصر . هذا فضلاً عن كتبه اللغوية والادبية كالرسالة التامة في كلام العامة ومسابقة البرق والغمام في سعاة الحمام وكلاهما قد طبع في اوربة . وله ما أثر من النظم نذكرها في الادبيات . اما عبود فان له في مخطوطات باريس تاريخاً (Fonds arabe, Paris, 4610) جمع فيه اخبار ظاهر العمر دعاه الروض الزاهر في تاريخ ظاهر (كذا) وطريقة عبود وميخائيل في تدوين التاريخ سهلة الالفاظ واضحة المعاني حسنة السبك تدل على ضلوعهما في الكتابة هذا مع ضعف في التعبير لا سيما في تاريخ عبود الذي يشبه كلامه بركاكته كلام العامة . وتوفي ميخائيل سنة ١٨١٦ اما عبود فلا نعلم سنة ومكان وفاته

وقد عُرف في عهد الصباغين المذكورين كاهن من اسرتهما كما نظن نضيفه اليهما وهو انطون صباغ من تلامذة رومية يستحق الذكر بما عرّبه من التأليف المتعددة البالغة نحو ٥٠ مجلداً منها كتاب تاريخ الكردينال اورسي في ٢٤ جلدًا كبيراً انتهى من تعريبه نحو السنة ١٧٩٢ وكانت وفاته في العشر الاول من القرن التاسع عشر (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٦٩٥)

ومن ادباء الروم الملكيين الذين احزوا لهم فخراً في التاريخ نيقولا بن يوسف الترك كان اصل والده من الاسنانة العلية ثم سكن دير القمر حيث ولد ابنه نيقولا سنة ١٧٦٣ وفي وطنه مات سنة ١٨٢٨ . كان نيقولا محباً للآداب منذ حداثة فلم يزل يتعاطى النظم والنثر الى ان نال فيهما نصيباً صالحاً . وقد خدم الامير بشير الشهابي زمناً طويلاً وقصائده فيه شهيرة نعود الى ذكرها عند وصف ديوانه . اما التاريخ فله فيه مصنفان احدهما تاريخ الامبراطور نابوليون من سنة وفاة الملك لويس السادس عشر

الى موت نابوليون سنة ١٨٢١ في نحو ٤٥٠ صفحة كتبه بانصاف وحسن ذوق مع تعريف اسباب الحوادث وسوابقها ولو احتمها والحكم في جيدها وسيئها. وهذا الكتاب قد طبع نصفه الاول في باريس سنة ١٨٣٩ بهمة الميسو ديغرانج (M. Desgranges) الذي نقله الى الفرنسية وألحقه بعدة ملحوظات وهو يحتوي تاريخ نابوليون الى آخر بعثة مصر سنة ١٨٠١. اما النصف الثاني فلا يزال مخطوطاً. وانيقولا الترك تاريخ آخر ضمنه اخبار احمد باشا الجزار منه في مكتبتنا الشرقية نسخة في ١٢٦ صفحة وهو غاية في الافادة لتعريف احوال الشام من السنة ١١٨٥ هـ الى السنة ١٢٢٥ (١٧٧١ - ١٨١٠) وانشاء الكتاب بسيط. مطبوع خالٍ من التعقيد والتعقير كما يليق بالتاريخ والغالب على ظننا ان المعلم نيقولا الترك هو مؤلف تاريخين آخرين لم يذكر اسم كاتبهما فالاول هو «مجموع حوادث الحرب الواقع بين الفرنسية والشمسوية في اواخر سنة ١٨٠٥ مسيحية الموافقة لها سنة ١٢٢٠ لتاريخ الهجرة» وهو تاريخ واسع في ٣٠٦ صفحات من قطع الربع طبع في باريس سنة ١٨٠٧ وصفت فيه وقائع تلك الحرب التي انتهت بانتصار نابوليون في استرلتس. والتاريخ الثاني من مخطوطات مكتبة باريس العمومية (Fonds arabe, n° 1684) اسمه «زهة الزمان في حوادث لبنان» في ١٤٨ صفحة يحتوي تاريخ الامراء الشهابيين منذ اول قدومهم من الحجاز الى حوران ثم الى لبنان مع تفصيل اخبارهم الى ايام الامير بشير الشهابي ونهايته بالحوادث التي جرت سنة ١٢٠٥ (١٧٩٠)

ويلحق بهذا التاريخ تاريخ آخر لاحد الموارنة كتبه مؤلفه «انطونيوس ابن الشيخ أبي خطار الشدياق من بيت الحاج عبد النور من قرية عين طورين في جبة بشرأي من اعمال طرابلس» سنة ١٨١٩ دعاه «مختصر تاريخ لبنان» وهو كتاب في ١٥٠ صفحة ضمنه المؤلف عدة امور تاريخية دينية ومدنية على غير ترتيب كما حضرته او كما اقتطفها من تواريخ اخرى او سمعها من اهل زمانه منها فصل واسع نقلناه عنه في المشرق (٤ [١٩٠١]: ٢٦٩، ٨٢٠) عن اصل الامراء والشيخوخ في لبنان ومما كتب في هذا العهد من الاسفار رحلة لاحد الحلبيين «فتح الله ولد انطون ابن الصائغ اللاتيني» الذي زعم انه رحل في خدمة احد الاجانب اسمه ثيودور لسكاريس في اواخر سنة ١٨١٠ من حلب الى انحاء الشام فجاءت العرب وقد وصف

ما جرى لها من الاخبار وضمن رحلته اشياء كثيرة عن احوال المدن التي زارها وعن قبائل العرب وبلاد الوهابيين. وقد كتب ذلك بعبارة راثقة الا انها قليلة التهذيب لا تكاد تخالف لغة العامة والكتاب يُصان في خزانة باريس (Fonds arabe, n° 2298). وقد وقف الشاعر الفرنسي لامرتين على هذه الرحلة فاستعان ببعض المستشرقين ونشرها مترجمة الى الافرنسية في كتابه الشهير « سفر الى الشرق » (Voyage en Orient) في القسم الرابع من طبعة باريس ١٨٣٥ (ص ٥٥ - ٢٨٥). اما المؤلف فعاش بعد ذلك زمناً طويلاً وسعود اسمه في مطاوي مقالاتنا ثانية. ثم وجدنا في المجلة الاسيوية (g. As. 1872) فصلاً في انتقاد هذه الرحلة فيثبت كاتبه انها مصنوعة

ونختم هذا النظر في مؤرخي الثلث الاول من القرن التاسع عشر بذكر احد مسلمي طرابلس الغرب وهو الشيخ محمد بن عبد الكريم ولد في طرابلس الغرب وتلقى العلوم عن اعلام عصره وفحول مصر وكان واسع العلم كثير الحفظ تولى النيابة في وطنه بعد والده وحسنت سيرته وألف كتاباً سماه « الارشاد بمعرفة الاجداد » ضمنه ذكر اسلافه الكرام وكان اصل اجداده من الاندلس ثم انتقلوا الى طرابلس وعرفوا بآل النائب وكان ابوه فقيهاً شاعراً توفي سنة ١١٨٩ هـ (١٧٧٥ م) اما ابنه محمد فكانت وفاته سنة ١٢٣٢ هـ (١٨١٧ م)

الشعر والادب

ان الشعر والادب كما التاريخ كانت سوقهما كاسدة في اوائل القرن التاسع عشر لم يشتهر فيها الا بعض الافراد في مقدمتهم بين المسلمين الاديب السيد احمد ابن عبد اللطيف بن احمد البربري الحسني البيروتي ولد سنة ١١٦٠ (١٧٤٧) في ثغر دمياط وتوفي في دمشق في ١٨ ذي الحجة ١٢٢٦ (١٨١١) له تأليف ادبية ومنظومات اخصها مقاماته التي منها نسخة خطية في المكتبة الخديوية (انظر قائمتها ٣٢٨:٤) يبتدىء اولها بقوله « حكى بليغ هذا الزمان والعصر من حديث الذئب من سلافة العصر » وقد طبع من هذه المقامات مقامة « الفاخرة بين الماء والهواء » في دمشق سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣). وله بديعة علق عليها شروحاً مصطفى بن عبد

الوهاب بن سعيد الصلاحي تُصان بين مخطوطات برلين (ع ٧٣٨٨) وله « كتاب الشرح الجليّ على بيتي الموصلي » وهو تأليف واسع طبع في بيروت سنة ١٣٠٢ (١٨٨٥) اودعه صاحبه فنوناً من الآداب وفصولاً في كل علم من العلوم والموصلي المذكور هو عبد الرحمان بن ابراهيم الصوفي الموصلي من ادباء القرن الثامن عشر. اما البيتان اللذان شرح البربير رمزهما فهذان :

ان مرّ والمرأة يوماً في يدي من خافه ذو اللطف أسما من سما
دارت تمائيل الرجاء ولم تزل تقفوه هداً حيث سار ويسما

اما منظومات السيد احمد البربير فكثيرة لكنّها متفرقة. وكنا قد نشرنا منها شيئاً في الشرق (٣ [١٩٠٠] : ١٤ - ١٨) مما داربينه وبين مخائيل البحري من المراسلات الادبية. ثمّ اتفقنا جناب الاديّب عيسى افندي اسكندر معلوف بنسخة أخرى من اقواله الشعرية تجدها في المجلة المذكورة (٤ [١٩٠١] : ٣٩٦) ولعلّ السيد احمد البربير نظم ديواناً كاملاً لكننا لم نقف له على اثر وثمّ قرأنا من لطائفه قوله في طيب :

رأيت طبا له فغار يتيه في مشير دلالا
فقلت : من انت يا حبيبي هل راحمي انت قال : لا لا

وله في التوحيد :

لقد آمنت بالله واصبحت به آمن
هو الاول والاخر والظاهر والباطن
وقال : خرجت من سجن نفسي ومن حظوظي والجهام
وفي جميع اموري اسلمت وجهي لله
وقال في كبح الشهوات :

ان الذين يهاذبون النفس شباناً وشيبا
من الاله بنصرهم وأثامهم فتجأ قريبا

وقال في تاجر سها عن الآخرة :

يا تاجراً لا يزال يرجو ربّاً وينشى من المسارة
عبادة الله كل حين خير من اللهو والتجارة

وقال يصف دار اسعد باشا وكان حلها ابو السعود محمد بن علي :

يا دار اسعد باشا لك النعم المخلد بطلمة ابن علي ابي السعود محمد

بدرٌ يزيد كمالاً من النجوم تولدُ
أما ترى السيف منها في جفون بات مغمدة
حتى غدا كل شخص به يقر ويشهد
أما ترى وزد خد السرباض منه تورد
والدهر بات غلاماً لمن عليه تردد
يا سيدي عش سعيداً فان جدك اسعد
فاحفظ بشارة عدل بها الفراسة تشهد
ذو همة غار منها حد الحسام المجرد
ولطفه في البرايا ممأ فشا وتأكد
كانه من نسيم السقبول بات مجسد
والبحر لما رآه يهود ارغى وازبد
فتى به ايضاً حظي من بعد ما كان اسود
وسوف ترقى لأوج من الكواكب ابعد
واسلم ودم في سرور ما طائر الصبح فرّد

ومن مرآتي السيد احمد البربر قوله في الامير منصور الشهابي لما توفي سنة ١١٨١ هـ

(١٧٦٢ م):

سقا هذا الضريح سحاب فضل
اميراً كان في الدنيا شهاباً
فان يك من عبوتي قد توارى
فلما سار للفردوس فوراً
أني تاريخه في بيت شعري
فهمله ومعجمه وحكل
شهاب الرحمة المولى عليه
هوى للقرب بدر من رباه
وعمم بالرضى من في ثراه
ومنصوراً على قوم عصاه
فحسي ان قلبي قد حواه
وقربه الميمن واصطفاه
يود البدر ان يطى سناه
من الشطرين تاريخاً تراه
هوى للقرب بدر من رباه

وكان لاحد البربر تلامذة أخذوا عنه اخصهم السيد عبد اللطيف بن علي
المكفي بفتح الله المفتي البيروتي الحنفي وكان شاعراً إلا ان شعره مفقود. ومما يروى
عنه قوله يمدح ميخائيل البهري لما جاء بيروت في أيام الجزارة:

ولما أتى البهري بيروت زائراً
الينا فكم أهدى عقوداً من الشعر
فلا بدع أن أهدي له الدر ناظماً
فناهلك ان الدر يبدو من البحر

فأجابه البهري بابيات رويهاها في المشرق (٣ [١٩٠٠]: ١٧-١٨). ومن الشعراء
المسلمين الذين نظموا الشعر الجيد في اوائل القرن التاسع عشر الشيخ الوفاء قطب
الدين عمر ابن محمد البكري الدمياطي الاصل واليا في المولد ولد سنة ١١٧٣ هـ
(١٧٥٩ م) في يافا ودرس على مشاهير شيوخ زمانه في وطنه ورحل الى مصر وأخذ
عن ائمتها. ثم عاد الى غزة وتجول في انحاء الشام والحجاز وتوفي في دمشق في غرة
ذي الحجة سنة ١٢٣٣ (١٨١٨ م) وقد رثاه شاعر زمانه الذي نترجمه في اوانه
الشيخ امين الجندي بقصيدة رثائه اولها:

قسي المنايا ما لأسهها رد فاحلتي والصبر قد دسكه البعد

دُميتُ برُزْم لا يُطاقُ عناؤهُ وكُربٍ وحزنٍ ما لغابتهُ حدُّ

وهي طويلة . ومن لطيف ما قاله فيه الشاعر نقولا الترك وقد ضمن فيه اسمه
عُمر :

شمس العلوم تبدَّى نوراً الى كلِّ راء
مقرؤها ضمن ميم ما بين عين وراء

اما تأليف السيد 'عمر اليافي' فاختصها ديوانه وبعض مخاطبات ألحقت بديوانه
(ص ٢٤١ - ٢٨٤) وقد غني بطبع هذه الآثار حفيده السيد عبد الكريم بن محمد
أبي نصر في المطبعة العلمية سنة ١٣١١ هـ (١٨٩٣ م) وهو مجموع واسع فيه قصائد
متعددة دينية على منهج المتصوفين وكان السيد 'عمر' على الطريقة الخلوتية وله في هذه
الطرائق عدة رسائل منها رسالة في الطريقة النقشبندية ورسالة في معنى التصوف
والصوفي وغير ذلك . ومن ادبياته رسالة له في الخضر على بر الوالدين . أما شعره فهو
رقيق اللفظ رشيق المعنى كثير التنغن فيه قسم للموشحات والأدوار الغنائية والخرجات
وها نحن نورد منه طرفاً تنويعاً بفضلها . قال في الاعتصام والثقة بالله :

انا بالله اعتصامي لا ارى في ذاك شكاً موقناً ان لا سواه كاشف ضرراً وضنكا
راجياً فيه نوالا ورشاداً ليس يحكى لم ازل لله عبداً وهذا اتركى

وله مستغنياً مبتهلاً من قصيدة :

الهي الهي ليس الالك برنجي والهي الهي ليس الالك برنجي
ومن ذا الذي اشكول له سوء فاقني ومن ذا الذي اشكول له سوء فاقني
لقد دك دهرى طود قصري فأصبحت لقد دك دهرى طود قصري فأصبحت
وفوق لي الخطب المبرح اسهماً وفوق لي الخطب المبرح اسهماً
وشن لي الفارات تعدو وقد غدت وشن لي الفارات تعدو وقد غدت
فيا رب ما للعبد في الدهر ملجى فيا رب ما للعبد في الدهر ملجى
تدارك بالظاف وأسعفه بالني تدارك بالظاف وأسعفه بالني

ومن جيد قوله ما كتبه في بر الوالدين :

كم جرُّ برِّ الوالدين فوائداً للمرء جمّة
منها رضى الله الذي يكفي الفتى ما قد أهمة
واخو المقوق كسيت قد صار في الأحياء رمة
والكلب احسن حالة منه وأحفظ منه ذمة

ومن محاسنه قوله في نوفرة على رأسها ليمونة :
ونوفرة تبدي من الماء قامة زمت بكمال الصفو حسناً ومنظراً
عموداً من البأور من فوق رأس زردة خضراء تنثر جوهراً
ومن اوصافه قوله يذكر دير عطية من قرى الشام بين النبك والقريتين :
حادي الركب سر وحث لطية لدير العطا بدير العطية
فبتلك الربوع تلقى ربيع الأنس فاحت ازهارها المهرية
جنة قد ترخفت في رباها بثار من البهاء جنية
تجري من تحتها المياه بأعوار التهايل للواردين مريية
وغصون الرياض تحترق تيهاً حيث غنت نسائم سحرية
حبذا حبذا معاني الاغاني لتهاني المعالم الانسية

وقد اشتهر بين المسلمين غير هؤلاء في الشعر والادب لكن قصائدهم وتآليفهم
لا تزال في خزائن الخاصة او اخذتها ايدي الضياع نذكر منهم من اتصل به علمنا
بطلعة مخطوطات مكتبتنا الشرقية

فن هؤلاء الادباء المسلمين اسميل بن الحسين جعمان له ديوان صغير الحجم في
احد مجاميع لندن المخطوطة (Supplement of the Catal. of the Arabic
Mss, n° 1323, 3°) يحتوي على قصائد ومراسلات ومقالات شتى كتبها بين
السنة ١٢٢٧ وسنة وفاته ١٢٥٠ (١٨١٢ - ١٨٣٥)

ومن مشاهير المسلمين في اوائل القرن التاسع عشر السيد محمد الامير الكبير
المولود في سلبو في مديرية اسيوط سنة ١١٥٤ هـ (١٧٤١ م) والمتوفى في مصر في
ذي القعدة سنة ١٢٣٢ (١٨١٧ م). درس الفقه باقسامه في الازهر وتولى مشيخة
السادة الملكية وألف كتباً عديدة في فنون شتى . وكان كلامه حكماً منه قوله :

دع الدنيا فليس بها سرور
وكن فيها غريباً ثم هيء
إلى دار البقا ما فيه منم

ومنهم الشيخ عبدالله الحلبي كان شاعر زمانه في الشام له ديوان مفقود وقد وقفنا
له على بعض فقرات في ديوان نيقولا الترك منها قوله في جملة قصيدة يذكر تأليف
الترك :

أنت بسحر بيان أبان فضلاً جزيلاً
عن فضل ذي الفضل بني عقداً بديعاً جميلاً

صحيح معناه بروي عن الصحاح نقولا
يا در در قواف ترتلت ترتيلا
قسي الفصاحة فيهم سبحان اضحى ذهولا
لم يترك الاولون الى الاواخر قبيلا
عنه التواريخ تروى براءة وشمولا
قد سار ذكرا شهيدا بين الانام جليلا

وجاء في الديوان عينه ذكر شاعر آخر وهو الشيخ صالح نائب طرشيحاروي له
قصائد منها قوله يمدح آل شهاب والشيخ بشير جنبلاط ويذكر قرية المختارة قال :

واصبوا الى لبنان وهي موطن عرفت بها ظلا هناك ظليلا
بال شهاب كمثل الله عزها وشرف منها اربعا وطلولا
وبالجنبلاطي البشير تشاخصت جبالها تعلو المجرة طولا
فتى ما له في الدهر ثاب واقه ابو قاسم حاز الكمال جميلا
هم اذاما الحرب شدت وثاقها ترى اسدا للمرهقات سلولا
يصول بقلب كالجبال ثباته فيوقع في قلب العدو خمولا
يجود وفيض الجود بحسد جوده اذا جر من بحر المكارم نيلا
به شرفت مختارة العز في الوري وباروكها للفضل جاء دخيلا
تذكرنا جنات عدن قصورها وانهارها شيئا تراه جليلا
فلا مثلها عيني رأت ذات بهجة تكلمها من صيب الماء اكليلا
وبابن علي عظم الله قدرها واحيا لها اسما في البلاد فضيلا

وقال يمدح نقولا الترك :

هات زدتني من ذكر وصف نقولا ثم أورد أدلة ونقولا
حيث جئنا لشهر الفضل منه وبما قال ينبغي ان نقولا
عيسوي حوى اللطافة حتى صار للطف حجة ودليلا
شاعر العصر اوجد الدهر حقاً ما وجدنا لمثل ذاك مثيلا
هو يدعى بالترك فاترك سواه من بني العرب واتخذة خطيلا

واشتهر في الجزائر محمد أبو راس الناصري من معسكرة ولد سنة ١٢٥١ ونسب
في الفقه ورحل الى تونس ومصر والحجاز وتوفي سنة ١٨٢٣ له قصيدة في فتح وهران
على يد البايع محمد بن عثمان سنة ١٢٩٢ وقد شرحها في كتاب دعاه عجائب الاسفار.
وله وصف لجزيرة جربة طبع في تونس سنة ١٨٨٤

هذا ما وقفنا عليه من تلخيص شعراء المسلمين في الثلث الاول من القرن التاسع

عشر، ونُلحق بهؤلاء بعض الذين اشتهروا باللغة والادب فنهم الشيخ الشرقاوي الذي سبق لنا ذكره (ص ٤) والشيخ القلعاوي مصطفى بن محمد الشافعي له كتاب مشاهد الصفا في المدفونين بمصر من آل المصطفى، والشيخ محمد وله منظومة في آداب البحث ومنظومة في المنطق وديوان شعر ديني سماه اتحاف الناظرين في مدح سيد المرسلين (١) ولد سنة ١١٥٨ وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٧٤٥ - ١٨١٥)

ومنهم الشيخ محمد الحنفي المعروف بالمهدي ولد من والدين قبطيين في مصر سنة ١٧٣٧ وكان اسمه هبة الله ثم أسلم وهو صغير دون البلوغ وتقدم في المناصب وألقى الدروس في الأزهر ورافق طوسون باشا في حرب الوهابيين وصارت اليه رتبة شيخ الاسلام سنة ١٢٢٧ هـ (١٨١٢) وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م) وله كتاب روايات على شكل الف ليلة وليلة دعاه «تحفة المستيقظ والآنس في نزهة المستنم الناعس» وخدم البعثة الفرنسية العلمية لما قدمت مصر مع نابليون وذكره بالثناء المستشرق مرسال (٢)

ومنهم الشيخ محمد الدسوقي ولد في دسوق من قرى مصر ودرس علوم اللغة والحكمة والهيئة والهندسة وفن التوقيت قال الجبرتي (٤: ٢٣١) «له تأليفات واضحة العبارة سهلة المأخذ ملتزمة بتوضيح الشكل» وعدد تأليفه التي معظمها في العلوم البيانية والفقهية. توفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م)

واشتهر في الموصل من الادباء الشيخ ياسين ابن خير الله الخطيب العتري له تواريف مخطوطة في خزائن كتب لندن وبرلين كالدر الكتون في مآثر الماضية من القرون وهو تاريخ واسع للاسلام بلغة الى السنة ١٢٣٦ (١٨٢١ م) وافاض خصوصاً في أمور الموصل (Brit. Museum, n° 1263) وله منية الادباء في تاريخ الحدياء (Ibid. n° 1265) وكتاب عنوان الاعيان في ملوك الزمان (Berlin, n° 9484) وجرى ابنه علي بن ياسين على آثاره فكتب نحو السنة ١٢٢٣ هـ (١٨٠٨ م) روضة الاخبار في ذكر افراد الاخيار وهو مختصر تاريخ العالم والدول

(١) اطلب تاريخ الجبرتي (٣: ٢٢٧)

(٢) اطلب الجبرتي (٤: ٢٢٣) وكتاب الاداب العربية لهوارت (Cl. Huart:

Littérature arabe, 417)

الاسلامية: وذكر في المقالة الثامنة ولاية بغداد من حسن باشا سنة ١٠٠٦ الى سليمان باشا ١٢٢٣ وله كذلك فصل في ادباء الموصل وشعرانها (Brit. Mus., n° 1266) وعُرف ايضاً الشيخ ابو الفوز محمد امين السويدي البغدادي صاحب كتاب سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب اختصره عن القلقشندي نحو السنة ١٢٢٩ (١٨١٤) والكتاب قد طبع على الحجر في عباي سنة ١٢٩٤ توفي كاتبه سنة ١٢٣٦ هـ (١٨٢١ م). وفي السنة ١٢٤٠ هـ (١٨٢٥ م) مات بغدادي آخر الاديب عثمان بن سند النجدي

*

وان انتقلنا الآن الى ذكر النصارى الذين ابقوا لنا من قرائحهم الوقادة ثماراً جنية بالنظم والنثر لوجدنا قوماً منهم زانوا بآثارهم جيد الآداب واستحقوا شكر السلف مع قلة ما كان لديهم في ذلك الوقت من الوسائل للترقي في العلوم البيانية واول من نذكر منهم رجل عصره الذي ترجمناه سابقاً في المشرق (٣: [١٩٠٠]):

٩-٢٢) وهو ميخائيل البحري الشاعر الرومي الملكي الحمصي الاصل. كان متفتناً بالآداب العربية وينظم الشعر الرائق كما ترى في الامثلة التي اثبتناها عنه في سيرته وقد شهد له ادباء عصره بمجود القريحة. قال الشيخ احمد البربري مدحه:

ربى الله حمصاً اذ صبت نحو من له بيان معانٍ في البديع من الشعر
بلغ غدا كالبحر والنظم دره وعمل يستفاد الدر الآ من البحر

ازهر ميخائيل البحري في اواخر القرن الثامن عشر وخدم الجزار في ديوان عكا وبعد مدة تغير عليه والقاء في السجن. قال الامير حيدر الشهابي في تاريخ سنة ١٢٠٣ هـ (١٧٨٨ م): «وفي هذه السنة أعتق الجزار ميخائيل البحري الذي كان مسجوناً بعد ما قطع اذنيه وانفه». وكنا روينا في المشرق (٣: [١٩٠٠]: ١٢) عن بعض الرواة انه ادرك القرن التاسع عشر ثم وجدنا في ديوان الشاعر المجيد بطرس كرامة (ص ١٠٤) تاريخاً لوفاة المذكور في سنة ١٢٩٩ قاله نظماً:

لك الرحمت يا لحداً ثواهُ بديع فضله سامي الارائك
ويا لحنى على من فيك امسى ويا اسفي لدر في ثرائك
حويت الكوكب البحري علماً فيا عجي لبحر في خبايك
ولما ان ثوى نودي اليه علم الى سرور في علايك
وفي الملكوت أرخ ناط فوراً بميخائيل تبتيج الملائك (١٢٩٩)

وليخائيل البحري ذرية كريمة جوت على آثاره نخص منهم بالذكر ابنه عبودا او عبدالله البحري الذي ذكرنا بعض تفاصيل حياته وتقلبه في المناصب العالية عند ولاية الشام ولدى امراء مصر وكان رئيس قلم الانشاء عندهم . لدينا من آثاره عدة رسائل دولية واهلية وكان بلغ النهاية في حسن الخط . وفي عبود البحري قال الترك في موشحه الذي كتبه سنة ١٨٠٩ يدح بعض اصحابه في دمشق :

كم تباغت دُرُرُ البحري على كل ذي نظم بديع ونثار
وشدت من فوق أعلى الصحف لا يُنبِت الدرّ الصفي إلا البحار
رُمُرُ الكتّاب طرّا والملا من أولي الأبواب توليه الوقار
كم نراه جاذبا ان رقما معدن الارواح كالمنطس
بل وكم يسي عقولا حين ما يُظهر الآيات فوق الطرس

وممن مدحوا عبودا من الشعراء سليمان صوله قال فيه :

مولي أبي الفضل إلا ان يلزمه فلم يُقيم بمكان فيه لم يُقَم
لله منه ملاك يرتقي فرسا وكوكب ناطق يسى على قدم
له يد تُخجل الابحار بالكرم الزخار والذابل الخطار بالقلم
اضحى لدائرة المروف والكرم الموفور قطب علا لولاه لم تدم
امديك يا خلف البحري عاتقة اماق المجد تحدي جوهر الحكيم
اذا قبات بها كان القبول لها اعلى والى من الياقوت في القيم

وكانت وفاة عبود سنة ١٨٤٣ فرثاه المعلم بطرس كرامة بقصيدة طويلة

قال فيها :

يا للمنيّة قد جازت وقد غدرت بيد فضل له الآداب هالات
مولي البراعة عبدالله من فُقدت لفقدته وانقضت تلك البراعات
يا طالما سبكت اقلامه دررا ثقُلدت بآليها الرسائل
وكم على وجنة القرطاس في يده تفتخرت بديع الخط لامات
ما لاعتبت قلما يوما انامله ألا نبّت مشرفيات صقيلات
لما اتى الناس ناعيه بكّت اسفا من البراعة دالات وميات

وكذلك اشتهر اخوه حنا البحري فمدحه الشاعر المذكور غير مرة (اطلب ديوانه

ص ٢٨٧، ٢٨٩، ٣٠٢) ونظم تاريخا لوفاته سنة ١٨٤٣ كما مدح اخاهما جومانوس

فمن قوله في هذه الاسرة وكان ميخائيل البحري خالا لبطرس كرامة (ص ٢٨٨)

بنو البحر آلا احم ددد العلى
وما منهم الا نبيه مهذب
بحرمانس ساد الحساب واصبحت
يريك اذا هزت يراعاً بنانه
وقاخر يوحناً بانثائه الصبا
تود ذوايات الحسان اذا اتضى
ها فرقدا اوج البراعة والنهى
واهل الوفا لكن دأجم البر
نراه بدويان اليراع هو الصدر
دقاته الزهراء يعشقها الزهر
عقود جمادات معادضا الجهر
فرقت لالفاظها انعقد الدر
ليكتب سطرأ انما ذلك السطر
وابناء بيت مهذب النظم والنثر

وللمعلم بطرس مدائح اخرى في بني البحري منها تاريخه لوفاة اندراوس البحري
سنة ١٨١٦ (ص ٢٦١) ختمة بهذا البيت:

تلقاه الاله يقول أرخ رث الملك المدد لذي اليمين

ومنها تاريخه لوفاة عبدالله البحري ابن اخي ميخائيل سنة ١٨١٩ (ص ٢٦١)
قال في ختامه:

بر بفقران الاله مؤرخ ومنعم في روضة الاملاك

وتاريخ وفاة ابراهيم البحري (سنة ١٨٢٢) المختوم بهذا البيت (ص ٢٦٢):

وفي الملكوت حاز لدى اله مع الأبرار أرخ خير روضة

وكان ميخائيل الصباغ الذي ذكرناه في جملة مؤرخي زمانه شاعراً وسطاً استحب
الاوربيون شعره العربي فنقلوه الى الفرنسية فن ذلك ما مدح به البابا بيوس السابع
لما قدم فرنسة لتتويج نابوليون قال:

دُهشت لرؤية وجهك الابصار
هذي العروسة يا سليمان انجلت
وأضت لرؤيتك مجدك الامصار
في حسنها ولها العظام فخار

ومنها في المدح:

اليوم تحسدنا الملائك في السما
سامع نواظرننا اذا بك كررت
لما نرى ممأ القول تمهار
تظراها او زادها التكرار
وله موشح قاله في ميلاد ابن نابوليون الاول سنة ١٨١١ اوله:
هاتلوا في الارض يا كل الامم
واحتفوا فيها بالمان النعم

ومنها:

ايها القيصر بلغت التي
انت منا مستحق لنا
كلنا بالبكر خديك الفنا
قد حباها ربنا هذي النعم

وله غير ذلك مما لا نتعرض لذكره والركاكة ظاهرة في معظم هذه القصائد والموشحات ما يدل على ان صاحبها لم يحسن علم العروض وانما تعاطى النظم استعطافاً لبعض الذوات وحظوةً بوضي العلماء المستشرقين

ومتن اشتهروا ايضاً بالآداب والنظم بين النصارى في مفتتح القرن التاسع عشر القس حنائياً منير الزوقي (١) الذي ذكرناه في باب التاريخ (ص ٢٢). فانه برع ايضاً في الفنون الادبية فن ذلك مجموع امثال لبنان وبلاد الشام يبلغ نحو ٤٠٠٠ مثل وكتاب مقامات بديعة جامعة بين فصاحة الالفاظ وبلاغة المعاني (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٩٧٣) هذا فضلاً عن كتاب في شرح عتائد الدروز طبعه المسيو غويس (Guys) في باريس ونقله الى الفرنسية. وكان له ديوان شعر اخذته يد الضياع لم نحصل منه الا على بعض مقاطيع رويننا بعضها سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٩٧٠ - ٩٧٢) منها قصيدته

(١) افادنا حضرة المنسيور جرجس منش الماروني ان اسرة القس حنائياً منير (بكسر الياء المشددة) كما هو المتداول بين الحلبيين او بفتحها كما هو الغالب في لبنان اشارة الى صنعة النير او من بيع النسيج المنير) اصلها من حلب ثم هاجرت الى لبنان فاستوطنت الزوق في تضاعيف القرن الثامن عشر في جملة الأسر التي خرجت من الشهباء في ذلك العهد وفي اوائل القرن التاسع عشر فراراً من شر الاضطهادات التي اثارها الروم المنفصلون على ما ذكره روقايل مخلوطا المعروف بالغالي وغيره من كتبه ذلك الزمان. ثم انقرضت اسرة المنير من حلب فلم يبق منها احد بعد ان كانت نامية بتمتددة الافراد. ويؤخذ من سجل مواليد الملكيين الكاثوليك في حلب ان هذه الاسرة انقسمت الى ثلاثة بطون عرف الاول منها بالمنير على الاطلاق والثاني غلب عليه لقب الحكيم من جدّها ابراهيم المنير الحكيم ويظنّ حضرة مكاتبنا ان القس حنائياً تلقب بالطبيب اشارة الى لقب هذا الفرع بالحكيم ليس كما ذكرنا (المشرق ١٠: ٤١٤) لمزاولته فن الطب. والثالث غلب عليه لقب ارميا من جدّهم عبدالله بن ارميا من بيت المنير. ومما ذكر من مواليد هذه الاسرة جرجس بن توما ويوسف بن الياس (بن المنير) وزينب بنت ابراهيم (المنير الحكيم) وعبدالله بن ارميا (من بيت المنير) في سنة ١٧٣٥ وجبرائيل بن منصور (١٧٣٩) وكاسيا بنت نعمة (١٧٢٧) وجرجس ابن ارميا (١٧٣٨) وسارة بنت يعقوب (١٧٣٩) ويعقوب ابن جبرائيل وجرجس الآخر بن ارميا (١٧٤٠) وترازيا بنت توما (١٧٤٢) وسيدة بنت جبرائيل ونعمة الله بن توما (١٧٤٣) ويوسف بن منصور (١٧٥٧). وليس غير ذلك في السجل الملكي. وكذلك عرف من افراد هذه الاسرة القس بولس (ولد عيسى المنير) الذي خدم ابرشيمة حلب الملكية الكاثوليكية واوقف بعض المخطوطات على مكتبها في آخر القرن الثامن عشر

الرثانة التي قالها في تهنئة سليمان باشا لما اتى عكا ليتولأها بعد وفاة الجزار . اولها :

لحوى الاحبة في القواد تخيم نيرانه بين الجوانح تضرم
ومنها : صيدا أبشري عكا افرحي حيفا اطربي والقاطنون جن فليترنموا
كن يا سليمان الوزير مؤازرا للخاصة وجارما من يجرموا
واعظم وسدا وارحم وعدوانهم وجد واسلم ودم بسماعة لك تقدم

وختمها بهذا التاريخ :

واذا انتهى شعري بمدحك مرة ارتخت يدا مدحك لا يختم
ومما قاله في الزهد والدعاء قوله في مقدمة تاريخه الرهباني :

اني لفي عظم الوجل من قرب أيام الأجل
من بعد لا بد ما يروني في الدين الخجل
اذ اني قضيت عمري بالملهي والبجل
والحكم لم يقبل به عذر ولم ينفع وجل
أجا لمرتك مريما فأعطني نخوي النجل
وتسفي بي يا بنو لا وأدركني بالعجل

ولما توفي الجزار سنة ١٢١٩ (١٨٠٤ م) وكان بالغ في الظلم وجنح الى العصيان وضع كل شعراء ذلك العصر من مسلمين ونصارى قصائد هجوه فيها وارخوا وفاته (اطلب المشرق ٢ [١٨٩٩] ٧٣٨٠) فقال القس حنايا ابياتا اثبتها في آخر تاريخه للشوف ورواها الامير حيدر الشهابي في تاريخه (المشرق ٤ [١٩٠١] : ١٩٧٠ . ومن رثائه قصيدة قالها في البطريك اغناطيوس صروف لما قتله الياس عماد سنة ١٨١٢ اولها :

علام دمي من عيوني يذرف وإلام لا يرفا ولا يتكفكف
هل كابدت كبدي لظى لا ينطفي أم في الحشا جذوة نار تنطف

ومنها في مدح الفقيد :

يا شمس أفق الشرق ذاع ضياؤه في الغرب إلى شمس فخره تكسف
يا راس كهنه بيعة الله النقي ثق انت ايضا في الاعالي اسقف
أواه واسفي ولوعاتي هلى من كل من يدري به ينأسف
قسما فلو يندى لكنت فديته بالروح مرتاحا ولا اتوقف

وكان القس حنايا يتفنن بالنظم وله قصائد بالشعر العامي غاية في اللطف منها

قصيدة في الختمارة والعرق لم نحصل عليها . وهو الناظم للزجلية الشهيرة المعروفة بالبرغوث
كنا اثبتناها اولاً في كتابنا علم الادب سنة ١٨٨٦ ثم وجدناها تامة وافية في كتاب
مخطوط من أيام المؤلف وفي اخرها اسمها زويها هنا بحرفها تفكهة القراء :

- ١ اعدت بيوت مع قصدان واخبركم بما قد كان طول الليل وانا قلقان
 - ٢ جا البرغوث وانا نائم وصار على صدري حائم وقال لي من شهرين صائم
 - ٣ قتلوا لا تجاديني علامك انت تكراريني بالله عليك لا تتبعني
 - ٤ قال لي ايس انا جمدك ان كان سرّك او غمدك عشاى الليالي من دمك
 - ٥ قلت يا برغوث انا بداريك وبين الناس انشد فيك روح لغيري يوشيك
 - ٦ قال لي ما هو عاكيفك وهليلي انا ضيفك عيب عليك يا حيفك
 - ٧ لا تحسب اني جاهدك بيحي وبدخل في عيالك بدور حول جنالك
 - ٨ قلت يا برغوث اسمع مني وهليلي ارجع عني ودعني راقد متهمني
 - ٩ قال لي شوارك مرذوله وعندي ما هي مقبولة ومواعيدك هي مجهولة
 - ١٠ قتلوا ويلك يا عقوق لا يا اسود يا معقوق بتخدعني وما عندك ذوق
 - ١١ قال انا بالعين صغير ولي في الليل فعل كبير انا ما بفرع من وزير
 - ١٢ بتعيرني بسوادي وانا اليوم لك معادي وبلمك فعل السودان
 - ١٣ قتلوا ما انا جمدك ولا اولادك ولا اولاد عمك لاهرق ابوك مع امك
 - ١٤ قال بخليك حتى تنام اجيك انا واولادي قوام لما تلبس ثوب الخزام
- وعن مسكي تبقى عجزان

- ١٥ وحالاً بتصير تتقلب وانا في جلدك مكّلب واثت تبقى متقلب
بصبغ جلدك والقمصان
١٦ قلت يا برغوت ان كنت عائق امتحني وانا فائق وضوء الشمس يكون شارق
لننظر من هو الغلبان
١٧ قال انا بالنهار بصوم بقضيهما ارتباح ونوم وادور حول السيفان
١٨ وان صادني بالنهار فرصة لا بد ما اقرص لي فرصة ولولا خوفا من جرصة
ما كنت بسيف انسان
١٩ قلت الرهبان لا تقرهم والشرير عارهم روح عنهم لا تمذهبهم
يكفاهم شر الشيطان
٢٠ قال الراهب هو ملزوم بالسهر والصلاة والصوم لئلا يتأدى بالنوم
ما هو مباح يكون كسلان
٢١ وانا من يومي بمجة يجي ويدخل في مجة كي يقوم يهد ربه
ويطلب للعالم غفران
٢٢ واثت ما فيك تربطني وانا ربي مسلطني ولما بدك بتلقطني
بصير بفر كالغزلان
٢٣ وبعرف لما بتسكني ما بتصور تتركني حالاً بتصير تفر كني
وفي قتلي ببقى شمتان
٢٤ وانا في اول الليل بتصعد بقوة مع حبل وبصير بر كض مثل الخيل
وعا صدرك بعمل ميدان
٢٥ قلت يا برغوت يا محفور حقا من جنسك مقهور لا بد ما اعملك تشور
واحيه بالشوك والبلان
٢٦ قال لي كلامك كله فشار قرائي واولادي كتار وتربوا عند الجزار
وتسلطوا على البلدان
٢٧ وعلى ايش حتى تخرقني حيث ربي خالقي وانا الدم يوافقي
وطالب من دمك فنجان
٢٨ قلت يا برغوت بالك فاضي وعليك ما انا راضي لا بد اشكيك للقاضي
واخرج في قتلك فرمان
٢٩ قال حكم القاضي انا عاصيه ومن يومي انا معادية وفرمانه لا يعمل في
وعلي ما له سلطان
٣٠ قلت يا برغوت قلي كارك واهدني لباب دارك قصدي اقطع جدارك
واحرق نسلك بالنيران

- ٣١ قال لي امشي بقلبك وعلى باب داري بذلك حتى ادخل في ظلك
وارقصك رقص السعدان
- ٣٢ قلت يا برغوت صدقة عندك عرفني طريق فتك وكيف بقدر خلص منك
صرت في امري حيران
- ٣٣ قال ان كان تعرف في طاوغي واسمع في انا نصيحتك امني
قصدي خيرك يا انسان
- ٣٤ كاس بيتك في طيئون ورشه بزوم الزيتون وخليه انصف من ما عون
وطينه بنراب ولفان
- ٣٥ ونيابك قبال تلبها برغتها او شحسها وارض الدار كنسها
كذلك اعمال بالدكان
- ٣٦ لما يضحك شوبك عند النوم غير توبك ما احد يجي صوبك
وعلى التخت اقرش وقام
- ٣٧ هذا ما قد صار فيني عند الهرا من عشيبي وكان في بدء الصيفي
في آخر يوم من نيسان
- (تمت القصة من القس حنائيا منير)

*

وكذلك اشتهر بين شعراء ذلك الدهر المعلم الياس اده وكان مولده في قرية اده من اعمال جبيل سنة ١٧٤١ وتوفي في بعدا سنة ١٨٢٨ وهناك خريجه وقد صحب الامراء الشهابيين ومدحهم لاسيا الامير يوسف والامير بشير وكذلك خدم مدة احمد باشا الجزائر في عكا حتى هرب منه خوفا على نفسه. وقد اتبعنا في المشرق (٢) [١٨٩٩] ٦٩٣ و ٧٣٦ في ترجمة الياس اده واعماله وشعره فلا حاجة الى الاطالة هنا. ونما وقفنا له بعد ذلك من الآثار الادبية مجموعة ذات ٢٣٥ صفحة ضممتها نخبة من اقوال الادباء والعلماء والنوادر جمعها وهو في حلب الشهباء سنة ١٢٠٧ (١٧٩٢ م) وسمّاها « الدر الملتقط من كل بحر وسقط » وجدنا منها نسخة تاريخها ١٢٤٧ (١٨٣١ م) وهي عند احد ادباء عينطورة الخواجا جاماتي. وللمؤلف في وصف هذه المجموعة قوله :

اذا نظر الراي اليها يخالها رياضاً بما زهره وزهره زواهر
عرائس يجلوها عليك خدورها ولكننا تلك الخدور دفاتر

ونما لم نذكره من شعره قوله في وفاة الشيخ سعد الحوري سنة ١٧٨٥ :

لا ريب بعد السعد لا شيء فخر
لقد غبت يا شمس الكمال فأرعدت
وقاضت مياه الدمع منّا فما لنا
وليل الشقا فينا أكفهر ظلامه
لنبيك المعالي بعد بعدك حسرة
أيا لو ذعيراً كان للدمر سيداً
عليك من الرحمان اضاف رحمة
وما قال بالاحزان فيك مؤرخ

وقد قرحت بالدمع منّا المحاجر
فرائصنا والحزن للقلب فاطر
وحقك قلب بعد فقدك صابر
وضاقت علينا بالفراق السرائر
كما لبست ثوب الحداد المفاخر
ومن كفت للجود هام وهامر
ورضوانه ما ناح في الروض طائر
فلا ريب بعد السعد لا شيء فخر

وقد خلف لنا آثاراً أدبية أوسع من السابقين رجل سبقتنا لنا ترجمته واطراء فضله في باب التاريخ (ص ٢٣ - ٢٤) نيقولا الترك فإن طول بابه في الآداب ليس دونة في التاريخ ولدينا من نظمه الرائق ونثره المسجع الفائق ما يشهد له بالتقدم بين آل عصره. وفي مكتبتنا الشرقية نسختان من ديوانه تنيف النسخة على ٤٠٠ صفحة ترى فيها كل مضامين الكتابة في الرثاء والمدح والوصف والهجو والمزاح. وقد عارض اصحاب المقامات فوضع منها احدى عشرة مقامة نسبها الى راوي دعاه الخازم ومسفار فكه سماء ابا النوادر. وفي كتابنا علم الادب (١: ٢٧٨) مقامة منها وهي الاولى المدعوة بالديرية نسبة الى دير اقمير قدمها المؤلف الامير بشير واودعها من حسن التعبير وبديع اللفظ وبابغ المعاني ما يدل على براعته في فنون الانشاء. اما شعره فانسجم سهل المأخذ مطابق لمتقضى الحال مع كثرة التفنن في النعوت والاوصاف وفيه مع ذلك بعض الضعف اذ نبع في الشعر بجودة قريحته دون الدرس على استاذ يلقنه ومعالم يرشده. وها نحن نثبت هنا شيئاً من شعره لافادة القراء وتنويعاً بحسن صفاته فن ذلك قوله في مدح الامير بشير وهي اول قصيدة قالها فيه:

دنا البشر المجيد المستصاب وأشرق في معاليه الشهاب
وتم لنا المنى بزيد أمن به زال الغنا والاضطراب

الى ان قال:

له في المشكلات حميد رأي يلي الهيجاء في عزم شديد
كماة الحرب عند لقاء فرّت وان خفقت بنور سواه صاحت
وحزم لم يزغ عنه الصواب لدي لانت الصمم الصلاب
كما فرّت من الليث الذباب غشا الضرغام وانقض العقاب

يُبَدِّدُ شَمَاهَا مِنْهُ وَيَفْنِي كَمَا يَفْنِي مِنَ الشَّمْسِ الضُّبَابُ
مِلَادُ مَقْصِدُ حَصْنٍ مَنِيعٍ رَجَاءٌ لَا يُرَدُّ وَلَا يَنْجَابُ
اذَلَّ اللَّهُ إِعْدَاءَهُ لَدَيْهِ وَقَدْ خَضَعَتْ لِنَزْوِ الرِّقَابِ

وله أيضاً فيه من قصيدة قالها بعد واقعة حرب:

سواك إلى الممالي ليس يُدعى لأنَّ الله أحسن فيك بدعا
وزانك بالمزايا يا حميدا به الدهر ارتضى واختار قنعا
أبرُّ لا أميرَ سواء يرجى مليك كامل خلقاً وطبعاً
بشير خول الدنيا بشراً به طاب الورى قلباً وسمعاً
شهاب أوعب الأفاق نوراً على نور الثريا فاق سطعا
إذا أعدته يوماً بفرد من الافراد كنت تراه سبعا
ندى كفيه حلَّ عن الكفاف كانَّ الله أجرى فيه نبعا
فما الفضل ابن يحيى وابن طيَّ وهل معنى لمعن بعد يدعى
بصارم عدله كم بتَّ جوراً واحيا لاتتصار الحق شرعا

وقال مهيتاً قدس السيد اغناطيوس قطآن بارتقائه الى السدة البطريكية سنة

١٨١٦ وكان اسمه اولاً القس موسى:

خَوَّلْتَ يَا فخر البطارقة الهنا للشعب ثم حسنت كلَّ تراع
لما ارتقيت لسة بك شرفت يا كامل الاوصاف والاضاع
وأنت يا قطآن قطآن الدنيا وفيك باحت سائر الاصقاع
يا حبراً احبار البلاد وسيداً أبداً له عين الاله ترامي
وبك استنضا الكرسي لما ان وفي حسن الدعاء لله والاضراع
لباه بالافصاح ارتخت الهدى موسى لشعب الله افضل داع

ومن رثائه ما قاله في الشهيد بطرس مرآش سنة ١٨١٨ لما قُتل في حلب باغراء

جواسيموس اسقف الارثوذكس مع غيره من الكاثوليك:

وافجعته به ويا اسفي على ذاك الشباب الفاضل كيف تمسحاً
شلت يد الباغي الذي قد اهرقت دمه الزكي وحللت ما حزمنا
حياته من شهم شجاع باسل بطل الى القتل المريع تقدماً
بدل الحياة الدنيوية بالبقا واختار مجداً سرمدياً دوماً
لله فجمعه بطرس كم فتئت كبدي وألقت في فؤادي اسهما
لله فرقة بطرس كم اوحشت تلك الربوع واطلمت ذاك الحما
لله لوعة بطرس كم أجججت في مهجتي الحراء جمرأ مضرما

ما حيلتي ما طاقتي فنيت وما جَلَدِي وهاك الصبر في مُعدّما
طوباء اذ من بعد اصلح سيرة ومناقب منذ الصبا فيها غما
وافى الى سلك الدما بشهامة وغشي المنايا مسرعاً متفحّما
وانضمّ منجّازاً مع الشهداء في جنّات خلدٍ بالسما منّما
يا طيب مثوى ضمّ طاهر جسمه يا فوز من وافي اليوم ميّما
فلذاك قلت صلوه تمجيداً بتا رنجي فني دمي الزكي ورت السما

وهي طويلة . ومن فكاهاته قوله يهجو بعض الشيوعيين الذين يسرقون ابياتاً وقصائد قديمة وينسبوننها لنفسهم :

اصبح الشعر كالشعر مقاماً لا بل الشعر منه ارخص قيمة
غرّ من قد غدا بذل الدهر ينفي حقّ ما فيه من لآلي نظيمة
حيثا قد غدت بنو الخطا تنشا فيه بش المولفات الذميمة
ويجهم كيف جوّزوا واباحوا هنك ما فيه من عروض سليمة
يا لهم من فواجر بغاهم والخطا غوّروا البحور العظيمة
نقضوا كلّ كامل موزون ذي احتكام وعوجوا مستقيمة
افسدوا جوهر البسيط وفيه ركبوا اقيح الصفات الذميمة
قلّ ان يُنقذ الخفيف فراث منهم او تقي السريع هزيمة
ضعفوا الوافر المديد وأمسّت بينهم حالة الطويل مشومة
كلهم كالذئاب قوم لصوص يستحلّون سرقة محرومة
قاتل الله مثلهم من يسطو باقتراء على البيوت القديمة
كم جم ابيكم يقلّد قسّاً فيه قد كانت الفصاحة شيمة
بل وكم بينهم ترى مهذاراً فاقحاً شدقه كشّدق جيمه
حرفة الشر يا عبادُ توفّت فاسكبوا فوقها الدموع الحميمه
عظّمها في التراب ما زال يشدو: يعلم الله اني مظلومة

ومن موشحاته ما قاله في مدينة طرابلس ومدح اهلها :

بأي عهد التهاني والصفاء زمنٌ مرٌّ بطربلّس
يا هنا عيش رغيد سلفنا لي بذاك المعلم الموثّقس

دور

حبّذا الفيحاء هنا كلّ نادٍ والحصى المعبود والركن الحصين
كتب السعد عليها يا عباد ادخلوها بسلام آمين
بلدة طيبة خير البلاد والمقام المشتفى للناظرين
اهلها قوم لطاف ظرفا نعم انجال كرام الانفس

ما لهم عيب سوى حسن الوفا والخلوص المتبقي عن دنس
وهو موشح طويل. ومما امتاز به الترك مداعباته واقواله الفكاهية. فمن ذلك ما
رويناه له في كتابنا علم الادب (١: ٢٤٩) مناظرة بين الزيت واللحم. ومنها قوله
يطلب من الامير بشير شروالاً وعمامة:

وشروال شكا عتقاً واسى	يرادني العتاق فما عتقت
وكم قد قال لي بالله قلني	وهبني كنت عبداً وانطلقت
اما تدري باني صرتُ هزماً	وزاد عليّ اني قد فتقت
فدعني حيث قلّ النفع مني	وعاد من المحال ولو رتقت
ولا تبعاً بتقلي لاني	بصر ابيك نوحاً قد لحقت
ولم يبرح يحدّد كل يوم	عليّ النعي حتى قد قلقت
وقلت له عتقت اليوم مني	لاني في سواك قد اعتلقت
فأشعرت المصامة في مقالي	له فاستحسننت ما قد نظقت
فراحت وهي تشدو فوق رأسي	ليّ البشري اذن وانا عتقت

ومما نُقش من شعره في معاهد بيت الدين التي ابتناها الامير بشير قوله وهو مرقوم
فوق باب احدى القاعات:

دارُ المالِي التي فاقت مفاخرها والعزُّ قد زادها حسناً وجملها
ترينت في معالي الظرف واكتسبت بقاعة ارحوها لا نظير لها

وكتب على دائرها هذه الابيات استغاثة الى العزة الالهية على لسان الامير:

الله انت الواحد الاحد	والسرمذ الازلي الدائم الصمد
حيّ عزيز قدير خالق وله	من في السماء ومن في ارضنا سجد
لا رب غيرك يا مولاي نبيده	ولا سواك الها فيه نعقد
انت الغنا والمنا والفوز اجمعه	والعون والغوث والانجاء والمدد
ما لي سواك غياث لي اطلبه	كلاً وغيرك مالي في الوري سند
خولتني يا الهي خير تسمية	فكنت فيك بشيراً انت لي عضد
فاللب والروح كل فيك مشهده	والفكر والقلب والاحشاء والكبد
بل كل جارحة مني وعاطفة	تصبو اليك ونار الحب تتقد
اذ انت علة نفسي انت مركزها	يارب كل ومنه الخلق قد وجدوا
يا رب امنن بعفو منك لي كرمًا	واقفر جنايات عبد منك يرتد
وجدت بحاجة يا رب يعقها	ذاك النعم السميد الثابت الوطيد

هذا ولو شئنا لاتسعنا في ذكر منظومات نيقولا الترك وانما نجتزئ بهذا القليل وفيه كفاية لتعريف طريقة ذلك الشاعر الذي كان من اعظم السعاة في النهضة الادبية في مبادئ القرن التاسع عشر وديوانه يستحق الطبع لان صاحبه الاديب نظم في وقت كسدت فيه تجارة الآداب فيشفع في ضعف بعض اقسامه الكثير من محاسنه (١) ومن نلحقهم بهؤلاء الشعراء بعض من معاصريهم النصاري ابقوا لنا آثراً من فضاهم وهي تأليف ومصنفات ادبية غير الشعر واولهم جرمانوس آدم الحلبي الذي لعب دوراً مهماً في تاريخ زمانه . ولد في حلب في اواسط القرن الثامن عشر ونشأ فيها ثم تخرج في الآداب الكنسية والعلوم الدينية والمعارف الدنيوية في رومية العظمى حتى اصاب منها قسماً صالحاً . وقد عهدت اليه لمقدرته عدة مهمات قام بها قياماً حسناً وتولى القضاء مدة في لبنان وله تأليف متعددة تشهد له بقوة الفهم واتساع المعارف واكثرها دينية منها كتاب ايضاح اعتقاد الآباء القديسين في الحاد المشايق وهو سفر كبير وايضاح البراهين اليقينية على حقيقة الامانة الارثوذكسية وكتاب الجامع لكباسوطيوس (Cabassut) وله تأليف اخرى شط فيهما عن تعليم الكنيسة الكاثوليكية لكنه رذها قبل وفاته نادماً . وتوفي في زوق ميكانيل في ١٠ ت ٢ سنة ١٨٠٩

وفي عهده عرف راهب من ملته الروم الكاثوليك وعاش بعده ردهاً من الدهر اعني به سابا بن نقولا الكاتب الشهير بالخوري سابا . كان مولده في حمص وكان ابوه من الروم الارثوذكس وأمه كاثوليكية فنشأ على دين والده مدة ثم اهل نفسه للملاذ الدنيا حتى ارعوى وارتد الى الله بعد ان رأى عيشة الرهبان الكاثوليك في دير المخلص فتبعهم في دينهم ثم في طريقتهم النسكية واخذ العلوم العربية عن الشيخين يوسف الحر من علماء جباع واحمد البزري . وبعد كهنته سافر الى رومية حيث اتقن العاوم الفاسفية واللاهوتية وتعلم اللغات الاوربية ثم رجع الى الشرق وانكب على الاعمال الخيرية الا ان الامراض دهمته فاحوجته الى لزوم ديره فانقطع الى التأليف وصنف كتباً عديدة

(١) في ديوان نقولا الترك (ص ١١٣) شعر في عبدالله النحاس وفي ابنه نقولا الشاعر ولا نعرف شيئاً من شعر نقولا المذكور

في اخص المعتدات المسيحية اكثرها لا يزال مخطوطاً طبع منها شيئاً الاديب شاكر افندي البتوني. وله مصنفات اخرى في معظم الابحاث الفلسفية منها رسائل في النفس وجوهرها وخواصها. ومنها كتاب في المنطق نُشر بالطبع وغير ذلك مما عددناه في مقالاتنا عن مخطوطات الكتبة النصارى ودُقي الى رئاسة رهبانيته العامة نحو تسع سنوات وكانت وفاته في ايلول من السنة ١٨٢٧

المستشرقون في هذه الحقبة

وقبل ان نختتم تاريخ هذا الطور الاول من الآداب العربية في القرن المتصرم يجمل بنا ان نذكر المستشرقين الاوربيين الذين استحقوا ثناء الادباء بما نشره من المصنفات العربية

وبما يقال بالاجمال ان هذه ثلاثة اعشار القرن لم يبلغ احد فيها بين الاجانب مبلغ العلامة سلوستر دي ساسي اكتبنا نوجل الكلام فيه الى الطور التالي لانه فيه مات. وكان دي ساسي كنقطة المركز لدائرة زمانه يشيرون اليه بالبنان لتفنن معارفه بل كان مناراً يستضي بنوره كل من اراد العلوم الشرقية في فرنسا وغيرها فيقدمون باريس ليحضروا دروسه ويدورون في فلكه كالاقمار المستنيرة به

وقد جراه في علومه دون ان يبلغوا شأوه بعض اهل وطنه الذين قدمنا ذكرهم (ص ١٤) كالعلامة دي غيني ولنغلاي ودوبرون وهربان ولكأهم الآثار الناطقة بعلومهم وسعة معارفهم. وممن تتلمذوا له وفازوا بالاشهرة في آداب العرب المسيو امابل جوردان (A. L. Jourdain) (١٧٨٨ - ١٨١٨). كتب تاريخاً للعجم وانتقد تأليف ميرخند وصنف كتاباً في البرامكة ونقل الى الفرنسية بُدأ من تاريخ العرب عن حروب الفرنج في بلاد الشام. اكن هذا المستشرق مات في مستقبل العمر

ومن تلامذة دي ساسي ايضاً في هذا الطور انطون ليونارد دي شازي (Chézy) نبغ في اللغات الشرقية وكتب عدة مقالات في آثار العرب والعجم وغيرهم في مجلة العلماء وله تاريخ العجم ومجان ادبية فارسية ومنتخبات من كتاب عجائب المخلوقات للقرويني. توفي سنة ١٨٣١ وكان مولده سنة ١٧٧٣

ومما يذكر من حسن مساعي الفرنسيين في خدمة الآداب الشرقية في ذلك العهد نشأة الجمعية الاسيوية الباريسية انشأها دي ساسي ورصفاؤه وتلامذته سنة

١٨٢١ ثم باثروا بنشر الآثار القديمة والمقالات المستحسنة في كل فنون الشرق وآدابه ولغاته لاسيما اللغات السامية منذ السنة ١٨٢٢ ومجلتهم تبرز كل سنة في مجلدين فيكون مجموع ما ظهر منها الى يومنا بالغا مثني مجلد وهي تحتوي كنوزاً ثمينة في كل اداب الشرق . وقد نشرنا في الشرق (٢٠ [١٩٢٢] : ٦١٢-٦١٩) خلاصة اخبارها بنسبة التذكار المئوي لانشائها

وحذا الانكليز حذو الفرنسيين في العام التالي سنة ١٨٢٣ فشكّلوا ايضاً جمعية دعوها باسم جمعية بريطانية العظمى وايرلندية الاسيوية الملكية . وكان الساعي في هذا المشروع بعض كبار الاثريين مثل كولبروك (Colebrooke) وجنستون (Johnston) وستونان (Staunton) وثن (Wynn) وهوغتون (Haughton) فنشروا ايضاً نشرة علمية (Transactions) سنة ١٨٢٤ ثم وسموها سنة ١٨٣٦ ودعوها مجلة لندن الاسيوية الملكية . لكن العلماء الانكليز كانوا يوجهون اهتمامهم خصوصاً الى الهند والى لغات الهند وآدابهم . وكذلك نشر الالمان والنمسيون مجموعات شرقية منها « معادن الشرق » للعلامة هامر (Hammer) و « جريدة المعارف الشرقية » التي طُبعت في بوثة من اعمال المانية . اما الجمعية الاسيوية الالمانية فلم تُنشأ الا بعد ردهة من الدهر

ومن مشاهير المستشرقين في تلك الايام غير الفرنسيين رازموسن (Rasmussen) الدنماركي (١٨٢٦-١٧٨٥) درس العلوم الشرقية في باريس ثم عاد الى وطنه فتولّى تدريس لغات الشرق في حاضرة بلاده كوبنهاغن . له عدة تأليف في تواريخ العرب في الجاهلية نقلاً عن ابن قتيبة وابن نباتة والنويري مع جدول لتوفيق التاريخ الهجري والتاريخ المسيحي . ونقل قسماً من كتاب الف ليلة وليلة . ومن مصنفاته كتاب له في المعاملات التي دارت بين العرب والصقالبة في القرون الوسطى

واشتهر بين الالمان فليميت (Wilmet) الذي نشر معجماً عربياً لاتينياً ونقل معلقتي لبيد (سنة ١٨١٤) وعنترة (سنة ١٨١٦) وعلق عليهما الحواشي الواسعة والتذييلات المهمة . ومنهم ايضاً كزل رودلف پيپر (C. R. S. Pieper) نقل قسماً كبيراً من مقامات الحريري الى اللاتينية وحنّى معلقة لبيد ونشر رسالتين في ما بعد الطبيعة لبهنيار بن المرزبان . وكذلك عُرف بينهم كزل تيودور جوهنسن

(C. T. Johannsen) الذي ترجم تاريخاً لمدينة زَبِيد عنوانه « بغية المستفيد في اخبار زَبِيد » ونشره في بوننة سنة ١٨٢٨ . وهو تاريخ حسن ألَّفه في غرة القرن العاشر للهجرة الامام سيف الاسلام ابن ذي يزن الققيه عبد الرحمان الربيع وكانت الدروس العربية قد ضعفت قليلاً في ايطالية فانهاضها احد فضلاء الاسرة السمعانية زَبِيد بهر شمعون السمعاني الذي ولد في طرابلس ودرس في مدرسة الموارنة في رومية العظمى ثم تجول مدة في مصر والشام لجمع المخطوطات الشرقية . ولما كانت السنة ١٧٨٥ عهدت اليه كلية بادوا لتدريس اللغات الشرقية فعلمها الى سنة وفاته في ٧ نيسان ١٨٢١ . له تأليف في عرب الجاهلية واصلهم وتاريخهم واحوالهم في مجلدين ووصف الآثار الكوفية في المتحف النابلياني والمتحف البرجياتي ومتحف السيد مينوني وفي الوقت عينه اكتسب احد كهنة ايطالية المسمى جان برزودي روسي (di Rossy) (١٧٤٢ - ١٨٣١) شهرة واسعة في المعارف الشرقية . فانه كان اولاً ناظرًا على متحف مدينة تورينو ثم تولى تدريس اللغات الشرقية في كلية پارمانحو خمسين سنة ومن مشروعاته الطيبة انشاؤه في بارما مطبعة شرقية متقنة الادوات جميلة الحروف اصدرت عدة مطبوعات بديعة الطبع . وكان دي روسي حاذقاً في اللغة العبرانية له فيها عدة مصنفات . منها وصف مكتبة واسعة كان جهازها بالتأليف النادرة والمخطوطات الجالية ومنها تأليف في الشعر العبراني . وكان يحسن العلوم العربية كما يدل عليه كتابه الطلياني « معجم اشهر ادباء وكتبة العرب » الذي طبعه سنة ١٨٠٧

الفصل الرابع

في الاداب العربية من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠

هو الطور الثاني من القرن التاسع عشر وهو يشمل عشرين سنة اصابته في مطاويها الآداب العربية ترقياً مذكوراً
وبما امتاز به هذا الطور الثاني انتشار المطابع العربية في الشرق . نعم ان الطباعة كانت سبقت هذا العهد كما بينا الامر في المقالات المتعددة التي خصصناها بهذا الفن في اعداد المشرق من السنين الثلاث ١٩٠٠ و ١٩٠١ و ١٩٠٢ . لكن المطبوعات

العربية في الشرق كانت قليلة لا تتجاوز بعض العشرات وأكثرها دينية كما في مطابع حلب وبيروت والشويع. فلما كان القرن التاسع عشر توفرت الأدوات الطبعية في الشرق وقدمرنا ذكر مطبعة الاستانة العلية ومطبعة بولاق (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤) وكلتاها وسعت دائرة اشغالها في هذا الطور الثاني لا سيما مطبعة بولاق التي ابرزت نحو ثلاثمائة كتاب في فنون شتى بالعربية والتركية والفارسية (Journal As., 1843², 24-61) وكان أكثرها منقولاً عن الفرنسية في العلوم المستحدثة كالرياضيات والطب والجراحة وجو الاثقال والفنون العسكرية. أما الكتب الادبية فكانت يسيرة

ومن المطابع التي جددت حركتها في هذه المدّة مطبعة القديس جاورجيوس في بيروت (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٥٠١) فانها بعد خمودها نحو مئة سنة عادت الى اشغالها بسعي مطران الروم الارثوذكس بنيامين سنة ١٨٢٨. وفي السنة التالية انشا في القدس بطريرك الروم كيرلس الثاني مطبعة عُرفت بمطبعة القبر المقدس اليونانية (الشرق ٥ [١٩٠٢]: ٧٠). ومعظم مطبوعات هاتين المطبعتين في السنين الاولى لانشائهما لم تتجاوز المواد الدينية وبعض البادئ المدرسية

وفي اثناء هذا الطور اعني من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠ استحدثت ثلاث مطابع كبيرة اعانت على نشر آداب اللغة العربية في جهات الشام: الاولى منها مطبعة الاميركان التي نُقلت سنة ١٨٣٤ من مالطة الى بيروت واستحضرت ادوات جديدة وحرفاً مشرقة فاشتغلت منذ ذلك الوقت بطبع مؤلفات جمّة عددنا قسماً منها في الشرق (٣ [١٩٠٠]: ٥٠٤). والثانية مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف باشرت اعمالها سنة ١٨٤١ والثالثة مطبعة الكاثوليكية كان ظهورها سنة ١٨٤٨ فطُبعت اولاً كتباً شتى على الحجر ثم طبعت على الحروف سنة ١٨٥٤ (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٦٤١-٦٥٦). فهذه المطابع لم تزل منذ نيف وثمانين سنة يجاري بعضها بعضاً في ميدان الآداب كخييل السباق ولا غرو فان بواسطتها تعددت المنشورات وقرب جناها على ايدي الاحداث واقبل على مطالعتها العموم

ومن الاسباب التي ساعدت أيضاً في تلك المدّة على اتساع المعارف الادبية وارتقاء اللغة العربية ما أنشئ في الشرق من المدارس بهمة اصحاب الخير فما عدا

المعاهد التي سبق لنا ذكرها (ص ٥ - ٦) كعين ورقة وعين تراز والشرفه ظهرت مدارس جديدة غايتها ترقية العلوم كان الفضل في انشائها الى المرسلين اللاتينيين . واول هذه المدارس التي فُتحت لتثقيف الوطنيين بالآداب العصرية مدرسة عين طورا باشرت بالتعليم سنة ١٨٣٤ وقد سبق المشرق (٣ [١٩٠٠] : ٥٤٨ : الخ) فأتسع في تاريخ هذه المدرسة الشهيرة ومن تخرج فيها من الادباء فلا حاجة الى التكرار

ثم أنشئت بعد تسع سنوات (١٨٤٣) مدرسة الالباء اليسوعيين في كسروان انشأها الاب مبارك پلانسه في غزير في الدار التي كان شيددها الامير حسن شقيق الامير بشير الشهابي لسكناه . وهذه المدرسة بقيت عامرة الى سنة ١٨٧٥ وفيها نُقلت الى بيروت فقامت عوضاً عنها مدرسة القديس يوسف الكلية . ومن مدرسة غزير خرج رجال افاضل لا يحصى عددهم منهم بطاركة اجلاء واساقفة وببجائون وكهنة غيورون ووجوه وأدباء وكتبة كانوا كلهم ولا يزال كثيرون منهم الى يومنا سندا لكل مشروع خيري ولكل مسمى صالح ديني او وطني

وكما اهتم المرسلون بفتح المدارس المذكورة لم يسهوا عن تربية الاناث فبمساعيهم قدمت راهبات مار يوسف سنة ١٨٤٥ ثم راهبات المحبة سنة ١٨٤٧ واخذن يتفانين في تهذيب الفتيات في الشام وفلسطين . وبعد سنين قليلة انشأ الالباء اليسوعيون سنة ١٨٥٣ جمعية الراهبات المريعات ثم جمعية قلب يسوع والفتتان حازتا رضی الاساقفة والاهلين وخدمتا الوطن احسن خدمة بتهذيب البنات ثم اجتمعتا باخوية واحدة عرفت باسم راهبات قلبي يسوع ومريم يشهد لهن الجميع في يومنا بالغيرة والصلاح وحسن التربية للاناث وخصوصاً في القرى المهملة . وقد احتفلن في العام الماضي بيوبيلهن السبعيني (اطلب المشرق ٢١ [١٩٢٣] : ٦٤١ :) وكذلك انتشرت راهبات الناصرة في هذه البلاد في اواسط القرن السابق وتولين ادارة مدارس الاناث من كل طبقات الاهلين في بيروت وعكا وحيفا والناصرة وشفاعمرو فاحزن لهن ثقة الجمهور بفضلهن

اما المدارس الوطنية فانها تعززت ايضاً في هذا الطور وزادت غموا لاسيا مدرسة عين ورقة التي اكسبها رئيسها الاولان المطران خير الله اسطفان والمطران يوسف رزق الجزيني رونقا عظيما ماديا وادبيا . ومن اثار هذه المدرسة حيائذ (سنة ١٨٤٠)

انشاء جمعية مرسلين انجيليين انتسبوا الى مار يوحنا الانجيلي وخدموا النفوس باعمال الرسالة نحو عشرين سنة ثم خلفتهم جمعية مرسلي الكرثيم التي لا تزال حتى يومنا تفلح كرم الرب بنشاط وغيرة

وكذلك تقدمت مدرستان أخريان للطائفة المارونية كان سبق تأسيسها في أيام السيد البطريرك يوحنا الحلو نريد بهما مدرسة مار يوحنا مارون كفرحي ومدرسة مار مارون الرومية . فكان الساعي باانشاء الاولى المطران جومانوس ثابت في السنة ١٨١١ خصها بتهذيب بعض احداث بلاد جبيل والبتون وجبة بشراي ثم اتسعت بعد ذلك في ايام الطيب الذكر المطران يوسف فريفر الذي صرف المجهود في تحسينها وقد هذا حذوه رؤساؤها من بعده لاسيا الرحوم المنسيور بطرس ارسانيوس الذي اهتم كثيراً بشؤونها ونجاحها

اما المدرسة الرومية فكان انشاؤها بعد ذلك سنة ١٨١٧ وكانت هذه المدرسة ديراً فامر البطريرك يوحنا الحلو بتحويلها الى مدرسة وصادق على امره آباء مجمع اللويزة في السنة التالية . ولعائلة بيت الصغير اوقاف وحقوق على مدرسة الرومية التي اخرجت عدداً وافراً من افاضل الشبان المرشدين للكهنوت

ولما قام السيد يوسف حبش بطريركاً على الطائفة المارونية وجه عنايته الى فتح المدارس لابناء رعاياه ففتحت اولاً مدرسة مار يوحنا مارون في صربا ١٨٢٧ وكان الساعي بذلك المطران يوحنا العضم . ثم فتحت مدرسة اخرى في عرمون وكان هناك ابيت اوصاف دير لاراهبات على اسم مار عبدا هريريا فحوّلوه بعد امر السيد البطريرك الى مدرسة عمومية لتعليم شبان الطائفة المارونية العلوم الاكاديمية وصار لهذه المدرسة نجاح عظيم خرج منها اولو فضل ممن تفتخر بهم ملتهم حتى اليوم كالسادة الاجلاء المطران يوسف النجم والمطران اسطفان عواد والمطران بولس عواد والمطران بولس مسعد وخالوارنة العالمين العاملين يوسف العلم وكيل مطران بيروت سابقاً ويوحنا رعد الغزيري الشاعر والخطوي عبدالله العقيقي وغيرهم وقد اغتالت المنية اكثرهم وبعد ذلك بسنتين (١٨٣٢) سعى البطريرك اوما اليه بتحويل دير مارسركيس وباخوس في ريفون الى مدرسة لابناء الطائفة كمدرسة مار عبدا فلبي دعوتيه ولادة الدير من بيت مبارك بكل طيبة قلب وافرح رئيس الدير القس فرنسيس مبارك كثانة

الجهد في تحقيق تلك الاماني فلم تذهب مساعيهِ ادراج الرياح كما ترى في تاريخ هذا
الدير الذي سبق بتسطير اخباره حضرة الاب ابراهيم حرفوش في المشرق (٨ [١٩٠٥]:
٦٧ و ٣٤٧ و ٧٥٣)

وفي هذا الوقت ايضاً كان المرسلون الاميركان لا يألون جهداً في فتح المدارس
اخضها في بيروت واعينيه فنجحوا فيها بعض النجاح لولا انهم ناقضوا فيها تعاليم الدين
الكاثوليكي ليبتثوا في قلوب الاحداث ذوان التساهل الديني
ولا نعرف للروم مدرسة ذات شأن في كل النصف الاول من القرن التاسع عشر
وكانت فاشتهم غالباً تتردد على مدارس المسلمين الكاثوليك او البروتستانت الاميركان
وكانت الدروس العربية في كل هذه المدارس راقية فان منها خرج معظم الذين
اشتهروا بالكتابة في القرن المنصرم وخصوصاً بين النصارى كما نبين ذلك
اما المدارس خارجاً عن الشام فكانت في الغالب مقصورة على مبادئ القراءة
والكتابة واصول الحساب واللغة

بعض مشاهير المسلمين في هذا الطور الثاني

نقدم عليهم الشيخ حسن بن محمد العطار كان اهله من المغرب فانتقلوا الى مصر
وولد حسن في القاهرة سنة ١١٨٠ هـ (١٧٦٦ م) وكان ابوه عطاراً استخدم ابنه
اولاً في شؤونه ثم رأى منه رغبة في العلوم فساعدته على تحصيلها فاجتهد الولد في
احراز المعارف واخذ عن كبار مشايخ الازهر كالشيخ الامير والشيخ الصبان وغيرهما
حتى نال منها قسماً كبيراً وفي ايامه جاء الفرنسيون الى مصر فأتصل بأناس منهم
فأفادوه بعض الفنون الشائعة في بلادهم وأفادهم درس اللغة العربية . ثم ارتحل الى
الشام واقام مدة في دمشق ومما نظمهُ حينئذٍ قوله في منزهات دمشق :

بوادي دمشق الشام جز بي اخا البسط وعرج على باب السلام ولا تُخط
ولا تبتك ما يبكي امرء القيس حوملاً ولا متراً اودى بمنعرج السقط
فان على باب السلام من البها ملابس حسن قد حفظن من العطر
هنالك تلقى ما يروقك منظرًا وبسلي عن الاخذان والصحب والرمط
عرائس اشجار اذا الريح هزها قمل سكارى وهي تحط في مرط
كسها الميا اثواب خطر فدثرت بنور شعاع الشمس والزه كالقمرط

وتجول هذا الشيخ حسن في بلاد كثيرة يفيد ويستفيد حتى كره راجعاً الى

مصر فاقراً له علماءها بالسبق فتولّى التدريس في الازهر وتُقدّر رئاسة هذه المدرسة بعد الشيخ محمد العروسي سنة ١٢٤٦ هـ فدبّر لها احسن تدبير الى سنة وفاته في ٢٢ ذي القعدة سنة ١٢٥٠ هـ (١٨٣٥ م) . وكان محمد علي باشا خديوي مصر يحلّه ويكرمه . وقد خلف عدّة تآليف في الاصول والنحو والبيان والمنطق والطب . وله كتاب في الانشاء والمراسلات تكرر طبعه في مصر . وكان هذا الشيخ عالماً بالانكيات له في ذلك رسالة في كيفية العمل بالاسطرلاب والرُّبْعَيْنِ المقنطر والمجيب والبساط . وكان يحسن عمل المزاويل الليلية والنهارية . وقد اشتهر ايضاً الشيخ العطار بفنون الادب والشعر . ومما يروى عنه انه لما عاد من سياحته في بلاد الشرق رافق امام زمانه في العارم الادبية السيد اسماعيل بن سعد الشهير بالحشّاب فكانا يبيتان معاً ويتنادمان ويتجادبان اطراف الكلام فيجولان في كل فن من الفنون الادبية والتواريخ والمعاضرات واستمرت صحبتهما وتزايدت على طول الايام مودتهما الى ان توفي الحشّاب فاشتغل الشيخ العطار بالتأليف الى موته . وله شعر رائعُ جمع في ديوانه فن ذلك ما رواه له الجبرتي (٤ : ٢٣٣) في تاريخه يرثي الشيخ محمد الدسوقي المتوفى سنة ١٢٣٠ هـ (١٨١٥ م)

احاديث دهرٍ قد ألمّ فاوجها وحلّ بنادي جمعنا فتصدعا
نقد صال فينا البين اعظم صولة فلم يخل من وقع المصيبة موضعا
وجاءت خطوب الدهر تهرى فكلما مضى حادث يعقبه آخر مسرعا

وهي طويلة قال في ختامها :

سعى في اكتساب الحمد طول حياته ولم تره في غير ذلك قد سعى
ولم تلهو الدنيا بزخرف صورة عن العلم كيما ان تغر وتخدعا
لقد صرف الاوقات في العلم والتقى فا أن لها يا صاح اس مضى
فقدناه لكن نعمة الدهر دائم ومات من ابقى علوماً لم وعى
فجوزي بالحسنى وتوج بالرضا وقول بالاكرام ممن له دعا

ومن مدحوا الشيخ حسن العطار المعلم بطرس كرامة اللبناني فقال فيه لما قابله في مصر :

قد كنت اسمع عنكم كل نادرة حتى رأيتك يا سولي ويا أربي
والله ما سمعت اذني بما نظرت لديك عيناى من فضل ومن ادب

وقام بعد الحسن العطار في رتبته البرهان الفويسني فتقلّد مشيخة الازهر اربع

سنوات وتوفي سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨ م) وكان مكفوف البصر عالماً له تأليف فقهية قال فيه احد شعراء زمانه يوم ولي رئاسة الازهر معترفاً بسلفه :

ولئن مضى حسن العلوم لربي فلقد اتى حسن وأحسن من حسن
انت المقدم رتبةً ورئاسةً وديانةً من ذا الذي ساواك من

واشتهر بالآداب احد تلامذة الشيخ حسن العطار وهو الشيخ حسن قويدر . ولد بمصر سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩) وكان اصل اجداده من المغرب ثم انتقلوا الى مدينة الخليل وتناسلوا بها ثم انتقل قويدر والد المترجم الى القاهرة وفيها ولد ابنة الحسن . فلما نشأ اخذ عن شيوخ زمانه وخصوصاً عن الشيخ حسن العطار . ولم يزل يتقدم في العلوم حتى نال فيها شهرة عظيمة وكان مع ذلك يشتغل بالتجارة ويعامل اهل الشام ومن تأليفه شرحه المطول على منظومة استاذه حسن العطار في النحو وكان قرظها بقوله :

منظومة الفاضل العطار قد عبت منها القلوب برأياً نكهة عطرة
لو لم تكن روضة في النحو يانعة لما جنى الفكر منها هذه الشجرة
في ظلمة الجهل لو ابدت محاسنها والليل داج ارانا وجهها قمره
قالوا جواهر لفظ قلت لا عجب بحر البلاغة قد أدّى لنا درره

ومن تأليفه ايضاً كتاب انشاء ومراسلات ورسائل ادبية . ومنها كتاب نيل الارب في مثلثات العرب وهي مزدوجات ضمّنها الالفاظ المثلثة الحركات المختلفة المعاني كمثلاثات قطرب . وهذا التأليف طبع في مصر وقد نقله الى الايطالية المستشرق الاديب المرحوم اريك فيثو فنصل ايطالية في بيروت سابقاً وطبعه في المطبعة الادبية . ومما يروى من شعره قوله :

يا طالب النصح خذ مني محبرة تلقى اليها على الرغم المقاليد
مروسة من بنات الفكر قد كسبت ملاحاة ولها في الحدّ توريد
كانها وهي بالامثال لاطقة طير له في حميم القلب تغريد
احفظ لسانك من لفظ ومن غلط كل البلاء بهذا العضو مرصود
واحذر من الناس لا تركن الى احد فالحل في مثل هذا العصر مفقود
بواطن الناس في هذا الدهر قد فسدت فالشر طبع لهم والخير تقليد

توفي الشيخ حسن قويدر سنة ١٢٦٢ (١٨٤٦ م) وقيل انه في مرضه الاخير وضع

تاريخ وفاته بهذه العبارة «رحمة الله على حسن قويدر» مجموع حروفها سنة وفاته
 اما بلاد الشام فاشتهر من علمائها الشيخ محمد امين بن عمر بن عبد العزيز كان
 مولده بدمشق سنة ١١٩٨ هـ وفيها توفي سنة ١٢٥٢ (١٧٨٣ - ١٨٣٦) برز بين
 ادباء وطنه واخذ عنه علماء الشام وقد صنف في الفقه والتصوف نحو خمسين كتاباً
 واشهر منه في الشعر الشيخ امين بن خالد آغا ابن عبد الرزاق اغا الجندي ولد في
 حمص من أسرة شريفة سنة ١١٨٠ (١٧٦٦) ونشأ بها في طلب العلوم ثم رحل الى
 دمشق فالتزم بين اقرانه وشهد له الشيخ عمر اليافي بالتقدم في الشعر . وقد نظم القصائد
 المفيدة والقذود الفريدة وتفنن خصوصاً في الموشحات والموااليات والانشيد الموقعة على
 آلات الطرب وقد غلبت عليه الغزليات . وكان سيال القلم طيب القريحة لم يمض عليه
 يوم خالياً من نظم او نثر يجرد في يوم ما يعجز عنه غيره في شهر . وكان اهل زمانه
 يتراحمون على مسامرتة ويتنافسون في مواصلته ويتغنّون باقواله . وكانت وفاته في حمص
 سنة ١٢٥٢ هـ (١٨٤١ م) ودُفن قريباً من الجامع الخالدي . وله ديوان طبع
 قسماً منه بالمطبعة السليمانية الاديب سليم المدور سنة ١٨٧٠ ثم طبعه سنة ١٨٨٣
 اصحاب المكتبة العمومية و اضافوا اليه قسماً آخر لم يُنشر بالطبع . ومنذ عهد قريب
 تولى نشر ديوان الجندي بتمامه الاديب محمد افندي كمال بكداش في مطبعة المعارف
 وهذه الطبعة لا تقل عن ٤٥٠ صفحة ولشهرة هذا الديوان نكتفي بذكر بعض مقاطيع
 قليلة منه تدل على اساليب ناظمه فمن ذاك قوله من الرجز يصف فيه الربيع في
 ربوة دمشق :

يا حبذا الربوة من دمشق	بالفضل حازت قصبات السبق
كم أطلعت بها يد الربيع	من كل معنى زائد بديع
وفتح الورد الكفوف اذ دعا	داعي الصباح للهناء ورجماً
وفكرت انامل النسيم	ازرار زهر الرند والشميم
وسقطت خواتم الازهار	من فن الاغصان كالدراري
والتف سيف البرق في اوراق	مذ شام خيل الريح في سباق
ما بكت السماء بالغمام	الا وصار الزهر في ابتسام

ون محاسن شعره قوله مشطراً ومخمساً لآبيات عرضها عليه عبد الله بك العظم
 في خصام الزجس والورد :

قال لي النرجس حرض لقتال الورد وادحض
قلت هذا قول مبغض اجا النرجس اعرض
لن تنال الافضلية
مد الى الحق سريعا ولقولي كن سميما
وانت للورد مليما وصل الزهر جميعا
عن معانيك الرديئة
قد جهلت الامر قدما وادعيت الحسن ظلما
فبمن اولاك حلما لا تكن للورد خصما
فهو مرفوع الزينة
كنت قبل العجب آمن وبطل الروض كامن
فاذا حركت ساكن انت رب السيف لكن
شوكة الورد قوية

ومن قوله في هجو قوم:

وقوم غص طرف الدهر عنهم
وفي ظلمات ظلم الحق ساروا
وان قالوا سارجع حيث كنا
وان طلبوا رجوعهم عنادا
فاذوا كل ذي عرض وعادوا
فسادوا عند ما ظهر الفساد
مخافة ان تدمهم العباد
فما صدقوا ولو ردوا لعادوا

ومن مديحه قوله في وزير من قصيدة طويلة:

رفيع مقام شامخ النز ضيف
يلوذ به الجاني فيبلغ مأثرا
ومن أمة من فاقة عاد مثريا
اذا الدهر يوما جاز في حكم بنا
فتى جمع الدنيا مع الدين والحجى
فاضحى لارباب الخوائع كبة
لعمرك هذا المجد والحسب الذي
ستغدو لنا للز دارا وللورى
ويبقى لسان الحال فيه مؤرخا
غياث مغيث من ظلوم اذا اعتدى
ولو كان اهل الخافقين له عدى
ويرجع بعد الذل والفقر مسعدا
على الدهر ارسلناه سهما مسددا
مع الخزم والراي السديد مع الهدى
وكهفا لمن ياوي اليه وموردا
سما فوق اركان المجرة مصعدا
بحضرتو باب المراد ومقصدا
الك الحمد ياذا الجود لا زال سرمد (١٢٦٣)

وقال سنة ١٢٥٦ مؤرخا وفاة السيد نجل الكيلاني:

في جنة الفردوس حل كانه
قد صاد كل المكرمات وكيف لا
بوفاتو التاريخ انا قائل
هذا النجيب وليس منه أنجب
بدر ولكن نوره لا ينجب
يصطادها وابره باز اشهب
(١٢٥٦)

وقد اشتهر في هذا الطور الثاني غير الذين ذكرناهم من أدباء المسلمين لاسيما في العراق وحلب إلا ان اخبارهم قليلة متضعة ولعل بعض القراء يرشدونا اليها فيُحيوا ذكر اولئك الافاضل الذين درست آثارهم مع قرب عهدهم منا

مشاهير النصارى في هذا الطور

أما أدباء النصارى الذين عرفوا في تلك المدة بخدمة الاداب العربية فما نحن نذكر من اتصلت به معرفتنا القاصرة مع الرجاء بان يزيدنا اهل الفضل فيهم علماً ويسدوا ما يجدون من الخلل

استحق الذكر بأدابه وشعره في الطور الذي نحن في صده نصر الله الطرابلسي وهو ابن فتح الله بن بشارة الطرابلسي ولد في حلب سنة ١٧٧٠ وكان من اسرة كريمة من طائفة الروم الكاثوليك . ولما انتقل ابيه الى طرابلس عرف بالطرابلسي وكان عريقاً بالدين تحمّل في سبيل ايمانه محناً عديدة فنشأ ابنه على مثاله تقياً ورعاً وكان مع ذلك متوقد الذهن محباً للعلوم ولدرس اللغات فتعلم منها التركية والفرنسية وكان مبرزاً في الاداب العربية مطلعاً على فنونها يحسن فيها الكتابة وينظم الشعر الحسن . وقد ابقى من نظمه مآثر عديدة اكثرها متفرق لو جمعت حصل منها ديوان كامل . وسكن نصر الله الشهباء زمناً طويلاً ومدح وجوه اهلها من مسلمين ونصارى لاسيما نقييها محمد الجابري وقد أثبت المشرق (٣ [١٩٠٠]: ٤٠٠) قصيدته فيه ومدح كذلك الشيخ هاشم افندي الكلاسي فقال مخاطباً :

لما سمعتُ مسلسلاً عن سادة ان الفصاحة كلها في هاشم
يمتُ ناديه والقيت العصا ورجوتُ يقباني ولو كالخادم
ان جاد لي بالارتضا فبفضله اولم يجد فاسو حظ الناظم

فاجابه الشيخ جواباً لطيفاً فكتب اليه :

نسبُ لطفك صابني بالوكة صيبُ المحب الى محب قادم
فيمثله اهلاً وسهلاً مرحباً بمسامرٍ ومنادمٍ لا خادم

وكذلك كان الطرابلسي يتردد على عبدالله الدلال (١) ويجتمع عنده بأدباء زمانه

(١) اطلب السحر الحلال في شعر الدلال للاديب قسطنطين افندي الحمصي (ف ٢ - ٣)

وقد قال في احدهم فتح الله المرائش قصيدة يشكر له جميل اياديه ويهتئ بهمقد زواجه
سنة ١٨٢١ هذا مطلعها :

يا للهوى - ما للمذول ومالي انا قد رضيت بكافة الاحوال

ومنها في المدح :

النَّدْبُ عبد الله فخر اوانه نسل الامجد من بني الدلال
فهو الذي يشري الثناء بحاله ويزين الاقوال بالافعال
وهو الذي لم يخل قط زمانه من غوث ملهوف وبذل نوال

وختمها بهذا التاريخ :

واسلم بتاريخي ودمت بمشيرو منمتعا باللف والاقبال

وممن مدحهم في حلب القنصل الفرنسي يوسف لويس روشو وكان محبا للاداب
الشرقية (اطلب المشرق ٣ : ٣٩٨ و ٤٠٠) وبإيعازه نظم الطرابلسي تهنية لنا بوليون
الاول بواد نجله الذي دعاه ملك رومية سنة ١٨١١ فقال قصيدته التي اولها (المشرق
٣ : ٣٩٩)

ورد البشير فسررت الاقطار وترنمت في دوحها الاطيار

ومن حسن نظم ابياته في شهداء الكشلكة في حلب سنة ١٨١٨ (المشرق ٣ :
٤٠٢ و ١٠ : ٦٦٤) فقال :

دع العين في تذرّف الدمع مندما فحق لهذا الخطب ان تسكب الدما

وفيه ايات صادرة عن قلب طافح حبا متفطر حزنا . وفي السنة ١٨٢٨ تحامل
على الطرابلسي اعداؤه فاحب الخروج من وطنه ورحل الى مصر فلقي الحظوى عند
بني البحري من اعيان طائفته وكانوا متقدمين في الدواوين فخدمهم وتقرّب بواسطتهم
في المناصب وقد مرّت لنا اقواله فيهم (المشرق ٣ : ٤٠٣ - ٤٠٥) وتوصل بهم الى
محمد علي باشا خديوى مصر فدحه ونال من احسانه . وكانت وفاة الطرابلسي نحو
السنة ١٨٤٠ وشعره منسجم بلبغ المعاني كثير التفنن اوردنا منه ما اوقفنا عليه بعض
ادباء الشهباء في اغراض شتى (المشرق ٣ : ٤٠٦ - ٤٠٨) وبما وجدنا له بعد ذلك
مراسلات شعر ونثر دارت بينه وبين شاعر عصره بطرس كرامة فقال هذا في مدحه :

نشأت بنصر الله روحُ ضبايةٍ وأبى الفؤادُ لغيرها ان يذكرها
فرحُ لفتح الله اربعَ مخصباتٍ بمدينة الآداب شبَّ وانثرا
فاليك يعزى الفضل يا من لاح لي منه الودادُ ولن يراني مبصرا
قريباً لدار كنتَ فيها وجبذاً م الشهباء نصر الله فيها قد سرى

فاجابة نصر الله الطرابلسي من قصيدة ذكر فيها طرابلس بلده وكان بطرس
كرامة حينئذ ساكناً فيها :

فستى طرابلس السحابُ وليته سعتاً وتحتاً يُرى متفجراً
بلدٌ كأنَّ الدهرَ عاندي بها فاستاق اهل قبل أن املأ الأثرى
لو فاخرت كلَّ البلاد بانَّ فيها بطرساً لكفى بذلك مفخراً
الاوحد النذب الفريد الامجد السندس المجيد الالهي الانورا

الى ان ختمها بقوله :

واسلم ودم جهابةٍ وكرامةٍ يا مورداً لم ارض عنه مصدرا
ماسارت الركبان تنقطع فدفاً من عاشق ولهان تحدي الاسطرا

وله ايضاً من قصيدة اخرى في مدحه وذكر بعض رسائله :

شرقتنا بكتاب منك فد بزفت انواره فهدينا واقتبسناها
رسالة أرسلت للقلب تحفظه فما له ضاع مني عند مسراها
فيا لها درراً من يكم قذفت سقن العلوم فباسم الله بجرها
وصرت ألتها شوقاً وانشدها توقاً لمن يبدع النظم وشأها
ان أسعد الله عيني ساعة ورات محياكم وجلت بالنور مرأها
غفرت للدهر ما ابداه من تكدر وتك من واردات العمر اهانها

وكتب له ايضاً :

لقد حكم الزمان علي حق اراي في هواك مكا تراني
وان بمدت ديارك عن دياري فشخصك ليس يبرح عن عياني
لقد امكنت حبك من فؤادي مكاناً ليس يعرفه جناني
كانك قد ختمت على ضميري فخيرك لا يمر على لساني

ونلحق هنا بذكر نصر الله الطرابلسي ترجمة صديقه بطرس كرامة الذي لعب في
توفي الآداب العربية دوراً مهماً قبل اواسط القرن التاسع عشر . وهو بطرس بن ابراهيم
كرامة الحمصي من اعيان حمص وكان اهل من الروم الملكيين يدينون بالدين
الكاثوليكي وهم متجمعون فيه . وكان عمه اربيا كرامة من الرهبان الشوريين ثم

انتقل الى الرهبنة المخلصية . وفي سنة ١٧٦٣ سُقِف على قلالية دمشق فعُرف بطران دمشق وقامى محناً عديدة من قبل المنفصلين الى ان توفي سنة ١٧٩٥ في دير المخلص . وكان عالماً غيوراً على ايمانه وله مصنفات دينية . اما بطرس كرامة ابن اخيه فولد في حص سنة ١٧٧٤ وفيها نشأ وتأدب وله في مديح اعيانها اقوال حسنة كقولـه في الشيخ عبد الرحمان الكزيري :

يا حَبْذاً حمصُ التي ضاعت باعظم نير
قد اشرق البدر بها وبشمس فضل الكزيري

وقال مرتجلاً في الشيخ امين الجندي الذي مرّ لنا ذكره :

لله نعم مذهب باهت به حمص ونور الفضل عنه يبين
لا غرو اذ فاق البديع أنه شهم على درر البديع امين

ثم قويت شوكة اعداء الملكيين فالحقوا بالكاثوليك ضروب الاذى فاضطّر بطرس ان يهجر حمص مع والده مُتوجّهين الى عكار . وقصد بطرس علي باشا الاسعد حاكم تلك البلاد وامتدحه بالقصائد الحسنة فاجازته ورغب فيه لبراعته ودرايته وحسن ادبه وخطبه فاستخدمه في ديوانه ورفع منزلته ورتب له ما يقوم بكفائته فاقام في خدمته نحو خمس سنوات ثم ذهب الى لبنان واستوطن الجبل . واتصل بطرس بنقولا الترك شاعر الامير بشير فقرّبه من مولاه سنة ١٨١٣ وحظي بطرس عند الامير الشهابي لما رآه فيه من العلم وجودة العقل وفصاحة اللسان مع معرفته للغة التركية فعهد اليه بتهديب ولده الامير امين واتخذهُ كاتباً للامور الاجنبية لجودة انشائه . ثم جملة الامير بشير معتمداً من قبله في التوجه الى عكا فقام باوامر سيده احسن قيام وحصل عنده مالا كثيراً وجاهاً وافراً وكان الامير يحبه ويشق به في جميع اعماله ويعتمد عليه في مهمات اشغاله ولا ينهي امراً الا برايه . ثم سلمه الامير تنظيم خزينة الحكومة فوضع لها قوانين استحسنها الشهابي وامر باجرائها ثم رفع منزلته وعمله كتحذاه فصارت امور لبنان كلها في يده يدبرها احسن تدبير . فوقمت هيئته في القلوب وعظمت حرمة وانتشرت شهرته وعلت كلمته وابتنى داراً كبيرة في دير القمر واقتنى املاكاً واسعة وكان قد سافر بجمية الامير بشير الى الديار المصرية واجتمع بفضلائها وعلماؤها وله معهم مفاوضات ومباحثات يطول شرحها . ثم رجع الى بيت الدين وبقي

في خدمة الامير بشير الى ان خرج الامير بشير من بلاد سورية سنة ١٨٤٠ فسافر معه الى مالطة ثم الى الاستانة العلية ونال من اللغات وعلو المقام لدى رجال الدولة ما لم يزل مشهوراً. ثم عُين ترجماناً للباين الهايوني فظهر من البراعة ما اكسبه ثقة الجميع. وبقي في تسميم اعباء وظيفته الى سنة وفاته في الاستانة العلية (١٨٥١) وله مع اكابر رجالها مساجلات لطيفة وكان بليغ الكلام. وقد ارخ وفاته الشيخ ناصيف اليازجي فقال :

مضى من كان اذكى من اياس بحكمته واشهر من زهير
فقل يا ابن الكرامة قرأ عيننا بطرس اخوه ختام خير

وابطرس كرامة مكاتبات ورسائل غير مطبوعة. وله ديوان شعر كبير طبعه الاديب سليم بك ناصيف سنة ١٨٩٨ في المطبعة الادبية وقد وجدنا لهذا الشاعر آثاراً اخرى في بيت حفيده الفاضل. منها مساجلاته مع ادباء الاستانة ومنظوماته في العاصمة وبعضها لم يُطبع في ديوانه. وشعر بطرس كرامة اضبط واطبع من شعر آل عصره تراه يتصرف في المعاني ويخرجها على ابداع طريقة فمن قوله في الوصف ذكره لباقة زهر اهداه اياها الامير بشير :

وباقة زهر من ملك منحتها مطرة الازواح مثل ثنائيه
فايضها يحكي جميع خصاله واصغرها يحكي نزار عطائه
وازرقتها عين تشاهد فضله واحمرها يحكي دماء عدائه

وله تحميس وتشطير على هذه الابيات. ومما لم نجده في ديوانه قصيدة قالها مستغفراً عما فرط منه وناقشاً اهل المادة في آرائهم الفاسدة وسماها « درة القريض وشفاء المريض » اولها :

نأى الوجد عن قلبي وأعيت بلائله وبانت أبنات الهوى وبلائله

وهي طويلة تختار منها احسن ابياتها :

ألا أندب زياناً قد صرفت بكوره خلاً وقد مرّت سفاهاً اصائله
فكم خضت بحر المعصيات مغفراً وقصرت رجلاً عن ثواب تقابله
فيا من وعدت التائبين برحمة وعفوّ وإن ذنب تطاول طائله
ألا اغفر لعبد اتخنته مآثم ومن جملة الاوزار قد كلّ كاهله
فان كان ذنبي قد تناظم جرمة فغفوك بحر ليس يدرك ساحله

ومنها في الرد على اهل الكفر:

فيا وبيع قوم قد عصوك واركنوا
فان اثبتوا فعل الطباع ببعضها
ويلزم من هذا دوام تسلسل
فن سير الاقمار في درجاتها
فان كان جذبا مثلما قدروا فن
فيا ملجدا امسى على الله منكرا
فن ابدع الكون البديع نظامه
فان قلت ان الكائنات تعدها
فويلك من افشا العناصر اولاً
وان قلت اجزاء قدم وجودها
فوافق وقتاً اخا قد تألفت
فما هذه الاجزاء هل بارادة
فان كان قسراً فهي تحتاج موجداً
وان كان عن قصد اتي فهي ربكم
فما قلتوه باطل وكلامكم
فيا واحداً يا قادراً يا مهيماً
فهني عفواً من لدنك ومنة

الى الكفر فانصبت عليهم غوائله
فبدأ هذا الفعل من هو فاعله
وهذا محال لا تصح مسائله
على دوران لا تخل منازل
تري اوجد الجذب الذي هو كافله
فان وجود الله صحت دلائله
ومن ذا على ترتيبه الدهر شامله
فقد لم الدور الذي شاع باطله
وصيرها في مركز لا يزاله
تحركها بالطبع كانت تعامله
على حياة منها نشا الكون كامله
تحركها ام جاء بالقمر عامله
يقم بها فعلاً سرّاً تفاعله
تقاسمه عالي الوجود وسافله
محال ومهزول النتيجة حاصله
تنزه عن فخر وندى باطله
وحسن ختام ارجيه وامله

وله تاريخ لوفاة الامير بشير حفر على ضريحه في كنيسة الارمن الكاثوليك اثبتناه
في الشرق (٧ [١٩٠٤]: ١٧٦٣). ومما رويناه ايضاً لبطرس كرامة في محملتنا (١٨٩٩/٢):
١١١٦ - ١١١٧) مناظرة فكاهية بين نارجيلة وماسورة
ومن مديحه الذي لم يذكر في الديوان قوله يثني على المطريرك الجليل
مكسيموس مظلوم:

قُم للهنا ففسمة السححر
واغنم من العيش الحقي طرباً
وارشف كووس الصفو من زمن
ودع النسيب وكن على عزل
مكسيموس المبر المقدس من
الطريرك المرتقي شرقاً

جاءت برّاً عاطر الزهر
عين السرور لمشرق الاثر
راقت مشاربه من الكدر
بديع بدر السادة الغرور
اضحى طهور القول والفكر
بفضائل يشرق كالقمر

ومنها:

باتت على أمنٍ رعيتهُ ولعلما باتت على حذرٍ
هو غوث ذي فقر وذي نعمٍ بذلاً ورشداً غير منحصرٍ
بشرى لنا آل الكنيسة قد نلنا به مجداً على وزرٍ
يا بدر علم ضاء مشتهراً شرقاً وغرباً أي مشتهراً
أوضحت من نبع الهدى غوراً للناس كانت قبل في غرورٍ
ورفت شعباً كان منخفضاً ما بين ناب الليث والظفر
فاسلم لنا مولى وخير ابٍ برعى البين بصادق النظر

ومما جاء له في التهناني قوله في ولادة الأمير عبدالله الشهابي حفيد الأمير بشير سنة

١٨٣٥ (لم تذكر في ديوانه) :

يا سيد العدل والاحسان زد شرقاً قد زادك الله انعاماً وتأييداً
لك الفنا بحفيد كان مولده للسعد عزاً وللعلاء توليداً
فلا يزال هو المحمود سوّده مدى الزمان سيد الدهر مسوداً
ولا تزال لك الأيام ضاحكة والميش رغداً وطيب العمر ممدوداً

وقال في فضائل الصيد (وليست هي في ديوانه) :

للصيد فضل في ثمان فوائد من بعدها عشر تشيد اساسه
سلوان هم ثم ترك بطالة وفصاحة التعبير ثم سياسته
وتزاهة ولذاذة ونشاطه ويقظة ونباهه وحماسه
ورياضة الاجسام ثم طلاقة الابصار ثم حلاوة وفراسه
وصيانه ثم اكتساب مبيشة والعلم بالطرق ثم رئاسة

ومما لم نجده ايضاً في ديوانه قوله في صغر كان قد فقد ثم رجع :

تلالا البشّر وانجلت الفياهب وحلّ الانس في من كان غائب
وردّ الله ضائعاً علينا وأولانا بذاً نعم المواهب
وجاء الصقر المفقود منّا برفوف بالفتائم والمكاسب
فكم طبنّا بمودتي قلوباً وبتنا في الحديث له فطاب
وانشدناه ما لك غبت عنا لعلك كنت انت منّا هارب
فردّ مجاوراً ردّاً جميلاً معاذ الله لي من ذي الشوائب
وحاشا أن اخون العهد يوماً ولي مولى جليل القدر صاحب
ولكن قد شعرت بنعم صقر أعزّ آل بني والاقارب
أني ضيقاً جديداً في حانا تزيلاً والتزيل قراء واجب
فمرت للتقاء وجهت منه اميناً مطمئن القلب طخب

لكفي قد قضيتُ بهذا هوماً
وكم شأدتُ أهوالاً ثقلاً
وصكم كابدتُ في سفري عناء
وكم لي وقعة مع كلِّ حرٍّ
وكم صادفتُ فيه من عقابٍ
وكم من كاسر من صكل طيرٍ
هناك أبت بطشي واقتداري
وجردتُ الاظافر من اكفٍ
وبت بكل ذي جنحين اسطو
فكم شئتُ منهم في القيافي
وكم غادرهم في الجوف فوضي
ولم انفك أسقيهم كؤوساً
ولم اترك جم إلا فراخاً
فتلي من يخوض وغى المنايا
انا المجلوب من كرم ولكن
فهو سيدي لي في مقال

وكم قاسيتُ فيه من مناعبٍ
واحوالاً رأيتُ بها المعائبِ
وكم فيه ذهني من مصائبٍ
وكم لاقيتُ شائناً محاربٍ
شديد البأس قتاصٍ معاقبٍ
تعمدني وجاء علي واثبٍ
وابديتُ العجائب والفرائبِ
مظفرة واشتت المخالبِ
واقهر كل خطاف مضاربٍ
وكم بددتُ منهم في السبابِ
وكم افنتُ منهم في الشائبِ
اجرعهم جاً مرّ المارِبِ
يتامى في العشوش غدت نوادبِ
ويتزو هكذا ويعود غالبِ
بعون الله للاحرار جالبِ
يؤرخ جاء بعد الغز كاسبِ

وقال لما دخل الاستانة العلية مع الامير بشير يمدح دار السعادة:

مذ جئتُ اسلمبول شئتُ محاسناً دعت المحاسن كآهن الى الورا
فلوكها شرف الملوك ودبها خير الربوع واهلها نعم الوري

ولولا خوف الاطالة لروينا غير هذا من قصائدهم التي لم تطبع في ديوانه .
فاكتفينا بما سبق . ويحسن بنا القول في ختام كلامنا عن بطرس كرامسة ان ادباء
عصره عرفوا فضله واقروا به الا البعض منهم . ولما قال قصيدته الخالية الشهيرة التي
الترم ان تكون قافيتها في جميع ابياتها لفظة « الحال » في معانيها المختلفة واؤها :

امن خدما الوردي أفنتك الحال فسخ من الاجفان مدمك الحال

أعجب بها كثيرون وأثنوا على قائلها . وعارضها الشيخ عبد الباقي العمري
الموصلي بقصيدة كتبها في بغداد يمدح فيها داود باشا هذا مطلعها :

الى الروم اصبر كلما ارمض الحال فاسكب دمعاً دون نسكايه الحال

وغيرهم خمسوها كالشيخ ابراهيم يحيى العاملي والشيخ موسى بن شريف المشهدي

وتحميمها في ديوان كرامة (ص ٣٥١ - ٣٦٠) . لكن الشيخ صالح التميمي لم يستحسنها وكتب في تزييفها قصيدته التي أولها :

عهدناك تغفر عن ميسء تلمذراً ألا فاعفنا عن ردة شعر تنصراً

فاستاء من ذلك الادباء وكتب الشيخ رشيد الدحداح في قمتورة الطوامير انتقاداً مطولاً على صاحبها . واجاب عليها بطرس كرامة بقصيدة من البحر والروي أولها :

كل امرئ شأنه تبارك من يرى وخص بما قد شاء كلاً من الوري

وقد وقفنا على قصيدة للسيد عبد الجليل البصري حكم فيها بين الشاعرين

فقال قصيدته التي افتتحها بقوله :

حكمت وحكمي الحق فاه عن المرا بدم قوافٍ في تمام جناسها
بأن التميمي الاديب تمثراً وذلك نوع في البديع تقرر

ومنها في مدح بعض شعراء العرب :

وقد قام من اهل الكنايين زمرة فن كابد عباد مجاري مهلاً
جنوا من رياض الشعر ما كان مزهراً وكان مسيحياً تقدّم بشكراً
وكالاخطل المعروف شاعر تغاب يسوق به القسيس في الدبر كالفرا (١)

ومنها في مدح بطرس كرامة :

كما شاع حر الشعر في بيت بطرس كما شاع رقي اوج البلاغة يافعاً
وفي نخله بين المداين والقوى فاشاره حلى بها ربع قيصراً
لافكاره غر التواني قريبة وعن غيره بعد الثريا من الثرى
اى انه نظم هدا حجة صالح وان كان في المنظوم قدماً تصدراً
وقد كان لي من صالح خير حجة وعند اتباع الحق ما زلت اجدر
لكل تراني قد قضيت بحقه واسأل بارينا الهدى والتبصراً

وقد مدح صاحب الترجمة قوم من ادباء زمانه كنصر الله الطرابلسي الذي سبق

شيء من قوله . وكنقولا الترك وفي ديوانه عدة قصائد يطرى فيها محامد بطرس

كرامة فيجيبه هذا باقوال مستطرفة تجدها في مجموع نظمه (ص ١٠٩ - ١٢٨)

ومن مدحه ايضاً عبد الحميد البغدادي الشهير بابن الصباغ فكتب اليه رسالة

أولها :

(١) راجع مجالي الادب (٢٩٥ : ٦) وهناك اشارة الى هذه القصيدة

تبسم الزهر عن انفاسكم فسرى من طيب ذكركم نشر فاحيانا
فن هناك عشقناكم ولم نركم والاذن تمشق قبل العين احيانا

فأجابه بطرس كرامة بكتاب افتتحه بقوله :

عشتكم من قبل لقاكم وكل مشوق بما يوصف
كالشمس لا تدركها مقلة لكنها من نورها تعرف

وكذلك مدحه رزق الله حسون الحلبي وسند كرقوله في ترجمته واشهر منه
الشيخ ناصيف اليازجي فان ديوانه الذي طبع لأول مرة في بيروت مصدر بقصيدة
في مدح كرامة يقول فيها :

رجل وماذا وصفه وكفى به رجل له المفهوم والمنطوق
حسن المعاني والبيان كلامه جزل ومناه الرقيق دقيق

ومنها :

يا بطرس الشهم الكرم مكانه وبنائه ولسانه المنطق
انت الكرامة وابها واب لها نسب كرم في الكرام عريق

وله ايضا يعزیه بولديه وهو رثاء بليغ اوله :

أجمل الله في فؤادك صبها وجزى منه واعظم أجرا

ومنها :

لو يفيد البكاء والنوح شيئا لأقامت خلفاء قبلك صخرا
يطمع المرء في الحياة طويلا وهو في الموت او عن الموت فقرا
وحياة الدنيا تسمى حياة مثلما تحسب المجرة سخرا
مكذا الناس هائر اثر كاب كل عين بدمعة البين شكرا
يا طريق البقا اذا كنت خيرا فلك الفضل كلما زدت قصرا
وحياة الدنيا طريق الى الاخرى فخذ زادها الذي هو أرى

ومن اشتهروا في هذا الطور الثاني اديب عاجلته المنية فقصفت غصن حياته النضير
وهو احد نصارى صيداء جرجس بن يوسف بن الياس ابيل الذي رويننا شيئا من شعره
في الشرق (٦ [١٩٠٣] : ٢١٣ - ٢٦٥) وكان هذا الشاب مكفوقا وهو شديد
الذكاء والنباهة يقول الشعر عن سليقة وكانت وفاته سنة ١٨٤٩ وهو في الربيع
السابع عشر من عمره فأرخه بطرس كرامة بقوله :

يحي لآيلا بذا اللحد قد ثوى بصير ذكي شاعر متفرد

ولما قضى نودي تنعم مؤرخاً ونل فرحاً في جنة الخلد جرجس

وكان جرجس ابيلامع صغرسه يكاتب ادباء عصره فكاتب ابراهيم بك
ابن بطرس كرامه فقال فيه ولعل هذه الابيات لاختيه رفول :

لقد احيت فضل ابيك حتى بفضلك فقت والدك الحكميا
ابوك لقد بنى لك بيت مجر وزدت بمجدك المجد القديم

وكاتب الشيخ ناصيف اليازجي فمدحه بقصيدة لم نعرف غير مطلعها :
بحور الهوى قد اغرقت كل ساجر وقصر في ميدانه كل راجح

فكان جواب الشيخ بقصيدة قال فيها مثنياً على الشاعر الحدث :

هويت الذي اعطى العلوم فواده فاعطته منها سائغا بعد بارح
تيمنت باسم الحضرة في وطالما ترى المرأة لا يخلو اسمه من لوائح
وجدت به بل منه متعة سامع ويا حبذا لو نلت روية لامح
به حسدت عيناى اذني ورعنا تخصص بالاقبال بعض الجوارح

ومن حسن اقوال جرجس ابيلامع قصيدة مدح بها السيد عبدالله الجابري منها :
دعيت بعبدالله انك سيد وبالجابري الالمى لتجبرا
واصبح ذو فضل بعبك عائدا واضحى بك الشاني الظلوم مكذرا
حويت الثقى والمجد والهدى عن الجدة حتى طبت فرعا وعنصرا

وله من قصيدة مدح فيها الشيخ يوسف الاسير :

فيوسف يدعى بالاسير لانه يسير اليه العلم في غاية الانس
فيم كرم فاضل متادب قد استوجب المدح الجزيل مع الشكر
قد استوجب العز الرفيع مع الثنا لكثرة ما فيه من الشيم الغر

وكان لجرجس ابيلامع اخ اكبر منه يدعى رفول وكان ايضا مكفوقا كشقيقه
ويشبهه في توقد ذهنه وفصاحة لسانه لكنه عاش دهر ابعده وكان يقول مثله الشعر
وقد عارضها اهل زمانهما بالي العلا المعري فليل انها حكياء في ادبه كما حكياء
بفقد بصره . وتادب على رفول بعض الادباء فاشتهروا بعده بالكتابة منهم فقيد
الادب نقولا بك توما المحامي الشهير المتوفى في مصر السنة ١٩٠٨ . ومن شعر
رفول ابيات نجت من ايدي الضياع اثبتناها في المشرق (٦ [١٩٠٣] : ٢٦١) منها
قصيدة قالها في احد الادباء اولها :

يا نسيم الصبح خُذْ عني السلامَ نحو قومٍ مَيَّجُوا في هَيَامِ
ومن اقواله في الشوق الى بعض الاحباب :
أخبرِ الاحبابَ عني اني بعدُ بُعدي منهم ذقتُ البُدمَ
طيفهم ان بعدوا عن قلبي لم يفارقها دواماً وهي لم . .
فسي احظى بروياهم وبني رفقٌ كي اشتغي من ذا الالمِ
وعلى الله اتكالي فالذي يُخلصُ الآمالَ فيه لم يُضَم

وفي هذا العهد كان ايضاً الشماس حنا الماروني المعروف بالقزّي وزّي كان يقول
الشعر الحسن بالمواضيع الدينية لكن اكثره قد فُقد . ومما سلم منه تجميعه لقصيدة
الطيب الذكر المطران جومانوس فرحات في مريم العذراء وقد عثرنا على نسختين من
هذا التجميع احدهما عند الرهبان الموارنة البلديين قال في مطلعها :

كلّ التّيين الذين تقدّموا في مدح سيدة الانام تكلّسوا
فلذا يُناديها الفؤادُ المغمُ لو كان للافلاك نطقٌ او فمٌ
لترنّموا بمدحك يا مريمُ

وفي هذا الزمان عينه كان في الاستانة شاعر آخر من طائفة السريان الكاثوليك
اسمه فيليب باسيل بناء وكان اصله من حلب واستوطن دار السلطنة وعُرف بادبه
وحسن نظمه فن ذلك عدّة قصائد قالها ولم يبق منها الا ثلث طُبعت في برسو من
حواضر المانية مع ترجمتها الى الالمانية سنة ١٨٤٤ الواحدة منها قالها في السلطان الغازي
عبد المجيد . والثانية مدح فيها البرنس دي جوانفيسل وكان اظهر مروءة عظيمة في
حريق بُليت به بعض احياء استبول . وقال الثالثة في مدح غليوم الرابع ملك
بروسيا . امّا سنة وفاته فمجهولة

وكذلك نجهل تاريخ شاعر آخر مدحه نيقولا الترك وهو نيقولا النحاس نكتفي
بتدوين اسمه رجاء ان يستدلّ احد القراء على مآثره

وممن نَحْمُ بذكره هؤلاء الكتبة والشعراء لهنته وخدمته للاداب الدينية بطريرك
الملة السريانية اغناطيوس بطرس جروه اشتغل بتعريب عدّة تآليف دينية اخصها مختصر
اللاهوت النظري والادبي لتوما دي شرم وكتاب الحياة الالهية للاب نيرمبرغ اليسوعي
ولدينا منه كتاب مواعظ وكتب ترجمة عمه البطريرك ميخائيل جروه اول بطاركة
السريان الكاثوليك بعد انفصالهم النهائي عن اليقاقة وكانت وفاته سنة ١٨٦١ في

١٢ ت ١ وعارضة في هذه التعريبات معاصره ووطنيه السيد ابراهيم كوبي مطران الارمن في حلب فعرب كتاب الحق القانوني وبعض التأليف الروحية (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٤٢٠) كانت وفاته سنة ١٨٣١ شهيد محبته في خدمة رعيته

*

دعنا الان ننتقل الى ذكر شي من الحركة العلمية التي استجدت في هذا الطور بين الاوربيين فحملتهم على طلب الآداب العربية واحراز فوائدها . ومن اقوى البواعث التي ساعدت علماء اوربا على بلوغ هذه الغاية تشكيل جمعيات علمية اسيوية يعقد اصحابها جلسات قانونية وينشرون الابحاث المختلفة في كل فروع العلوم الشرقية . وكانت الجمعية الاسيوية الفرنسية تتقدم ما سواها في هذا السباق الشريف فبلغت في ذلك الطور الثاني مقاماً عالياً كما تشهد عليه منشوراتها المتعددة . وكذلك الجمعية الاسيوية الانكليزية تجاري شقيقتها في همتها وان كان نظرها منصرفاً بالخصوص الى الهند والشرق الاقصى . ومما استوثف من هذه الجمعيات الجمعية الاسيوية البنغالية التي باشرت سنة ١٨٣٢ نشر مجلة كالمجلات الاسيوية الاوربية وهي لا تزال الى يومنا تواصل اعمالها بنشاط

وفي هذا الزمان نشأت في المانية نهضة محمودة لدرس العلوم الشرقية ولاسيا العربية . فاجتمع قوم من اصحاب الجِد والعمل اخصهم ايقلد (Ewald) وغابيلنتس (v. d. Gabelentz) وكوسغرتن (Kosegarten) وروديغر (Roediger) وجعلوا ينشرون مجلة لعرفة الشرق (Zeitsch f. d. Kunde d. Morgenlandes) تجد فيها مقالات عديدة في التاريخ والاداب العربية . وما لبثت جمعية اخرى اوسع نطاقاً وارقى علماً ان ظهرت في المانية باسم الجمعية الاسيوية الالمانية كان اول ظهورها سنة ١٨٤٥ ونشرت مجلتها (ZDMG) سنة ١٨٤٧ فخدمت منذ ذاك الحين الاداب الشرقية خدماً لا تُنسى ومجموع هذه النشرة يُعد اليوم كخزانة كتب واسعة تحتوي طرّاً جليلة من سائر فنون الشرق ومعارفه . وقد احتفلت هذه الجمعية سنة ١٩٠٧ بيوبيلها الخمسيني وناهيك بذلك شاهداً على ثباتها وتبرقي اعمالها

اما الذين اشتهروا بين المستشرقين بتأليفهم العربية فليس منهم احد نال فخراً كالعلامة البارون دي سامي (Baron S. de Sacy) فان هذا الرجل العظيم فضلاً

عن علمه العجيب بلغات الشرق بحث في قلوب آل عصره روح الغيرة والهمة فكان
كمناز استضاء به طلبة العلوم الشرقية في كل انحاء البلاد وكالقطب دارت حوله كل
مساعيهم في استخراج كنوز آداب الشرق

ولد دي ساسي في باريس في ١١ ايلول سنة ١٧٥٨ وفيها توفي في ٢١ شباط سنة
١٨٣٨ وما كاد هذا عيط عنه التأم حتى نبغ في المعارف ولاسيا في درس اللغات ولم
يكف بالالسنة الاوربية بل طلب لغات الشرق فاخذ منها شيئاً من علماء زمانه منهم
الراهب البندكتي الشهير دون برترو (Dom Berthereau) فتعلم اولاً العبرانية
ثم السريانية والكلدانية والسامرية ثم العربية ثم الفارسية والتركية وكان يعرف
اكثر هذه اللغات معرفة جيدة كما يابح من منشوراته وتآليفه لكنه كان يحكم
آداب اللغتين العربية والفارسية حتى سبق في معرفتهما علماء زمانه شرقاً وغرباً ولو
عدنا كل ما قام به هذا الهام من المشروعات في تعزيز العلوم الشرقية من تعليم وكتابة
وانشاء مجلات وادارة دوائر علمية وتنظيم مكاتب لا تسع بنا الكلام كثيراً.
وحسبنا ان نقول انه ثمر نيفاً ومثني تأليف في كل علوم الشرق ولغاته وكثير من
هذه المصنفات كبير الحجم واسع المادة فذكر منها غراما طيقة العربي في مجلدين
كبيرين ومنتخباته العربية في ثلاثة مجلدات وطرائفه اللغوية في مجلد كبير
وتاريخه لعرب الجاهلية وتعريف ديانة الدروز في مجلدين واول طبعة لكتاب كليله
ودمنة ومقامات الحريري مع شروح مستوفية بالعربية في مجلدين ورحلة عبد
اللطيف البغدادي الى مصر. فتري من هذه القائمة ما للبارون دي ساسي من الفضل
العميم وكان مع علمه كثير الدين حريصاً على كل وصايا الكنيسة متبعاً لتعاليمها

ومات قبل دي ساسي رجل اخر حظي شهرة بمنشوراته عن علوم العرب الفلكية
وهو جان جاك عما نويل سيديليو (J.-J. E. Sédillot) ولد سنة ١٧٧٧ ودرس في
مكتب اللغات الشرقية ثم انقطع الى درس النجوم فنقل الى الافرنسية كتاب
الآلات الفلكية المسمى جامع المبادئ والغايات لابي الحسن علي المراكشي وتأليف
شتي لابن يونس ولابي الوفاء وكتب عدة مقالات في تاريخ الشرق وعلومه الرياضية.
كانت وفاته سنة ١٨٣٣ وسيأتي ذكر ولده في محله

وزاد عن سيديليو شهرة مستشرق افرنسي آخر كوسان دي پرسفال (J.-J. A.

(Gaussin de Perceval) كان مولده سنة ١٧٥٩ وتوفي سنة ١٨٣٥ . تولى نظارة المخطوطات الشرقية في باريس وعلم اللغة العربية في مكتبها الملكي وألف كتباً عديدة في آداب العرب وتاريخهم منها المعلقات السبع وكتاب الزيج الكبير الحاكمي لابي الحسن علي ابن يونس الفلكي وكتاب الصور السماوية للشيخ عبد الرحمن الصوفي ونقل الكتابين الى الافرنسية وطبع ايضاً مقامات الحريري وامثال لقمان وملحقاً على كتاب الف ليلة وليلة في مجلدين وتاريخ صقلية في عهد الاسلام للنويري وخلف ابناً اشتهر مثله في معرفة احوال العرب سند كره

ومن تلامذة دي ساسي الذين توفاهم الله في هذا الزمن جوبار (Pierre Amédée Jaubert) كان درس اللغات الشرقية في باريس ورافق نابليون الاول في رحلته الى مصر بصفة ترجمان ثم تجول في انحاء ارمينية والعجم وكتب اخبار رحلته وعلم في عاصمة فرنسا اللغتين التركية والفارسية وصنف فيهما كتاباً وكان يحسن العربية وهو الذي نقل جغرافية الشريف الادريسي (نزهة المشتاق) الى الافرنسية في مجلدين طبعاً في باريس سنة ١٨٣٦ - ١٨٤٠ وترجم ايضاً كتاب تاريخ غانة . توفي سنة ١٨١٧

ومن تخرجوا ايضاً على العلامة دي ساسي جان همبرت (J. Humbert) كان مولده في جنيف عاصمة سويسرة سنة ١٧٩٢ وفيها درس اللغات الشرقية بعد ان تلقى في باريس . وكان عالماً باللغة العربية وله فيها بعض آثار مشكورة منها منتخبات شعرية مع ترجمتها الى الافرنسية وعدة كتب مدرسية لدرس العربية صنفها في اللاتينية والافرنسية ومنها مقالات انتقادية ونظرية في علوم العرب وانغمس . توفي همبرت سنة ١٨٥١

وازهروا في هذا الزمان بعض المستشرقين الالمان منهم ارنست فردريك روزنمولر (E. F. M. Rosemüller) من اساتذة اللغات الشرقية البارعين مات سنة ١٨٣٥ وكان مولده سنة ١٧٦٨ . اخذ العلوم الدينية عن ابيه أحد زعماء مذهب البروتستانت ثم درس في ليبسيك اللغات الشرقية ولما اتقنها صار احد اساتذتها وله مطبوعات متعددة تدل على براعته في معرفة اللغة العربية منها غراما طيق عربي في اللاتينية ومنها مقتطفات في ثلاثة اجزاء مع ترجمتها الى اللاتينية وكذلك نقل اليها معلقة زهير وبعض مقامات

الحريزي وطرفاً من امثال الميداني . لكن معظم كتاباته كانت في تفسير الاسفار المقدسة توفي في ليسيك سنة ١٨٣٥

وفي سنة وفاة روزنغول ١٨٣٥ توفي وطنيه الشهيد كلاپروث (H. G. de Klaproth) ولد في برلين من اسرة شريفة سنة ١٧٨٣ وكان ابوه احد علماء الطبيعة المعدودين وآثر ابنته درس اللغات الشرقية ورحل الى روسية لهذه الغاية وتجوّل في اقطار اوربة ثم عاد الى وطنه فتقدّته الحكومة تدريس العلوم الشرقية فقام بمهنته احسن قيام . وهو متّين سعوا في مقابلة لغات آسيا وبيان اختلافها فألف في ذلك كتاباً كبيراً (Asia Polyglotta) وله كتاب اخر في الاصول السامية وقد صنف تأليف غيرها في معظم لغات الشرق وفي تاريخ الأمم وآدابها . وبرّز خصوصاً في اللغات التتارية والكرجية

واشتهر في زمانه المعلم هابخت (C. M. Habicht) ولد في برسلو سنة ١٧٧٥ وتوفي سنة ١٨٣٩ جاء باريس في عهد دي ساسي ودرس عليه وعلى الاب دافائيل المصري اللغة العربية ثم عهد اليه بتدريسها في بلده وقد نشر مجموعاً من الرسائل العربية المكتوبة في مراکش ومصر والشام ونقلها الى اللاتينية ثم طبع نسخة من امثال الميداني وعلّق عليها التعليقات الحسنة وهو اول من سعى بطبع كتاب الف ليلة ليلة فباشربيه سنة ١٨٢٥ وطبع منه ثمانية اجزاء قبل وفاته ثم انجز الباقي منه المعلم فليشر . ولها بخت ترجمة المانية لهذا الكتاب مع عالين آخرين من تلامذته هاجن (v. d. Hagen) وشال (Schall) وله ايضاً عدّة مقالات في المجلّات الشرقية

ومن افاضل المستشرقين الالمان الذين قدّمهم العلم في هذا الطور جزئياً (H. W. Gesenius) ولد سنة ١٧٨٦ ومات سنة ١٨٤٢ انقطع منذ صغره الى درس اللغات السامية فبرز فيها وصار في بلاده اماماً يُقتدى بمثله ويؤخذ عنه . قيل ان عدد طلبة دروسه اربى في مدينة هال على الالف . وقد ترك آثاراً جلية في اكثر اللغات الشرقية كالسريانية والكلدانية والفينيقية والحيدية والسامرية لكنه كان في العبرانية حجةً وله المعجم الكبير في ثلاثة مجلدات لا يزال العلماء يرجعون اليه وقد طبع الطبقات العديدة . وكان يحسن ايضاً العربية كما يظهر من مقالاته في المعجمين السريانيين والعربيين لبر علي وبرهلول ومن رسائله في اللغة المالطية

واشتهر في هذا الزمان كاتب آخر هو بولس (H. Eb. G. Paulus) من مستشرقى
الامان درس اللغات الشرقية في كلية توبنغ ثم في لندن وفي اكسفورد واشتهر في
الدروس الكتابية وشرح الاسفار المقدسة مع كونه لم يعتقد بالوحي. وله من الآثار
كتاب مختصر باللاتينية في اصول العربية وسمى بطبع الترجمة العربية للكتاب
المقدسة التي ألفها سعدى الفيومي في القرن التاسع للميلاد وعلق عليها شروحات.
كان مولده سنة ١٧٦١ ووفاته سنة ١٨٥٠

وعُرف أيضاً في هذا الطور الالماني فراهن (C. M. Frhaen) ولد في روستك
سنة ١٧٨٢ انتدب قيصر روسيا للتعليم في كلية قازان وكانت وفاته في بطرسبورج
سنة ١٨٥١ كان من كبار المستشرقين الالمان واشتهر خصوصاً في معرفة النقود الشرقية
القديمة وله من التأليف نيف و ٢٠٠ كتاب وقد نشر عدة مصنفات عربية ونقلها الى
اللاتينية اخضها رسالة ابن فضلان في روسية واهلها نقلها الى الالمانية واطاف اليها ما
وجده في كتب العرب عن قبائل روسية القديمة ومنها كتاب تحفة الدهر في عجائب البر
والبحر لشمس الدين الدمشقي لم يتم فانهجزه بعد وفاته العلامة مهن (Mehren)
ومنها مقالة ابن الوردي في مصر اخذها من كتابه خريدة العجائب. وله أيضاً عدة
مقالات في النقود العربية

لما الانكليز فعرف منهم في هذا الزمان وليم مارسدين (W. Marsden) كان
مولده في دوبلين سنة ١٧٥٤ ثم رحل الى سوماترة وبقي فيها مدة ووضع تاريخها
وكتب في اللغة الملايكية واشتهر بكتابه في النقود القديمة والنقود الاسلامية وكان
له مكتبة شرقية كثيرة المخطوطات العربية اهداها الى خزانة المتحف البريطاني.
كانت وفاته سنة ١٨٣٦ .

ولم يبلغ احد في هولندا ما بلغه في هذه المدة الاستاذ هماكر (H. A. Hama-
ker) ولد في امستردام سنة ١٧٨٩ وتخرج على المستشرق فلت (ص ٤٦) وتعلم
بعض قليل اللغات السامية فضلاً عن سائر لغات اوربة وانتدبت الحكومة الى التدريس
في كلية ليدن فعلم هناك العربية والسريانية والكلدانية واحرز له شهرة قلما يبلغها
العلماء وابقى آثاراً عربية متعددة منها وصف المخطوطات العربية في مكتبة ليدن
وشرقساً من تأليف بعض مشاهير العرب كالواقدي والمقرئزي ورسالة ابن زيدون

وتاريخ احمد ابن طولون . واشتهر كثير من تلامذته
ويذكر البلجكيون بالفخر احد مشاهير علمائهم اوجين جاكه (Eugène
Jacquet) الذي وقف حياته على درس لغات الشرق وتواريخها ولد سنة ١٨١١
وتوفي سنة ١٨٣٨

الفصل الخامس

الآداب العربية من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠

كانت حالة الاداب العربية في هذا الطور الثالث كحالة الحدث الذي يدخل
في شبابه ويشعر بقوة فيحول افكاره الى عالم العلم ومنتدى الآداب وهو الى
ذلك الحدث مشغول البال بشواغل اترابه الأحداث لا يجد كبير نفع بامور العقل
والابحاث العلمية والاتساع في آداب اللغة واساليب الكتابة
اما ما امتاز به هذا الطور فانشاء الجرائد في الشرق . والظاهر ان أول جريدة
ظهرت في الممالك المحروسة انما كانت في ازمير انشأها المسيو بلاك (Al. Blacque)
سنة ١٨٢٥ ودعاها يريد ازمير (Le Courrier de Smyrne) ثم استدعاه جلالة
السلطان محمود الثاني الى دار السعادة فانشأ فيها جريدة افرنسية دعاها البشير العثماني
(Moniteur Ottoman) سنة ١٨٣١ ثم عقبها في السنة التالية بجريدة تركية
تدعى «تقويي وقائع» لكنه مات بعد قليل سنة ١٨٣٦ . وانشأ السائح الانكليزي
شرشل (Churchill) جريدة اخرى سنة ١٨٤٣ سنها «جريدتي حوادث» .
اما الصحافة العربية فنشأت أولا في مصر بطبع «الوقائع المصرية» التي صدرت سنة
١٨٢٨ على عهد محمد علي باشا فظهرت سنين عديدة . وكان ظهورها ثلاث مرات
في الاسبوع . ثم توفرت الجرائد في الممالك المحروسة حتى ان سالنامة سنة ١٢٦٨
(١٨٥١ - ١٨٥٢) المطبوعة في دار السلام عدت منها ١١ جريدة في استانة العلمية وه
في ازمير و٤ في مصر (Cfr. Journ. As., 1852, p. 248) اللغات في التركية

والفرنسوية والارمنية واليونانية والعبرانية والعربية (١) وفي تشرين الاول من السنة ١٨٥٤ انشأ رزق الله حسون الحلبي اول جريدة عربية في دارالسعادة وسماها «مرآة الاحوال» ولعلها باشر طبعها في لندن وخلقتها سنة ١٨٥٧ جريدة السلطنة لحررها اسكندر افندي شلحوب. اما سورية فكانت اول جرائدها «حديقة الاخبار» انشأها فقيده الاداب المتوفى في ٢٦ ت ١ سنة ١٩٠٧ خليل الحوري ظهر اول اعدادها في غرة كانون الثاني من السنة ١٨٥٨ ولم تزل في الوجود حتى وفاة منشئها فانطفأ سراج حياتها معه. وفي سنة إنشاء حديقة الاخبار ظهرت في مرسيلية جريدة «عطارد» كان يديرها المستشرق كرلي (Carletti)

وانشئت في اثر تلك الشرات عدة جرائد اخصها «رائد التونسي» وهي جريدة تونس الرسمية سنة ١٨٦٠. وفي تموز منها انشأ الشيخ احمد فارس الشدياق في الاستانة جريدة الجوائب فبقيت فيها الى السنة ١٨٨٤. وفي ذلك الوقت ايضا ظهرت في باريس جريدة البرجيس كان يحررها سليمان الحرازي التونسي. وعقبها في دمشق جريدة سورية الرسمية ظهرت سنة ١٨٦٥. ثم وليها في مصر جريدة وادي النيل سنة ١٨٦٧ وفي تلك الاثناء شرع المرسلون الاميركيون في بيروت بتحرير جريدة دينية دعوها «النشرة الشهرية» ثم ابدلوها في غرة السنة ١٨٧٠ بالنشرة الاسبوعية. فكان ذلك داعياً لنشر جريدة كاثوليكية انشأها الآباء اليسوعيون في السنة نفسها ودعوها «المجمع الفاتيكاني» ثم عقبها «البشير» في ايلول من تلك السنة وكان اولاً على قطع المجلات ثم طبع على قطع الجرائد ولم يزل في اتساع وتحسين حتى صار كما هو اليوم في جملة الصحف الراقية يصدر ثلاث مرات في الاسبوع ورأت السنة ١٨٧٠ انشاء جرائد ومجلات اخرى كالزهرة وكانت جريدة اخبارية

(١) جاء في كتاب اويشيني (Ubicini : *Lettres sur la Turquie*) ان في الاستانة وحدها كانت تُنشر في السنة ١٨٥١ ١٣ جريدة ٤ افرنسية و٤ ايطالية و٢ في التركية و٢ في اليونانية والارمنية والبغارية. وذكر بلن (Belin) ان عدد جرائد الاستانة وحدها سنة ١٨٦٦ كان يبلغ ٣٦ عدداً منها سبع جرائد بالفرنسوية والالمانية والانكليزية والاطالية وفي سنة ١٨٧٦ كان عددها في دار السلطنة لا يقل عن ٤٧ جريدة ١٣ في التركية و٩ في الارمنية و٩ في اليونانية و٧ في الافرنسية و٣ في الباغارية و٢ في العبرانية و٢ في الانكليزية و١ في العربية

عني بنشرها الاديب يوسف الشلفون والنحلة للقس لويس صابونجي السرياني وكانت ادبيّة وعلميّة والنجاح وكانت اخباريّة سياسيّة انشأها القس المذكور مع يوسف الشلفون . ثم صارت ملكاً المرحوم رزق الله خضرا بشراكة الطيب الذكر المطران يوسف الدبس . وفي تلك السنة ذاتها انشأ المعلم بطرس البستاني وابنته سليم مجلة الجنان وجريدة الجنة فصار لهما رواج

وتما امتاز به هذا الطور الثالث ايضاً الجمعيات العلميّة في الشرق فعقدت جمعية آسيويّة (انجمن دانش) في دار السلام نشرت قوانينها واسماء اعضائها في المجلة الاسيويّة الالمانية (ZDMG. VI, 278-285) وكذلك اخذ العلماء المصريون يضمّنون قواهم لنشر الاداب فبهتتهم طُبعت في بولاق تأليف معتبرة كالاغاني لابي الفرج الاصفهاني وامثال الميداني واحياء علوم الدين لغزالي والخطط للمقريزي ولم تحلُ سورّيّة من جمعيات علميّة نفعت الآداب بافكارها الراقية ومساعدتها بترقية المعارف ومنشوراتها الحسنة . وكانت اولها جمعية ادبيّة سعى بعقدها بعض مشاهير لبنان في بيروت سنة ١٨٤٧ فلم تطل مدتها . ثم الجمعية اشرقيّة التي أنشئت سنة ١٨٥٠ في دير الاباء اليسوعيين في بيروت . روى جناب يوسف افندي اليان سر كيس اخبارها في (الشرق ١٢ [١٩٠٩] : ٣٢ - ٣٨) انتظم فيها كثير من ادباء ذلك العهد كالدكتور سوكة والطبيب ابراهيم افندي ومارون نقّاش وفرنسيس مسك وابراهيم مشاقه وطئوس الشدياق وحبيب اليازجي

ثم خلفتها سنة ١٨٥٧ الجمعية السورّيّة وضمت اليها عدداً من الذوات كحسين افندي ييهم والامير محمّدا مين والوجه ابراهيم فخري بك وبولس دبّاس والشيخ ناصيف اليازجي والادباء بطرس البستاني وسليم رمضان وسليم شحاده والدكتور سوكة وعبد الرحيم بدران وعالي سميث وموسى يوحنا فريج وحنين الخوري ويوسف الشلفون وحبيب الجليخ . ثم اتسعت دائرة اعمالها ونالت من الدولة العليّة الرخصة بنشر اجرائها فنشرت اولاً من حين الى آخر دون وقت محدّد ثم طُبعت قوانينها سنة ١٨٦٨ وصدرت اعمالها في كل شهر بنظام فأرّخها سليم افندي رمضان :

قلتُ للدهر والنجاحُ تبدّى قراً في بلادنا السورّيّة
ايّ يومٍ يتمُّ ذا قال ارتخ يوم فتح الجمعية العلميّة (١٢٢٨٤)

وطُبعت هذه النشرة خمس سنوات ثم عُدل عن طبعها . وقد نفعت تلك الجمعية المعارف والاداب بهمة اعضائها الذين سذكروهم في تواريخ وفاتهم . وكان مثلهم مرثراً في غيرهم لاسيما ان اصحاب الامر وعُمال الدول العلية كانوا يقدرون قدرهم وينشطون همهم وربما شرفوا جمعياتهم الادبية كاصحاب الدولة فؤاد باشا ويوسف كامل باشا ومصطفى فاضل باشا ومحمد رشدي باشا واصحاب السعادة قناصل الدول وغيرهم

اما المدارس فانها زادت في هذا الطور ترقياً لاسيما مدارس المرسلين الكاثوليك من ذكور واثاث ومدارس الاميركان لاسيما كليتهم التي علموا فيها اللغات والعلوم وكانت الدروس تلقى فيها اولاً بالعربية وطبعوا عدة كتب مدرسية في ضروب العلوم كالطبيعات والرياضيات والهيئة والكيمياء والجغرافيا ثم عدلوا عنها الى اللغة الانكليزية لتوفر اسبابها لديهم

وقد اُنشئت في هذا الطور مدارس جديدة اخصها المكتب العسكري الذي ترقى بهمة اصحابه ونال الشهرة في انحاء سورية . والمدرسة الوطنية التي فتحتها بطرس اليستاني سنة ١٨٦٣ في بيروت فجارت في تعاليمها بقية مدارس المدينة بمساعي منشئها وولده سليم . وفي السنة ١٨٦٤ وضع الطبيب الذكر غريغوريوس يوسف بطريك الروم الكاثوليك اساسات المدرسة البطريركية فذاعت شهرتها واقبل اليها الطابة من الشام ومصر وقبرس وتخرج فيها كثيرون من الادباء فنبغوا في المعارف والآداب العربية . ولم يلبث السيد البطريرك ان فتح ايضاً في عين تراز مدرسة اكليزيكية تهذيب طلبة الكهنوت . وفي السنة ١٨٦٥ انشأ الروم الارثوذكس مدرسة الثلاثة الاقمار على طرز المدرسة الوطنية . ومن المدارس المارونية المنشأة في ذلك الوقت مدرستان في عرمون انشأ الواحدة همام مراد سنة ١٨٦٥ وعُرفت بمدرسة مار نيقولا العريفة والاخرى مدرسة المحبة جددّها الخوري ميخائيل سباط سنة ١٨٦٧ اما المطابع فانها في مدة العشرين السنة اصدت عدداً لا يحصى من المطبوعات في كل الفنون سواء كان في سورية او في مصر والهند . وقد ذكرنا تاريخ معظم هذه المطابع في الشرق في اعداد السنين ١٩٠٠-١٩٠٢ . ففي سنة ١٨٥٢ اخذت مطبعتنا الكاثوليكية تطبع على الحروف بعد طبعها على الحجر . ومما استجد من المطابع في

هذا الزمان في بيروت المطبعة السورية التي انشأها المرحوم خليل افندي الحوري سنة ١٨٥٧ وقد وصفنا تاريخها وقائمة مطبوعاتها في المشرق (٣ [١٩٠٠] : ١٩٨) وفي السنة التالية احدث الدكتور ابراهيم النجار مطبعة عرفت بعد ذلك بالمطبعة الشرقية (المشرق ٣ : ١٠٣٢) . وبعدها بثلاث سنوات تال يوسف الشلفون الرخصة بفتح مطبعة دعاها المطبعة العمومية (المشرق ٣ : ١٩١٠) فنشر فيها عدة كتب ونشرات وجرائد . ثم ظهرت المطبعة المخلصية سنة ١٨٦٥ فخدمت الاداب العربية نحو ثماني سنوات (المشرق ٣ : ١٠٣٢) وفي السنة نفسها كانت المطبعة السريانية التي نقلت ادواتها بعد قليل الى الشرفة (المشرق ٤ [١٩٠١] : ٨٩) وكذلك ظهرت وقتئذ المطبعة الوطنية لجرجس شاهين (المشرق ٤ : ٨٦) ثم انشا جناب الاديب الفاضل خليل افندي سر كيس مطبعة المعارف سنة ١٨٦٧ شركة مع المعلم بطرس البستاني الى سنة ١٨٧٤ حيث انشا المطبعة الادبية وكان آخر ما أنشئ من المطابع في هذا الزمان سنة ١٨٦٩ المطبعة اللبنانية لحنا جرجس الغرزوزي (المشرق ٤ : ٨٦ - ٨٧) ومطبعة الجمعية الارثوذكسية لجرجس يزبك التي لم تطل مدتها ولم تتجاوز مطبوعاتها ثلاثة او اربعة كتب دينية

وفي هذا الطور نفسه انتشر فن الطباعة العربية في لبنان وكان قبلها منحصراً في مطبعة مار يوحنا الصابغ في الشويز اما مطبعة قزحيا فكانت جوفها سريانية . واول مطابع لبنان في هذا العهد مطبعة بيت الدين كان الساعي بادارتها حنا بك اسعد ابي صعب باشا اولاً سنة ١٨٥٣ بعض المطبوعات الحجرية ثم طبع على الحروف سنة ١٨٦٢ . ثم ظهرت مطبعة دير طاميش سنة ١٨٥٨ فوق وادي نهر الكلب (المشرق ٤ : ٤٧٣) فاشتغلت عشر سنوات . وانشأ المرحوم رومانوس بين سنة ١٨٥٩ مطبعة اهدن فشاركه في العمل الحوري يوسف الدبس (المشرق ٤ : ٤٧٣)

ثم ندب المرحوم داود باشا يوسف الشلفون لانشاء مطبعة لتصرفية لبنان فانشئت المطبعة اللبنانية سنة ١٨٦٣ تولى تدبيرها ملحم النجار ثم نقلها الى دير القمر سنة ١٨٦٩ . وفي المطبعة اللبنانية طبعت جريدة لبنان الرسمية كان يحررها حبيب افندي خالد (المشرق ٤ : ٤٧٣)

اما الجهات فظهرت فيها ايضاً مطابع اخرى فانشا المرحوم حنا الدوماني سنة

١٨٥٥ في دمشق مطبعة انتقلت بعد ذلك بالشراء الى حنا الحداد ثم الى محمد افندي الحفني. ثم جلبت ولاية سورية الجليلية سنة ١٨٦٤ مطبعة نشرت فيها جريدتها الرسمية «سورية» مع عدة مطبوعات اخرى (المشرق ٤: ٨٧٩) - وأنشئت في الموصل سنة ١٨٥٦ مطبعة جليلية بإدارة حضرة الآباء الدومنيكان فأدّت للدين والعلم والآداب خدماً متعددة ولم تزل الى زمن الحرب جارية على خطتها (المشرق ٥: [١٩٠٢]: ٤٢٢). وفيها انشئت ايضاً المطبعة الكلدانية بهيئة الاديب الشتاس رافائيل مازجي سنة ١٨٦٣ (المشرق ٥: ٨١٠). وظهرت في كربلاء مطبعة حجرية سنة ١٨٥٦ طبعت فيها مقامات الشيخ محمود الالوسي (المشرق ٥: ٨٤٣) ثم استحضر الرضا عباس مطبعة اخرى حجرية في بغداد فعرفت بمطبعة كامل التبريزي ونفعت العلوم ببعض المنشورات نحو خمس سنوات (المشرق ٥: ٨٤٣ - ٨٤٤). ثم بطلت تلك المطبعة بظهور مطبعة ولاية بغداد سنة ١٨٦٩ فأصدرت جريدة الولاية ومطبوعات غيرها (المشرق ٥: ٨٤٣) - وكذلك حلب فان فن الطباعة تجدد فيها في اواسط القرن التاسع عشر. وكان اولاً احد الفرنج المدعو بلقنطي السرديني نشر بعض المطبوعات الحجرية في الشهاب. منها ديوان الفارض سنة ١٢٥٧ (١٨٤١) وكتاب الزمير. ثم اهتم الطيب الاثر المطران يوسف مطر بانشاء مطبعة على الحروف فطبع فيها منذ السنة ١٨٥٧ الى يومنا نحو ٥٠ كتاباً بين كبير وصغير (المشرق ٣: ٣٥٧ - ٣٥٨) اما اوربة فكانت فيها الدروس الشرقية لاسيا اللغات السامية على خطتها الشريفة. وكان عدد وافر من تلامذة دي سامي قد انتشروا في اقطار شتى فبعثوا الهمم لدرس آثار الشرق ولغاته واحياء دفائنه فعقدت جمعيات جديدة وأنشئت المدارس وتوفرت المطبوعات والحرائر الكتيبة. وكانت فرنسا في مقدمة الدول لما كان بينها وبين اقطار الشرق من العلائق والمعاملات وخصوصاً بلاد الجزائر ومما ساعد على توفير اسباب الترقى للآداب العربية في هذا الطور الثالث بين نصارى الشرق خاصة بطاركة اجلأ. محبون للعلوم وساعون في تنشيطها بين مروضيهم فكان يسوس طائفة الروم الكاثوليك الملكيين السيد المفضال مكسيموس مظلوم الذي مع وفرة اشغاله في تدبير بنيه ابقى لهم من تأليفه او ترجمته نيقاً وخمسين كتاباً طبع نحو نصفها في بيروت ورومية والاستانة ومصر وهي في كل ضروب العلوم من

لاهوت نظري وادبي وجدل واختبار قديسين وعبادة وطقوس وتاريخ وجغرافية
وصرف ونحو وطبيعيّات. فكان مثال جذر ونشاط لم تتخذ همته الأمل مع خمود انقاسه
في ١٠ آب سنة ١٨٥٥ فقال الشيخ ناصيف اليازجي يورخه:

مكسيموس المظلوم بطركنا الذي قامت به التقوى ولاح منارها
صرف الحياة بغير مشهورة يبقى على طول المدى تذكّارها
هو كوكب الشرق استقر قراره في جنة فتحت له اخدارها
ولاجل كتب المؤرخ نظم ان الكواكب في السماء قرارها

وقام على الطائفة المارونية غبطة البطريرك بولس مسعد سنة ١٨٥٤ وكان من
البارعين في معرفة الانساب والتاريخ الشرقي والحق القانوني خلف من كل هذه العلوم
آثراً حسنة

وفي هذه الغضون كان على السريان الكاثوليك البطريرك اغناطيوس بطرس
جروه وقد ذكرنا (ص ٧٥) بعض ما خلفه من المآثر العلمية. ولما دعاه الله الى دار
الخلود خلفه ذلك الرجل المفضل الكثير المبرات اغناطيوس انطون السمجيري
(١٨٥٣ - ١٨٦٤) الذي عني بتهديب اكايروس طائفته في مدرسة الشرفة وفي
مدرسة غزير ومدرسة البروباغندا في رومية العظمى فخرج من تلك المدارس رجال
افاضل سند كرمهم في تاريخ وفاتهم

اماً الارمن الكاثوليك فكان يدبرهم البطريرك غريغوريوس بطرس الثامن منذ
السنة ١٨٤٣ فما كان لينسى تعزيز الاداب في طائفته فاهتم في نماء مدرسة بزمار
وتنظيم كهنتها على قوانين خصوصية كما انه ارسل الى مدرسة غزير بعض بني جنسه
فانجزوا فيها دروسهم ثم اشتهروا في خدمة النفوس ولهم تأليف دينية. ثم قام بتدبير
الطائفة الارمنية السيد انطون حنون سنة ١٨٦٦. وكان من رجال الفضل والعلم
فجري على مثال سلفه في نشر الآداب بين ابناء امته

وكذلك الكلدان فان بطريركهم يوسف اودو (١٨٢٨ - ١٨٧٨) سعى
في انماء الآداب في ملته وهو الذي انشأ لابناء طائفته مدرسة اكيريكية في الموصل
وارسل احداثاً منهم الى مدارس اخرى فنجحوا

وقد عرفت الرسالة الاميركية في هذا العهد بنشاط عظيم اشتهر بينها الدكتور

عالي سميث والدكتور طمسن والدكتور فان ديك فأنكبوا على درس اللغة العربية حتى اتقنوها. وكان من آثار اجتهادهم ترجمة الكتاب المقدس بأشر فيها سنة ١٨٤٩ الدكتور سميث بمعاونة المعلم بطرس البستاني فعرب قسماً من كتب موسى ثم توفي سنة ١٨٥٢ فقام بتعريبها من بعده الدكتور فان ديك ولم يزل يفرغ في انجاز العمل كثافة جهده حتى انتهى منه سنة ١٨٦٤ بمساعدة الشيخ ناصيف اليازجي. ثم طبع الكتاب سنة ١٨٦٧. ولم تثبت فيه الاسفار المعروفة بالقانونية الثانوية. وصار لهذه الترجمة رواج كبير حتى اتت من بعدها ترجمة الالباء اليسوعيين بمساعدة المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي فكانت اضبط نقلاً واشمل موضوعاً وابلغ لساناً واجود طباعاً فصارت تعتبر كالت ترجمة الرسمية لجميع الكاثوليك الناطقين بالضاد

الاداب الاسلاميه في هذا الطور (١٨٥٠ - ١٨٧٠)

انحصرت الاداب الاسلاميه في هذا الطور الثالث اعني من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠ في العلوم اللسانية خاصة من صرف ونحو ولغة وبديع وبيان وشعر وادبيات مشورة. اما التاريخ والعلوم الطبيعية والهيئة والرياضيات فان التأليف فيها كان نادراً. الا ان بعض الادباء كالشيخ الرفاعي الطحطاوي في مصر وسليان الحارثي في الجزائر عربوا عدة مؤلفات اوروبية في العلوم المستحدثة والاختراعات الجديدة فكانت تعريباتهم دليلاً على سعة اللغة العربية ومرونتها وكفايتها لترويض المعارف العصرية. فنهج غيرهم منهمجهم بعد ذلك لا سيما جماعة الاميركان في بيروت. وها نحن نختصر تاريخ ادباء المسلمين في هذا الطور بذكر مشاهيرهم بلداً بلداً مباشرة بالشام ثم مصر ثم العراق وبقية البلاد

﴿ادباء المسلمين في الشام﴾ يحضرنامهم اسماء قليلين ولعل مصنفات اكثرهم لا تزال مدفونة في بيوت الخاصة. فمن اشتهروا في هذه المدّة بأدائهم السيد مصباح البربر اسمه محمد بن محمد البربر وجدّه احمد البربر الشاعر الذي ذكرناه في جملة ادباء الطور الاول من القرن التاسع عشر. ولد محمد مصباح سنة ١٢٦١ (١٨٤٥) واطهر منذ صغره نجابة عظيمة فبعد اتقانه اصول اللغة ومبادئ العلوم على شيوخ بيروت في ايامه كالشيخ عبد الرحمن افندي النحاس والشيخ عبدالله افندي خالد البيروتي

واخيه الشيخ ابراهيم البربير استخدم في مجلس التحقيق بوظيفة كاتب وكان في شرح شبابه مولعاً بالشعر فينظم في اوقات الفراغ القصائد الرائقة التي تعرب عن جودة قريحته. وقد وافاه اجله فقُصِفَ غصن شبابه طرياً في وباء الهوا. الا صفر الذي حدث سنة ١٢٨٢ (١٨٦٥ م) وله ديوان صغير جمعه شقيقه الاديب عمر البربير فطبعه في المطبعة الاميركانية سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣ م) ودعاه البدر المنير في نظم مصباح البربير. فمما نظمه مصباح قوله مؤرخاً بناء داره لوالده سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢)

لمحمد البربير دارٌ قد زمتُ ونجومُ مطلعِ عزّها حرّاسُها
في باجا كتبَ المؤرخُ قلّ جا دارٌ على التقوى أقيم اساسُها

ومن ظريف اقواله تهنئة بولد ابن عمه محمد نجيب بن محمد البربير سنة ١٢٨٢:

بُشْرَاكَ اَحمدُ قد اناكَ نَجِيبُ حَيَّيتُ بِرَأَاهُ نُحْيِ وقلوبُ
نَجَلٌ كُسي من كل طرفٍ حِلَّةُ فهو الحبيبُ على ابوه حبيبُ
قد لاحَ في افق السعادة ساطعاً ان غابت الاقمارُ ليس يغيبُ
في مهدٍ كالصدايبِ مَرَدّاً وكذا اللبيبُ من المهادر لبيبُ
قادت ملاماتُ السعد بوجهٍ يحيى سميّاً انه لأديبُ

وله مكاتبات مع بعض ادباء زمانه تخصّ منهم بالذكر الشيخ ناصيف اليازجي وكان هذا كتب اليه:

برعتَ والله في قولٍ وفي عملٍ لفظاً ومعنىً وتحذيباً وإفصاحاً
أعطاك ربُّك نوراً يُستضاء به فقد اصاب الذي سمّاكَ مصباحاً

فاجابة محمد مصباح بقوله:

يا من غدا شعره الشِعْرَى فكان لنا قاموسَ فضلٍ وللتلخيصِ ايضاحاً
لأنت شمسُ علومٍ حينَ مطلعها كم اخبجتُ قمرّاً يزهر ومصباحاً

وقد رثاه الشيخ ابراهيم الاحدب وأرخ ضريحه بهذه الابيات:

ضريحُ حِلَّةِ مصباحٍ فضلٍ سناه في سماء المجد هالي
الى عليا بني البربير يُزى له نسبٌ ينير دجى الليالي
فقال منظم التاريخ وافٍ سنا مصباحٍ مشكاة المعالي

(محمد ارسلان) واشتهر ايضاً في الشام بأدابه وتآليفه الامير محمد ابن الامير امين ارسلان وُلِدَ في الشويفات سنة ١٢٥٤ (١٨٣٨ م) وطلب العلوم منذ حداثة

سته وتعلم اللغات الاجنبية فضلاً عن اللغات الوطنية. ولما بلغ الخامسة عشرة من عمره فوضت اليه الحكومة السنية ادارة العرب الاسفل فتولاهاتحت نظارة والده حتى مات والده سنة ١٢٧٥ (١٨٥٨) فقام بعمله. ثم انتقل الى بيروت مع اهل بيته واستوطنها وتفرغ للتأليف والكتابة وكان عضداً لكل طالبي الاداب ساعياً في ترويح العلوم يجمع في داره محبي المعارف. وسنة ١٢٨٥ (١٨٦١) استدعته الدولة العلية الى الاستانة لتعهد اليه بعض المهام لكن الموت عاجله عند وصوله فمات بمرض القلب واه من العمر ٣١ سنة وقد ابقى المترجم عدة تأليف لا تزال مخطوطة منها كتاب في اصول التاريخ وعدة تأليف في الصرف والنحو والمنطق وكتاب حقائق النعمة في اصول الحكمة والمسامرة في المناظرة وتعديل الافكار في تقويم الاشعار وتوجيه الطلاب في علم الآداب والتعفة الرشدية في اللغة التركية الذي نشر بالطبع. وكان بين الامير محمد امين وأدباء زمانه مكاتبات تدل على براعته في فنون الآداب. وهو ممن مدحه الشيخ ناصيف اليازجي فله في ابيه الامير امين وفيه اقوال حسنة فقال في الامير امين:

كريمٌ لا يضيعُ لديه حقٌ فقد سُمي اميناً بالصواب
وليس يخلُ في الدنيا بشيءٍ لغير المال من حفظ الصحاب
ويُدرِكنا نداء حيثُ كنّا على حال ابتعادٍ واقتراب
ونكسبنا مكارمه ارتفاعاً كسفر زاد في رقم الحساب
فدام نداء يُقرعُ كلَّ بابٍ ويأتيه الثامن كل باب

ومن حسن اقواله في الامير محمد ما كتبه اليه يعزيه في ابيه بقصيدة كان مطلعها:

ما دام هذا اليومُ يخلقه غدٌ لا تُنكروا انَّ القدمُ يُجددُ
لا تُقطع الأغصانُ من شجراتها الا رأينا غيرها يتولدُ
هذا الامينُ مضي فقام محمدُ خلفاً فتاب عن الامين محمدُ

وختمها بقوله:

خلفٌ كريمٌ أشبه السلفَ الذي كانت له كلُّ الخلائق تشهدُ
ما كان يوجد كالأمينٍ بعصره واليوم مثلُ محمدٍ لا يوجدُ

وقد مدحه احمد فارس الشدياق بلامية اولها:

انَّ الامير محمدًا مفضلٌ من آلِ رسلانٍ ونعم الآلُ

وقال يصف معارفه :

سيان في نظم ونثر قوائمه فصل وحكم لا يليه عدال
قد ألف الكتب التي شهدت بأن أصحاب آرسطو عليه عبال
فاجاد في التاريخ اي اجادة وبكل فن لم يفتنه مقال

وقال الشاعر المشهور اسعد طراد يعزّيه بوالده بقصيدة هذا مطلعها :
الارض تخبر والجماجم تشهد ان ابن آدم فوقها لا يخلد

ومنها في مدح الفقيه :

غدت بنو رسلان نائمة ومن فرط الاسى أمست تقوم وتقدم
لك يا امين مع القلوب امانة حزن جا اودعتها لا ينفد
فارقت لبنان الذي مهدته عدلا وكان الظن لا يتمهد
اضربت نارا في القلوب كاخا نار القرى بجاك ليست تتمد

(محمود بن خليل) وممن تقدّر وفاته في هذا الوقت الشاعر محمود بن خليل
الشهير بالعظم الدمشقي له في المكتبة الحديوية (٤ : ٣٥٣) ديوان شعر خطه
سنة ١٢٨٤ (١٨٦٧ م) الاديب احمد زكية . وكان صاحب الديوان موجودا سنة
١٢٨٥ (١٨٦٨ م)

ولا نشك في انه اشتهر في هذا الطور من ادباء المسلمين في الشام غير هذين
المذكورين الا ان اخبارهم لم تُنشر حتى الان فلم نقف على تلاميذهم . ومما وقع في
ايدنا منذ عهد قريب مجموع فيه قصائد لشعراء بلاد الشام في القرن السابق نظموها
في مدح علي بك الاسعد من البيوتات الشريفة في طرابلس فهناك اسماء عدة ادباء مرّ
لنا ذكر بعضهم كالشيخ عمر اليافي والسيد احمد البربر والشيخ عبد اللطيف افندي
فتح الله مفتي بيروت وبطرس كرامة والياس اده والبعض الآخر لم نعرف منهم غير
اسمائهم كالشيخ عثمان والشيخ عمر البكري والشيخ مصطفى الكردي والحاج علي
ابن السيد البكري والسيد عمر افندي الكيلاني . ولكلهم قصائد اجادوا فيها
لكننا نعرض عن ذكرها لجهلنا اخبار قائلها

﴿ ادباء مصر ﴾ خلف لنا ادباء المسلمين المصريين مادة اوسع من اخوتهم في
الشام ومما ساعد على حفظها انتشارها بالطبع فسلمت من الضياع . ودونك اسماءهم :

(علي الدرويش) هو السيد علي افندي الدرويش بن حسن بن ابراهيم المصري الشاعر الملقب اصاب في اواسط القرن التاسع عشر شهرة كبيرة في القطر المصري وتقرب من اصحاب الامر ومن ادياء وطنه فمدحهم وكاتبهم . ولما توفي سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) جمع ديوانه واقواله النثرية تلميذه مصطفى سلامة النجاري فطبعه على الحجر في مصر في ١٨٢ صفحة وعنوانه بالإشعار في حميد الأشعار (١٢٧٠) . وها نحن نورد منه بعض امثلة بياناً لفضل قائله . قال مؤرخاً قصر صديقه عري في افندي :

وقصر كالسما به نجوم	مطالها السعادة والبدور
على اقطاره تبكي ميون	اذا ابتسمت لوارده زهور
فليس لوافد وافاه ضر	وقد نفذت لمحتي البحور
وحسبك روضة في كل مجد	وفضل بالبنان له بشير
تقاصر من سناه ذو ثناء	وحسن القصر ما فيه قصور
يقول النزه والاسعاد ارنح	سعود البيت يا مري منير (١٢٥٩)

وقال شاكرًا :

سُررتُ بنيل القصد من غير موعد	ولا شيء اشهى من سرور مجد
سُررتُ بنعماء ولكن حزنتُ من	قصوري بحق الشكر في فضل سيدي
له الحمد والشكر الذي هو اعله	وقل له حمدي وشكري ومنشدي
فلو كل عضو فيه عذة السن	لاعجزني شكر الندي المتعدي
وهل انا الا عبد احسان مفوكم	فاضحى لديم مدحك كالتعبير
تعودتُ لولا لطفكم غير عادي	وصعب على الانسان ما لم يعود
وزدتُ نيمي نعمة ابدية	وزدتُ مقامي رفعة فوق مقصدي
وكذرتُ ظن الحسود بنعمتي	واشهى من الانعام تكدير حسدي
وجملتني ما لا اطيع وجوبه	فينطق حالي عن لساني المعقد
فيا اسعد الله السعيد للكم	ودولته والموكب المنجند
فقد اشغل الدرويش شكرًا مؤرخاً	ملك سعيد النجم خير محمد

(شهاب الدين) وقد فاق علي درويش المذكور شاعر آخر كان يُعاصره وهو الاديب الاريب السيد شهاب الدين محمد ابن اسماعيل واد في مكة سنة ١٢١٨ (١٨٠٣ م) ثم قصد مصر فدرس على مشايخها لاسيما شيخه الازهر محمد العروسي وحسن العطار فبرع في الكتابة والشعر . ولما انشا الشيخ حسن اول جريدة طُبعت في الشرق وهي الوقائم المصرية سنة ١٨٢٨ اتخذ كمساعد له في انشائها شهاب الدين

المذكور ثم خلفه في ادارتها سنة ١٢٥٢ (١٨٣٦ م) وجعل مصححاً لمطبوعات مطبعة بولاق الشهيرة وبقي في مهنته الى السنة ١٢٦٦ (١٨٤٩ م) وانقطع الى الكتابة والتأليف. وكانت وفاته سنة ١٢٧٤ هـ (١٨٥٧ م) وقد ابقى السيد شهاب الدين من تأليفه كتاب « سفينة الملك ونفيسة الفلك » ضئله مجموعاً وافياً من الرجلات والموسحات والاهازيج والموالي التي يتغنى بها ارباب الفن في مجالي الافراح ومعاهد السرور ولما اتمه سنة ١٢٥٩ قال في تاريخه:

هذه سفينة فنّ بالني شُحنتُ والفضلُ في بجره العجّاج أجراها
واذ جرت بالاماني فيه أرّخها سفينة البحر بسم الله مجراها

ثم طبع سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) ديوان شعوره في ٣٨٠ صفحة وفيه القصائد الرنانة في كل فنون العروض ومعاني الشعر. فمن نظمه قوله يصف يزولة انشأها حضرة سلامة افندي المهندس لجامع القلعة لبيان الاوقات والساعات بحساب البروج الاثني عشر:

ومظهرة للوقت ظهراً وغيره وللبرج ايضاً فهي واحدة العصر
سلامة منشي رسمها وحسابها لجامع خيرات تفرد في مصر

وقال من قصيدة يمدح بطرس بكتي قنصل دولة روسية اذ زاره يوماً:

اتى ينجلي كالبدري في سندسية وهل حلّ في الافاق بدرٌ بأطلس
فتمّ لي الصفو الذي كاد حظه يكون كحظي يوم اينايس بطرس
ألا وهو تاج الفخر والحسن والها مشيد اركان المكرمات المؤسس
جميل السجايا الالهي فطانه رقيق الحواشي ذو الحجى والثغر
هشوش الحيا ضاحك السن دائماً حليف المعاني ذو الجناح المقدس
بنفس اقدية وقد جاء زائراً بتشيف اسراع وتشريف مجلس
يصوغ له نظمي نفيس مدائح فتشيد غايات الكمال بانفس

وقال عن لسان بعض الكاثوليك يمدح كبير ملّتهم وكان المذكور التمس

منه ذلك:

بابا النصراري مرّي روح ملّتهم حامي حي كلّ شماس وقسيس
شخص ولكن ميولى روحه ملك وجسمه صورة في شكل قديس
اقام وهو وحيد العصر مفرد دين النصراري بتثليث وتنطيس
تسى الملوك الى تقبيل راحته في البحر والبر فوق الفلك والعيس
اجيا الكنائس جسماً بعدما درست وشيد الروح تشيداً بتأسيس

نظموا الرب فيها بالصلاة له وعبدوه بتسبيح وتقدير

وله في مديح حنا البحري من قصيدة:

هو كهفٌ إذا لجأنا إليه في مخوفٍ مماً غفافُ أمناً
من أتاهُ مستنصراً بحماه هاد بالنصر بالفا ما تقنى
كلما عن امرٍ خطبهم بك فبا نراه عن استمناً
يصنع المكرمات سرّاً وجهرّاً وهو في عون من يقولُ أعناً
كل من قد رآه وهو بشوشٌ عنه ولت همومه واطمأنناً

وله قصيدة طويلة في مدح نصر الله (نصري) الطرابلسي الشاعر الذي مر لنا ذكره هذا أولها:

لا رعى الله يوم حان وداعي انه جالبٌ لحينى وداعي
فيه قد ازمع الرفاقُ فراقاً واصات الشتاتُ شل اجتامي
وغدا الدمع سائلاً يتجارى وفؤادي في موقفٍ الابداع

الى ان قال:

أترى هل تعودُ اوقاتُ انسي وقرب المزار تحظى رباعي
واذا ما الزمان جاء بنصري فبحمدٍ يحزى وشكرٍ مساعي
هو بحرٌ تروى المآثر عنه بل هو البحر في جميع البقاع
روضُ آدابه النضيبُ جناهُ عطيرُ النثر طيبُ الايناع

وختمها بقوله:

زادك الله حجةً وكمالاً ما ترجى حسنَ الختامِ الداعي

ونظم الابيات الآتية لترسم على سفرة الطعام:

أجاء السيد الكرم فكرم وتناول ما شئت أكلاً شهياً
وتفضل بجبر خاطر من هم أنقنوا صنعةً وخذ منه شيئاً
وتحدث على الطعام وأكس واحداً واحداً بشوش المحيياً
واستردهم أكلاً وقل ان هذا طاب نضجاً وصار غصناً طرياً
فهللوا بنا ومدوا اليه ايدياً باعها ينال الثرياً
ثم قل يا احبتي هل لكم في بعض شيء من التيلخ المهيأ
ولئن ساغ شربه للشمري فكلوا واشربوا هنيئاً مرياً
واذا ما آكلت ضيفاً فأرتخ ان هذا لرزقنا كل هنيئاً

(الشيخ البيجوري) واشهر من السابقين شيخ الاسلام ابراهيم البيجوري ولد في قرية البيجور بمديرية النوفية سنة ١١٩٨ (١٧٨٤ م) وطلب العلوم في الازهر مدة وتتلذد للشيخين محمد الفضالي وحسن القويسني وغيرهما حتى نبغ بين طلبة الازهر وتفرغ للتأليف فوضع كتباً عديدة في التوحيد والفقه والمنطق والتصريف والبيان واشتغل بالتدريس ثم انتهت اليه رئاسة الازهر . قيل ان صاحب الدولة الحديوي عباس باشا كان يحضر دروسه في الازهر . وكانت وفاته سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠ م)

(ابراهيم بك مرزوق) ويُلقب بأديب مصر احد مشاهير كتبتها ابراهيم بك مرزوق . ولد سنة ١٢٣٣ هـ (١٨١٧ م) وكان منذ نعومة اظفاره مغرماً بالاداب كثير الحفظ من مختار الشعر قيل انه كان يحفظ منه عشرين الف بيت كما انه احرز جملة وافرة من منتخب المتون العلمية ومأثور الاخبار . وكان كثير التصرف في فنون الكتابة ويحسن نظم الشعر . ورحل الى بلاد السودان فكانت وفاته في الخرطوم سنة ١٢٨٣ (١٨٦٦) وقد عني بجمع قصائده وطبعها الهام محمد بك سعيد بن جعفر باشا مظهر وقسمها الى سبعة ابواب على حسب معانيها ووسم هذا الديوان « بالدر البهي المنسوق بديوان الاديب ابراهيم بك مرزوق » وكان طبعه سنة ١٢٨٧ (١٨٧٠) ومما جاء فيه من الحكميات قوله :

ان الفضيلة في الانام غدت على	شرف النفوس الشَّمُّ اقوى حجّة
فاذا ادّعت بان اصلك يا فتى	من سادة الابطال اهل الهمة
أوضح لنا نور الشهامة مثلهم	وعلى رفيع المجد أحسن غير
واذا اردت الفخر فاسهر دائماً	لطلاب واهجر لذيق الهجمة
فكون ذا شرف فذلك دلائل	دلّت على شرف وكل فضيلة

وقال مستعطفاً لصديق نفر عنه :

يا معرضاً متجنباً	حاشاك من نقض النمام
مولاي ما لك قد بخلت م عليّ	حقى بالكلام
سلم عليّ اذا مررت	ت فلا اقل من السلام

وقال يرثي اسكاروس افندي الباش كاتب القبطي :

لا شكّ عندي في فناء الوجود فافضل السيرة خير الوجود

والمرء مجزي بأعماله فثأته يوم تُقام الحدود
 وإنما طوى لمن قد قضى دنياه بالخير وسعد السمود
 كالبارع أسكاروس في فضله باهي الحجا والجد غيظ المسود
 فقل لراجي شاور ارتخوا يكفي ثوى أسكاروس دار الخلود (١٨٦٠)

وقد عُرف في مصر غير هؤلاء ممن ورد ذكرهم في كتب الادباء كالأستاذ
 الشيخ احمد عبد الرحيم والشيخ مصطفى سلامة وكان كلاهما محرراً للوقائع المصرية
 في هذا الوقت . مدحهما صاحب كتز الرغائب في منتخبات الجوانب (ص ١٢١
 و١٢٩) وكذلك في مصنفات الشيخ ناصيف اليازجي مراسلات دارت بينه وبين
 ادباء مصر من المسلمين كالشيخ محمد عاقل افندي كاشف زاده الاسكندري
 والشيخ حمد محمود افندي الاسكندري والشيخ عبد الرحمان افندي الزيلقي والشيخ
 حسن بن علي اللقاني الاسكندري . ولكلهم قصائد جيدة اثبتتها الشيخ ناصيف في
 مجموع شعره لكننا لانعرف من تلخيص اصحابها شيئاً . فتمتأ روى للشيخ محمد عاقل
 قوله يصف الهواء الاصفر :

دهانا بوادي النيل كالسيل حادث
 دعوه بريح اصفر شاع ذكره
 به احتارت الافكار والعقل والشهي
 فلم يبق داراً لم يزرها ولم يند
 فكثرت رجالاً للزمان نمدهم
 تراهم ليوم اليأس واليأس عدة
 وكم فيهم من اهل ذوق وفطنة
 لقد أقشبت اقطار مصر لفقدهم
 نأوا وأقاموا بارح الحزن في المشا
 فشبعهم عتلي وفكري وفطنتي
 وناقص امثالي صحيح مضاعف
 له تذهل الالباب حين يحيف
 وما هو الا هيضة وتريف
 وكل طيب شأنه العلم موصوف
 جنائفاً به ركب السرور يطوف
 طروباً وهم للمعضلات سيوف
 وجاههم للقاصدين منيف
 وفيهم لطيف ألمي او ظريف
 وكان جم روح الكمال قطيف
 فليس بديلاً تالداً وطريف
 ولم يبق من لي لدي طفيف
 ومهوز حزني اجوف ولفيف

وقال يمدح بيروت وادباءها وخصوصاً الشيخ ناصيف اليازجي :

لقد قصدوا بيروت دار اعزة
 تزيلهم قد شك في اصل داره
 مدية ظرف ما بها غير فاضل
 تشد له الالباب كل مطية
 لهم تنشي الآلاء في اللفظ والمعنى
 وصار يقين الامر في علمه ظناً
 بسم وسم قد حوى الحسن والحسن
 مجربة الإسعاف في كل ما عان

صغيرهم في المجد سيد غيرهم
وما منهم الا وقد شب طوقه
مجيد المعاني وهو للقول حجة
على ان ذاك الغير قدوة من ائني
بناي نصيف اليازجي وقد اقي
لاهل التهي كم قد اجاد لنا فنا

ومن اقوال الزيلعي في المدح:

بلغت مقاماً لم تنله الاوائل
ولست براه غير فضلك يرتجى
ولولاك لم تدر المعلوم بانها
يطول لسان الفخر في فضلك الذي
ويقصر باع الدهر عن وصف ماجد
فيا لك من مجد ويا له من بدر
وحزت كمالاً تبتغيه الافاضل
لكل ملهم فيه تدي الصياقل
تجعل وان قد بان منها دلائل
بيت له ركناً ليرجع ثا كل
له جمعت في المكرمات الفضائل
تطول اذا مدت وان حال حائل

وقال حمد محمود افندي من قصيدة متشوقاً الى اهل الفضل في بيروت:

يا اهل بيروت ان لاقينم كبدي
اكباد اهل الهوى حري وما بردت
ودولكم حري لي فهو رقتكم
ملكتموه بالفاظ هم ضرر
فتموا جدركم من قبل بالخفر
الا لتمي من الاشواق بالشرر
دارعوا ذمام شج فيكم على سفر
ورايح من شري الالباب بالفرار

وللشيخ حسن بن علي اللقاني الاسكندري يصف ديوان الشيخ ناصيف:

بدائع ما فيها سوى السحر منطق
اذا جر فوق الطرس سمر براع
وان راح ينثي او يكاتب صحبه
كان صرير السمر في روض طرسه
تأليفه قد فصحت كل اعجم
لاكي من زهر الريح تناثرت
لئن فاح في ارض الشام ثناؤه
حلال وفي اجناسها لا ادفع
تصافحه الآداب وهي رواع
ففر معانيه الحسان قسار
غذاء حام وهو بالشعر ساجع
بليد وكم ولى بليغ وبارع
علينا وفي منظومها السر ذاتع
ففي مصرنا منه شذا للذكر ضائع

﴿ ادباء المسلمين في العراق ﴾ تذكر العراق في اواسط القرن التاسع عشر
مفاخره السابقة فأراد أن يحياها فزل في حلبة الآداب وركض فيها جياذ الالباب
فنال قصة السبق والغلاب . وها نحن نذكر الذين وقفنا على شيء من اخبارهم نقلاً
عن مخطوطات مكتبتنا الشرقية وبعض المطبوعات النادرة مباشرة بالالوسيين
والسويديين

(الالوسيون) هم قوم من فضلاء بغداد احبوا العلوم والآداب فوقفوا نفوسهم

لخدمتها وشروا معاملها في وطنهم واصلهم من ألوس إحدى قرى الفرات ثم انتقلوا إلى بغداد وامتازوا فيها بحسن الخصال. ولا كانت أواسط القرن التاسع عشر برز بينهم أولاد السيد صلاح الدين ابن السيد عبد الله الألوسي. وكانوا ثلاثة رضعوا كلهم أفريق الأدب وذهبوا في فنونه كل مذهب

وأولهم أبو الثناء شهاب الدين السيد محمود أفندي المعروف بالشهاب الألوسي. ولد في بغداد في ١٤ شعبان سنة ١٢١٧ (١٨٠٢ م) وهناك توفي في ٥ من ذي القعدة سنة ١٢٧٠ (١٨٥٤ م) كلف بالعلوم منذ حداثة سنه وبذل النفس والنفس في احراز جواهرها حتى ان رغبته في طاب المعارف شغلته عن حطام الدنيا وأنسته هناك العيش وملاذ الحياة وبرز بالعلوم الدينية فصار اماماً في التفسير والافتاء وكان مع ذلك كاتباً بليغاً وخطيباً مصقماً وفي سنة ١٢٦٢ (١٨٤٥) سافر برفقة عبدي باشا المشير إلى الموصل ثم إلى ماردن فديار بكر فارزروم فسيواس فالاستانة العلمية واجتمع حيث دخل باعلام العلماء وائمة الادباء وكانوا يتهاقون اليه ليقبضوا من انوارهم ويفرفروا من بحارهم. ثم عاد إلى وطنه معززاً بمدحاً بكل لسان مشمولاً بالطفاف الحضرة العلمية السلطانية. وكان جلالة السلطان عبد المجيد منحه الوسام المرصع العالي الشأن. فلما عاد إلى وطنه سنة ١٢٦٩ انقطع إلى التأليف. وفصل اخبار رحلته في عدة مصنفات منها كتبه رحلة الشمول في الذهاب إلى اسلامبول طبع في بغداد سنة ١٢٩١ واتبعة بكتاب نشوة المدام في العود إلى بلاد السلام ثم كتاب غرائب الاغتراب في الذهاب والاقامة والاياب ويُدعى أيضاً بترجمة الالباب ضئنة تراجم الرجال والابحاث العلمية التي جرت بينه وبين حضرة السيد احمد عارف حكمت بك شيخ الاسلام. وكان السيد محمود سريع الخاطر ونسيج وحده في قوة التحرير وسهولة الكتابة ومسارة القلم قيل انه كان لا يقصر تأليفه في اليوم والليلة عن اقل من ورقتين كبيرتين. وقد ألف كتباً عديدة في التفسير والفقه والمنطق والادب واللغة كشرح السلم في المنطق. وكتاب كشف الطرقة عن الغرة وهو شرح على درة القواسب للحريزي. ومن تأليفه رسالة في الانسان. وله حاشية على شرح قطر الندى لابن هشام ألفها وعمره لا يتجاوز ثلاث عشرة سنة. وكتاب المقامات طبع في كربلاء وكتاب التبيان في مسائل ايران وكتب أخرى غيرها. وكان له شعر قليل إلا انه غاية

في الرقة كقولهِ يذكر العراق في غربته :

اهمُّ بآثار العراق وذكره
والنمُّ اخفافاً وطن ترابه
واسهر ارضي في الدياجي كواكباً
وانشق ريح الشرق عند هبوبها
وتغدو عبوي من سرها مبري
واكحل اجفاناً بتربته العطري
نمر اذا سارت على ساكني الزورا
ادوي بها يامي مهجتي الحرأ

وقال في وصف بغداد وفراقه لها :

ارض اذا مرت بها ريح الصبا
لا تسمعن حديث ارض بعدها
فارقته لا عن رضى وهجرها
لكنها ضاقت علي برحبها
حملت من الارزاء مسكاً اذفرا
يروي فكل الصيد في جوف الفرا
لا عن قل ورحلت لا متخيراً
لا رأيت بها الزمان تنكراً

ومن حسن قوله وصفه اشاعر سهل الالفاظ بعيد المعاني :

تتخير الشعراء ان سموا به في حسن صنعت وفي تأليف
فكانه في قربه من فهمهم ونكولهم في العجز عن ترصيفه
شجر بدا للعين حسن نباته ونأى عن الايدي جنى مقطوفه

وقال مستغفراً وقد افتتح به كتاب مقاماته :

انا مذب انا مجرم انا خاطي هو غافر هو راحم هو عافي
قابلتهن ثلاثة بثلاثه وستلبن اوصافه اوصافي

وكانت وفاة الشهاب الالوسي في السنة التي ذكرناها فرثاه قوم من الفضلاء كما مدحوه في حياته وقد جمعت تلك المدائح في كتاب حديقة الورود في مدائح ابي الثناء شهاب الدين محمود. وكان اولاده اغصاناً نضرة لتلك الدوحة الباسقة سنذكرهم في وقتهم. واشتهر في زمانه اخواه عبد الرحمان وعبد الحميد فعرف عبد الرحمان بفصاحة لسانه وخلاصة اقواله في الخطابة والوعظ وكان يدرس العلوم الدينية في اكبر جوامع الكرخ الى وفاته سنة ١٢٨١ (١٨٦٧) وعمره نحو ثلث وستين سنة
لما عبد الحميد الالوسي فكان مكفوف البصر ولم تصدّه تلك العاهة عن طلب العلوم فاخذها عن اخيه السيد محمود الذي اجازه في العقول منها والمنقول والفروع والاصول فجعل يدرس في مدرسة بغداد المعروفة بالنجيبية ويتقاطر لاستماعه الناس حتى غلب القوم وفي مقدمتهم علي رضا باشا والي بغداد وله بعض مصنفات نثرية بليغة وقصائد غراء منها قصيدة في مدح احد مشايخه العظام اولها :

تنوحُ حماماتُ اللوى وانوحُ واكتمُ سرّي في الهوى وتبوحُ
وتعجمُ ان رامت أداءَ رامها ولي منطلق فيما اروم فصيحُ
لها مقلّةٌ عند الثنائي قريرةٌ ولي مدمعٌ يوم الفراق سفوحُ

الى ان قال مادحاً :

فني كلةٌ غنوّ ولطفٌ وعفّةٌ ومن زلّة الشاني الحسودِ صفوحُ
حليمٌ وهل كالحلم في المرء زينةٌ سموحٌ وذو الشان الجليل سموحُ
وفارس فضلٍ لا يجاريه عارفٌ وأنى يجاري العادياتِ جموحُ
يفوح بأفواه العدى نشرٌ فضلهُ كما فاح نشرًا في المجامر شيعُ
لقد عطّر الارحاء منك فضائلُ فوصفك مسكٌ في الانام يفوحُ

ومن نثره قوله يصف الاولياء :

لقد فاز قوم عاملوا الله بالاخلاص والصدق وعاملوا الناس بخفض الجناح ورفع الجناح وحفظ
الوداد مع اللين والرفق ، تحمّلوا من اجله ألم الاذى والمشاق ، فازالوا بانوار شهود جماله عن
بصائرهم حجب العوائق الانسانية ، وتحمّلوا اذا اذاقهم الورى مر المرء والشقاق ، فاما
بمذوبة انسه ووصاله من رقايم ريق الملائق النفسانية ، اعرضوا عن الدنيا وأغرضوا في طاب
الاخرى حيث علموا بأن الأولى والأخرى السمي في تقدم الباقية على القانية . فألتحلوا الاجسام
بالصيام والقيام ، لما أن حلالهم شرب صافي المدام . . . فرضوا على نفوسهم القناعة والصبر ،
ورضوا عن هذه الدنيا بالقليل التزدد وراضوا زكي النفس جواهرها واعراضها ،
ترفعوا عن الشكوى وتسكوا بمرى التقوى ، لانها الركن الاوفى والسبب الاقوى ، فانجابت عن
قلوبهم غائم آلامها وامراضها . . .

وكانت ولادة السيد عبد الحميد سنة ١٢٣٢ (١٨١٧) وطالت حياته ولم

تقف على سنة وفاته

(السويديون) هم من اسرة فاضلة اصلها من سرّ من رأى او سامراً فانتقلوا
الى بغداد وعرفوا بين اكابر علمائها . منهم الشيخ ابو البركات عبد الله السويدي صاحب
المؤلفات الادبية العديدة كشرح دلائل الخيرات وكتاب مقامات بايغنة والامثال
السائرة والرحلة المكيّة توفي سنة ١١٧٠ (١٧٥٦ م) . ومنهم الشيخ ابو الخير عبد
الرحمن زين الدين البغدادي السويدي ابن ابي البركات كان ذا باع طويل في العلوم
الدينيّة واللسانية . ولد سنة ١١٣٩ وتوفي سنة ١٢٠٠ (١٧٢٢ - ١٧٨٦ م) فارخه
اخوه الشيخ احمد السويدي بقوله من ابيات :

وفارقنا فرداً فقلت مؤرخاً ابو الخير في ازكى الجنان تزيلُ

وكان الشيخ احمد المذكور اماماً في التصوف وقد ردّ على الملاحدين بكتاب سناء الصاعقة المحرقة في الردّ على اهل الزندقة، توفي سنة ١٢١٠ وكان مولده سنة ١١٥٣ (١٧٤٠ - ١٧٩٥)

ومن السويديين الشيخ عليّ ابن الشيخ محمد سعيد السويدي المتوفى سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢ م) له كتاب في تاريخ بغداد وقد رثاه شاعر بايات ختمها بهذا التاريخ:

مذ وُسّد اللحد نادانا مؤرخه ان المدارس تبكي مند فقد علي

ومنهم ايضاً الشيخ ابو الفوز محمد امين السويدي احد كبار الكتبة في بغداد وله مؤلفات جليلة في عدة فنون منها كتاب مبانك الذهب في معرفة انساب العرب الذي نُشر بالطبع وقد مرّ لنا وصفه (المشرق ١٠ [١٩٠٧] ٥٦٦) وكتاب الجواهر واليوافيت في معرفة القبة والواقيت، وكتاب ردّ على الرافضة، ورسالة في الواجب والممكن، وله شرح تاريخ ابن كمال باشا مع نظم لطيف، كانت وفاته سنة ١٢٤٦ (١٨٣٠)، واشتهر من السويديين في العهد الذي وصلنا اليه الملا نعمان السويدي ابن الشيخ محمد سعيد ابن احمد وهو خاتمة السويديين توفي في رجب سنة ١٢٧٩ (١٨٦٣)

واشتهر بالاداب العربية في بغداد والعراق غير الالوسيين والسويديين في اواسط القرن التاسع عشر بعض الائمة، وها نحن نذكر منهم الذين ابقوا آثاراً من علمهم طبعاً او خطاً على ترتيب سني وفاتهم

(البيتوشي) هو ابو محمد عبدالله بن محمد الكردي البيتوشي من كبار ادباء بلاده، ولد في بيتوش من قرى العراق سنة ١١٦١ (١٧٤٨) وجدّ في طلب العلم ثمّ قدم بغداد طلباً للمعاش وارتحل منها الى بلدة الأحساء فابتم له الدهر وحسنت حاله واشتهر صيته وانقطع الى التأليف في الصرف والنحو ونظم كتاب كفاية المعاني وشرحه وذيل شرح الفاكهي على قطر الندى لابن هشام، وله نظم حسن منه قولة متشوقاً الى وطنه:

ألا حير بيتوشاً واكتافها التي يكاد بروي الصاديات مرأجا
بلادها حل الشباب غاني وأول ارض من جلدي تراجا

لقد كان لي منها عرينٌ وكان من مقامي لها سَجْبٌ سُكُوبٌ رُبَا جَا
ولم تنبُ لي إن يَنْبُ يوماً بأهلِهِ مكانٌ ولم يَنْقُ عليَّ غُرَابُ جَا

توفي البيتوشي سنة ١٢١٣ (١٧٩٨) . وكان الاحق بنا ان نذكره في الابواب السابقة فاثبتنا اخباره هنا مع بقية افاضل العراق وكذا فعلنا بالشيخين الوارد ذكرهما

(الشيخ عثمان بن سند البصري الوائلي) اصله من النجد فسكن البصرة وكان يتردد كثيرًا الى بغداد واشتغل بفنون لسان العرب وكان له في اللغة باع طويل والى عدة تأليف مفيدة منها كتاب في تاريخ بغداد اُرِخ فيه ما وقع في زمانه من الوقائع وسماه مطالع السعود بطيب اخبار الوالي داود وقد طبع مختصره في عبي سنة ١٣٠٤ . ومن تأليفه منظومة في علم الحساب ونظم قواعد الاعراب والازهرية ومعني اللبيب . وله رسائل ادبية كفاكهة المسامر وقرّة الناظر . ونسبات السمر وروضة الفكر . وكانت له شهرة عظيمة في البصرة ونواحيها يُقبل كلامه لدى جميع اهاليها . توفي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤)

(الشيخ علاء الدين الموصللي) هو علاء الدين علي افندي الموصللي واحد شيوخ شهاب الدين الوسي زاده . ذكره في كتابه نزهة الالباب في غرائب الاغتراب واشنى على آثاره الادبية لكنه ذم اخلاقه وضيق صدره وجهله بمدارة الناس قال :
كان لا يدري مدارة الوري ومدارة الوري امرٌ مهمٌ

وروي له شعراً حسناً منه :

لئن لم تشاهدني أخافشُ أعين فلي من عيون الفضل شاهد رؤية
وان انكرتني الحاسدون تجاهلاً كفاني عرفاني بقدري وقيمتي
فان لشمس الاستواء من السُّهُمِ واين زلالٌ من سراب ببيعة
وليس الذي في الناس كالحلي ميتٌ لفضل وإفضالٍ فحي كسيت

وقوله :

وزمان عدت على لياليه وقصتي قوادي وجناحي
ودعتي صروفه في شتات وعناء وخيبة وتراح
لا لذنوب اتبته غير ان الفضل لم نلقه قرين نجاح
واذا ما الصلاح فيكم فسادٌ ففسادي الذي لديكم صلاح

وكانت وفاته بالطاعون سنة ١٢٤٣ (١٨٢٧ م) وانشد قبل وفاته:
 اسفي على فصل قضيت ولم اكن ابصرت عارف حق فيبين
 ومن العلوم الغامضات ورمزها امل قضيت وللنسون ديون
 واخذت في كفي ملوما لم اجد مستودعا هي في الدفين دفين

(عبد الحميد الموصلي) هو عبد الحميد ابن الشيخ جواد الموصلي الشهير بابن الصباغ احد شعراء العراق الذين شرفوا تلك الاصقاع بأدائهم وشعره رقيق لكثرة مفرق لم يجمع في ديوان فمن قواه ابيات كتبها الى الشاعر بطرس كرامة والترم في كل صدورها واعجازها تاريخاً للسنة المسيحية ١٨٤٤ الألمصراع الاخير فجعله تاريخاً هجرياً هذا مطالعة:

بمنا اليكم بنت رمزي من الفكر دهاها جوى أعطت به خالص الشعر
 امنتم صروع الدهر من قيد حادث شهدت هلال الافق من كامل الشعر
 ميان ترعى بطرساً في كرامة الى غاية الدنيا الى اوجد الدهر
 هديتم بنور الرب باباً فأرخوا هو الله لا ما زل من مشرق الفجر

فاجابه بطرس كرامة برسالة طويلة نظماً ونثراً افتتحها بقوله:
 عشقتكم من قبل لقياكم وكل مشوق بما يوصف
 كالشمس لا تدركها مقله لكنها من نورها تعرف

وقال الشيخ عبد الحميد يدح الشيخ ناصيف اليازجي من قصيدة:
 كبش الكتائب والكتاب وانه بالنحر ينطح هامة ابن خروف
 متوقد الافكار يوشك في الدجى يبدو له المستور كالكشف
 فطن يمتطى بالفصاحة وارتدى جلباب علم النحو والتصريف

الى ان ختمها بقوله وفي البيت الاخير تاريخ السنتين الهجرية والمسيحية (١٢٦٤-١٨٤٧):

لا زال محفوقاً بمظرف وافر والخط مثل الخط بالتصنيف
 فيه صفا عبد الحميد مؤرخاً ناهيت نظمي في مديح نصيف

وله خمساً قصيدة الشيخ ناصيف المهلة فجعل تحميسه مهلاً كقصيدة الشيخ:

عدو المرء أولاده ومال لواسعهم أسودها ضلال
أحاول طموحهم وهو المحال لاهل الدهر آمال طوال
واطلاع ولو طال المطال
ومنها مرود السر سر كل حال وامر الله دمر كل حال
سرورك والمصوم دلاء دال كرور الدهر حول كل حال
هو الدهر الدوام له محال

وكانت وفاة الشيخ عبد الحميد ابن الصباغ سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) فرثاه الشيخ
اليازجي بقصيدة جميلة استهلها بقوله:

لا عين تثبت في الدنيا ولا اثر ما دام يطلع فيها الشمس والقمر

الى ان قال:

قد كنت انتظر البشري برويته فجاء في غير ما قد كنت انتظر
ان كان قد فات شهد الوصل منه فقد رضيت بالصبر لكن كيف اصطبر
احب شيء لعيني حين اذكره دمع واطيب شيء عندها السهر
هذا الصديق الذي كانت مودته كالكوثر العذب لا يقتالها كدر
لا غرو ان احزن الزوراء مصرعه فحزنه فوق لبنان له قدر

فاستحسن اهل بغداد هذه الرثية وقرئها السيد شهاب الدين العلوي

بأبيات منها:

وافت فرعت بتأساء وتغزية عليهما يحسد الاحياء من قبرا

وارثها بقوله:

أسديت سلوة محزون مؤرخة اسدى رثاء يو السلوان والعبر

(عبد الجليل البصري) هو السيد عبد الجليل بن ياسين البصري ينتهي نسبة الى
علي ابن ابي طالب ولد في البصرة سنة ١١٩٠ (١٧٧٦ م) ثم ارتحل منها الى الزبارة
فسكنها حتى استولى عليها صاحب الدرعية ابن السعود فسار الى البحرين وسكن بها
الى سنة ١٢٥٩ (١٨٤٣ م) ثم استوطن الكويت وتوفي هناك سنة ١٢٧٠
(١٨٥٤ م) واشتهر عبد الجليل بالحلم والكرم وكان ذا ادب وعلم كما يشهد
عليها ديوان شعره الذي طبع سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣ م) في بمبي (ص ٢٨٠) واول
نظمه ابیات قالها مؤرخاً مولد ابنه عبد الوهاب سنة ١٢١١ (١٧٩٦):

حدث الله إذ اسدى بفضل
كريم من فيمن فيه اصبحت
وطاب العيش وانكشفت هموم
فيا من قد مننت بغير من
أدبني فيه مسروراً دواماً
ووفقه لا نرضى وجنب
وخير الفال قد أرخت لاني

وآله تسامت أن تضاهي
رياض القلب غصراً رباها
كذاك النفس منتفياً غاما
عن ساد الورى فخرأ وجاها
وفيه العين قرأ بها كراها
هوى الاهواء واحفظ من غواها
بطلعتو بشير السعد باها

وقال على لسان فقير من ابناء السبيل طلب منه ابياتاً يترق بها :

يا ماجداً ساد عن فضل وعن كرم
يا من اذا قصد الراجى مكارمه
أنا قصداً والامال واثقة
جئنا ظمأ وحسن الظن اوردنا
لقد اضر بنا جور العداة وما
عسر وعزبة دار ثم مسكنة
نشكو الى الله هذا الحال ثم الى
عنى نصادف من حسنك مرحمة
واغنم بذلك مناً خير أدعية
لا زلت تولي جميلاً كل ذي امل

وهمة بلغت هام السماك علأ
نال الاماني وبرأ وافراً عجلاً
بان جودك ينفي فقر من نذلاً
الى معاليك لا نبغي بها بدلاً
اودى بنا الدهر يا بوس الذي فعلا
وذلة وفراق قائل وبلا
ندب جواد يفيد القاصد الأمل
تكون رفداً لنا اذ تقطع السبلا
يزفها قلب عاف بات مبتلا
في رفعة ونعيم دام متصلا

وله يذم الغيظ ويعدد مساوئه :

للغيظ آفات يضيق بها الفتى
منها حجاب الذهن عن ادراكه
وبه يرى القطن اللبيب كأنه
وبه الخليم الى الجهالة صائر
وبه يسي لدى الورى اخلاقه
لا يرعوي لصحيح قول نصيحة
من حب طيب بما تناول علمه

فاذا استطعت له دفاعاً فاجهد
امراً تحاوله كأن لم يعهد
مما به المعتوه او كالأبله
ويعد عنه به منار السودر
حتى يقال له لثم المجتد
ويرى النصوح كائب ومفتد
واخوان الباهة يقتدي بالمرشد

وقد سبق لنا حكم السيد عبد الجليل البصري ابطرس كرامة على الشيخ صالح التميمي وروينا ابياتاً من قصيدته في مدح الشاعر النصراني فراجعها (ص ٦٤)
(الشيخ عبد الفتاح شواف زاده) اخذ العلوم الادبية عن الشهاب الالوسي حتى صار من افضل الادباء . صنف تعليقات على كتب عديدة وقد كتب ترجمة شيخه

الالوسي في جزئين كبيرين ودعاهُ حديقة الورود في ترجمة ابي الثناء شهاب الدين محمود وضمنهُ دقائق ادبية ومسائل علمية. توفي سنة ١٢٧٢ (١٨٥٥ م). واشتهر بعدهُ اخوه الشيخ عبد السلام ووضع تصانيف عديدة منها كتاب في المواعظ وانتهى اليه علم الفقه والحديث. ولا نعرف سنة وفاته.

(السيد عبد الفتاح السلفي) هو الشيخ محمد امين الشهير بالواعظ. كان ذا خبرة تامة بالمسائل الشرعية وقال من فن الادب باوفر نصيب. وكان ماهراً في انشاء الصكوك ودرس مدة في المدرسة الحاتونية. وصنف عدة مصنفات كمنهاج الابرار ونظم التوضيح. وكان له النظم اللطيف منه قوله في مدح السيد محمود الالوسي مضمناً:

يا سائلي عن بحر علمٍ قد طما بعلومٍ يروي العطاش من الظما
ان قلت صف لي من نذاك توسا ان الشهاب ابا الثناء لقد سما
قدراً على اقرانه من أوجه
سعد السعود يايه متقاعداً والمشتري برحابه متقادداً
لا تتكروناً لأنسه يا جاحداً ما زارني الا تحسبت عطارداً
في الدار أسمى نازلاً من أوجه

وتوفي سنة ١٢٧٣ (١٨٥٦) فقال السيد عبد الغفار الاخرس فيه رثاء ختمه بهذا التاريخ:

بكي العلم والمعرف أرخ كليهما بقبر ثوى فيه الامين محمد

(السيد محمد سعيد) كان ابوه محمد امين الشهير بالمدرس يعلم في بغداد العلوم اللسانية ووضع فيها بعض المصنفات فلما توفي سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) خلفه ابنه السيد محمد وقلد عدة مناصب كالتياية والافتاء ثم انفصل وبقي مشغولاً بالتدريس الى سنة وفاته ١٢٧٣ (١٨٥٧ م) وتآليفه منها نحوية ومنها شرعية. وصفه السيد نعمان افندي الالوسي بقوله: «انه كان ذا تقوى وديانة وعفة وصيانة لا يغتاب احداً ولا يتم على احد ابدأ وكان يشع الخط حديد الزاج كثير الوسواس عي الكلام... وكان كثير الصدقات على اليتامى والارامل». ولما مات رثاه السيد عبد الغفار الاخرس بقوله:

في رحمة الله حل شيخ
نفيس من صدره علوم
ولم يزل ميتاً وحياً
سار الى ربه غير فان
ومذ توفاه قلت أرخ
وجنة دارها الخلود
وقد طوى بحرهما المديد
من علمه الناس تستفيد
بالعز وهو العزيز الحميد
مضى الى ربه سعيد

(عبد الباقي العمري الفاروقي) هو اديب العراق عبد الباقي بن سليمان بن احمد العمري الفاروقي الموصللي ولد في الموصل سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) انتهت اليه رئاسة الشعر والادب في وطنه. تغذى منذ صغره لبان العلم. وانتدبته الحكومة السنية وهو ابن عشرين الى منصب كتخدا ووكيل الوالي فرافق قاسم باشا وعلي باشا الى بغداد وقام باعباء رتبته اتم قيام وكذلك سار بالصاكر الشاهانية الى قبيلتي الزكرت والشمرت في النجف فقص جناح الفتنة بينهما بحسن درايتيه وعاد الى بغداد مقروناً باليمن والاسعاد ونال الخطوة من الدولة العلية. ثم انتقل الى الكتابة والآداب فشاع نثره الرائق وشعره الفائق فألف التأليف التي احرز بها قصب السبق في مضممار ادباء العراق وفاز بين فصاحتهم بالقدح الملقى. وكانت وفاته سنة ١٢٧٨ (١٨٦١) قيل انه أرخ نفسه في عام مماته بيت كتب على قبره:

بلسان يوحّد الله أرخ ذاق كأس المنون عبد الباقي

امّا تأليفه فكلها ناطقة بفضله وتوقد فهمه منها ديوان اهله الافكار في مغاني الابتكار وكتاب توهة الدهر في تراجم فضلاء العصر وكتاب الباقيات الصالحات وكتاب توهة الدنيا اودعه تراجم بعض رجال الموصل في القرن الثاني عشر والثالث عشر. وله ديوان شعر يسمى بالترياق الفاروقي من منشآت الفاروقي طبع مرة بمطبعة حسن احمد الطوخي سنة ١٢٨٧ بمصر في ٣٣٦ صفحة ثم اعاد طبعه الشيخ عثمان الموصللي بعد توسيع ابوابه وتكميلته سنة ١٣١٦ في ٤٥٦ صفحة. وها نحن نذكر بعض تنفي من شعره تنويهاً بعلو مقامه في الآداب قال يورخ جلوس السلطان عبد العزيز واجاد:

للتلخراف الفضل اذ جاءنا يقول بشاركم بلفظ وجيز
قد أحرزت ملتكم أرخوا هزاً بطل الله عبد العزيز (١٢٧٧)

وقال في التشبيه:

كَأَنَّ ضَوْءَ الْبَدْرِ فِي دَجَلَةٍ حِينَ يَشْرِقُ
وَالْمَوْجُ فِي اثْنَانِ مِنْهُ الْعُبابُ يَخْفَقُ
قِرَاضَةً مِنْ ذَهَبٍ طَنَا عَلَيْهَا الزَّئْبِقُ

وقال في فتح الدولة العلية لحسن سيوسنبول مسع الدولتين الفرنسية والانكليزية:

اقول للدول المنصور مكرها
لما اتفقت على صدق المحبة في
بسطوة دعت الاطواد راجفة
مدافع غطت الدنيا غمامها
افواها دلت للنار السنة
رعد وبرق وفيم من سدى واطى
أقلهم فرأى قرأ أكثرهم
والسيف غنى على هاماتهم طرباً
غادرت البرجراً يستفيض دماً
سيوسنبول التي اعيت معاقليها
لازال عسكرها بالله منصورا
ما بينكم واتحدتم صرتم سورا
دمرتم محصنات الروس تدميرا
فغادرت صبح يوم الحرب ديجورا
فقررت درس ملك الروس تقريراً
ومن دخان اعاد الكون مخطورا
لكونه بات مقتولا ومأسورا
حتى حسبناه فوق الفصن شعورا
والبحر برأ على الأشلاء معورا
سخرتم حصنها أرخت تسخيراً (١٢٧١هـ)

وله مشطراً ابیاتاً منسوبة لابي نصر الفارابي الفيلسوف الشهيد:

(كملت حقيقتك التي لم تكمل)
وابغ لنفسك ما ترقبها به
(أنكملت الفاني وتترك باقياً)
فهو الذي لا ينبغي لك تركه
(فالجسم للنفس النفيسة آله)
ولكم عليها من حقوق الملا
(ينقى وتبقى دائماً في غبطة)
وسعادة أبدية لا تنقضي
(أعطيت جسمك خادماً فخدمته)
وجعلت من هو فوقه من دونه
(شرك كثيف أنت في حبلاته)
منه وانت به بأية حيلة
(من يستطيع بلوغ أعلى منزل)
ويرى الثريا تحت أخمص رجلاه
ومن ارتكاب النقص كن في منزل
(والجسم دمه في الخفيض الأسفل)
تكميله اولى بحق الاكتمل
(هملاً وانت بأمره لم تحفل)
تقضي المرام جا اذا لم تكمل
(ما لم تحصلها به لم تحصل)
ان فارقته ودولة لم تنقل
(او شقوة وندامة لا تنجلي)
وأحلت حكم معزى للذل
(أتملك المفضول رقى الافضل)
قيد الحياة اسير قيد منقل
(ما دام يمكنك الخلاص فمجل)
متدرجاً فوق السماك الافرل
(ما باله يرضى بأدنى منزل)

ولعبد الباقي الفاروقي مع ادباء زمانه مراسلات لطيفة فمدحوه ومدحهم بتقصائد

لا تحصى لا يسعنا ذكرها وكثير منها يتضمن الطرف المستطرفة ونكتفي بذكر
بعض ابيات قالها في تقريظ مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي اولها:
غُرِّرْ أَمْ دُرِّرْ مَكْنُونَةٌ فِي عِبَابِ الْبَحْرِ بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ

الى ان قال :

قد أَتَتْنِي مُتَقَاضِي دَبْنِهَا	فَوُتْ لِلْمَجْدِ عَنِي كُلُّ دَيْنِ
بِزَايَاهَا الْقَوْلُ ارْتَسَمَتْ	فَمَحَتْ عَن عَيْنِ حَقْلِي كُلَّ غَيْنِ
وَتَجَلَّتْ صُورُ الْعِلْمِ جَمًّا	فَجَلَّتْ عَن كُلِّ قَلْبٍ كُلُّ رَيْنِ
وَعَلَى الْإِحْسَانِ وَالْحَسَنِ مَعًا	طُبِعَتْ وَالطَّبِيعُ مَشْغُوفٌ بِذَيْنِ
رَحْتُ مِنْ رَاحَةٍ مَعْنَاهَا وَمِنْ	رُوحِ مَبْنَاهَا حَلِيفُ النَّشَاتَيْنِ
يَا لِسِفْرِ اسْفَرْتُ الْقَاطِلُهَا	بَيْنَ أَفْقَيْنِ سَفُورَ النَّبْرَيْنِ
يَا لَهُ قَامُوسُ فَضْلٍ قَدْ طَوَى	مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ

وكان مدحه سنة ١٢٦٤ (١٨٤٨) بقصيدة بائية يقول فيها :

أَبْلَى النَّوَى جَسَدِي النَّحِيفَ كَأَنِّي	قَلَمٌ بَدَا يَدَيَّ نَصِيفُ الْكَاتِبِ
حَبْرٌ حَلَا فِي جِهَرٍ قِرْطَاسُهُ	كَالْتَبْرِ لَمَّا لَاحَ فَوْقَ نَرَائِبِ
فَسْطُورُهُ وَطَرُوسُهُ فِي حَسْنَاهَا	حَاكَتْ مَعَاءَ زَيْفَتٍ بِكُوَاكِبِ

وختمها بقوله :

لَوْ قَسْتُ طَوْلَ الدَّهْرِ إِنَشْدَ مَدْحُهُ	بَيْنَ الْإِنَامِ فَلَسِمَ أَقْمُ بِالْوَاجِبِ
وَبَعْدَهُ الْمُسَمِّيُّ أَبُ مُوَرِّخًا	تَرْتِيبَ مَدْحِي فِي نَصِيفِ الْكَاتِبِ

فقال الشيخ ناصيف مجيبه بقصيدة من البحر والقفية :

أَحْسَنْتَ فِي قَوْلٍ وَفَعْلٍ بَارِعًا	وَكَلَامًا لِلنَّفْسِ أَكْبَرُ جَاذِبِ
أَنْتَ الَّذِي نَالُ الْكَمَالِ مُوَفَّقًا	مِنْ رَازِقٍ مَنْ شَاءَ غَيْرَ مُحَاسِبِ
فَإِذَا نَظَّمْتَ فَأَنْتَ أَبْلَغُ شَاعِرِ	وَإِذَا نَثَرْتَ فَأَنْتَ أَفْصَحُ خَاطِبِ
وَإِذَا نَظَرْتَ فَمِنْ شَهَابٍ ثَاقِبِ	وَإِذَا فَكَّرْتَ فَمِنْ حَسَامٍ قَاضِبِ
هَذَا رَسُولٌ لِي إِلَيْكَ وَلَيْتَنِي	كَانْتُ الرَّسُولَ لَهَا بِمَعْرُضِ نَائِبِ

ومن اقوال الفاروقي وصفه للتلغراف :

حَطَّ التَّلْغَرِافُ حُرُوفُ جَرٍّ	يَجِيءُ جَاءَ مِنَ النُّورِ الْبَعِيدِ
وَيَلْقِظُهَا بَنْيَرٌ فَمٍّ وَلَكِنْ	بِالسَّنَةِ بِحَدَادٍ مِنْ جَدِيدِ

هذا وقد اشرنا سابقاً الى قصيدته الخالية التي عارض بها خالية بطرس كرامة

تجدها في ديوانه (ص ٢٤٧ - ٢٤٣) من الطبعة الجديدة) فدارت بسببها المراسلات بين الشاعرين . وقد هتأه بطرس كرامة برتبته الكتفداوية بقصيدة مطولة يقول فيها:

الشاعر الفرد الذي اهدى لنا دُررَ البُحورِ نُظْمَنَ في الاوراقِ
درُّ بِمِيدِكَ ام حَبَاكَ قَلَانْدًا من شِعْرِ العُمَرَى عبد الباقي
جَمَعَ الفصاحة بالبلاغة مثلاً قرن الحُجَى بِمحاسن الاخلاقِ

ومن خدموا الآداب بين العراقيين غير المذكورين بعض اهل الفضل متن لم نعلم من احوالهم الا التذر القليل فنثبت هنا اسماءهم تنتم للفائدة فمنهم (الشيخ يحيى المروزي العمادي) اصله من العمادية من قرى الاكراد قرب الموصل برز في التدريس وصار عليه المعول في مذهب الامام ادريس وكان احد مشايخ الشهاب الالوسي الذي اتى على زهدهم وعلو نفسه وخصه ببيتين قيلا في الشافعي:

عليّ ثيابٌ لو يُباعُ جميعها بفلسٍ لكان الفلسُ منهنّ اكثرا
وفيهنّ نفسٌ لو تُباعُ بثلاثها نفوس الوردى كانت اعزّ واكبرا

توفي الشيخ العمادي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) . ومنهم (الشيخ احمد بن علي بن مشرف) كان اصاه من نجد فانتقل الى العراق وطار صيته فيها ومات بعد العنة ١٢٥٠ وكان اعمى يحسن نظم الشعر فن قوله في المدح ما انشد في آل مقرن:

ومهما ذكرنا الحَيَّ من آل مقرن تحلّل وجهُ الفخر وابتسم المجدُ
همُ نصرُوا الاسلامَ بالبيض والقنا فهم للهدى حتفٌ وهم للهدى جندُ
غطارقة ما إن يُنالَ فخارهم ومشرٌ صدقَ فيهم الحدُّ والجدُّ

ومنهم (عبد الغني بن الجميل) هو عبد الغني افندي الشهير بابن جميل . ولد سنة ١١٩٤ (١٧٨٠) واتقن الفنون العربية واتسع في سائر العلوم . ورحل مرارا الى دمشق الشام وصاحب فضلاءها كالشيخ عبد الرحمان الكزبري والشيخ حامد الطار حتى فوتض اليه رضا باشا إفتاء الحنفية في بغداد ثم أصيب ببعض الآفات والبلايا وتوفي ابن جميل سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢) وله شعر طيب سكا في الحماسة فن ذلك قوله:

أذهب عمري هكذا بين مشرٍ مجالسهم عاقَ الكرم حلولها

وابقى وحيداً لا ارى ذا مودة من الناس لا عاش الزمان مَلُولُها
وكيف ارى بغداد للحجر متراً اذا كان مغريُّ الادم ترويلها
فما منزل في العداة بمنزل وفي الارض للحجر الكريم بديلها

ومنهم (محمد الاخفش) هو محمد سعيد افندي البغدادي الشهير بالاخفش .
قرأ على العلامة الالوسي وشرح الالفية في النحو للامام السيوطي . وكان محباً للاداب
وله شعر حسن اخذته يدُ التلف وكان كثير المزاج واللطائف توفي سنة نيف وثمانين
بعد المائتين والالف (١٨٦٣) . ومنهم الشيخ جمال الدين الكوازي كان اصله من
الحلة ويرتق بحرفة الكوازة الا انه كان مشغولاً بالاداب خفيف الروح حسن المعاضرة
وله شعر كله في الغزليات وقيل انه نظم الشر قبل البلوغ . توفي في الحلة سنة ١٢٧٩
(١٨٦٢) . ومنهم (الشيخ عيسى البندبيجي) هو ابو الهدي عيسى افندي صفاء
الدين البندبيجي اصله من بنديج على حدود بلاد العجم فسكن بغداد ودرس
العلوم اللسانية والفقهية والادبية حتى اشتهر فيها وكان ذا تقوى وصلاح ودرس زمناً
في مدرسة داود باشا وجعل رئيس المدرسين . ومن تأليفه كتاب تراجم من دفن في
بغداد وضواحيها توفي سنة ١٢٨٣ (١٨٦٧)

﴿ أدباء المغرب ﴾ ان اخبار المغرب تكاد تكون مجهولة في اصقاعنا فدونك
النذر القليل الذي امكنا جمعه من تراجم أدباء تلك الجهات

(سليمان الحارثي) هو ابو الربيع عبده سليمان بن علي الحارثي الحسني ولد
في تونس سنة ١٢٤١ (١٨٢٤) وأصله من اسرة قديمة قدمت من العجم الى
المغرب فدرس العلوم الدينية في وطنه ثم تفرغ لدرس اللغة الفرنسية والعلوم الرياضية
والطبيعية والطب . وعهد اليه تدريس الرياضيات في بلده وعمره ١٥ سنة ثم اتخذه
باي تونس كرئيس لكتاب ديوانه . وفي سنة ١٨٤٦ قدم الى باريس فصار احد
اساتذة مدرسة لغاتها الشرقية وكان يحرر في جريدة عربية هناك تدعى البرجيس .
ونشر فيها قسماً من سيرة عنترة وكتاب قلاند العقيان للفتح بن خاقان ثم طبعها
على حدة . ومما طبعه في تونس كتاب مقامات الشيخ احمد ابن محمد الشهيد بابن
المعظم احد ادباء القرن الثالث عشر للمسيح . ووصف معرض باريس سنة ١٨٦٧
في كتاب سماه عرض البضائع العام . وله رسالة في القهوة دعاها « بالقول المحقق في

تحرّيم البنّ المحرّق، وعرب الاصول النحويّة للغوي الفرنسي لومون (Lhomond). وكذلك وضع كتاباً في الطبيعيات والظواهر الجوية لخصه عن كتب الفرنج وسماه رسالة في حوادث الجو وطبعه سنة ١٨٦٢ في باريس. ولا نعرف تاريخ وفاة الحرثري ولعله مات بعد سنة ١٨٧٠ إلا ان تأليفه كلها قبل هذا العهد

(محمد التونسي) هو محمد بن عمر بن سليمان التونسي ولد سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) وتخرّج على شيخ الازهر في مصر ثم سافر الى درفور والسودان وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه: كتاب تشجيد الازهان بسيرة بلاد العرب والسودان. وقد طبعت هذه الرحلة على الحجر في باريس سنة ١٨٥٠ بهمة المستشرق الفرنسي يارون (Perron) الذي نقل مضمونها الى الفرنسية وذيّلها بالحواشي. ولا عاد التونسي من رحلته خدم الاداب في مطبعة بولاق فتولى تصحيح مطبوعاتها توفي سنة ١٢٧٤ (١٨٥٧)

(محمود قبّادو) هو الشيخ السيد ابو الثناء محمود قبّادو الشريف. كلف باحراز الاداب فنال منها نصيباً وافراً. وكانت له ذاكرة عجيبة لا ينسى شيئاً مما سمعه. قيل انه سمع يوماً رسالة افرنسية وهو لا يعرف تلك اللغة فاعادها بحرفها. وكان متضلماً بكل علوم العرب لكنه برّز في الشعر وكان يقوله بديهيّاً. وله ديوان شعر في جزئين جمعه تلميذه الشيخ عبده محمد السنوسي فطبعه في تونس (١٢٩٣ - ١٢٩٦). توفي السيد محمود ولم يدرك الخمسين من عمره نحو السنة ١٢٨٨ (١٨٧٠). وكان بينه وبين الكنت رشيد الدحداح صداقة ومراسلات. وقد روى له الشيخ رشيد بعض الآثار الدالة على فضله من ذلك تشطيره لقصيدة بشر بن عوانة في مبارزة الاسد بعد ان افترجها بابيات حسنة يقول فيها:

أفاطم هل علمت مضاء نزي	ومطمح همّي نخوّا وكبيرا
وجود يدي وإفدامي وبأسي	ولا احبي لبأغي العرف امرا
تلين لمن يسألني قناتي	وتصلب أن يرّم ذوالنمز همرا
واني لا اعدّ الوفّر ذُخْراً	ولكنّي اعدّ الذُكر ذُخْراً

ثم يليها التشطير الذي هذا اوله:

(أفاطم لو شهدت لبطن خبت) لمانت عندك الاخبارُ خبيرا

ولو اشرفت في جنح عليه (وقد لاقى الهزبر أخاك بشرا)
 (اذا لرأيت ليثاً رام ليثاً) وكل منهما بأخيه مفري
 يرى كل على ثقة إخاء (هزبراً اغلباً لاقى هزبراً)
 (تبهتس اذ تقاعس عنه مهري) واقبل نخوم اذنبه ذعرا
 فكاد يريبه فيخال مني (محاذرة فقلت مفرت مهرا) . . .

ومن نظمه قصيدة دالية قالها تهنئة للسلطان عبد المجيد سنة ١٢٧٦ (١٨٥٦)
 ضممتها عدداً وافراً من التواديخ وتفنن فيها على طرائق عجيبة . ومن مديحه قوله في
 الكنت رشيد :

فيا نخبراً لاحت بمرآة طبعه خيالاً طباع الدهر فهي له تبدو
 بقيت رشيداً طبق وسبك مرشداً جيباً من كل الامور لك الرشداً

أدباء النصارى

نذكر الذين اشتهروا من النصارى بخدمة الآداب العربية في هذا الطور مدونين
 اسماءهم على توالي الزمان

(جبرائيل المخلع) هو جبرائيل بن يوسف المخلع ولد في دمشق في اواخر
 القرن الثامن عشر وتفق في العلوم العربية والتركية والفارسية ثم سافر الى مصر
 وبقي فيها مدة يتنقل في دواوين الانشاء في الاسكندرية ثم عاد الى دمشق ومات
 نحو السنة ١٨٥١ . ومن مآثره ترجمة كتاب شهير عند المعجم يسمى الجلستان اي
 روضة الورد لصلاح الدين السعدي . عربية تعريباً متقناً بالنظم الرائق والنثر المسجع
 المنسجم ثم طبعة سنة ١٨٤٦ في بولاق . وهذا مثال من ترجمته (ص ٨٤) :

(حكاية) نظرت اعرابياً في حلقة الجوهريّة بالبصرة ، وهو يقول : اسمعوا يا ذوي النقد
 والمهيرة ، كنت ضللت في الصحراء طريق الجواز ، ولم يبق معي من معنى الزاد ولا المجاز ،
 فايقنت بالهلاك ، وسمعت له بالفؤاد اذ ذاك ، فيينا انا في البداء اتلظى (الضر) واذا بي وجدت
 كيساً ممتلئاً بالدر ، فلا انسى ما علاني من الفرج والمسرّة ، اذ توهّمت ان أجد قمحاً مقلباً في
 تلك الصرّة ، فلما تحققت فيه وعابنت الدرّ والماس ، دهشت من النعم الذي لا يبرح عن
 الفكر بجلول الياس

في يابس اليد او حرّ الزمال فا نظامي القلب يعني الماس والصدف
 المادم الزاد اذ حوى به قدم له استوى الذهب المكنوز والخزف

(حكاية) كان بعض العرب يُنشد من شدة الظما ، وقد علا عليه حرُّ البادية وحَمَى :

يا ليت قبل منيَّ يوماً افوزُ بمنِّي
خراً يُلاطمُ ركبتي وأظُلُّ املاً قُرْبِي

(حكاية) كذلك ضلَّ في قاع البسيطة بعض السفار ، ولم يبق معه قوتٌ ولا قوة اقتدار ، ما خلا يسراً من الدراهم قد ادَّخره في وسطه ولم ينفقه في الضيق ، ولا اعتدى بعد أن طاف كثيراً الى الطريق ، فهلك بالمشقة ، وبعد الشقة ، فرَّ عليه طائفة من الناس ، فوجدوه قد وضع الدراهم عند الراس ، وخطَّ على التراب من عدم القرطاس :

جميعُ نضار الجفري لمن خلا عن الزاد لا يغنيه شيئاً من الضر
ومن يحترق في القفر فقرأ فانه له السلجم المطبوع خير من التبر

وفي تقرُّظ ترجمة هذا الكتاب قال شهاب الدين الشاعر المصري :

كواكبُ اشرفتُ تزهو بانوارِ ام لاح لي روضُ ازهار وانوارِ
كلا بل الالهي اللوذي بدا منه بدائع اسجاع واشعارِ
زهت معاني جاستان البديعة في ما صاغ من عربي اللفظ الداري
لاغرو أن جاء جبريل الكريم بما مرقوه حيث ينل يعجب القاري
مرَّب عَبرت عنه براعته عبارة اظهرته اي اظهار
مشوره درر في سطره نظمت نظماً بلاغته جاءت باسرار
واذرها حسنه بالطبع مبتهجا أرخت ازهى هيج روض ازهارِ

(مارون النقاش) هو مارون بن الياس بن مخائيل النقاش ولد في صيدا سنة ١٨١٧ ثم انتقل مع والدو الى بيروت وانكب على درس اللغات والآداب العربية حتى حذق فيها واخذ عن المرسلين اللاتينيين مبادئ اللغتين الفرنسية والاطالنية . وكان مارون مع سعة علمه فاضلاً تقياً متشبعاً بالدين مثابراً على تعاليمه وتد جعلته الحكومة السنية باسكاتباً لدواوين (كمارك) بيروت وملحقاتها . ثم تجول مدة في القطر المصري واجتمع بادبائه ثم ساح في انحاء اوربا ورجع مغزى بغير التمثيل فعرَّب عدة روايات وسعى بتشخيصها وكان اول من مهد الطريق لهذا الصنف من الملاهي في هذه البلاد . وقد طبع بعد وفاته اخوه نقولا المحامي الشهير قسماً من رواياته في كتاب سماه ارزة لبنان يحتوي روايات البخيل والمنقل والحسود هذا فيها مارون حذو الراوية موليار الفرنسي وادعها كثيراً من العادات الشرقية . وجاراه في عمله اخوه نقولا المذكور وسليم ابن اخيه خليل فراجت بذلك سوق الروايات ويا ليتها كسدت مع كثرة مضارها وقلة من يراعون فيها الاداب الصالحة . ثم سافر مارون

النقّاش الى طرسوس للمتاجرة وفيها كانت وفاته سنة ١٨٥٥ فقال اخوه نقولا
يوثيه :

بدر هوى لا بل ذوى غصن وذا مرقد
نقّاش طم سيد العلم ارتضى بسده
يا رحمة المولى على مارونا تعضده
ويصب هائل غيثها أرخ وتعمده

ثم نقلت بعد ذلك رفات المرحوم الى بيروت ودفنت فيها سنة ١٨٥٦ فقال
شقيقه :

ناديت مذ عاد سولي منتهى الامل طرسوس لا ناقي فيها ولا جلي
هوذا اكبر تولاه الحيف اذا ها قد أرخت سناه غير مكتمل

وكان مارون صديقاً للشيخ ناصيف اليازجي يتناوبان على الرسائل الودية
الادبية منها رسالة وجهها الشيخ ناصيف الى مارون اذ كان في طرسوس اولها :
ماذا الوقوف على رسوم المثل هيات لا يجدي وقوفك فارحل

قال فيها :

يا ايها التحرير جهته عصر مالي ابثك علم ما لم تجهل
انّ المقدم للحكيم افادة كمقدم للشمس ضوء المشعل
بعد الزار على مشوق لم يكن يشفى على قرب الزار الاول

وختمها بقوله :

ان كان قد بعد اللقاء لمّة فابث اليّ بؤهنة المثل

فاجابة مارون بما مطلعه :

وردت اليّ من المقام الافضل غرث الوشاح من الطراز الاول

الى ان قال :

يا من اذا سمح الزمان بنمة كل الرجال اذا مضوا يرجى لهم
بدل سواك فليست بالمستبدل حق عجزت فقد يحق المذرلي
انّ الضيف مقيداً بلسانه مثل الاسير مقيداً بالارجل

فلما نعي الى الشيخ هديقه بعد اشهر نظم في رثائه قصيدتين من اجود مرثيه

قال في الواحدة :

مات الحبيب الذي مات السرور به من القلوب وعاش الحزن والضرم
قد كنت أشكو بعاد الدار من قديم فحبذا اليوم ذاك البعد والقدم

ومنها :

أي الفضائل ليست فيك كاملة وأي عيب تراه فيك يُتهم
فيك التقى والثقا والعلم مجتمع والحلم والخزم والاحسان والكرم
نريك بالشعر يا نقاش برديته والشعر برئيك حتى تنفذ الكلام
تبكي عليك القوافي والمعابير وال أقلام الصحف والآراء والمهم
وكل ديوان شعر كنت تنظمه وكل ديوان قوم فيك ينتظم

وفي ختامها :

ان كنت قد سرت عن دار الفناء فقد نلت البقا حيث لا شيب ولا هرم
ان السعيد الذي كانت عواقبه بالخير في طاعة الرحمن تُختتم

ومما قال في المراثاة الثانية :

الموت يختار النفيس لنفسه منّا كما يختار نحن فما اعتدى
قد قال منّا درّة مكنونة كانت لبهجتها الدراري حسدا
كثر ذخرناه لنا فاغتاله لص المنيّة خاطفا متسرّدا

وختمها بهذا التاريخ :

لو غبت عن نظري فقد خلفت بالتاريخ ذكرا في القلوب غلّا
وكذلك رثاه الشاعر المعلق اسعد طراد بقصيدة طنانة اولها :
دهر يفر فخذ من دهرك الخورا أما تراه يريك العجب والعبرا

وختمها بتاريخ هذا منظومة :

لو غاب قل في السما تاريخه سري فانه في نعيم الله قد حضرا
ولما رون النقاش ما خلا رواياته قصائد متفرقة و فقرات و رسائل جمع اخوه
قسما منها في آخر كتاب اربعة لسان منها منظومة في نحو مثني بيت في علم العروض
والقوافي ومن نظم قصيدة قالها في الشاعر الفرنسي دي لامرتين لما احتل الربوع
السورية دعاها كوكب المغرب ومنها ايضا قصيدة تهنية رفعها الى سعيد باشا خديوي
مصر سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) اولها :

لِسَعْدٍ سُهَودٍ مِّنْ سَلَفُوا حُدُودُ وَسَعْدُ سَعِيدٌ مِصْرَ لَهُ خُلُودُ
 اِتَّاهَ النَّيْلَ مَعْتَرِفًا بِفَضْلِ لَهُ اِذَا فَاضَ مِنْ كَفْيِهِ جُودُ
 فَهَذَا حِكْمُهُ مَدُّهُ وَجُزْرُهُ وَهَذَا حِلْمُهُ طَامُّهُ مَدِيدُ
 فَقَدْ بَلَّغَتْ مَنَاقِبُهُ كِبَالًا وَهَمَّا اِزْدَادَ مَدْحًا لَا يَزِيدُ

وكتب من الاسكندرية مجيياً على قصيدة للخوري يوسف الفاخوري معلمه :
 هل هلالٌ هل أم اهل الكرم نثروا التبر على خط القلم
 الى ان قال :

أَيُّ ابْنِ الرُّوحِ وَلَوْلَا لَائِي قُلْتُ مَن يَشْبُهُ اِبَاهُ مَا ظَلَمَ
 فَهُوَ بِحَرِّ نَلْتِ مِنْ فِضَالِهِ وَاِنَا تَلْمِيزُ ذِيَاكَ الْعَلَمَ
 مَخْزَنُ الْعِلْمِ وَفِي تَدْرِيسِهِ مَعْدِنُ الظُّلْمِ وَكُلِّيُّ الْحَمَمِ
 قَدْ كَسَانِي ثَوْبَ تَعْلِيمٍ بَا فَتَحَ اِلَهُ عَلَيْهِ وَقَسَمَ
 لَسْتُ اَنْسَى جُودَهُ حَاشَا وَلَمْ اَلَسْ اِيَّامًا تَقْضَتْ فِي نَعَمِ

وللمرحوم عدة تواريخ منها تاريخ على لسان اسعد ابن اخيه حبيب ومات
 صغيراً سنة ١٨٤٢ :

اِنِّي هَلَالٌ قَدْ دَنَوْتُ مِنَ الثَّرَى قَبْلَ اَنْ اَتَمَّ فَهَكَذَا رُبِّي اَمْرُ
 لَكِن لِمَعْرِي لَمْ اَغْبَ عَنْ مَتْرِي اِلَّا لِاِثْرُقَ فِي النِّعَمِ كَمَا الْقَمَرُ
 وَكَمَا رَوَى النَّقَّاشُ نَقْشَ تَارُخِي لَأَفُوزَ اِسْعَدَ بِالسَّعَادَةِ عَنْ صَغَرُ (١٨٤٢)

ومنها قوله مؤرخاً لوفاة البطريق يوسف الحازن وارتقاء خلفه غبطة السيد
 بولس مسعد سنة ١٨٥٤ :

فِي اَفْقِ كُرْسِيِّ اِنْفَاكِيهِ عَجَبُ بَدْرُ تَوَارِي وَبَدْرُ فَوْقَ سَدَقِهِ
 اِنْ غَابَ ذَاكَ وَاضْطَانَا بَعِيْبُهُ فَنَابَ هَذَا وَاشْفَانَا بَنُوْبَتِهِ
 دَعَا اِلٰهَ لِذَاكَ الْمُرْتَفِي خَلْفًا اَرْنَحْتَ بُولَسَ بِخِتَارُ لِدَعْوَتِهِ (١٨٥٤)

(ابراهيم بك النجار) وهو المعروف بابراهيم افندي ولد في دير القمر سنة ١٨٢٢
 كان رجلاً هماماً محباً للاداب منذ نعومة اظفارهِ فلما قدم لبنان الدكتور الفرنسي
 كلوط بك رئيس اطباء العساكر المصرية سنة ١٨٣٧ قال من محمد علي باشا بان
 يُدْخَلُهُ مَعَ غَيْرِهِ مِنَ السُّورِيِّينَ فِي مَدْرَسَةِ الْقَصْرِ الْعِثْنِي فِي مِصْرَ فَتَلْقَى فِيهَا الدُّرُوسَ
 الطِّبِّيَّةَ وَنَالَ الشَّهَادَةَ الْمَوْثُوقَةَ بِدِرَاعَتِهِ سَنَةَ ١٨٤٢ ثُمَّ سَافَرَ اِلَى الْاِسْتَانَةِ الْعِلْمِيَّةِ وَدَرَسَ
 عَلَى اَسَاتِذَتِهَا الْمُتَطَبِّينَ وَبَقِيَ مَدَّةً هُنَاكَ يَتَعَاطَى مِهْنَتَهُ فَاصَابَ شُهْرَةً عَظِيمَةً حَتَّى

عَيَّنَتْهُ الدولة العلية كطبيب اول للعساكر الشاهانية في مارستان بيروت العسكري .
وفي سنة ١٨٤٦ تجوّل في أنحاء اوروبة وطبع في مرسلية سنة ١٨٥٠ كتابه «هدية
الاحباب وهداية الطلاب» في المواليث الثلاثة وملخص العلوم الطبيعية ثم عاد الى
بيروت ومعه ادوات طبعية فانشأ مطبعته الشرقية (اطلب المشرق ٣ [١٩٠٠] :
١٠٣٢) نشر فيها تاريخ رحلته الى مصر واعقبها بتاريخ السلاطين العظام (سنة
١٢٧٢-١٢٧٥ هـ - ١٨٥٥-١٨٥٨ م) وسماه مصباح الساري ونزهة القاري
فقرطه مفتي زاده السيد محمد مفتي بيروت بقوله :

جزا الله المؤلف كل خير لهذا القدر في جيد الحسان
امصباح بدا ام بدر سار بافق سما البلاغة والمعاني

ومن حسن مساعي ابراهيم بك انه عني باستجلاب ادوات الطباعة لدير طاميش
سنة ١٨٥٥ كما ذكرنا سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١] : ١٧٣) . وكان للمترجم شعر
قليل منه قوله في مدح السلطان عبد المجيد :

ملك اضا على الانام بسبعة	احيا الزمان بما فات الجسد
حزم وعدل رحمة وطلاقة	حلم وبذل غيرة لا تجحد
دانت لباب جلاله امم الوري	فندت بشوكته سر وتعد
خضع السداد لحزمه وبغزمه	هزم العدى بالسيف حيث يجرد
فاذا الخطوب تجملت فائقوا لها	عبد المجيد فاقها تنبذ
واذا تصور في الدجنة ذاته	لاح الصباح ونوره يتوقد

وتوفي ابراهيم بك بعز كهولته في ١٢ ايلول سنة ١٨٦٤ . وكان المذكور قليل
الدين في حياته الا انه قبل وفاته انعم الله عليه بالارتداد الى التوبة على يد المرحوم
الحوري جرجس فرج فقال الشيخ ناصيف اليازجي يرثيه :

ضاق الرثاء بنا من قوط ما اتسعا كالماء طال عليه الورد فانقطعا

ومنها :

قد كان في طبو الناس منقعة	فاذا اتى الموت ذاك الطب ما نقعا
وكان يبدي من الناس الجراح فهل	يبدي جراح فؤاد بعده انصدا
سارت الى الله تلك النفس نازكة	جسماً يري في تراب الارض مضطجعا
كل الى اصله قد عاد منقلباً	فالخط هذا وهذا ظار مرتفعاً

(طنوس الشدياق) هو الشيخ طنوس بن يوسف بن منصور الشدياق ولد في اوائل القرن التاسع عشر في الحدث من سلالة قديمة اصلها من حصرون يعرف نسبها من القرن السادس عشر. درس طنوس مع اخوته في مدرسة عين ورقية وتعاطى التجارة مدة ثم انتقل الى خدمة الامراء الشهابيين فارساوه الى عكا ودمشق وقام باعباء خدمته بكل نشاط وأقيم بعد ذلك قاضياً على النصارى في لبنان. وقد اشتهر طنوس بمعارفه التاريخية. وكان كلفاً بتاريخ لبنان فصنّف كتابه المسمى باخبار الاعيان في تاريخ لبنان جعله ثلاثة اقسام في جغرافية لبنان ثم في انساب اعيانه ثم في اخبار ولايته وقد راجع في تأليف كتابه عدة مخطوطات سرد اسماءها في المقدمة. وهو ادق واضبط ما وضع الى يومنا لا سيما في تاريخ الازمنة الاخيرة وساعده في تهذيبه وتنقيحه ونفقات طبعة المعلم بطرس البستاني. وكان نجاحه سنة ١٨٥٩ بعد شغل نحو خمس سنوات وانما نقصته فهارس الاستدلال على مضامينه. وقد عرف صاحب هذا الكتاب بتجرده عن الاغراض كما قال:

خلا تاريخنا من كل ميل وبين بين اخبار الزمان
وجاء بعون مولانا سديداً مفيداً ما له في النفع ثامن

توفي سنة ١٨٦١ وله شعر لم يطبع وكان شديد التمسك بالدين مستقيم السيرة محباً للصدق. وهو اخو فارس الشدياق لكنه لم يتبعه في ضلاله. ومما يذكر من اثاره ايضاً انه كان يشتغل بمعجم الالفاظ العامية ولم ينجزه (١)

(ابراهيم العورا) هو ابن المعلم حنا العورا الرومي الملكي الكاثوليكي ولد في عكة في اواخر القرن الثامن عشر وتخرج بالاداب هو واخوه ميخائيل على ابيهما الذي خدم في ديوان انشاء محمد باشا الجزائر ثم في ديوان خلفه سليمان باشا. فبرع ابراهيم في الكتابة وضم الى كتاب ديوان الانشاء تحت نظارة والده وخاله ابراهيم شماس وذلك سنة ١٢٢٩ (١٨١٤ م). وكان مغرمًا بتاريخ بلاد الشام يدون من حوادثها ما امكنه ثم جمع ذلك في كتاب ضمه لتاريخ سليمان باشا وافتتحه بمجمل اخبار القرن الثامن عشر ثم اتسع في تاريخ الاحوال التي جرت في آخر أيام الجزائر

ولاسيا في عهد خلفه سليمان باشا الى وفاته سنة ١٢٣٤ (١٨١٨) ولم يزل يحسن هذا التاريخ ويهذبهُ حتى اتمهُ سنة ١٢٦٩ (١٨٥٣) وفي مكتبتنا الشرقية نسخة منه وهو سفر جليل يحتوي امورا عديدة وتفاصيل لا تكاد تجدُها في غيره روى اكثرها عن ادباء عصره وعن معرفته الخاصة مما عاينه بنفسه فزادت بذلك خطورة . توفي ابراهيم العودا سنة ١٨٦٣ فكتب الشيخ ناصيف اليازجي هذا التاريخ على قبره :
لا تجزعوا يا بني العوداء واصطبروا فمن ذكر لكم بالامس قد فقدوا
من فوقه احرف التاريخ ناطقة في طاعة الله ابراهيم قد رقدوا

(ناصيف المعالوف) هو احد الذين اشتهروا في هذه المدّة بين نصارى الشرق بآدابه ومعارفه اللغوية . وقد مرّ له في المشرق (٨ [١٩٠٥] : ٧٧٣ : ٨٤٧ الخ) ترجمة مطوّلة بقلم الكاتب البارع عيسى افندي معالوف تقتطف منها ما يليق بالمقام . هو ناصيف بن الياس بن حنا المعالوف . كان ابوه في خدمة الامير بشير الشهابي يقطن مع اسرته قرية زبوغا وفيها ولد ابنته ناصيف سنة ١٨٢٣ فسلمه ابونا الى بعض افاضل المعلمين من كهنة ومرسلين فانكبّ على درس اللغات والعلوم بكل رغبة ثم وافق التاجر الشهير يوحنا عرقتنجي في رحلته الى ازمير سنة ١٨٤٣ واتمّ هناك دروسه في مدرسة الآباء اللعازاريين واتقن اللغات التركية واليونانية الحديثة والفرنسية والاطالّة حتى امكنه ان يصنف عدّة كتب في كل هذه اللغات (اطلب قائمتها في المشرق ٨ : ١٠٤٩) لكنه برز خصوصا في التآليف التركية التي اقبل عليها المستشرقون وافاضوا في مدحها ونال بسببها الاوسمة الشريفة والامتيازات الخاصة . وبين تآليفه ما يشهد له ايضا بعرفة آداب لغته العربية وحسن الشائنه فيها وكان وجوه الاوربيين واعيانهم يحبون ان يتخذوه كترجمان في امورهم لكثرة آدابه وطلاقة لسانه في كل لغات الشرق . توفي ناصيف في وباء الهواء الاصفر في ازمير سنة ١٨٦٥

هذا ما امكنا جمعه من مآثر النصارى في تلك المدّة ولا غرو انه قد فاتنا من اعمالهم شيء كثير كما اننا لم نذكر بعض الذين عرفوا بآدابهم ولم يصبر على الزمان الا القليل من كتاباتهم كالدكتور يوسف الجليخ الذي وردت له بعض خطب في اعمال الجمعية السورية . توفي سنة ١٨٦٩ وقد جمعت في كراس المراثي التي قالها الادباء في وفاته منها تلخيص للشيخ ناصيف اليازجي :

قَفَّ عِنْدُ تُرْبَةِ يَوْسُفَ الْجُلُخِ الَّذِي مَا زَالَ يَفْلُبُ دِينُهُ دِنْيَاهُ
وَلِذَاكَ قَالَ خَتَامَ خَيْرٍ فَافْزَا أَرْخَ بِرَحْمَةِ رَبِّهِ وَرِضَاهُ

ومنهم الشيخ حبيب اليازجي ابن الشيخ ناصيف توفي سنة ١٨٧٠ وسنذكره مع والده واخوته في تسطير تلخيص الآداب في الطور الرابع ان شاء الله . ومنهم الشيخ مرعي الدحداح (١٧٨٢ - ١٨٦٨) كان درس في عين ورقة وكتب في دواوين الامراء وتنقل في البلاد وله رسائل وكتابات متفرقة وقد نشرت سيرة حياته في كراس خاص . قال الشيخ ناصيف في تلخيص وفاته :

مضى الشيخ مرعي راحلاً عن ديارنا ولكن حباً في السماء له قصر
واولى بني الدحداح حزناً مخلداً يدوم كما يبقى له ضدهم ذكر
همام تلقى الحادثات بنفسه فتم له من بعدها المجد والفخر
اذا زرت مشواه فأرخ وقل به عليك الرضى والفرح يا ابا القبر

(الامير حيدر الشهابي) ذكرناه ذكرًا خفيفاً (ص ٢٢) فنورد له باباً اوسع هنا لوقوفنا على بعض اخباره . هو ابن الامير احمد بن حيدر الشهابي الذي حكم لبنان مدة مع اخيه الامير منصور (١٧٥٤ - ١٧٦٣) . ولد سنة ١٧٦٣ وتخرج في الآداب منذ حداثة سنه فحسبها واحب الفضيلة واهلها وكان محسناً الى الفقراء انفق عليهم جانباً عظيماً من ماله وكذلك اوقف على رهبان طائفتي الموارنة والروم الكاثوليك املاكاً كثيرة . وكان زاهداً في الدنيا يفضل العيشة المعتدلة على الشغل بالسياسة حتى انه ابي غير مرة الولاية على لبنان . وله تاريخة المشهور غرر الحسان في تواريخ حوادث الزمان قسمة ثلثة اجزاء تبتدى باول الهجرة وتنتهي بتولي الحكومة المصرية على الشام . طبع هذا الكتاب بتصرف ودون فهارس في مصر سنة ١٩٠٠ . ومنه في مكتبتنا الشرقية نسختان في عدة مجلدات . ويذكر للمؤلف تاريخ آخر مخطوط يتناول حوادث الشام في عهد الامير بشير الكبير وما بعده لم نقف عليه . توفي الامير حيدر سنة ١٨٣٥

(بعض ادباء الروم) نذكر هنا بعض الافادات عن ادباء الروم الاورثذكس وكنا سهونا عن ذكرهم فألت اليهم نظراً الكاتب الشهيد عيسى افندي اسكندر العلوف . نبغ منهم في القسم الاول من القرن التاسع عشر قوم من الاكليروس

الاورثذكسي عُرفوا بأدائهم منهم اثناسيوس المخلع الدمشقي اسقف حمص الذي ذكرنا في الشرق (٢٠ [١٩٢٢]: ٢٨٨) بعض آثاره مع آثار سميّة مطروبوليت عكا. قال جنبه: انه انتقل الى كرمي بيروت ولبنان وكان عالماً بارعاً اُقتنى مكتبة نفيسة وتوفي سنة ١٨١٣

ومنه الخوري يوسف مهنا الحداد الذي قُتل في دمشق في حوكة سنة ١٨٦٠ وكان مغرمًا بالعلم واشتهر بالوعظ والتدريس في الفيحاء وعرب طائفتيه بعض الكتب الدينية (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢]: ١٠١٢ و ٢٠ [١٩٢٢]: ١٠١٠).
ومنه الخوري اثناسيوس قصير الدمشقي مؤسس مدرسة البلمند سنة ١٨٣٣. والخوري يوحنا الدوماني منثى المطبعة العربية في دمشق (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٨٧٨) والخوري اسبيديون صرّوف الذي درس في المصلبة بالقدس الشريف وصحّح مطبوعات القبر المقدس وألف وعرب وتوفي سنة ١٨٥٨ (اطلب العدد الخامس من هذه السنة ص ٣٧١). والمطاران اغايوس صليبا مطران اداسيس (الرها) الذي ألف وعرب كثيراً من الكتب التي طُبعت في روسيا

المستشرقون الاوريثون في هذا الطور *

(الفرنسيون) بقي السبق في درس اللغات الشرقية هموماً والعربية خصوصاً للعلماء الفرنسيين في هذا الطور الثالث الذي بلغنا اليه في سياق تاريخنا للآداب العربية. وكان تلامذة العلامة دي ساسي يمشون على آثار معلمهم فيخوضون بحر الآداب الشرقية ويستخرجون من اغوارها اللآلئ الفريدة فينظمونها قلائد تريد يوماً بعد آخر ثمناً وفخراً وها نحن نذكر بعض الذين وقفنا على اخبارهم وهي الى اليوم متفرقة لم تُجمَع في سفر خاص

فمنهم فلجانس فرينل (F. Fresnel) ولد سنة ١٧٩٥ وانتقطع في شبابه الى درس اللغات الشرقية حتى ارسلته حكومته سنة ١٨٣٧ الى جدة وتعين هناك بصفة قنصل لدولته. وفي سنة ١٨٥٢ توجهت انظار العلماء الى خرائب بابل فتشكّلت بمئة

* كنا اثبتنا في طبعتنا الاولى في هذا الباب اسماء بعض المستشرقين الذين لم نقف على تاريخ وفاتهم. وقد قمقنا ان بعضهم مات بعد السنة ١٨٧٠ فتركناهم في مكانهم لئلا يحصل تشويش في الكتاب بنقلهم الى القسم الثاني

علمية وكلت فرنسا نظارتها الى فريشل لما عهدت فيه من الاهلية فسافر الى بغداد وقام باعباء مهتمة بنشاط مدة ثلاث سنوات وكانت وفاته في حاضرة العراق في ٣٠ ت ٢ سنة ١٨٥٥ وعمره ٦١ سنة وقد خلف فريشل عدة آثار تدل على سعة معارفه منها ترجمة لامية العرب للشنفرى ومنها رسائل واسعة في تاريخ العرب في ايام الجاهلية وله ايضاً مقالات اخرى مفيدة في الكتابات الحميرية التي وجدت في جهات اليمن طُبعت في المجلة الاسيوية الفرنسية

واشهر منة نابغة همام وعالم عامل جارى في فضله امام عصره العلامة دي ساسي نريد به اتيان كاترمار (Et. Quatremère) كان سليل اسرة شريفة كثر فيها الادباء والعلماء واصحاب السيف والقلم وزادها هوابعماله شهرة . ولد اتيان في باريس في ١٢ تموز سنة ١٧٨٢ وتخرج منذ حداثته في العلوم الشرقية على دي ساسي الموما اليه . واستحق بفضله ان يدخل في جملة نظار المكتبة العمومية ومخطوطاتها الثمينة ثم تولى التدريس في المدارس العليا قبل ان يبلغ العشرين من سنيه وفي السنة ١٨١٥ نظمة مجمع فرنسا العلمي في سلك اعضائه ثم نددته الحكومة الى تدريس اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية والفارسية في مدارسها الخاصة فاحز له في تعليمها شهرة عظيمة حتى اضحى بعد وفاة دي ساسي نسيج وحده في كل العلوم الشرقية الى سنة وفاته في ١٨ ايلول سنة ١٨٥٧ . ومن يطلع على تأليف هذا الرجل القدام يقضى منه العجب لانه خلف بعده ذيفاً ومئة كتاب في كل ابواب الفنون الشرقية وكل اللغات السامية وغيرها وقد اودع كل هذه المصنفات كنوزاً من المعارف يتحير لها عقل المطالعين . اما تأليفه العربية فعديدة ونهاية في الحسن والضبط منها ترجمته لتاريخ الماليك في مصر للمقريزي في اربعة اجزاء وحواش ضافية . وله مجلدان في مبهمات تاريخية وجغرافية مصرية وتأليف عن النبطيين ومآثرهم . ومن مطبوعاته العربية نشره مقدمة ابن خلدون في ثلاثة اقسام وترجمتها الفرنسية مع ملحوظات وفهارس في ثلاثة اقسام اخرو مستغبات من امثال الميداني وكتاب الروضتين ومقالات مؤسعة في جغرافي العرب وفي مؤرخيهم وفي عادات اهل البادية وله في التركية ترجمة تاريخ الغول لرشيد الدين في مجلد ضخمة آية في حسن الطبع . وقد ألف كتباً عديدة في آثار القبط والبابليين والهند والسامرة والافريقين والعبرانيين ومجمل القول لم يدع

فتأ الا صنف فيه كتباً تُعدُّ الى يومنا معادن ثمينة غنيّة بمضامينها العلمية
ومن تلامذة دي ساسي المعدودين غرانجره دي لاغرانج (J-B. Grangeret
de la Grange) ولد سنة ١٧٩٠ واحكم درس العربية والفارسية فوكلت اليه
دولته سنة ١٨٣٠ تصحيح المطبوعات الشرقية في مطبعتها العمومية فقام بالعمل القيام
المشكور. وتوفي سنة ١٨٥٩ وقد ابقى من الآثار مجموعاً في النظم والنثر نقله الى
الافرنسية وله منتخبات من شعر المتنبي وابن الفارض علق عليها الحواشي وترجمها. وقد
صنف كتاباً في تاريخ العرب في الاندلس ودافع عن محاسن الشعر العربي
واشتهر في هذا الوقت نويل دي فرجه (Noël des Vergers) بين المستشرقين
الفرنسيين وكان مولده سنة ١٨٠٥ ووفاته في كانون الثاني سنة ١٨٦٢ نشر عدة
تأليف شرقية كتسم من تاريخ ابي الفداء وتاريخ بني اغلب لابن خلدون وله تاريخ
افرنسي في عرب الجاهلية اختصره عن تاريخ معلمه دي برسفال واطاف اليه مختصر
تاريخ الخلفاء الى عهد المغول. وهو من التأليف الحسنة المفيدة وكان ضليعاً بالمعارف
الشرقية يلتجئ اليه العلماء في مشاكهم
وفي سنة وفاة دي فرجه توفي مستشرق آخر ذائع الشهرة جوزف رينو (J. V.
Reinaud) المولود في ٤ كانون الاول سنة ١٧٩٥ والمتوفى في ١٤ ايار سنة ١٨٦٢
كان ايضاً من تلامذة دي ساسي وانكب على مثال استاذة على درس آثار الشرق
ولغاته وكان احد حفظة خزانة المخطوطات الشرقية في باريس فاستقى من تلك المناهل
الطبية ما شاء. وفي سنة ١٨٣٨ بعد وفاة دي ساسي تولّى تدريس اللغة العربية في
مدرسة اللغات الشرقية الحية ثم رُئس عليها سنة ١٨٦٤ وبقي في وظيفته الى سنة
وفاته. والعلامة رينو منشورات جلية منها في الآثار الشرقية كوصفه لمتحف الكنت
دي بلاكاس في جلدين وهو سفر خطير في تعريف العادات الاسلامية. واشتغل
بتاريخ الشرق فنقل الى الفرنسية معظم ما كتبه العرب في الحروب الصليبية وترجم
رحلة تاجرين عربيين الى الصين تدعى سلسلة التواريخ ونشر كتاب تقويم البلدان لابي
الفداء ونقله الى الافرنسية وزينه بالمقدمات الاثيرة والحواشي. وله ما خلا ذلك عدة
مقالات لغوية وتاريخية في العرب وغيرهم من شعوب الشرق يطول تعدادها وفي ما
سبق ما ينبغي بفضله الواسع

وفي السنة ١٨٦٧ توفي مستشرق ثالث فرنسوي موسوي الدين وهو سليمان مُنك (S. Munk) ولد في بلاد بروسيا سنة ١٨٠٥ وتخرج بالآداب العبرانية على بعض الربانيين في بلده ثم جاء فرنسا سنة ١٨٢٨ وتجنس بالجنسية الفرنسية وحضر دروس دي ساسي وكاتمار فتعلم العربية والفارسية والسكسكريتية وبرع فيها وتجول مدة في القطر المصري مع الوزير كريسو ثم تفرغ للكتابة والتعليم وقصدته التلامذة ليدرسوا عليه العبرانية وقد أصيب في آخر عمره ببصره فلم ينقطع عن التأليف والاملاء على الكتبة وهو في هذه الحالة عشرين سنة وله عدة تأليف في العبرانية والعربية والفارسية في تاريخ الشرق نخص منها بالذكر تاريخ فلسطين وكتابات شتى في الشعر العربي والشعر العبراني ونشر مصنفات بعض فلاسفة اليهود في العربية والعبرانية وترجمها الى الفرنسية كدليل الحائرين لابن ميمون ومعين الحياة لابن جبرول وكتب ايضاً في فلسفة الهنود والعرب وقد نقل الى الفرنسية مقامات الحريري ومن مصنفاته ايضاً مقالات عديدة في آداب الفينيقيين وشرح كتاباتهم المكتشفة في سواحل الشام واشتهر في الجزائر مستشرق فرنسوي من تلامذة دي ساسي ايضاً وهو لويس جاك برنيه (L. J. Bresnier) ولد في فرنسا سنة ١٨١٤ وتوفي في الجزائر في ٢١ حزيران ١٨٦٩ كان درس على كبار المستشرقين الفرنسيين منذ حداثة سنه فخلقهم في نشاطهم وعلمهم وقد علم اللغة العربية في حاضرة الجزائر ٣٣ سنة بهمة عظيمة اكسبته شكر تلامذته ومن ثمار اجتهاده عدة مطبوعات عربية مدرسية نشرها في فرنسا والجزائر مهدت الطريق لكثيرين لدرس العربية الفصيحة واللغة الشائعة في بلاد الجزائر فن تأليفه شرح اصول العربية من صرف ونحو وعروض وله ابحاث في اللغة العامية ومجاميع عربية مختلفة مع ترجمتها الى الافرنسية واعنى ايضاً بالخط العربي وتعليمه ومن آثاره ترجمته للاجرومية مع تعليقات عليها

وفي زمن المسيو برنيه خدم الآداب العربية معلم آخر وهو المعلم كُنباريل (E. Combarel) نشر ايضاً عدة مطبوعات مدرسية لتعليم العربية في الجزائر بين السنتين ١٨٦٥ و ١٨٦٥ ولم نعرف سنة وفاته

وكذلك عُرف بين المستشرقين العلامة بيدرسكين كازميرسكي (B. Kazimirski) الذي ولد في بولونية واستوطن فرنسا ونشر فيها مطبوعات شرقية مفيدة اخصها معجزة

للغتين العربية والفرنسوية الذي جُدد طبعه في مصر بعد طبعته الباريزية في مجلدين ضخمين . وقد نقل القرآن الى الفرنسية وترجمته معروفة بدقتها وسلاستها . مات نحو السنة ١٨٧٠

ومن لم ننتد الى سنة وفاته من المستشرقين الفرنسيين واشتهر بماثره العربية الميسو پارون (A. Perron) نشر تأليف جمّة ونقلها الى الفرنسية في سنة ١٨٣٢ ألف كتاباً في اصول اللغة العربية وطبعه على الحجر ثم نشر مقالات مفيدة في بعض مشاهير العرب كطرفة والمتلمس وعنترة ونقل طرفاً من اشعارهم الى لغته ونقل ايضاً رواية سيف التيجان ورحلة محمد التونسي الى الدرفور وكتاب الطب النبوي وكتاب كامل الصناعتين المعروف بالناصرى لابي بكر ابن بدر في مجلدين وكتاب ميزان الحضرة للشمراني في الفقه والمختصر في الفقه لخليل بن اسحاق المالكي في سبعة مجلدات انتهى من طبعه سنة ١٨٥٤ بعد ست سنوات وعلّق عليه تعليقات واسعة ونضيف الى هؤلاء المشاهير من الفرنسيين الاستاذ كليان موله (J. J. Clément-Mullet) الذي ادى للمستشرقين خدمة مشكورة بالبحاث عن الزراعة عند العرب ومن آثره الباقية ترجمته الفرنسية لكتاب الفلاحة للشيخ أبي زكريا يحيى الاشبيلي المعروف بابن العوام . وكان الاصل العربي قد طبع في مجريط سنة ١٨٠٢ فنقله الميسو موله في مجلدين وعلّق عليه التعليقات الخطيرة . واه ايضاً في المجلة الاسيوية الفرنسية مقالات منسّعة في المواليد الطبيعية عند العرب واصطلاحاتهم . توفي الميسو موله سنة ١٨٧٠

(الالمانيون) تقدّمت الدروس العربية في المانية في هذه المدّة بهتة بعض الافاضل الذين اصبحوا اسوة لاهل بلادهم

ويستحقّ السبق على جميع مواطنيه جرج وليام فريتاغ (G. W. Freytag) ولد سنة ١٧٨٨ وتوفي في ت ٢ من السنة ١٨٦١ وكان مثلاً للعزم والثبات فكلف بالاداب العربية ودرس اللغات الشرقية في باريس على فخر زمانه دي ساسي فاتقنها وعهد اليه تعليمها في كلية بونة سنة ١٨١٩ فلم يزل منذ ذلك الوقت الى سنة وفاته يفرغ كنانة مجهوده في نشر المآثر العربية منها قاموسه العربي اللاتيني في اربعة مجلدات ضخمة اتته بسبع سنوات وكان يواصل الدرس كل يوم احدى عشرة ساعة لا يكاد يأخذ فيها

راحة . ثم اختصر ذلك المعجم بمجلد واحد . وقد نشر لأول مرة كتاب حماسه ابي تمام مع شروح التبريزي ونقلها كلها الى اللاتينية . ونشر كتاب عبد اللطيف البغدادي في وصف مصر وقسماً من تاريخ حلب لكمال الدين وفاكهة الخلفاء لابن عربشاه . وقد نقل كل هذه الآثار الى اللاتينية وحشأها بالحواشي المفيدة . ومن مآثره الجليلة امثال الميداني في اربعة مجلدات نشرها وترجمها و اضاف اليها الفهارس مع الملحقات العجيبة في كل ما كتبه العرب عن الامثال ونشر معجم البلدان لياقوت الحموي في عدة مجلدات مع تذييلات وفهارس غاية في الدقة وسرد لائحة ممتعة في كل مؤرخي العرب . وله كتاب واسع في فن العروض باللاتينية ومنتخبات شتى بالثر والنظم وقد بقي اسمه الى يومنا هذا بين مواطنيه كمثال حي للحزم والنشاط

ومن افاضل الالمان الذين خلدوا لهم ذكراً طيباً في هذا الزمان جان غدفريد كوسفارتن (J. G. Kosegarten) ولد في ألتسكيرخن من اعمال بروسية سنة ١٧٩٢ ودرس العلوم في مدرسند غريسفالد الشهيرة ثم تعشق اللغة العربية فارسله ابوه ليروي غليله منها بالدرس على الاستاذ دي ساسي محور العلوم الشرقية في زمانه فتلقن اللغة العربية ثم درس التركية والفارسية والارمنية واستنسخ قسماً من مخطوطات باريس ولم يلبث ان نشر في بلده منها طرقات استوقفت انظار اهل وطنه فدعاه اصحاب الامر الى تدريس اللغات الشرقية في غريسفالد وبقي في منصبه الى وفاته فيها سنة ١٨٥٠ منقطعاً الى نشر التآليف المهمة اخصها غراما طبق اللغة العربية في اللاتينية ثم قسم من شعر الهذيليين طبعه في لندن وكذلك نشر مجلداً من كتاب الاغانى لابي الفرج ونقله الى اللاتينية وزينه بالمقدمات والشروح ونشر ايضاً مجلدين من تاريخ الطبري مع ترجمتها وطبع معلقة عمرو بن كلثوم وذيلها بالملاحظات المفيدة وله غير ذلك من الآثار العربية والسكسكريتية والهيدوغليفية

وليس دون السابقين همة ونشاطاً واتساعاً في التأليف وطنيها غستاف فلوغل (G. Flügel) ولد سنة ١٨٠٢ في بلاد سكسونيا ودرس في ليبسيك على مشاهير علمائها واخذ عن بعضهم مبادئ اللغات الشرقية ثم سافر الى قينا وبقي سنتين ينعم النظر في مخطوطات مكتبتها الشهيرة وتجول بعدئذ في عواصم اوربة الى ان احتل باريس سنة ١٨٢٩ وسمع معلمها ودرس مخطوطاتها الشرقية ثم عاد الى بلاده فتولى

التدريس في معاهدها العلمية مدّة وصار له نفوذ كبير عند امراء وطنه الذين عهدوا اليه بتأليف عديدة استوفى شروطها وهي تبلغ نحو خمسين مجلداً منها كتاب كشف الظنون للحاج خليفة في سبعة مجلدات ضخمة مع ترجمتها الى اللاتينية وفهارسها الواسعة وملحقاتها الخطيرة ومنها وصف مخطوطات فينّا العربيّة في ثلاثة مجلدات . ونشر عدّة كتب قديمة مع ترجمتها مثل كتاب مؤنس الوحيد للثعالبي وتعريفات الجرجاني ونجوم الفرقان وهو فهرس للقرآن بديع في بابيه . وله تأليف في فلاسفة العرب ونحاتهم ونقلتهم ونشر كتاب الفهرست لابن النديم من انفس ما كتبه القدماء . وصنّف تاريخاً موسعاً للعرب في ثلاثة مجلدات فكل هذه المصنّفات مما يدهش العقل لسعة علم كاتبها الذي يُعدّ من اكبر المستشرقين واغزرهم فضلاً . كانت وفاته سنة ١٨٢٠

ومن برّزوا في هذا الزمان في درس كتب العرب الرياضية والجبرية الالماني فرانتس فوبك (Fr. Woepke) ولد في بلدة قريبة من ليبسيك سنة ١٨٢٦ ودرس في ويتمبرغ ثم رحل الى برلين وتفرّغ لدرس الرياضيات وفي سنة ١٨٤٨ التقى بالمستشرق الشهير فريتاغ في بونة فعلمه العربية وفتح له باباً لدرس آثار العرب في الحساب والمقابلة والجبر والهندسة والهيئة فخصص منذ ذاك الحين نفسه لاهياء دوائنها فنشر رسالة ابي الفتح عمر بن ابراهيم الحيامي في الجبر والمقابلة وكتاب الفخري فيها لابي حسن الكرخي وتفسير مقالة اوقليدوس العاشرة في الأعظام المنطقية والصم لابي عثمان الدمشقي وقد كتب نيّفاً وخمسين مقالة في كل الفنون الرياضية عند العرب نشرها في المجلة الاسيوية الفرنسية وفي المجلات العلمية في برلين ورومية وباريس وبطرسبرج وكان اذا نشر اثرأ ما قديماً نقله الى اللغات الاوربية وعلّق عليه التعليقات الخطيرة حتى اصبح اماماً في هذه الفنون يُشار اليه بكل بيان . وكانت أدّت به دروسه الى البحث في العلوم الرياضية عند الهنود وقدماء اليونان وارباب القرون الوسطى فقابل بينها وبين آثار العرب وقد فاجأه الموت في ٢٤ اذار سنة ١٨٦٤ وهو في منتصف العمر وقد اشتهر غير هؤلاء ايضاً بين مستشقي الالمان وان لم يبلغوا شأوهم منهم جرج هنري برنستين (G. H. Bernstein) صنّف كتاباً في نحو العربية ونشر بعض الاثار القديمة منها قصيدة لصفي الدين الحلي مع ترجمتها وشرحها ومنها كتاب

في مبادئ واصول الاديان المتفرقة في الشرق. وكانت شهرته في معرفة السريانية اكثر منها في العربية قد علم تلك اللغة في برسلو وله فيها عدة مطبوعات. توفي برنستين سنة ١٨٦٠ وعمره ٧٣ سنة

ومنهم جان اوغست فولرس (J. A. Vullers) احد تلامذة دي ساسي وكاترمار وفريتاغ ولد في المانية سنة ١٨٠٣ وكانت وفاته في ٢١ ك ٢ سنة ١٨٨٠ في غيسن علم اللغات الشرقية في كلية غيسن. وقد برز فولرس خصوصاً في اللغة الفارسية فنشر معجماً فارسياً لاتينياً يعد من اقن المعاجم وبرز عدة آثار لمؤرخي المعجم وشعرائهم. وكان عالماً باللغة العربية نشر معلقتي الحارث بن الحنظلة وطرفة مع شروح الروزني عليهما ونقلهما الى اللاتينية وصنف ايضاً كتاباً في اصول لغة العرب ومنهم ايضاً فرنس اوغست ارنلد (F. A. Arnold) اشتهر بين اساتذة مدرسة هال في المانية وله مجموعة حسنة من تأليف العرب لطلبة المدارس الشرقية في جلددين طُبعت سنة ١٨٥٣ ونقلها اليونان في القدس الى لغتهم فجددوا طبعها بهمة استيفان اثاسياديس سنة ١٨٨٥. وكان سبق قبل ذلك ونشر سنة ١٨٣٦ معلقة امرئ القيس ونقلها الى اللاتينية وذيّلها بالشروح. ولم نقف على سنة وفاته

ومنهم ايضاً الدكتور جان غدفريد وتشتين (J. G. Wetzstein) أقام مدة في دمشق بصفة قنصل دولته وعني بدرس اللغات الشرقية وجمع عدة مخطوطات وصفها وصفاً حسناً وارسلها الى برلين وقد كتب تفاصيل رحلته الى جهات حوران وبادية الشام ومن مطبوعاته كتاب مقدمة الادب لجار الله الزمخشري طبعه في ليبسيك على الحجر سنة ١٨٥٠ توفي معترّاً في برلين في ١٨ ك ٢ سنة ١٩٠٥

ومنهم ايضاً هنري جوزف فترز (H. J. Wetzzer) ولد سنة ١٨٠١ ودرس اللغات الشرقية على علماء زمانه في المانية وفرنسة ولاسيا دي سامي وكاترمار ثم درس اللغات الشرقية في كلية فريبورغ الكاثوليكية فاصاب له فيها ذكراً طيباً وقصدته الطلبة من انحاء البلاد وهو اول من نشر مقالة المقرئ في نصارى الاقباط وترجمها الى اللاتينية وله آثار أخرى في العلوم الكتابية. توفي سنة ١٨٥٣

ومنهم فيليب فولف (Ph. Wolff) عني بدرس آداب العرب ونشر البعض منها. وله كتاب دليل السياح لمصر والشام وفلسطين ضمنه اصول العربية العامة.

وقد نقل الى الالمانية كتاب كاية ودمنة وطبع المعلقات ونقلها ايضاً الى الالمانية وبين خفايا معانيها. ونشر شيئاً من ديوان ابي النرج البغاء كانت وفاته في غرة كانون الثاني سنة ١٨٩٤

ومنهم اخيراً ثيودور هاربروكر (Th. Haarbrücker) من علماء مدينة هال نقل الى الالمانية كتاب ابي الفتح الشهرستاني الذي نشره وليم كورتون في لندن وذيلة بالتذييلات الحسنة. وله مقالة في كتاب مجموع العلوم لمحمد بن ابراهيم السخاوي طبعة سنة ١٨٥٩. ونشر في العربية تفاسير على اسفار يشوع بن نون واسفار الملوك الاربعة والانبياء من تأليف احد علماء اليهود الربّي تحوم بن يوسف الاورشليمي ونقلها الى اللاتينية توفي في ١٧ ك ٢ سنة ١٨٨٠

(النمسيون) لم يبلغ النمسيون في درس العلوم الشرقية مبلغ الالمان في اواسط القرن التاسع عشر. وانما اشتهر منهم رجل مقدم كانت له قريحة عجيبة في تعلم اللغات والكتابة في كل فنون الشرقيين اعني به البارون جوزف دي هامر بورغشتال (J. d. Hammer-Purgstall) ولد في غراتس سنة ١٧٧٤ ودرس في كلية فيينا لغات الشرق حتى امكنه قبل العشرين من سنه ان يتكلم بالعربية والفارسية والتركية ثم ارسلته الحكومة الى الاستانة بصفة ترجمان ووكلت اليه نظارة قنصلياتها فتجول في الشام ومصر ودرس احوال البلاد ثم لم يزل يتقلب في كل المناصب الشريفة حتى دخل في شوري الدولة. فانقطع حينئذ الى التأليف وكان يحسن الكتابة في عشر لغات اجنبية فألف عدداً لا يحصى من الكتب والمقالات في كل المواضيع الكتابية وتعلّب عليه التأليف في تلخيص الشرق وآدابه نسرد هنا اسما بعضها : تلخيص الدولة العثمانية في عدة مجلدات. تاريخ الآداب العربية في سبعة مجلدات ضخمة من عهد الجاهلية الى آخر الدولة العباسية ضمت عشرة آلاف ترجمة من كتب العرب وشعرانهم وكبار علمائهم. وقد نقل الى الالمانية كتاب «أبيها الولد» للغزالي وقلاند الذهب للزمخشري وثانية ابن الفارض ومقالات في موسيقى العرب ونشر قصصاً لم تعرف من كتاب الف ليلة وليلة وديوان خاف الاحمر ونظم بالشعر الالمانى كل ديوان المتنبي. وكتب ايضاً تاريخ فارس ودولها وتاريخ الآداب التركية. ونقل عدة مصنفات فارسية الى لغته وادار المجلات الشرقية فاصبح في بلاده محوراً للاداب

الشرقية الى سنة وفاته في ٢٣ ت ٢ سنة ١٨٥٦ وكان البارون هامر شديد التمسك بالدين الكاثوليكي وكان يقيم صلاته بالعربية وألف كتاباً في ذلك. ومجمل القول انه يُعدّ مع بعض مشاهير عصره كُنْحي الآداب الشرقية بين الاوربيين (الهولنديون) سبق لنا وصف همتهم في درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً. ودونك اسماً بعض الذين ازهروا في الطور الذي نحن في صدد.

اشهرهم ثودور جوينبول (T. G. J. Juynboll) ولد سنة ١٨٠٢ ودخل في سلك خدمة الدين في بلاده وكان متضلماً باللغة العربية متقناً لتاريخ دول الشرق وآدابهم. فعلم اللغة العربية في مدازس مختلفة حتى صار من اساتذة كلية ليدن الى سنة وفاته في ١٦ ايلول سنة ١٨٦١ ومن آثاره انه نشر قصائد المتنبي وشعراء زمانه في مدح سيف الدولة و اضاف اليها ترجمة لاتينية ونشر ايضاً كتاب الجبال والامكنة والمياه للزمخشري وسفر يشوع بن نون عن النسخة السامرية ونقله الى اللاتينية. وكذلك نشر كتاب مرصد الاطلاع الذي هو مختصر معجم البلدان لياقوت الحموي. وكتاب النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة مع مساعدة احد المستشرقين الهولنديين المدعو بنيامين ماتس (B. J. Matthes) وقد اجتمع ببعض ادباء وطنه فنشروا مجموعاً دعوه بالشرقيات (Orientalia). ومن مآثره ايضاً مقالة في الترجمة العربية السامرية المحفوظة في مخطوطات باريس وكان لجوينبول ابن تقى خطوات والده فاشتهر ايضاً بعلمه الشرقية اسمه ابراهيم ويليم (A. W. Juynboll) عاش بعده نحو عشرين سنة ونشر كتاب التنبيه في الفقه الشافعي لابي اسحاق ابراهيم ابن علي الشيرازي ونقله الى اللاتينية وقدم عليه المقدمات الحسنة وكذلك عني سنة ١٨٦١ بطبع كتاب البلدان لاحد بن ابي يعقوب بن واضح المعروف باليعقوبي

ومن معاصري جوينبول الاستاذ تاكو روردا (T. Roorda) احد افاضل الهولنديين الذين عرفوا بالهمة والثبات. باشر سنة ١٨٢٥ منشوراته الشرقية بدرس اخبار ابي العباس احمد ابن طولون والدولة الطولونية ثم ألف كتاباً في قواعد العربية وشرحه باللاتينية والحقة بمنتخبات ومعجم. وقد ساعد جوينبول في نشر مقالاته الشرقية المار ذكرها. توفي روردا نحو السنة ١٨٦٥

ومنهم ايضاً هنريك فايرس (H. F. Weijers) له كتابات حسنة في

شرقيات جوينبول المذكورة انفاً ثم اتسع في وصف كتاب وفيات الايمان لابن خلكان ونشر مع احد مواطنيه الدكتور مورسنغ (A. Meursing) كتاب درة الاسلاك في دولة الاتراك لابي الحسن بن عمرو بن حبيب واشتغل بوصف مخطوطات مكتبة ليدن الفنية بكنوزها الادبية. ولا نعرف سنة وفاة قايس كما اننا لم نقف على اخبار مورسنغ الذي كان تشرقيل ذلك كتاب طبقات المفسرين للسيوطي

(الانكليز) اشتهر قليل منهم في هذا الطور بالاداب العربية. انضمامهم وليم كورتون (W. Cureton) ولد سنة ١٨٠٨ وتوفي في لندن في ١٧ حزيران سنة ١٨٦٤ كان من خدمة الدين البروتستاني وتخرج في كلية اوكسفورد وكان جل اهتمامه باللغة السريانية وآدابها. وقد خدم الاداب العربية ببعض المصنفات الدينية منها ما نشره سنة ١٨٤٣ من تفاسير تنحوم بن يوسف الاورشليمي على مراثي ارميا النبي وكذلك نشر مقالة في الكهنوت من كتاب مصباح المرشد ليحيى بن حبيب (ويروي جري) التكريتي. ومن اثاره الباقية التي اتقن طبعا كتاب الملل والنحل للشهرستاني فجز طبعه في لندن سنة ١٨٤٢. وكان طبع قبل ذلك عهدة عقيدة اهل السنة لحافظ الدين عبدالله ابن احمد النسفي. وهذان الكتابان نشر في مجلة منشورات أخرى تولت طبعا في بريطانيا شركة طبع التأليف الشرقية Society for the Publication Oriental Texts نفعت الدروس الشرقية نفعا جزيلا. ومما كانت نشرته ترجمة رحلة البطريك الانطاكي مكاريوس التي سبق للمشرق الكلام عنها (١٠٠٩:٥) وبيته كورتون طبع ايضا القسم الاول من وصف مخطوطات لندن العربية الذي اتته بعده الطيب الذكر ريو (C. Rieu)

ومن احزوا لهم بعض الشهرة في الاداب العربية بين الانكليز وليم ناسو ليس (W. Nassau Lees) كان هذا مقدما على جمعية بنغال الاسيوية وورث عن خلفه ماثيو لومسدن (M. Lumsden) حبة للاداب العربية. فكان لومسدن افرغ الجهود في تجهيز مطبعة كالكوتا ونشر فيها مطبوعات مفيدة كمقامات الحريري سنة ١٨٠٩ ونفحة اليمن لاجد الشرواني سنة ١٨١١ وشرح المعلقات ومختصر المعاني للقرطبي وقاموس المحيط للفيروزابادي وكتب أخرى اوسعت شهرة تلك المطبعة

الهندية. ثم توفي في ١٨ اذار سنة ١٨٣٥ فلما قام بعده ليس زاد على خلفه نشاطاً واهتم بنشر تأليف اوسع واكثر فائدة فطبع تاريخ الخلفاء لجلال الدين السيوطي ونوادر القليوبي والكشاف للزمخشري وفتوح الشام للواقدي وفتوح الشام للبصري وكشاف اصطلاحات الفنون لمحمد علي الفاروقي التهانوي ونجدة الفكر وتزهة النظر لابن حجر العسقلاني. وكان ليس يستعين في تلك المطبوعات ببعض علماء الهند كالولوي كبير الدين والولوي عبد الحق غلام قادر وكان ايضاً يساعده في نشر تلك المطبوعات المستشرق سبرنجر (A. Sprenger) الوارد ذكره بعد هذا توفي ناسو ليس في ٩ اذار سنة ١٨٨٩

وقد نشر ايضاً في هذا الزمان الانكليزي هاريس جونز (J. Harris Jones) ذكر فتح الاندلس لابن عبد الحكم القرشي المصري فطبعة في غوتاسنة ١٨٥٨ ونقله الى الانكليزية

(الروسيون وغيرهم) كانت حركة الدروس الشرقية خامدة في روسيا في اواسط القرن التاسع عشر ثم اخذت الاكاديمية الملكية تبعث المهتم وتنشط العزائم فنشأت بذلك نهضة محمودة وعقدت بعض الجمعيات العلمية لترويج تلك المقاصد. وهذه اسماء التأليف العربية التي نشرت في روسيا في الطور الذي يشغلنا نشر منهم الاستاذ غوتولد (J. M. E. Gottwald) معجماً للقرآن وللمعلقات في قازان سنة ١٨٦٣ ونشر في بطرسبرج تاريخ سني مالوك الارض والانياء تأليف حمزة الاصفماني ونقله الى اللاتينية توفي غوتولد في قازان سنة ١٨٩٧ - وفي بطرسبرج نشر الاستاذ كولسون (D. A. Chwolson) سنة ١٨٦٩ كتاب الاعلاق النفيسة لابن دسته (والصواب رسته) وترجمته الى الروسية وله ايضاً بحث خطير في آثار الآداب البابلية في كتب العرب سنة ١٨٥٩ في مجلة بطرسبرج العلمية توفي كولسون وعمره ٩٢ سنة في ٥ نيسان سنة ١٨٧٩ في مدينة فيلنا وكان يهودياً فتنصر وهو الذي اثبت ان الصابئين المذكورين في القرآن هم المندثيون وعلم في بتروغراد اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية - واهتم الاستاذ اسكندر كريستيانوفتش (Al. Christianowitsch) بالموسيقى العربية فوضع فيها مقالة وزينها برسم الآلات الشائعة عند العرب وطبعها في كولونية سنة ١٨٦٣ - وفي هذا الزمان ازهر

احد الاعاجم المتنصرين اسكندر قاسم بك الذي علم مدة اللغات الشرقية في قازان وبطرسبرج وجعله القيص من اعضاء الشورى . كان يعرف اللغات التتارية والفارسية والعربية وقد نشر في كلها تأليف عديدة وله في العربية مختصر الوقفيات ورسائل دينية ومقالات لغوية وفصول تاريخية في اخبار الدول الاسلامية

ونشر قنصل الروس في تيريزنيقولاخانيكوف (N. Khanikoff) كتاب ميزان الحكمة للخازني وطبعة في المجلة الشرقية الاميركانية سنة ١٨٥٩ وهو سفر جليل في المواليد والغزات والجواهر وترجمه الى الانكليزية

وكذلك (الاسبانيون) في هذه البرهة من الدهر شعروا بحاجتهم الى درس اللغات الشرقية ولاسيما العربية لما فيها من الآثار المفيدة لمواطنهم ونال لهم بعض الشهرة وطنيهم كايونكوس (Pasc. de Gayangos) الذي نشر في لندن ومجريط بعض التأليف العربية منها ترجمة نفح الطيب للمقري في مجلدين كبيرين ومنها وصف قصر الحمراء مع بيان آثاره وتفسير كتاباته الحجرية وكذلك نشر ترجمة كتاب كليلة ودمنة وتاريخ احمد بن محمد الرازي

اما (الايطاليون) فان درس اللغات الشرقية كان عندهم منحصراً في بعض المبادي ولم ينشروا في تلك المدة من الآثار العربية شيئاً يذكر اللهم الا انكردينال العظيم انجلوماي (Ang. Mai) الذي دخل في الرهبانية اليسوعية في العشر الاول من القرن التاسع عشر وتوفى الى الاكتشافات العجيبة التي خلّدت له ذكراً في العالم كله في اعادة الكتابة على الرقوق التي حُكّت نصوصها السابقة (Palimpsestes) واقامة الخبر الاعظم الى رتبة الكرادلة ووكّل اليه نظارة المكتبة الواتيكانية . وقد نشر في السريانية والعربية ايضاً بعض ما وجده من الآثار النصرانية واثبتها في مجموع مطبوعاته . توفي الكردينال ماي سنة ١٨٥٤

ومن نلتهم بهولاء المستشرقين بعض المرسلين الذين خلموا بمدارسهم ومنشوراتهم الآداب العربية . فمن اليسوعيين الاب اسكندر بوركنود (Al. Bourquenoud) الذي سبق رينان الى درس آثار الشام ووصفها وصفاً مدققاً فهد الطريق لاجاث رينان الاثرية . توفي الاب بوركنود في ١٨٦٨ سنة ١٨٦٨ في غرند ومنهم اليسوعيان الاب لويس فنيك (+ ١٨٦٨) والاب بولس ريكادونا

(+ ١٨٦٣) ألفا في العربية ارشادات وكتباً دينية وقصائد تقوية
 اما الرسالة الاميركان فاشتهر بينهم عالي سميث الذي تجول في انحاء الشام
 ونظم احوال الجمعية الاميركية ووسع اعمال مطبعتهم وياشر مع الشيخ ناصيف
 اليازجي ترجمة الكتاب المقدس وقد انجزه من بعده الدكتور فان ديك . توفي عالي
 سميث سنة ١٨٥٧ وكان منهم ايضا هنري دي فورست (H. de Forest) وادورد
 سالسبوري (Ed. Salisbury) ولكليهما ما أثر حسنة من تاريخ وجغرافية وعادات
 ووصف اديان نشرها في المجلة الشرقية الاميركانية (Journal of the American
 Oriental Society) وكانت هذه المجلة صدرت سنة ١٨٥٠ فاخذت تباري
 بمقالاتها المجالات التي تقدمتها

وبهذا النظر الاجمالي ننتم تاريخ الآداب العربية في طورها الثالث من القرن
 التاسع عشر وبه ايضا ختام القسم الاول من تأليفنا هذا الذي جمعناه في كتاب
 مستقل والحقناه بفهرس الأدباء الذين اوردنا ذكرهم في مطاوي كلامنا

كلمة الختام

ويسوغ لنا ان نختصر بكلمة هذا القسم فنقول ان الشرق والغرب تباريا في
 نهضة الآداب العربية في القرن التاسع عشر بعد خموها . استخرج الغرب من خزائنه
 كنوزه المدفونة فسحرت لدى ثراها أبواب ابشاء الشرق فتسارعوا الى إحراز
 جواهرها والاستقاء من مناهلها فاتسعت بها دائرة مداركهم وسعدت اذهانهم
 وتحسن ذوقهم ولم يأنفوا ان يستعيروا من اهل الغرب ما وجدوه موافقا لرقى آدابهم
 فمهدوا للآتين بعدهم السبيل لتبليغ اللغة الى صرح كمالها

الجزء الثاني
من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

الفصل الاول

الآداب العربيّة من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠

نظر اجمالي

جرينا شوطاً اولاً في عدّة مقالات كتبناها عن آداب القرن السابق فأدّى بنا سيرنا الى السنة ١٨٧٠ فوقفنا عند ذلك الحدّ مدّة ريثما نجمع قوائنا فنواصل الجري في هذا الميدان . وهو لعمري مجال جديد يتسع امامنا فتتوفّر ركبانه وتنمو فتغوت الاحصاء فرسانه . ولولا ثقتنا بلطف القراء واملنا بغضهم النظر عن قصورنا لكففتنا القلم ووقفنا اليراع لئلا يشرد بنا عن سواء السبيل . فنستأنف العمل مع تكرار الوجاء بان يحدّ اليينا الادباء يد الاسعاف وينتهبوا فكرنا الى ما نسهو عن ذكره ويصلحوا ما يروثه مخالفاً للواقع لياقي هذا القسم اوفي بالمرام ان شاء الله

كانت السنة ١٨٧٠ مفتتح طور جديد في تاريخ نهضة الآداب العربيّة فانّ في تلك السنة جرت امور خطيرة قلبت بطناً لظهر احوال الدول الاوربيّة فكان لها فعل انعكاس في انحاء الشرق فقامت العقول من رقبتها واستيقظت الافكار بعد سبتها فانّ دويّ الحرب السبعينيّة طرق آذان الشرقيين فاسمعهم اصواتاً ما اعتادتها مسامعهم فرأوا في طلب الآداب ودرس العلوم سداً لحللهم ومنجاةً من خمولهم وكان السلام سائداً والامن متوطداً في الدولة التركيّة لاشي . يعوق رعاياها عن ترويج الآداب وانفاق سوقها لاسيا سورية ولبنان فان الدعة والسكينة كانت قد

مدّت عليها رواقها بعد نكبة السنة ١٨٦٠ واخذت الشبيبة تتدّرع وهتّفا الاعظم
التّرقّي في معارج التمدّن

وعُقد في ذلك العام المجمع الواتيكاني وفيه رأى ارباب الدين الشرقيون رقيّ
اخوتهم الغربيين في العلوم فاحبوا مجاراتهم في ذلك المجال الشريف. وقد ساعدتهم
في تحقيق امانيتهم المرسلون اللاتينيون الذين تضاعف عددهم في هذه البلاد فاخذوا
يُجدّون ويسعون بما عُرِفوا به من علوّ الهمة ليعيشوا في الاحداث الغيرة على احراز
المعارف. وكذلك المرسلون الاميركان فانهم افرغوا كثانة الجهد ليزرعوا في قلوب
الشبان بذور المعارف والعلوم المستجدة. وبما حبّذا لو اقتصروا على هذه الغاية الشريفة
ولم يتخذوا العلم وسيلةً للنشر المزاعم البروتستانتية ومناوأة الدين القويم

ومما خُصّ به هذا الطور الذي نحن في صدد انشاء مدارس عامرة لم يسبق لها
مثيل في الزمن السابق اخضها الكلية الاميركية التي خرجت في ذلك الوقت من
قطّات مهدها فشرع اساتذتها وفي مقدمتهم الدكتور فان ديك في تأليف او تعريب
قسم كبير من الكتب العلمية قدوةً بالشيخ الطهطاوي بمصر ففتحت ترجمتها باباً
جديداً طرقة الشرقيون لاحراز العلوم العصرية. وكانت المطبعة الاميريكية تذلل لهم
الصعاب في نشرها وبقيت تلك المطبوعات عهداً طويلاً كاساس التعليم في الكلية
الاميركية وبعض المدارس الوطنية حتى بعد قصورها عن بلوغ غايتها لاتساع نطاق
العلوم سنة بعد سنة فبقيت على نقصها حتى اضطرت عمدة المدرسة الاميركية الى
استئناف التدريس باللغة الانكليزية

وكان النجاح الذي فاز به اصحاب الكلية الاميركية باعثاً للكاثوليك على
مزاحمتهم ليصنّوا ابناً ملهم من الاضاليل البروتستانتية. وكان اليسوعيون اول من
تحفّز لمناهضتهم فعزّزوا مدارسهم الثانوية في غزير وبيروت وصيدا ثم جعلوا يطلبون
ما هو النجع وسيلة لبلوغ اربهم بانشاء كلية في بيروت تباري كلية الاميركان وتقدّم
لابناء الشرق مناهل العلوم صافية من كل رنق يكدرها. فما لبثت بعد اربع سنوات
ان تشيّدت ابنية كليتنا الكاثوليكية ونُقلت اليها مدرسة غزير سنة ١٨٧٥ فنالت
من كرم الكرسي الرسولي كل انعامات الكليات بمنح شهادات العلوم الدينية

لستحقها كما ان الدولة الفرنسية اعتبرت شهادتها بمثابة الشهادات الممنوحة في
فرنسة لذويها

وفي غرة سنة ١٨٧٠ نشر الآباء اليسوعيون جريدتهم المجمع الفاتيكاني لنقل
اخبار ذلك المجمع المسكوني . ثم اعقبوه بعد فراغ المجمع في ايلول بجريدة البشير
لمناضلة النشرة الاسبوعية فصار لها رواج كبير ولم تزل تكبر وتتحسن حيناً تلو حين .
وهي قد سرّ عليها اليوم ٥٠ سنة بنفـذ وهي تدافع عن الدين مدافعة الابطال
فصارت لسان حال الكشاكسة يرجع اليها ارباب الطوائف الكاثوليكية باسـرهم
وفي هذه المدة ايضاً توفقت المطبعة الكاثوليكية بهيئة رئيسها الهام الاب امبرواز
مونو الذي لم يشأ ان تتخاف عن المطبعة الاميركية في شيء فاستجلب لها الادوات
الجديدة وجهّزها بالمختراعات المستحدثة وارسل احد رهبانه الطيب الذكر الاخ ماري
الياس الى عواصم اوربة ليدرس فن الطباعة على احذق الطبّاعين فاخذ عنهم
الاكتشافات الحديثة واستعان بها على تحسين الطباعة الشرقية في مطبعتنا ومطابع
البلدة وكذلك تعلّم غيره من رهباننا كالرحم الاخ انطون عبدالله فن الحفر وسبك
الحروف واستحضار سنابكها وأمّاتها فأغنوا المطابع باشكال جديدة من الحروف
العربية والسريرية وغيرها

وتعددت المطبوعات الدينية والعلمية التي ظهرت في تلك الاثناء من مطبعتنا وكان
اجودها حرفاً واتقنها طبعا الكتاب المقدس (١٨٧٦-١٨٨٢) في ثلاثة مجلدات مزينة
بالنصاوير والنقوش . وكان الآباء المرسلون لم يذخروا وسعاً في تعريبه عن اللغتين
الاصليتين العبرانية واليونانية ساعدهم في تصحيح عبارة الترجمة وتثقيفها اللغوي
البارع المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي . وقد صدق على هذه الترجمة الجديدة غبطة
السيد منصور براكو بطريك اورشليم اللاتيني واثني عليها سائر بطاركة ومطارنة
واساقفة الطوائف الكاثوليكية في الشرق

ثم اخذ مديرو المطبعة الكاثوليكية يهتمون بالكتب المدرسية وكانت قبلهم
عزيزة جداً لا يصل اليها الاحداث الا بعد شق النفس فتوفرت الكتب التعليمية
وزادت بذلك مدارس الشرق ترقياً ونجاحاً

وكانت بقية الرسالات اللاتينية تسير سيرها الخيـث في نشر الآداب فالعازميون

كلوا يكسبون ثقة الاهلين بحسن تعليمهم وتهذيبهم في مدرسة عين طورا . ثم فتحوا في هذه الاثناء مدرسة اخرى في دمشق لا تزال عاصرة . وكذلك الآباء الفرنسيون فتحوا مدرسة ثانوية في حلب عُلِّموا فيها اللغات واصول الآداب

ولم تتأخر الطوائف الشرقية في هذه الحلبة . فانه تعيّن سنة ١٨٧٢ لكرسي بيروت على الموارنة بعد الطيب الذكر طوبياً عون احد رجال العلم والعمل السيد المبرور يوسف الدبس فأفرغ الوسع في ترقية ابناء رعيته في معارج التمدن ففتح لهم في بيروت سنة ١٨٧٥ مدرسة الحكمة الشهيرة التي نمت فروعها وبسقت افنانها وينعت ثارها الى يومنا هذا . فتقلد كثير من المتخرجين فيها المناصب الجليلة وخدموا وطنهم بنشاط عظيم . ومن مساعيه الطيبة لتوسيع نطاق الآداب مطبعته العمومية الكاثوليكية التي اشتراها من يوسف الشلفون شركة مع رزق الله خضرا فنشر فيها مجموعاً واسعاً من المطبوعات الدينية والادبية والمدرسية منها قسم كبير من قلمه

وفي هذه المدة ثبت قدم جمعية المرسلين اللبنانيين التي أسسها المطران يوحنا حبيب سنة ١٨٦٥ فاخذت تزداد عدداً وفضلاً بهمة منشئها الفاضل

أما الروم الكاثوليك فان مدرستهم البطريركية بلغت في هذه الآونة اوج عزها بحسن ادارة رؤسائها وشهرة اساتذتها . وكان جل اهتمامها اتقان اللغة العربية بفروعها . وعني السيد البطريرك غريغوريوس يوسف بانشاء مدرسة أخرى لابناء طائفته في دمشق سلم ادارتها الى كهنه افاضل احكموا تدبيرها

وفي هذا الطور أنشئت مطابع جديدة كالمطبعة السليمية لسليم افندي مدور ومطبعة القديس جاورجيوس للروم ومطبعة جمعية الفنون المسلمين . وقد ظهرت في كل هذه المطابع تأليف متعددة نشرنا في المشرق اسماءها . وكذلك الجرائد والمجلات فقد أنشئ منها ما راجت سوقه . وكان الادباء في ذلك الوقت حاصلين على حريتهم لا يعيقهم في نشر المطبوعات عائق المراقبة . والجرائد تروي الاخبار كما تشاء لا يُعترض عليها الا اذا خرجت عن طورها وتعدت حدودها . وقد سبق لنا ذكر مجلة الجنان التي انشاها المعلم بطرس البستاني وعهد بتحريرها الى ابنه سليم سنة ١٨٧٠ وفيها باشر بجريدتين الواحدة اسبوعية وهي الجنة والثانية يومية دعاها الجنيّة وهذه الاخيرة لم تطل مدتها . أما الأوليان فاشتغلتا خمس عشرة سنة فاكسبتا الاسرة

البستاني شهرة بفصولهما . وقد أنشئت سنة ١٨٧٤ جريدة ثرات الفنون لصاحبها صاحب السعادة عبد القادر افندي القباني فخدمت مصالح الأمة الاسلامية بلا ملل الى أيام الدستور . وبعدها بسنتين شرع الادباء شاهين ابكار يوس ويعقوب صروف وفارس غر من تلامذة الكلية الاميركية ينشرون مجلة علمية صناعية زراعية دعوها المقتطف واودعوها كثيراً من المقالات العلمية وغيرها وبقيت تُطبع في بيروت الى ان نُزعت عن الجرائد حرّيتها فانتقل محرروها الى مصر وجروا فيها على خطتهم الحرة الى هذه السنة وهي الخمسون من عمرها . وفي هذه المجلة من المنافع ما لا يُنكر لولا ان كتبتها صوبوا غير مرة سهامهم للتعالم الدينية وناصبوا القضايا الفلسفية الراهنة ونسبوا الى العلم ما هو بري منه كما بينا لهم الامر احياناً عديدة في جريدة البشير ومجلة المشرق

أما في بلاد الشرق خارجاً عن الشام فإن الآداب العربية فيها لم تخط خطوة كبيرة في هذه السنين العشر فلا نرى لها من المنشآت ما يستحق الذكر . وانما كانت المطابع المصرية وخصوصاً مطبعة بولاق تواصل اشغالها فتتشر من التأليف القديمة ما كان يجتب الى الادباء درس اللغة واحراز فوائدها لولا سُقم طبعها وقلة العناية في تصحيحها . وكذلك الاستانة العلية فان صاحب الجوائب الذي مرّنا ذكره نشر في مطبعته قسماً حسناً من التأليف العربية القديمة كديوان البحري وادب الدنيا والدين وبعض مصنفات الشعالي . ومثله الحوري يوسف داود في مطبعة الدومنيكان في الموصل (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢] : ٤٢٣) فانه نشر هناك فضلاً عن الكتب الدينية عدة تأليف حسنة عززت في الناشئة محبة الآثار العربية

وفي هذا الطور أصيبت الآداب العربية ببعض التأخر في الاصقاع الاوربية لما حدث فيها من المنازعات والاضطرابات السياسية . لكن هذه الحال لم تدُم مدة طويلاً لان الامور بعد زمن اخذت في السكون والهدوء وعاد العلماء الى دروسهم بل اتسع نطاقها فامتدت في المانية وانكلترة وأنشئت كليات جديدة كان للغة العربية فيها الحصة المشكورة . وقد سُكّلت جمعيات شرقية في ايطالية والنسبة بعثت همهم اهلها على الدروس الشرقية فانتشرت بذلك الآداب العربية . وكانت المطابع الاوربية تغني كل يوم لغتنا بنشر تأليف يخرجها المستشرقون من دفاتن المكاتب ويجيئونها بعد

موتها نخص منها بالذكر مطبعة ليدن في هولندا التي ابرزت قسماً كبيراً من اجود تأليف قدماء العرب وخصوصاً في التاريخ ووصف البلدان

بعض مشاهير الادباء المسلمين في هذا الطور

كانت العلوم العربية في هذا الطور ارقى شأنًا عند النصارى منها عند المسلمين وانما اشتهر بين هؤلاء بعض الافراد تعاطوا الفنون الادبية من شعر ونثر وخلقوا منها آثاراً طيبة وما نحن فذكركم على سياق سني وفاتهم تنويهاً بفضلهم (رفاعة بك الطهطاوي) كان رفاعة بك من اشراف طهطا احدى مدن الصعيد ويرتقي نسبه الى فاطمة الزهراء . ولما ولد سنة ١٢١٦ (١٨٠١) كان الدهر اخفى على أسرته فذاق في حداثته سرائر العيش ثم انتقل بعد وفاة والده الى القاهرة سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧) وانتظم في سلك طلبة الازهر وطلب العلوم برغبة حتى روي منها واحبة اساتذته لاجتهاده وقدمه . ولما خبره الى محمد علي باشا امام الدولة الخديوية فأرسله مع غيره من الشبان الى فرنسا ليتلقوا فيها العلوم الاوربية فدرس اللغة الفرنسية حتى احسن فهمها واستقى من مناهل المعارف الغربية ما استلقت اليه الانظار ونقل كتاباً افرانسياً وسمه « بقلائد المفاتيح في غرائب عوائد الاوائل والاواخر » فكان ذلك داعياً لترقيته في المناصب . فقلده محمد علي وظيفة الترجمان في المكتب الطبي الذي انشأه في جوار القاهرة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٦م) فتنقل الى العربية عدة تأليف افرنجية مستحدثة . ثم عرب في مدرسة الطوبجية كتباً هندسية وغيرها . وفي ١٢٥١ (١٨٣٥) ندبه صاحب مصر الى رئاسة مدرسة اللسن الاجتية التي عرفت بمدرسة الترجمة فاحسن تدبيرها حتى بلغ عدد تلامذتها ٢٥٠ . فجازاه الخديوي بمنحه رتبة قائم مقام ثم رتبة اميرآلای وأرسل مدّة الى الخرطوم لنظارة مدرستها وتولّى نظارة المدرسة الحربية في مصر . ولم يزل يتقلب في المناصب وادارة المدارس والتعليم والكتابة . وكان رفاعة بك لا ينقطع يوماً عن التأليف او الترجمة . وهو الذي باشر اول جريدة عربية في بلاد المشرق وهي الوقائع المصرية سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) . ثم تولّى في آخر حياته ادارة جريدة روضة المدارس . ولرفاعة بك نحو عشرين كتاباً بعضها من تأليفه كرحلته الى باريس ومباهج الالباب المصرية وكتاب تاريخ مصر الحديث

واكثرها من ترجمته كجغرافية المَطْبُورُونِ واخبار تَلِيَاك وهندسة ساسير ورسائل طبية وله غير ذلك من التأليف والمقالات والمنظومات التي لم يُطبع منها الا القليل . وقد رأيناه كثير التصرف في ترجمة كتبه الا انه سبق اهل وطنه بتعريب التأليف العربية فتال فضلاً بتقدمه . وكانت وفاته سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣) فرثاه الحاج مصطفى انطاكي الحلبي بقصيدة مطلعها :

أَلَا مَا لِعَرَفِ الْمَجْدِ دَامَ وَدَامَ عَلَى وَجْهَةِ الْعَلِيَاءِ هَامَ وَمَسَامِعُ

الى ان قال مشيراً الى فهمي افندي نجل المتوفى :

وَكَادَتْ تَمِيدُ الْأَرْضُ لَوْلَمْ يَكُنْ جَاءَ لَهُ خَلْفٌ يَحْيِي الْمَآثِرَ بَارِعُ

(عبد الغفار الاخوس) هو السيد عبد الغفار ابن السيد عبد الواحد من مشاهير شعراء العراق كان مولده في الموصل السنة ١٢٢٠ (١٨٠٥م) ثم انشأ في بغداد واتخذها موطناً وسكن جانب الكرخ وقرأ على الشيخ الالوسي كتاب سيدييه فاعطاه به لجازة . ثم درس العلوم العقلية والفنون العربية فاتقنها وتعالى فن الشعر فاجاد به كل الاجادة حتى ان صاحب كتاب المسك الاذفر قال عنه ان اليه كانت النهاية في دقة الشعر ولطافته وحلاوته وعذوبته . وكان مع ذلك في اسانه تلغثم وثقل فدعي بالاخوس لسيده . قيل انه في شبابه كتب الى داود باشا والي العراق ابياتاً يسأله فيها ان يأمر بمعالجة لسانه قائلاً :

أَنَّ أَيْدِيكَ مِنْكَ سَابِقَةٌ عَلَيَّ قَدْماً فِي سَالِفِ الْحُقُبِ
هَذَا لِسَانِي يَوْفُو ثِقَلٌ وَذَاكَ عِنْدِي مِنْ اعْظَمِ الثُّوبِ
فَلَوْ تَسَبَّتَ فِي مَعَالِجِي لَكُنْتَ اجْراً بِذَلِكَ السَّبَبِ
وَلَيْسَ لِي حِرْفَةٌ سِوَى ادْبٍ جَمٍّ وَنَظْمِ الْقَرِيضِ وَالْخَطْبِ
مَنْ بَعْدَ دَاوُدَ لَا حُرْمَتُ مَنِي فَقُلْتَ قَدْ مَضَتْ دَوْلَةُ الْاَدَبِ

فارسله الوالي الى بعض اطباء الهند فقال له : انا أعالج لسانك بدواء إما ان ينطلق وإما ان يلحقك بمن مضى من سالف الجدود . فأبى ولم يرض بدوائه وقال : لا ابيع كلي ببعضي وكر راجعاً الى بغداد . وكان يتردد الى البصرة لا عرف في اهلها من السخاء ومحبة الغرباء وله مدائح في اكثر اعيانها وفضلائها وبها كانت وفاته سنة

١٢٩٠ (١٨٧٣م) كما ورد في مقدمة ديوانه وفي سنة ١٢٩١ على رواية السيد نعمان الالوسي . وكان له شعر كثير متفرق جمعه احمد عزت باشا العمري بعد وفاة صاحبه وسماه «الطراز الانفس في شعر الاخوس» وقد طبع هذا الديوان في مطبعة الجوائب سنة ١٣٠٤ (١٨٨٦م) فن شعره قوله يصف سفره من البصرة الى بغداد على سفينة بحارية :

قد ركبنا بركب الدخان وبلفنا به اقاصي الاماني
حيث دارت افلاكه واستدارت فهي مثل الافلاك بالدوران
ثم مرنا والطير يحسنا بالامر لإسراعنا على الطيران
ينفق البحر رهبة حين يجري والذي فيه كائن في امان
كلنا أبعد البخار بمسرى قرب السير بعد كل مكان
أتقنت صنعة فطانة قوم وصغوم بدقة الازهار
ما اراها بالفكر إلا اناسا بقيت من بقية اليونان
ابرزوا بالفتول كل مجيب ما وجدناه في قدم الزمان
وبنوا للعلی باني علاء عاجز عنها صاحب الايوان
فلهم (١) في الزمان علم وفخر ومقام يعلو على كيوان

وقد نظم السيد الاخوس قصائد عديدة في مدح اديب العراق عبد الباقي الفاروقي .
ورثاه بعد موته بقصيدة ارثها :

مالي اودع كل يوم صاحباً اذ لا تلاقى بعد طول فراق
وأصارم الاحباب لا عن جفوة مني ولا متراضاً لشقاق
فارقتهم ومدامني منهلة وجواني للبين في إحراق

الى ان قال :

قارقت اذكى المالين قريحة واجلها فضلاً على الاطلاق
وفقدت مستند الرجال اذ اروت عنه الثقات مكارم الاخلاق
قد كان متجهمي وشريعة منلي ومناط فخري وارتيساد نياقي

(١) وفي الاصل : فهموا وهو تصحيف . وكذلك قد تصحف البيت الخامس فاصلحناه

كانت له الايدي يطوقني بما منّا هي الاطواق في الامناق

وختمها بقوله : .

رزاء أصيب به العراق فأرخوا رزاء العراق بموت عبد الباقي (١٢٧٨)

وقال مودعاً بعض الكرام اسمه يوسف :

مولاي قد حان الوداع وقد عزمت على المسير
كم زرت حضرتك التي ما زلت منها في حبور
ورجعت عنك بنائل غير وبالخير الكثير
والله يعلم انني عن شكر فضلك في قصور
يا مفرداً في عصره بالفضل معدوم النظير
يا يوسف البدر الذي يسو على البدر المنير
ما لي بنورك حاجة كفى الخطير عن الحقير
وسواك يا مولاي لا والله يخطر في ضميري
ما كلُّ ورّاد يقو زُ بمورد العذب النثير
لا زلت اهلاً للجميل مدى الليالي والشهور

ومما لم نجده في ديوانه تحميس لآبيات قالها عبد الباقي العمري في قاض جائر :

ألا قطع الرحمن كل مقاطع مضر بما يقضي به غير نافع
وراض بظلم طامع غير قانع وقاض يجور ما له من مضارع
على انه بالسف اقطم من ماض
فكم قد جنى في حكمه من جناية وقد راح في غير له وغواية
فلا ردّ قاض ما امتدى لهداية قضى ومضى لكن الى كل غاية
من الحزني لا يحظى بما ابدأ قاض
بلينا بقاض جائر غير عادل يجور بحكم قاصر غير طائل
ومن اعظم الهوى بلاه بجاهل يقولون يقضي قلت لكن بباطل
وقالوا يقص الحق قلت بمقراض

(السيد صالح القزويني) هو ايضاً احد شعراء العراق المجيدين ولد في النجف

في ١٢ رجب ١٢٠٨ هـ ١٩ شباط ١٧٩٣ م وتوفي في بغداد في ٥ ربيع الأول ١٣٠١ (١) (١٨٨٣) تخرج في وطنه على علمائه واقتن العلوم المذهبية ثم تفرغ لالاداب ولنظم الشعر فنبغ فيه . فكان مواطنوه ينتابون مجلسه ويتجادون اطراف الأدب ويتناشدون الاشعار فلا يكاد احد يبلغ شأوه . وقد اشتهر خصوصاً بالوصف والمدح وقد خالف ديوانين في كل معاني الشعر لم يمثلا للطبع حتى اليوم

(الحاج عمر الانسي) ولا كانت مصر تفتخر بطهطاويها والعراق بأخرسها كانت بيروت تأنس بأنسيها الحاج عمر سليل اسرة شريفة اشتهر لقبها بالصقعان . ولد الانسي سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢م) في بيروت واخذ العلوم عن الشيخين محمد الحوت وعبدالله خالد وقد قلده الحكومة السنية عدة مناصب كنظارة النفوس في لبنان وعضوية مجلس ادارة بيروت ومديرية حيفاء ونيابة صور وبقاع العزيز تقلب فيها كلها واطهر فيها دراية وعفة نفس وعلو همة . وكانت وفاته في وطنه سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦م) . وقد وصفه من عرفه بجسمن العشر وأنس المحضر والصدق والاستقامة . وكان فصيح اللفظ طلق اللسان حسن النظم وله مصنفات منها ديوان شعره الموسوم بالموارد العذب طبع في بيروت سنة ١٠١٣ (١٨٩٥م) بهجة نجله السيد عبد الرحمن . وقد كان بينه وبين الشيخ ناصيف اليازجي مكاتبات . ومما مدحه به الشيخ قوله من ابيات :

واذا اردت قصيدة نبتة لها عمراً وتم
الشاعر العربي ذو السفر التي سببت العجم
في المكرمات له يد والى الصواب له قدم
وله مناقب لا تُنا ل كائنات صيد الحرم

وهذه نبذة من اقوال الحاج عمر . قال في التقى :

عليك بتقوى الله والصدق انما نجاه الفتى يا صاح بالصدق والتقى
وقس حال ابناء الزمان بضد تر الفرق ما بين السعادة والشقا

وقال في الزهد :

رغبت عن الدنيا وزخرف اهلها وقلت لنفسي انما العيش في الأخرى
فدعني وزهدي في الحطام فاني ارى الزهد في الدنيا هو الراحة الكبرى

ومن ظريف هجوه ما قاله في غلام قهوجي يدعى هلالا :

تمسّ الهلالُ القهوجيُّ لأنّه قد قطعَ الانفاسَ من انقاسِ
هذا الهلالُ هو الهلاكُ وانما غلطوا فلم يضعوا العصا في راسه

اراد بالعصا الشطبة التي ترسم في رأس الكاف (ك) الشبيهة باللام (ل) . وقال
يهجو ثقيلًا كان لا يزال يذكر ذنوبه :

شكا ثِقَلَ الذنوب لنا ثَقِيلُ فقلتُ لهُ استمعْ لبديع قبلي
ثلاث بالتناسب فيك خُصِّتْ فلم توجد بينك من مثيل
ذنوبك مثل روحك ضمنَ جسمٍ ثَقِيلٍ في ثَقِيلٍ في ثَقِيلٍ

ومن رثائه قوله في مارون النقاش لما توفي في طرسوس سنة ١٢٧١هـ من ابيات :

فقدنا اديبًا كان طِرسُ يراعِهِ اذا خطَّ سطرًا قال من خطَّ شَطرا
اخا شَيْمٍ قد اعجزتُ عن مديحها لساني فأَمسى لا يُطَبِّقُ لها شُكرا
وما كنتُ يا مارونُ قبلك زاعِمًا بأنَّ الثرى عن اعيني يحجبُ البدر . . .
فكم لك في الآداب لطفُ شائِلٍ اذا ما نشرنا ذكرها ففحَّتْ نشرًا
وكم لك من ابيات شعرٍ حرِّيَّةٍ جا أنْ تخلي جِيدها الغادةُ العذرا
ألا يا بني النقاش لا يجزئكم بكأ وسع الاجفان أو ضيق الصددا
أرى الدهر لما قَسَمَ الحزنُ خَصَنًا بتسعة اَشَارٍ وحمَلكم عِشرا . . .
فأسف لو كان التأسف نافعًا عليهِ ولكنَّ الثناء له احرى

(الالوسيَّان عبدالله وعبد الباقي) وفي هذه المدة قضى اثنان من الالوسيين نحسبها
في العراق . وهما ابنا السيد العلامة شهاب محمود افندي الالوسي الذي سبق لنا
تعريف فضله (ج ١ : ٩٠ - ١٢) اعني عبدالله وعبد الباقي . فالسيد عبدالله بهاء الدين
افندي ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) فقال السيد عبد الفقار الاخرس مؤرخاً لمولده :

لېشك يا تحريرِ اهل زمانِ ويا كمالاً عنه غدا الطرفُ قاصرا
بطفلٍ ذكيٍّ قد اتاك وانما يضاھيك بالاخلاق سرّاً وظاهرا
وبشراقي فيه فقلتُ مؤرخاً بمولد عبد الله قلت البشائرا

فلما ترعرع اخذ العلوم عن والده الى ان أصيب بوفاته وهو اذ ذاك ابن اثنتين وعشرين سنة فجزع لموته وكاد لحزنه يلقى بابه . ثم انكب على الدرس واجتمع ببعض افاضل وطنه فما لبث ان فاقهم واقبل على التدريس فحصل بعد حين على شهرة واسعة وانتظم في سلك اهل الطريقة النقشبندية . ثم بلي بأنواع الاسقام فخرج من وطنه قاصداً الاستانة العلية لكن اشقياء العربان نهبوا اثقاله فعاد الى بغداد صفر اليدين . وفي آخر امره تولّى القضاء في البصرة فأكرمه اهلها وعرفوا قدره لولا انه تأذّى بحمياتها القتالة فخرج منها بعد سنتين ولسان حاله ينشد مع معاصره الشيخ صالح التميمي :

وبقي نسير دكاثي عن بلدك ابدأ اقام فناوذا بفناها
لا فرق بين شمالها وجنوبها وقبولها ودبورها وصباها
ما ان تمركت النصوص بارضها الا تمرك في الجسوم اذاها
اشجارها خضر وأوجه اهلها صفر بما كسف السقام جاها
لولا قضاء الله حتم واجب أبت المرؤة ان ادوس ثراها

فما وصل الى بغداد حتى مات بعد أيام ١٢٩١ (١٨٧٤) وله من العمر ٤٣ سنة وكان السيد عبدالله كثير التدوين لئن الجانب محباً للفقراء لا يأنف من مخالطتهم . وقد امتاز بحسن نثره وجزالة تعبيره . ومن تأليفه رسائل ومقالات مفيدة وشروح في علمي المنطق والبيان وألف كتاب الواضح في النحو وكتاباً في آداب الصوفية أما اخوه فهو السيد سعد الدين عبد الباقي وقع مولده سنة ١٢٥٠ فأرخه الشاعر عبد الحميد الاطرقجي :

طرباً بمن سرّ الوري ميلاده وصرى نسم اللطف في الآفاق
يا سادتي بشراكم فيمن بدا متخلقاً بكمال الاخلاق
فرداً أنى وبو استغنت مؤرخاً ثم السرور لكم بعد الباقي

اخذ عن والده كاخيه ثم عن الشيخ عيسى السديجي وزار الحجاز وتولّى القضاء في كركوك مركز ولاية شهرزور ثم في مركز ولاية بتليس وسافر الى دار السعادة . وله عدة مصنفات اخصها القول الماضي فيما يجب للمفتي والقاضي ووضح

منهج في مناسك الحج الذي طبع في مصر واسعد كتاب في فصل الخطاب وغير ذلك مما يشهد له بفسوخ القدم في المعارف . توفي في مصر سنة ١٢٩٨ (١٨٨١)
(ابو النصر علي) واشتهر في مصر في هذه الحقبة الاديب المصري ابو النصر علي ولد في منفلوط وفيها كانت وفاته سنة ١٢٩٨ (١٨٨٠ - ١٨٨١) نظم الشعر في مقتبل الشباب واصبح من فرسان ميدانه فلما خبره الى خديوي مصر اسماعيل باشا فقدمه واجازته ولاي النصر عدة قصائد غراء فيه وفي امراء الدولة الخديوية وقد رافق اسماعيل باشا لما رحل الى الاستانة ثم مدح بعده الحضرة التوفيقية . ولاي النصر ديوان كبير طبع في مطبعة بولاق سنة ١٣٠٠ ضمت اقوالا منتخبة في كل ابواب البلاغة ومعاني الشعر فمما استحسنه قوله في الحمر وقد نحا في وصفه طريقة الصوفيين :

بنت كرم دوحا بنت الكرام وهي بكر زفها ساقى المدام
شمس راح في اصطباح اشرفت في سماء الكاس كالبدور التام
كم تجلى كاسها عن لؤلؤه من حجاب كالدراي في انتظام
ان لي عنها حديثا سره لا يضاها وهي لي اقصى المرام
لو درى اهل التقى اسرارها لسقوا ابناهم قبل الفطام
لا تسألني عن معانيها وسأل عن حلاها وسناها باحتشام
قال صيفها قلت دعني انما صورة كالبحر عدي والسلام
قال زدني قلت ما المشول عنها بأذرى منها يا هذا الغلام
قال قل في كرمها مخلوقة ترهه للناس من سام وحام
ما رآها عابد الا اتق عن سجود وركوع وقيام
راحة الارواح في أقداحها انباتا انما تبهرى السقام

وهي طويلة . ومن حسن شعره قوله يصف سفر الحضرة التوفيقية الى الصعيد سنة ١٢٨٧ :

زارني موكب كمقد اللاقي فازدمني بالتدوم صفو الليالي

الى أن قال :

فازدهى رونقُ الصبيدِ جمالاً وتجلت ارجاؤه بالحلالِ
وروى النيلُ عن رُواءِ حديثاً يشرحُ الصدرُ شرحه في المقالِ
حيث دُقت بالشاطينِ طبولُ والاهالي تفوقُ عدَّ الرمالِ
وتلافوا بضميرِ سابقاتِ فخرى الليث فوق ظهر الغزالِ
وتوالوا في سبرِمِ فاضاتِ حلية البيض بين سمرِ العوالي
وجميعُ البلادِ ابدت سروراً ناشراتِ اعلامها باهتالِ
نسألُ الله عصمةً ونجاحاً وبقاءً له وحسنُ مسألِ

ومن اقواله يعاتب دهره :

إلامَ تصوبُ الالهامُ غياً ونشرُ ما طواه الرشدُ طياً
أبعدَ الحقِ تُنتظرُ الاماني ويُفرضُ ميتَ الآمالِ حياً
إذا كنّا مع الاحياء موتى فهياً نلحقُ الامواتِ هياً
شرتُ من الأسى عللاً وكهلاً فزدتُ صدى وما ألفتُ رياً
وكم جبتُ المهامةَ كمي ألقى بُنتجى جواداً او تقياً
فذاك اراهُ مختالاً فقوراً وهذا قصدهُ يدهى ولياً

وقال يصف الاماني الباطلة :

بلوتُ الاماني وجربتها فألفتُ فيها عجيبَ العُجابِ
تركُ البعيدَ قريباً كما تركُ اتقيادَ الاميرِ المهابِ
فلا تتخذها سبيلاً الى بلوغِ المرامِ ودعُ ما يُعابِ
فإنَّ الاماني خيالٌ يمرُّ على من تحيلُ مرَّ السحابِ
وغايةُ ما ينتجُ من سُناها تصوُّرُ خلافِ الصوابِ

ومن اقواله الحماسية قوله :

ارى دولة الآيام خائنة المهد مراوغةً تصبو الى الخائفِ الوعدِ
وما بالها نجى على كلِّ ماجدٍ كأنَّ لها ثاراً على دولة المجدِ
تريناهُ عبأً باسم الثغرِ ظاهراً ولكن لها قلبٌ مصر على الخقدِ
تمرُّ فتحلو للنبي ومن درى بُجيرةً كأس المرارِ على عمدِ

اعدت لحربي جندَها فلقيتها بقوة جاش دوحا قوة الصلدي
وأستقبل الاخطار بالبشر لاهيا بدون اكتر اثار مازج الهزل بالجدي
وان ضاق ميدانُ المخاوف لم اكن حريصا على حب الحياة ولا افدي

ولاي النصر رحلتان الى القسطنطينية كانت الاولى في أيام السلطان عبد المجيد
موقداً من محمد علي الكبير وانشد حينئذ شيخ الاسلام قوله يمدح القسطنطينية :

وكنا نرى مصر السعيدة جنة ونحسبها دون البلاد هي العليا
فلما رأيت دار الخلافة عيننا علمنا يقيناً انها لهي الدنيا

وكانت رحلته الثانية مع الحديوي اسماعيل باشا وصادف دخولها الاستانة يوم
عيد جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٨٩ (١٨٧٢) فقال ابو النصر يمدح الحضرة
السلطانية بقصيدة مطلعها :

تبست الازهار عن لؤلؤ القطر فلاح شذاها في الحدائق كالطر
ومنها في مدح السلطان :

افاد العلي جاماً ومزاً مؤبداً وألبسها من مجد حلال الفخر
وابدى لأعلام التقدم مظهراً به ملكه يعلو على دول العصر
واحيا لإحياء العلى كل دارس فاضحت قلاع الثغر باسمه الثغر
وجدد في عهد قريب بواخراً بها قوة الاسلام محكمة الامر
برونقها تكسو الفخار مهابة وتعلو بما حازت على الانجم الزهر
له من رجال الحرب جيش همهم لهم هم في الفتك بالبيض والسمير
مدافعهم شم الأنوف على المدى ثمر لها شم الجبال من الصخر
واسياقهم في السلم يملوصياها متى جردت مالت الى القطر بالنحر

وختمها بهذا التاريخ :

وما ان في البشرى اقول مؤرخاً جلوسك عيد الدهرام ليلة القدر

(محمود صفوت) ومن معاصري ابي النصر علي وطنية محمود افندي صفوت بن
مصطفى اغا الزيلع الشهير بالساعاتي ولد بالقاهرة سنة ١٢٤١ وبها توفي سنة وفاة ابي

النصر ١٢٩٨ (١٨٨١) لزم الآداب واشتهر بنظمه ونثره حتى عُدَّ فيها من المقدمين .
وتوجه الى الحجاز ودخل على امير مكة الشريف محمد بن عون فآكرم مشواه وابقاه
عنده الى آخر امارته ثم سافر الى القسطنطينية وعاد بعد ذلك الى وطنه وفيه قضى
بقية حياته . ولعمود افندي صفوت ديوان شعر نُشر بالطبع في مصر سنة ١٣٢٩
(١٩١١) . فمن ذلك قوله يفتخر :

ولم الزمان واهله بعداوتي ان الكرام لها اللثام هدا
أخط قدري الحادثات وهمي من دوحا المريع والجوزاء
هيات خضم جانبي وعزائي مثل البواتر دأجا الإمضاء
صبرا على كيد الزمان فانما يبدو الصباح وتجلي الظلاء

وله في رثاء احد العلماء :

بكت ميون الملا وانطت الرائب ومزقت شملها من حزنا الكتب
ونكست رأسها الاقلام باكية على القراطيس لما ناحت الخطب
وكيف لا وساء العلم كنت جما بدرا تاما فحالت دونك الحجب
يا شمس فضل فدتك الشهب قاطبة اذ منك لا انجم تنفي ولا شهب
لما اصابك لا قوس ولا وتر سهم المنيعة كاد الكون ينقلب
ما حيلة العبد والافدار جارية العمر يومب والافدار تنهب

(صالح مجدي بك) وفي السنة ذاتها ١٢٩٨ (١٨٨١) توفي أديب آخر من نوابغ كتبة
مصر السيد صالح مجدي بك . ولد في رجوان من مديرية الجيزة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٩)
وبعد ان تلقى مبادئ العلوم العربية ودرس اللغة الفرنسية احق استاذة رفاة بك
الطهطاوي بقلم الترجمة ثم عهد اليه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية في المدرسة
الهندسية الخديوية وعهدوا اليه تعريب كتب علمية للفرنج فعرب منها عددا وافرا
في رسم الامكنة والطبقات الجيولوجية والميكانيكيات والحساب والجبر والهندسة
والفلكيات والفنون الحربية كبناء الحصون ورمي القنابل الى ان تولى رئاسة الترجمة
وجعله اسماعيل باشا في المعية السنية وولاه مناصب أخرى وكان آخر ما عهد اليه قضاء
القاهرة فلزمه الى وفاته . وكان صالح بك يحسن الانشاء وفنون الكتابة وقد نشر

مقالات عديدة اجتماعية وسياسية وأدبية في جرائد مصر كروضة المدارس والوقائع المصرية . واشتغل بتأليف مطول لتاريخ مصر مع علي باشا المبارك وله ديوان شعر واسع طبع في بولاق سنة ١٣١٢ هـ

ومن شعر السيد صالح بك مجدي قوله سنة ١٢٨٩ يهتئ جناب الخديوي اسمعيل باشا عند رجوعه من الاستانة :

مع النصر وافي من عليه المول	ومن هو في أيام التبر أول
ومن هو للاوطان والملك والملا	ملاذ وحسن لا يرام وموئل
ومن قلا الدنيا هاجته التي	جا الأسد في آجامها تتجدل
ومن قاض من يناء ماء ساحة	فأحيا بلادا أهلا قد غولوا
ومن شاد اركان المعالي جمعة	يقصر من ادراكها متطول
وقد جاءت البشري بذاك فزيت	لمقدم مصر وفاز المومل
وأنت على دار الخلافة هند ما	رأته جا يعلو وشانيو يسفل
فعيش ما تشا في دولة انت رجا	ومجدك فيها من قدم موئل
وقد قلت في يوم القدوم مؤرخا	الى مصر اسمعيل بالبشر مقبل

وقال من قصيدة يهتئ بها في أول العام :

بالبشر في مصر لاحت غرة العام	ترهو بنور ملك للحى حامي
ترهو بنور ملك غيث راحته	في أكون طول المدى بين الورى هامي
هو الخدو الذي اوطانه نشرت	للفضل في صره مطوي أعلام
وللتمدن مدت باعها والى	اوج الى سارعت من غير إحجام
فيا له من حكيم بالعلاج بما	ما كان في جسمها من فرط أسقام

وله في حسين باشا ناظر المعارف والاقواف والاشغال العمومية :

لجنابك العالي ثلاث مصالح	نظمت بسطلي عسجد ولجين
واضاء منك جبينها برئاسة	اعمالها منشورة الملمين
ونمت جا بركات اوقاف روت	مصر وقد فاضت على الحرمين
وبجزمك الاشغال زاد نجاحها	ونجازها في السهل والجبلين

ولك المعارف غرّدت ابناءؤها بمدائح الاجداد والابوين
وبديع نظم كامل في كامل من مخلص بالقلب والشفقين
من مخلص لك في الثناء بدولة اضحييت فيها حائر الشرفين

وختمها بهذا التاريخ :

والمجد في عليك قال مؤرخاً زمن المعارف مشرق بحسين (١٢٨٩)

(ابو السعود افندي) ومن مشاهير ادياء مصر في ذلك الوقت ابو السعود افندي عبد الله المصري ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨) في دهشور قرب الجيزة ودرس في المدرسة الكلية التي انشأها محمد علي باشا في القاهرة فبرع بين اقرانه . ثم ندبته الحكومة الى نظارة اعمالها فكان في وقت الفراغ يواصل دروسه ويعكف على التأليف شعراً ونثراً . وحرّر مدة جريدة وادي النيل وكاتب أدياء زمانه . ونقل بعض كتب الفرنج الى العربية . ومن تأليفه كتاب منحة اهل العصر بمنتهى تاريخ مصر نظم فيه مجمل حوادث تاريخ مصر للجبرتي ووضع تاريخاً لفرنسة الحقبة بتاريخ ولاية مصر من أوّل الاسلام دعاه بنظم اللاكي . وبشر بترجمة تاريخ عام مطول وسمه بالدرس التام في التاريخ العام طبع منه قسم سنة ١٢٨٩ . وكان ابو السعود شاعراً مجيداً له ديوان طبع في القاهرة اودعه كثيراً من فنون الشعر كالمدح والمراثي والفراقيات . ونبغ في المنظومات المولدة كالمراليا والموشحات . وله ارجوزة نظم فيها سيرة محمد علي باشا كثيرة الفوائد بيّنة المقاصد تبلغ عشرة آلاف بيت . وله غير ذلك مما تفنن فيه وسبق آل عصره توفي ابو السعود افندي في ربيع الاول سنة ١٢٩٥ (١٨٧٨) . وقد رثاه احد شعراء وطنه بقصيدة قال في مطلعها :

خلق الهبوط مع الصعود ومع القيام بدا القعود

الى ان قال :

ليس البكاء لنادة ابدت لمفرها الصعود
لكنه لما قضى رب القريض ابو السعود
من لم يجبه بدسه فكأنما تقضى العهد
فهو الحري بان تذر ب عليه بالاسف الكبود

بحرٌ تدفق ماؤه لكنه عذب الورودُ
بقريحة سالت على ارجائها سيلَ المهودُ
كم انتجت مُخْبَأً له فكأثمها الامُّ الولودُ
ابداً توقدُ بالذكا ، فليس يعرفها خمودُ
نشبت مخالبتها المنيسة فيه وهو من الاسودُ
لا غرو ان صعد السبا بين الملائكة السجودُ
فبناتُ نعيمٍ قد حملن سريره لئن الشهودُ

(الحاج حسين بيهم) وفي آخر هذه الحلقة في صفر من سنة ١٢٩٨ (٢٤ ك ٢
١٨٨١) فقدت الآداب احد اركانها في بيروت وهو الحاج حسين ابن السيد عمر بيهم
كان والده عمر من اعيان المدينة وادبائها رثاه الشيخ ناصيف اليازجي سنة وفاته
١٢٧٦ (١٨٥٩) بقصيدة مطلعها :

زُرْ تربة في الحمى يا أيها المطرُ وقُلْ عليك سلامُ الله يا عمرُ

ومنها :

في شخصه الدين والدنيا قد اجتمعا وذاك يندرُ ان تحظى به البشرُ

ولد حسين ابنه سنة ١٢٤٩ (١٨٣٣) ونشأ حريصاً على تحصيل مسائل العلم
وفنون الادب فاخذ عن علماء ملته كالشيخ محمد الحوث والشيخ عبدالله خالد . وبعد
ان تعاطى التجارة زمناً يسيراً انقطع الى العلم ونال به شهرة ثم نظم الشعر فصارت
له به ملكة راسخة بحيث كان يقوله ارتجالاً في المحافل ويخرجه على صور مبتكرة
تطرب له الاسماع . وقد وثقه الحكومة عدّة مناصب كنظارة الخارجية ورئاسة
الاحكام العدلية ثم أعيدت اليه الخارجية فقال في ذلك :

انّ الفؤاد له في الملك معرفة فالخارجية لم تترك نظارته

لذاك سلطاننا المنصور ردّ له مع حسن انظاره أرخ بضاعته

ولما وضع القانون الاساسي وفتح للمرة الاولى مجلس النواب انتخبه مواطنوه
ليمثلهم فيه فحضر في الاستانة جلساته ثم عاد الى وطنه واعتزل المأموريات وانقطع
الى الآداب . وكان حاضر الجواب ثاقب الرأي كريم الاخلاق عالي الهمة محبوباً عند

الجميع . وكان احد اعضاء جمعية العلوم السورية المنشأة في بيروت فلما توفي رئيسها الاول امير محمد ارسلان عهدوا اليه رئاستها . وكان للحاج حسين نظم رشيق مطبوع قد بقي منه القليل ومن آثاره رواية ادبية وطنية مثلت مراراً وقرظها الادباء . ومن شعره قوله في تاريخ جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٧٧ :

خلافة الاسلام قد اصبحت ترمو افتخاراً بالمليك العزيز
وملة الايمان ارتختها طابت بشاهنشاه عبد العزيز

وقال مؤرخاً انشاء التلغراف في بيروت :

لله درك السلك قد ادهشت حقولنا لما على الجوّ ساق
فأعجب الكون بجاريه شية برق او شيه البراق (١٢٧٧)

وقال مشطراً :

اذا العناية لاحظتك عيونها وحباكها من فضله الرحمان
ناداك طائر يمنها وسعودها ثم فالمخاوف كلهن امان
واصطد بها العنقاء فهي حباله واملك بها الغبراء فهي سنان
واصعد بها العلياء فهي معارج واقتد بها الجوزاء فهي عنان

ومن جيد شعره قوله يعزي صديقاً بفقد ماله :

لقد غمنا والله والصحب كلهم مصاب دهاكم بالقضا حكم قادر
كان شراراً منه طار لارضنا فاحرق احشاء الوردى بالتطائر
ولكننا قلنا مقالة عاقل يسلم للباري بكل المظامر
اذا سلمت هام الرجال من الردى ذا المال الا مثل قصر الاثافير
فكن مثل ظن الناس فيك مقابلاً لذا الخطب بالصبر الجميل المصادر
ولا تأسفن اذ ضاع مال ومقتنى فرثك يا ذا الخزم اعظم جابر
وان حياة المرء رأس ماله سلامته تلو جميع الخسائر

وقد نظم ارجوزة حسنة في العلم وشرفه نشرت في اعمال الجمعية العلمية السورية لستها الاولى (ص ١٦-٢٦)

ومأرئي به الحاج حسين افندي بيهم قول ابي الحسن الكسبي :

فراقك صعب يا حسين احتمالُهُ وبعدك ركبُ الأنس شالت رحالُهُ
رحلت الى دار البقاء مكرماً ومثلك مولى للنعم مآلهُ
ولكن تركت القوم تبكي عيوضهم عليك بدمع كالسيول افعالُهُ
وليس لنا من بعد فقدك حليةُ سوى الحزن او صبرٍ يعزُّ مثالهُ
حويت خصالاً جل في الناس قدرها وما كلُّ انسانٍ تجلُّ خصالُهُ
عفافٌ ومعروفٌ وعلمٌ ورفقةُ وفضلٌ ومجدٌ قلَّ فينا مثالهُ

(محمد اكنسوس) وممن رُزنت به الآداب في هذا الوقت في بلاد المغرب
الاديب الشاعر ابو عبدالله محمد بن احمد اكنسوس المراكشي توفي في بلده مرآكش
سنة ١٢٩٤ (١٨٧٧) وقد عُرف المذكور بسعة معارفه لاسيما التاريخية والادبية . وله
التاريخ المسمى كتاب الجيش وقصائد عديدة في مشاهير بلادهم من ذلك قوله يري
سلطان مرآكش المولى عبد الرحمن المتوفى سنة ١٢٧٦ (١٨٥٩) :

هذي الحياةُ شبيهةُ الاحلامِ ما الناسُ ان حَقَّتْ غيرُ نيامِ

ومنها :

لو كان ينجو من رداها مالكُ في كثرةِ الانصار والحدّامِ
لنجا لير المؤمنين ومن غدا اعلى ملوك الارض نجى هشامِ
خير السلاطين الذين تقدّموا في الغرب او في الشرق او في الشامِ
يا مالكا كانت لنا ايامهُ ظلاً ظليلاً دائمَ الانعامِ
لا صير انك قد رحلت ميمساً دار الفناء وجنة الاكرامِ
فلك الرضى فأنعم بما أُعطيتُ ولك الفناء بنيل كل مرَامِ

وقال يصف خروج السلطان المولى حسن على اعداء دولته سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦) :

عصفت عليهم بالبأسِ تُرجي كتابَ كالحباب اذا تلوحُ
فالقبت الجران على ذرامِ بجيشٍ كأنهم بطلٌ مُشبحُ
فجاء القوم منك وهم ثلاثُ اسيرٌ او كسيرٌ او ذبيحُ
وقد قُسمت بلادهمُ بديلٍ ودورهمُ كما قُسم الوطيحُ

فلا تعلمُ فانَّ الجرح يُكوى طرياً بالمحاور او يقيحُ
ابا زيدا اذا تبقي عليهم بصفح رُبما ندم الصفوحُ

وله يصف بستاناً للوزير ابي عبدالله محمد بن ادريس :

يا مترلاً قد خصصته سعادةُ واستبدلتهُ انعاماً من أبوسـ
اصبحت مأوى للوزير محمد نجل الأدارة الكرام المرمـ
انسانُ عين الكون من ليست به رتبُ العلى ابنى واجيع ملبسـ
يا ايها البحر الذي من قبضه كل الاماني والغنى للمفلسـ
جنيتك ذا القصرُ الذي انشأته بالسعد في عام انشراح الانفسـ
لا زلت تشرف من طالع سعاد كالبدر يظهر من خلال الخندسـ
والدهرُ يخدم جانبيك ويحتفي بجلالك العالي الاخرُ الاقدسـ

وكان محمد اكنسوس يأسف على ما يرى في وطنه من الخمول فقال في ذلك
قبل وفاته :

ولستُ أبالي ان يقال محمدُ أبلى أم اكتظت عليه المآثمُ
ولكن دينا قد اردتُ صلاحهُ أحاذرُ ان تقضي عليه العاثمُ
وللناس آمالٌ يُرجون بيلها وانستُ ماتت واضحلت عرائمُ
فيا ربّي ان قدرت رجعي قريةً الى عالم الارواح وانقض خاتمُ
فبارك على الإسلام وارزقه مرشداً رشيداً يضي النجى والليل قائمُ

هذا ما امكنا جمعه من تراجم ادباء المسلمين في هذا العشر وهو برض من عدّة
ولا نشك انه اشهر في بلاد الاسلام غير هؤلاء الا ان توارينهم لم تطيع حتى الآن
او تجد منها نثراً قليلة متفرقة لا يتفجع من مضامينها الا من وصلت يده الى تلك
النشورات وسمح له الزمان بمراجعتها وقيل ما هم

ومن اطلعنا على ذكر بعض آثارهم دون معرفة ترجمة حياتهم الشيخ العالم حمزة
افندي فتح الله الذي حرر مدّة في الاسكندرية جريدة الكوكب الشرقي ثم انتقل
الى تونس ففوضته حكومتها أن يحرر جريدها الرسمية المدعوة بالرائد التونسي مع
منشأها منصور افندي كرلي. فاشتغل بذلك مدّة منذ السنة ١٢٩٣ (١٨٧٦ م) وكان

ذا باع في الانشاء وله نظم حسن فن ذلك قوله يدح الوزير الكبير خير الدين باشا
بقصيدة مطلعها :

الاولك الغر ابر آناوك القرر زهاجا في الزمان الجيد والطرر

ومنها :

الله ملجأنا اذ ليس ينجأنا شر الخطوب وخير الدين لي وزر
خير له همة اعلى وارفع من هام الثريا ومجد ايس ينحصر
وسيرة سرت الدنيا بشائرها وضبح الكون عرفا مسكها الذفر
لا زال كهفا لمن ياوي بساحتها في ظله تسعد الآمال والوطر
وكبة وزراء الفضل انجمها ترويه وهو فيما بينهم قمر

وكان خير الدين المذكور وزيرا لباي تونس فاشتهر بحسن سياسته وتدبيره
للأمور. وكان كاتباً بارعاً ألف كتاباً دعاه اقوم المسالك في معرفة احوال الممالك
طبعة في حاضرة تونس سنة ١٢٨٥ . وهو اجود كتاب وضعه احد الشرقيين في
وصف الممالك الاوربية وتعريف احوالها المدنية مع لمحة من تواريخها

وعرف بذلك الوقت في المغرب وبلاد تونس من الادباء الوزير ابو العباس احمد
ابن ابي ضياف والشيخ ابو عبدالله محمد الباجي واحمد كريم الحنفي وابو النجاة سالم
ابو حاجب وابو عبدالله محمد العربي زورق ومحمد الصادق ثابت وابو راشد يونس
العروسي ومصطفى رضوان ومحمد بن الحسن التطواني وقد قرأنا اكلهم فصولاً في
الادب الا ان اخبارهم منقطعة عنا

وممن لم نقف على اخبارهم ونالوا بعض الشهرة في الادب في الطور الذي نحن
بصدده السيد عبد الرحمان النحاس نقيب الاشراف في بيروت نشر ديوان خطب
اسلامية مسجعة قرظها الشعراء ومما قال فيها الشيخ ابراهيم الاحدب :

انشا لنا الخطب التي الفاظها قد اعربت في السمع لحن مثالي
فقر غدت حلي الماع مثلاً اغت فقير الفضل بالاحسان
أذنت لآلى لفظها بولوجها في مسمع الأذان قبل أذان

وللسيد عبد الرحمان قصائد متفرقة منها قوله يدح الشاعر مصباح البرير :

لقد ضاع مصباحُ مشكاةِ عصره وفاق بحسن الذكر نشرَ الشائلِ
فتى من بني البربرِ حاذِ برامةً وكان بنظم الشعرِ أوّلَ قائلِ
يو طالب أهل المجد فرعاً وقد سما مقاماً على هام البدور الكواملِ
لقد صاغ من نسج القريض نظامه وجاء بديوان قريب المناهلِ
وكان حديث السنّ لكنّ قدره كبيرٌ بأنواع العلى والفضائلِ

واصاب في طرابلس بعض الشهرة الشيخ محمد الموقت كان يتعاطى الشعر وله مراسلات شعرية مع الشيخ ناصيف اليازجي منها قصيدة في مدحه يقول فيها:

لله هاتيك الصفاتُ فاذا جمعت ثناء مشارق ومنازلِ
أتظنّ كلّ مهتدي في غمده ماضٍ وكلّ غضنفرٍ بمحاربِ
لا يخدمك بالمُحال فأنه ما كلُّ من ملّ الحسام بضاربِ
هذا هو الروض الذي ازهاره هطرن كل تنوقة وسباسيرِ
هذا هو الماء الزلال وغيره ملحٌ أجاجٌ ما يلدّ لشاربِ
هذا هو الفخر الذي شرفت به ابتاء دوحته لبعد تاسبِ

وكان في مصر طرابلسي آخر يدعى حسن افندي الطرابلسي كاتباً أيضاً الشيخ ناصيف قدح الشيخ آدابه وشعره فقال:

يا أيّها الحسنُ الميسونُ طالعه احسنت حتى ملأت السَّمْعَ والبصرا
ما زلتَ تملو علينا كلّ قافية قد شبت بعاني حسنها الشُّرا
جزك الشعرُ انشاداً فتحن به انقوص في البحر حتى نجتني الدُّردا

وكذلك كتب في جرائد مصر الشيخ خليل العازي ونظم القصائد فمدحه محرر الجوائب بقوله:

ألم تر كيف بزخر بالقوافي فبسكر من سلاقتها العقولا
فتروي كلّ من امسى غليلاً وتشفي كلّ من اضحى هليلاً

وقام في العراق احمد عزّت الفاروقي ابن اخي الشاعر عبد الباقي الذي مرّ لنا ذكره سابقاً . وله آثار شعرية لم تُجمع حتى الآن . مدحه منشئ الجوائب غير مرة لوفرة آدابه . واخباره مجهولة لدينا

الادباء النصارى

ظهرت في هذا العهد ثمة المدارس المسيحية التي أنشئت في الحساء الشام فخرج منها جمهور من الادباء اخذوا يحزرون الجرائد ويصنفون التأليف المختلفة وينظمون القصائد ويمثلون الروايات الشخصية ويعقدون الجمعيات الادبية فيلقون فيها الخطب ويهتمون بتنشيط العلوم فحصلت بذلك نهضة استوقفت الابصار وبعثت في القلوب رغبة الترقى والتمدن

(بنو اليازجي) واول من يتحتم علينا ذكرهم الشيخ ناصيف اليازجي واسرته التي كاد الموت يقصف آخر غصونها بوفاة نجله المرحوم الشيخ ابراهيم والسيدة وردة . وها نحن نلخص اخبارهم جميعاً لانتلاف الموضوع وفراراً من التكرار . اصل هذا البيت من روم حمص . ثم غت اسرته وتفرعت الى عدة فروع فهاجر قوم منهم في العشر الاخير من القرن السابع عشر الى لبنان فسكنوا جهة الغرب واستوطن غيرهم وادي التيم وكان بعضهم دخل في خدمة عمال الدولة في اواسط القرن الثامن عشر بصفة كاتب فعرف باسم اليازجي اي الكاتب وعرف به ابناؤه من بعده . وقد جاهر هذا الفرع بالمذهب الكاثوليكي مع أسر أخرى كبيت البحري وبيت كرامة في منتهى القرن الثامن عشر وسكنوا كفرشيا من قرى ساحل بيروت . وكان عبدالله بن ناصيف بن جنبلاط والد الشيخ ناصيف طبيباً درس الطب على بعض رهبان الشوير وتعاطاه بالعمل فحذق به وكان مع ذلك محباً للآداب العربية يطالع من كتب اللغة ما يحصل عليه ووسائل التعليم في ذلك الوقت قليلة . وتعلم الشعر فنظم بعض القصائد التي اخذتها ايدي الضياع . ونما روى له حفيده الشيخ ابراهيم قوله يمدح ديوان شعر للقس حنائياً منير صاحب التأليف التي سبق لنا وصفها :

عش بالهنا والخير والرضوان يا من عنيت بنظم ذا الديوان
اني لقد طالعت فوجدته نظماً فريداً ما له من ثان

وكان مولد ناصيف ابنه في كفرشيا في ٢٥ آذار سنة ١٨٠٠ درس مبادئ القراءة والكتابة على القس متى الشباني . ثم شعر برغبة عظيمة في معرفة اصول اللغة وفنون الآداب فانكب عليها بنشاط وحرص على اتقانها ما امكنه فزال منها نصيباً

حسناً . ثم درس الطب على والده و وضع فيه ارجوزة سماها « الحجر الكريم في اصول الطب القديم » لم تُنشر بالطبع . ودرس ايضاً فن الموسيقى ووعى كثيراً من اصولها ودقاتها . وكان مغرماً بالتاريخ مواظباً على قراءة اخبار القدماء فيحفظ منها تفاصيل كثيرة لا تبرز من ذاكرته اذا انطبعت فيها مرة . لكن الادب غلب على الشيخ ناصيف فبلغ فيه مبلغاً عجيباً قيل انه استظهر القرآن وحفظ كل ديوان المتنبي وقصائد عديدة من الشعر القديم والمولد لا يخل فيها بحرف . وكان في اوقات الفراغ ينسخ ما يحصل عليه من الآثار الادبية بخط جميل اشبه بالقلم الفارسي

ومما امتاز به على اهل زمانه شعره فانه نبغ فيه على ما روي وعمره لا يتجاوز عشر سنين فكان يقول الشعر عفواً عن البديهة ويأتي بكل معنى بليغ . وكان في اول امره ينظم المعنى والوجليات تفكهاً . وقد تلف معظم هذه المنظومات العامة

وسطع في ذلك الوقت نجم الامير بشير الكبير فقصده الادباء والشعراء ومدنحوه ونالوا من سجال فضله منهم المعلم الياس اده وتقولا الترك وبطرس كرامة فسار الشيخ ناصيف الى بيت الدين واتصل بهؤلاء الادباء فقربوه من الامير الذي اتخذته كاتباً لاسراره ورفع شأنه . وللشيخ في مخدومه قصائد جليلة منها رائيته التي قالها مهتماً له بانتصاره من اعدائه سنة ١٢٤٠ (١٨٢٤ م) واؤها :

يحييك يحييك هذا النصر والظفر فأنعم اذن انت بل فلتنعم البشر

وبقي في خدمته اثنتي عشرة سنة . فلما كُفّت يد الامير عن تدبير لبنان سنة ١٨٤٠ فارقه الشيخ ناصيف ونزل مع اهله الى بيروت فسكنها الى سنة وفاته

وفي هذه الثلاثين السنة الاخيرة من عمره انقطع الى التأليف في بيته والى التدريس ومراسلة الادباء فحظي بشهرة عظيمة . وسمع به المستشرقون فكاتبوه واقترحوا عليه عدة مصنفات اجابهم الى وضع بعضها فطبعوها في مجلاتهم . وكان علماء الشرق يتسابقون الى مكاتبته ويتناوبون بينهم القصائد والرسائل . ومن فضل الشيخ ناصيف انه سعى مع بعض ادباء الشام بعقد الجمعية السورية لترقية الاداب ورفع منار العلوم . وكان له في كل المساعي الادبية يد مشكورة حتي اصبح في

بلاد الشام كقطب العلوم العربية وشرعة المعارف الوطنية
واشتغل ايضاً مع اصحاب الرسالة الاميركية فنظم لهم الترامير وبعض الاغاني
الدينية واستفادوا منه ايضاً في تعريب الاسفار المقدسة التي نشرها في مطبعتهم .
وكان احد اعضاء جمعيتهم التي انشأوها سنة ١٨٤٨ (المشرق ١٢ : ٤٠ ثم
(ZDMG, V. 96

أما تأليف الشيخ ناصيف فكلها مشهورة سردنا اسماءها في تاريخ الطباعة في
اعداد سنتنا الثالثة واشهرها مقاماته الشئون المعروفة بجمع البحرين التي عارض فيها
المقامات الحريية طُبعت مراراً في المطبعة الاميريكية ثم في مطبعتنا الكاثوليكية .
وله كتاب فصل الخطاب في الصرف والنحو . وجوف الفوا والحزارة وهما ارجوزتان
في اصول النحو نظمهما وعني بشرحهما . وكتاب عقد الجمان في البيان مع ملحق في
العروض . وله شرح على المتنبي اثمة ابنه الشيخ ابراهيم ووسمه باسم العرف الطيب
في شرح ديوان ابي الطيب . وشعره متفرق في ثلاثة دواوين : كتاب نفحة الريحان
وكتاب فاكهة الندماء في مراسلات الادباء وكتاب ثالث القمرين . وقد قصد
الاديب ميخائيل افندي ابراهيم رحمة جمع شعره في ديوان طبع منه نبذتان في المطبعة
الشرقية في الحدث وفي المطبعة الادبية مصححاً بقلم نجيب المذكور . وعساه ان
يضيف اليهما ما لم يزل مخطوطاً او شارداً من القصائد

وشعر الشيخ ناصيف يجمع بين الرقة والمثانة يضارع نظم اجود الشعراء في كل
ابواب المعاني وقد مرّ لنا عدة اقوال من قلمه تشهد على براعته ورسومه قدمه في آداب
الشعر . وقد مدح اكثر مشاهير عصره وادباء زمانه ورثى قوماً من الكرام السدين
انتقلوا الى دار البقاء في أيامه وله التواريخ المتعددة التي زان بها قبورهم او علقها على
الآثار البنائية والكتنائس وغيرها . فن مديحه قوله من قصيدة غراء رفعها الى جلاله
السلطان عبد العزيز وضمن كل شطر منها تاريخاً لسنة ١٢٨٣ :

ظلّ الاله علينا أوج طالبو قد فاق فوق جهات الافق كالملم
في خلقه عجب في عزو طرب راحاته سجب يحسرن بالكرم
امين رب الورى في الكون مؤمن على العباد بلحق الهد والذمم

ومدح نابوليون الثالث بقصيدة افتتحها بهذه الابيات :

من قال إنَّ السَّهر ليس يمودُ هذا زمانٌ عادٌ وهو جديدُ
قد عاد نابليون بعد زوالهِ فكأنَّ ذلك يومهُ الموعودُ
لا تُفقد الدنيا لفقد عزيزها ما دامَ يخلفُ مَيتَها المولودُ
تتجددُ الاشخاص فيها مثلياً يُغري القضيْبُ فينبِت الأملودُ

وله في مديح الملكة فيكتوريا لما جلست على عرش بريطانيا العظمى من قصيدة :

اليوم قامت فتاةُ الملك بارزةً وقام من قبلها اسلافُها الأولُ
فرعُ الأصول التي رأت وجهتها إنَّ الثَّار من الاغصان يُبدلُ
في قلبها خاتمُ التقوى وفي يدها من خاتم الملك ما يجري به المثلُ
قد التقى الدينُ والدنيا بساحتها كما التقى الكحلُ في الاجفان والكحلُ

وله قصائد أخرى في مدح الخديويين اصحاب مصر ابراهيم باشا وسعيد باشا واسماعيل باشا . وكثيراً ما كان يجمع في هذه المدائح انواع الجناسات والفنون البديعة الصعبة المرتقى الدالة على تذليله للمشكلات اللفظية والمعنوية لكن التعسف ظاهر في بعض هذه المنظومات التي وضعها لمعارضة قوم من شعراء القرون المتأخرة . ومن هذا القبيل بديعته التي التزم فيها تسمية الجناس والتروع اولها :

عاج المتيَّم بالاطلال في العلم فأبرعَ الدمعُ في استهلاكِ العَرمِ

ومن احسن شعر صاحب الترجمة مراثيه التي اوردنا منها امثلة . وله من قصيدة يروي بها الطيب الذكر البطريق مكسيموس مظلوم :

ركنٌ هوى في دار مصر اوشكت منه رُبى لبنان ان تنفطرا
ضجَّت به الاسكندريةُ هيبهً فكأنَّ فوق سريرهِ الاسكندرا
يا ايها الطود الذي عبث به ايدي المئون قال محلول العرى
غدرت بك الايام مظلوماً كما تدمى فألقت في التراب الجوهرا

وله في رثاء صغير واجاد :

أستودعُ الله في طيِّ الضريع فتى كالنخن معتدلاً والبدر مكتسلاً

كنّا نؤمل ان تحني له عُراً فخبّبه الدهرُ منّا ذلك الاملا
خان الزمان له عهد الصبا وبني عليه داعي المنايا اذ اتى عَجِلا
قد لبسوه الثياب البيض فاصطبفت بحسرة من دم الدمع الذي اخملا
والناس من حوله تمثي وقد نكست رؤوسها وصراخ الباكيات علا
يا رحمة الله حلّي فوق تربته كما حلت على نثر به حملا

ومن مراثيه ما قاله في موت ابنه حبيب وهو آخرونظمه قاله شهراً قبل وفاته
ولم يتم رثاءهُ لحزنه :

ذهب الحبيبُ فبا حشاشتي ذوبي اسفاً عليه ويا دموعُ أجبي
رَيْشُهُ للبين حتى جاءهُ في جنح ليلٍ خاطفاً كالذبيـ
يا أبا الأمُ الحزينةُ أجلي صبراً فانّ الصبرَ خيرُ طيـ
لا تخلي ثوب الحداد ولازمي ندباً عليه يلقى بالمسدوبـ
هذا هو النصنُ الرطيبُ اصابهُ سهمُ القضاء فمات غيرَ رطيـ
لا استحي ان قلتُ قلّ نظيره بين الرجال فليست غيرَ مصيـ
اني وقفتُ على جوانب قبره اسقي ثراهُ بدمعي المصـ
ولقد كتبتُ له على صفحاته يا لوعتي من ذلك المكتـ
لك يا ضريحُ كرامةٍ ومحبةٍ عندي لأنك قد حويت حبيـ

وله يرثي الامير بشير الشهابي لما توفي في الاستانة سنة ١٨٥٠

اذا طلع النهارُ ارى الرجالا كما أبصرتُ في الليل الخيالا
واعجبُ كيف تطوي الارضُ ناساً لو اجتمعوا بما كانوا جبالا
يخون الدهرُ شخصاً بعد شخصٍ كما ترمي عن القوس النبالا
اذا اغلقت دون الموت باباً تناولَ الفَ بابَ كيف جالا
ومن حذرَ المنيةَ من عيني قدور به فتأخذهُ شمالا
من الله السلام على اميرٍ دفناً المجد معه والجلالا
كان الموت لم يجبر عليه مجاهرةً ففاجأهُ اغتيالا
ففي كالسيف إرهاباً وقطعاً ومثل الرمح قدّاً واعتدالا
ومثل البدر اشراقاً وحسنًا ومثل النيث جوداً وابتذالا

أجلُ بني الكرام أباً وجداً وأكرمُ رءسهم عمّاً وخالاً
واحسنُهم واجملهم فعلاً واثقهم واصلهم مقالاً
كريمٌ من كريمٍ من كرامٍ بنوا في المجد اعدةً طوالاً
سبلل امير لبنان ينادي انا لبنانُ لما ملّتُ مالا
اذا قلت الامير ولم تستي فلا يحتاج سامك السؤال
سألنا تحت من عن نظير له هل قام قال لا لا
صنبيك في البلاد ومن عليها الى ان تستعير له مثالا
ونحني الناس ما فعلت بداه ولكن بعد ان تحصي الزملا

الى ان قال :

الى دار السعادة سرّت فوزاً كانك عاشقٌ بيني الوصلا
رايت العيش في الدنيا طريقاً لما فاخترت اقربهُ مجالا

وقال مؤرخاً سنة وفاته :

هذا الامير السعيد الحظ تحمدهُ ملائكتُ الله حول العرش تجتمعُ
نقول ارقام تاريخ تحيط به ان الشهاب على الافلاك ترقعُ

ومن تعازيه اللطيفة قوله يخاطب تاجراً أصيب بحاله :

يا بائع الصبر لا تُشفق على الشاري فدرهم الصبر يسوي (كذا) الف دينار
لا شيء كالصبر يشفي قلب صاحبه ولا حوى مثله حانوت حطار
هذا الذي تحمد الاحزان جرعة هذا كبارد الماء يطفي حدة النار
ويحفظ القلب باقى (كذا) في سلامته حتى يُبدلُ إعارته بإساره
يا من حزنت لفقد المال انك قد خلقت عار (كذا) وما في ذاك من عار
كما اتى امر ذاك المألُ امكتسباً يأتي غداً من بديع اللطف جبار

ومن زهرياته قوله :

مرّ النسيم على الرياض مسلماً سحراً فودّ هزّارها مترنماً
أحنى اليه الزهرُ مفرق رأسه ادباً ولو ملك الكلام تكلماً
يا حبذا ماء الندير وشمسه تطير ديناراً فيقلب درهما

محت الرياحُ به كتابةً بعضها فتخاصمت من فوقه فتهاشما

واهُ هجوٌ قليل فمن ذلك قوله في ثقييل :

كفَّ عني لا ابا لك قد تيتنا محالك
وعرفناك والا فتي نرف حالك
قد مضى لي بك عصر حاملا فيه ممالك
حسب قلبي منك جور كاد منه يتهالك
سأرى النادم متا ويسىء الله فالك

وقال في بنجيل :

قد قال قوم ان نخبزك حامض
كذب الجميع بزعمهم في طعمه
ومن حكمه المأثورة :

اتي لقد جرئت اخلاق الورى
كل يذم الناس فالذي نجا
ولا يحب غير نفسه فسا
يعرف كل حالة فيما مضى
وكل علم يدرك المرء سوى
وكل من لا خير منه يرتجى
حتى عرفت ما بدا وما اختفى
من ذم يدخل في ذم الملا
احبه فهو الى النفس انتهى
الا الذي كان دنيا فارتقى
يعرفان قدر نفسه كما اقتضى
ان عاش او مات على حد سوا

ونما برز فيه قوله في الدين المسيحي :

نحن النصارى آل عيسى المنتهي
وهو الاله ابن الاله وروحه
للاب لا موت ابنه وكذا ابنه
كالشمس يظهر جرمها بشعاعها
والله يشهد هكذا بالحق في
عن آدم قد قال « وصار كواحد
خلق البسيطة واحدا في جوهر
حسب التأنس للبتولة صبر
ثلاثة في واحد لم تقسم
وكذا هما والروح تحت تقسم
وبجرتها والكل شمس فاعلم
سفر لتوراة الكليم مسلم
منا» بلفظ الجمع من ذك المقم
أحد لخدمة آدم المستخدمم

لكن عصاه بزلّة لا تتحجى ألا بإرسال ابنه المتجسّم
فأنى وخلّصه وخلّص نسله ذاك المخلص من عذاب جهنّم

ومنها في وصف اعمال السيد المسيح وآياته :

شهدت عجائبه له في عصره فدرى الحكيم وقاه من لم يفهم
ولنا عليه أدلة قطيعة عقلاً ونقلاً ليس قطع تحكّم
قد جاء لا سيف ولا رمح ولا فرس ولا شيء يُباع بدرهم
ياوي المفارقة مثل راعي الضأن لا راعي المالك في السرير الأعظم
وهو ابن يوسف لا ابن قيصر مدم يغزو يجيش في البلاد عرساً
قاتاه من شعب اليهود جماعة كانوا على الدين التليد الاقدم
وتباعوا من قوهم بمذلة يأبون كل كرامة وتعمّم
قالوا هو ابن الله جهراً والعدى من حولهم مثل الذئب الخوم
والناس بين عواذيل وعواذير لهم وبين محليل ومحرم
ما غرّكم يا قوم فيه أسفه ام جاهه ام ماله في الانعم
هو ساحر يُظني فقالوا لم نجد من ساحر يُبجي الرميم بطلسم
كانت رجال الله يُبجي ميتاً بصلاتها ودعاتها المتقدم
وتراه يُبجي الامنين باره فهو الاله ومن تشكك يندم
ولئن هم اخذوا لفقتهم فقد ضعفت عقولهم كمن لم يحلم
فترى بما خدعوا البلاد ومن جا من عالم يُفتي ومن مُتعلّم
فاذا اعتبرنا ما ذكرت بدا لنا بالحق وجه الحق غير ملثم

وأصيب الشيخ ناصيف في الستين الاخيرتين من عمره بفالج نصفي تحمّل مضطراً بالصبر ثم دهمته سكتة دماغية فتوفي فجأة في ٨ شباط سنة ١٨٧١ رحمه الله .
ومما طبع له من التأليف في اوربة رسالته الى المستشرق دي ساسي نقلها الى اللاتينية الاستاذ مهن (Mehren) وعلق عليها الحواشي وطبعها في ليبسيك . وقد وجدنا في مكتبة برلين الملكية رسالة مطوّلة في احوال لبنان وسكانه وامراته واديان اهله لا نشك انها له وان لم يُذكر فيها اسمه . وهذه الرسالة نقلها الى الالمانية العلامة فليشر (Fleischer) ونشرها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG, VI, 98, 388)

ثم نشرتها ايضاً مجلة الهلال في سنتها الثالثة عشرة (ص ٥١٣ و٥١٦) ونسبتها الى اندراوس صوصه

قيل ان من اشبه اباه ما ظلم . وقد صدق المثل تماماً في اولاد الشيخ ناصيف اليازجي فانهم تعقبوا كلهم آثار والدهم . وكان اكبرهم الشيخ حبيب ولد في ١٥ شباط سنة ١٨٣٣ ولما ترعرع وجد اباه كهلاً تامة القوة كامل العقل مولعاً بالآداب فدرس عليه كل الفنون العربية . ثم مال الى اللغات الاجنبية فأتقن الفرنسية حتى برع فيها وتعلم غيرها كالإيطالية والانكليزية واليونانية والتركية . وكان يتردد على المرسلين اليسوعيين في بيروت ويستفيد منهم . وتجد اسمه في قائمة الادباء المنتظمين في الجمعية المشرقية التي انشأوها سنة ١٨٥٠ واكتشف بعض آثارها جناب مكاتبتنا يوسف افندي اليان مركيس (المشرق ١٥ [١٩١٢]: ٣٢) ثم تفرغ للكتابة وعرب بعض التأليف الاجنبية منها قصة عادليدة برترويك . ومنها ايضاً قصة تلياك التي ألفها فتيلون فاجاد في تعريبها الا انها لم تُطبع وقد طُبعت في مصر ترجمة أخرى دونها حسناً . ومن تأليفه ايضاً كتاب اللامعة في شرح الجامعة فسرفيه الارجوزة التي ألفها والده في علم العروض والقوافي وكان اسمها الجامعة وقد طبع الكتاب سنة ١٨٦٩ في المطبعة الوطنية . وكان الشيخ حبيب عاقلاً لبيباً رياضياً وقد اشتغل بالتجارة في آخر عمره وكان في شبابه يحب الشعر وله بعض منظومات منها رثاؤه للطبيب المذكور البطريك مكسيموس مظلوم بقصيدة اولها :

يسرُ المرء اقبالُ الليالي ويشي ان ذلك للزوال
ومنها : دم الدنيا القُرورَ وكُنْ مجدداً كجبر الشرق في طلب الكمال
هو المظلوم حين رمى بتاج له واعراض أكفاناً بوالي
لقد ضربت به الامثال لما خدا بين الرماة بلا مثال

الى ان قال :

وفي الإسكندرية ذك طود فام تنفك فاقدة الجبال
ثوى في ترجا بدر منير فقد حصدت افئدة الرجال
رئيس كان في دنياه يبراً فكانت تُجتنى منه الآتي
لقد ارضى الاله بكل امر وارضى الناس في حسن الفعالي

فماش كما تؤرخه سعيداً وفي الدارين قد بلغ العالي

وكانت وفاة الشيخ حبيب كهلاً قبل والده ببضعة أسابيع في سلخ السنة ١٨٧٠ .
وكما عاجلت المتون بكر الشيخ ناصيف كذلك قطفت ابنة الشيخ خليل غصناً زاهياً
في تمام شبابه وعزّ قوّته . ولد هذا في السنة ١٨٥٦ وأخذ الآداب العربية عن ابيه
والله فريضتها مع الحليب ولما نشأ دخل الكلية الاميريكانية ودرس فيها العلوم
وفي ١٨٨١ رحل الى مصر وزار بعض اعيانها وانشأ مجلة مرآة الشرق الا ان
الثورة العربية الجائئة الى الرجوع الى وطنه فعلم مدة اللغة العربية في المدرستين
البطريكية والاميريكانية حتى أصيب بصدوره فكف عن التعليم ولم يزل يطلب
علاجاً لوجعه حتى غلبه الداء فمات في الحدث في ٢٣ ك ٢٤ سنة ١٨٨٩ ودُفن في بيروت .
وكان الشيخ خليل متوقد الذهن ذا قلم سيال وقد غلب عليه الشعر . ومن خدمه
للآداب طبعته لكتاب كليلة ودمنة مضبوطاً بالشكل مع شرح الغريب من الفاظه .
وهذه الطبعة كما الطبقات الشرقية كلها في الشام ومصر والهند مبنية على طبعة العلامة
دي ساسي لا تخالفها الا في بعض العرضيات بخلاف النسخة التي وقفنا عليها فنشرناها
في مطبعتنا سنة ١٩٠٥ ثم كررنا طبعتها سنة ١٩٢٣ وهي اقدم نسخة مؤرخة لهذا
الكتاب تخالف الطبقات السابقة مع موافقتها لترجمة ابن المقفع الاصلية ثم بنينا عليها
طبعة مدرسية سنة ١٩٢٢ . ومن آثار الشيخ خليل النثرية كتاب في انشاء الرسائل
وكتاب في الصحيح بين العامي والفصيح وكلاهما لم يزل مخطوطاً غير تام
اما خليفة الشيخ خليل اليازجي الشعرية فهي اولاً روايته «المروءة والوفاء» نظم
فيها وفاء حنظلة الطائي بوعد بعد قدومه على النعمان يوم بوئسه وضمان شريك له في
غيته ليصلح امور بيته ويرجع الى القتل ثم تنصّر النعمان لنظره مروءة حنظلة . وهو
حادث تاريخي معروف بنى عليه الشيخ خليل روايته لكنه طمس محاسنها بما اودعها
من الادوار المشقية المملة التي تنسي سامعها الواقع التاريخي الاصيل فيضيع الجوهر
بزخرف الاعراض الباطلة

ومن خلفته ايضاً مجموع منظوماته الذي عنوانه بنسبته الاوراق فطبعة بالقاهرة
سنة ١٨٨٨ في ١٦٢ صفحة نزوي منها بعض القطع تبياناً لفضله وجودة قريحته . فن
مدحه قوله في عبدالله فكري باشا ناظر المعارف في مصر :

الجاهُ عندك نال اكملَ جامِ فهناك نورٌ فوق نورِ زامِ
والفخرُ منك كُسي بأجى حلةِ وعليك منه كلُّ ثوبِ سامِ
نالت مسامعنا من اسمك لذةً ففدت محسنةً من الافواه

حتى قال وتجاوز الحد في الغلو :

ولئن يكُ فيك التنا مناهياً فاعذرُ ففضلك ليس بالمتناهي
تزهت عن شبه فتبي شاعراً متترهاً في الشعر من اشياو
ولأنت ذاك ومن لنا يسدائع لك آمراتٍ للقريض نواو
فلقد أناني الشعر بشي عطفه ويقول اني عبدُ عبدِ الله

ومن تهائنه قوله يعني المطران ملايوس فكألك باسقية بيروت :

حبذا ما به لنا الدهرُ جادا من سزود به فككنا الجدادا
حبذا ما أنالنا من صلاحِ مُخجلاً من غي اليه الفسادا
قد حباننا بسيد ليس يدعو نا عبيداً وانما اولادا
سيدٌ شاد في العالي صروحاً قام فين راقياً حيث سادا
ربُّ حزم فكألك مُعضلةً من كل امر تدبراً وسدادا
خيرُ راعٍ يرى الرعي لا تحشى م لديه حُملاً لها الآسادا
يلا العين هجةً حيناً يبدو م ويملا آذانا إرشادا

وختمها بقوله :

أيها السيد الكريم الذي ليس م يفيدُ التناء بها نقادى
ان مدحناك نالنا المدحُ ايضاً كالصدي راجعاً الى من نادى
بك يسمو فخارتنا فاذا ازدد ت فخاراً ففخرنا قد زادا
فاذا كان في التناء قصورٌ فطينا قصورنا قد عادا

وله من قصيدة في احد قناصل فرنسة لما زار المدرسة البطريركية :

هذا رسولُ الدولة المظى التي هي دوحٌ مجدى وهو من اخصانه
دوحٌ سقاه الفضلُ اعذب مائه فجرت مياه العز في عيدانه
طابت مغارسه فأثمرت المني وشذا الممارف فاح من بستانه

اهلاً بزازنا الكرم فأنه اهل ليترله الفى بجنانه
لا يدع ضيفاً في حماتا انه في يشه منه وفي اوطانه

ومن اوصافه قوله في القاهرة يذكر لبنان وطيب هوائه :

قنف فوق راية من طور لبنان وقل سلام على ارض وسكان
ارض اذا ماسقاها الغيث كاد بها ان يستحيل الى درى ومرجان
يا اهل لبنان ما لبنانكم جيل لكنة قمه الطياء والثان
فيه العناثر اصحاب المفاخر ارباب المآثر من مجد وعرفان
إمارة قد سمت فيه ومشيخة نشأت اصولها من عهد ازمان
ملجأ الوباء وملجأ الحر يقصده مصاب هذين من قاص ومن دان
وملجأ المبلى من كل ذي سقم بطيب ماء واهواء وجيران

وقال في الحتام :

هذا هو الوطن المحبوب اذكره وما انا بمرار حبيب اوطان

وقال مؤرخاً ميلاد ابنه حبيب سنة ١٨٨٤ :

نجل بو جاد المهيمن حيث قد حبيبت وطابت انفس وقلوب
لأ بتاريخ حبيب سميت فلت الحبيب الى الخليل حبيب

ثم توفي الطفل في السنة التالية فقال :

وضيف زارنا ومضى قريباً وما كادت تمعد له شهور
تركت مؤرخاً بالويل حزني كبيراً أجا الطفل الصغير

وبقي من بعد الشيخ خليل شقيقه الشيخ ابراهيم رافعا أعلام اللغة والادب مواصلاً
لأعمال أسرته الكريمة بين العرب مزيناً للصحائف بمقالاته في صفوف المعارف . ولد
الشيخ ابراهيم في بيروت في ٢ آذار من السنة ١٨١٧ فاستزوج رَوْح الآداب منذ
حدائة سنه بقرب والده عمدة البلغاء في وقته فاستقى من منهله وخاض في ميدانه
وجعل يارس الكتابة حتي برع في النثر والنظم . واستأنف حينئذ أدباء بيروت
الجمعية العلمية السورية فانتظم في سلكها والتقى فيها الخطب وانشد القصائد ثم

حرّ مدّة جريدة النجاح . ولما عهد الآباء اليسوعيون الى تعريب الاسفار المقدسة عن اصلها العبراني واليوناني رأوا أنّ امانة التعريب لا تفني بالمرام إنّ لم يُعطِ العرب حَقّه من الفصاحة والبلاغة بتنقيح العبارة وسبك الكلام وكان اذ ذاك صيت الشيخ ابراهيم نال بعض الشهرة فدعوا به الى مدرستهم في غزير سنة ١٨٧٢ وباشروا معه في العمل . فكان الاب اوغسطين روده الذي درس العربية في الجزائر وعلم العلوم الكتابية في فرنسا ينقل الكتب المقدسة فصلاً فصلاً وآية آية بعد مراجعة تفاسيد الآباء والمعلمين والترجمات الشرقية العديدة منها ثلاث ترجمات عربية . فاذا اتمّ عمله نظر فيه الشيخ نظراً مدقّقاً فعرض على العرب ملحوظاته ثم تفاوض كلاهما الى أنّ يتفقا على رأي واحد فيدوّنانه بالكتابة ثم يعرضان شغلها على اربعة اساتذة من الآباء المتضلعين بالعلوم الدينية ومعرفة اللغات الشرقية فلا يُطبع شيء الا بعد مصادقتهم على كمال الترجمة

واشتغل الشيخ ابراهيم في تنقيح التوراة العربية نحو تسع سنوات في غزير وبيروت . وقد علم سنين طويلة في المدرسة البطريركية فتخرج عليه كثيرون من احدائها اشتهر بعضهم بالتأليف . وفي السنة ١٨٨٤ اتفق مع الدكتورين بشارة ززل و خليل سعادة على نشر مجلّة الطبيب فكان الشيخ ابراهيم يحرّر فصولها اللغوية والادبية . ثم انفرط عقد وصلتهم بعد سنة وانتقل الشيخ ابراهيم الى مصر حيث أبرز اولاً مجلّة البيان في آذار من السنة ١٨٩٢ ثم ابدلها بمجلّة الضياء التي انشأها ثماني سنوات الى تاريخ وفاته في ٢٨ كانون الاول من السنة ١٩٠٦ . فقدت به الاداب العربية احد أنصارها الممدودين . وقد حضرنا بالسرور في شهر تموز من العام الماضي سنة ١٩٢٤ حفلة نصب تمثاله في احد شوارع بيروت فنال ما يستحقّه من الاكرام بل اُكرمت بشخصه اسرته الفاضلة

وليس من حاجة هنا ان نعرف صفات الرجل مع قرب عهده بيننا ومما اشتهر به حسن ذوقه في الكتابة وانسجام كلامه فيظهر لقارئه كأنه المرأة الصقيلة او الماء الزلال فكان لا يزال يردّد النظر في ما كتب وينقحه مراراً حتى يخرج منه كالبرد القشيب والخبيلة الناعمة . وكان عارفاً باللغة معرفة واسعة كما تدلّ عليه بعض مؤلفاته اخصاً «نجمة الرائد في المترادف والمتوارد» في جزئين على طريقة كتاب الالفاظ

الكتابية لعبد الرحمان الهمداني . ومنها اختصاره او شرحه لبعض تأليف والده
كمختصر نادر القري ومختصر الجسامة وشرح ديوان المتنبي المسمى بالعرف الطيب في
شرح ديوان ابي الطيب وكذلك تصحيحه وتهذيبه لعبارة بعض كتب الادباء
كتاريخ بابل واشور للمرحوم جميل مدور ونفع الازهار في منتخبات الاشعار لجامع
المرحوم شاكر البتلوني ودليل الهائم في صناعة النثر والناظم له . وكانت مطبعتنا
وكلت الى الشيخ ابراهيم وضع معجم اللغة العربية فاشتغل فيه زمناً طويلاً ثم امله
فانتدبت حينئذ الشيخ اللغوي سعيد الشرتوني الى وضع كتابه اقرب الموارد بدلاً
منه ثم عاد الشيخ ابراهيم الى عمله سراراً واتم منه قسماً لكنّه مات ولم يتبلّغ للطبع .
وكان الشيخ كما هو معروف قليل الصحة بطيء الشغل ومجّلة الضياء تستنفد همته
فلا تسمح له بمعاونة عمل سواه

ومن آثاره اللغوية عدّة مقالات مطوّلة وانتقادات لسانية كالامالي اللغوية ولغة
الجرائد واغلاط العرب واغلاط المؤلّدين واللغة والعصر ونقد لسان العرب وغير ذلك
بما اصاب في بعضه واخطأ في البعض الآخر فتصدّى له كثيرون من الكتبة فقامت
بينه وبينهم الجدالات الطويلة وكان الشيخ « كثير الابهاء ظاهر الانفة الى حدّ
الترفع » كما قال في ترجمته صاحب الهلال (١٥ : ٢٦٧) فأدّى به طبعه الى كتابة
فصول ما كنّا ننتظرها من مثله اطلق فيها العنان لاهوائه وانتهك في بعضها حقوق
الدين واربابه سامحه الله

وللشيخ ايضاً قصائد متفرقة ومنظومات رشيقة لم تجمع حتى اليوم . روى
بعضها جناب الاديب عيسى افندي اسكندر معلوف في ترجمة حياته التي نشرها في
المقتطف . ومن اقدم ما وجدنا له من القصائد ما انشده في الجمعية السورية في اوائل
سنة ١٨٦٨ وهي منظومة حماسية ذكر فيها العرب فقال في اولها :

سلام ابحا العرب الكرام وجاد ربوع قطركم الغمام
لقد ذكر الزمان لكم عهداً مضت قدماً قلم يضح الذمام

ثم قال في وصف مجالس العلم :

بجالس للعلوم غدت مناراً به لنياب الجبل انصرام

جلاهما كلُّ أبلج أريحيّ تقرُّ له البلاغة والكلامُ
تجرّدُ من ايادي المواضي وترسلُ من لواظي السهامِ
رجالٌ في انتشار الفضل جدوا وفي حبّ العلوم صبّوا وهاموا
تلاعبت الحميّة في محامهم كما لعبت بشارعها المدامُ
عزُّ الاربيّة كلَّ يومٍ معاطفهم كما اعتزَّ الحسامُ
ثمّ الشهب المطيرة فوق ارضٍ يلوح لنووم فيها غمامُ
غمامٌ قد تحلّله بروقٌ يصافحها الرجاء متى تُشامُ
جهابذةٌ يقوم القردُ منهم بما ايا به الجيش اللهامُ

ومن ابياته الحماسية فيها قوله عن العرب :

وما العربُ الكرام سوى نصالٍ لها في اجفن العليا مقامٌ ...
لعمرك نحن مصدرُ كل فضلٍ وعن آثارنا أخذ الاتامُ
ونحن أولو المآثر من قديمٍ وان جحدتْ مآثرنا اللثامُ
فقد علم العراق لنا قديماً ايادي ليس تنكرها الشّامُ
وفي ارض الحجاز لنا فيوضٌ يسيل لها الى اليمن انسجامُ
وفوق الأندلس لنا بنودٌ لهامات النجوم جا اهتمامُ
وسلّ في الغرب عن آثار فخري لها في جبهة الزّمن ارتسامُ
ولنا القامين بذكر هذا وليس لنا بروتو اعتصامُ
ولكنّا سنجهدُ في العالي الى أن يستقيم لها قوامُ

ومن محاسن نظمها ما كتبه في المجمع الذي خصّ بمدح كريستوف كولمب في
السنة الثووية لتذكّار موته :

أبقى كريستوفُ الشهير لنفسه ذكراً على الأيام ليس يبدُ
رجلٌ لقد فتح البلاد بصبره وله من الحسم الجسام جنودُ
قد زاد هذي الارض ارضاً مثلاً ليديه ألقى كثراً المرصودُ
برزت اليه من الغيوب كأنها خلقتْ سوى المخلوق القدم جديدُ
فكأنه اذ حلّ فيها آدمٌ وكأنها فردوسه المهودُ

وقال يشكو تقلب الأيام من قصيدة :

كأنني بالبلاد تنوحُ حزناً وقد اودى بعظمتها الثبورُ
يحنُّ الارزُ في لبنانَ شجواً وتندبُ بعد ذاك الميزَ صُورُ
وتدمرُ في دمارٍ مستمرٍّ وما سكناها إلا النُورُ
وأضحت بعلبكُ وليس فيها سوى خرابٍ لعظمتها تشيرُ
فلو درت البلاد بما عراها لكادت من تلُفها غورُ

ومن لطيف قوله في مدح سمو الحديوي عباس :

همامٌ توكلَ الامر وهو على شفا فشيءٌ من اركانِهِ ما تضعضعا
تقلدُ أعباءَ الرئاسةِ اردأ وقد عرفته قبل ذلك مرضعا
فكانت له إماماً وكان لها أباً غذته وربابها وقد نشأ بها

وله تاريخ في الطبيب يوسف الجليخ المتوفى سنة ١٨٦٩ :

هذا الطبيب الذي من بعد مصرعيه ابنى القلوب بأفهامٍ وتعذيب
اجرى عيون بني الجليخ الكرام له بكل دمعٍ من الاجفان مصبوب
فقف على تربيته واهتف برحمة عليه تحبط من تلك المحاريب
وقل ليوسف أرخ طي مضجعه أبدت في كل قلبٍ حزن يعقوب

ويعجبنا قوله في ساعة دقاقة :

ومُحْضِية أعمارنا كلما أقضت لنا ساعة دقت لها جرس الحزن
فيا بنت هذا الدهر سرت مسيره فهل انت دون الناس منه على أمن

ومثله حسناً قوله في عود طرب :

وعود صفا الندمان قدماً بظلي وما برحت تصفولدي المجالس
تمشقه طير الأراكس اخضرأ وحنَّ عليه ريشه وهو يابس

ورأى قدرة بعلبك فذكر قدرة الرحمان بقوله :

يا بلبك غريبة الازمان والعهد والصنّاع والبنان
لم تلبك الأيام في حدثانها ألا لتظهر قدرة الرحمان

ويا ليت قلمه لم يرقم : ير هذه المعاني البليغة ويسوفا ذكر قصائد وكراريس
ظهرت غفلا من اسم مؤلفها ثم صرحت الجرائد بانها من انشائه كقصيدته السيئة
التي نشرها سليم افندي سر كيس في كتابه سر مملكة ، وقد تطرف الشيخ حتى قال
فيها عن ارباب الاديان :

ما هم رجالُ الله فيكم بل هم القوم الابهاس
يئون بين ظهورهم تحت الطيالس والقلانس

ومثلها شقيقتها البائنة التي مطلعها :

تنبهوا واستيقظوا ايها العرب فقد طمس الخطب حتى غاصت الركب

وفي هذه القصائد والمنشورات مطاعن في الدين وتهيج الخواطر على السلطة
الشرعية ما كان الشيخ في غنى عنه صونا لعرضه ولشرف اسمه
ومتن فاتنا ذكره في القسم الاول من هذا الكتاب ولا يسعنا السكوت عنه
وهو احد نجوم تلك الثريا اليازجية المنيرة الشيخ راجي اخو الشيخ ناصيف وجدنا
شيئا من آثاره في حاشية ذيل بها جناب الكاتب الاديب عيسى افندي اسكندر الملعوف
تاريخه المعتبر « دواني التطوف في تاريخ بني الملعوف (١٩٩) » فذكر ان للشيخ
راجي (١٨٥٧-١٨٠٣) ديوانا مخطوطا وان شعره يشهد له بالبلاغة وقد اطلعنا
له في مجموع مرآتي السيد مكسيموس مظلوم على قصيدة في ذلك الفقيه الجليل
اولها :

معدن البر محمد الطهر مكسيموس رب الحجي حميد الخصال
من سرى في طريق مولاه حتى سبق السابقين بالافصال
ونما صارقا الى الله فعلا بالتقى لا بالقلب والاعلال
كم محل سام اشاد وكم من متل قد بنى من المجد حال
فجعتنا به صروف زمان جائرا لا يزال في كل حال
ورمتا النبال منه الى ان لم يعد موضع لوقع النبال

توفي الشيخ راجي سنة ١٨٥٦ يؤخذ من تاريخ قاله فيه حنا بك اسعد الي
الصعب :

مذ سار راجي اليازجي الى السما وغدا الى المولى العلي مناجيا
قد جاء في ذاك المؤرخ رافقا قد زار فضلك يا الهي راجيا

وللشيخ راجي ابن يسدي بالشيخ ملهم كان يتعاطى الآداب كلبية وكان
سابقاً نزيل زحلة ولا نعلم شيئاً من اخباره حاضراً. وقد وقع لنا من شعره مرثاة
نظمها سنة ١٨٦٩ في وفاة الدكتور يوسف الجبلخ مطلعها :

كؤوس البين دارت في الانام من الشيخ الكبير الى الفلام

الى ان قال :

طبيب كان يشفي كل داء اذا استولت تباريح السقام
دهاء اليوم ما لا منه شاف ولا منه سليم في الانام
واعقب فيو آل الجبلخ سكرًا بكاس الحزن لا كاس المدام
واوقد بالأمس في كل قلب لحيًا لا يزال في اضطرار

وختمها بقوله :

تركت العالم الفرار طوعًا وبت مجاورًا دار السلام
لئن تك قد رحلت اليوم عنا فذكرك لا يزال الى الدوام

ونحن هذا الفصل بذكر آخر فرع من الدوحة اليازجية من اولاد الشيخ ناصيف
وهي السيدة وردة ابنته التي عثرت زمناً طويلاً ولم ينطفئ سراج حياتها الا منذ
زمن قليل فنوَّجَل عنها الكلام ونذكرها ان شاء الله في تاريخ الآداب العربية في
الربع الاول من القرن العشرين

ولا يزال في قيد الحياة محياً لاسم الاسرة اليازجية الحوري الفاضل الشيخ حبيب
اليازجي وله كسائر قرابته آثار ادبية طيبة امد الله في عمره

(آل المرائش) كما برز اليازجيون المملوكيون في لبنان وبيروت بانصبابهم على
العربية في القسم الثاني من القرن التاسع عشر كذلك كان آل مرائش المملوكيون

يتقدمون في حلب اهل نخلتهم في رفع منار تلك اللغة . وبنو المرائش عُرفوا في حلب منذ القرن الثامن عشر ومنهم كان بطرس المرائش الذي قُتل في سبيل دينه سنة ١٨١٨ في حلب باغراء جراسيموس اسقف الروم الارثوذكس مع عشرة آخرين من الكاثوليك (اطلب قصيدة المعلم نقولا الترك في رثائه في المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٦٦٤) . وعُرف بعد قليل فتح الله المرائش وكان له المام بالعلوم اللغوية والادبيات ابقى منها آثاراً مخطوطة ثم اراد ان يخوض ميداناً لم يكن من فرسانه فعثر جواده وكبأ زنده . وذلك انه أَلَف سنة ١٨٤٩ كتاباً في انبشاق الروح القدس فزعم انه من الآب وحده على خلاف معتقد الآباء والكنيسة الرومانية فدحض اقواله الطيب الذكر السيد البطريك بولس مسعد باثبت الحجج في كتاب طبع في رومية سنة ١٨٥٦ فلما أُطلع عليه فتح الله المرائش ارعوى عن غيه واذعن للعق الواضح

وخلفه ابنه فرنسيس فتال شهرة طيبة بذكائه ومعارفه وخلفته الادبية . ولد في ٢٩ حزيران سنة ١٨٣٦ ثم تلقن العلوم اللسانية وآداب الشعر وانكب على دراسة الطب اربع سنوات تحت نظارة طبيب انكليزي كان في الشهباء و اراد ان يتم دروسه في عاصمة الفرنسيين فسافر اليها في خريف سنة ١٨٦٦ وقد وصف سفره اليها في كتاب رحلة باريس الذي طبعه في بيروت سنة ١٨٦٧ . ولم يسعده الدهر في غربته ففكر راجعاً الى وطنه وتفرغ للتصنيف لا يكتثر لما اصابه من ضعف البصر والنحطاط القوى حتى أفل نجم حياته فمات في مقبل الكهولة سنة ١٨٧٣ . وكان فرنسيس صادق الايمان كثير التدئين وقد أَلَف كتاباً بناءً على مبادئ العلوم الطبيعية والعقلية بياناً لوجود الخالق واثباتاً لحقيقة الوحي سماه «شهادة الطبيعة في وجود الله والشريعة» اعرب فيه عن دقة نظر ومعرفة باحوال الطبيعة والعلوم العصرية . ومن مصنفاته التي جمع فيها بين الفلسفة والآداب فاودعها الآراء السياسية والاجتماعية على صورة مبتكرة كتاب « غابة الحق » الذي طبع في حلب سنة ١٨٦٥ ثم كُرر طبعه في بيروت ومصر . ومثله كتاب «مشهد الاحوال» المطبوع في بيروت سنة ١٨٨٣ على اسلوب لطيف ونسق حديث . وفي بيروت طبعت له رواية حسنة دعاهها « در الصدف في غرائب الصدف » . ومما طبعه قبلها في حلب (١٨٦١) كتاب « المرأة الصفية في المبادئ الطبيعية » لخص فيه اصول علم الطبيعة . ثم « خطبة في تعزية

الكروب وراحة المتعوب» (١٨٦٤) وكتاب «الكنوز الفنية في الرموز الميمونية» (١٨٧٠) وهي قصيدة رائية في نحو خمسمائة بيت ضمتها رهوزاً خفية على صورة رواية شعرية. ومن نظمه ايضاً «ديوان مرآة الحسناء» طبعة له محمد وهبه سنة ١٨٧٢ في مطبعة المعارف في بيروت

وكان فرنسيس المراسل يحب في كلامه الترفع عن الاساليب المبتذلة فيطلب في نثره ونظمه المعاني المبتكرة والتصورات الفلسفية فلا يبالى بانسجام الكلام وسلاسته فتجد لذلك في اقواله شيئاً من التعقيد والحشونة مع الاغضاء عن قواعد اللغة. فن شعره قوله في الحماسة :

فيقوا (كذا) من الفلّات يا اهل الوطن	ان العدو دنا وما نفع النين
حق م اتم يا بزة رواض	هبوا فقد حام الغراب على الدمين
هجم العدو وما النبار وانتم	من ذا النبار ستسجون له كفن
لا تمجل الغربان من سعة الفلا	يوماً اذا غص العقاب من الوكن
ناداكم الوطن الذي قد ضيكم	في حضنه وسفكم ابن المين
كرثوا الى الاعداء كرا الاسديا	اسد الوفاة فهم شالبة الحون
فامضوا لصوت ابيكم برجو الحى	منكم فيياً طاردوا عنه المحن
او ما ترون الدمع منه لاجلكم	يجي فتقوموا نشفوا دمع الوطن
لا يحسن الموت الزدام لدى امرئ	لكن فدى الاوطان موتكم حسن

وله في الزهريات :

هوذا الصباح بدا وبالنوار	طبت وجوه الكون في الابصار
والشمس قد نثرت يارقها على	قسم الجبال امام جيش نهار
وعلى عمود الصبح قد شاد الضحى	برج النهار مسلحاً بالنار
والشرق اوتر قوس نور واشقى	يرمي على الدنيا سهام شرار
والليل مزق ثوبه حزناً على	فقد النجوم وغار في الاغوار
ما زال مد النور يرفع في العلا	جزر الظلام كما صف لقيار
حتى امتلا جوف القضا من الضيا	وزعت بذلك كفة الاقطار
قد تم القمرى فوق غصونه	طرباً وفاحت نسمة الاسعار

والنسرُ هبَّ الى العلاءِ كأنه بيني المسير مع السحاب الجاري

وقال يشكو الدهر :

رمت قلبي نبالُ الدهرِ حتى رأيتُ دمي يسيلُ من العيونِ
فلو كان الزمانُ يُصاغُ جسمًا لكنت اذيقُهُ كأسَ المنونِ

وقال في خواص الجسم :

الجسم معروفٌ بستَ خصائصٍ فيه فَمَنهُ قطُّ ليس تحولُ
عدمُ التداخلِ وامتدادُ صورةٍ جذبُ سكونٍ للتجزّي قبولُ

ومن حكمه قوله :

صدقني كلُّ الانامِ سواه من ملوكٍ الى رعاةِ البهايمِ
كلُّ نفسٍ لها سرورٌ وحزنٌ لا تقي في ولائمٍ او مآتمِ
كم اميرٍ في دسته بات يشقى بالهُ والاسير في القيدِ ناعمِ
اصفر الخلق مثل اكبرها جرماً ما لهذا وذا مزايا مُلامِ
والخلايا للنحل اعجبُ صنماً من قصور الملوك ذات الدعائمِ

وكان فرنسيس الرّاش يرسل اهل الفضل في زمانه كالشيخ ناصيف اليازجي وغيره٠ وله مآثر عديدة وفصول انشائية واداجيز نشرها ارباب الجرائد في عهده٠ كاصحاب الجوائب والنحلة والزهرة والجنان يطول هنا ذكرها٠ ومن جيد وصفه قوله في الحسود :

قالوا لريد انّ عمراً فاز اذ رجعت تجارتُهُ بحظٍّ كَيْسٍ
فازور من غضبٍ وسكرَجٍ (٢) عينهُ وتنفّس الصعداء ايّ تنفسٍ
وغدا يقول مخرطماً ومبرطماً ويلاه من تحسين حال القلبِ
وكذاك لما اخبروا عمراً بان بكرّاً غدا ذا رفعةٍ في المجلسِ
ارغى وأزبد خاشعاً كالأمّري وانتاب سحتته ظلامُ الهندسِ
وانحاز يصرخ قد كذبت فاصرخوا انّ السعادة لا ترى في الشمسِ
وردوا على بكرٍ بان صدّيقهُ يحيى بنزٍ بعد ذلٍ قد كُسي

فانساب كالافى وقال اعود من عار غدا متبخترا في الاطلس
والكل يبدون المرأة كلنا سمعوا بنائية سرت في الارؤس
تباً لبنيك اتجا الانسان ما ابليس رب النحاس منك بالنحاس
ذي كبرياؤك يا لها من آفة كالافهوان سعت لقتل الانفس

وقد رثاه الاديب المرحوم بشاره الشدياق فقال يذكر تآليفه :

تركت يا مفرداً شأناً يذكرنا شذاه كالمسك لما فاح في الطلل
من مشهد قد جلا الاحوال بان لنا منه عجائب افعال بلا خال
ومن غرائب ما شاهدت من صدف أبهى من الدر او اشهى من العسل
ورحلة سرت فيها قد حوت حكماً صيغت من الدر من قول ومن عمل

ولفرنسيس المراس اخ واخت اشتهرا ايضاً بالآداب نؤجل ذكرهما فتروي
اخبارهما في تاريخ القرن العشرين

(رزق الله حسون) وفي هذا الزمان اشتهر حلبي آخر لعب دوراً مذكوراً في
نهضة الآداب العربية . تعني به رزق الله بن نعمة الله حسون . ولد هذا في حلب نحو
السنة ١٨٢٥ من أسرة كريمة اصلها من الارمن ودرس العلوم في دير يزمار في لبنان .
وبعد ان قضى مدة في وطنه متاجراً سافر الى الاستانة فتوطنها برهة من الدهر
وصار فيها ناظراً لجمرك الدخان ثم تجول في اوربة ودخل فرنسا وروسيّة وحل مدة
في لندن وكان في اسفاره يشتغل بالآداب العربية ويؤلف التآليف الثرية والشعرية .
وكان خطه بديعاً وفي مكتبته الشرقية من قلمه عدة كتب تأخذ بالابصار لجودة
خطها واتقانها كتبها على ورق جميل النقش كان انتسخها في اوقات الفراغ في خزائن
كتب اوربة كصبح الاعشى للقلقشندي وديوان الاخطل وديوان ذي الرمة والمتم
لابن درستويه ونقائض جرير والغزذق والاناجيل المقدسة ترجمة الدبسي . وبعد
حوادث سنة ١٨٦٠ قدم الى الشام في صحبة فؤاد باشا فكان يعرب منشيره
واوامره . ثم عاد الى انكلترة واشتغل بالتأليف في قرية وندورث (Wandsworth)
بقرب قصر الملكة فيكتوريا ومما صنّفه وقتئذ ثم طبع في المطبعة الاميركية في
بيروت سنة ١٨٦٩ و١٨٧٠ كتابه « اشعر الشمر » اودعه نظم سفر اتيوب ونشيد

موسى في الخروج ونشيدته في التثنية ثم سفر نشيد الاناشيد لسليمان وسفر الجامعة
وختمه بمراثي ارميا . ودونك مثالا من ترجمته وهو وصف ايوب للفرس :

فهل تُعطي الجوادَ نخباً عزماً وتكسو عُثْقَهُ عَرَفاً بَسِيناً (٢)
أَتُوْبُهُ كَمَثَلِ جَرَادَةٍ تَفْسُخُ مَنْخَرِهِ مِهْبُ السَّامِعِينَا
يَعْنُ الْحَبِيتَ بِجَنَاحٍ وَتُوْبُ يَأْسٍ يَلْتَقِي الْحَرْبَ الرُّبُونَا
وَجَزْأً بِالْمَخَافِ لَيْسَ يَخْشَى عَنِ السَّيَافِ لَمْ يُجْجَمِ جِينَا
تَصِلُ طَيْبُهُ وَاقِعُهُ سَهَامٌ وَتَرْهَقُهُ رِمَاحُ الدَّارِعِينَا
وَيَطْلُوِي الْأَرْضَ فِي وَثْبٍ وَرَجَزٍ وَلَمْ يُؤْمِنْ لَصُوتَ الْبُوقِ حِينَا
إِذَا مَا الْبُوقُ يُنْفَخُ قَالَ هَهُ مِنْ بَعِيدٍ شُنَّتِ الْحَيْجَا شُؤُونَا

وهذا مثال آخر من نظمه لمراثي ارميا :

أَتَى خَلَا مِنْهَا الْإِنْسُ الْبَلَدُ مَلَأَى شُعُوبٍ بِالْجَلَاءِ تَشْتَتُوا
صَارَتْ كَارِمَةً مَعْظَمَةُ الْمَلَا أُمُّ الْقُرَى ضُرِبَتْ عَلَيْهَا الْجَزِيَّةُ
تَبْكِي دُمًا وَالدَّمْعُ فَوْقَ خَدُودِهَا فَقَدْتُ عِزَّاءَ خَلِيلِهَا وَوَدُودِهَا
أَصْحَابُهَا غَدَرُوا بِهَا طَرًّا عَلَى غَطِّ الْعِدَى أَضْحَوْا شَتَاتَ حَسُودِهَا

ومما طبع له في المطبعة الاميركية « كتاب السيرة السيديّة على ما اذاهُ الينا
المبشرون الذين كانوا شهداء الكلمة . رتبها بهذا النسق تتبعاً لأزمنة الوقائع
والمعجزات من البشارة بمولد يوحنا الى صعود الرب » . وذلك على طريقة طاسيانوس
الذي مزج بين الاناجيل الاربعة . وقد طبع في مطبعتنا كتاب من جنسه وهو المعروف
« بالقلادة الدرّية في الاربعة الاناجيل السنيّة » للاب يوحنا بلو اليسوعي

ومن مآثر رزق الله حسون كتابان آخوان طبعهما في لندن : الاول كتاب النشآت
ضمّنه اربعين مثلاً من امثال احد كتبة الروس يدعى ايثان اندريقتش كورلف (I. A. Curlov)
فتقلها حسون الى العربية ونظمها شعراً وألحقها ببعض مقاطيع شعريّة
من نظمه . والتعسف في كثير منها ظاهر واغلاطها عديدة هذا منها مثال :

دفع الجوعُ والدُّجى الذئبَ حتى أن تدافى الى سهول البقاع -
طارقاً لحظيرةٍ ناظرًا من نُقْبِ صَخْرٍ يُلَوِّحُ ضَوْءُ شُعَاعِ -

فرأى الفَنَمَ المَساكينَ والسكَّينَ في كَفٍّ حاسِرٍ من ذراعٍ
يَذْبَحُ الحَمَلَ السَّبينَ وَيُلْقِي للعرَى الكَرشَ والمعى في القناعِ
والكلابُ روابضٌ ونيامٌ لا تذبُّ ولا يَنْبُحُ تُداعي
نقضى عجباً ووئى كثيراً خائباً من مرامٍ والمسامي
قائلاً يا كلابُ كم تنبحوني لو تبدَّيتُ مثل هذا الراعي

والكتاب الآخر هو ديوان حاتم الطائي طبعه سنة ١٨٧٢ على نسخة مكتبة لندن في ٣٣ صفحة وقد طبع هذا الديوان طبعة أخرى افضل من الطبعة السابقة واكل منها على يد احد المستشرقين الالمان اسمه شولثيس (Schulthess) وله كتاب آخر نفيس لم يُطبع حتى الآن سماه « حُسر اللثام » رد فيه على مزاعم بعض المسلمين . منه نسخة بخطه في مكتبتنا الشرقية بمجلدين

وكان رزق الله حسون من رجال السياسة يسعى مع الاحرار في اصلاح تركيها وذلك ما الجأه الى سكنى لندن في آخر حياته وهناك طبع جريدته مرآة الاحوال سنة ١٨٧٦ وكان سبق قبل ذلك بمدة طويلة فنشرها في الاستانة فكانت اقدم الجرائد العربية فيها (١) وشفها سنة ١٨٧٩ بمجلة سياسية كان مدارها على حل المسألتين الشرقية والمصرية . أما وفاة المترجم فوكت السنة ١٨٨٠ مات فجأة في لندن . وكان رزق الله حسون صديقاً لادباء زمانه يسكاتهم ويساجلهم فن ذلك ما كتب لبطرس كرامة :

خدينَ المعالي وابنَ يجدهما الفردُ بقيتَ بقاءَ الدهرِ يخدمك السعدُ
وزادك ربُّ العرشِ اسنى كرامةٍ قرينُهما الاقبالُ والفخرُ والمجدُ
ولا زلتَ في امنٍ وموفورٍ لمةٍ ويؤمنُ أبادٍ كسبها الشكرُ والحمدُ
وبعدُ فقد طال البعادُ وهجتي يكادُ من الاشواقِ يضرُّها الوجدُ
وما لي عن لُغياك صبرٌ ولا غنى ولكنَ خَطْبَ الدهرِ ما بيننا سدُ
ألا بشما الأيامُ اغرتَ يدَ النوى بنا فاستطالت ريثاً قصرَ الجدُ
موانعُ حالت دون فرضِ زيارتي وقد كنتُ ارجوان يكون لك وفدُ
واصبحتُ من إبطائكم في هواجسٍ تخيّرني لا جهندي غويَ الرشدُ
فابني للافئنانِ منكم ألوكَةُ اذا لم يكن منكم قدومٌ هو التقصدُ

وبما نظمه فيه المعلم بطرس كرامة ابیات قالها لما اقترن سنة ١٨٤٨ بسيدة تدعى
ماقلد فقال :

خاديك يا نجل الفؤاد عاتيا تبى عن افراحنا حينما تدو
بغير افتران جاء وهو مبارك يقارنه برى ويصحبه سعد
فلا زلنا طول الزمان بصحة وعيش رغيد برده الامن والرغد
زفاف سيمد والهاء مؤرخ موافق لرزق الله بالخير ما قلند

وقد وجدنا لرزق الله حسون في الهجاء قوله في يوسف حجار احد عملة نصرالله
دلال الحلبي وكان استغنى بعد فقر فترفع :

المراء يذكر بالاعمال لا المال أحسن بخبرهما عن كسب رثال
ليس الثراء بمجدي التاللي نسا ان كان ما جموه سحت اوبال
وهل سمعت بذي كبير وذو صلف برقي المالي بطول القيل والقال
قد ظن يوسف حجار بترتو ان العلى هز عطفه ككسال
فجاء بخطر لا يلوي على احد بنية عجبا بادبار واقبال
الله اكبر هذا حال ذي شطط نال المني بعد اقتار واقلال
ان ساعدتك الليالي كن على حذر فا تدوم على لون ولا حال
هلا تذكرت اياما سلفن وقد مضت بخدمة نصرالله دلال

ومنها :

ايا مبنقة القيس الذي اشتهرت اخباره سد يحد ناعم البال
قد استرحمت من العقل الرصين ورا عي الضان يحكيك في جهل وامثال
لا تأسفن على ما فات من عرض فالتوك داه ولكن غير قتال
قد عاش قبلك عجل وهو ذو إحسن لكننا انت لا تمزى الى آل

﴿القس انطون بولاد﴾ ومن توفاهم الله في هذه الحقبة القس انطون بولاد احد
ادباء زمانه . ولد في ختام القرن الثامن عشر في دمشق من أسرة فاضلة من الروم
الملكيين الكاثوليك . ترهب في دير المخلص قرب صيدا سنة ١٨١٥ ثم رقاها الى
رتبة الكهنوت السيد باسيليوس خليل اسقف صيدا في ١٦ نيسان سنة ١٨٢٢ وقد

فُرِضَتْ اليه في رهبانيته عدة وظائف أعرب فيها عن همّة ونشاط وترأس على دير القديسة تقلا وعمر ابنة جديدة في دير المخلص ودير دروس طلبة رهبانيته وعلمهم اللاهوت مدة . ثم جرت بينه وبين اخوته الرهبان مناقرات ومنازعات دخل فيها القاصد الرسولي فيلاردل وغبطة البطريك مكسيموس مظلوم حتى اعتزل القس انطون الاشغال في دير المخلص وانقطع الى الفرائض النسكية الى السنة ١٨٦٠ . وفيها انتقل الى بيروت من جراء حوادث تلك السنة فسكنها الى عام وفاته في ١ ايلول سنة ١٨٧١ . وكان القس انطون مولعاً بالآداب العربية ولاسيا التاريخ وقد ابقى من آثار اجتهاده كتابه راشد سورياً الذي طبع في بيروت سنة ١٨٦٨ ضمنه عدداً وافراً من المعلومات والافادات اقتطف بعضها من مخطوطات قديمة كالصحيح المنبي عن حيثية المتنبي ورسالة الحاتمي في ما اخذه المتنبي من حكم ارسطو فنظمه في شعره مع عدة فوائد في التاريخ والمصنفات القديمة . ومن آثار القس انطون يولاد خلاصة تاريخ البطريك كية الانطاكية واتحاد ابنائها مع الكنيسة الرومانية اقترحه عليه الاب غغرين (Gagarin) اليسوعي والامير الروسي المرتد الى الكشكة . ومن هذا الكتاب نسخة في مكتبتنا الشرقية وهو مطبوع على الحجر . وفيها ايضاً للقس المذكور ملحق ذيل به كتاب التختيكون للقس يوحنا عجيمي واودعه تاريخ طائفته من السنة ١٧٥٩ الى زمانه مع خلاصة اخبار الرهبانية المخلصية . وله كتابات اخرى ورسائل متفرقة . وقد وجدنا في مكتبة الثلاثة الاقار بعض مخطوطات كان ابتاعها لمكتبته منها مجموعة لقديما كتبه اليونان وفلاسفة العرب نشرنا قسماً منها

✽ الخوري جرجس عيسى وعاصر القس يولاد راهب آخر جارا له بالادب وهو الخوري جرجس عيسى السكاف الذي اثبت المشرق (٩ [١٩٠٦] : ٥٤١ ، ٤٩٤) ترجمته بقلم الكاتب البار عيسى افندي اسكندر المملوك . ولد الخوري جرجس عيسى في معلقة زحلة وانضوى الى الرهبانية الحناوية في الشوير سنة ١٨٤٥ ثم تلقى العلوم الدينية وانس في نفسه ميلاً الى الاداب العربية فتخرج فيها على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها . ودرس الفقه على الشيخ يوسف الاسير فبرع فيه ونصب مدة حاكماً للنصارى في عهد الامير بشير احمد اللامي . وفي اثر حوادث السنة ١٨٦٠ سافر الى ايرلندة فجمع احسانات وافرة خص منها بعد عودته الى سورية قسماً لبناء المدرسة البطريكية . ولما

فُتحت هذه المدرسة سنة ١٨٦٦ كان الخوري عيسى اول رؤسائها وقام بشؤونها الدينية والادبية احسن قيام ودبرها ستين واليه اشار سليم بك تقلا في مدحه للمدرسة المذكورة حيث قال :

وقد خصها من قبل في جرجس الذي ابان ابتداها وابتنى الكد والقهر
وقاسى بها كل الصباب مجاهداً وجعلها علماً وقدرًا كذا ذكرنا

ثم عاد الخوري جرجس الى دير مار يوحنا الصابغ وتعاطى اعمال الرسالة والوعظ وارشاد المؤمنين في لبنان وبيروت بغيرة وتقى حتى ذهب في ٨ آب سنة ١٨٧٥ شهيد تقانيه في خدمة المصابين في الهواء الاصفر . فات في بيروت مأسوفاً عليه وقد رثاه الشيخ خليل اليازجي بدالته التي اولها (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٤٩٩) :

سقاك من الحيا صوب المهادر بدمع سال من مقل الفوادي

وكان الخوري جرجس عيسى شاعراً مجيداً له ديوان مخطوط انتقى منه صاحب ترجمته بعض الشذرات تجدها في عشر صفحات من مجلة المشرق (٩: ٥٤١-٥٥١) . ومن نظمه قوله من قصيدة يمدح بها الشيخ ناصيف اليازجي :

اذا عُرِضت مسائلنا لديه نراه لخطها حالاً تصدئ
فيوضح رمزها لفظاً ومعنى ويكشف سرها قريباً وبعداً
له في مجلس العلماء رآى تجاوز في المهابة منه حداً
اذا اختلف النحاة بحكم امرٍ وقدم رأيه فيه تبدئ
وان افق بخطر او لسان ففتواه الصحيحة لن تُردأ

وله مؤرخاً وفاة السيد البطريرك مكسيموس مظلوم سنة ١٨٥٥ :

مكسيموس المفضل بطركنا الذي كان الامين لشعب مولاه العلي
لما ارتقى دار الملود مجعداً لافته اجواق العلاء بمحفل
وهناك من فرح مؤرخه تلا احسنت يا عبداً اميناً فادخل

وللمترجم ما عدا الديوان الشعري كتابان دينيان طبعهما سنة ١٨٧٢ في المطبعة الادبية احدهما «فرض العبادة الواضحة لطالبي الميتة الصالحة» والآخر «كتاب صلوات

خشوعة لنظم الحياة الروحية

﴿جرجس اسحق طراد﴾ وكذلك عُرف في تلك المدة شاعرٌ من أسرة وجيهة في بيروت اسمه جرجس اسحق طراد تكرر ذكره في منشورات زمانه كالجوانب والنحلة وغيرهما. وله هناك فصول نقلها من اليونانية وقصائد منها قصيدة دعاها المصباح مدح فيها العلم : ومن أبياتها قوله :

العلم مصباحٌ منيرٌ في الورى والجهل ليلٌ مظلمٌ لن يلحما
فاسعوا بكسب العلم سعيًا كاملاً والله يعطي كلَّ خيرٍ من سعى
واجلوا شمس العلم في بيروتنا فالجهلُ غيرٌ بسيفٍ لن يُردما

وله من أبيات في مدح مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ :

هي نخلةٌ من كلِّ فنٍّ قد جنتُ وجلت عن التاريخ ما هو مظلمٌ
هبوا بني الاوطان واجنوا شهدا قد حان آن قطافه والموسمُ
ورثى صحائفها جليلٌ ماجدٌ في وصفه الاوطان ترمو وتبسمُ

وقد رثى الطيب الذكر المطران طوبياً عون رئيس اساقفة بيروت الماروني سنة ١٨٧١ بمرثاة قال فيها :

خطبٌ جسيمٌ دهانا اليوم واسفي كلُّ غدا قائلاً قد ضاع مصطبري
فقدُ الهامُ الكرمُ المذاقُ الورع م الذي تردى بثوب الخير والطهر
عونُ الفقيرِ حلیمٌ ماجدٌ فطنٌ شهمٌ شهيرٌ وذو قلبٍ بلا وضرٍ

وقد مدح ايضاً اسمعيل باشا خديوي مصر فقال من قصيدة :

على اسماعيل سيدنا سلامٌ ترددهُ الاكابرُ والصغارُ
اذا ما غاب غاب النزعُ معه كما إن عاد عاد لنا الفخارُ
لنرتي تخرُّ الاسدُ طوعاً كما للموت والموت اضطرارُ
فيا الاسكندرية في حماءٍ سوى روضٍ يجلهُ اخضرارُ
ومصر الآن في الاقطار خردٌ غيس بجلة لا تُسمارُ

ومن حكمه قوله :

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : الادباء النصارى ١٨١

ماكلٌ من رامَ ظم الشعر يدركهُ ولا الذي رام يفدي الناس يفديجا
ليس الذي عاش ايامًا مطوَّلةً بل الذي حرَّكَ الايام يدرجا
بين الحياة وكلَّ الناس معرَّكةً بالحظِّ والبؤس تقنينا وتقنينا

وكان مولد هذا الشاعر سنة ١٨٥١ ووفاته في كانون من السنة ١٨٧٧ . أما
اخباره فقد تحقينا في السؤال عنها فلم نحصل على شيء منها . وكذلك لم نقف على
اخبار كاتب آخر تلوح من آثاره لوائح النجاسة والذكا . يزيد المرحوم (قيصر ابيلا) .
ومن العجب ان الذين افادونا عن تاريخ بيت ابيلا (المشرق ١٩٠٣ : ١٩٠٤) لم
يتعرضوا لذكر قيصر . وقد كنَّا عثرنا له على قصيدة دنيئة حسنة النظم فاثبتناها في
مجلتنا (٧ [١٩٠٤] : ٢٥٦) وهي عبارة عن مفاوضة غاية في الرقة بين الله والحاطي
اولها :

يدعوك ربك ايها المتمردُ حتى م في ليل المعاصي ترفدُ
فأجيبُ نداءه واعصم بحباله فهو المجيرُ وغيره لا يعصُدُ

وله غير ذلك من الآثار منها نُبذ في مواد علمية وصناعية وأدبية نشرها في مجلة
النحلة سنة ١٨٧٠ (ص ٢٢٦ ٢٢٧ ٢٢٨ الخ) توفي قيصر في شرح شبابه في صيدا . سنة
١٨٧٣ فأرخ وفاته نقولا افندي النقاش :

قد غبت يا بدرًا منيرًا بالثرى وغدا الظلامُ مخيمًا فوق الورى
وكسوت آيلا كساءً تقجعُ حاشاهُ ان يفتى وان يتغيرا
رفقًا بادمع والهِ يا آلهُ وتصبروا فكفكم ما قد جرى
اين القياصرة العظيمُ قدرهم فالكل ساروا والبقاء تمذرا
ونعم فقدم قيصرًا لكتنا أرخ فدا بالله قيصر قيصر (١٨٧٣)

ومن شعر قيصر ابيلا قوله في وصف الدنيا ونكباتها :

ذر الدهرَ فالأيام فاسخةُ القدرِ وناشرة البلى وطاوية المهدِ
وما هذه الدنيا سوى دارٍ ذلَّةٍ وفيها يحولُ المرء في الهم والكدرِ
نروم جا طول البقاء ودونهُ سيوفُ القضا بالفتك ماضيةُ الحذرِ

نُخادعنا الدنيا بوعدهِ سرقةٍ وليس سوى البأساء فيها وفا الوعدِ
تسلُّ على ذي الملك والجاهِ سيفها كما أنّها تسطو على أحقر العبدِ
وهياتُ ما الدنيا الغرورُ بقتلِ ولكن بما تجري الى منزل الخلدِ
وكلُّ على هذا الطريقِ مسافرٌ فلا صاحب يُغدي ولا ثروة تُجدي

ومن مديحه قوله في بحلة النحلة :

ألا حبذا القومُ الكرامُ الألى لهم على وطنٍ من خير أفضالهم فضلُ
عليهم ثناء لا يزال مؤبداً يطيبُ كما طاب الذي جنت النحلُ
فأكريمُ بمن روض افكارهم لنا جنى نحلة يملو واغانه تطو
نطيب لنا مما حوته فوائدهُ واعذبُ شيء ما يلذُّ به العقلُ

ونضيف الى من سبقوا ادبياً آخر توفي نحو سنة ١٨٧٣ اسمه (اسعد باز) صنف
موشحات واغاني تقوية منها تسبعتان في مريم العذراء شانتعتان : « انت الشفيع
الاکرم » و « يا بتول ارحمي عبيدك » و « ما افادنا به جناب القانوني جرجي بك صفا ابيات
لاسعد باز قالها سنة ١٨٣٠ في تاريخ بناء كنيسة دير القمر المعروفة بسيدة التلة :

يا مقدس الدين الذي يسمو على قمر العلى نوراً بإشراق بدا
قد زانه الرحمان في آياته ويجوده المنان عاد مجدداً
طوبى لمن وافى اليه طالباً من مريم البكر العنايه والهدى
ويقول تاريخاً به مترنماً انت رجا القصاد بل سبب الفدا

ولما اهدى الفاضل غالب افندي شاول صورة السيدة لتلك الكنيسة قال اسعد

باز :

مُحذِّتُك يا بتولا لي ملاذاً حصيناً يُرنجى عند المخاطرِ
فأرجوك العنايه بي لأني انا عبدٌ لكِ بذنوبي شاعرٌ

وله ايضاً في قيامة لهازر :

يا بيت حيا قد غدوت مشاهداً لعجائب الله التي تسي الوري
قد جاءك المولى المختص زائراً احيا بك البيت الميم من الثرى

وتوفي في هذا الزمان (٢٦ كانون الاول سنة ١٨٧٠) احد وجوه الاسرة الدحداحية الذين اجادوا بالكتابة (الشيخ امين) الذي اتخذه الامير حيدر كئيس كُتبت له ما فوّضت اليه قائمقامية النصارى في لبنان. وقد ذكره مكاتبنا الاديب الشيخ سليم الدحداح في مقالته عن الكنت رشيد واسرته (في المشرق ٤ [١٩٠١] : ٣٩٥) آثاراً ادبية ومنظومات شهدت له على رسوخ القدم في الاداب العربية وأيد قوله بذكر ما دار بينه وبين ادباء عصره من المساجلات والمكاتبات المنبثقة بفضله وباعتبار معاصريه له

هذا ما امكنا جمعه من اخبار ادباء النصارى في هذه الحقبة ولا مرأ انه فاتنا منها اشياء كثيرة واملنا من اصحاب الفضل والهمة ان يسدوا الخلل او يرشدونا الى ما يعرفونه من الفوائد فنشرها شاكرين. وقد عدلنا عن ذكر الذين قصرنا همهم الى تأليف دينية او جدلية قليلة كالسيد امبروسوس عبده المتوفى سنة ١٨٧٦ بعد تدبير مدّة لكرسي زحلة ونقله الى القلاية الاورشليمية وهو مؤلف كتاب كثر الرياضة الروحية. وكالارشمنديت غبريل جبارة احد الذين عدلوا جهلاً عن الكشاكسة الى الارثوذكسية بسبب تغير الحساب. توفي سنة ١٨٧٨ في ازمير. وله كتابات جدلية لتأييد رأيه الباطل في الحساب الشرقي وبعض كتب دينية ومواعظ. وغير هؤلاء ممن أبقوا لنا بعض آثار من فضلهم وآدابهم. أما اخبارهم فلم يفدنا احد منها شيئاً مع قرب عهدهم من زماننا

المستشرقون الاوربيون

(الفرنسويون) بقيت ازمة الدروس الشرقية في ايدي الفرنسيين في السنين العشر التي تمتد من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ وان خمدت تلك الحركة بعض الحمود بعد الحرب السبعينية. وكان معظم المستشرقين في فرنسا قد تخرجوا على اولئك الائمة الذين سبق ذكرهم كالبارون ديساسي ودي كاترمار ودينو فتقنى تلامذتهم آثارهم ألا ان الموت حل ببعضهم فردئت بهم الاداب العربية

واول من يستحق ان تشق عليه الاداب جيوبها العلامة (كوسان دي پرسفال) (A. P. Caussin de Perceval) الذي سبق لنا ذكر والده. ولد هو في ١٣ ك ١

سنة ١٧٩٥ وانكبّ منذ شبابه على الدروس الشرقية ثم أرسلته حكومته بصفة ترجمان الى الاستانة ثم الى ازمير ثم جال ثلاث سنوات في بلاد الشام فسكن جبلها ومدنها وتوغل في باديتها حيث ابتاع لحكومته جياداً اصيلة . وكان في سياحته اتقن اللهجات العربية العامية فألف فيها غراماتيقاً واصلح معجم الاستاذ القبطي اليوس ثمجتر فجدد طبعة . وقد ندمته الحكومة الى تدريس اللغة العربية في مكتب دروسها العليا فلم يلبث ان احز له شهرة كبيرة في التعليم . ثم خص حياته في درس آثار العرب وتلايخهم القديم وقد ألف في ذلك كتاباً واسعاً في ثلاث مجلدات لم يبلغ فيه احد شأوه وقد نفذ طبعة حتى بيع بثلاثمائة فرنك الى ان جدد طبعة بالتور والحجر . وللمسيو دي پرسفال تأليف أخرى عديدة ومقالات فنية في كل آداب الشرق اخصها تراجم الموسيقيين العرب . كانت وفاته وقت حصار باريس وفيها مات في ١٥ ك ٢ سنة ١٨٧١ ومن مشاهير المتوفين من المستشرقين في هذه السنين (لويس امالي سيديليو) (L. A. Sédillot) ولد في باريس في ٣٣ حزيران سنة ١٨٠٨ وتخرج على ابيه الفلكي المرم بأداب الشرق (ج ١ ص ٦٥) فتعقب آثاره وجعل ينقب في المكاتب الشرقية ليستخرج منها دفاتها فنصح في ذلك بعض النجاح . ونشر سنة ١٨٣٣ كتاب ابي الحسن علي الراكشي المدعو جامع المبادئ والغايات في الآلات الفلكية الذي نقله ابوهُ الى الفرنسية ثم نشر القسم الثاني منه في مجموعة مقالات الاكاديمية الفرنسية (Mém. présentés par divers Savants, 1^{re} S. I Vol., 1-225) ونشر مقالات أخرى رياضية ل احمد بن محمد السنجاري ولل امام المظفر الاسفرايدي وصنف تاريخاً للرياضيات عند اليونان والعرب . وقد بالغ المسيو سيديليو في تعظيم اكتشافات العرب الفلكية وغيرها حتى نجس حقوق اليونان فقام بينه وبين علماء زمانه جدال عتيف في ذلك فخطأوه واثبتوا له انه تجاوز في كلامه حدود الحقيقة . وكذا يقال عن تاريخ العرب الذي ألفه وطبعه مرتين فانه قد رمى الكلام على عواهنه وشط في مزاعمه وقد خدع بكتابه المصريون فنقلوه الى العربية ظناً منهم انه من الآثار الفريدة . توفي المسيو سيديليو في ٢ ك ١ سنة ١٨٧٥ في باريس

ولبي دعوة ربه بعده بزمان قليل المسيو (جول موهل) (J. Mohl) كان هذا الماني الاصل فولد في ستوتغارت سنة ١٨٠٠ ودرس في كلية توبنغن . ثم شمر في

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠: المستشرقون الاوربيون ١٨٥

نفسه ميلاً الى الدروس الشرقية فقصده باريس ودرس على علمائها ثم تبحر بالجنسية الفرنسية وتفرغ للتأليف فكتب الفصول الواسعة في كل الفنون الشرقية . حتى ان خطبة التي القاها في الجمعية الاسيوية الفرنسية عن الشرق تقوم مقام كتاب يشمل كل تاريخها الحديث . وكان متعمقاً في آداب الفرس وهو الذي نشر في باريس كتاب الفردوسي المعروف بشاه نامه طبعه طبعاً بديعاً في سبعة مجلدات ضخمة ونقله الى الفرنسية وذيله بالحواشي وعلم سنين طويلة اللغة الفارسية في مكتب باريس الاعلى . توفي في ١٤ ك ١ سنة ١٨٧٦

وفي ١٥ نيسان السنة ١٨٧٧ فُجعت الاداب الشرقية باحد اركانها الميسر فرنسوا الفانس بلن (F. A. Belin) كان قطن زمناً طويلاً بلاد الشرق وخصوصاً عاصمة المملكة العثمانية حيث تعين قنصلاً لدولته . وكان مع تدبيره لشؤون القنصلية يهتم بدرس تاريخ الشرق وكشف اسراره فوضع مصنفات جلية في تاريخ الترك وآدابهم . وكان يُعنى خصوصاً بتاريخ نصارى الشرق واحوالهم وله في المجلة الاسيوية الفرنسية فصول حسنة في كل ابواب المعارف الشرقية وقد ألف تاريخاً للطائفة اللاتينية في الاستانة العلية . كان مولده في باريس سنة ١٨١٧ ووفاته في الاستانة

وفي السنة التالية (٢ ايلول ١٨٧٨) توفي المستشرق الشهير (غارسن دي تاسي) (Garcin de Tassy) ولد في مرسيلية سنة ١٧٩٤ ودرس في باريس اللغات الشرقية على امامها الاكبر دي ساسي . فاشتهر فيها ولاسيما في اللغتين الفارسية والهندستانية وقد توفرت مصنفاته فيها . ومن آثاره «مجموع الرموز الشرقية» جمعه من آداب العرب وغيرهم ونقله الى الفرنسية . ومنها كتاب في العروض والنظم عند الشرقيين . وكتاب آخر في البيان والبديع . وقد نشر كتاب كشف الاسرار عن حكم الطيور والازهار لابن غانم المقدسي وحشاه وترجمه الى الفرنسية وله غير ذلك

وفي هذه السنة ١٨٧٩ وقعت وفاة مستشرق آخر شهير ادبى للاداب العربية عدة خدم زيد به الميسر (دي سلان) (B^{on} Mac Guckin de Slane) وجه الحاذق الى بلاد المغرب ودرس اخبار البربر فالف فيهم تاريخاً في ستة مجلدات ثم تعشق ابن خلدون واتم ترجمته مقدمته التي كان باشر بها العلامة دي كاترمار فطبعها في ستة مجلدات ثلاثة عربية وثلاثة افرنسية . ومن مآثره الطيبة نشره لديوان امرى القيس

مع ترجمته السلاتينية في باريس سنة ١٨٣٧ ثم وفاة الاعيان لابن خلكان ثم وصفت للمخطوطات العربية التي تصان في مكتبة باريس العمومية لكن الموت حال دون تنمّة العمل فاتتة السيوزوتنبرغ (H. Zotenberg)

ومن الكهنة الذين ابقوا لهم ذكراً بدرس الشرقيات في باريس (الاب غلار) (abbé Glaire) من جمعية سان سوليس ولد سنة ١٧٩٨ وبرّز في الاداب الشرقية فتدبته الحكومة الفرنسية الى تدريس اللغة العبرانية في مدرستها العليا خلفاً لكاهن آخر من جمعيته الاب لوهير (abbé Le Hir) الذي تخرّج عليه دينان في درس العبرانية . وكان الاب غلار حاذقاً في تفسير الكتب المقدسة وتولى شرحها في مدارس دولته العمومية وكان عارفاً باللغة العربية وقد وضع في اصولها كتاباً مطوّلاً في اللغة الفرنسية . توفي الحوري غلار في مدرسة إسي (Issy) قريباً من باريس سنة ١٨٧٩ وكان يعاصر هذين الكاهنين كاهن فاضل من وطنها الا انه سكن المغرب واشتهر في تونس زيدا به الاب (فرنسوا بورغاد) (F. Bourgade) ولد سنة ١٨٠٦ . وبعد كهنته سنة ١٨٣٢ طلب اعمال الرسالة فرحل الى الجزائر سنة ١٨٣٨ وخدم فيها راهبات مار يوسف ثم رافقهن الى تونس سنة ١٨٤٠ وولي هناك خدمة كنيسة مار لويس التي شيّدها الحكومة الفرنسية . ومن مساعيه المشكورة انه انشأ مستشفى لابناء وطنه وفتح لهم مدارس ادارها بكل غيرة وفتح اول مطبعة عرفت في تونس . وكان الاب بورغاد محباً للاداب العربية مطلعاً على احوال العرب وتواريخهم وقد وضع عدة تأليف تنبي بسمه معارفه لاداب الاسلام منها كتابه المعروف بموامرات قرطجنة في ثلاثة اقسام طبعه بالفرنسية والعربية . ومنها كتاب في تاريخ تونس . وله تفنيد على سيرة المسيح التي ألفها الملحد رينان . وطبع بالعربية نبذاً من قصة عنتر وقلائد العيان لابي نصر الفتح بن خاقان وغير ذلك . وقد انشأ جريدتين عربيتين عقاب باريس والبرجيس . وكان اتّخذ له بصفة كاتب ومحرّر سليمان الحوازي الذي مرّ لنا ذكره . توفي الاب بورغاد في ٢٠ أيار سنة ١٨٦٦

ونختم جدول هؤلاء المستشرقين الفرنسيين باحد الاثريين السيوزوت (دي سوسي) (L. F. Caignart de Saulcy) توفي في ٣ تشرين الثاني سنة ١٨٨٠ وعمره ٧٣ سنة بعد ان أدّى للدروس الشرقية خدماً عظيمة بتعريف آثار الشرق ولا سيما النقود

القديمة فأنه ساح مراراً في الشام وفلسطين ومصر وبلاد اليونان وجهات تركيا فدرس آثارها درساً نعتاً وفكاً كثيراً من اسرار كتاباتها القديمة في لغات الشرق كالعبرانية والفينيقية والاشورية والعربية. والكتب التي ألفها في وصف العاديات التي اكتشفها او في حل رموزها تنيف على المئة. وبعض هذه التأليف كتب ضخمة. وله ايضاً عدة تواريخ واسفار كرحلته الى الاراضي المقدسة في مجآدين وتاريخ هيرودس الكبير. لكنه برز في علم المصكوكات القديمة

(الاطانيون) سبق لنا الكلام عن مشاهير مستشقي الالمان كفريتاغ وفلوغل فبعث هؤلاء في مواطنهم حمية الدروس الشرقية فاخذوا يجارون الفرنسيين في حلبة الآداب ويوسعون نطاق مدارسهم الشرقية. ومن استعظموا شكر الادباء في هذه البرهة من الدهر العلامة (إيقلد) (H. Ewald) ولد في غوتنغن سنة ١٨٠٣ ودرس في وطنه العلوم الدينية وبعده البروتستانت من كبار انتمهم في اللاهوت له فيه كتابات عديدة وقد علمه زمناً طويلاً في مدارس المانية وكان تبخر في درس اللغات الشرقية. ومن مآثره العربية غراماطيق واسع في جزئين صنفه باللغة الالمانية. وقد كتب ايضاً في الشعر والعروض ونشر كتاب فتح الجزيرة المنسوب الى الواقدي ووصف المخطوطات العربية المصونة في غوتا. توفي ايقلد في ٤ أيار سنة ١٨٧٥

واشتهر ايضاً الماني آخر اسمه (هرمان روديفر) (H. J. Roediger) كان ابوه اميل (Emile) روديفر سبقه الى درس الشرقيات فنشر امثال لقمان الحكيم وكتب في الترجمات الشرقية الاسفار المقدسة التاريخية توفي في ١٥ حزيران ١٨٧٧ في برلين. وقد خلفه ابنه هرمان روديفر في درس الآداب العربية وعلمها مدة في مدينة هال (Halle). ومن آثاره اشتغاله بكتاب جليل يدعى الفهرست لابي الفرج ابن النديم كان باشر بطبعه العلامة فلوغل ففاجأ الموت ولم يتمه فانجزه الالمان اوغست مولر وهرمان روديفر. وقد كتب روديفر في بعض اللغويات العربية عدة مقالات منها تأليف واسع في اسماء الافعال

(الروس) سبق لنا ذكر عنايتهم بالآداب العربية وكانت دولتهم لبسط سيطرتها على انحاء من القارة الاسيوية احست بحاجة الى لغة قسم كبير من رعاياها

فأنشأت مكتباً خصوصياً للغات الشرقية من جملتها اللغتان العربية والفارسية عهدت بتدريسها الى اثنين من تلامذة البارون دي ساسي وهما الاستاذان ﴿ديمانج﴾ (Desmanges) و﴿شرموا﴾ (Charmoy) صاحب التآليف الخطيرة في تاريخ المغول والاكراد. واخذ عن ديمانج تلميذه الروسي ﴿بوتجانوف﴾ (Bottjanoff) الذي نشر بعض قصائد لابي العلاء المروني وللنابغة الذبياني. وفي عهده كان ﴿الكسيس بولسديراف﴾ (A. Boldyrew) الذي رحل الى باريس وسمع دي ساسي وعلم في موسكو وترأس على كليتها. ومن تركته العلمية نشره لمعقّي الحارث ابن حنزة وعنترة ثم منتخبات عربية طبعها في موسكو سنة ١٨٣٢. وله فصول ومقالات شتى في منشورات بلاده. وكان عالماً باللغة الفارسية ترك فيها آثاراً مذكورة. وعاصره عالم روسي آخر ﴿يوسف سيانكوفسكي﴾ (J. Sienkowski) ولد في بلاد ليتوانية في اوائل القرن التاسع عشر ودرس العربية وهو في مقتبل العمر ثم ساه في بلاد الشام ومصر وعاد الى بطرسبرج حيث درس اللغتين العربية والتركية. وكان عالماً باللهجات العامية فكتب في ذلك عدة فصول مفيدة ونشر قصصاً وحكايات وبعض روايات عنترة. وله مقالة حسنة في ديوان لبيد. وساعد بوجورين (Berggren) في تأليف دليله للسياح في الشام ومصر سنة ١٨٤٤. ومن آثاره انه جمع من تواريف العرب والترك والفرس ما روه عن قبائل الهونيين (Huns) وعن امور وطنه بولونية

وقد تخرج على سيانكوفسكي كثيرون من الروسيين اشتهر بينهم ﴿سافللاف﴾ (P. Sawelieff) الكاتب الاول لاسرار الجمعية الاثرية في بطرسبورج واحد خدمة الآداب الشرقية في بلاده. ثم غريغورياف ﴿W. Grigorieff﴾ معلم التواريخ الشرقية في عاصمة دولته توفي في ٢ ك ٢ ١٨٨٢

وعرف في ذلك الوقت الكاهن الروسي ﴿بافسكي﴾ (G. Pawsky) نقل الكتب المقدسة من العبرانية الى الروسية وألف كتاباً في اصول اللغة العبرانية وكان متضلماً بالماديات الشرقية وقد صنف فيها المقالات المستجادة. واشتهر مثله في العبرانية العالم ﴿كاجتان كوسوفتش﴾ (C. Kossowicz) الذي نقل الى الروسية غراماطيق

جزنيوس (Gesenius) العبراني وحشاه وقد نشر منتخبات عبرانية توفي في ٧ شباط ١٨٨٣

وفي السنة ١٨٥٤ أنشئ في كلية بطرسبورج مكتب خصوصي لدرس العلوم الشرقية فدعي الى تدريس العربية فيه الميرونفروتسكي (M. Nawrotsky) الذي وضع في اصول اللغة العربية كتاباً يرجع اليه علماء الروس حتى يومنا هذا. وكان يسعته في تدريس اللغة العامية الشيخ محمد الطنطاوي المتوفى سنة ١٨٨١ وله في اللهجة المصرية كتاب معروف

واشهر من هؤلاء المستشرق الروسي الياس نيقولا فتش برازين (E. N. Bérésine) ولد سنة ١٨١٨ ودرس في كلية قازان اللغات الشرقية ثم ارسلته الكلية الى بلاد الشرق فطاف اقطار العجم ثم الجزيرة وبر الاناضول والشام ومصر وسكن الاستانة مدة ثم عاد الى بلاده ماراً بالقرم ثم رحل الى سيارية ودرس آثار التتار وكتب تاريخهم. ثم علم مدة في كلية قازان اللغة التركية وله فيها وفي الفارسية عدة تأليف. وكان يعرف اللغة العربية ودرس خصوصاً لهجات بلاد الجزيرة وما بين النهرين فوصفها ثم انتقل الى تاريخ الدول الاسلامية وكتب فيها كتابات اثرية وتاريخية وجغرافية وادبية ولغوية وقد اجاد في وصف شيع اليزيديين والاسماعيليين واسهب في تعريف نصارى الشام وما بين النهرين. وقد تولى ادارة المطبوعات الشرقية في قازان الى وفاته نحو السنة ١٨٧٠

وقد اشبه العلامة برازين روسي آخر سبق لنا ذكره (ج ١ ص ١٢٦) الميرونفروتسكي (M. de Khanikoff) فانه رحل ايضاً الى العجم واواسط اسية وكتب في آثار بخارى وسمرقند وفي آداب الفرس وشعراتهم. توفي سنة ١٨٧٩ (١) ونظم بذكر مستشرق اسوجي أبي دعوة ربه في هذه الردحة نعني به كرل ترنبرغ (C. J. Tornberg) فانه ولد في ٢٣ ت ١٨٠٧ وتعلم في ساسي في باديس وعلم في كلية اوبسالا اللغة العربية. وله تأليف في آثار العرب تستوجب شكر محبي

(١) قد استفدنا بعض ما كتبناه عن مستشرق روسية من احد افاضها نزيل يروت هذه الايام واحد طلبة مكتبنا الشرقي الاديب اغناطيوس كراكتشوفسكي (I. Kratchkowski) فنشكره على ما افاد. وستتم في القصول التالية اخبار الذين اشتهروا بعد سنة ١٨٨٠

الشرقيات اخصها تاريخ الكامل لابن الاثير طبعة في ١٤ مجلداً و اضاف اليه ملحوظات مهتة وفهارس . ثم تاريخ فاس المسمى كتاب الانيس المطرب روض القرطاس للشيخ ابن ابي زرع نشره و نقله الى اللاتينية . وكذا فعل بمتخبات من تاريخ ابن خلدون ومن خريدة العجائب لابن الوردي و وصف المخطوطات الشرقية المصونة في مدينة اوبسالا . توفي الدكتور ترنبرغ في لند في ٦ ايلول ١٨٧٧

الفصل الثاني

الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ الى ختام القرن التاسع عشر

نظر عام

(الكليات والمدارس) لم تبلغ الآداب العربية في القرن التاسع عشر كله ما بلغت في حقبة الاخيرة فانها اصبحت اذ ذاك كالزهرة المتفتحة من زرها المطرة الارجاء بعرفها وكالشجرة التي بسقت افنانها ومدت في قاع الارض اصولها فلم تعد ترهب الانواء او تكثرت لزعا زع الرياح . وكان الفضل الاكبر في نجاح هذا المشروع العظيم لبلاد الشام وخصوصاً لبيروت التي اصبحت كركر دائرة الآداب تجتذب اليها زهرة الشبية من انحاء سورية ومصر والعراق فتغذيهم بافاويق العلوم وتعيدهم الى اوطانهم فيرقون شيئاً فشيئاً عقول مواطنيهم ويوسعون نطاق التمدن بنفوذهم ولا سرا ان المدارس لعبت الدور الاهم في هذا الترقى الشريف فكانت الكلية الامركية بلغت عزاً قوتها تحت نظارة رئيسها النشيط الدكتور دانيال بلس وبهتة بعض اساتذتها ولاسيا الدكاترة كرنيليوس فان ديك ولويس وجرج بست ويوحنا ورتيات مع مساعدة بعض الوطنيين . وكان وقتئذ تعليم المدرسة باللغة العربية فوضعت عمدة الكلية في العربية او نقلت اليها عدداً وافراً من التأليف العلمية التي ادت خدماً مؤقتة لشر العلوم في الشام وغيرها الى ان عدلت المدرسة عن العربية الى الانكليزية لما تحققت ان تلك التأليف تحتاج في كل سنة الى اصلاح وتحسين بتقديم

العلوم فلا تفي بالمرام بعد زمن قليل ما لم يكرّر طبعها مع وفرة نفقاتها وكانت الكلية اليسوعية مع حداثة نشأتها تباري رصيفتها الاميركية في نشر المعارف الدينية والدنيوية . وكان الاحبار الرومانيون يعاقون عليها الآمال الطيبة في اعلاء منار الدين والعلم بين الطوائف الشرقية فمنحها السعيد الذكر بيوس التاسع سنة ١٨٧٤ اسم كلية وقام من بعده خلفه المغبوط لاون الثالث عشر فخصها سنة ١٨٨١ بامتيازات اخرى وخصوصاً ان تعطي طلبتها شهادة الملقنة في اللاهوت والحق القانوني والفلسفة

وكانت الدولة الفرنسية في تلك الاثناء ساعية في تعزيز مدارسها في الشرق فرأت في كلية القديس يوسف محققاً لغاياتها ضامناً لحسن نياتها فنحت لطلبته الاجازة كطالبي مدارسها في فرنسا . ثم وكلت الى روساتها ان يلحقوا بالكلية مكتباً طبياً . فتم ذلك فعلاً سنة ١٨٨٣ وأنشئت الدروس الطبية بكل فروعها التي تبلغ الاثني عشر لكل منها معلمها الاختصاصي . فزادت هذه الانعامات كليتنا نشاطاً وعزيرة ورقتها الى درجة ما كانت لتطمع فيها الآمال . وكان للدروس العربية في ذلك الترقى حظها من الاهتمام كما اثبتنا الامر في خطبة القايناها على الحضور في حفلة توزيع الجوائز سنة ١٨٩٨ (المشرق ١ [١٨٩٨] : ٦٩٩) فخصصنا فيها الكلام عن تدريس العربية في كليتنا وقد كررنا طبعها في السنة الحالية ١٩٢٥ بنسبة وقرع يوبيل الكلية الذهبي وعددنا تأليف نيف ومائتين من تلامذتها بينهم الكتبة والخطباء والشعراء والصحافيون واللغويون

﴿ المدارس الكاثوليكية ﴾ وكانت المدارس الثانوية بعضها للمرسلين وبعضها للوطنيين تركّز جيادها في ذلك المضمار . فمنها ما كان سبق انشاؤه تلك الحقبة فرّ لنا ذكره ومنها ما استجدّ افتتاحه كمدارس «الفرير» في بيروت والقدس وحيفا ويافا وطرابلس ومدرسة الالباء الكبوشيين في صليا والالباء الكرمليين في القبيات والالباء اليسوعيين في صيدا . وحمص وسيدة القلعة . واعظم منها مدرسة القديسة حنة الاكليريكية المعروفة بالصلاحية التي أسسها سنة ١٨٨٢ نياقة الكردينال لاثيجري وخصها بتهذيب طلبة الكهنوت من طائفة الروم الكاثوليك تحت ادارة الالباء البيض (اطلب في المشرق ١٠ [١٩٠٧] : ٨٦٥ مقالة المرحوم الحوري نقولا دهان في تاريخ

تلك المدرسة واعمالها . وتعددت المدارس الابتدائية للذكور والاناث فحظيت بها اكثر قرى لبنان وسهول البقاع ونواحي حوران بهمة المرسلين اليسوعيين واللامازيريين فضلاً عما عني بانشائه المرسلون البروتستانت في النجاء شتى
أما المدارس الطائفية فأُنشئ منها للدروس الثانوية مدرسة غزير المارونية كان الساعي بها الحوري لويس زوين سنة ١٨٨٠ ومدرسة قرنة شهبان المعروفة بالبنانية من اثار همة السيد يوسف الرغبى سنة ١٨٨٣ . وفتح الروم الكاثوليك في دمشق مدرستهم البطريركية التي اقبل عليها الاحداث لحسن نظامها . وكذلك مدرستهم الاسقفية في زحلة اهتم بتدبيرها كهنة افاضل اخصهم الحوري فيلبوس غير والحوري بطرس الجريجى قبل انتخابه الى كرسي بانياس . وفي السنة ١٨٩٨ اقامت الرهبانية الباسيلية الحناوية مدرستها الشرقية وقد نعتتها بالكلية فكانت الى ايام الحرب الكونية من المماهد التي تزين مدينة زحلة . وانشأ الروم الكاثوليك بعد ذلك مدرسة حلب التي يديرها عدة كهنة من تلامذة القديسة حنة تحت نظارة راعيها القيور السيد ديمتريوس القاضي قبل ارتقائه الى السدة البطريركية . وزيد ايضاً بمساعي الطوائف الشرقية عدد المدارس الابتدائية في عدة امكنة فاصبحت بذلك اثار العلوم دانية القطوف حتى بين القرويين والفقراء .

﴿المدارس غير الكاثوليكية﴾ ومما نعرفه من امور المدارس غير الكاثوليكية انشاء الروم الارثوذكس لمدرسة كفتين سنة ١٨٨٢ فتقلبت عليها الاحوال بين تقدم وتأخر حتى أقفلت . ومثلها مدرستهم الاكليريكية في دير البلمند التي اصابته بعض النجاح مدة . وانشأت السيدة املي سرسق مدرسة وطنية في الثغر لبنات طائفها دعته زهرة الاحسان عام ١٨٨٠ . وقد وجد الروم الارثوذكس مساعداً كبيراً في الدولة الروسية لتوفير مدارسهم وحسن تنظيمها . فان شركة فلسطين المسكونية اخذت بانشاء عدة مدارس في الشام وفلسطين كانت تنفق عليها المبالغ الوافرة . وفتح الاسرائيليون مدرسة في بيروت ترأسها زكي افندي كوهن سنة ١٨٧٥ فخدمت طائفة اليهود نحو ٢٥ عاماً ثم أبطلت وقامت بدلاً منها مدرسة الاتحاد الاسرائيلي كذلك انشأت الحكومة للمسلمين في بيروت المكتب الاعدادي سنة ١٣٠٩ (١٨٨٥) وقابلتها المدرسة الرشيدية العسكرية ثم انشأ بعض الاهالي اصحاب الهمة

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : المستشرقون الاوربيون ١٩٣

مدارس اهليّة اخصها المدرسة العثمانية لصاحبها الشهير ورئيسها الشيخ احمد افندي عباس الازهري سنة ١٣١٣ (١٨٩٧) والمدرسة الوطنية والمدرسة العلمية وهذه المدارس ارقى نوعاً من المدارس الابتدائية فتزيد غالباً على المبادئ واصول الدين واللغة درس اللغتين التركيبية والفرنسيّة او الانكليزيّة مع اصول الحساب والجغرافية ومسك الدفاتر. ثم تآلفت لجنة التعليم الاسلاميّة سنة ١٣١٧ (١٨٩٩) كان يرئسها الشيخ عبد الرحمان الحوت ففتحت مدرستين الواحدة للذكور والاخرى للاناث

المطابع والمطبوعات وكانت المطابع السوريّة في هذه البرهة سيّارة الآداب تجري على حريتها دون ان يضغط عليها المراقبون ويقضوا اجنحة اطيّار الافكار. فكان الصعافيون يعلنون الاخبار الجارية ويعربون عن آرائهم في اصلاح الامور وتلافي الشرور لا تأخذهم في ذلك لومة لائم وفي تلك الاثناء اتّسمت مجلة المقتطف في ابحاثها وكبر حجمها بعد الغاء مجلة الجنان لكنها وجدت في طريقها عثرات بمقاومة بعض الحساد فانتقلت الى مصر سنة ١٨٨٦ وبرت على سنّتها الى السنة الجارية ١٩٢٥ وهي السنة الخمسون من عمرها . وأنشئت بعد ذلك مجلة الطيب كان يحورها بشاره زؤل والشيخ ابراهيم اليازجي ولم يطل عمرها على ثلاث سنوات . فقامت بدلاً منها مجلة أخرى باسمها حررها المرحوم الدكتور اسكندر البارودي . ونشر الروم الارثوذكس مجلتهم الهدية خمس سنين وظهرت في لبنان مجلّتا الشفاء والصفاء فخدمتا الآداب بضعة اعوام . وكانت مجلّتنا المشرق آخر ما بزغ في ختام القرن التاسع عشر من المجلّات في بيروت ظهرت في غرة السنة ١٨٩٨ وغايتها خدمة الدين والعلوم والآداب وخصوصاً نشر الآثار الشرقيّة . نفع الله بها اهل الوطن ومحبي الدين والآداب . وكذلك بوشر بعدة جرائد منها اسان الحال ظهرت سنة ١٨٧٧ ثم جريدة المصباح كان ينشئها المرحوم نقولا النقّاش ثم جريدة التقدم كان صاحب امتيازها يوسف الشلفون . وجريدة الاحوال لصاحبها الاديب خليل افندي البدوي . وأنشئت الصحافة اللبنانية فظهرت في بيت الدين جريدة لبنان الرسميّة ثم الروضة (١٨٩٤) ثم لبنان لصاحب امتيازها جناب ابراهيم بك الاسود ثم الارز في جونيه اطيّي الذكر الشيخين فيليب وفريد الحازن

وطُبعت عدّة مطبوعات مفيدة منها علميّة ومنها تاريخيّة ومنها ادبيّة . وكانت

مطبعتنا الكاثوليكية في مقدمة المطابع فنشرت بهمة مديرها وآباء كليتنا مطبوعات جلية لا تزال معدودة من خيار المنشورات العصرية. ومما وجهت اليه عنايتها الكتب المدرسية لتكون في ايدي الاحداث قدوة ودليلاً

على ان ادارة المعارف في الاستانة اخذت تنشي القوانين الصارمة لتقييد حرية المطبوعات ولم تزل تضايقتها شيئاً بعد شيء حتى بلغت في ضغطها حداً لا يكاد يتصوره غير الذين قاسوا مضضها. ولعل ذلك الضنك الذي بلغ الروح التراقي كان من اقوى اسباب الانقلاب العثماني. ومن المطبوعات الجديرة بالذكر التي صدرت في ذلك الوقت في بيروت دائرة المعارف باشر بها المعلم بطرس البستاني ثم خلفه في نشرها اولاده وانسابه آخوهم الطيب الاثر سليمان البستاني ولم يتم منها الا نصفها. وكذلك طبع ديوان الاخطل وديوان الخنساء وديوان ابي العتاهية واقرب الموارد للشيخ سعيد الشرتوني وفرائد الالآل في مجمع الامثال للشيخ ابراهيم الاحدب وتاريخ ابن العبري وشرح المتنبي للشيخ ابراهيم اليازجي ومجموع مجاني الادب مع شروحه وكتاب الف ليلة وليلة منقحاً وكتب أخرى عديدة جعلت لبيروت بين المستشرقين سمعة طيبة حتى ضربوا المثل بحسن مطبوعاتها. وكان الحظ الاوفى في ذلك للمسيحيين وخصوصاً للكاثوليك

﴿الجمعيات الادبية﴾ ومما يجي الاداب ويبحث هم ذويها الجمعيات الادبية وقد ذكرنا سابقاً ما أنشئ منها في بيروت على ان تلك الجمعيات الادبية انتقض حياها وتضعفت اركانها اذ تصدت لها الحكومة المحلية وكانت لا تزال تترصد لها وتتجسس بواطن اصحابها وتسيء الظن بهم فراؤوا في شتاتهم خيراً لهم. وقد سعى مع ذلك الادباء بانشاء نوادي ادبية منها الدائرة العلمية المارونية التي عقد اصحابها من اساتذة الحكمة بعض جلسات في السنتين ١٨٨١ و ١٨٨٢ ونشرت نبذاً من اعمالها. ولم تطل كذلك حياة دائرة ثانية انتسبت الى القديس جرجس ذبرها الاب يوسف برنيه اليسوعي ثلاث سنوات واثت ببعض النتائج الحسنة (١٨٨٣-١٨٨٦). وأسس الامير كان جمعية اخرى مختلطة دعورها بشمس البر تلتئم حتى اليوم في اوقات معلومة وتُتلى فيها الخطب في مواضيع شتى تُستشف من وراء بعضها حرية الافكار

﴿المطابع﴾ وقد ساعد ايضاً على نشر الاداب في جهات الشام وبالاخص في

بيروت انشاء الكتبيين للمكاتب فان باعة الكتب قبل السنة ١٨٨٠ كانوا قليلين لا يزيدون على ثلاثة او اربعة بين نصارى ومسلمين ففتحت عدة مكاتب حتى تجاوز عددها العشرين وكان بين الكتبيين رجال ذوو نشاط كانوا يجلبون المطبوعات من بغداد والمعجم والهند ومن اوربة . ثم خمدت تلك الحركة بعد ان تشددت الحكومة في مراقبتها للمطبوعات فلم تكتف بان تمنع الكتب المخالفة لسياسة الدولة بل حجزت على مطبوعات جلييلة لجرد ما توهمته فيها من المحظورات حتى لم تسمح بادخال تاريخ ابي الفداء والعقد الفريد لابن عبد ربه . وقد رأينا من مراقبة المأمورين عجائب وغرائب لو اثبتناها هنا لعدت من اساطير الاولين او اقاصيص الامم الهمجية

ومع ما نفعت تلك المكاتب كتنا نحض ذوي الامر على انشاء خزائن عمومية تودع فيها اخص المطبوعات الشرقية ليقتبس من انوارها المشتغلون بالاداب كما هو جار في معظم البلاد المتحضنة لكننا كنا ننفع في رماد ونضرب على حديد بارد . والى يومنا هذا نتمنى بفروع الصبر ان تصرف بلديتنا نظرها الى هذا الامر النافع وقد اخذت تلوح اليوم بارقة امل لتتحقق رغائبنا فلقبي مطلوبنا اذن سامعة على ان بعض الجمعيات استدركت الامر وبذلت المال في تجهيز تلك الخزائن . فان المدرسة الامركية عنيت بفتح مكتبة في معاهد كليتها يبلغ عدد كتبها نحو عشرة الاف بينها نحو ثلاثة آلاف كتاب عربي بين مطبوع ومخطوط وهي ترخص لادباء البلدة فضلاً عن ذويها بطلالة تلك المصنفات . وكذلك اهتمت احدى السيدات الامركية بانشاء غرفة للقراءة تعرض فيها الجرائد على القراء وتتضمن مع هذا عدداً وافراً من الكتب العربية وخصوصاً التأليف الدينية البروتستانتية وكان روساء مدرستنا الكلية وجهوا جل اهتمامهم لانشاء مكتبة واسعة تشتمل على اخص المآثر الشرقية فوكلوا الامر الى بعض رهبانهم فانشئت سنة ١٨٨٠ المكتبة الشرقية التي لم تزل تمتد وتوسع حتى ينيف اليوم عدد كتبها على الخمسة والثلاثين الفا . بينها مجموع المجلات الاسيوية واطخر التأليف واعزها في كل ضرب من العلوم الشرقية . هذا فضلاً عن ثلاثة آلاف كتاب مخطوط بنيف في العربية والسريانية والكلدانية والتركية والفارسية مع آثار قليلة في اليونانية والقبطية والحبشية . فاذا

أضيف إلى هذه الخزانة ما تحتويه المكتبة العربية والمكتبة الطبية والمكتبة المدرسية وغيرها بلغ عدد كتب كليتنا نحو مئة وثلثين ألفاً. وكثيراً ما تلطف الرؤساء فسمعوا لأهل الآداب من الوطنيين والأجانب على اختلاف الأديان أن ينتفعوا من تلك الكنوز الأدبية ويقطفوا ما شاؤوا من تلك الثمار الجنية. ولم يريدوا أن يُحرم طلبتهم الأحداث من مراجعة كتب الآداب فقرأوا منهم منافعها وخصوا بهم مكتبة عربية يجدون فيها ما يهذب أخلاقهم وينير عقولهم ويفكّر أرواحهم
ومما يستحق الذكر بين مكاتب الشام خارجاً عن بيروت مكتبة الملك الظاهر في دمشق جمعت فيها على عهد مدحت باشا الكتب المتفرقة الموقوفة على الجوامع والمدارس فاضحت من إخص المعاهد الأدبية وهي تحتوي نحو سبعة آلاف كتاب يغلب عليها الكتب الخطية النفيسة

فمن التمثيل وما يعود فضله إلى بيروت خصوصاً في تعزيز الآداب العربية فمن التمثيل وقد سبق لنا كيفية ظهوره على يد المرحوم مارون نقاش وما نجم عنه من المضرات بسوء استعماله في المراسع العمومية حيث مثلت روايات مخلة بالآداب. إلا أن هذا الفن الجليل عاد إلى شرف مقامه في المدارس المسيحية. وكانت كليتنا أوّل من سبق إلى تشخيص الروايات التمثيلية العربية سنة ١٨٨٢ فكان مديروها يختارون لذلك الوقائع الخطيرة ولا سيما الحوادث الشرقية ليرسخ في قلوب طلبتهم مع حب الوطن ذكر تواريخ بلادهم. فمن جملة ما مثلوا حكم هيرودس على ولديه في بيروت واستشهاد القديس جرجس فيها ورواية صديقاً ثم داود ويوناتان. ومما اقتبسوه من تاريخ العرب رواية ابن السمّوّل ورواية المهمل وشهداء نجران ونكبة البرامكة وأخوة الخساء. وكان الطلبة في تأليف بعض هذه الروايات سهمٌ وافٍ إلا أن معظمها بقلم الآباء أو بعض اساتذة الكلية

المحافل الأدبية وكما مثلت المآمي والروايات الفاجعة أو الفكاهية كذلك كانت تُعقد في كليتنا محافل أدبية يحضرها أعيان البلد فيبحث الطلبة في بعض المشاكل التاريخية أو المسائل اللغوية والأدبية فيأتي كل منهم بما جادت به قريحته نظماً أو نثراً حتى يستوفوا الموضوع حمّةً ويُبرزوا محاسنه من كل وجه. فدارت بعض هذه المجالس على مفاخر بيروت ووصف الآداب العربية وتنصر النعمان وما أثر

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : المستشرقون الاوربيون ١٩٧

القديسين يوحنا فم الذهب ويوحنا الدمشقي واعمال الرشيد وبني برمك والمأمون وعصرهم . وكان وجوه البلدة يحضرون تلك الحفلات بل الرغبة والشوق . واخذت بقية المدارس تجري على هذه الآثار لاسيا المدارس الكاثوليكية كالمدرسة البطريركية ومدرسة الحكمة بهيئة بعض اساتذتها الأدباء وخصوصاً عبد الله افندي البستاني وتلميذنا المرحوم نجيب حبيقة

﴿ الاداب العربية في مصر ﴾ هذه امة من احوال الآداب العربية في بلاد الشام في الخمس الاخير من القرن التاسع عشر . وكانت مصر بعد تقدّمها على الشام في النهضة الادبية اصابتها بعض الخمول رغماً عن انتشار العلوم الحديثة في مدارسها ووفرة مطبوعاتها العربية وهمة خديويها محمد علي باشا ووزير معارفها الهمام علي باشا مبارك . ولعل سبب هذا الخمول انما كان انصراف نظر اهلها الى العلوم الاجنبية فكان شيوخها ساعين في نقل التآليف الاوربية الى العربية فيدرسونها في مدارسهم فيشغلهم الامر عن الاهتمام بالآداب العربية

ثم حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨١ واحتلت الجيوش الانكليزية القطر المصري فكان الاحتلال مضرّاً للغة العربية من جانب ومفيداً من جانب آخر أما ضرره فقد حصل باتخاذ اللغات الاجنبية كلغات التدريس فحُرمت العربية من التآليف المنقولة من غيرها اليها واهمل كثيرون درسها . الا ان مصر اعتاضت عن هذه الخسارة بفوائد اخرى كتتنظيم الدروس العربية في مدارسها وادخال تلك اللغة في جملة الدروس الثانوية لنوال شهادة الحكومة . وزاد عدد المدارس الاجنبية التي لم تكن لتغني عن درس العربية كمدرسة العائلة المقدسة في القاهرة لالآباء اليسوعيين ومدرستهم في الاسكندرية وكدارس الآباء الافريقيين في طنطا وزقازيق ومدارس عديدة لاهوة المدارس المسيحية

وكذلك المدارس الوطنية زادت عدداً وغوّاً في القاهرة وبقية بَنَادر القطر المصري حتى جعل لها ديوان يهتم بشؤونها دُعي ديوان المدارس ثم عُرف بديوان المعارف العمومية . وفي هذا الوقت حوّرت طرق التعليم في بعض المدارس المنشأة سابقاً لاسيا مدرسة الازهر التي نالها بعض الاصلاح بدخول فروع جديدة من التعليم كالجغرافية والتاريخ لكنهما لم تزل بعيدة عن مرتبة الكليات الاوربية

وفتحت اذ ذاك بعض المكاتب الجامعة لمنفعة العموم . وكان اخصها المكتبة الخديوية التي أنشئت في عهد محمد علي ألا أنها لم تنظم ولم تحفل بالمطبوعات والمخطوطات النادرة إلا بعد ذلك بهمة نظارها الاوربيين كالرحوم الدكتور ثولرس والدكتور مورتس

ونشأت عقيب الاحتلال الانكليزي الحياة السياسية بما منحة المطبوعات من الحرية وأتسمت دوائر الصحافة خصوصاً فبلغ عدد الجرائد والمجلات العربية في مصر ما يُوفي على المئة . وكان للسوريين في هذه الحرية نصيب عظيم حتى كان اكثر مديري تلك المنشورات ومنشئها من اهل سورية وزاد عددهم في وادي النيل بعد ضغط الدواة العثمانية على المطبوعات حتى اناف على قلتي الكتبة المصريين فتقدموا على غيرهم بما عرفوا به من النشاط والذكاء والتفنن في الكتابة . والحق يقال ان اكبر مجلات القطر المصري في تلك الاوان كالنار والمقتطف والضياء والهلال واعظم جرائده كالقطم والاهرام والعمران كان يجردها السوريون

ومما اكتسبته مصر من الاحتلال الانكليزي لنشر آدابها توفّر المطابع وتحسن مادياتها فأمكن المصريين لو شاؤوا ان يطبعوا الكتب طبعاً متقناً كمطبوعات الشام . وقد استعاروا من مسابكها حروفهم . فنشرت اذ ذاك في وادي النيل معاجم جلية كلسان العرب وتاج العروس ونهاية ابن الاثير . وكتب لسائبة خطيرة كسيويه ومخصص ابن سيده . وكتب تاريخية اخصها ما نشرته المكتبة الخديوية كتاريخ ابن اياس وتاريخ ابن دقاق وتاريخ ابن جيعان وتاريخ النجوم . ومثلها تاريخ السخاوي وطبقات الاطباء لابن ابي اصيبعة . وكتب ادبية كخزانة الادب وحلبة الكسيت للنواجي وبعض دواوين وتآليف أخرى . ومع ما اجدت هذه المطبوعات المصرية من المنافع العلم لا يسمن السكوت عن نقائص كثير منها كسقم طبعها وكثرة اغلاطها وقلة ضبطها بالشكل وخلوها من المقدمات المفيدة والشروح والملاحظات والروايات والفهارس . وربما عمد اصحابها الى مطبوعات المستشرقين فنسخوها بحرفها ومسحوها بالتصحيح وجردوها عن محاسنها وقد بينا كل ذلك في نظر سابق انتقدنا فيه مطبوعات مصر (في المشرق ١١ : ٤٣٠ - ٤٤٠) فشكرنا عليه أولو الذوق ومحبو الآداب

اما الجمعيات الادبية في مصر فسمى بانشائها بعض ذوي الفضل والعلم من الفرنسيين وغيرهم فخدموا بها القطر المصري خدماً صادقاً كما تشهد على ذلك منشوراتهم المطبوعة في كل عام وكان بعض الوطنيين من جلة القوم يشاركونهم في الاعمال. وقد اراد الوطنيون غير مرة ان يجمعوا قواهم بالانضمام ويعقدوا جمعية علمية فلم ينجحوا وكان عقدهم ينفرد بعد قليل لتباين الاغراض

﴿الاداب العربية في انحاء الشرق﴾ اما الاقطار الخارجة عن الشام ومصر فكانت حكمة آدابها خفيفة لم يشتهر في نهضتها الا الافراد. ففي هذه المدة ابرزت مطبعة الجوائب مطبوعات مفيدة حسنة الطبع كديوان البحري وادب الدنيا والدين وشرح مقصورة ابن دريد ورسائل فلسفية وادبية متعددة لابن سينا وللشعالي وللضي وغيرهم. وادى المرسلون الدومنيكان في الموصل بطبوعاتهم الجديدة ومدارسهم خدماً تذكر فتشكر. وكذلك الآباء الكرمانيون في بغداد عززوا مدارسهم فزاد اقبال الناشئة العراقية عليها. وقص آثارهم الكلدان الكاثوليك فجاروهم بهذيب الاحداث

وفي ذاك العهد دخل فن الطباعة الى مكة فأنشئت مطبعتها الاميرية واهض ما طبع فيها الفتوحات الاسلامية للسيد احمد زيني دحلان وبعض الدواوين ونشرت في جهات العجم عدة منشورات بعضها ترويجية كقاتل الطالبين لابي فرج الاصبهاني وروضات الجنات في احوال العلماء والسادات. وبعضها ادبية ولغوية واغلبها دينية واكثر هذه المطبوعات سيئة الطبع يسقط بذلك معظم فوائدها. وربما كان طبعها على حجر في اسوأ صورة. ومثلها سقماً وسخافة مطبوعات الهند في لوكنو وبمباي فان مطبوعات كثيرة ظهرت هناك كشفاً ابن سينا وقواعد العقائد المطوسي وشرح الهداية الاثرية لكنها لا تستحق اعتباراً لسوء طبعها. واحسن منها رسائل اخوان الصفا وديوان علي بن ابي طالب وديوان الموسوي وديوان علي بن مقرب وديوان شرف الدين المقرئ وسبائك الذهب في معرفة قبائل العرب. وللحكومة الانكليزية في كلكتا مطبعة اصدرت عدة تأليف مفيدة اتقن طبعها وقد مررنا ذكرها

﴿الاداب العربية في بلاد اورب﴾ اما المدارس العربية في اوربة فأنها نالت

أكبر حظوى بهمة علمائها ومدارسها الكلية ومكاتبها الشرقية نخص منها بالذكر المكتب الشرقي الذي انشأه الألمان في عاصمة برلين لدرس لغات الشرق وبالأخص لتعليم العربية

وبما افاد الدروس الشرقية كثيراً المؤتمرات الدولية التي كانت تُعقد كل سنتين او ثلاث سنين في عواصم البلاد وكان أول تلك الاجتماعات العمومية في باريس سنة ١٨٧٣ ثم في لندن (١٨٧٤) ثم بطرسبورج (١٨٧٦) ثم فيرنزة (١٨٧٧) ثم برلين (١٨٨١) ثم ليدن (١٨٨٣) ثم فيينا (١٨٨٦) الى ان عُقد المؤتمر الخامس عشر العام ١٩٠٩ في كوبنهاغن (اطلب المشرق ١١: ٧٤٦) وقد أقيمت في هذه المؤتمرات عدة

دروس واجاث كانت تُجمع عادةً فتطبع وبمجموعها اليوم بمثابة مكتبة واسعة وزادت المطبوعات العربية في هذه المدة زيادة عظيمة فان المجلات الاسيوية القديمة وفرت قسماً كبيراً من صحائفها للعلوم العربية ونشأت مجلات جديدة في عدة بلاد الابحاث الشرقية عموماً والعربية خصوصاً كالمجلة الاسيوية النمساوية (WZKM) والمجلة الاسيوية الايطالية وكجلة الشرق المسيحي (ROC) واصداً الشرق (EO) وفي المدة ذاتها طُبعت قوائم موسعة للآثار العربية التي تحفظ في خزائن الدول حتى لم يكدر يبقى بينها مكتبة لم توصف مخطوطاتها ونوادرها وصفاً مستوفياً

أما الآثار القديمة التي صدرت بالطبع فكانت تبلغ المئات في السنة وقد امتازت بمطبوعاتها العربية مطبعة ليدن حيث نُشرت تآليف جغرافية وتاريخية وأدبية تُعد من أشرف المطبوعات واعظمها فائدة كمجموع جغرافي العرب الذي عني ببشره فريد الآداب المأسوف عليه الاستاذ دي غوي (de Goeje) وكتاريخ الطبري الكبير وفتح البلدان للبلاذري ومفتاح العلوم للخوارزمي والخبار الطوال للدينوري ورسائل الجاحظ وجزيرة العرب للهمداني تزين هذه المطبوعات ما يُقدم عليها من الفوائد التاريخية وتُذيل بالروايات والملاحظات الدقيقة وتُختتم بالفهارس الممتعة . وكانت بقية الدول تتنافس في نشر كنوز أخرى دنيئة . فبرز في المانية كتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية للبيروني وكتاب تاريخ الهند . وظهر في باريس كتاب مروج الذهب للمسعودي وخبار ملوك الفرس للثعالي وكتاب البدء والتاريخ للمطهر ابن طاهر المقدسي . وظهر في رومية كتاب دياطاسرون طاطانيوس اي الاناجيل

لاربعة التي جمعها هذا الكاتب في القرن الثاني للمسيح فقُتد اصلها ووُجِدت ترجمتها العربية . وهناك طُبع ديوان ابن حمديس الصقلي وقسم من جغرافية الادريسي ﴿ **ادواب العربية في اميركم** ﴾ وكذلك اخذ الامير كيون يوجهون نظرهم الى الشرق فابرزوا مجلة اسبوعية بلغ اليوم عدد مجلداتها فوق الاربعين . وآأ هاجر السوريون الى العالم الجديد كان دخولهم الى تلك البلاد كبعثة أثارت في قلوب البعض الحمية لدرس اللغات الشرقية . وجعل السوريون ينشرون هناك الجرائد فبرز منها في العشر الاخير من القرن التاسع عشر جريدة كوكب اميركا للمرحوم نجيب عربي سنة ١٨٩٢ . ثم طُبعت في فيلادلفيا جريدة الهدى لصاحبها نعم افندي مكرزل سنة ١٨٩٨ وقد نقلها بعد مدة الى نيورك . واصدر نجيب افندي دياب جريدة مرآة الغرب في السنة عينها ونشر في سان بولو الاديب شكري خوري جريدة ابي الهول . ثم تعددت بعد ذلك الجرائد في اوائل القرن العشرين في اميركا الشمالية والجنوبية حتى كادت تبلغ الخمسين . أما المطبوعات غير الجرائد فكانت قليلة الجدوى مدارها غالباً على القصص والروايات الخيالية

أدباء الاسلام في ختام القرن التاسع عشر

﴿ **ادباء الشام** ﴾ كان التقدم بين المسلمين في رفع لواء الآداب في ختام القرن التاسع عشر لاهل الشام فقد اشتهر بينهم بعض الافراد الذين لا يزال اسمهم الى يومنا شريفاً مكرماً فنذكرهم اقراراً بفضلهم

﴿ **الشيخ يوسف الاسير** ﴾ ولد الشيخ يوسف ابن السيد عبد القادر الحسيني الاسير في صيدا سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) فتلقى في وطنه مبادئ العلوم ثم انتقل الى دمشق لمواصلة دروسه ثم رحل الى مصر واخذ العلوم العقلية والنقلية عن علماء الازهر . وبعد سبع سنين عاد الى الشام وسكن في كثير من مدنها يتعاطى العلوم الفقهية وتولى في الاستانة رئاسة التصحيح في دائرة نظارة المعارف لكنه آثر العود الى وطنه ففرغ للتأليف في الفرائض والابحاث الفقهية وخرج في الفقه كثيرين من الاحداث وعلم مدة في مدرسة الحكمة وكان زكي الفؤاد فصيح اللسان يجيد النثر والنظم

ومن آثاره الادبية التي خلفها شرح اطواق الذهب للزمخشري وكانت وفاته سنة ١٣٠٧ ٢ كانون الاول سنة ١٨٨٩ وللشيخ يوسف الاسير موشحات وقصائد متفرقة وابيات حكمية جمعها في ديوانه الروض الاريض الذي طبع في بيروت سنة ١٣٠٦ .
ومن حسن اقواله ما وصف به الشعر الجيد وناظمه :

خليلي كم قد جدت في الناس شاعرٌ وليس له بيتٌ من الشعر عامرٌ
واحسنُ شعرٍ ما نراه مهذباً بليناً به يلتذُّ بادٍ وحاضرٌ
به تطرب الاسماع من كل مُنشِدٍ وتجري به الامثالُ وهي سوائرٌ
ولم ير غنياً من شراهُ بالي وفيه بلا شكُ تسرُّ السرائرُ

وله في وصف لبنان بعد ان فاز بالدستور بعد مذابح سنة ١٨٦٠ :

نرى لبنان اهلاً للتهاني فقد نال الامانَ مع الاماني
واضحى جنةً من حلٍّ فيه فربَّ العين سرور الجنانِ
وجدت للعلوم به دروسٌ وكانت في الدروس وفي التواني
وللاختيار قد وجدت سلوك كذلك طبع ذي الصحف الحسان
ومن ورد الشريعة فيه يصدرُ بحق كامل في ذا الاوانِ
وذاك جملة الشهم المسمى بدافع سايان الرمانِ
عظيم الشأن ذي الحمم العوالي وذو الرأي المصيب بكل شانِ
سديد الحزم مدوح المعالي شديد العزم محمود المعالي

ومن مدحه قوله في اسرة بني العطار في دمشق :

يا بني العطار يا عطر دمشق قد ملكتم بيزيد اللطف رقي
فاح في الكون شذاكم قائماً طيبَ وردِ الروض في نشرونشور
اسماء المجد سام فرمكم ولكم اصل نمان خير عرق
طفلكم نجمٌ وبدركم كهللكم ثم ان الشيخ منكم شمسُ افق
يا بدور الشام يا اهل الملا ضوءكم لاح بنرب وبشرق
سدمُ الناس بلم وتغى وبمروف واحسان ورفق
فاذا رام مجازاة لكم ذو اعتلاء فلكم اقصاب سبق

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠٣

حبذا الأسرة اتم في الوردى يا سراً احزوا كل ترقى
انا لا ابرح اشدو باسمكم حاكياً في ورقي تغريد وزرق
زادكم ربي علواً وهدى مع رغيد العيش في اوسع رزقي

وافتح رثاء شريف بقوله :

انما موتى كإطلاق أسرى حيث انى رحمة الله أسرى
ان اكدار هذه الدار يتلو بعضها البعض كأمواج بحر
ألفت انفس البرية اجسا ما ودنيا قد فارقتها بحبر
هم فيها مثل الاجنة في الارحام يستخرجون منها بقصر
وهي كالفلك قد أعدت لنقل او هي الجسر قد أعدت لعبور
أنس النافلون فيها وأنسوا انما لا تكون دار مقر
لو درى النافلون فيها بقاء ايقنوا انهم باعظم خسر
هي دار السلام ما تشهى الانفس فيها من كل خير وبر
لا يمل الانسان فيها مقاماً اذ تحلّت من كل شر وضر

والشيخ يوسف مراسلات ثرية وشعرية مع ادباء زمانه تجدها في تأليفهم
كالشيخ ابراهيم الاحدب واحمد افندي الشدياق . وقد مدحه الشيخ ناصيف بقصيدة
يقول فيها :

اسير الحق في حكم نسوى فما يذرى الحبيب من البغض
يقلب في المسائل كل طرف ويلقى الناس بالطرف الغض
إمام الشعر يتدع القوافي ويأمن دوها حول القريض
يقل له الثناء ولو اخذنا قوافيه من الروض الريض

ولما توفي قال فيه الشعراء مرثي عديدة جمعها الشيخ قاسم الكسبي في مجموع
نشر بالطبع

﴿الشيخ ابراهيم الاحمد﴾ كان مولده في طرابلس الشام سنة ١٢٤٢
(١٨٢٦) وطلب العلوم اللسانية والادبية منذ نعومة اظفاره فبرع فيها . ثم عكف
على التدريس في طرابلس وبيروت فعُدَّ فيها من نوابغ عصره فتألب اليه الادباء

واقبل عليه الاعيان والحكام وقلدوه المناصب الخطيرة كنيابة الاحكام ورئاسة الكتابة . ثم تعين كرئيس لكتاب محكمة بيروت فتعاطى شؤنها نيفاً وثلاثين سنة . وكان احد اعضاء مجلس المعارف في الثغر فامتاز فيه بسعة آدابه وحسن ذوقه . وقد حرر مدة ثمرات الفنون فاودعها كثيراً من اثار آدابه . وكانت وفاته في رجب سنة ١٣٠٨ (١٨٩١) . وقد تبلغ تأليفه الادبية نحو العشرين نشر منها في طبعتنا الكاثوليكية كشف المعاني والبيان عن رسائل بديع الزمان وكتاب فرائد اللال في مجمع الامثال الذي نظم فيها امثال الميداني وقد اتقن طبعة فجاء كطرفة بين المطبوعات المصرية . وكان للشيخ ابراهيم الاحدب قريحة شعرية غريبة حتى ان مجموع ابيات قصائده يكاد يبلغ ثمانين الف بيت . فانه ثلثة دواوين ومقامات جارى فيها العلامة الحريري عددها ٨٠ مقالة وألف عدة تأليف كروايات ادبية ومناظرات ورسائل ومحاميع حكيمية ومقالات مستجمة وغير ذلك مما عدده نجلاه الاديبان في مقدمة مجمع الامثال . ومن شعره ما قاله يمدح الامير عبد القادر الجزائري :

اني بمدح ابن عبي الدين ذروهم	غدا نظامي جا في ارفع الدرج
وفي مآثر عبد القادر اطردت	ايات شعري فراقت كل مهترج
غوث الثريل وغيث فيض فائله	من الانامل يجري الدر في خلج
شمس انارت بلاد الشرق فابتهجت	سورية بسناها الفائق البهجت
في الكون اناره كالمسك قد فحنت	الالمزكوم طبع عذ في الصبح
فه غرب حسام منه قد شهدت	في الغرب آثاره كاصبح في البلج
لازلت تحدى لك الامداح ما طمعت	شمس بنورك قضينا عن الشرج

وقال في الرجز ناظماً بعض امثال رويت لابي بكر الصديق :

يقرن ربي الوعد بالوعيد كي	يرهب عبداً راغب في كل شيء
ليست مع العزا مصيبة الا	تقر يا سامي بما قد تزلنا
الموت مما قبله اشد	مع انه اهون مما بعد
قد ذل قوم اسندوا امرهم	لأمرأة حيث جنوا ضرهم
ان طيك ابداً عيونا	تراك عن جل فالنرم ديننا

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠٥

وَرَحِمَ اللهُ امراءَ اعداءِ اخفاءِ بالنفسِ وما أهانَا
والنفسَ أَصْلَحَ يَصْلَحِ النَّاسُ لَكَا وافعل جيلًا يَغْدُو خَيْرًا فطَلَكَا

﴿ابو حسن الكسبي﴾ هو الشيخ ابو الحسن قاسم بن محمد الكسبي اصله من بيروت وفيها اشتهر نحو اربعين سنة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر كان مولده نحو السنة ١٨٤٠ اخذ الآداب عن ائمة زمانه فلما رسخت فيها قدمه صار مرشدا لغيره وتعاطى التدريس مدة بين موطنيه من اهل ملته . وقد مات الكسبي في منتصف السنة ١٩٠٩ لكننا اتبعناه بالشيخين السابقين اذ اشتهر معها وجارهما في الأدب ومعظم كتاباته في عهدهما . ومن آثار فضله ديوانان احدهما ديوان سرآة العربية طبع على نفقة السيد سليم رمضان سنة ١٢٧٩ (١٨٨٠) افتتحه بقصيدة ابتهاية هذا اولها :

اليك رفعا الامر يا مَنْ له الأمرُ فن فضلك الاحسان والنفع والضرُّ
تطغى وجدُّ بالخير يا خير منعمٍ على كثرنا يا مَنْ به يحصل الجبرُّ
عليك اعتمادُ الخلق في كل حاجةٍ وبابك مقصودُ به الفتح والنصرُ
فقلت لنا ادعوني دعوناك ربنا أجب سؤلنا بالخير يا ربُّ يا برُّ

والديوان الآخر ترجمان الافكار طبع سنة ١٢٩٩ . ومن شعره ما مدح به سعيد باشا عزيز مصر لما قدم الى بيروت :

عزيز مصر سعيدُ الوقت ذو شرف الى علاه تنامي الجدُّ والحسبُ
يتيمة العقد اضحى في العلى ولذا قد صاغ مدح علاه العُجْمُ والعربُ
انا لنشهد منه كل مكرمةٍ لها المحامدُ دون الناس تنسبُ
عن وصفه ومزاياه وأنعمه تقاصر الدرُّ والازهارُ والسحبُ
مآثر العزِّ في علباء مشرقةٍ كالشمس لكن سناها ليس يحتجبُ
من مشر لهم في كل كائنةٍ ذكرُّ تولد من اسباب الطرب

وقال في الحكم :

وعالم لا نفع في علمه ولم تكن اعماله صالحة
فهو يحكم العقل بين الملا كوردة ليس لها رائحة

وله مضمناً الشطر الأخير :

أيها الإنسان لا تَجْنَحْ إلى طُرقاتِ الفَيِّ والرمِّ ودرعك
واقطعِ النفسَ عن الشرِّ تجدْ كلَّ خيرٍ ترجيه تبعك
وبحال الفقر أو حال الفقى كُنْ مع الله ترَ الله معك
وسمع يوماً شاكر بك يدقُّ العود فاستغزّه الطرب فقال بديها :

بشاكر هذا العصر طابت نفوسنا ونغرُّ الحنا أسى به يتبسم
ترى كلَّ عودٍ من جادٍ وعوده يحسُّ وعن سرِّ القلوب يُترجم

والشيخ القاسم الكسبي عدّة أراجيز طويلة حسنة منها أرجوزة تنيف على مشة
بيت وصف فيها مكارم الاخلاق في النساء الصالحات ، ومن أراجيزه الحكمة
قوله :

لم يخلُ في الدنيا كرمٌ من أذى ولو توارى في منارات الخفا
ومن يظنُّ أنه يبقى جا وأنه منها يفوزُ بالمنى
وان يكون ناجياً من ضرّها فقلْ له أخطأتَ يا هذا الفقى
فتأنةٌ تُضحكننا لكنّها تُخرج من أعيننا الضحك بكاء
فلم نجد لمفوها من سببٍ ولا لدائها سوى الصبر دوا

ونظم أرجوزة فكاهية وصف فيها الملوخية على سبيل المداعبة :

سُبْحانَ من أثبت في الوجود حشيشة كجواهر العنقود
وقد سقاها من غيوث الرحمة فحملت لكن ثمار الحكمة
هي الملوخية ذات الشهرة ومن جا المصور يلقى يسره
بحسنها كل النفوس ابتهجت وألسن الناس رجا قد لمجت
كم هطلت من فوقها النائم وصُبت بلونها العائم
وكم مشى يأكلها كسيح وصحَّ من ترياقيها جريح
خيوطها بيضاء كاللّجين تظهر كالصبح لذي عينين
فاقت على الرّيحان بالروائح صالحة لمدح كل مادح
لوانها قد نبئت في اللد يشبها من في بلاد الهند

يجرسها الناطور في البستان
 بخارها يصعد بالعباء
 كأخا قد تزلت من السما
 وطعمها يجلب للافهام
 مياسة الأعطاف في الرياض
 عنها سلوا مضر وتلك الخطه
 اذ عندهم لها اعتبار زائد
 ترى عليها كثرة الملاحق
 إن ملئت جا بطون القيصع
 وترجعت عنها فحول المغرب
 وخصتها بالذكر أفلاطون
 كانت للقيان الحكيم ما كذا
 وكان يومي سائر الاطبا
 كذا ابن سينا قال في القانون
 خوفها عليها من يد الزمان
 كصعد البالون في الهواء
 فأصبح الكون جا منسما
 بسكره حلاوة المدام
 يأكلها كل شريف راض
 فأنهم ادري جذي النقطة
 وقدرها تسو يد الموائد
 تفرع بالاسنان كالصواعق
 تشرقها الابصار قول المبلع
 فلاوا جا بطون الكتب
 وقال منها يصنع المعجون
 وجوفه لها استقر متزلا
 بقراط ان يستعملوها شربا
 لا تبخلوا جا على المبطلون

وهي طويلة تفنن فيها الشاعر ما شاء . ومن فكاهاته ما رثى به طائرا من نوع
 الكنار مات لاحد اصحابه فقال يعزيه :

يا صاحبي عزيت بالكنار
 قد صدحت بمدحه الاخبار
 ولم تقتصر في أداء ما وجب
 من أمه كنت عليه أشفقا
 ما مات من جوع ولا من قلة
 لا يرتجى لدائه شفاء
 عليه لا تحزن وكن صهورا
 لو كان يفدى بالنفيس الغالي
 لكن اذا ما حادث الموت تزل
 هو ضحك الرحمن عنه طيرا
 فأنه من احسن الاطيار
 وحمدت لذاته الآثار
 من حقه وقت بالذي طلب
 ومن ايو يا رفيقي أرفقا
 لكن رماه ريشه بلة
 والموت ان حل فا الدواء
 والترم الشكر تكن مأجورا
 فديته من طارق البالي
 لا ينفع الحرم ولا تغني الخيل
 يكون بالشرير منه خيرا

فأرأينا قبله من طائر يشتف الأسباع بالجواهر
يُغني عن المدام والندم إذا شدا بصوته الرخيم
أين الكمنجامة صوتاً إن شدا وربما استغنى عنها إن بدا
قيا له من طائر صدوح يدعو إلى الفجوق والصَّبوح
ذو ذنب فاق وفقر العجب على اللجّين وهو بالحسن ذهب
مزّين بالتاج كالطاووس ملون الرداء كالعروس
شهر حسن ذلك المنقار من ذهب قد صيغ لامن قار
قد كان في الدنيا من الرهاد ملازم الخلوة بانفراد
وعاش محبوساً ولم يشك الضجر حتى أباده القضاء والقدر
فأني أهدي إليه الفاتحة وإن يكن من الطيور الصادحة

﴿عبد السلام الشطي﴾ واشتهر في طرابلس الشام قبل هولاء بزم من قليل الشيخ
عبد السلام بن عبد الرحمن المعروف بالشطي الدمشقي . واصل أسرته من بغداد
وولد هو بدمشق سنة ١٢٥٦ (١٨٤٠) ثم درس العلوم الدينية والفقهية على علماء
الفيحاء وتعبّد على الطريقة القادرية وكان صبياً للآداب مشهوراً بقرط الذكاء وحسن
النظم غلب على شعره اللطف والعذوبة . وله ديوان طبع بهمة حفيد محمد جميل
الشطي سنة ١٣٢٤ . وقد سافر المترجم إلى بلاد الروم مرتين ودخل القسطنطينية
سنة ١٢٩٣ وأوجه عليه تدريس أدرنه وخُصص له راتب سنوي من الصرة السلطانية .
توفي فجأة في دمشق في ١١ محرم سنة ١٢٩٥ (منتصف كانون الثاني ١٨٧٨) . ومن
شعره ما قاله في وصف بيروت وتهنئتها بسحب ماء نهر الكلب إليها :

بيروت أني في هواها أرغب من ثرها البسام طاب المشرب
يا حسنها من بلدة قد خصها رب العباد بما يسر ويطرب
بين البلاد بديعة فكأنها شمس على أفق العلى لا تغرب
يا طالما قد زرناها فوجدناها ظمآنه من حرها تلهب
حيرانه حار الطيب بدائها ودواؤها قد عزّ في المطلب
شكي وبكي حيرة وتأثفاً من فقدتها ما اشتبه وتطلب
من بعد ذاك اتينها فوجدتها تحتال من عجب وذبلت سحب

فسألتها عن حالها فتبسّمت واخلت من فيها فراتٌ اعذبُ
فاستيقنت نفسي يرد حميمها فتدوت في نهائها انقلبُ
واثبت في هذا النظام شيئاً اذ جاءهم هذا الطهور الطيبُ
ورجوت من فضل الاله دوامه في كل حين دائماً لا يسلبُ

وكتب رقعة دعا بها بعض اصحاب الفضل من اصدقائه :

يا سادة في دورهم تلمست قومٌ كرامُ
وزينوا بحسبهم ليل الشتا في كل عامُ
ومتعوا بفرحهم صديقهم عبد السلامُ
اذا اردتم انهُ يحظى بكم على الدوامُ
اعطوه منكم موثقاً بخطكم على الكلامُ
في ليلة لطيفة في داركم لكم تقامُ
وبرحمة من فضلكم ارحم به الدور ختامُ (١٢٨٩)

وقال مستغفراً عن ذنوب شبابه :

يا رب انّ العبد عبدٌ مذنبٌ وهو فقيرٌ ما له عنك غنى
قد قطف اللذات في شبابه يجهل فاعفر له ما قد جنى

﴿محمد الميقاتي﴾ وفي هذا الوقت عُرف شاعر آخر فاضل وهو الشيخ محمد افندي ابن عبد القادر الميقاتي وكان طرابلسياً ادبياً له النظم الرائق فجمع شعره بعد وفاته سنة ١٣٠٢ (١٨٨٤) الاديب عبد الحميد بن محمد جيلص احد مواطنيه وطبعه في بيروت في المطبعة الادبية سنة ١٣٠٤ ودعا ديوان حسن الصياغة لجوهر البلاغة . فن قوله يعاتب الدهر :

الدهر شيمته يُبدي لنا العجبا فلا تكن من فيال الدهر معتجبا
ولا تبق بشراب منه وقت صفا فيستحيل سراباً صفوه وهباً
ولا يترك ما يوليك من منح فقلبها يحزن تزكو به لهباً
ان يسمح الدهر يوماً بسترذ غداً او يحسن الدهر يوماً بالاسى انقلباً
هيات يدي الفقى من دهره هربُ ولو سما فوق افلاك السما هرباً

فالصبرُ اجملُ بالمرءِ الكريمِ على ما خصه قلمُ الاقدارِ او كتب
 ما لي وللدهرِ بريني بكلكي كاتني قاتلُ امَّا له او ابا
 ويلاه من زمي كم ذا يُقابلي من جورهِ بالأسى ويلاه وا حرباً
 اهل البسيطة قد اثنت على ادبي واذننت لي بأني سيد الأدبا
 ودأبُ قومي معاداتي ومنقصتي ولا ارى لي ذنباً لا ولا سيباً
 لا ذنب لي غير أني فقتهم شرقاً واتي فقتهم بين الوري رُبنا
 ما ضرني لا اقال الله عثرهم لو اثم قابلوا فضلي بما وجبا

وله مؤرخاً داراً بناها آل كئسيفليس في طرابلس :

لكم العنايا آل كئسيفليس يا أهل المآثر
 جدّتم فوق العلى بيت المكارم والمفاخر
 بيت لحسن بنائه بدر المرق في سافر
 قد شاده اسكندر من فضله في الناس ظاهر
 والسعد حول رحايه بالعرز والاقبال دائر
 وقم السادة قد غدا ارح له بالشكر فاغر (١٨٦٨)

وقال مغتصلاً :

لمن أشككي ضغي وضنكي وشدّتي ومن يشغري اسقامي ويرحم لغيري
 لجأت فإني غير ذلّ مقاتلي الهى بتقدّيس النفوس الزكية
 ونجديدها من عالم البشريّة
 وبالنور سرّ الكائنات ومن دنا اليك مقاماً لن يُحيط بها سنا
 وناديتُها انت حيي وها انا أزل عن فؤادي ما ألقى من الضنا
 فإني قليل الصبر عند البليّة

﴿عبد الفتاح اللاذقي﴾ ونبع في اللاذقية في الوقت عينه شاعر متفتن ابو الحسن
 عبد الفتاح ابن مصطفى بن محمد المحمودي اللاذقي العطار كان مولده سنة ١٢٥٨
 (١٨٤٢) ونظم الشعر في شبابه ثم جمع في ديوان ودعاه "سفير الفؤاد" فطبعه في
 بيروت في مطبعة جمعية الفنون سنة ١٢٩٧ (١٨٨٠) وجعله اربعة اركان في المدائح

والتوسلات ثم في امتداح السادات ثم في التهاني والمرائي واخيراً في القدود
والموشحات. فمن ذلك قوله مبتهلاً الى الله عز وجل :

شكوتك فاقاتي وانك تعلم بجالي ونار الفقر في القلب مضرم
وللخلق لا اشكو افتقاري وفاقتي فن يشك للمخلوق لا شك يندم
فجند لي برزق بلا القلب مفسد فجوذك لي مز وكتز ومنم
والا فصبرني على ما قسمت لي فأمرك يا رب البرية مبرم

وكتب الى نائب المحكمة فيض الله افندي عن لسان شيخ كان خدام جبل
الريحان وصلّى في اهله فلم يعطوه حقه من الموسم :

اذا الافضال قبض الله يا من حوى المجد المؤئل والطفافه
فناقل شقي هذا فقير وموصوف بانواع العفاقه
لقد صلي بأقوام إماماً وفي محرابهم جمل اهتكافه
وفي شهر الصيام فكم نعي وكم قد سار مع بعد المسافه
لقد جحدوا إمامته وجادوا له بالهزل جد والكشافه
وما جادوا له ابداً ببر ولا علوا له ابداً ضيافه
وقد حرموه من أكل المحاشي ومن أكل القطائف والكشافه
فهم قوم لقد مكروا بهذا وليس لهم من المولى مخافه
وقد رفعت قضيتهم اليكم وفي انظاركم يرجو اتصافه
اذا الافضال فانظر امر هذا فبين العدل لم تنظر خلافة
فهذا قد أضيف الى علاكم وحاز القدر في تلك الاضافه

ومن محاسن شعره قوله في مولود سنة ١٢٧٩ :

اعلاً به من قادم في كل جاء جاهر
بشراك فيه أجا الخيل الفخيم الفاخر
فاهناً به لانه نعم الغلام الناضر
بيت الحنا والسعد فيه مكل عام عامر
والعز فيه قد غنا والبشر فيه ظاهر

والفخرُ نادى منشداً أرخ غلامٌ باهرُ (١٢٧٩)

﴿احمد فارس الشدياق﴾ كان مارونياً لبناني الأصل مولده في عشقوت سنة ١٨٠٤ ثم انتقل مع والديه الى ساحل بيروت سنة ١٨٠٩ فسكن الحدث ودرس مبادئ العلوم اللسانية في عين ورقة ثم قصد القطر المصري فاتقن فيه العربية وجعل يكتب في أول جريدة ظهرت هناك اي الوقائع المصرية وفي السنة ١٨٣٤ دعاه المرسلون الاميركان الى مالطة وولوه ادارة مطبعتهم فتظاهر بالدين البروتستاني وخدم الرسالة الاميركية بنشاط وطبع في مالطة بعض مصنفاته وألف هناك كتابه الموسوم «بالواسطة في معرفة مالطة» ثم تجول مدة في انحاء اوربة وخصوصاً في فرنسا وانكلترا فأكرم اهل تلك البلاد مشواه وصنف حينئذ كتابه الفارياق الذي لم يوع فيه جانب الادب وشفعه بكتاب آخر اجدى نفعا واصوب نظراً دعاه «كشف المخبا عن احوال اوربا» واشتغل في لندن في تعريب ترجمة التوراة فزادت بذلك شهرته. ولما جاء باي تونس احمد باشا زائراً مدينة باريس مدحه الشدياق بلامية جاري فيها لامية كعب ابن زهير فأعجب من حسن نظمه ودعاه الى خدمة دولته في تونس فلبى دعوته ورحل الى المغرب وكان هناك يحرر جريدة الرائد التونسي. وفي مدة اقامته في تونس سؤل اليه اعيانها بان يعتنق الدين الاسلامي فجدد البروتستانتية طمعا بالمناصب كما جدد الكشركة طمعا بالمال. وفي السنة ١٢٧٤ (١٨٥٧) طلبته الصدارة العظمى الى الاستانة وعهدت اليه تصحيح مطبوعاتها بضع سنوات. وهناك باشر السنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) جريدته الشهيرة بالجوائب فظهرت ٢٣ سنة بانشائه وانشاء والده سليم الى السنة ١٨٨٤ فأبطلت وحصلت بينه وبين شيوخ الاسلام منافرات فنسبوه الى المراء في دينه الحديث. وكانت وفاة احمد فارس بعد ذلك بثلاث سنوات توفي في الاستانة سنة ١٨٨٧ ثم نُقلت رفاة الى لبنان كما اوصى قبل موته فرثاه شعراء زمانه. وقد هجاه بعض مواطنيه بهذا التاريخ :

يا مَنْ رحلت الى الجحيم مسوكراً لم يبق بعدك للسفاهة باق
ناداك ابليسُ الرجم مؤرخاً هنت بأحمد فارس الشدياق

وقد اخبرنا الشيخ المرحوم ظاهر الشدياق احد انساب احمد فارس ان المترجم قبل

وفاته طلب احد كهنة الارمن الكاثوليك واعترف لديه بخطاياها ومات على الدين المسيحي كما شهد على ذلك خليل افندي يعقوب الذي حضر وفاته وكان يصحبه منذ سنين عديدة . وكانت امرأة فارس الشدياق من بيت صولا تدعى وردة ولاحمد فارس مؤلفات جليلة غير التي ذكرناها اخضاها سرالليال في القلب والابدال على شكل معجم لم يتمة . وكتاب منتهى العجب في خصائص لغة العرب اتلفه الحريق قبل ان يطبع . ثم الجاسوس على القاموس انتقد فيه على القاموس الفيروزآبادي . وكتاب غنية الطالب ومنية الراغب . وكتابان في تعليم اللغتين الانكليزية (الباكورة الشهية) والافرنسية (السند الراوي) وردود على انتقادات الشيخ ابراهيم اليازجي اللغوية . وجملة المترجم طُبعت في مطبعة الجوانب عدة كتب ادبية قديمة استخرجها من مكاتب الاستانة فنشرها بالطبع بالحرف الاسلامبولي المشرق . ومن مآثره ايضا عدة قصائد ومنظومات طبع منها نبذة في ٢١٩ صفحة سنة ١٢٩١ . فن اقواله الحسنة ما وصف به الحرب السبعينية بين فرنسا والمانية . وهذا مطلع تلك القصيدة التي تريد عن مئة بيت :

أصيبت فرنسا بالرجال وبالمال	فيا ويحها من بعد عز واقبال
اعدت جيوشا القتال وجهزت	بوارج حرب في البحار كأجبال
وقالت الى برلين يا جندي انقروا	فتلك التي قد كذرت صفوا احوالي
وتلك التي قد زاحمتني على العلى	ولم تك قبل اليوم تخطر بالبال
وصولوا على جرمانيا كلها فقد	اراما بدا منها نحاول إذلال
فلي قيصر فرم جليل خابه	جميع ملوك الارض هبة رنبال
اذا أنذر الأملاك حربا ترزت	ممالكهم من بأسه اي نزال

وقال في مطاردة الالمان ل نابوليون وفي موقعة سيدان وخلع الامبراطور :

فطارده جيش العدو مقببا	فولى الى شالون يزع كالرالر
ومنها الى سيدان بالجيش كله	هقيب مماناة وبؤسى وآجال
وذلك حصن عند بلجيكا حوله	رني وتلال حبذا الوزر العالي
ولكنهم نأثوا سقاها عن الرني	فحطت بها الجرمان من دون امال

هنالك عمّ الويل والشر والردى بترميل ازواج وتينم اطفال
وتبضع آراب وتقطع اوصال وتقليق همام وتدمير اطلال
ويزنهم الجرمان فاستسلموا لهم ثمانين الفا او يزيدون في الحال
فلم يبق من ذا الجيش اجمع راجل ولا فارس فالجو من ذكرهم خال
فلما درت باريس ذا الخطب اعولت وضجّت وباتت في شجون ودولال
وقالت منتني دولة قيصريّة بيا هلاك اجنادي واتلاف اموالي
وانّ صلاحي دولة جمهوريّة تسدّد اعمالي وتصلح احوالي
فنادت بخلع الامبراطور وابنه وثارث لأخذ النار ثورة قسطال

وختمها بهذا البيت الحكمي المقتبس من المزامير وهو نعم ختام :
اذا لم يكن للمرء من ربه هدى فلا شيء جديده من القيل والقال

﴿محمد سليم القصاب﴾ ومن فرسان حلبة الادب بين مسلمي الشام في ختام
القرن التاسع عشر الدمشقي محمد سليم بن انيس الشهير بالقصاب ، طبع له ديوان
حسن في دمشق في مطبعة الجمعية الخيرية سنة ١٢٩٨ (١٨٨١) فن اقواله الجيدة ما
قاله من قصيدة في السيد عبد القادر الجزائري واولاده :

لما بأرض الشام حل ركابه ناديتها باهي البلاد وفاخري
أموا بنا فالיום جلق أصبحت دار الخلافة وهو عبد القادر
يا دوحة طابت مغارسها فلم تهرسوى ليث وشبل كاسر
من كل شهم في الانام محمد ينو الى علياء كل مفاسر
مولاي محي الدين مصباح الهدى ذاك المي الشان احمد شاكر
فكأنهم لما تبدوا حوله اقرارهم حول بدر سافر
أكبرهم به فرأى بفاخر فرعه باصوله فلك الساء الدائر
لا زال في اوج الممارج نجمة يسمو بمجد ما له من آخر

وقال في جنينة شادها مدحت باشا لاهل دمشق دعاها جنينة الملة سنة ١٢٩٦ :

هذه غرفة انس أزلفت في ربي الشام نسر الناظرين
قد بدت ازهارها تثقي على مدحت العلياء صدر الاعظمين

شادها للملة الفراء قل فادخلوها بسلام آمنين

ومن رثائه قوله في وجيه قومه حسين بينهم لا توفي في بيروت سنة ١٢٩٨ :

هوى الكوكب الدرّي من أفق العلى فجرّ القضا ذيل الظلام وأسبلا
مصاب كسا بيروت برّد حدادها وحق لها بالحزن ان تتسرّبلا
فا كان إلا روحها وحياتها وقد أصبحت من بدمر جسدًا بلا .
عفاف وحلم وافتخار ورفعة وجود حكى فيض السحاب ترسلا
أقيسوا بني الآداب واجب كعبه فلم يبق ما للنفس ان تتعأسلا

وختم المراثاة بقوله :

فلما دعاه الله جلّ جلاله الى جنة الفردوس لبى مهلا
فقال بشير العفر تاريخه زها حسين الممالي قرّ في جنة الملا

ومن محاسن وصفه قوله في وطنه الشام :

ما الشام الا جنة الامصار تزهو بغوطتها على الاقطار
حسباؤها الدرّ النضيد وترجها م الكافور والبثور فيها جاري
فيها الرياض الزاهرات محاسنا فانض بنا تنشق شذا الازهار
قد هب فيها الريح برقص فصنها والطير غنى في على الاشجار
وتفجرت فيها المنابع انهار ذوب اللجين يمدول الانهار
هي موطني دون البلاد وبني في فيها اتعاشي وانتضا اوطاري

﴿ السيد محمود حمزة الحسيني ﴾ هو العالم الدمشقي العريق النسب من عائلة اصلها من حرّان تُرقى نسبها الى الحسين . كان مولده في دمشق سنة ١٢٣٦ وفيها توفي سنة ١٣٠٥ (١٨٨٧-١٨٢٠) واكب منذ صغره على العلوم اللغوية ثم انقطع الى العلوم الفقهية فاصبح فيها اماماً ومعظم مصنفاته في الدين وفي كل ابواب الشرع الا القليل منها كاعلام الناس والبرهان على بقاء دولة آل عثمان . وله قصائد حسنة وقد شرح بديعته لوالده وعرف بحسن الخط . وكان السيد محمود رجلاً مهيباً جليلاً

القدر كريم الطباع تولّى الإفتاء في دمشق دهرًا طويلًا وقد اظهر نحو المسيحيين في نكبة دمشق سنة ١٨٦٠ مروة اجازته عنها الدولة الفرنسية بيهة سنّة. وقد اجتمعنا مع السيد محمود في دمشق غير مرّة فلقينا منه شيئاً واسع المدارك غزير الاداب. وله في تقريب كتابنا مجالي الادب رسالة تنيّ بحسن ذوقه وتقديره للشروعات الادبية. وفيه يقول محمد القصاب بمدحه :

مفتي الانام سليلُ المجد ملجأنا تاج الفخام فخر الفخر ذو المسم
ماضي العزائم لا نندب بضاربة بالامر والنهي والاحسان والكرم
بحر المعارف بالامواج زاخره يلقي لنا جوهر الارشاد والحكم
في كل فن له باعٌ بصيد يد ما شئت ادراكه عن حاذق فهم

الامير عبد القادر الجزائري * ونضم الى ادباء اسلام الشام في آخر القرن التاسع عشر حسيناً آخر عاش زمناً طويلاً في دمشق وان لم يكن اصله منها يزيد السيد الاجل والامير العظيم عبد القادر الجزائري فانه وان كان من رجال السيف الا انه كان ايضاً من فرسان القلم. كان مولد هذا الامير في القيطرة من قرى ايالة وهران في بلاد الجزائر سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧م) درس العلوم اللسانية في حدائثه على اساتذة وهران. ثم رافق والده في رحلته الى الحجاز والشام والعراق وعاد الى وطنه فعكف على العلوم الخاصة كالفلسفة والفلك والتاريخ حتى حمل الفرنسيين على الجزائر سنة ١٨٣٠ تلافياً لاهانة لحقت هناك بسفير ملكهم كرلوس العاشر واحتلوا جهاتها. فانتشبت الحرب بين اهلهما والفرنسيين وبايع الجزائريون للامير عبد القادر فقاموا معه قيام الابطال للدفاع عن اوطانهم. وكانت تلك الحرب سجالاً تارة لهم وتارة عليهم ودامت خمس عشرة سنة ألجى الامير بعدها الى التسليم فسلم ولقي من الفرنسيين كل احتفاء ورعاية وجعلوا له راتباً سنوياً ثم تشغل مدة في مدن فرنسا وغيرها الى ان اتخذ له دمشق سكناً في اواسط سنة ١٢٧١ (١٨٥٥) فطابت له هناك السكنى وفيها توفي في ١٩ رجب سنة ١٣٠٠ (حزيران ١٨٨٣). ومن مبراته جازاه الله خيراً دفاعه عن احتسى في داره من نصارى دمشق في مذابح سنة ١٨٦٠ وكان عددهم نحو اربعة آلاف. وكان الامير عبد القادر مغرماً بالعلوم محباً للعلماء يعظمهم ويحسن اليهم. قيل انه كان يبلغ ما يوزع عليهم وعلى الفقراء مائتي ليرة في كل شهر. وله

تأليف مفيدة في التصوف وعلم الكلام وبعض كتب ادبية منها « ذكر العاقل وتنبية الغافل » اتت سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) . وقد نقلت الى الفرنسية المستشرق غوستاف دوغا (G. Dugat) فطبعة في باريس سنة ١٨٥٨ وكان للامير سليقة جيدة في نظم القريض . ومن قصائده رائية اولها :

أُسعِدْ جَاء السعد والخير واليسرُ وولت ليالي النحر ليس لها ذكرُ

ومنها قصيدة حماسية كان يتمثل في معارك باحد ابياتها الفخرية :

ومن عادة السادات بالهيش تحمي وبني يحتمي جيشي وتخرس ابطالي

ومن ابياته الفخرية قوله يذكر فيها احد ايامه لما حارب الفرنسيين :

ونحن لنا دينٌ ودنيا تجمعهما ولا فخر الا ما لنا يرفع الذوا

مناقب مختارية قادريه تسامت وعباسية مجدها احتوى

فان شئت علماً تلقني خبر عالم وفي الروع اخباري عدت ثومن القوي

ونحن سقينا البيض في كل معرك دماء العدى لما وهت منهم القوي

ألم تر في خنق النطاح (١) نطاحنا غداة التقيناهم شجاع لهم لوى

وكم هامة ذاك النهار قد دثنا بجدة حسامي والقنا طعنه شوى

وأشقر نحي كلمته رماحهم غان ولم يشك الوحي بل ولا التوى

يوم قضى نحبا اخي فارتقى الى جنان له فيها نبي الرضى اوى

فا ارتد من وقع السهام عنائه الى ان اتاه الفوز رغماً لمن عوى

ومنها في وصف الحرب :

واسياقنا قد جردت من جفوخا ولا ردت الا بعد ورد يروا

ولما بدا قرني يميناه حربة وكفني جا نارهما الكيش قد ثوى

فايقن اني قابض الروح فانكفا يولتي فوافاه حسامي بما هوى

شدت عليهم شدة هاشمية وقد وردوا ورد المنايا على النوى

وقد مدح الشعراء الامير عبد القادر بقصائده يبلغ مجموعها كتاباً ضخماً . ومما

(١) خنق النطاح مكان قريب من وهران حارب فيه جيش الفرنسيين

قيل فيه لاحدهم :

بحر المعارف والعارف والندى ذو الحكمة العليا الكرم العنصر
مولى بنيه به الزمان وحسبه أن لم يفز بنظيره منذ عصر

وفي طرابلس الشام قضى نحبهُ في العقد الاخير من القرن التاسع عشر نحو ١٢١٠ هـ (١٨٩٢ م) الشيخ ﴿محمد الشّمال الطرابلسي﴾ كان له في نظم الشعر حظٌ وافر سلك فيه منهج الرقة واللفظ فجمع ابنته عبد الفتاح قصائده في ديوان دعاه «عقد اللاك من نظم الشمال» وطبعه في طرابلس سنة ١٣١٢ هـ . فمن حسن اقواله ما قاله مراسلاً بعض اصدقائه :

متى يجمعُ الرحمانُ شملِي بِمُنْتَبِي وَأَحْظَى بِطِيبِ الْوَصْلِ بَعْدَ تَشْتِي
أَحْبَابُنَا كَمْ ذَا أَبْثُ شَكَايَتِي وَلَمْ تَسْمَعُوا دَعْوَى حَلِيفِ الْمَحَبَّةِ
قَضَى اللَّهُ بِالْعُجْرَانِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ فَيَا لَيْتَ قَبْلَ الْمَجْرُكَانَتِ مُنْتَبِي
تَحْجَبْتُمْ مِنْ نَظَرِيَّ وَشَخْصُكُمْ مَقِيمٌ بِقَلْبِي إِنَّمَا كَانَ وَجْهِي
وَذَكَرْكُمْ مَا زَالَ وَسْطَ ضَاثَرِي يَخَامِرُ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ
نَسِيتُمْ فَخَلَقْتُمْ جَفَوْنِي قَرِيبَةً فَبَاهَتْ بِأَمْرَارِ الشَّجُونِ الْخَفِيَّةِ
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَمْحُوا دُخَى الْبُعْدِ بِاللِّقَا وَيَجْمَعُنِي فِيهِ بِأَحْسَنِ حَالَةٍ

وقال يهنيُّ أحد اصحابه بِقَدُومِهِ إِلَى الْفَيْحَاءِ بَغْتَةً :

خَلَبَ الْمَلَى وَالْمَجْدُ عَنْ غَيْرِ مَوْعِدٍ لَقَدْ وَاصَلَ الْفَيْحَا فَطَابَتْ بِهِ كَشْرَا
وَأَضْحَى لِسَانُ الْغَزَا عِنْدَ قَدُومِهِ يَنَادِي لَقَدْ وَافَى الْخَلِيلُ فَيَا بُشْرَى

وممن يجب نظمه بين شعراء اواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ محمد الهلالي﴾ هو محمد بن هلال بن حمود المولود في حماة السنة ١٢٣٥ (١٨١٩ م) والمتوفى في ٢٩ ذي الحجة ١٣١١ (حزيران ١٨٩٤) نشأ بجماعة ودرس على علماء اهل ملته العلوم الدينية ثم انتقطع لدرس الآداب ونظم الشعر فقصد القصائد على نمط ذلك العهد ومدح كثيرين من وجهاء بلاده ثم ارتحل الى دمشق سنة ١٢٩٨ (١٨٨١ م) فاستوطنها ونعم في سكناها وأنس بأهلها وعاشر ادباءها وكرام أهلها وامراءها

فنال الخطوة من فضلهم ولم يزل في هناء عيش الى وفاته في الفيحاء فقال الشيخ عبد المجيد الحناني يؤرخ سنة موته :

لقد توتّي الهلالي سيّد الشعراء وكوكب الادب العالي الذي اشتهر
فلا غريب اذا نادى مؤرخه ألا توتّي الهلالي سيّد الشعراء (١٣١١)

وقد جمع بعض مواطنيه ديوانه فطبعوه في حماة سنة ١٣٢٩ وقسموه ابواباً على حسب معاني الشعراء من مديح وتهاني وثناء وتواريخ . فمما قاله لما هاجر من حماة الى دمشق باهله يستمنح فضل الامير السيّد عبد القادر الجزائري :

هاجرت من بلدي بأهلي غازياً بمساكر الآمال خير هام
ورميت سهم الظنّ عن قوس الرجا طمعاً وحاشا ان تطيش سهام
ويجيش فقري قد اتيت الى رحى أغنى وأندى كل بحر طامي
مستبطياً حسن الطويّة راكباً فرس القراسه ناشراً اعلامي
مستبشراً من سيدي بضايّة عني يزول جأ عناء أوامي
مولاي عبد القادر الحسني الذي في ظلّ نعمته نصبت خيامي
الكاشف للفاقات ماحي ليلها بسناء صبح الجود والإينام
وافيت جنة قريب لافوز من مأوى مكارمه بدار سلام
ولما أوّمل من عوائد فضله طال انتظاري في دمشق الشام
ماذا جوابي ان رجعت الى حماة بزوجتي من بعد غربة عام

فأمره الامير بجائزة سنّية . ومن ظريف قوله يؤرخ انشاء سبيل في دمشق

سنة ١٣٠٤ :

بادر لأعذب سلسيل فيوماً بمينه يشفي العليل من الظما
لله فاعل خير فعل دائم لينال من مولاة اجراً أعظما
حوض لوارد الصفا منه شدا أرخ وناد أسقى العطاش تكرّما

وقال ايضاً مؤرخاً وفاة والده هلالاً سنة ١٨٨٠ :

لننعم عقي الدار دار البقا وحبذا الى النعم المآل
يا زائراً هذا الضريح الذي حوى هلالاً فاز بالاتصال

لِنَصِفَ ذِي الْحِجَّةِ قُلُ أَرَحُوا عَامًا بِهِ أَنَّ غِيَابُ الْحَلَالِ

﴿ادباء مصر﴾ لم يبلغ ادباء مصر من المسلمين في ختام القرن التاسع عشر ما بلغه ذوو دينهم في الشام واشربنا الى سبب ذلك في ما تقدم . على ان مدرسة الازهر بعد الاحتلال الانكليزي كانت لا تزال ضابطة لرئاسة تعليم العربية نائلة لقصبات سبق في القطر المصري على الرغم مما اصابها من التأخر في ذلك الزمن كما اقر به ارباب الامر ومن ثم انشأوا سنة ١٢١٢ (١٨٩٤) مجلساً ليتدارك الخلل في ذلك وتصلح طرق التعليم

ومتن تالوا بعض الشهرة في اواخر القرن التاسع عشر من شيوخ الازهر واساتذته الشيخ ﴿مصطفى العروسي﴾ الذي تولى ست سنين (١٢٨١-١٢٨٧) رئاسة الازهر وله ما خلا الكتب الاعتقادية أحكام المفاكهة في انواع الفنون المتفرقات توفي سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦) . ومنهم الشيخ ﴿محمد المهدي العباسي﴾ ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨م) واشتهر في العلوم الدينية وصارت اليه رئاسة الافتاء في الديار المصرية مع شياخة الاسلام واختارته عمدة الازهر لمشيخة تلك المدرسة فتقلدها سنة ١٢٨٧ الى ١٢٩٩ وعاش الى سنة ١٣١٥ (١٨٩٧) قال بعضهم مؤرخاً لوفاته :

عليه دمع الفتاوى بات منجدرًا وللمحابر حزن ضاق عن حد
فيها المسائل قد باتت تؤرخه مات المجيب الإمام المقتدى المهدي

ومن تأليفه الفتاوى المنسوبة اليه المعروفة بالفتاوى المهدية في الوقائع المصرية ومنهم الشيخ ﴿محمد الانبالي﴾ ألف عدة كتب في الصرف والنحو وآداب البحث وقد تخرج على يديه كثير من تصدروا للتدريس وتولى مشيخة الازهر مرتين . كان مولده سنة ١٢٤٠ ووفاته سنة ١٣١٣ (١٨٩٦-١٨٢٤)

ومنهم ﴿الشيخ عيش﴾ احد مشايخ السادة الملكية في مصر ولد بالقاهرة سنة ١٢١٧ وبها توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٠٢-١٨٨٢) اشتغل بالعلم في الازهر حتى ادرك الجهابذة واخذ عنه جل الازهرين له تأليف عديدة في الفقه والبيان والمنطق وكتاب مواعظ . نكب في آخر حياته بسبب الثورة العسكرية العربية

ومنهم ﴿حسين بن احمد المرصفي﴾ كان مكفوفاً وبلغ باجتهاده الى ان يدرس في الازهر ومن تأليفه الوسيلة الادبية الى العلوم العربية والكلم الثمان في الادب توفي

سنة ١٣٠٧ (١٨٨٩م)

واشتهر غير الازهرين رجال يعدّهم المصريون كاركان النهضة العلمية في وطنهم في العشرين الاخيرين من القرن السابق تختصر هنا اخبارهم
 ﴿عبدالله باشا فكري﴾ هو احد نوابغ الناشئة المصرية في القرن الاخير ولد في مكة اذ كان ابوه محمد مرافقا في الحجاز للجنود المصرية سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) ثم نشأ في مصر وشاب في حضانة المعارف حتى تضلّع في كل علم . وقلدته الحكومة المصرية للمناصب الجليلة كتنظارة المدارس ووزارة المعارف . وكان سار قبلها في رفقة الخديوي اسماعيل باشا الى استنبول سنة ١٨٦١ ثم عهد اليه تهذيب ولي العهد محمد توفيق باشا مع اخويه الحسن والحسين فقام بتلك المهمة احسن قيام . ولما ولي نظارة المعارف سعى في تنظيم الدروس وصنّف للدارسين كتباً يدرسون فيها ومن خدمه الطيبة انه لم يزل يحض الحكومة حتى انشأت المكتبة الخديوية التي تعدّ من اغنى الخزان الكتيبة بالمخطوطات والمآثر العربية . ولما حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨٢ ألقى القبض على عبدالله باشا فكري وبقي مدة تحت الاستنطاق الى ان عرفت برارته وبرئت ساحته وكان الخديوي قد قطع معاشه فكتب اليه من قصيدة :

مليكي ومولاي العزيز وسبدي	ومن ادنبي آلاء معروفه العسرا
لئن كان اقوام عليّ تقوّلوا	بامر فقد جاؤوا بما زوّدوا نكرا
فإكان لي في الشرّ باع ولا بدّ	ولا كنت من يغيدي عمره الشرا
فغنوا ابا العباس لا زلت قادرا	على الامر ان الغور من قادر احرى
وحسي ما قد مرّ من ضنك اشهر	تجرّعت فيها الصبر أطمع مرّا
يعادل منها الشهر في الطول حقبة	ويعدل منها اليوم في طوله شهرا
أيجمل في دين المروءة أنني	أكابد في أيامك البؤس والعسرا

فأبث أن اعاده الخديوي الى مقامه السابق فقال يشكره من قصيدة طويلة :

ألا ان شكر المنع حقّ لنعم	فشكرا لآلاء الخديوي المعظم
ملك له في الجود فضل ومفخر	على كل منهل من السحب مرم
شاكركه النماء ما عانت يدي	براعي او استولى على منعقي في
فلا زال محروس الحسى متمنا	مع الخيرة الاشبال في خير أنعم

وتجول عبدالله باشا بعد ذلك في جهات الحجاز والشام . ولما عُقد في استوكهلم مؤتمر المستشرقين سنة ١٨٨٨ اوفدته الحكومة للنيابة عنها وزار معظم الحواضر الاوربية وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه «ارشاد الالباء الى محاسن اوربا» لكن الموت عاجله فتوفي قبل اقامته في اواخر سنة ١٣٠٧ (١٨٩٠م) فانجزه نجله بعد وفاته . وقد خلف عبدالله باشا فكري آثارا ادبية جليلة كنظم اللآل في الحكم والامثال والمقامة الفكرية في المملكة الباطنية والفوائد الفكرية للمكاتب المصرية جمع فيه فصولا تهذيبية حسنة لناشئة وطنه . وله شرح على ديوان حسان بن ثابت لم يثمه وقد جمع ابنه كثيرا من كتاباته وقصائده في كتاب دعاه الآثار الفكرية (وصفناه في المشرق ١ [١٨٩٨] : ١٨٩) وكان المترجم بارعا بالنظم والنثر راسخا في بلاغة التعبير وكان بالخصوص اماما في الانشاءات الديوانية فاستخدمه خديويا مصر سعيد باشا واسماعيل باشا في اشغال الكتابة عنها باللغتين التركية والعربية الى الملوك والسلاطين . ومن حكمه قوله :

اذا رُمّت المروءة والمالي وأن تلقى إليه العرش برّا

فلا تقرب لدى الخلوات سرا من الافعال ما تحشاه جهرا

وقال يصف ثامن مؤتمر المستشرقين في استوكهلم من قصيدة :

ناد به احتفل الافاضل حفلةً بديها تتقادم الاصهار

جمت لثامن سرة معدودة في الدهر لا ينسي لها تذكرا

متآلفين ببيدهم قريهم والفضل اقرب وصلة تختار

من كل فياض القرية وردة عذب وبجر طوبى زخارا

ومؤثر بالفضل مشتمل بو منه شار زانه ودثار

لا زال ملك الفضل معورا الذرى بذويه معدودا له الاعمار

وكان لعبد الله باشا ولد تقصى آثار والده اسمه «امين باشا فكري» درس الحقوق في فرنسا ثم عاد الى بلده فتعاطى فن الدعاوي وبرز فيه حتى رقت الحكومة المصرية الى رئاسة النيابة سنة ١٨٨٨ ثم ولته قضاء محكمة الاستئناف ثم محافظة الاسكندرية حتى انتدبته لنظارة الدائرة السنية لكن الموت اختصر غصن حياته فمات سنة ١٨٩٩ وكان مولده سنة ١٨٥٦ . ومن تركته العلمية كتاب مطول في

جغرافية مصر والسودان . وكان رافق اياه مع الوفد المصري الى استوكهلم عاصمة بلاد اسوج فأنجز اخبار رحلة ابيه فدعاها « ارشاد الالباء الى محاسن اوربا » كما انه جمع مآثره المتفرقة على ما سبق ذكره وله ايضاً فضلاً عما تقدم رسائل وقصائد لم يُنشر منها الا النذر القليل

﴿ علي باشا مبارك ﴾ هو احد اركان النهضة المصرية ولد من عائلة فقيرة في قرية برنبال من مديرية الدقهلية سنة ١٢٣٩ (١٨٢٣) فتقلبت به الاحوال الى ان توفى الى دخول مدرسة القصر العيني وأرسل الى باريس فدرس فيها فن الحرب ثم التحق بالجيش المصري وحضر حرب القريم سنة ١٨٥٤ . ثم انتدبت الحكومة المصرية لوكالات ونظارات ودواوين مختلفة ابدى في جميعها عن مقدرة عظيمة . وقد خدم الآداب العربية بتنظيم مكاتب القاهرة والبنادر وانشاء مدارس جديدة اخضاها مدرسة دار العلوم وفتح المكتبة الخديوية وتولى نظارة المعارف فاجرى فيها اصلاحات مهمة . وفي آخر حياته اعتزل الاعمال الى سنة وفاته ١٣١١ (١٨٩٣) وله تأليف ذات شأن اجلها الخطط التوفيقية هذا فيها حذو الخطط القرينية فوصف الخطط الجديدة التي أنشئت في القاهرة ومدنها القديمة والشهيرة في ستة مجلدات . ومنها كتاب نخبة الفكر في تدبير نيل مصر وكتاب الميزان في الاقيسة والاوزان وكتاب علم الدين في عدة اجزاء على طرز رواية ادبية عمرانية اودعها كثيراً من المعارف والفنون كالتاريخ والجغرافية والهندسة والطبيعات وغير ذلك مما قرب الى قرائه فهمة بمعرض شهبي

﴿ الشيخ الابياري ﴾ هو الشيخ عبد الهادي نجا الابياري احد الكتبة المعدودين في اواخر القرن السابق . ولد في ابيار في جهات مصر السفلى سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) واخذ عن والده مبادئ الآداب ثم حضر دروس اساتذة الازهر كالشيخ البيجوري والشيخ الدمنهوري وغيرهما . ولم يزل يكدر ويجد في تحصيل العلوم حتى نال منها ما لم ينله الا القليلون من معاصريه فعهد اليه الخديوي اسماعيل باشا تثقيف اولاده . وتصدر للتعليم في الجامع الازهر فذاع صيته في انحاء القطر المصري وجعله الخديوي توفيق باشا امام المعية ومقبتها فقام بهما رتبته الى وفاته سنة ١٣٠٦ (١٨٨٨) وكان يجاه الادباء ويراسله فضلاً . عصره وقد جمعت مكاتباته للشيخ ابراهيم الاحدب في كتاب الوسائل الادبية في الرسائل الاحدية . ومن تأليفه الشهيرة كتاب سعود المطالع في

مجلدين ضمنه كلاماً واسعاً في ضروب العلوم العربية . ومنها كتابه نفع الاكمام في مثلثات الكلام كتلثبات قطرب . وكتاب القواكه في الآداب . واتخذ صاحبها الجوائب والبرجيس كحكم ليفصل المناظرات اللغوية التي قامت بينها فكتب كتابه النجم الثاقب في المعاكهة بين البرجيس والجوائب فنظم احمد فارس قصيدته الدالية التي يقول فيها شاكرًا :

ابدى لنا في مصر نجماً ثاقباً لكن ثناءً بكل مصر هادٍ
فيه الفوائد والفرائد فصّلت موصولة البرهان بالإسناد
ان قال لم يترك لقوالٍ مدى او صال هال وطال كلُّ مُعادٍ
هو قَبْلُ في الحكم يرضى فصلةً من كان لم يقنع من الأشهاد
لواه لم يُقطع لسانُ المفترى عني ولم يُفصل جدالُ بلادٍ
فلذلك كان على الجوائب مدحهُ حقاً وإيجاباً مدى الآباد

﴿الشيخ علي الليثي﴾ كان من اشعر شعراء العصر السابق . واد نحو السنة ١٨٣٠ وصرف همه الى العلوم اللغوية والادبية فصار منشئاً بليغاً وشاعراً مقلقاً حتى نظمه أولو الامر في سلك رؤساء المعية السنية . ورافق الحديوي اسماعيل باشا في سفره الى الاستانة سنة ١٢٩٠ ومدح السلطان عبد العزيز . وكان الادباء يتسابقون الى مطارحة الليثي ويتفاخرون بمكاتبتة . وقد طال عمره حتى توفي مأسوفاً عليه في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٦ (١٣١٣ هـ) . وله منظومات جمة يُجمع منها ديوان إلا أنها لا تزال متفرقة . فمن محاسن اقواله رثاؤه لعبدالله باشا فكري :

نذمُ المنايا وهي في التقدُّ أهدلُ غداة انتقت مولى به الفضلُ يكملُ
كانَ المنايا في اتقاها خبيرةً بكسب النفوس العاليات تُعجلُ
فتم لها من منتقى الدُر حليةً بما العالم المؤوي أنساً يجملُ

ومنها في وصف الفقيد :

لقد كان ذا برٍّ عطوفاً مهذباً سجاياه صفو القطر بل هي امثلُ
رقيق حواشي الطبع سهلٌ محبب الى كل قلب حيث كان مبجلُ
كريم السجاي لا الدنيا تثنى عظيم المزاي اذ يقول ويفعلُ

شائلة لو قُسمت في زماننا على الناس لازدانوا جا وتجملوا
فقدنا محياء ولكن ينشأ بديع مزاياء جا تستل

وقال يدح السلطان عبد العزيز في عيد جلوسه سنة ١٢٩٠ :

دع ذكر كبرى وقصر ان اردت ثنا من قيصرا روم حيث النفع مفقود
واشرح مآثر من سارت بسيرته ركايب المجد تحذوها الصناديد
مولى الملوك الذي من يمن دولته ظل العدالة في الآفاق محدود
عبد العزيز الذي آثاره حمدت اب الألى جذم في المجد محمود
اجاد نظم امور الملك في نسق لا يعتريه مدى الازمان تبيد
وشاد فوق العلى اركانه فندا له على هامة الجوزاء تشيد
فلا تقسبه بأسلاف له كرمتم والشبل من هؤلاء الأسد مولود
ففخرهم عقد در وهو واسطة في جبد آل بني دثان مفقود

وله اللامية المشهورة قالها بعد الفتنة العرابية مستعظفاً مستصفحاً عن الجناة :

كل حال اضدو يتحول فأنزم الصبر اذ عليه الممول
يا فؤادي استرخ فما الصبر الا ما به مطهر القضاء تترل
قدر غالب وسر الخفايا فوق عقل الارب بما تكسل
رب ساع لحنه وهو ممن ظن بالسمي للعلى يتوصل

﴿السيد عبد الله نديم﴾ هو كاتب بليغ نبغ في مصر وسمى في تحرير وطنه
فأنشأ عدة جوائد سياسية كان يزرع فيها بذور آماله ويُنمض همم مواطنيه حتى لقب
بخطيب الشرق . ولما ثارت الفتنة العرابية نُفي من وطنه ثم صُفح عنه وبعد قليل
اضطر الى مغادرة بلاده فتوجه الى الاستانة ونال الحظوة لدى السلطان وما لبث
ان توفي في القسطنطينية سنة ١٣١٤هـ . وكان مولده بالاسكندرية سنة ١٢٦١
(١٨٤٤-١٨٩٦)

وكان عبد النديم خطيباً لساناً متوقداً الذهن صافي القرينة شديد العارضة متفتناً في
الكتابة نثراً ونظماً له ثلاثة دواوين كبيرة ورسائل وتآليف لغوية وأدبية طبع منها
قسم في كتاب سلافة النديم في منتخبات السيد عبد الله نديم وهو في نثر سهل

العبارة قريب المعاني يتعاشي كل تصنع . فمن اقواله ما ذم به الحرمة :

طاف الندم بكاسه في الحسان	ومشى يزف البكر بالالحان
برزت ثقته بين ندمان الطلا	فخجلت اذ ضحكت على الاذقان
ذلت لدولة حكمها دول الوري	من غير ما حرب ولا اموان
خفت فطارت بالقول وخلعت	تلك الجسوم بحالة الحيران
اي المعاسن ابصروا في وجهها	وهي العتقة من قدم زمان
أم الحباث بنت عسلوج الهوى	اغت الحشائش زوجة الشيطان
من زفها من خدرها لغواده	صرعته عند مزلق الاطيان
واذا تستر في ترثفها بدت	من فيد تفضحه لدى الاخوان
واذا مشى لعبت به عن مكرها	فيقال هذي مشية السكران

ومن اوصافه الحسنة قوله يصف قطارا بخارياً :

نظر الحكيم صفاته فتجيرا	شكلا كطود البخار مسيرا
دوما يمن الى ديار اصول	بجديد قلب بالهيب تسعرا
ويطل يبكي والدموع تریده	وجندا فيجري في الفضاء تسترا
تلقاه حال السبر أقى ناتوي	او فارس الهيجا اثار البشيرا
او سبع غاب قد احس بصائد	في غايه فعدا عليه وزجرا
او انها شهب هوت من افقها	او قبة المنطاد تنبذ بالمرأ

وله في الفخر والحماسة :

اذا ما المجد نادانا اجبنا	فيظهر حين ينظرنا حيننا
فأنا في عداد الناس قوم	بما يرضى الاله لنا وطينا
اذا طاش الزمان بنا حلسنا	ولكننا نحن ان كميننا
وان شئنا نثرنا القول درأ	وان شئنا نظمناه ثميننا
وان شئنا سلينا كل لب	وان شئنا سحرنا المنشئينا

﴿محمد عثمان جلال﴾ هو ابن يوسف الحسني الوثاني ولد سنة ١٢٤٥ (١٨٢٩)

ودرس في صغره اللغات في مدرسة الاسن في حي الازبكية ثم دخل سنة ١٢٦١

(١٨٤٤) في قلم الترجمة ثم انتدبته الحكومة لاشغال الكتابة في وزارتها الى ان استوزره توفيق باشا الخديوي واتخذ له لصحبته في رحلته الى جهات القطر المصري فكتب تأليفه «السياحة الخديوية» ثم تقلد القضاء في محكمة الاستئناف وأحيل على المعاش سنة ١٨٩٥ وكانت وفاته في ١٦ كانون الثاني سنة ١٨٩٨ . وللمترجم عدة تأليف نقل بعضها من الافرنسية كرواية پول وفرجينى وكامشال لافونتين نظمها بالشعرودماعها العيون اليواقظ في الامثال والمواعظ دونك مثالا منها وهو مثل البخيل والدجاجة :

كان البخيل منده دجاجة	تكفيه طول الدهر شر الحاجة
في كل يوم مرّ تُعطيه المجبّ	وهي تبيض بيضة من الذهب
فطن يوماً انّ فيها كثراً	وانه يزداد منه عزا
فقبض الدجاجة المسكين	وكان في يمينه سكّين
وشقّها نصفين من خلفه	اذ هي كالدجاج في حضرة
ولم يجد كثراً ولا لقيّة	بل رمة في حُجُوم مريمّة
فقال : لاشك بأنّ الطمعا	ضيع للانسان ما قد جمعا

وكان محمد عثمان يحب اللغة المصرية العامية فنقل اليها عدة روايات تشيلية عن الشعارين راسين وموليار تصرف فيها بعض التصرف . ومن ظريف شعوره قوله يدح الحضرة الخديوية العباسية سنة ١٣٠٩ :

من يضاھيك في العلى من بداني	يا عزيزاً له علينا يدان
يدُ حكم بالعدل لا يتعرجا	عارض المبل في كالميزان
ويد في العطاء كالنيل قد فا	ض بإنعامه على البلدان

وله في رثاء عبد الله باشا فكري :

هامّ علا فوق الساك بفكره	فن ثم سمته الافاضل بالفكري
فتى غاص في بحر المدارس رأيه	فأخرج من حصانه غالي الدرّ
وسال غدير من عذوبة لفظه	فأنضج اثماراً على يانع الزهر
زها نجمة دهرًا بمصر فلم يجد	قريباً ولكن لا امان الى الدهر

ثلاث لغات كالمرائس حازها جمته لا بالجهاز ولا المهر
من العرب العرباء كان اذا حكى وحرر بالنظم البديع او النثر
وكان لاهل الفارسية تحفة معلوم الوهي يحكي ليزدجرد (١)
ونال بديوان المكارف رفة مفضلة من فضل زيد على عمرو
فوا اسفا واراها قبر ولو دري لآثر سوداء القلوب على القبر
وما مات ليث اورد الغاب شبله ولا كان هذا الغاب يخلو من الزار

ومن جمع في مصر بين الآداب التركية والعربية (حسن حسني الطويراني) ولد في مصر سنة ١٢٦٦ هـ (١٨٥٠ م) وتوفي في الاستانة سنة ١٣١٥ (١٨٩٧ م) نشط منذ حداثة الى العلم والادب حتى برز بين كتّاب زمانه وقضى قسماً من عمره في السياحة في افريقية وآسية وبلاد الروملي وانشأ عدة جرائد كازمان والانسان والنيل والعدل ومجلة المعارف والمجلة الزراعية . وألف تأليف عديدة دينية واجتماعية وادبية بعضها تركية وبعضها عربية . وله ديوان شعر دعاه ثمرات الحياة اختار منه قسماً عبد الغني العريسي وطبعه في مصر سنة ١٣٢٥ . فهذه بعض امثال نقطتها منه قال مقتخراً :

ان كنت معتقراً حالي وتجهلها سل عارفاً عن شأني فتعرفني
انا الذي ما سعت لي للخنثى قدم ولا شكاهتني من كان يصحبني
لي جانب لصديقي حين ابدأ وجانب لعدوي ثم لم يلن
ولي لسان اري ان تبقى بضاعته ولي فواد بجب الباقيات كفي

وقال ايضاً :

غيري تقيره الصروف وسواي تغزعه الخوف
وانا الذي لا عيب لي الا اقتحامي للمخوف
لا ائتمني بأس القوي ولا يرى بأس الضيف
حسي يقال : سكوتة ادب ومنطقه شريف

ومن حكمه :

(١) اراد يزدجرد وهو ازديشير فرخه

لا تقل اني صديقٌ او فلانٌ لي صديقٌ
انما انت وهذا رفيقٌ في طريقِ
فاجتماعٍ في اتساعٍ واقتراقٍ وقت ضيقٍ

ومن محاسن اقواله :

ان الحياة وطيبها ونعيمها مما يؤمل في الزمان ويُعشق
غاياتها فيها بدايةً غيرنا كالشمس مغربها لفورك مشرق

وقد اشتهر في مصر غير هؤلاء ممن تخصصوا ببعض الفنون ونالوا السبق في بعض
الاعمال فصنفوا فيها المصنفات المفيدة . منهم **(محمود باشا الفلكي)** ولد سنة ١٢٢٠
في مديرية الغربية وتوفي في مصر سنة ١٣٠٣ (١٨٨٦-١٨٠٥) تقلب في المناصب
الخطيرة وتولى وزارة المعارف . وقد عُرف خصوصاً بتأليفه الفلكية ورسم الخرائط
وضبط التقاويم التاريخية لاسيا العربية ووصف مقياس النيل . وله ايضاً بعض التأليف
الاثرية كرسائله في الاسكندرية القديمة وفي الاهرام وغير ذلك وقد صنف بعض
هذه التأليف في الافرنسية فجعل بين علماء الافرنج محلاً اثيراً

ومنهم **(محمد مختار باشا)** كان مولده في يولاق مصر سنة ١٨٣٥ وتوفي في
٢٠ تشرين الثاني سنة ١٨٩٧ تعلم في مدرسة دار العلوم وانتظم في الجندية وترقى
فيها الى رتبة لواء سنة ١٨٨٦ وقد اشتهر في حروب السودان . وكان متضلعا بالعلوم
الفلكية والرياضية ألف فيها عدة تأليف بالعربية والافرنسية . وله ما خلا ذلك تراجم
لبعض الحاشية كعمود باشا الفلكي والجنرال ستون الاميركي وكتب في وصف
بلاد السودان والحبشة رسائل حسنة

ومنهم **(محمد علي باشا الحكيم)** ولد سنة ١٢٢٨ في مديرية المنوفية درس
العلوم الطبية فنال منها حظاً وافراً الى ان تعين رئيساً للمدرسة الطبية في مصر وقد
رافق سعيد باشا في رحلته الى اوربا . ولما انتشبت الحرب المصرية مع الحبشة سنة
١٨٧٧ سار في رفقة الحملة الى تلك البلاد وفيها توفي سنة ١٢٩٣ (١٨٧٧-١٨١٣)
وله تأليف طبية في فنون الجراحة وقانون طبي ورسائل مختلفة

وقد اشتهر مثله في الطب والجراحة **(الدكتور دري باشا)** الذي ولد وتوفي في
القاهرة (١٢٥٧-١٣١٨=١٨٤١-١٩٠٠) ودرس في مدرسة القصر العيني وألف

التأليف المشهورة في الطب ككتاب الطيب ورسالة في الهبضة. وصنف غير ذلك أيضاً كترجمة حياة علي باشا مبارك والتحفة الدرية في مآثر العائلة الخديوية. وفيه قال الشيخ علي أبو يوسف الأزهرى مدحه :

لو كنتُ في الدهر ما أبهى لم تراني في مدح من شئت ألا ناظم الدرر
أو كنتُ ادجتُ في المسرى فليس لي شيء يكون سوى للكوكب الدرّي
أو إن ألتُ بيّ الاسقام في زمن لم استطب سوى بالماهر الدرّي
فهو الحكيم الذي لم يشك ذو مرض إلا ونادى يو يا كاشف الضر

وممن حصل له شهرة في الطب في مصر (حسين بك عوف الكفطال) المتوفى سنة ١٣٠١ (١٨٨٣) و(محمد بك حافظ) المتوفى سنة ١٣٠٥ (١٨٨٧) درساً امراض العيون في القصر العيني ثم في أوربا. ونشر الاول كتاباً في الرمد والثاني في تشخيص امراض العين. وفاق عليها شهرة (سالم باشا سالم) في العلوم الجراحية التي اتقنها في مدارس المانية ثم أسندت اليه رئاسة مدرسة الطب في القاهرة فنشر عدة تأليف طبية أشهرها وسائل الابتهاج الى الطب الباطني والعلاج. توفي سنة ١٣١١ (١٨٩٣). ونال في الصيدلة نصيباً حسناً (علي بك رياض الصيدلي) المتوفى سنة ١٣١٧ (١٨٩٩) له تأليف في الاعمال الاقرباذينية والمادة الطبية والتاريخ الطبي

وقد اشتهر في فن الدعاوى وعلم القرانين والرياضيات والموسيقى الشرقية (شفيق بك) ابن منصور باشا يكن ولد في القاهرة ١٨٥٦ ومات في عزّ شبابه سنة ١٨٩٠ يعد ان خدم العلم مدة بالتعليم والتصنيف. ومن تأليفه كتاب التفاضل والتكامل وكتاب في اصول الحساب والجبر والهندسة والهيئة ورسالة في الموسيقى عرب تأليف مختار باشا «رياض المختار» من التركية ونقل تاريخ مصر الجبرتي الى الافرنسية. ونقل من الافرنسية بعض المؤلفات الى غير ذلك مما آثار الاسف على فقده قبل بلوغه الكهولة

وقد كان لغير هؤلاء المدرسين بعض الشهرة ايضاً في فنون شتى كالشيخ (ابراهيم ابن عبد الغفار الدسوقي) الذي ولد سنة ١٢٢٦ وتوفي سنة ١٣٠١ (١٨١١-١٨٨٣م) ثم بعد ان درس في الأزهر تولى فيه تعليم العربية ثم نقل الى المهندسخانة الخديوية

واشتغل في الرياضيات وسعى بطبع الروضة السندية في الحسابات المثلثية . وتعين مدة لتصحيح مطبوعات بولاق وانشأ جريدة الوقائع المصرية . ومن تأليفه حاشية على المغني . وعليه درس العربية المستشرق الانكليزي لان (E. W. Lane) الشهير بمصنفاته الشرقية ولاسيا معجمه العربي الانكليزي الواسع

ومنهم الاديب عبده حموي (١٨٤٥ - ١٩٠١) نبغ بالموسيقى العربية واعاد لها شيئاً من رونقها المظموس بما وضعه من الأنغام واحدثه من اصول الفن ﴿ ادباء العراق ﴾ اصاب قطر العراق بعض الحمول في اواخر القرن التاسع عشر فلم ينل فيه الشهرة في الكتابة الا القليلون . هذا الى انقطاع اخبارهم عنا وندرة المدارس والمطبوعات في تلك الجهات

ومن اتصت بنا منظوماته ﴿ الملا حسن الموصللي البزاز ﴾ اشتهر في اواسط القرن التاسع عشر وتوفي في عشره الاخير . له ديوان شعر طبع بمصر سنة ١٣٠٥ بهمة تلميذه الحاج محمد شيث الجومرد الموصللي الذي ذيل الديوان ببند من شعره . وقد اتسع حسن البزاز في قصائده بمدح اصحاب الطرائق المتصوفين . ومن شعره ما وصف به اشتداد البرد وسقوط الثلوج في الموصل في اواخر رجب سنة ١٢٧٧ ١ كانون الثاني (١٨٦١) :

تجأى علينا عارض غير ماطر	ولكنه بالثلج هم نواحيا
فاصبحت الحضراء بيضاء قد زهت	وعادت رباها والبطاح كواسيا
وكم بسطت منه يد البرد والشتا	بساطاً على وجه البسيطة باهيا
وكم جبل راس يقول متأخراً	ألم تظروا قد عمم الثلج راسيا
فقلت به اذ كان شاذاً وقوعه	ليذكره من بعد من كان باقيا
غمام بكانون بدا يا مؤرخاً	حبا مصرنا برداً من الثلج زاهيا (١٢٧٧)

ومن ظريف قوله في حبه تعالى وعمل الصالحات لوجهه عز وجل :

لئن لم يكن في الصالحات مشوبة
وليس على العصيان منه عقاب
لنطاعته عندي نعم وجنة
وعصيانه قبل المذاب عذاب

وقال يرثي اخويه علياً ومصطفى :

يَكِينُ حَمَامَاتُ الْأَرَاكِ لِقُرْبِي وَنَحْنُ عَلَى فَقْدَانٍ مَا أَنَا فَاقِدُ
لَقَدْ ظَلَمْتُ عَنِّي فِرْقَدُ بَعْدَ فِرْقَدٍ وَقَدْ بَاتَ عَنِّي سَاجِدُ ثُمَّ مَاجِدُ
وَمَا لِي عَزَاءُ عَنْهُمْ غَيْرَ أَنِّي جَمُّ مَلْحَقٍ يَوْمًا وَمَا أَنَا خَالِدُ

ومن أديباء العراقيين ﴿ابراهيم فصيح الحيدري﴾ كان مولده في بغداد سنة ١٢٣٥ (١٨٢٠ م) من بيت علم وفضل وسافر الى دار الخلافة وحصلت له رتبة الحرمین مدة وتولى نيابة القضاء في بغداد وله بعض التأليف وفيها الفث والسمين توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٨١ م)

ومنهم السيد ﴿صالح القزويني﴾ هو ابن السيد مهدي الحسيني . ولد في النجف في اواسط شهر رجب ١٢٠٨ (١٧٩٣ م) وبها توفي في ربيع الاول سنة ١٣٠١ (اوائل كانون الثاني سنة ١٨٨٣ م انقطع منذ حدثته الى درس العلوم الدينية والدينية على مشايخ وطنه فتضلّع منها ثم نبغ بالشعر فقصّد القصائد وتعمّن في المنظومات . وقد جمع شعره في ديوانين واسمين . وانتقل في شبابه الى بغداد فوجد بين اهلها اطيب مثوى الى آخر حياته . فن شعره قوله في وصف بغداد :

تأثّر ما الزوراء الآجئة الفردوس فيها وافر النماء
ما التربّ إلا بغير ما المأوى إلا كوثر يبري عضال الداء
وكان بين رياضها وحاسنها درر على ديباجة خضراء

ومن حكمه قوله :

لم يشرب الصفو من لم يشرب الكدرا وليس يخطر من لم يركب الخطرا
ولم يقنر بالمنى من ذلّ جانبهُ ولم يطل في الورى من باعه قصراً
أولى الورى بالعلی من كان أكثرها كفاً واشرفها ذكراً اذا ذكرها
جرّد لنيل المعالي صارماً ذكراً من الغرائم يبري الصارم الذكرا
ومدّ كفاً الى العلياء باسطة للمجد برّداً بطيئ اليد منتشرا
شمر من العزم اذبالا وكن رجلاً بالحزم يملأ سماع الدهر والبصرا

ومنهم ﴿الشيخ اسماعيل الموصلی﴾ ولد في الموصل وجاء الى بغداد في ابان شبابه ودرس في مدرسة الصاغة عدة سنين حتى وفاته في ٢٨ ذي الحجة سنة ١٣٠٢

(١٨٨٤) وكان حنفي المذهب على الطريقة النقشبندية . وكان إماماً في العلوم الدنيّة وبرّز في النحو وفي الفنون النقليّة والعقليّة . وقد اعتب جملة من الابناء . كلّهم من طلبة العلم اكبرهم محمد راغب خلف اياه في التدريس . ولاحد فارس الشدياق قصيدة يمدح فيها الشيخ ابراهيم ويثني على معارفه منها :

كل ما لذّم فذلك حندي ألم غير ذكر ابراهيم
مبقرى مذهب قد حوى في صدره قبل أن يشب العلوم
ولهذا يدعى فصيحاً وقد جا فصيحاً بكل فن عليا
كم له من متن وشرح افادا واجاد المنشور والمنظوما
وقواف من كل بحر اذا ما سردت خاتمت درأ نظما
عن ابيه وجدته مستفيض كل فضل فكان ارثا مقيا

ومنها في شكر الشيخ لدافعتيه هته وانتصاره له :

ردّ عني السفيه بالنظم والنثر م فكانا لذا الرجم رُجوما
علم الناس ابراهيم خليلاً وصديقاً لي ان دعوت حميا
هذه مدحتي فان كنت قصّر ت فاني مدحت برأ احلياً

ومنهم ﴿عبد الله افندي العمري الموصلّي﴾ من ادباء وطنه المكدودين واحمد روساء علماء العراق . له فصول نثرية واشعار متفرقة لم تجمع حتى اليوم وقد مدحه علماء زمانه منهم عبد الباقي العمري نسيبه حيث قال :

ليت شمري ماذا اقول بموكي قد اقرت بفضل الاهداء
فيه قرأت عيوننا واستنارت وازدهت في وروده الخضراء
يا اديباً ما ساء المآلي كيف ترقى رقيتك الادباء
نلت حدّ الإيجاز نظماً لهذا خرست دون نطقك الفصحاء
انت يا سيدي بغير رثاء خُتم النظم فيك والانشاء

ورثاء حسن البرّاز فقال من قصيدة :

قضى الخبر الذي للعلم جبر به فرجاء اهل العلم بأس
كفى ما قد جرى ان قاض بحر وقابت من سماء المجد شمس

إساء الموت فيه كل نفس وطابت منه في الفردوس نفس
هو التاج الشهير بكل فضل تباهى فيه للملياء رأس
كأن الموت نقاد بصير أحسن بما يحاول منه حس
تقرّد فانتفى منا تقياً تحسّر بعده عرب وفرس

وجارى عبد الله افندي العمري في معارفه وبلاغة كتاباته ﴿ شهاب الدين العلوي ﴾ أحد رجال وطنه المقدمين يعده العراقيون كفارس حلبة الآداب في زمانه . له ديوان شعر لم يُنشر بالطبع وكان يكاتب علماء عصره ويتأوهم الوسائل الأدبية والقصائد الرثائية ومن شعره الذي قاله في الوصف قصيدته التي رويناها في المشرق (١٠ : ٧٤٠) يصف فيها طغيان دجلة أولها :

طغيان دجلة خطب من الخطوب المخلة

ومن شعره أبيات قالها في مدح مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي :

حديقة أثرت أوراقها حكماً لنا شاربها امتدت وقد نعت
فن يشأ يتفكك في مناقبها ومن يشأ يتفكك بالذي شرعت
طالع ثقابك مرآة الزمان جا وانظر إلى صورة الدنيا وقد نصبت
كم أودعت نبيذ السمع قد عذبت ورداً من قلب ذاك الصدر قد نعت
على الكلمات طبع اللطف أرخها لطفاً مقامات ناصيف التي طبعت (١٨٨٥)

وله قصيدة في رثاء السيد الجليل اقليدس يوسف داود رئيس اساقفة دمشق على السريان سنة ١٨٩٠ أولها :

من قوم عيسى جانب تحداً والدمر قد نكس منه علماً
خطب جسيم ومصاب عظماء بموت من أبكى عليه الأعمام
قد فقدوا منه حكيماً حكماً وكان ذا علم بطبر الحكماء

وممن مدح الشيخ شهاب الوصلي صاحب الجواثب فقال فيه من أبيات :

شهاب الصرخلاق المعالي فهل من ذاكر للأرجاني
عزيز الشأن تفتخر المعالي به فخر المعالي والمعالي
ولعمرك إن ما يلقيه قولاً ليحكى ما يُسَمَّى بالبنان

فذاك الدرُّ للأسماعِ حلِّيُ وهذا الشذرُ نورٌ للبيانِ
وصفتُ حلاه عن بُعدِ كافي اراه في علاه على التداني

ولا نعلم اي سنة توفي الشهاب الموصلي . كما اننا لم نقف على تفاصيل اخباره
وناهق بشعراء العراق ذكر كاتبين آخرين اشتهروا في الهند احدهما السيد
صديق حسن خان وهو ابو الطيب التتوحي البخاري ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٤) في
قنوج واتصل بخدمة بعض ملوك الهند خان بهادر واقاد مالا كثيرا حتى تزوج بملكة
بهوپال في الاقليم الهندي المسمى دركان وجمع مكتبة واسعة واشتغل بالعلم ونشر
عدة مصنفات زعم البعض انها ليست له وانما كلف العلماء بتصنيفها فعزاهما لنفسه
كفتح البيان في مقاصد القرآن وكتاب العبرة مما جاء في الغزو والشهادة والهجرة
والبلغة في اصول اللغة والعلم الحقائق في الاشتقاق ولف القباط على تصحيح بعض ما
استسلته العامة من العرب والدخيل والمولد والاغلاط وكتاب لقطة العجلان وكتاب
غصن الباق المورق بمحسنات البيان وكتاب اجد العلوم . وقد جمع في كتاب دعاء
قرة الأعيان ومسررة الاذهان ما اثني به عليه ادباء الزمان . توفي صديق حسن خان
سنة ١٨٨٩ بعد ان تجول مدة في البلاد وصارت له سمعة واسعة

والاديب الثاني هو السيد حيدر الحلبي ولد سنة ١٢٤٦ (١٨٣١ م) وتوفي
سنة ١٣٠٤ (١٨٨٧ م) برز بنظم الشعر منذ شبابه فدعي بشاعر العراق . طبع له
ديوان في بباي في الهند معظم قصائده في النسيب والفخر والمديح . وهذه ابيات من
محاسن قوله في الرثاء :

أحبابنا هل عائدكم الدهر	طواكم وعندي عن شمالككم نشر
سلام على تلك المحاسن انما	مضت فضى في إثرها الزمن النضر
لي الله بعد اليوم من لي بقربكم	وأبعد غادر من ألى دونه القبر
قفوا زودونا انما هي ساعة	ووعد التلاقي بيننا بعدا الحشر
رحلتم وقلبي شطره في ظعنكم	ولذو جد باق منه في أضاعي شطر
وشيعتكم والدمع يوم نواكم	غريقان فيه خلفكم انا والصبر
فكم خلفكم لي أمة ما لوت بكم	على أتحا قد لان شجوا لها الصخر
سابقكم ما ناج في الوكر طائر	فطائر قلبي بعدكم ما له وكر

وقال يمدح صرعى العلويين :

سَقِيًّا لثَاوِينَ لَمْ تَبْلُلْ مُضَاجِعَهُمْ إِلَّا الدَّمَاءُ وَالْأَدْمَعُ السُّجْمُ
أَفْنَاهُمْ صَبْرُهُمْ نَحْتِ الظُّبَا كَرَمًا حَتَّى مَضَوْا وَوَرِدَاهُمْ وَلَوْهُ كَرَمُ
مَشَوْا إِلَى الْحَرْبِ مَشْيَ الضَّارِيَاتِ لَهَا فَصَارَ مَوْتُهَا فِيهَا وَالْقَتَا أَجْمُ
فَالْحَرْبُ تَعْلَمُ إِنْ مَاتُوا جَاءَ فَلَقَدْ مَاتَتْ جَاءَ مِنْهُمْ الْأَسْيَافُ لَا الْهَمُّ
عَهْدِي جَمَّ قِصَرُ الْأَعْمَارِ شَأْنُهُمْ لَا يَمُوتُونَ وَلِلْيَابَةِ الْحَرَمُ

واشتهر كذلك في العراق السيد ﴿جعفر الجلي﴾ المولود في أعمال الحلة سنة ١٢٧٧ والمتوفي في عزّ شبابه في النجف سنة ١٣١٥ (١٨٦٠-١٨٩٧م). كان شاعراً مكثراً في شعره الحسن والسقيم وقد طبع شعره في صيداء سنة ١٣٣١ مدح لشرف القوم وخصوصاً أمراء نجد. ومن لطيف قوله ينيّ شاه العجم مظفر الدين بعد قتل سلفه ناصر الدين :

حَلَّ الْمَظْفَرُ لَأَ النَّاصِرُ ارْتَحَلَا فَاخْلَا الدِّسْتُ حَتَّى قِيلَ فِيهِ حَلَا
وَجْهٌ تَخْفَى وَوَجْهٌ بَانَ رَوَقُهُ كَالنَّيِّرَيْنِ بَدَا هَذَا وَذَا أَقْلَا
نَحْسٌ وَسَمْدٌ بَأْفَاقِ الدُّلَى اعْتَرَاكَ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ إِذْ نَجَّمَ السَّمُودِ عَلَا
مَالَ جَوَانِبُ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَتْ سِرْعَانِ مَا مَالَ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَا
مَا جَرَعَ الدِّينَ صَابَأً فَقَدْ نَاصِرُهُ حَقٌّ دَعَاهُ ابْنُهُ أَنْ يَحْتَسِيَ الْعَسَلَا
كَذِي يَدَيْنِ أَمَدَ اللَّهِ وَاحِدَةً بِقُوَّةِ الْبَطْشِ وَالْآخِرَى أَلْتَوَتْ شَلَلَا
فَلَمَّ اللَّهُ لِلْإِسْلَامِ حَارَتَهُ وَبَرَحِمِ اللَّهِ مَنْ فِي نَصْرِهِ قُتِلَا
قَامَ الزَّمَانُ سَرِيحاً مِنْ تَشْرِيرِ كَبَا عَلَى وَجْهِهِ ثُمَّ اسْتَوَى عَجَلَا
لَقَدْ بَكَيْنَا عَلَى مَنْ قَدَمَضَى حَزَنًا كَمَا ضَحَّيْكَنَا بَيْنَ أَبْقَى لَنَا جَذَلَا

ومن شعراء العراق في أواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ﴾ أبا كاظم الأزري ﴿تفان أيضاً في الشعر فعدّ من فحولهِ وكسر ديوانهُ في بياي. ومما استحسناً له من الحكم قوله :

إِنْ رُمْتَ تَوَطُّةَ الْمَرَامِ الْأَصْعَبِ فَارْكَبْ مِنْ الْإِقْدَامِ اخْشَنْ مَرْكَبِ
إِرْبَاً بِفَسْكَ أَنْ تَذُودَكَ شَهْوَةً دُونَ انْتِصَابِكَ فَوْقَ اشْرَفِ مَنْصَبِ

لا تكثرن من الشباب وذكرهم انت ابن يومك لابن ماضي الاحب

ومنها :

كم من اخ لك غير أمك أمه تنسبك ميرته إخوان المنسب
من لم تؤد به خلائق طبعه ألفتة بالسيف غير مؤدب
فاحذر مدارات الرجال ودارها إن لم تكن جدت لديك فرحيب
وافطن لأدوية الامور فأنما سم الاقاعي غير سم العقزب
واذا تشكبه من مكان ربحه فتخط منه الى المكان الاطرب

وفي هذه الحقبة ازهر في مكة شيخ علمائها (احمد بن زيني المعروف بدحلان) ولد في حاضرة الحجاز وتولى الافتاء للشافعيين واشتغل بالعلوم مدة وفي زمانه أنشئت في مكة أول مطابعها فكان السيد دحلان متولياً نظارتها ونشر فيها تأليف من قلمه كالجداول المرضية في تاريخ الدول الاسلامية وكتاب الفتوحات الاسلامية في جزئين كبيرين . وكان طبع في مصر قبل ذلك كتاباً أخرى كالسيرة النبوية والفتح المبين في فضائل الخلفاء الراشدين وخلاصة الكلام في بيان أسراء البلد الحرام طبعه في مصر ثم اضاف اليه ملحقاً طبعه في مكة . توفي الشيخ دحلان سنة ١٨٨٦ في المدينة بعد ان سار اليها في رفقة الشيخ عون الرفيق لمسا خرج هذا من وجه حاكمها عثمان باشا

ونختم هذا الفصل في ادباء المسلمين بذكر احد مشاهير رجال الدولة التركية الذي رفع في امته لواء الاداب فضلاً عما احزاه من المجسد في تدبير الامور وحسن السياسة نعتي به الوزير الخطير (احمد جودت باشا) . ولد في لوفجة في ولاية الطونة سنة ١٢٣٨ (٨٢٢) وانكب منذ حداثة على درس العلوم الدينية والدنيوية وبرع في اللغتين الفارسية والعربية فضلاً عن لغته التركية . وليس من غايتنا ان نتقن آثار المترجم في المأموريات التي تولأها والمناصب التي تقلب فيها في كل الدواوين منها الاحكام العدلية ونظارة المعارف الى ان بلغ رتبة الوزارة السامية وانتظم في سلك شوري الدولة . وانما نكتفي بذكر مؤلفاته فاعظمها شأناً تاريخه لآل عثمان في تسعة مجلدات عرب جزءه الاول جناب عبد القادر افندي الدنا فطبعه في بيروت سنة ١٣٠٨ . وله رسائل عربية وتعليقات . ونقل قسماً من مقدمة ابن خلدون الى

التركية وصنف عدة كتب مدارسية الاحداث ظهر بعضها في العربية . وكان جودت باشا احد الاتراك القليلين الذين بلغوا من آداب العرب مبلغاً واسعاً . أما معارفه في اللغة التركية فبعد فيها اماماً وحجة . كانت وفاته سنة ١٣١٢ (١٨٩٤)

ومن أدباء الاسلام في تونس (الشيخ محمد بيرم) ولد فيها سنة ١٢٥٦ وتوفي في مصر سنة ١٣٠٧ (١٨٤٠-١٨٨٩) تقلب في بلاده في المناصب الخطيرة كنظارة المطابع ونظارة الاوقاف وقد لعب دوراً مهماً في مناهضة الحكم الاستبدادي في وطنه وعُضد الشورى ألا ان آماله خابت بعد فرصة سيطرتها على بلاد تونس فانتقل الى مصر وخدم فيها السياسة الانكليزية وولي القضاء . في محكمتها الابتدائية . وله آثار ادبية اخطرها كتابه صفوة الاخبار بمستودع الامصار ضمنه تاريخ تونس واخبار سياحاته في النجاء اوربا . وله رد على ريتان في ما كتبه عن الاسلام وكتاب في فن العروض ومقالات اجتماعية حاول فيها بيان طرق اصلاح الاسلام وتقريبهم من عوامل التمدن الحديث

أدباء النصرانية في هذه المدة

قد امتاز في ختام القرن التاسع عشر نخبة من كتبة النصارى الذين تلقنوا الآداب العربية في مكاتب ملهم الخاصة او في نوادي العلوم التي انشأها المرسلون ولو اردنا ذكرهم فرداً فرداً لانتسع بنا المجال وحسبنا تعداد من برز بينهم بمعارفه كان في مقدمتهم رؤساء الطوائف من بطاركة واساقفة وكهنة افاضل لا يسعنا السكوت عن خدمتهم الآداب ومساعدتهم الطيبة في ترويج اسواقها فضلاً عما خلفوه من آثار قلمهم . فكان على الطائفة المارونية السيد السند (البطريرك بولس مسعد) رعاها مدة ٣٦ سنة بيقى واجتهاد وكانت وفاته في اواسط نيسان من السنة ١٨٩٠ وله من العمر ٨٥ سنة . وكان متضلعا بالتاريخ الشرقي الديني والعالمي ومن آثاره كتابه التحفة الغراء في دوام بتولية العذراء وكتابه الدر المنظوم الذي طبع في طاميش وسعى هناك بطبع لاهوت القديس الفونس ليغوري معرباً الى غير ذلك من الاعمال المفيدة

واشتهر بين اساقفة الموارنة المطران (يوحنا حبيب) مطران الناصرة شرفاً

(١٨١٦-١٨٩٩) ومُنشئُ جمعية المرسلين الكرميين . تولى في لبنان القضاء زمناً على عهد الأمير بشير الكبير وبرع في معرفة الفقه والحقوق وكتب في ذلك تأليفاً . ومن مآثره تعريب اللاهوت الأدبي للاب يوحنا غوري اليسوعي في مجلدين وذليل ترجمته لملاحظات فقهية من الشرع الحنفي . وله رد على الشيعة الماسونية وعدة رسائل في مواضع مختلفة لا تزال مخطوطة أما جمعية المرسلين اللبنانيين فأثما انشأها سنة ١٨٦٥ ونُسبت الى الكرمي وهو الدير الذي اتخذته في لبنان لادارتها

ومن عُرفوا بسمو المهمة في تعزيز الآداب في الربع الاخير من القرن السابق اساقفة حلب الموارنة (السيد يوسف مطر ١٨١٤-١٨٨٢) انشأ في الشهباء مكتباً لثمة واستجلب اليها مطبعة أدت للحلبيين خدماً مشكورة سبق لنا تفصيل مطبوعاتها (في المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٣٥٨) ودرج ادراجة خلفه (السيد بولس حكيم الحلبي ١٨١٧-١٨٨٨) له مواظ وخطب شتى . وكان يقول بديها القدود والقصائد والزجلات اللطيفة والانشيد التقوية على اللهجة العامية

واناف عليها شهرة خلفها السيد (جرمانوس الشامي) من سهيلة كسروان المولود سنة ١٨٢٨ والمتوفى في ٨ ك ١ ١٨٩٥ تهذب في مدرسة مار عبدا هرهريا الاكليريكية وبرع في معرفة اللغتين العربية والسريانية وعلم هناك مدة عشرين سنة بعد كهنته سنة ١٨٥٥ ثم انضوى الى جمعية المرسلين اللبنانيين فكان احد اعضائها الممتازين باعماله الرسولية وتقام وبلاغته الى ان رفاه غبطة البطريرك يوحنا الحاج الى رئاسة اسقفية حلب سنة ١٨٨٨ فاخذ اسم جرمانوس ذكراً بتابغة حلب السيد جرمانوس فرحات فساسها مدة سبع سنين بحكمة عجيبة وغيرة لم تعرف الملل حتى أدى به تفانيه في خدمة رعيته الى انحلال القوى ثم الى انقضاء الاجل يوم عيد جبل العذراء بلا دنس . وكان السيد جرمانوس مثالا حياً لكل الفضائل الاسقفية . أما شهرته في الآداب العربية فتشهد عليها آثاره الباقية . منها مجلدان ضمتهما مجموع خطبه وعظاته ثم ديوانه المسمى « نظم الآلي » وفيه كثير من المنظومات الجيدة . وقد سبق المشرق فأثبت ترجمة حياته مطولة (٥ : ٨٥٠-٨٦٠) فتجلى اليها القراء . وهذا مثال من شعره نضيفه الى ما هنالك وهو مدحه لمصر قاله سنة ١٨٨٩ :

أحسن بصرَ وما شاءت مَوَالِيهَا مَنْ لِي جَادٍ إِلَى مَدْحِ يَوَازِيهَا
عَابَتْ أَكْثَرَ مِمَّا كُنْتُ اسْمُهُ مِنْ عَزَّةِ النَّفْسِ وَالتَّقْوَى بِأَهْلِهَا
مَحْرُوسَةٌ صَاحِبَا الْمَوْلَى بِقُدْرَتِهِ وَعَيْنُهُ لَمْ تَزَلْ يَقْطُرُ تَرَاوِيهَا
فِيهَا مَبَانِي عِمَادِ الْمَجْدِ مِنْ قَدَمِ تَمَدُّ اعْجُوبَةِ الدُّنْيَا مَبَانِيهَا
مِنْ فَائِضِ النَّيْلِ تُسْقَى ثَمَلًا شَرِيعَتِ مِنْ فَائِضِ الْعِلْمِ تَسْقَى مِنْ ثَوِي فِيهَا
تَبَارَكَ اللَّهُ مَا أَشْهَى خَمَائِلَهَا تَسْتَشْقِ الرُّوحَ رِيَّاهَا فَتُحْيِيهَا
فَالْبَحْرُ أَوْسَطُهَا وَالْبَرُّ حَاطِبُهَا وَالسَّهْلُ وَالْوَعْرُ كُلُّهُ مِنْ فُجَاوِيهَا
سَبْحَانَ مَنْ يَجْمَعُ الدُّنْيَا بِوَاحِدَةٍ فَتَحْتَوِي كُلَّ مَا تُحْوِي أَقَاصِيهَا
أَهْرَاقَهَا الشَّمُّ وَالْآثَارُ شَامِدَةٌ بِعَزَّةِ الْمَلِكِ مِنْ أَصَارِ بَانِيهَا
تُدْعَى بِقَاهِرَةِ الْأَعْدَاءِ عَنْ ثِقَةٍ وَمَنْبَعِ الْعِلْمِ مِنْ أَسْمِي إِسَامِيهَا
وَدَعَتْ قَلْبِي لَدَى نَظْمِي مَوْزَخَةٌ وَدَاعَ مِصْرَ قَانِي خَيْرِ نَاسِيهَا (١٨٨٩)

وُفِرَ أَيْضًا فِي هَذَا الزَّمَانِ أَحَدُ رُؤَسَاءِ اسَاقِفَةِ قَهْرٍ الْمَطْرَانِ (يُوسُفُ الرُّغْبِي) دَرَسَ فِي مَدْرَسَتِنَا الْاَكَلِيرِيكِيَّةِ فِي غَزِيرٍ ثُمَّ عَلمَ فِي كَلِيَّةِ لَيْلٍ مِنْ أَعْمَالِ فَرَنْسَةِ اللُّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالسَّرْيَانِيَّةِ وَسَمِعَ فِي أَيَّامِ اسَقْفِيَّتِهِ بِأَنْشَاءِ مَدْرَسَةِ قَرْنَةِ شَهْوَانِ سَنَةِ ١٨٨٥ فَنَالَتْ بِهَيْئَتِهِ نَجَاحًا . وَلَهُ كِتَابٌ فِي الْفَلَسَفَةِ لَمْ يَسْعُدْهُ الْوَقْتُ عَلَى اِتِّمَامِهِ . تَوَفَّى فِي أَوَاسِطِ كَلُونِ الْأَوَّلِ مِنَ السَّنَةِ ١٨٩٠

أَمَّا الْكَهْنَةُ الْمَوَارِنَةُ فَنَالِ السَّبْقَ بَيْنَهُمْ فِي الْآدَابِ الْحُورِيِّ (إِرْسَانِيُوسُ الْفَاخُورِيِّ) وَلَدَ فِي بَعْدِ سَنَةِ ١٨٠٠ وَتَوَفَّى فِي غَزِيرِ سَنَةِ ١٨٨٣ خَدَمَ الْكَنِيسَةَ وَالْوَطَنَ بِكُلِّ تَقَارُرٍ فَاتَّخَذَهُ الْقَضَادُ الرُّسُولِيُّونَ كَعَاوُنٍ لَهُمْ فِي أَشْغَالِهِمْ . وَلَزِمَ مَدَّةَ أَعْمَالِ الْقَضَاءِ فِي لُبْنَانَ وَدَرَسَ الْعُلُومَ الْعَرَبِيَّةَ وَالْقَوَانِينَ الْفَقْهِيَّةَ لَكَثِيرٍ مِنَ الطَّالِبِينَ كَمَا ذُكِرَ فِي تَرْجُمَةِ الْمَطُولَةِ الَّتِي نَشَرْنَاهَا فِي الْمَشْرِقِ (٣) [١٩٠٠: ٦٠٦-٦١٦] . وَعَدَدْنَا هُنَاكَ مَا أَبْقَى مِنَ الْآثَارِ الْجَلِيلَةِ كَشَرْحِ دِيْوَانِ الْمُتَنَبِّيِّ وَشَرْحِ دِيْوَانِ الْمَطْرَانِ فَرَحَاتٍ وَمَطْوَلٍ فِي الصَّرْفِ وَالنَّحْوِ . وَقَدْ طُبِعَ مِنْ تَأْلِيفِهِ كِتَابُهُ رُوضُ الْجَنَانِ فِي الْمَعَانِي وَالْبَيَانِ وَكِتَابُهُ زَهْرُ الرَّبِيعِ فِي فَنِّ الْبَدِيعِ وَالْمِيزَانِ الذَّهَبِيِّ فِي الشُّعْرِ الْعَرَبِيِّ . وَلَهُ دِيْوَانٌ كَبِيرٌ اقْتَضَفْنَا مِنْهُ بَعْضَ قِصَائِدِهِ فِي الْمَشْرِقِ مِنْهَا بِدِيعَتُهُ (المشرق ٤ [١٩٠١: ٢٦]) وَقَصِيدَتُهُ فِي خَمِيسِ الْأَسْرَارِ (٢٠ [١٩٢٢: ٣٨٥]) وَفِي قَبْرِ الْمَسِيحِ (٣ [١٩٠٠: ٣٦٣]) وَغَيْرَ ذَلِكَ .

ومن شعره في الطهارة من ابيات :

يا صاح عيش متسربلاً بطهارةٍ تُصَبِّدُ العالي في عُلَى سربالها
لا إرث في ملك الإله لفاجرٍ ميهات ان ياوي السامع آلهما
فالله من دون الطهارة لن يرى ان النعم مطلق بكما لها

وقال مخمساً لبيتين نظمهما احد الشعراء :

أتوق لودٍ من جوى ودادي وفي شكلٍ كلانا باتحادٍ
كأنني في وفاقٍ بالفؤادٍ رأيتُ بنفسجاً في ظل وادي
وغضن البان منمكفاً عليه
فكلُّ يجذبُ الثاني لمحبٍ كمنطاطيسٍ قد كنا يجذب
وقلبه شاخصٌ عيناً لقلبي فقلتُ تأملوا بصنيع ربي
شبه الشكل منجذبٌ اليه

وله ارجوزة طويلة قالها سنة ١٨٦٩ ليبين فيها حرية الانسان وخلقوا ارادته من
الاضطرار السابق هالك اولها :

الحمد لله القدير الرمدي حمداً يقيناً من شرور المعتدي
خلقنا الله على صورته وشبهه جلّ على قدرته
لكي نعبه هنا ونعبدا ونرث الملك الذي قد خلّدا
فينا اختياراً كاملاً قد اوجدا لكل قول ثم فعل يبتدا
حرية مطلقه وفيه في فعل ما تريدة المشية
قد ضل من قال به الخلافا ولا يرى رأياً بذاً مضاف
أمامك النيران والماء فما تختار منها له أمدد بمصفا
بذا ابن سيراخ الحكيم هلمّا كذا لنا الدين القويم سألما
لولا اختيار لفعال فاعل لم يُجز عنها من ولي عادل

وفي هذا العشر التاسع اي نحو سنة ١٨٨٠ توفي احد شعراء لبنان الراهب الفاضل
القس اغناطيوس الحازن من الاسرة الحازنية والرهبانة اللبنانية تولى زمناً طويلاً
رئاسة دير البنات وكان معروفاً بفضلِهِ وجودة قريحته عارفاً بالفقّه ، وقد وقفنا له على

ديوان مخطوط يدل على توؤد فهمه وذكاء عقله ضئله كثيراً من توارينخ لبنان من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٧ لكن نسخة هذا الديوان سقيمة قد تشوهت اكثر قصائدها باغلاط النساخ . ومما يروى له قوله في دير سيّدة ميفوق يشكو انقال الرئاسة :

ويل لمن طلب الرئاسة فاعلى فالرفع بالخفض استبان ما ولى
كم بات مضطرباً لعرف ملعة كم ضاق من تعب الفؤاد فولوا
تباً لها من منه بل محنة يلهى بها النساءك عن رب الملا
كم حاسد جلبت وردت حاسداً والبال فيها لا يزال مبلبل
مملوءة مرّاً ولا حلوة بها تملو من الحلوى وهل صبر حلا
ان قيل كل للرئاسة مائل قلت الفراشة تشتهي ضوءاً صلى

وقال مؤرخاً وفاة الامير حيدر اللعي قائمقام النصارى المتوفى سنة ١٨٥٤ :

بكت الصيون أمير عرب حيدرا من بعد هجر القلوب سلاما
اذ غاب عنها صاح كل مؤرخ آها بيت اللع صار ظلاما

وقال متفكها في أقرع اقته من بعض اصحابه قرعة مملوءة من الحمر الجيدة فعثرت رجله بها وافاض الحمر :

قد صب أقرع في طريق قرعة وأنى بذر يشكي من نفسه
عزيت بالقول طب نفساً وير فلكل شيء آفة من جنس

واشتهر بفنون الآداب كاهنان مارونيان من غزير وقعت وفاتها في الربع الاخير من القرن السابق . الاول (الخوري يوسف الهاني) وكان يدعى قبل كهنته منصور الممش تعلم في مدرستنا الاكليريكية في غزير وعلم فيها العربية . ومن آثاره مقامته الغزيرية التي طبعت سنة ١٨٧٢ في مطبعتنا الكاثوليكية وفي آخرها قصيدته العامرة الابيات في لاموريسيار وجنوده التطوعين البسلام العروفين بالزواوة الذين ماتوا شهداء في خدمة الكرسي الرسولي في كستلفيدردو سنة ١٨٦٠ وكانوا من نخبة الشبية وانجال اشرف الاسر الكاثوليكية . هذا مطلعها :

كريم النفس قُتِمَ بالنفسِ قَادِرٍ فقد كَسَى العَقُوقُ كُدَى الولادِ
عهدتُ الحرَّ يَتَتَّقِ العوالي ويدفعُ عنقهُ عن ذي ودادِ
وان خان الدهيُّ حليبَ امِّ فذاك بنفسِهِ عنها يُقَادِي

ومنها يصف ثورة اعداء الدين وشهامة انصاره :

أثاروا ضدَّ رأسِ الدين حرباً حراًجُمُ بها كانت صوادي
ونادوا ابنَ مَنْ يحسِّي ذماراً ترومُ تِزَالُهُ في اي نادِ
فا لبث الزواوةُ ان أتوهم بأمرٍ من صدى صوتِ المُنادي
وصاحوا يا لُحِقَ بابوي متينِ الاصلِ مرتفعِ العبادِ
وشاقتهم كؤوسُ الخُتفِ شرباً وحنُّوا للمهتدةِ الحدادِ
رويداً أَيْما الابطالِ مهلاً فسيفُ عُداتكم للدمِ صادرِ
حُسامُ من جهنمِ قُتِدُوهُ تقدُّ شِفَارُهُ مُمٌّ الجهادِ
ألا دَعْنَا نُلَاقِي الخُتفَ هفواً ولا تَحْرِمُ جِياعاً حُسْنَ زادِ
يَمُ الأضياءُ نَحْيَا بعدَ رأسِ وكيفَ الجسمُ دونَ القلبِ هادِ
فكُفَّ ملامَةُ الحُسادِ عَنَّا ونادِ على السطوحِ وفي المهادِ
دَعُوهم ينصرونَ الحقَّ جهراً على اهلِ الضلالةِ والفسادِ
دَعُوهم في الفخارِ لِحِرِّ ذيلِ ونيلِ أَكَلَةِ عُقْبَى جهادِ
ولا تَحْشُوا عليهم من ضلالِ فلاموريسيارُ احقُّ هادِ

الى ان قال يمدحهم بفوزهم اكليل الشهادة :

فاذ شهد الزواوةُ في الرزايا ونارَ الحربِ تُضَرِّمُ باتقادِ
بدميهم المزكى أطفأوما وما أحلَّى الدماءُ بذا الجهادِ
فلا كَحُزْنِ عليهم نادباتُ خرائدُ سافراتُ في حدادِ
فان غابوا فأقار توارت وليس أفلحنا حدَّ النقادِ
وان فقدوا الحياة فقد اصابوا بدارِ الخُلْدِ مجدداً بازديادِ
أتوا ولهمُ شُهَداءُ حقِّ وعدُّوا القَتْلَ أشهى من شهادِ

وللخوري يوسف الهاني مآثر أخرى اخصها كتاب منارة الطُّلاب في التصريف

والاعراب طُبع في مطبعتنا الكاثوليكية . وله اناشيد متفرقة كقوله على لسان مريم العذراء عند مهد طفلها يسوع :

سَمَّ يا حياقي بالها يا نور هني والمُنَى

ذوقن بطرف أنعمس وسنا يَلَقُّ أنعمس
في جَنَح ليلِ الخندس قالى جفونك قد دنا

ولدي ايا زهر الرُّبى تسمو البين كما الصبا
قد فُتت عَقْدًا مذهبًا بل عَقْدَ درر بالسنا

ما سوسن في جامو قد ذر من أكامو
مع وردو وخزامو يحكيك يا بدر المنى

كانت وفاة الخوري يوسف الهاني في السنة ١٨٨٥ . أما وطنيته الآخر فـالخوري حنا رعد المعروف بالعاصي ايضاً كان ذا قلم سيال يُحسن الكتابة نظماً ونثراً . وله ديوان شعر مخطوط يضمن به آله ويحاولون نشره سلس مطبوع رويتا منه سابقاً قصيدة في مريم العذراء (المشرق ٧ : ١٣١) . ومن جملة اقواله قصيدة دعاها جبر الكُتْر يذكُر فيها وفاة البطريرك بولس مسعد ويهني بها خلقه السيد يوحنا الحاج سنة ١٨٩٠ :

بالآس كان الرثا والدمعُ ينجمُ واليوم همّ الهنا والثغرُ يقيمُ
طاقت بنا الكاس من صاب ومن عسلٍ والحمد لله في الحالين ملتئمُ
لا يصلُّ الله في الجُلَى كنيستهُ ولو احاطت بها الارزاء تلتئمُ
ازال بالخبر يوحنا مصائبنا فالكُسرُ مُنْجَبِرٌ والجرح ملتئمُ

وهي طويلة ختمها بقوله :

انت المؤمل أن تُضحي رئاستهُ لنا وللدن حصناً ليس ينثلمُ
آمالنا فيك كاللحاظ شاخصةً لها مانٍ ولكن ما لها كليمُ

جثا نخنيك لكنّ الهناء لنا قانّ نعاك للابناء مقيم
فاقبل ثناء بلا منّ وعشّة بما يُترجمُ عن فحوى الفؤادِ فمُ

وكان المترجم مولعاً بفرنسا يعظم مفاخرها ويطرى بشهامة ابنائها ويشكر لدولتهم التي انتقلت نصارى الشرق من نكبات المعتدين فن ذاك عينيّة الشهيرة التي قالها سنة ١٨٦٠ بعد حوادث الشام :

كفّ البكا واسخّ عيوننا ندعُ واحفظ بقية مهجة تصدّع
صبراً ولا تخلك أسي وتوجعاً فقلّ سعدك في الطوالع يطعُ
يا شرق اسرك لمهل أو مُعضلٍ والقلب حيران لذاك وموجعُ
قد كنت ألفت المصائب ذلةً حتى دهتك مصيبة لا توسعُ
لبنان ما هذه الجاهم والدما ما للمنازل وهي قفر بلقعُ

الى ان قال على لسان الرب ملتبساً دعوة المنكوبين :

حتام تنقدس الذئاب رعيّتي فقطعي المختار كاذ يُقطعُ
واقداقت لنصر شمي ظافراً بطلاً تحرّ له الجهات الاربعُ
صحننا وكان الى فرنس الصوت يا ابوريون . اجابنا : لا تجزعوا
اني كمنجدكم وكاشف كربكم برضى الاله سواه فخرًا يمنعُ

ومنها في وصف الحملة الفرنسية :

وكواسر لا الخول في اوعامها هول ولا الموت الريح يروعُ
لا ترهب الاسياف ان سلّت ولا تحمي الجيوش ولا المدافع تدفعُ
منها الزواف ولم تكن يوماً سوى الموت الزواف وكلّ عات موقعُ
تلك البُحور على البرود طمّت ولا سدّ يصدّ ولا حجاب يمنعُ
ليس الملا الا المراكب والموا كب والقواضب والقنا والأدرعُ
وهي السوابق والسرّاق والبنّا دقّ والصواعق والنبّة تتبعُ
سعداً ليوم بشرت أعلامه انّ الحياة من المنية اسرعُ
لله درك يا فرنساً مركزاً للدين والدنيا اليك المرجعُ
لولاك لم يشرق نهار سلامة فينا ولا زال الشقا المستفزعُ

وهي طويلة أبياتها من غرر الأقوال تتدفق جوداً ورقّة . وله قصيدة مثلها في بلاغتها وهي نونية قالها سنة ١٨٧١ لما زار لبنان القنصل الفرنسي روستان مطلعها :

حبّ قدّم ثابت الأركان لفرنس قام على ذرى لبنان

وللخوري حنا رعد عدة أناشيد يتغنى بها النصارى الى يومنا في المجتمعات التقوية كقوله في مدح البتول :

بجندُ مريم يتعظمُ في المشرق والغروب

وقوله :

عليك السلام بلا ملل يا نجمة البحر والامل

وقوله في القربان الاقدس :

لك التسيح والشكران لك المجد يا سرّ القربان

توفي الخوري يوحنا رعد في ١٣ ايلول من السنة ١٩٠٠

وفي ١٩ شباط من السنة ١٨٨٩ فقدت الشهباء احد كهنتها الموارنة الاجلاء .
 (القس اغوستينوس عازار) درس العلوم في مدرستنا الاكليريكية في غزير وكان يسمى بـ جـس وبرع في اللغة العربية فلما عاد الى وطنه انتقطع الى التدريس والتأليف ونقل الكتب الى العربية وخدم الآداب نحو عشر سنين . ومن تأليفه كتاب خلاصة المعرفة في اخص قضايا الفلسفة طبع سنة ١٨٨٦ في بيروت (١٠٠) وله ديوان شعر اخذته يد الضياع الا بعض القصائد التي كُثرت في المجاميع الادبية . فمن قوله في رثاء يذكّر الموت :

من ابن يرجو المرأ خلدًا اذ برى كلاً يزول مع الزمان ويدفعُ
 انّ الحياة لدى الحقيقة عهدُها يخفي كلعن البرق او هو اسرعُ
 كلّ له يومٌ يودّع امله فيه وداعاً مطلقاً ويودّعُ

(١) ولاخيه القس بولس كتاب الأدلة النظرية في وحدة النفس البشرية وكتاب الشعاع الساطع في حرفة الزراعة . في مطبعة الاحوال سنة ١٨٩٨ (ص ٩٢)

لا فرق عند الموت بين اكابر واصاغر حين القضاء يُلْعَلُ
ما هذه الدنيا لدى عيني سوى سفير الى ابدية لا ترجع
ان رمت يا صاح السعادة والبقا فاسلك سبيل الله صدقا تنجح

وله في يوبيل البابا لاون (سنة ١٨٨٧-١٨٨٨) قصيدة غراء افتتحها بقوله :

نادى المتادي بوحى الله ما كتبنا في آية النصر ان الليث قد غلبا
ليث من الانس تخشى الارض سطوته في الغرب والشرق ان عجماء وان عربا
فاعجب له اسدا بالباس منتصرا بالانس مشتهرا في الكون مرتعا

ومنها :

رعيا لراع رعى حق الاله ولم يبد التساهل في المدل قد طلبا
مذ قام حق قيام في رسالتو جمعة بلغت غاياها الأربا
ووفق الدين والدنيا بحكمته ولم يدع لها عذرا ولا سببا
يناه حاملة الانجيل ما برحت براه تفضد مادات الوري الحسبا
قوى الملوك على اعداء سلطتهم بكبحه الثورة الشعاء والغضا
وقام يجهد في العمران طاقتة فرد ما كان منه الدهر قد سلبا
مز العصا فأراع الكفر فارتعدت منها العصاة فاذا لوجا صريا

وهي طويلة بايعة ختمها بهذا التاريخ :

قد حاز لاون ما التاريخ بنشده اسما مدى الدهر يبقى ذكره عجبا

ولم يتأخر الاسكندر السرياني الكاثوليكي في نهضة الآداب العربية في ختام
القرن التاسع عشر ففي سنة ١٨٧٤ توفي البطريك (فيلبس عركوس) وكان متضلعا
بعدة لغات شرقية وغربية. له كتاب مخطوط عنوانه قوت النفس فيه ارشادات
ومواعظ ، فخلفه السيد البطريك (اغناطيوس جرجس شلحت) الحلبي الاصل
(١٨٩١-١٨١٨) اشتهر بالعلوم الطقسية وعزز الموسيقى الكنسية. ومن آثاره
الطبية كتابان احدهما يحتوي على مواعظ وخطب دينية والآخر ضئله تاريخ
الكنيسة الشرقية. هذا فضلا عن عدة كتب طقسية سعى بتنقيحها وطبعها في السريانية
والعربية

وقام من بعده السيد ﴿اغناطيوس بهنام بتي﴾ الموصلي (١٨٩١-١٨٩٧) درس في رومية العظمى وقال شهادة الملقنة في اللاهوت والفلسفة. وقد نشر في مطبعة الآباء الدومنيكيين في الموصل كتاباً أثبت فيه حقيقة الكنيسة الكاثوليكية دعاء الدرة النفيسة في حقيقة الكنيسة وله كتاب كلندار السنة لبرشية الموصل السريانية، في رئاسة بطرس وخلفائه الاحبار الرومانيين

وزين الشام في اواخر ذلك العصر حبران جليلان من الطائفة نفسها اعني السيد ﴿تاوفيلس انطون قندلفت﴾ الحلبي (١٨٣٦-١٨٩٨) الذي تعين مطراناً على طرابلس وسكن بيروت وله تركة علمية واسعة منها ديفية كالسراج الوهاج في سنة الزواج والرأي الامين في حل بعض المشاكل الرجيئة عند الشرقيين وكتاب مواعظ دعاء عقود الجمان في شرح قانون الايمان في ثلاثة مجلدات اردفه بكتاب القلادة الدرية في شرح الوصايا الالهية وكتاب القيثارة الشجية في التسابيح الالهية جمع فيه تسابيح وانشيد تقوية ادرجها في الكنائس وكل هذه الكتب الا الاخير نشرت بالطبع. اما كتبه الادبية فمنها رواية ظريفة تدعى الذميمة والذميمة وكتاب الذكرى لمن اعتبر يحتوي انتقادات وحكماء وشذرات ادبية بالثر والنظم لم يطبع. وله عدة مقامات وقصائد وروايات طبعت في مجلة النحلة وفي الجنان وفي بعض المجاميع فمن ذلك قوله في مدح احد ادياء الاستانة يوسف نعمة الله جد :

ما لي وللدهر دغني اتني كئل من راح اهل الوفا والفهم والكرم
من جذهم جاد واستملت معالمهم حتى غدا فضلهم نارا على علم
من اهل جد فتي رام العلى فعلا بالنضل والعقل والاحسان والشم
سمي رأي سني الفكر ذو حذق في وصف جانب قد حار كل فر

وله عجيباً لقدسي زاده قدري بك وكان ارسل اليه قصيدة يعرب فيها عن اشواقه الى وطنه وخلائه في الشهباء اولها :

يا راقياً يني ذرى الشهباء ومرجاً للبلدة البيضاء

فوجه المطران انطون اليه بهذه القصيدة من بحرها وقافيتها :

يا صاعداً أوج العلى بشاء ولواك منعقد على الجوزاء

وسواك يبغي المجد لكن جدُّه هيات مثلك يا ذُرَى الفضلاء
حسبٌ وفضلٌ قد جمت كليهما مع رقة ومكارم ومناء
اوليتني الإحسان بالتوديع في مصر بخير قصيدة غراء
فيها الحنين الى المواطن والها والى الافاضل من بني الشهباء
فلثمتها وتلوها وتشرعا وحسبتها من اوجه النجاء

ومنها :

انت الملائكة لآلِ قُدسٍ وأنست الفخرُ للاوطان يا مولائي
لم تنسَ شيتك الكريمة دائماً بالحل والترحال دون وفاء
فلتفتخر حلبٌ بعبد القادر المُندي على الأقطار والانحاء

ونختبها بقوله :

خذها لرد صدق الوداد على الندى من ذي وفاء ودُّهُ بصفاء
واصفح بفضلك من قصوري اتني في كنف عفوك قد وجدت حامي

وزاد على من سبق ذكرهم شهرة السيد (اقليميس يوسف داود) ولد في الموصل من أسرة كلدانية في ٢٣ تشرين الثاني سنة ١٨٢٩ وبعد ان درس فيها مدة في مدرسة الآباء الدومنيكيين ثم في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير اتم دروسه في رومية وحاز السبق على كل اقرانه في العلوم الدينية والسفوية ثم انضوى الى الطائفة السريانية وعاد الى وطنه وعلم عدة سنين في مدرسة الآباء الدومنيكيين فتخرج عليه كثيرون عرفوا بأدبهم ومنشآتهم ووكّل المرسلون اليه نظارة مطبعتهم واصلاح منشوراتها فقام بالامر احسن قيام واهتم بطبع تأليف جنة لا تزال واسطة قلاذتها . وقد اهتم بالاعمال الرسولية اهتمام العبد الصالح فخدم النفوس بالمواعظ والكتابة والتأليف وانشاء المدارس الى أن عهد اليه الكرسي الرسولي تدبير ابرشية دمشق فلبّي دعوته مرغوماً . وآثاره العديدة في الفحص لا تزال تنطق بفضله وهناك أقيم له نصف تمثال من الرخام في الدار الاسقفية التي زانها بفضائله وعلومه من السنة ١٨٧٨ الى تاريخ وفاته في ٤ آب ١٨٩٠ . وقد استوفى جناب الفيكنت فيليب نصرالله طرازي ذكر اعماله في كتابه القلادة النفيسة في فقيد العلم والكنيسة الذي طبع في

مطبعتنا سنة ١٨٩١ وهناك تجد جدول تأليفه المطول . ومجموع آثاره العلمية في كل الفنون والمعارف المصرية تنيف على الثمانين تأليفاً او تعريباً او اصلاحاً وتنقيحاً . بينها قسم واسع في الآداب العربية من صرف ونحو وعروض وخطب وتاريخ وآداب شعرية ونثرية ولعل أول من زود المدارس الكاثوليكية بكتب تعليم منقحة . وتعريبه للأسفار المقدسة ينبي بفضل العيم . وأما آثاره بالسريانية فتكاد لا تحصى . وله حتى يومنا عدة تصانيف لم تنشر بالطبع مع كثرة فوائدها . وكان للسيد اقليميس داود مقام جليل بين العلماء الاجانب يقدرون قدره في كل الابحاث الشرقية وقد رثاه كثيرون بالمرآة النفيسة ومن اجودها قول الدكتور لويس صابونجي :

وترني دمشق الشام فقد عزيزها	مع الموصل الهدباء اذ قام مشهد
سأبكي ملياً ما تقطر مدمعي	وداح يام في الاراك يفرّد
بكته طروس والبراع ونثره	وناح عليه الشعر اذ بات ينشد
بكته علوم الاولين بأسرها	بدمع غزير سيلة لا يمسد
وداح عليه المجد يكي تأشفاً	وقلب العالي بالمرائر يفسد
وداح من السريان مجمع شرفة	يقر له بالفضل في ما يحدّد
ومجمع واتيك كان يندب فقد من	لديه تقاليد الطوائف توجد

وهي طويلة منها قوله في قبر الفقيد :

عليك سلام الله ما ضاء فرقد
ودمت بقطر النيث أنسى ونقصد
سألتُ الهي ان يمن بفضل عليّ بتقيل الضريح فأحمد
واغسل ذاك القبر بالدمع فرجة لان غليلي بالدموع يبرد

ومن اشتهر بين كهنة السريان الحوري (يوسف معمار باشي) المارديني تلميذ مدرسة بروبخندا ودير الشرفسة رحل الى اميركا سنة ١٨٨٠ وسطر اخبار رحلته في كتاب دعاه ارشاد القريب والبعيد الى معرفة العالم الجديد . توفي سنة ١٨٧٩ وكذلك عرف كاهن فاضل كان من تلامذة مدرستنا في غزير ومدرسة الشرفة الحورفسقفوس (مينخائيل دلال) تولى كتابة الاسرار البطريك جرجس شلمت زمناً طويلاً وكان شاعراً مجيداً . ومن آثاره روايات ادبية كاحسان الانسان

والنفع العاطر في الفتى المهاجر والفتاة الخرساء . وله ديوان شعر غير مطبوع فن اقواله الزهدية :

أرى الدنيا بما لا يطولُ وزُخرفها برمتي يزولُ
فمنَّتها وجهتها خيالُ وزهرُ الحقل برهان دليلُ
فهذا الزهرُ عند الصبح يزهرُ ويفتلك في المساء به الدبولُ
فكيف الناس في لمر حيارى ورأسهم تدور به الشمولُ
ألا ليت الاتامَ يعون قولي ففي الاخرى لهم خبرٌ جزيلُ

وقال من قصيدة طويلة في مديح لاوون الثالث عشر :

حبرُنا لاوونُ من قددًا سا وتعالى سؤددًا دون مثلُ
من حباه الله اوفى منحة اذ رآه مستحقًا للثعلُ
خلف المقبوط شمعون الصفا من مفاتيح السماوات اقتبلُ
فبنى نصرًا لحق الدين في كل حال منه لا جوي بذكرُ
وازاح الستر عما قد فشا من ضلال الكفر في كل محلُ
إن أقبل فيه ختامًا قد غدا يحور الدنيا عليه لا جدلُ

توفي القس ميخائيل دلال سنة ١٨٩٤

وقد جارى الاكليروس الكلداني اخوتهم السريان في رفع لواء الآداب ألا ان همهم كانت مصروفة الى لغتهم فان مطبعتهم في الموصل عُنيت خصوصاً بنشر الآثار الكلدانية . على ان البطريك (جرجس عبد يشوع خياط الموصلي) كان يتقن اللغتين السريانية والعربية وله في كليتها مصنفات . ومن تأليفه العربية مجموع بالثر والنظم لافادة طلبة المدارس دعاه روضة الصبي . وله فصول في التواريخ القدسية عربية من تاريخ بيلز (BeIèze) وذيله وطبعه في مطبعة الآباء الدومنيكان . توفي السيد عبد يشوع سنة ١٨٩٩

ومن عني من الكلدان بنشر الآثار العربية القس يعقوب نعمو نشر كتاباً جليلاً للبطريك النسطوري ايليا الثالث المعروف بابي الحليم ابن الحديثي في القرن الثالث عشر يُدعى التراجم السنية للاعياد المارونية يحتوي عدداً من انفس الخطب الدينية

وابلفها كلها مسجعة يقرّها بالبلاغة كل من يسمعا . وقد نشرنا في المشرق خطباً له لم نجدّها في هذا المجموع

أما الروم الارثوذكس فقد اشتهر في اكليرسهم بالآداب العربيّة السيد (جواسيموس يارد) مطران صيدنايا ومطولا زحلة . كان مولده في راشيا سنة ١٨٤٠ وبعد درسه في مدرسة طائفته في دمشق علّم في مدرسة حماة ثم أرسل الى موسكو سنة ١٨٥٨ لتدبير اونطش ملكه فيها فوجهت اليه الدولة الروسية انظارها ودعته الى تدريس اللغات الشرقيّة في مدارسها وقد ألف هناك كتباً بالروسية طبعت على نفقة الدولة منها تاريخ فوطيوس في نظر الروم . وفي السنة ١٨٨٣ عاد الى بلاد الشام وخدم الكرسي الانطاكي بنشاط حتى رُقي الى رتبة الاسقفية سنة ١٨٨٩ فدير ابرشيته عشر سنوات وكانت وفاته في ايلول سنة ١٨٩٩ . ومما تركه من الآثار تعريب كتاب خلاص الخطاة ورواية اقوار بيلاطس وكراريس في الرتب والطقوس والاعياد الكنسية . وكان خطيباً مفوهاً

*

(البستانيون) نقدّم ذكرهم على بقية الادباء العالمين الذين اشتهروا في ترقية الآداب العربيّة في الربع الاخير من القرن التاسع عشر . وكان اشهرهم المعلم (بطرس البستاني) فائز واد في الديبة من اقليم الخروب سنة ١٨١٩ من عائلة مارونية وجيهة وفي صغره تلقى العلوم في مدرسة عين وردة وهويريد الانتظام في سلك الاكليرس ثم جنح الى البروتستانتية واخذ عن مرسلها المعارف المستحدثة ودرس عليهم العبرانية وعلّم في مدرسة اعبيه لرسالتهم الاميريكية وظهر من الاجتهاد في التحصيل والبراعة في التعليم ما حببه الى اصحاب تلك الرسالة كالكتور عالي سميت والكتور فان ديك فاستدعوه الى بيروت لموازرتهم في اعمال مطبعتهم فساعدتهم في عدة تأليف اخضا ترجمة التوراة من العبرانية الى العربية وتولى مدة منصب الترجمة في قنصلية اميركا ثم تفرّع للتأليف ووضع عدداً من الكتب المدرسية في الصرف والنحو والحساب ثم باشر بقاموسه الطول العروف بمحيط المحيط واختصره في قطر المحيط فنال من السلطان عبد العزيز الوسام المجيدي من الطبقة الثالثة ومبلغاً وافراً من المال كجائزة على عمله .

ولما رأى الصحافة في سورية ضيقة النطاق عدل الى انشاء الصحف فحرر مع آله الجنان والجنة والجنية وكان الجنان مجلة تتضمن المباحث السياسية الحرة والمقالات العلمية والتاريخية والادبية ثم عهد الى ابنه سليم مواصلة هذا العمل وابتدأ اول دائرة علمية ظهرت في اللغة العربية فايرز منها سبعة اجزاء . قبل وفاته . وكان المعلم بطرس مع وفرة هذه الاهمال يتعاطى التدريس فأنشأ في بيروت مدرسته الوطنية التي نالت بهمة نجاحاً الى ان اضطرته اعباء الاشغال الى اقتداب ابنه سليم الى ادارتها ثم أقفلت بعد حين . وكانت وفاة المعلم بطرس فجأة في غرة ايار سنة ١٨٨٣ ومن رثاه الشيخ خليل اليازجي فقال من قصيدة :

يا قُطْرَ دائرة المعارف والحجى ومحيط فضل فاض في إمداده
تبكي العلوم عليك واللغة التي بقرينها تريك في انشاده
فاذا المحيط بكاك لم يك دمه دون المحيط يزيد في إزباده
يبكي الحساب عليك متخذاً له دماً يسيل عليك من أعداده
تبكي المدارس والجرائد حسرة والشرق بين بلادهم وعباده

وفي السنة التالية ١٨٨٤ نشبت مخالب المتنون في نجله (سليم البستاني) وكان سليم يتقبل أباه في نشاطه وحمته وآدابه وقد ساعده في تحرير مجلة الجنان فكتب فيها فصولاً واسعة وتولى ادارة صحيفة الجنة وانجز الجزء السابع من دائرة المعارف ونشر جزءه الثامن . ولم يظهر من هذا التأليف بعد ذلك الا ثلاثة اجزاء تولى نشرها شقيقاه البستانيان نجيب ونسيب ولاسيا ابن عتهم سليمان النابغة الشهيد المتوفى حديثاً ولعل الباقي لن يُنشر ابداً . وكان الاجدر بمؤلف هذه الدائرة ان يقسم الشغل على جملة من الكتبة فيتولى كل منهم تحرير القسم الخاص به فان ذلك كان ضمن لانجازها فضلاً عن كونه أشمل لموادها واوفى بفوائدها فان هذه الدائرة مع محاسنها بعيدة عن الدوائر الاوربية التي يتولاها قوم من الاختصاصيين . ومن اكبر خللها ان موادها الشرقية قليلة فان مؤلفيها نقلوا خمسة او ستة من الكتب العربية الشائعة ولم يعنوا بالبحث عن كثير من المطالب التي تهتأ من تلويح بلادنا

وسليم البستاني روايات قصصية نشر كثيراً منها في الجنان وروايات تمثيلية كرواية الاسكندر وقيس وليلى جرى تمثيلها في الجمعية السورية وكان احد اعضائها

المتأثرين . وكُثر أيضاً باسمه تاريخ فرنسا بمجلد كبير وأثماً الفضل في تأليفه لجناب الشيخ خطّار الدحداح . توفي سليم البستاني في ١٣ ايلول ١٨٨٤ وكان مولده في ابيه في ٢٨ ك ١ سنة ١٨٤٨ وكان في العربية احد المتخريجين على الشيخ ناصيف اليازجي ومن شرفوا الاسرة البستانية بأدائهم دون ان تصيهم في دينهم شائبة كالعلم بطرس وابنه سليم السيّد الجليل ﴿ بطرس البستاني ﴾ رئيس اساقفة صور وصيدا . على الموارنة (١٨١٩-١٨٩٩) واحد تلامذة عين ورقية خلف عمّه المطران عبدالله البستاني مفتي مدرسة مشموشة في تدبير كرسي صور وصيدا وكان متضلعا بالعلوم الدينية والفقهية واشتهر بتعليم الحقوق والفرائض واتخذ مدة السيّد البطريك بولس مسعد لكتابة اسراره الى ان سامه اسقفا سنة ١٨٦٦ واستصعبه الى رومية في رحلته اليها سنة ١٨٦٧ احتفالاً بالتذكّار المئوي لاستشهاد القديسين الرسولين بطرس وبولس سنة ١٨٧٠ لحضور المجمع الواطيكاني . توفي في ٢ تشرين الثاني ١٨٩٩ وقد اشتهر من الاسرة البستانية غير هؤلاء سيأتي ذكرهم في تاريخ آداب العربية في القرن العشرين . فانهم اجمالاً قد حققوا معنى اسمهم فأغنوا الآداب بما غلّه بستانهم من الاثمار الجنيّة

ومن مشاهير لبنان في الادب وفنون الكتابة ﴿ يوسف حبيب باخوس ﴾ الكرواني النزيدي من الاسرة الباخوسية الشائعة الفضل ولد في ٥ ايار سنة ١٨٤٥ في غزير وفيها توفي سنة ١٨٨٢ في ريعان شبابه وقد ادى للآداب العربية مع قصر حياته خدماً مشكورة . فأنه بعد ان تلقى العلوم في مدرسة مار عبدا هرهريا قريباً من عرامون انقطع مدة للتدريس في مدرسة عينطورا ثم في مدرسة الحكمة في بيروت حتى انتدبته حكومة دولة ايطالية الى تحرير جريدة عربية في كالياري من اعمال سردينية فرضي بذلك وباشر بالعمل وانشأ جريدة «المستقل» وحررها سنتين . ثم حرر جريدة البصير في باريس خدمة للمصالح الافرنسية وقد اصابته الجريدتان بهتته بعض النجاح لولا ان المرض اخرجته الى مغادرة القلم للاهتمام بصحته . فرجع الى وطنه وما نشب ان توفي . وقد نشر المشرق ترجمته مطولة بقلم احد آله الادباء نجيب افندي باخوس (المشرق ٥ [١٩٠٢] : ١٥١ و ١١٧) وهناك عدة مقاطيع نثرية وشعرية تشهد له بانسجام الكلام ورقّة النظم والتفنن في الكتابة فعليك بها . وكذلك مرّ لنا

وصفه للربيع في باريس (في المشرق ٣ [١٩٠٠]: ٣٤٨) ولدمار بومباي (٣ : ٤٦٢) وقصيدته في حكمة النفس (٣ : ٣٢٢) وليس في الاعادة افادة

وفي السنة ١٨٨٣ رُزئت الآداب باحد ابناء عائلة شريفة في بيروت المرحوم (سليم بن موسى بسترس) كان مولده في بيروت في ٢٩ آب سنة ١٨٣٩ واقبل صغيراً على درس الآداب العربية وبعض اللغات الاجنبية وفي السنة ١٨٥٥ تجول في انحاء اوربة وزار عواصمها. وقد وصف رحلته في كتاب طبع في المطبعة السورية دعاه التزهة الشهية في الرحلة السليمية. ثم تعاطى بعد ذلك الاشغال التجارية في الاسكندرية ثم انتقل الى انكلترا وسكن ليقربول ولندن واتتست هناك اشغاله وعرف بفضلله وسخاء يده فتوفر عدد اصحابه بين وجوه البلاد واعيانها ونال من محاسن الامبراطور اسكندر الثاني التعطفات الفاتقة وحاز الامتيازات الخاصة وكذلك الدولة العثمانية منحه اوسبتها العالية الشان. وكانت وفاته في لندن في ٣ شباط سنة ١٨٨٣ لكن جسده نُقلت الى بيروت فدفن في ضريح عائلته وقد رثاه كثير من الادباء نثراً ونظماً بنخبة الاقوال التي جمعت في كتاب خاص. فمن رقيق ما قيل عن لسان الفقيد عند نقل جسده الى بيروت ابيات لالياس افندي نوفل :

لما قضى السقم ان يسطو على بدني قد رقى حق رأيت الروح تُثقلني
فقلت : لا تدفنوا جسدي بغربتي فالشرق اقربُ ترباً الى هديني
هناك فوق رباهُ خيرُ من تركتُ عيني ونمتُ نراهُ خيرُ من رمتني
قد جثتكم اثراً يا جبرتي وانا م العين التي شخصت للاهل والوطن
فمنذ مشهد نمشي فاندبوا اسفا صباي او عند قبوري فاذكروا زمني
اودعتُ جسدي لديكم في المات وكم اودعتكم في حياقي القلب في شجني
فاستغفروا الله من اجلي فرجته هي الفناء لنفسي يوم يحشرنني

وكان سليم دي بسترس شاعراً بليغاً له منظومات متعددة جمع فيها بين سلاسة الكلام ولطف المعاني. فمما استحسنناه من نظمه قوله وفيه ما يدل على ايمانه :

لا شيء غير نفوسنا يتخلد تلك البقية غيرها لا يوجد
وسواها فوق البسيطة كله يفنى وضمن تراجا يتوسد

روحُ إله الكون أرسلها الى جسد القنا نوراً به يتوقدُ
فتنقود ذاك الجسم في طرق الهدى وترى له الحق المبين وترشدُ
حتى اذا كملت مواعيدُ لها نادى جا هودي اليّ فتصدُ
وتفارق الجسم الذي سُجنت به بجاتي والى السعادة تقصدُ
حتى اذا تمّ المعادُ وقد أتى يومٌ به كلُّ الخلائق تُحشدُ
تعطي الى رب العباد حاجا في محفل فيه الملائكُ تشهدُ
في ساعةٍ يا هو كما من ساعةٍ ان لم تكن فيه الفضائل تمضُ
وتبيت مع طغيات اجنادِ العلا تجنو الى العرش المنير وتسجدُ
وتشاهدُ المجد المشعّ نورهُ ونسبح الرب العظيم ونحمدُ

وله تهنئة في عام جديد :

اتي العام الجديدُ يزيدُ هماً بتاريخ المحبة والودادِ
على قدر السنين اليك جدى تحيات السليم على بعادِ
اسرُّ بكل عامٍ حيثُ فيه عجبنا تدومُ على اتمادِ
وان كنتُ البعيدُ فانَّ قلبي على طول المدى بين الايادي
اوكلهُ ينوبُ اليومُ عني بتقديم التحيات الجدادِ

﴿ المعلم ابراهيم سر كيس ﴾ هو اخو الوطني الشهيد خليل افندي سر كيس صاحب مطبعة الآداب ومُنشئ جريدة لسان الحال كان مولده في اعيه سنة ١٨٣٤ من عائلة مارونية الا انه درس على المرسلين الامريكان فجنح الى مذهبهم وصار احد شيوخ الكنيسة الانجيلية في بيروت وعلم في احدى مدارسها ثم اشتغل عدة سنين في مطبعة الامريكان فأحكم صناعة الطباعة وتولّى تصحيح المطبوعات ومبيع الكتب الى ان توفي في ١٠ نيسان سنة ١٨٨٥ . وكان ذكي الفؤاد محباً للعلوم محسناً للكتابة وقد نفع مواطنيه بعدة مصنفات تأليفاً وتعليقاً اخصها الدرّ النظيم في التاريخ القديم والدرّة اليتيمة في الامثال القديمة وصوت النفيذ في اعمال اسكندر الكبير والاجوبة الوافية في علم الجغرافية ووضح الاقوال في متلف الصحة والصيف والمال وتحفة الاخوين الى طلبة اللغتين (عربي وانكليزي) . وله تأليف اخرى دينية

وكان ينظم ايضاً فن منظوماته ترانيم روحية في مجموع اغاني البروتستانت . هذه
ترنيمة منها في الحرب الروحية :

١ هلمّ جميعاً قريباً بيدُ فها صوت بوقٍ لاجل القتالِ
جنودُ الاعاديّ نراها تريدُ فها تواتر سلاحاً لذاك القتالِ
قرار

مرتين نحن مرتين سيفكم احملوا هاجين
هوذا الحربُ شديدٌ طويلُ سيروا بقوات رب اسرائيل

٢ عدوي امامي بصف القتالِ فاثبتُ لا عن طريقي اُحيدُ
ونتمنئنا قوتي ذو الجلالِ فسبروا بايمان عزم وطيدُ . . .

ومما نظمهُ فنشرهُ تحت رسمه :

وان نُقض اليت الذي انا ساكنُ فلي في السمايت من الله قد بُني
ونفسي تحيا عند فادي دائماً وان يكن الجسمُ الترابي قد فني

﴿اسكندر ابكاربوس﴾ وتوفي في هذه السنة ١٨٨٥ في ٢٣ ك ١ كاتب آخر
اصاب بعض الشهرة في اوربة فضلاً عن الشرق بمشوراته العربية اعني به اسكندر
اغا ابكاربوس وكان ابوه يعقوب بن ابكار ارمنياً غريغورياً ذا شأن يسكن بيروت
فلما مات اُرخ وفاته الشيخ ناصيف اليازجي سنة ١٨٤٥ بقوله :

مضى الى الله من طابت سريره بالله وهو بفقر الله مصحوب
فقل لمن جاء بالتاريخ يطلبه قد صار في حضن ابراهيم يعقوب

ونشأ ابنه اسكندر ويوحنا على حب الآداب منذ حداثتها وجال اسكندر
في انحاء اوربة ثم عاد الى بيروت واشتغل بالتأليف ثم دخل مصر وخدم اصحابها
ومدحهم فاجازوه بتقليده عدة مناصب . وتوفي اسكندر في اواخر سنة ١٨٨٥ في
بيروت وكان اتي الى وطنه طلباً للعلاج من مرض السحج . وله مصنفات مفيدة انبأ
في تأليفها بحسن ذوقه وكثرة مطالعته منها كتابه «نهاية الارب في اخبار العرب»
طبعه أولاً في مرسيية سنة ١٨٥٢ ثم زاد عليه وجدّد طبعه في بيروت في المطبعة
الوطنية سنة ١٨٦٧ . وألف سنة ١٨٥٨ كتاب روضة الادب في طبقات شعراء

العرب قرّظهُ كثيرون من الادباء منهم الشيخ ابو حسن الكسبي حيث قال من ابنيات :

لله روضة آداب لقد جمعتُ اوراقها ثمر الأخبار والسير
ناهيك من طبقات شاد محكمها اسكندر فاحتوت من مبدع الاثر

ولاسكندر ابكار يوس ديوان شعر لم يزل مخطوطاً وكتاب ديوان الدواوين في اجود المتقدمين والمتأخرين وكتاب تزهة النفوس وزينة الطروس . وله ترجمة ابراهيم باشا دعاها المناقب الابراهيمية والمآثر الخديوية وكلها مستجمة يتخللها الشعر في آخرها قائمة تأليفه . ومثلها ايضاً المآثر الخديوية ووزراء الحكومة المصرية نشرها في اعداد الجنان سنة ١٨٧٦ وكتاب التحفة القراء في محاسن تونس الخضراء . وله تاريخ مخطوط في المكتبة الخديوية (٥ : ١٧١) قدمه لمصطفى فاضل باشا وسمّاه نوادر الزمان في ملاحم جبل لبنان . ومن شعره قوله يهني الخديوي سعيد باشا لما زار بيروت سنة ١٨٥٩ :

شرفتنا فترينت اقطارنا وزمت سالما وطاب المورد
وتسورت بيروت حق اصبحت من نور مجدك كوكبا يتوقد

وقال يدح ابراهيم باشا :

هامم كان في الدنيا قريداً وركنا في المهمات العظام
ولا زالت وقائمه المواضي مخلدة على طول الدوام
وقائع لو رآها الطفل يوماً لشاب لهولها قبل الفظام

وقال في محمد توفيق باشا اذ كان ولي العهد :

يا من به آمالنا تتلق ونفوسنا القائمه تشوق
فيك الفضائل واللطائف والنعى والمكرامات وكل حسن يرمى
لم تجتمع فيك المحاسن انما منك المحاسن كلها تنفرق
تاقت بكم مصر السميدة عزّة وغدا جبين العصر فيكم يشرق
لازلت للتصاد احسن كعبة وطريق رزقي بابه لا يفلق

واسلم ودم في غبطة وسعادة وتؤدام مأمولاً وانت موفّق

أما **يوحنا ابيكارديوس** اخو اسكندر فأنه عاش بعده الى سنة ١٨٨٩ وتوفي في سوق الغرب في لبنان وقد جاري اخاه اسكندر بتأليفه منها كتاب قطف الزهور من تاريخ الدهور طبع غير مرّة في المطبعة الامركية وقد تأسفنا لكون مؤلفه ضئله بعض الفصول التي تحط من شأن الكنيسة . وله كتاب تزهة الخواطر جمع فيه عدّة اخبار ومقاطع ادبية وقصص شائقة فطبعه سنة ١٨٧٧ . ومن اثاره معجم انكليزي عربي مطول اختصره لطلبة المدارس وقد عرب ايضاً للامير كان بعض كتبهم الدينية **اديب اسحق** كان من الطائفة الارمنية الكاثوليكية دمشقي الاصل ولد في ٢١ ك ٢ سنة ١٨٥٦ في الفيحاء وتعلّم في مدرسة مرسلها اللعازريين اللغتين الفرنسية والعربية ثم أغرم بالكتابة والانشاء ونظم الشعر منذ ريع شبابه وقدم بيروت ودرس في مدرستنا القديمة في حي الصيفي ثم اجتمع بقوم من شبانها العصريين فترع مترجم واشتغل بالسياسة والتأليف ثم انتظم في سلك جمعية انشأها الماسون سنة ١٨٧٣ وكان المترجم من اخص اعضائها العاملين وقد التقى الحكومة مدّة لتطرف اصحابها وطعنهم في الحكومة والذين كألوف عادتهم . ثم تولى تحرير جريدة التقدم فضئتها فصولاً ثورية دحضتها جريدة البشير . ثم تنقل بعد ذلك فسافر الى فرنسا ثم عاد الى مصر وكتب في عدّة جرائد وانشأ جريدة مصر ولما حدثت الثورة العربية انكفأ الى بيروت وسكنها مدّة ثم بارحها الى مصر وحرّر في جرائدها الى ان أصيب بداء السل فاقل راجعاً الى سواحل الشام ولم يلبث أن توفي في قرية الحدث قريباً من بيروت في ١٢ حزيران سنة ١٨٨٥ وهو في عزّ شبابه ودُفن دفناً مدنياً . وكان اديب اسحاق سلس القلم سريع الخاطر ذلق اللسان ألا ان مجاهرته بمحادة الدين واتباعه للتعاليم الماسونية اظلم عقله وافقدها اصاله الرأي وسداد الفكر في امور كثيرة . وكان انشأه عصرياً يتشبه فيه بانشاء كتبة الفرنج وها نحن نذكر من نثره فقرة كتبها في « الجزويت » تفكّهة للقراء وبياناً لما اقرب به من صفاتهم وهر الد أعدائهم

« ما ادراك وما رهبانية الجزويت ؟ طائفة من اهل الكهنوت على مذهب الكاثوليك يبلغ مددم ثمانية آلاف اويزidon (اليسوعيون اليوم ثمانية عشر ألفاً) . . . وم اهل العلم والسياسة (كذا) والذكاء والاجتهاد والحمة والفضل والثبات والبأس لا يراضهم في ذلك معارض ولا

يُذَوِّكُ شَأْنَهُمْ فِيهِ . يُنْشِئُونَ الْمَدَارِسَ وَيَجْلِبُونَ الْمَنَافِعَ وَيَكْشِفُونَ الْفَوَاضِلَ وَيُسْتَخْرِجُونَ أَسْرَارَ الْعُلُومِ مُنْتَشِرِينَ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ وَاصِلِينَ بِبَاضِ النَّهَارِ وَسَوَادِ اللَّيْلِ سَعِيًّا فِي تَعْلِيمِ الْجُهَلَاءِ وَتَهْذِيبِ الْمُتَوَحِّشِينَ وَتَقْدِيرِ الْأَفْطَارِ وَجَمْعِ آثَارِ الْمَارِفِ »

ثمَّ شَوَّهَ الْكَاتِبُ هَذِهِ الْمَعَامِدَ بِمَا نَقَلَهُ مِنْ تُهْمِ أَعْدَاءِ الْجَزَوِيَّةِ فَجَعَلَهَا عَلَى لِسَانِهِمْ مَعَ كَوْنِهَا مُضَادَّةً تَمَامًا لِلْفَقْرَةِ السَّابِقَةِ فَرَوَى عَنْ أَوْلَيْكَ الْخُصُومِ أَنَّ الْجَزَوِيَّةَ « يُجَيِّزُونَ الْكُذْبَ وَيَتَسَامَحُونَ فِي السَّرْقَةِ وَيَحْلُلُونَ الْقَتْلَ » إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ التَّرَهَّاتِ الَّتِي تُضْحِكُ الشَّكْلَ وَابْطَلَهَا الْكَاتِبُ مِنْ حَيْثُ لَا يَدْرِي بِنَفْسِهَا إِلَى أَعْدَاءِ الدِّينِ فَقَالَ :

« وَذَلِكَ بَعْضُ مَا يَذَمُّهُ أَعْدَاءُ الْجَزَوِيَّةِ وَمَا أَعْدَاؤُهُمْ بِقَلِيلٍ فَإِنَّ فِرْقَةَ الْبَرْوَنَسَاتِ وَهِيَ الْوَفُوفُ وَجَمَاعَةُ الْمَاسُونِ وَاهِلُ حُرِّيَّةِ الضَّمِيرِ أَيْ الَّذِينَ لَا يَدِينُونَ بِدِينِ كُلِّ هَوَاءٍ لَوْ غَنَّتْ لَهُمُ الْجَزَوِيَّةُ فِي الْمَاءِ لَمَّا وَرَدَهُ وَإِنْ كَانُوا ظَاهِرًا III »

وَكَأَنَّ بِالْكَاتِبِ أَحْسَنَ مَا فِي نَقْلِهِ مِثْلَ هَذِهِ السَّفَاسِفِ مِنَ الْعَارِ فَالْقَى التَّبَعَةَ عَلَى الْقَائِلِينَ كَأَنَّ النَّاقِلَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى التَّرْوِي فِي صِحَّةِ مَا يَنْقُلُهُ لِأَسِيَا بَعْدَ مَدْحِهِ لِلْجَزَوِيَّةِ وَأَقْرَبِهِ بِمَا عَرَفَهُ فِيهِمْ مِنْ « الْفَضْلِ وَالْهَمَّةِ وَالشَّبَاتِ وَتَعْلِيمِ الْجُهَلَاءِ وَتَهْذِيبِ الْمُتَوَحِّشِينَ » فَقَالَ يَدْرِي نَفْسُهُ بِمَا نَقَلَ جَزَافًا :

« وَإِنَّا لَنَبْرَأُ مِنْ مُوَافَقَتِهِمْ عَلَى جَمِيعِ ذَلِكَ أَوْ عَلَى بَعْضِهِ وَلَا تَبَعَةَ عَلَيْنَا فِي الْحِكَايَةِ نَحْنُ نَنْقُلُهُ وَلَيْسَ عَلَى النَّاقِلِ مِنْ سَبِيلِ (كَذَا) »

ولاديب اسحاق شعر حسن نختار منه قوله في وصف المرأة :

حَسِبَ الْمَرْأَةَ قَوْمٌ أَفَّةٌ مَنْ يَدَانِهَا مِنَ النَّاسِ هَلَكُ
وَرَأَى غَيْرِمُ أُمِّيَّةٌ مَلِكُ النِّعْمَةِ فِيهَا مَنْ مَلِكُ
فَتَحَنَّنِي مَعِشْرٌ لَوْ تُبَذَّتْ وَظِلَامُ اللَّيْلِ مُشْتَدُّ الْحَلَكُ
وَعَقَى غَيْرِمُ لَوْ تُجِلَّتْ فِي جَبِينِ اللَّيْثِ أَوْ قَلْبِ الْفَلَكِ
وَصَوَّبُ الْقَوْلِ لَا يَجْهَلُ حَاكِمٌ فِي مَسَلِكِ الْخَلْقِ سَلَكُ
إِنَّمَا الْمَرْأَةُ مِرَاةٌ جَا كُلُّ مَا تَنْظُرُهُ مِنْكَ وَلَكُ
فَبِشَيْطَانٍ إِذَا أَفْسَدَهَا وَإِذَا أَصْلَحَهَا فِيهِ مَلِكُ

وقد جمع الاديب جرجس افندي نحاس منتخبات من انشاء الاديب فطيمها

بكتاب دعاهُ الدرر واعاد فيها النظر اخو المترجم عوني بك اسحق . وللمترجم غير ذلك من التأليف لاسيا روايات عربيها او صنفها كاندروماك ورواية الباريسية الحسناء ﴿الياس صالح﴾ توفي ايضاً في سنة ١٨٨٥ في ١٥ ايلول . وهو الياس بن موسى بن سيمان صالح ولد في ٢٦ ك ٢ ١٨٣٩ في اللاذقية من أسرة وجيبة من طائفة الروم الارثوذكس وبعد دروسه مبادئ العلوم في وطنه تمكّن بكده وذكاؤه طبعه وثباته من التأليف وتنظيم الشعر وخدم عدة سنين كترجمان القنصلية الاميريكية وكعضو في محكمة الدواة التركية . وسافر الى مصر ومدح حضرة الخديوي اسماعيل باشا سنة ١٨٧٥ بقصيدة مطلعها :

البشرُ في قطر مصرٍ فاح عطرهُ والبُسنُ قد نورّت فيه ازاهرهُ

يقول فيها :

ربُّ الكارم اسماعيلُ من شرفت به المعالي وزانتها مفاخرهُ
مولى عليّ ائيلُ المجدِ باذخهُ شديدُ هزمٍ شديدُ الرأي باهرهُ
منيفُ فضلٍ وريفُ العدلِ ناسرهُ كثيرُ حلمٍ غزيرُ الجود زاهرهُ
همومُ كل كئيبٍ فهو فارجهُا وكسرُ كل كسيرٍ فهو جابرهُ
ركابهُ السعدُ بالاقبالِ يخدمها وجيشهُ الله اكبرُ سار ناصرهُ

كانت وفاة الياس صالح في وطنه وأبقى من بعده آثاراً منها نظم الزامير عني مجلة رفيق افندي بطبعه وله تاريخ مطوّل لمدينة اللاذقية وطنه لم يُطبع وعرب عدة تأليف تاريخية من الافرنسية وله ديوان شعر . وكان متقناً للغة التركية فعرب بعض تأليفها كال دستور المهايوني وقوانين الدولة وكان المرحوم الياس صالح تقياً متعبداً للعذراء وقد نظم في مديحها عدة اناشيد نشرت في ديوانه (ص ١٣٤-١٤٤) كقولهِ :

كل من في مدحٍ سيمُ قد تقى وترنم
من خطوب الدهر يسلمُ آمناً كل المعاطبُ

زاد في الدنيا بلائي وحنى ظهري شقائي

بكِ طَعْتُ رَجَائِي يَا رَجَا أَمَلِ الْمُتَاعِبِ

أنت في كلِّ بَلِيَّةٍ مُلْتَجِي كُلِّ الْبَرِيَّةِ
من دَعَاكَ يَا نَفِيَّةٍ فَهُوَ لَا يَرْتَدُّ خَائِبٌ

في الخطايا ضاع عمري وأنا جهلي وبشري
لكِ قد سلَّمتُ أمري فاقبلي من جاء تائبٌ

ولإلياس المذكور سمي^١ آخرُ عرف مثله بإلياس صالح من ملته ولعله من قرابته
اشتهر بعده بقليل، ولد في بيروت سنة ١٨٦٩ وقيل ١٨٧٠ وتلقَّى العلوم في الكلية
الأميركانية ونسج في العربية ألا أن الموت لم يسمح له بخدمة الآداب زمناً طويلاً
فقصفته المنية غصناً رطباً في ٢ حزيران سنة ١٨٩٥ وكان سافر إلى مصر فكتب في
جريدة المقطم وله قصائد كثيرة وكان سلس النظم مبتكر المعاني يقول الشعر عفواً
وكان حراً الأفكار يجاري في ذلك بعض المحدثين، وله قصيدة في الحرية مزج فيها
الثبات بالسياسين، ومن أقواله الزهدية الحسنة ما ورد له في جملة موشح :

يا الهي من ذنوبي والخطا ملء الدُّلُوكُ لَعْدُ الْكَرْبِ
وفد الشيب بقوادي وخطا واحاطت بي دعاوي الْكَرْبِ
يا مليك في يدي قد سَطَعَا وأنا بدُّ أنا لم أَتَبِرْ
أَنَا في دم فادي الأثما ارتجى تطهير كل الدُّنْسِ
فهو عوني كلما الخطبُ طام وادلهمُ الهمُّ وسط الخنْدَسِ

ومن ظريف قوله لقرن في اسمه (إلياس صالح) :

أَفْصَحُ لَنَا يَا صَاحِبِي وَلَكَ مَنَّا الْمَنُ
ما اسم فتى تفسيره قَطْعُ الرِّجَاءِ حَسَنُ

وله في ذم النعم متفكها :

ما ذا الذي جعني أن قام زيدٌ أو قعدُ
أو ان ذهبُ ما شيا أو ركبنا نحو البلدُ

او كان زيد مبتدأ او فاعلاً سدّ السدّ
او ان يكنّ ذا الامّ ينف م او يكنّ هذا يحدّ
تصالح القملان او تنازعا طول الابد
في النحر لا تقهرني الا تفاصيل العدّد
وأفعل التفضيل كم قد شدّ فيه وشرّد
وغير هذي هقدّ نبأ لحاتيك الهقدّ
تري جا قواعدا بدون معنى وزبد
مختومة جميعها يقسّ عليها وردّ

وقال يصف سفينة سافر عليها :

تلك السفينة بسم الله مجراها على دموعي مسراها ومرساها
تجري وفي قلبها النيران موقدة مثلي كأن هوى الاوطان اشجاها
سكرى غيد بن فيها فتسكرم وهما فكيف اذا ذاقوا حياها
وليس بدع اذا سارت بنا مرّحاً فتلك جارية يجتزأ عطاها
هيفاء لكنّها بالفار قد خضبت كالخود ينجذب بالحناء كفاها
سلاطنة البحراذ ترسو يحيط بها من القوارب جند من دعاياها
وان سرّت نشرت أعلامها وشدا صوت البخار لها والموج حياها
طورا ترى في فرار اليم غائصة وثارة فوق هام السحب تلقاها
لم انس ليلة بتنا والرفاق جا نرى النجوم ولو شئنا مسسناها
وحولنا الماء من كل الجهات ولا شيء سوى الماء ينشأ وينشأها

﴿انطون صقال﴾ هو ايضا احد رجال النهضة الادبية التي حصلت في بلاد الشام في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ولد في ٣ آذار سنة ١٨٢١ وتوفي في الشهاب في ٨ كانون الاول سنة ١٨٨٥ . اقبل على الآداب صغيراً وتعلّم اللغات الشرقية والاوربية في مدرسة عين ورقة ثم في حلب ومالطة . وخدم في هذه الجزيرة المعارف زمناً طويلاً ثم رافق الجنود الانكليزية في حرب القريم بصفة ترجمان اول سنة ١٨٥٤ . وله مراسلات نثرية ومنظومات شعرية ومقالات ادبية تنوّه بفضله ووفرة اطلاعه

على دقائق اللغة . وله ديوان شعر اكثره حكم لم يطبع . وقد نشر منه شيئاً فجله
الاديب ميخائيل افندي صفال في كتابه السمر في سكران الزهرة والقمر وهو على
شكل رواية فلسفية ضئله رؤيا خيالية شخص فيها والده بعد وفاته نازلاً من مقامه
في الزهرة ليعلمه ما يجري في العالم الآخر وقد ادعى فيها الكاتب بعض المدعيات
الغريبة التي تبعد عن التصديق او قل انها تمويه وتلفيق لولا كونها من اضغاث
الاحلام . ومما روى في كتابه لوالده من الشعر قصيدته العينية ومنها :

تدور في الأسواء لم أدر ما لي	وما لي إسعاف بذي الدار من عين (١)
ودهرى وقد انفتحت دينار حظي	يطالبي بالاصل منه وبالعين (٢)
فيا أجا الدهر الخوون ألا ارتدع	على اتني ما بشتك العين بالعين (٣)
ضين الحوى دم وآخر دم	ومظمة ليل فسا فيد من عين (٤)
لمعري هم الاعيان بالعين تخضع	جئنا على عين (٥) اذلاء للعين (٦)
وقيين في المكيا والعين (٧) شاتم	يجودون بالارواح فضلاً عن العين (٨)
يردون في حقل الاماني بذورها	بكتاب دمع سال كالماء من عين (٩)

وله قوله :

كم اراعي النذل حلياً وهو مشتد الخصام
وألبن القول اطفأ وهو فظ في الكلام
جاز من جازاك يا م قلبي بقطر وانصرام
واعترل من خان عهداً واخل من سوء اختام

﴿نوفل الطرابلسي﴾ هو نوفل نعمة الله نوفل ولد في طرابلس الشام سنة ١٨١٢ من
من اسرة وجيهة . ولما ترعرع رافق والده في خدمة محمد علي باشا الى مصر فدرس على
اساتذتها ثم عاد الى الشام سنة ١٨٢٨ وبعد ثلثي سنين سنة ٢٩ حزيران ١٨٣٦ قتل

- | | |
|---|-----------------|
| (١) واحد الاعيان للاخوة من اب وام واحدة | (٢) الربا |
| (٣) اي حاضراً بحضور | (٤) نفرة الركبة |
| (٥) نفرة الركبة | (٦) النظر |
| (٧) الميل في الميزان | (٨) الدنار |
| (٩) ينبوع الماء | |

والدَّةُ ظليماً ابراهيمُ باشا وكان خُذع بوشاية اعدائه ثم عرف غاطةً فقَدَمَ نوفل ابن المرحوم وقلَّده عدَّةَ مناصب في بيروت وطرابلس الى ان استقال من الخدمة وتعيَّن كترجمان لقنصلية المانية وامريكا في وطنه . وقضى بقية عمره في التأليف الى سنة وفاته سنة ١٨٨٧ . وله تأليف حسنة تشهد له بسعة علومه وتنقيبه . طُبِعَ منها كتاب زبدة الصحائف في اصول المعارف وسوسنة سليمان في اصول العقائد والاديان وصنّاجة الطرب في تقدُّمات العرب وهو اعظمها فائدة . ونشر عدَّةَ مقالات في جرائد بيروت ومجلاّتها لاسيا الجنان . وقد عرَّب عن التركية كتاب قوانين المجالس البلدية وكتاباً في اصل ومعتقدات الامة التركية وكتاب حقوق الامم وكتاب دستور الدولة العلية في جزئين نال عليه جزاء من الدولة

ومن آثاره المخطوطة « اخبار تاريخية » وهي مجموعة مفيدة من تاريخ جودت باشا التركي ومن كتاب تاريخ بربر لالاس صدقه ومن مطالعات كثيرة منها نسخة في مكتبة الكلية الاميركانية يسمى اليوم بنشرها وتذييلها جناب الاستاذ اسد افندي رستم في مجلة الكلية

ومن انساب نوفل نعمة الله المذكور (سليم دي نوفل) ولد في طرابلس سنة ١٨٢٨ وبعد ان احز جانباً من مبادئ اللغة والعلوم في وطنه تعيَّن وكيلًا لشركة البواخر الروسية ثم ترك الوكالة وسافر الى اوربة وعين التمدن المصري في انكلترا وفرنسة . وبعد عودته الى مسقط رأسه اكب على الدرس والمطالعة ونقل الى العربية رواية الركيز دي فونتانج فطبعتها سنة ١٨٦٠ وبقي على ذلك مدة الى ان انتدبت الدولة الروسية باشارة قنصلها في بيروت الى تدريس العربية في كلية بطرسبورج فشنص اليها مع اهله واقام فيها الى سنة وفاته في خريف سنة ١٩٠٢ بعد ان حصل في عاصمة الروس على عدَّة امتيازات نالها بفضل وسعة معارفه ومصنفاته حتى نُظِمَ في جملة مستشاري الدولة وكان يعرف لغات متعددة يكتب فيها ويتكلم بفصاحة ولاسيا الفرنسية . ومن مصنفاته بالفرنسوية سيرة محمد صاحب الشريعة الاسلامية وغير ذلك . وكان ينظم في العربية ومن شعره رثاؤه لوطنه وصديقه سليم دي بسترس السابق ذكره فقال عند نقل رفاتهِ الى وطنه ليُدْفَنَ في ضريح امرته :

العبدُ وانى يا سليمُ الى ما هذا الثاني عن الديار الى ما

ما حطنا فيه التهاني وانما اهدي اليك عن الدموع سلاما
 هاجت شجوني بعد موتك كلها واسودَّ همري حاضراً وأما ما
 افترت قلبي والديار كلاما اضحى بيمدك ياسليم ظلاما
 ابكيك لا اسف الحياة فاتحا حلم تبطن جوفه احلاما
 ابكيك لا اسفاً لفقد شبيبة مرّت كما خرّق الشراع غماما
 أجلى الزهور موقت بصباحها وكذا الملائك لا تطيل مقاما
 لكنني ابكي الساحة والنهي ابكي العفاة اذا اتوك زحاماً
 ابكي الفقد على ضريحك واقفاً يذري الدموع على الحدود سرجاماً
 ابكي اليتم وقوله ابن الذي كنا نقبل كفه اكراماً

وختمها بقوله :

اعجزت شمري ياسليم فلا تلم هذه دموعي فلا تسلفي كلاما

وقد عُرف من أسرة نوفل غير المذكورين كريم نحاس نوفل المتوفاة في ٢ نيسان سنة ١٨٨٨ ألقت كتاب معرض الحسناء في تراجم مشاهير النساء طبع قصة الاول في مصر سنة ١٨٧٩ . وكالياس افندي نوفل من شعراء العصر المجهدين وشعره متفرق لم يُجمع بعد . فن ظريف قوله ما رثي به سليماً دي بستر :

تلد البلة البيمة خطباً كل آن ولم تزل منه حلي
 جاء بالبرق صفة الرعد تدوي خبراً منه امطر الجفن وبلا
 عزيز مجاهد بأمر قد فجعنا ونحن بالشوق نصلي
 قل لو حش النون يكفيك ظلاماً قد نادى بفاك فتكاً وقتلا
 خير شهم اضمت من خير آل لو بالف فديته قلت قللاً

وختمها بهذا التاريخ :

رَبُّهُ قَالَ يَا هَبَادِي صَبْرًا مثل هذا الامين قد خُرت عدلاً
 جنّتي بالصلاح ارتخت تُرجى من اتاني سليم قلب توكل (١٨٨٣)

﴿ميخائيل مشاقة﴾ ومن المتوفين في السنة ١٨٨٨ الدكتور ميخائيل مشاقة

كان مولده في رشميا سنة ١٨٠٠ من عائلة كاثوليكية ملكية وكان ابوه من القربين الى الامير بشير الكبير فانتقل مع اهل بيته الى دير القمر فلما انس في ولده الذكاء خرج في مبادئ اللغة والحساب ومسك الدفاتر . ثم درس الفتي على خاله بطرس عنحوري شيئا من العلوم الطبيعية والرياضية والفلكية ورافقه بعد مدة الى دمياط واشتغل بالتجارة وكان في اوقات الفراغ يتعاطى الآداب ويدرس الرياضيات والموسيقى والطب فنال من كلها حظا . ورجع الى وطنه وخص نفسه بالطبابة والجراحة مع كونه لم يدرس الفتي في مدرسة ولم يزل يارسهما حتى امكنه ان يحضر دروس مدرسة القصر العيني في مصر سنة ١٨٤٥ فقدم فيها فحصا احظاه بالشهادة الرسمية سنة ١٨٤٦ . ثم استوطن دمشق مع اهله وتعين فيس قنصلا للولايات المتحدة فيها . وكان ذلك خصوصا بمساعي المرسلين الامريكان الذين اجتذبوه الى دينهم فجاهر بالبروتستانتية سنة ١٨٤٨ وصوب السهام الى اهل دينه وملته فقام بينه وبين الكاثوليك جدال طويل لم يزد الا عنادا فبقي على مذهبه الجديد الى وفاته في ٦ تموز من السنة ١٨٨٨ . وكان الدكتور مشاقه ذلق اللسان سهل الانشاء لكنه كان ركيك العبارة قليل البصيرة في التاريخ والفلسفة كثير الثقة بنفسه وكان يتعقب آثار الملعدين كقولناي فعذا حذوهم . وله كتب مختلفة خلا الكتب الجدلية السابق ذكرها منها كتاب «الجواب على اقتراح الاحباب» ضمته حوادث بلاده منذ اواخر القرن الثامن عشر الى زمانه وقد اتسع في حوادث سنة ١٨٦٠ التي كاد يذهب هو ضحيتها ونجا منها بأرنيحية الامير عبدالقادر وكذلك افاض في تاريخ أسرته . وهذا الكتاب قد طبع في مصر سنة ١٩٠٨ بعد ضبطه وتنقيح انشائه الضيف على يد الاديبين ملحم عبده واندراوس شخاشيري فسمياه مشهد الاعيان بحوادث سوريا ولبنان . ومنها رسالته المعنونة الرسالة الشهائية في قواعد الحان الموسيقى العربية التي نشرها في المشرق (٢ [١٨٩٩] : ١٤٦ الخ) الاب المرحوم لويس رتزال وعلق عليها الحواشي ثم طبعها على حدة مع أشكالها ونقلها الى اللغة الافرنسية في مجموعة مكتبنا الشرقي . وللدكتور مشاقه كذلك التحفة المشاقية في علم الحساب وكتاب العين في حساب الأيام والاشهر والسنين

﴿ابراهيم بك كرامة﴾ هو ابن بطرس كرامة شاعر الامير بشير الذي مر لنا

ذكر ترجمته (ج ١ ص ٥٨-٦٥) ولد ابراهيم في دير القصر في ٩ نيسان ١٨٢٣ وجرى صغيراً على آثار والده ورجع في العربية ودخل ديوان الكتابة في لبنان ثم سافر الى الاستانة وتوظف في مجلة عمال الدولة وامتاز هناك في العلوم الشرعية وتقلد منصب الترجمة بتظارة الخارجية مكان والده ثم جاء مع فؤاد باشا سنة ١٨٦١ الى سورية ترجماناً ونائب رئاسة المجلس الذي فوق العادة . ولأسباب نفى الى جزيرة مدري (متلين) على اثر ذلك . وتزوج بيونانية من سكانها فولد له بطرس قاشم مقام زحلة سلباً سنة ١٨٦٦ . ثم عاد ابراهيم الى الاستانة فصار عضواً في مجلس المعارف فاقترح عليه تأليف معجم عربي وتركي . ومن ظريف ما مدح به ابراهيم بك قول الشيخ ناصيف اليازجي فيه لما رحل الى القسطنطينية ليستلم مأموريته :

خلت الديار فلا كرامة عندها	ترجى ولا ابن كرامة للمعتني
هيات ان ابن الكرامة حل في	دار الخلافة بالمقام الاشرف
سبحان ذي العرش المجيد فقد بدت	في شخص ابراهيم صورة يوسف
أصلي بنار فراق قلبي ولا	برد هناك ولا سلاة فتتطني
ذاك الكرم ابن الكرام ومن له	الذكر الشهيد ومن له اللطف الخفي
ورث الكرامة عن ابيه وجدته	لكنه بتليدها لا يكتفي
شهدت له الاتراك بالفضل الذي	شهدت به الاحراب دون تكلف
قد نال ما هو اهل ما هو فوقه	فانظر لأجها الفناء وأنصف

ثم عاد ابراهيم كرامة الى وطنه سنة ١٨٨٥ واعتزل الاشغال وكانت وفاته في بيروت سنة ١٨٨٨ . فقال يوزخ ضريحه جناب الفيكت فيليب دي طرازي :

مشى غدا في حواء الآن مضطجعا	من كان في قوم من اكبر الصدى
سلي بيت رفيع الشأن مشتهر	في الشعر والنثر والتدبير والرشد
بلمه علم قد زانه عمل	برأيه غرة في جبهة الاسد
بنو كرامة قد ناحوا عليه كما	عليه ناحت ديار العرب من كمد
مضى واحرف تاريخ لنا رقت	حييت يا قبر ابراهيم للابد (١٨٨٨)

وكان ابراهيم بك كرامة مغرم بالآداب يتداول الرسائل مع مشاهير عصره

كالشيخ ناصيف اليازجي وجبرائيل الدلال وكان ينظم النظم الحسن وله ديوان لم يطبع . فمن قوله بيتان في تاريخ ظهور جريدة السلام في الاستانة سنة (١٣٠٢ - ١٨٨٤) :

نشرت صحيفتنا السلام ونشرها قد طاب يا اهل الوفاء لديكم
ان ضن بالخبر الصحيح مؤرخ يتلو حوادثه السلام عليكم

ويروى له في فتاة لبست ثوباً وردياً :

وردية الحد بالوردي قد خطرت نفسُ نيا وتني القدر إعجاباً
لم يكفر قامتها الحياء ما فعلت حتى اكتست من دم الطلاب اثواباً

﴿ الكونت رشيد الدحداح ﴾ وفي هذه المدة انطفأ سراج حياة احد وجها اللبنانيين في فرنسة . اعني الكونت رشيد الدحداح . وليس هو اول من امتاز بين المشايخ الدحداحه بذكاء عقله وآدابه في القرن التاسع عشر . فان تلويح لبنان ذكر منهم كثيرين نالوا شهرة في دواوين الكتاب كالشيخ سلوم الدحداح واخيه الشيخ ناصيف كاتب الامير يوسف الشهابي في جهات طرابلس ثم عامل الامير بشير . وكالشيخ منصور الدحداح ابن سلوم مديبر الامور في لبنان مدة (توفي سنة ١٨٦١) . وكالشيخ امين الدحداح رئيس الكتبة عند الامير حيدر وقد ألف تأليف ادبية منها رسائل وحكم ومراث . وكالشيخ يوسف ابنه من شعراء زمانه توفي قبل والده سنة ١٨٥٠ وغيرهم من فرسان القلم

الا ان الشيخ رشيد فاق الجميع . ولد سنة ١٨١٣ في قرية عرامون كسروان ثم درس في عين ورقة . وفي سنة ١٨٣٨ اختاره الامير امين الشهابي ابن الامير بشير كاتباً لاسراره . ثم خدم ابنان في مناصب شتى لولا انه وجد في وطنه من سوء المعاملات واسباب العداء ما حمله الى ان يتغرب الى البلاد فانتقل الى مرسيلية سنة ١٨٤٥ في صحبة الشيخ مرعي الدحداح الذي كان عاد الى سورية بعد فتحه هناك محلاً تجارياً . فرافقه الشيخ رشيد واقترن بابنته وشاركه في الشغل الى السنة ١٨٥٢ حيث فتح محلاً تجارياً لحسابه مع اخيه سلوم . لكنه بعد حين انقطع الى خدمة العلم والآداب معرضاً عن التجارة فأنشأ جريدة برجيس باريس وحظي لدى الحكومة

الفرنسية واعيانها . ثم اتسعت شهرته بين الادباء واتصل بباي تونس لما حضر الى باريس سنة ١٨٦٢ فمدحه بلاميته التي نشرناها في المشرق (١٩٠٢: ١٥٥) وعارض فيها لامية كعب بن زهير فاجازه عليها الباي واتخذ كترجانه الخاص وقلده الامور الخطيرة في دولته

ثم عاد الكونت رشيد الى باريس وابتنى فيها قصراً بديعاً واقتنى قرية دينار في مقاطعة برطانية فاجال فيها يد العبارة وشيد فيها داراً فخيمة سكنها مع اهله ولم يزل في آخر حياته يُعنى بالمطالعة والتأليف الى يوم وفاته في ٥ ايار سنة ١٨٨٩ . وللكونت رشيد من الآثار الادبية ما اكسبه اسماً طيباً في المشرق والغرب معاً . فن ذلك أنه سعى بنشر معجم السيد جومانوس فرحات في مرسيلية سنة ١٨٦٩ بعد ان رثبه وهذبه واصلح ما فيه من الخطأ . ثم طبع فيها ايضاً سنة ١٨٥٥ شرحين مستوفيين على ديوان ابن الفارض المشيخ حسن البوريني وللسيد عبد الغني التابلسي . وهما الشرحان اللذان اعاد طبعهما المسمى محمد السيوطي في المطبعة الخيرية في مصر سنة ١٣١٠ (١٨٩٣) وساكناً عن اسم الكونت وانما اشار اليه اشارة خفيفة لئلا يُعرف متولي العمل فدعاه « رشيد بن غالب المجتبي » . وكان الكونت اول من نشر كتاب فقه اللغة الذي اعدنا بعد ذلك طبعة . وله مقالات شتى سياسية طبع بعضها على حدة منها كتاب التمثال السياسي مع بيان احوال فرنسا في عهد نابليون . وله مجموعتان احدهما يشتمل على اشعار حكمية جنانها من كتب العرب يدعى « طرب السامع في الكلام الجامع » والثاني يتضمن مقالات ادبية وفوائد لغوية يُعرف بقطرة طوامير طبع في فينة سنة ١٨٨٠ . وله غير ذلك مما لم يزل مخطوطاً ونسختي نشره كقالة واسعة في فن المناظرة دعاه « ترويح البال في القلم والمال » ولاسيا تلويحة الكبير الذي دعاه « السيار المشرق في بوار المشرق » . وكان الكونت ينظم الشعر الجيد كما يستدل عليه من قطراته ومن لاميته التي ذكرناها . ومما انشده في مدح نابليون الثالث سنة ١٨٥١ اذ كان في اوج عزته اذ لم تُعرف غير سجايه الطيبة قوله من قصيدة :

الله اكبرُ مُعطرٌ من يشاءُ فيها كلُّ المحاسنِ والاحسانِ في دُجلٍ
وليس ذا من غلوا الشعر اذ ظهرت للعين انواره كالشمس في الحملِ

فيه المجالُ وسيعٌ للنقالِ لذا قد عاد بسطُ كلامي ضيقَ الحيلِ
ذو همةٍ لم يُشَيِّطْ عزَمَها خطرٌ ولم يكن لصعابٍ قطُّ بالوكلِ
ولم يضممه هولُ الخطبِ آونةً ولم يَضُقْ صدره في حادثٍ جَلَلِ
وبالتواصي قد أفتاد الذكاءُ له شهبَ الرئاسة فأنقادت على عجلِ
وفي السياسة كم أبدت براعةً حذقاً به عادت الحذائقُ في فشلِ
وختمها بقوله :

إبقاكمُ الله يا فخر الورى فلكم للسلم والأمن والاقبال والجذلِ

وبعد سنتين لموت الكونت رشيد (١٨٩٠) نُجِعت الطائفة المارونية بوفاة شقيقه السيد (نعمة الله الدحداح) مطران دمشق الذي اشتهر بفضائله الاسقفية اكثر منه بآثار قلمه. وبهيمته نال من افضال الكرسي الرسولي تجديد المدرسة المارونية في رومية (١)

(اسعد طراد) هو اسعد بن ميخائيل طراد من أسرة شائعة الفضل في هذه الاصقاع من نخبة شعراء سورية. ولد في بيروت سنة ١٨٣٥ وتخرج في حدائقه في مدرسة اعبيه الامر كائنة. ثم تردد على الشيخ ناصيف اليازجي فاخذ عنه واجتمع بافضل اساتذة العربية في عهده حتى أتقن العلوم اللغوية ونظم الشعر في شرح الشباب فطبع عليه وكان يقوله بديها. خدم عدة سنين الدولة العلية بنشاط ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٧٢ وتعاطى في انجائها التجارة الى وفاته سنة ١٨٩١. وله شعر كثير متفوق جمع معظمه في ديوان بعد وفاته بهمة بعض انسابه فطبع سنة ١٨٩٩ في الاسكندرية. وله غير ذلك من الآثار منها مقالات ادبية نشرها في الجنان. ومن شعره الذي لم نجده في ديوانه قوله في موت بعض الكرام :

يا ارحم الناس قلباً عند نائبة هلاً رحمت عويل الصارخ الوجيلِ
دارت عليك من الاقدار واسفاً كأسٌ فلتَ جا كالشارب التمليلِ
هذا الشراب الذي لا بُدَّ منه لنا وليس يمنع منه كثرة الحيسلِ

(١) اقتطفنا هذا الفصل من ترجمة مطولة للشيخ الفاضل والكاتب المحقق سليم خطار الدحداح اثبتنا في المشرق تحت العنوان «الكونت رشيد الدحداح واسرته» (المشرق ١٩٠١) :

(٢٨٥؛ ٤٥٦؛ ٤٨٩)

وكيف يزعج اهل الارض من حدث جرى على انبياء الله والرسل

وله في نعمة الله طراد المتوفى سنة ١٨٥٥ ولم يرو في ديوانه :

ركن ليت طراد مال منهدماً يوماً وابكى جميع الامل والقربا
حاز التقى والرضا والبر في دعة ودرعة الخير والاحسان والادبا
مضى الى الله بهروراً يحق له شكر على منجات القلب قد كتبها
كرامة كل تاريخ مجودها لنعمة الله حق الشكر قد وجبا

وقال يرثيه :

لا تحش يا قلب احراقاً من الامل أما ترى دمع عيني مغرقاً بدم
كل بكى نعمة الله التي فقدت مناً وكى في الوري باك على النعم

وهي قصيدة طويلة وجدناها في احد مجاميع مكتبتنا الشرقية . ويلها ابيات ثالثة ختمها بهذا التاريخ :

لما خلا من ديار كان يؤنسها فحزنه ما خلا من قلب صلبه
وبث انشد تاريخاً به ابداً لا اعدم الله قلباً فيض نعمته (١٨٥٥)

وقد اشتهر من اسرة طراد شاعر آخر هو ﴿ جبرائيل حبيب طراد ﴾ ويسمى ايضاً جبران ابا خير كان درس في المدرسة الوطنية في بيروت وتمكن من نظم الشعر الجيد الذي لم يُعنَ بجمعه . توفي في سنة ١٨٩٢ وكان مولده سنة ١٨٥٤ . فمن شعره قوله يوتي اسبيريدون طراد ياور السلطان عبد العزيز المتوفى سنة ١٨٧٠ :

ركن هوى بديار اسلامبول اذ رجت لسقطته المدائن والقري
لم يحمه السيف الصقيل ولا العبا والاهل والصحب الفطاحل والذرى
قد كان يجمع في حماه كتاباً واليوم اضحى في المقابر اقفرا
من كان لا يرضى القصور مساكناً سكن القراب فبات فيه مغفرا
من كان فوئاً للفقير وحاضداً امسى أضر من الفقير واففرا
ان غاب عن اصارنا يبقى له رسم بطي القلب دام مصوراً
فعلية نعمة ريو وعلامه وعلى ثراه الفيت يسكب بمطرا

ومن قوله في ذكر محامد الفقيد سليم دي بستر:

على انه قد كان احرى بنا بأن ننبط من مثل السليم غنا سعدا
عصيف قضى دنياه في خوف ربه فحدث ولا تطلب لافضاله حدا
فكم غاث محتاجا وأطعم جائعا وعاد اخا سقم فأوسعه رفدا
وكم من اباد جاءها ومكارم فكانت يجيد الدهر من فضله عقدا
ملا طيب جدواه على الورد نفحة وذكر أسبه بالفضل قد زين المجدا
جدير بان الفخر يشكو فراقه ومنه رواق الفخر قد كان ممندا

﴿جرجس زوين﴾ وفي السنة ١٨٩٢ في ٢٨ تموز كانت وفاة كاتب آخر بليغ من اسرة مارونية فاضلة وهو جرجس زوين . تلقى المذكور كل دروسه عندنا في مدرستنا الاكليريكية في غزير ثم عدل الى الكتابة والتأليف فكان اول محرر لجريدتنا البشير فاقام على تحريرها نحو سبع سنوات ثم تولّى تحرير جريدة لسان الحال وفي آخر حياته جريدة لبنان . وكان كاتباً مجيداً متوقداً بالذهن سريع الخاطر واسع الاطلاع . وقد عرب عدة كتب طبعت في مطبعتنا كروايتي وردة المغرب وفريسة المغرب وكتايف دينية منها مصباح الهدى لمن اهتدى وكتاب رواشق الافكار لأمبرتوس وكتاب كنيسة الروم الشرقية بازاء المجمع المسكوني الفاتيكاني . وله تأليف رد فيه على الدكتور ميخائيل مشاقة لما اخذ هذا يطعن بالكنيسة الكاثوليكية دعاه الرد القويم على ميخائيل مشاقة اللثيم . وكان جرجس زوين احد اعضاء الجمعية السورية له فيها خطب ومقالات منها خطبة في تاريخ سورية

﴿بنو الدلال﴾ وفي هذه السنة عينها في ٢٤ ك ١ ١٨٩٢ ذهب ضحية آرائه الدستورية ﴿جبرائيل الدلال﴾ كان سليل اسرة حلبيه عريقة في الادب اشتهر منهم في القرن الثامن عشر ابراهيم الدلال . ومن ذريته ﴿عبد الله﴾ ابو جبرائيل ونصر الله كان ذا عز وجاه وثقى فلما توفي سنة ١٨٤٧ ارخ ضريحه بطرس كرامة بقوله :

لقد نواه ابن دلال التقى فندا برحمة الملك القدوس مغورا
قضى الحياة على نهج الصلاح وقد لاقى المنية مبرورا ومشكورا
نساها رب غفور اذ نورخه تل جنة الخلد عبدالله مسورا

ولابنه ﴿نصر الله﴾ آثار ادبية منها مقالاته في المال والاعمال نشرها في الجنان

وكان بيته اشبه بمنتدى لعلماء وطنه يجتمع فيه الشعراء والادباء فدحه بعضهم بقصائد غراء ولنصر الله كتاب في الادب دعاه 'منهاج العلم وكتاب في فلسفة يسمى انصار التدقيق في اصول التحقيق' طبع في المطبعة الادبية سنة ١٨٨٨ (ص ٨٩) توفي نصر الله سنة ١٨٨٢

أما ﴿ جبرائيل ﴾ فكان مولده في ٢ نيسان سنة ١٨٣٦ ونشأ على آداب والده ودرس في مدارس المرسلين في عين طورا وحلب . وكان مغرمًا بالعلوم العصرية فاحرز منها حصّة حسنة وانكبّ على الفنون العربية ودرس آثارها نثرًا ونظمًا فصار من اوسع اهل وطنه معرفة بأداب العرب . وسافر غير مرّة الى الاسكندرية وتعلّم فيها التركية وتجوّل في الاقطار حتى بلغ اسبانية والبرتغال وبلاد الجزائر وحطّ عصا التسيار في باريس فحرّر مدّة صحيفة 'الصدى' لسان حال السياسة الفرنسية وصار ترجمانًا لوزارة المعارف وتعرّف في منصبه بكثيرين من اهل الوجاهة القادمين الى باريس . ثم استدعاه الوزير خير الدين باشا لما قلّد منصب الوزارة الى دار السلطنة لينشئ فيها صحيفة السلام لكنّ تلك الجريدة لم تلبث ان تُلغى بعد استقالة خير الدين باشا فطلبه المكتب العلمي في قياّنا ليدرس العربية في كليتها ففعل مدّة سنتين . وصنّف هناك بعض المصنّفات منها رسالة في ملخص التاريخ العام ورسالات لغوية . ثم عاد الى وطنه سنة ١٨٨٤ بعد تغيّره عنه نحو عشرين سنة . فبقي مدّة يتعاطى الآداب . وهناك اجتمعنا به سنة ١٨٨٧ ونقلنا بعض مخطوطات مكتبته . وما كنّا لنظنّ أنّ هذه المكتبة شتّاع يومًا ويقع في يدنا كثير من آثارها . وكان صاحب الترجمة لاختلاطه باهل السياسة في اوربة عرف ما تقتضيه بلاده من الاصلاحات ففرط منه بعض اقوال نُقلت الى ذوي الامر فألقي في الحبس وبقي هناك الى يوم وفاته . وقيل أنّه قُتل مسمومًا في اليوم الذي جاء الامر باطلاقه والله اعلم . وكان بين جبرائيل الدلال وبعض مشاهير العصر وشعرائه مراسلات ومساجلات . وله قدود غناء وكان بارعًا باصول الموسيقى . وقد جمع الاديب البارع قسطنطين افندي الحمصي ما وجدّه من آثاره الادبية في كتاب دعاه 'السحر الخلال في شعر الدلال وصفناه في المشرق' (١٩٠٣ : ٨٥٩) واقتطفنا بعض جنّاه . وله فيه قصائد غراء مدح فيها عليّة زمانه فمن ذلك قصيدة نظمها في ناصر الدين شاه ملك ايران منها قوله في مدح السلم والعدل :

فالسلمُ اوفى واقياً ولثروة البلدان اوفرُ
والعدلُ ان عمَّ الما لك شاد عليها ونحرُ
والباقيات الصالحات تُلحى مرور الدهر تُذكرُ

ومن طيب نثر ما روي له هناك من جواب الى صديق :

« كتبتُ اهزك الله وقد وصلني طرسك الذي فاق الدرّ النفيد بهجتِهِ ، وازدى على رخيـ
التريد بلهجتِهِ ، واتي لأمقُ بابتدائك بما ابتدأتني به من الصلة تفضلاً ، ولكن قُدّر لك عليّ
السبق وان تكن في كل شيء أوّلاً ، فإلساني عاطر بشكرك ، وقلبي مامر بذكرك ، غبتُ أو
حضرتُ سرتُ أو أقت . فوالله لم أذكر أيام اللقاء ، ولذّقتُ إلا وطارت نفسي شامعاً ، ولا
تحيّلتُ ساعات الوداع وكربتها إلا وزدني الشوقُ اليها . . . فان تأملتُ قصر مدّة ألقتنا هاج
بي الشوق آلاماً ، وان تذكّرتُ جميع صحبتي زادني التذكار هياماً ، واذا فكّرتُ في فرقتنا قلت
ما كان اللقاء إلا مناماً »

﴿ سليم بك تقلا ﴾ وكان تلك السنة ١٨٩٢ كانت مشنومة على الآداب العربية
فتوفي في اواسط غوز رجل لبناني نبغ في تحرير الجرائد خصوصاً نريد به سليم بك تقلا .
ولد المذكور سنة ١٨٤٩ في كفرشيا من قرى سواحل بيروت وكان رومياً ملكياً
كاثوليكياً فاستنشق منذ نعومة اظفاره ريح الآداب التي نَمَّ شذاها في مسقط رأسه
من الحديقة اليازجية . فدرس في صغره في مكتب قرية ثم دخل مدرسة ابيه
الامريكانية لكن حوادث السنة ١٨٦٠ المشنومة اضطرتّه الى ان ينزل الى بيروت
فاكمل دروسه في المدرسة الوطنية على المعلم بطرس البستاني وابنه سليم . وكان في كل
تقلباته مثلاً لاقرانه يسبقهم بذكائه ورغبته في احراز العلوم . ولما أنشئت سنة ١٨٦٥
المدرسة البطريركية في بيروت انتدب اصحابها الى تدريس العربية فيها فكان رصيفاً
للشيخ ناصيف اليازجي فيلقي عليه مشاكله اللغوية حتى رسخت قدمه في العلوم
اللسانية وامكنه وضع كتاب مدرسي في الصرف والنحو دعاه «مدخل الطلاب» .
فاتخذته المدرسة دستوراً للتعليم وزادت ثقة الرؤساء به فجعلوه رأس اساتذتهم
ووكيل اعمالهم . ثم اجتذبه مصر لا رأى في ربوعها من الحرية وفي اسرائها من
الارمجة والتنشيط فأثما ورفع الى خديوتها اسماعيل باشا قصيدة رثاء مهّدت له
سبيل النجاح فنال الامتياز بانشاء جريدة الاهرام سنة ١٨٧٥ وهي التي لا تزال الى
اليوم احدى جرائد مصر اليومية الكبرى فتحيا بروح منشها وقد لعبت في حياته

تهنئة دوداً مهماً مع ما صادفته في سيرها من العوائق لاسيا سنة ١٨٨٢ وقت الحوادث
العرايئة الا ان عزم مجردها لم يُغلب بتلك العوارض بل زاد نشاطاً وعانى اعمال الصحافة
الى وفاته فتوفي في قرية بيت مري سنة ١٨٩٢ وكان قصد لبنان تغييراً للهواء
وطلباً للشفاء من ألم اصابه في القلب فلم يمهله أجله زمناً طويلاً ونقلت جثته الى
موطنه بأكرام . وكان اسلم بك تقلاً موقع عظيم في نفوس ارباب الامر من دولته فنال
منهم ومن الدول الاجنبية عدة رتب وامتيازات شرفية . وهو قد ابقى من آثار قلبه
— ما خلا فصرله ومقالاته المتعددة في الاهرام — مجموعاً فيه مقاطيع من نظمه ونثره .
فن حسن شعره قوله يصف اساطيل حربية :

تلك الاساطيل فوق النسر ساجدة والنسر منها كسهل وهي كالقُلْد
دانت لحيثها الانواء خاضعة فحيثما قصدت حلت بلا سهل
خاضت عباب بحار الارض آمنة عصفت الريح وقصفت الرمي بالكلل
اذا شكت سفن الحصر المنيد ظم ترائلها اوردتها الماء للقلد
وان تشامخ حصن ذك عن أسس ولو تطاول مرفوعاً الى زحل
عاجا الجن ثم الاتس من بشر والنسر في الجو مثل الخوت في الوشل
هذي قوى الماء فوق الماء ناشرة بند الحلال فصيف ما تبقي وقُلْد

ولسليم بك تقلاً غير ذلك مما لم يُطبع كسامل وتبذ تاريخية وروايات معربة منها
رواية مثيرات ورواية آيوب البار . وهذه رسالة كتبها في تهينة :

السيد السند اطال الله بقاءه . لا ادري اي الثلاثة اعني اياك ام الرتبة ام نفسي ؟ اما انت
فبتساميك وان كنت فوق ما نلت . واما الرتبة فبتشرؤها لأتجا دون من سعت اليه . واما انا
فلاني اول مُخلص لك وذك فتهنتي بما أفنخر به لك . ويا حبذا لو كان لي مداد برقي وبراع
كهربائي أفيك به حقلك من سروري ولعل ما بين قلوبنا يقوم هذا المقام عني فأقول :
فان أشكك أراجع فالدليل معي وان تشكك فراجع فالدليل معك

ومن ظريف قوله في من عذله على التدخين :

عذل التدخين قوم قد وأوا يدي سيكارة اعشقها
قال : دعها فهي سم نافع قلت : لا والله لا اعتقها
ان تكن سمّاً فاني عرق شرها بالنار اذ أحرقها

وعليه فاعذوا او فاعذروا فلي الخالين لا أطلقها
إن حلالاً او حراماً اشرحها فانا العصب الذي يشقها

وقام من بعد سليم بك شقيقة (بشاره باشا تقلا) المتوفي سنة ١٩٠١ وستذكره
في جملة أدباء القرن العشرين

القانوني (نقولا نقاش) هو نقولا بن الياس نقاش آخر المرحوم مارون نقاش الذي
سبق ذكره (في الشرق ١١ [١٩٠٩]: ٣٨٢) وهناك اشرفنا الى اصل العائلة من صيدا
وانتقلها الى بيروت . وكان مولد المترجم في هذه المدينة سنة ١٨٢٥ وجرى على آثار
اخيه في طلب العلوم ودرس اللغات وساعده في انشاء الروايات التشيلية . ثم تعاطى
التجارة من السنة ١٨٥٩ الى السنة ١٨٦٨ فانتدبته الحكومة الى خدمتها كمضو
مجلس الادارة في لواء بيروت وكدير جمارك الدخان فانكب على مطالعة قوانين
ونظمات الدولة العلية . وتخرج في العلوم الشرعية على مشايخ العلماء اخصهم الشيخ
يوسف الاسير فاحرز شهادة وكلاء الدعاوي ونصب عضواً دائماً لمحكمة بيروت
التجارية واشتغل وقتئذ بالتأليف وعرب عن التركية عدة كتب قانونية و اضاف اليها
الشروح والفوائد حتى صارت في دوائر الحكومة المحلية بمثابة الترجمة الرسمية يرجع
اليها في حل المشاكل . ونمت شهرة المؤلف بذلك حتى وقع عليه الاختيار سنة ١٨٧٨
كبعوث بيروت الى الاستانة في الندوة الدستورية لولا ان ثمة الدستور لم تنضج بعد
فعاد بعد مدة الى وطنه وانشأ سنة ١٨٨٠ جريدة المصباح الكاثوليكية فنالت
بتدبيره و مقالاته شهرة واسعة طول حياته . وقد ضعف نور ذلك المصباح بوفاة
مؤسسه حتى انطفأ تماماً . وكان المرحوم نقولا نقاش شديد التمسك بالدين مجاهراً بايمانه
كما تشهد له بعض تأليفه كتكريم القديسين ومجموع صلوات تقوية . وله من
الكتب الادبية خطب في مواضيع شتى سياسية واجتماعية . وله ديوان شعر طبع في
المطبعة الادبية سنة ١٨٧٩ ضمنه كثيراً من المعاني الحسنة والافصاف العصرية فن
ذلك قوله من قصيدة طويلة ارخ فيها وصول ماء نهر الكلب الى بيروت سنة
١٨٧٥ :

يا اهل بيروت بشرى قد صبح فينا الرجاء
هذا هو الماء جار فلنرو منه الظاء

ماء لذيذ شهي رذوه فيه المناء
بيروت ضامت دمشقاً وذاك منها المناء
فقل لمن عيرونا وقلة الماء داء
تسالوا الآن تلقوا ماء وفيه الناء
سقياً لبيروت ارتخ في ثمرنا حل ماء (١٨٧٥)

ومن اوصافه تعديده لعجائب العصر :

الله اكبر هذا عصر تجديد
عصر جديد له الاكوان باسمة
ذياك ينطق في نسيج خالق
هذا يطير الى العليا بجفئ
تري السفائن اعلاماً مدرعة
ما البيض ما السمر ان ألقت مدافعها
كنا نخاف من الأفلاك صاعقة
تجوب اخبارنا كالبرق مسرعة
اضحت قوافلنا والنار تحملها
والله ما فعل قوت البخار سوى
هي الطبيعة جل الله مبدعها
كل يحاول منها كشف معجزة

عصر المعارف لابل عصر تجديد
تتني على اهل الشر الصناديد
وذاك يلج في حذر وتوجيه
وذاك يخرق اجبال الجلايد
ان تصدم الحصن ألقي بالمقاليد
كراخا الحمر من أفواهها السود
أضحت من الهم تأتينا بتهديد
تكاثر تسبق فكراً غير مولود
تسير كالطير لا كاليس في اليد
ضرب من السحر لكن للخير محمود
الى الوجود بدت من همى مفقود
فكل من جد يلقى جل مقصود

ومن محاسن نظمه قوله في لبنان ومقاطعته بعد حوادث السنة ١٨٦٠ :

الله درك يا حي لبنان اذ
لشرت مآرقة الجليظة اذ غدا
وبقاعة ذاك العزيز مقامه
ويجئ وبفرمى حل الى
وبشوف يشفى العليل تيمناً
قد عذت يا عرقوبة عما مضى
وكذا المناصف أنصفت لأصفت

اصبحت مقتم الرضا الشاهالي
يروى حديثاً عن بني نيهان
اضحى عزيزاً اخصب الوديان
والجرد اضحى ساحلاً لآمان
غرباه قل بالخير يتقيان
وغدوت مروقاً بصدق لسان
في خدمة عدى الى الأوطان

وبكسروان ترى الامان موطلاً من سيف كسراء الجليل الشان
وترى القوي طيع كالقطيع مطاوعاً وكذاك قاطعاً بوصل دان
وجبيلُهُ وجبالُهُ وسهولُهُ ووعورُهُ حاكت رياض البان
وبزاويته (كذا) قد بُني نعم البنا هل لا وذا وعدٌ من الرحمان
نحس بسيفٍ باترٍ بترونه وكذا غدت أميونه بأمان
نادى حسامُ المدل فيهِ هاتفاً ألقى «بشري» كل من عاداني
بجنوبٍ وشمالٍ تلقى الهنا وبشرقيهِ وبغربيهِ هَنَانِ
قم أجا الشيخُ القديمُ زمانهُ وانظر هضابك حجة الاكوان
فسجَ الريحُ بنحو هالك خوذة كزبرجدٍ قد صبغ مع مرجان
هامٌ تكلله الثلوجُ أكلةً بيضاء تكفي عن جليل معاني
والحصبُ في أكفانه ووسطهِ قُل جنّةُ تزدانُ بالافسان
حتى الصخورُ قدت رياضاً أثمرت من كل فاكهة بها زوجان
ومناهل يحيي القلوبَ ورودُها وهيونه تروي ظما الظمان
هو جنّة في الارض تحكي للسما والحق ترتع في رياض امان

وله قصيدة طويلة تليف على ١٤٠ بيتاً دعاها التوبة وضمتها المعاني الزهدية . وقد
روينا له في المشرق (٥ [١٩٠٢]: ٦٣١) نشيداً نظمه لجمعية مار منصور . كانت وفاة
نقولا نقاش في ٤ كانون الاول سنة ١٨٩٤ فابنته مصتق الخطباء ورثاه جل الشعراء
فجمعت اقوالهم في كراسٍ مخصوص . وقد ورث اولاده من بعده آدابهُ فحرف منهم
كبيرهم المرحوم يوسف وله بعض الآثار الادبية . والقانوني جان صاحب كتاب مغني
المتداعين عن المحامين . ومن الاسرة عينها اشهر ﴿سليم بن خليل﴾ المتوفى في ٢٥
تشرين الثاني سنة ١٨٨٤ وهو صاحب جريدة المحروسة ومحرر العصر الجديد وله
تاريخ المسألة المصرية سَمَاهُ «مصر للمصريين» وكتب عدة فصول ومقالات وروايات
طُبعت في بيروت ومصر . ونضيف الى هؤلاء ﴿جرجس بن حبيب﴾ المتوفى في ١٢
تشرين الاول سنة ١٩٠٧ وكان من ادباء طائفتهِ له بعض المصنفات في تاريخ العرب
اوقفنا عليها وهي لم تُطبع . وسليم وجرجس ابنا اخوي نقولا نقاش
﴿يوسف الشلفون﴾ كان احد انصار النهضة الادبية في الفصل الثاني من القرن

التاسع عشر . وهو يوسف بن فارس بن يوسف الحوري الشلقون كان جدُّه حاكماً على ساحل لبنان من قبل الامير بشير الشهابي الكبير . اما حفيده يوسف فكان مولده نحو السنة ١٨٤٠ درس في مكاتب بيروت مبادئ العربية واللغات الاجنبية واشتغل مدة في المطبعة السورية التي انشاها المرحوم خليل افندي الحوري سنة ١٨٥٧ بصفة مرتب حروف ومصصح مطبوعات . وفي اثر حوادث سنة ١٨٦٠ استدعاه فؤاد باشا معتمد الدولة العلية لترتيب ونظارة المحررات الرسمية التي كانت تُطبع في التركية والفرنسية . وبعد ان تقرر نظام جبل لبنان انشا على حسابه مطبعة المروفة بالمطبعة العمومية سنة ١٨٦١ ونشر فيها عدة مطبوعات عددها في المشرق (٣: ١٠٠١ = ١٠٠٣) وكان يوسف الشلقون ذا همة عظيمة فانتدبه اول متصرفي لبنان المرحوم داود لتنظيم مطبعة في مركز المتصرفية فقام المندوب بهذه المهمة القيام الحسن . ثم صرف عنايته الى انشاء الجرائد فشر منها اربعاً وهي الزهرة ثم النحلة ثم النجاش ثم اخيراً التقدم وذلك بالاشتراك مع بعض الكتبة الجيدين كالكس لويص صابونجي والحوري يوسف الدبس واديب اسحاق . ثم اشترك مع المرحوم رزق الله خضرا فجعل مطبعة في خدمة الطائفة المارونية الى ان انفصل عنها وانشأ المطبعة الكلية كما فصلنا كل ذلك في تاريخ الطباعة في المشرق (٣: ١٩٠٠ [٥٠١]) وقد اضر بالترجم تقلبه في الاشغال وميله الى ذوي المبادئ الحرة . وكان احد اعضاء الجمعية العلمية السورية وفي مطبعته نشرت اعمالها في السنتين ١٨٦٨-١٨٦٩ . وكان حسن الكتابة وله نظم جمعة في ديوان ودعاء انيس الجليس وطبع قسماً منه في مطبعته الكلية سنة ١٨٧٤ . فنظمه قصيدة في مدح داود باشا هذه بعض ابياتها :

ضاعت بشمس سرودك الايام	وزعت بطلعة مجدك الاعوام
ومسا بذاتك سفح لبنان الذي	حصدته مصر بجزر والشام
فكأته فلك وانت بأفق	بدر له دون البدور قام
اقتاره بالعدل منك استأمنت	ورعت جا الآساد والاعظام
يا ابا المولى الذي من وصف	وثناؤه قد كلفت الاقلام
قلدت قوماً تحت امرك منه	لم تحصر واجب شكرها الارقام
ونسخت آيات الظالم بعدما	قامت على ساق جا الاقدام

ونصبت يا داود احكاماً جا ظهر اليقين وزالت الازهام
فينا لك الذكر الجليل مخلداً هو في الحديث بداءة وختام

وقال مهنثاً احد الرهبان اليسوعيين في عيدهِ فافتتح كلامه بهذه الابيات :

المرء يُعرف في جبل خصاله ويبرز هند مقالِه وفعاله
والشهم من نال العلى في جذه حق غدا الراقون دون مثاله
ويشيد صرح الخير في طلب العلى كي يدرك الافلاك في اعماله
فيرى اتقاء الله خيراً يرتجى يوماً ويشفي قلبه بزلاله
ويحل عن كل الانام تغفلاً ويرى بحب الله راحة باله

وله قصائد في امثال الرجال وكبار الاسراء الذين قدموا بيروت ومدح
امبراطور النمسا وولي عهد المانية وانكلترة وسمو الخديوي اسماعيل باشا فاستحق
بذلك بعض الامتيازات الشرفية لكنته توفي حاملاً السنة ١٨٩٥

﴿سليم جدي﴾ وفي السنة ١٨٩٥ عينها انتقل في ربيع عمره شاب اديب
قصته المنون غصناً يافعاً يزيد به سليم بن نصر الله جدي من أسرة جدي المعروفة
بفضلها في بيروت . كان مولده نحو السنة ١٨٧٠ وتخرج في الآداب والعلوم في
كليتنا . وقد عرفناه حق المعرفة اذ كنا ندرسه العربية وكان في مدرستنا مع المرحوم
نجيب حبيته صاحب الفارس الاسود فهدناهما طالبين يتلهيان شرقاً الى خدمة
الايوان فيجريان مذ ذاك في ميدان الآداب كخيل الرهان ولكليهما مآثر ثرية
وشعرية لدينا منها اشياء متفرقة والبعض منها قد نُشر بالطبع كعدة قصائد وروايات .
وكان دار الآخرة حسدت الوطن على فضلها فاشربتها كأس المنون المرّة عاجلاً . ألا
ان نجيباً عاش بعد قرينه عشر سنوات وسيأتي ذكره مع ادباء القرن العشرين .
ولسليم جدي رثاء في الشيخ خليل اليازجي صح فيه فكأنه سبق ورثى نفسه بقوله :

لك بين الانام ديوانُ شعرٍ بمانيه حرك الجلودا
تلك بانث للمصر مبتكراتٍ ومن المجد ألبتك برودا
لو درى الموت ان ذاك درٌ للمعاني نظمت منه عقودا
ما اصابته سهامه لك قلباً كان قبل اللسان ينشي التصيدا

﴿شاكرك شقير﴾ وفي خريف السنة التالية خسرت أسرة كريمة من الروم الاورثذكس كاتباً آخر من ابناء الوطن وهو شاكر مغامس شقير عُرف في بلاد الشام مدةً بتقنيته بالكتابة ونظم الشعر تولى التدريس في عدة مدارس وطنية وساعد المرحوم بطرس البستاني في بعض فصول دائرة المعارف وكتب في مجلة الجنان وادار مجلة ديوان الفكاهة (١٨٨٦-١٨٨٩). ثم انتقل الى مصر وانشأ فيها مجلة الكتانة في نيسان سنة ١٨٩٥ فماتت بموت محررها بعد سنتها الاولى (١٨٩٦). توفي في وطنه الشويشات والمذكور عدة مقالات وروايات وقصائد تجدها متفرقة في كثير من المجلات. وقد روينا عنه قصة ظريفة في المشرق (٩ [١٩٠٦]: ٥٧١-٥٧٥) عنوانها الطراف بالقربان الاقدس. وله كتاب مصباح الافكار في نظم الاشعار طبع في بيروت سنة ١٨٧٣ ومتخبات الاشعار طبع سنة ١٨٧٦ وعني بتكرار طبع ديوان ابي العلاء المعري دون ان يزيد عليه شيئاً يذكر من المحسنات. ولشاكرك اخ اسمه فارس ترك ايضاً بعض المؤلفات وسنذكره في تاريخ آداب القرن العشرين. ومن حسن شعر شاكر قوله من رثاء في سليم دي بستر دعه «حقيقة الاسف» وقد تفق فيه كثيراً:

فتلهبٌ وتلهفٌ ونأسفٌ وتأذفٌ ونحسرٌ وتحرقٌ
كبدٌ تذيبُ وانفسٌ تشكو العنا اذن تطن واعينٌ تندفقُ

ثم انتقل الى بحر آخر وقافية أخرى فقال :

سليمُ الفؤادِ له طلمةٌ تحيي الشموسَ وترري القمرُ
وذو هبةٍ كأسودِ الشرى وأنسٍ كأنسِ الغزالِ الآخرُ
تقرُّ الذقونُ له سجداً تسرُّ العيونُ به اذ حضرُ
عليُّ المكانِ جليُّ البيانِ طليُّ اللسانِ مليُّ البصرُ
نقيُّ البنانِ نقيُّ الجنانِ رقيُّ الزمانِ بقيُّ الاثرُ

وَمَا قَالَهُ سَنَةَ ١٨٦٩ فِي مَدْحِ الْجَمْعِيَّةِ السُّورِيَّةِ :

وزهرة دوسٍ كلَّما طال وقتها تريد غواً بالجمالِ مقلداً
بما افتخرت بيروت حتى لقد سمت على كلِّ مصرٍ وهي تشبهُ فرقداً
مؤلفة من كلِّ صاحبِ غيرةٍ ذواتِ بنوا للخيرِ بيتاً مشيداً

كواكب سمر بسطع اليوم نورهم وصدى الذي في الجهل ضل الى الهدى
وقد ألبسوا بيروت حلّة سودد تتيه بها إذ أصبحت منبع الندى
فكلّ لسان في ثشاهم لاهج يصيغ به لفظاً لدر منضدا
وكلّ جنان حمدهم فيه راسخ وكل مديح في سواهم تنسدا
فلا زال مساهم بذلك ناجحاً ونالوا الخى ما الطير في الفصن غردا

ومن نظم شاكر قوله من قصيدة في رثاء نقولا نقاش :

من كان بالاس نقاش الصحف هدى ينسبك حسناً او يزري بسجان
من كل نثر انيق الوصف منديج وكل شعر رشيق النظم طنان
كم حرّ اللفظ والمعنى تصوّره بما استرق له احرار تيان
إذا انبرى لا يبارى في مناظرة وان جرى لا يجارى بين اقران

وختبها بقوله :

مضى الى الله حيث الدار خالدة مستوفياً أجر اعمال وإيمان
لا يبرح العفو فيه فوق مضجعة تحت الاكلّة من آس وريحان

﴿ امين شميل ﴾ اسرة شميل هي فرع آخر من دوحه الآداب التي نمت في كفرشيا . يقال ان اصلهم من حوران فاستوطنوا كفرشيا في مبادئ القرن التاسع عشر . وكان مولد امين بن ابراهيم شميل في ١٤ شباط سنة ١٨٢٨ وتلقى مبادئ العلوم واللغة الانكليزية في مدرسة الاميدان في بيروت فامتاز بين اقرانه . ثم سار الى رومية في بعض شؤون طائفته فاصاب فيها بنجاحاً . ثم رحل الى انكلترة وتعاطى فيها التجارة فأتست اشغاله وفتح محلاً في الاسكندرية فلم يزل في تقدّم ونجاح الى ان دار دولاب الدهر قاباد ثروته . الا ان تلك الاحوال المشؤومة لم تقلّ شبة عزمه . فصمى اشغاله وقصد مصر سنة ١٨٧٥ ليتعاطى فنّ الحمامة فبرز فيه واشتغل بالآداب وانشأ مجلة الحقوق فكانت باكرة المجلات الشرعية . ونشر في تلك الاثناء بعض التأليف القانونية كالمباحث القضائية ونظام الحكومة الانكليزية والتأليف السياسية الدقيقة النظر اخصها كتابه الوافي في المسئلة الشرقية طبعه في مطبعة الاهرام سنة ١٨٧٩ وهو كتاب ضخم في جزئين ضمّن ملخص تواريخ العرب من اول الاسلام

الى زماننا (ص ٥٤٦) وكان وضع قبلاً رواية سياسية دعاها الرفاف السياسي . وكان ضليعاً بالآداب حسن الكتابة نثراً ونظماً ويضمن تأليفه المعاني الفلسفية والاعتبارات النظرية والرموز كما تشهد له بعض مصنفاته كبستان الزهات في فن المخلوقات الذي لم يُطبع وكالبتكر في وصف الحياة البشرية ومقاماتها المختلفة منذ الولادة الى الموت انجز تأليفه في ليثربول سنة ١٨٦٧ فطبعة في المطبعة السورية في بيروت . وكان لامين شميل اولاد نجباء تهذبوا كلهم في كليتنا البيروتية الا ان يد الثون اغتالت سنة ١٨٨٥ اثنين منهم في وقت واحد فتوفي ارثور في بيروت وفردريك الكبير في مصر وكان كلاهما من اذكي تلامذة مدرستنا واكملهم ديناً وادباً وارقا هم في سلم النجاح في الدروس فكان موتها مصاباً اليأس على والدهما اضعف قواه وهذا ركن حياته . لكنه لم يزل يجاهد جهاد المستميت حتى لبي دعوة ربه في اواخر سنة ١٨٩٧ في ٦ كانون الاول منها بعد وفاة اخيه اسعد ببضعة اشهر في لبنان ولامين الشميل اخوان آخوان ضارعا عتلاً وذكاء الواحد منها ملهم كان ايضاً عالماً وشارك اخاه في اعماله التجارية وآدابه توفي في ١٧ شباط سنة ١٨٨٥ اي سنة وفاة نجلي امين فقال الشيخ خليل اليازجي مؤرخاً وفاته :

يا ملحم جرحت سهام مصايه من القلوب جراحة لا تلحم
اسكرت مند البين آل شميل بسمول حزن ليس يرشفها الفم
للمجد والعليا عليك مناحة ولكل فن في المعارف ماتم
فادرت مجدك واستويت من العلى أرخ لدى المجد الذي هو اعظم (١٨٨٥)

ولد ملحم في نيسان سنة ١٨٢٦ وتقلب في مناصب التعليم فالتجارة فالسياسة حتى ادركته الوفاة . ومارس الطب مدة على الطريقة الاختبارية القديمة . ومن آثاره الادبية ارجوزة وضعها في علم الجبر والمقابلة وله مقدمة طويلة على علم الحساب وكان شاعراً مجيداً له عدة قصائد منها واحدة مدح فيها الحديوي اسماعيل باشا ورثي كريمة زينب هاشم بمرثاة افصحها بقوله :

يوسع القلب صاحب الخزم مبردا يوم بين يجرع الصب مبردا
وحكيم من يزدي بجماعة كل يوم تزداد بالطول قصرا

وفي آخر عمره دخل ملحقاً بحكومة لبنان وخدم وطنه الى سنة وفاته
اما الاخ الآخر فهو الدكتور شبلي شميل الشهير بكتاباتهِ المتوفى بعد الحرب
وسند كره في تاريخ الآداب العربية في القرن العشرين وكان امين رجلاً دينياً على
خلاف اخيه الدكتور ومن حسن قوله في الخالق سبحانه وتعالى :

هو المهيمن والاكوان صاغرة	تجثرو لقدرته العليا وترتعد
هو العزيز هو الباقي بقوته	هو الرحيم هو المحيي هو الصمد
يا مبدع الكل هل في ذاك من امد	يبنى لديك وماذا يا ترى الامد
انت الكريم وتطعي ما تشاء كما	تشاء من تجر جود نبع الربد
نفخت في منخري هذا المركب من	طين فأصبح ذا نفس جا البدد
هل تالت المعجم نفساً لا غوت كما	لنا والآفا البرهان والسند
النفوس من عالم الارواح لا عرض	يفنى ولا كائن ينحل او جسد
فارجب جا ملكاً من فضل واحيا	تمل جا ملكاً كرسية الابد
وهبها لك تميزاً وقد ظهرت	نوراً فكن مؤمناً ويل لمن جعدوا

ولامين شميل قصائد متفرقة لم تجمع نشرت في مجلات شتى كقصيدة كنز المني
في المقتطف (١٨٨٥ ص ٩٨) وكقصيدة الشرعية في الجنان (١٨٨٥ ص ٢٢٨) وغير
ذلك مما اخذته يد الضياع

﴿حنأ بك اسعد الصب﴾ من اسرة المشايخ الموارنة الي الصب الشهيدين
بنواحي البترون . كان ابوه سرعسكر الامير بشير الشهابي الكبير فنشأ صغيراً على التقى
وحب الآداب فالتحقه الامير في خدمته فتعلم العلوم اللسانية وبرع في الخط العربي
حتى ضرب المثل في خطه البديع . ولما سار الامير بشير الى مالطة اختار المترجم بصفة
كاتب لاسراره فرافقه الى تلك الجزيرة ثم الى الاستانة العلية وانتهر ثم الفرصة
ليتعلم عدة لغات كالإيطالية والفرنسية والتركية ودرس الفنون العصرية حتى اصاب
له شهرة واسعة . ولما عاد الى وطنه انتدبته الحكومة الى خدمتها فخدمها في عدة
مناصب جليلة مدة اربعين سنة وكان اول من حاز لقب البك بين نصارى لبنان وبر
الشام . توفي في اواسط سنة ١٨٩٦ . ولحقا بك الصبي رسالات وشروح لم تطبع وله

شعر كثير تغنّ فيه واجاد وقد جمعه في ديوان واسع طُبع في مطبعتنا سنة ١٨٩٣ وفي صدره صورة ناظمه . وقد ختمه بقصائد تركية تشهد على براعته في اللغة العثمانية . وفي شعره منظومات متعدّدة تفيد تلخيص لبنان من السنة ١٨٥٠ الى السنة ١٨٩٠ فمن ذلك قوله مهتأ دولة رستم باشا عند قدومه الى لبنان سنة ١٨٧٣ بقصيدة هذا مطلعها :

ما بال لبنان يُبدي النور أنوارا هل وجهه رُسم إهدى النور أنوارا
او تلك الطائفة الحسناء مذلمت ازاحت الشمس للتوير استارا

الى ان قال :

حييت لبنان كن باقه مُتصفا وكُن شكورا بحمد الله مكثارا
ها قد أقي السر والاقبال يُسمده والضر غاب مع العناء قد طارا
ضاءت مشارقنا لاحت يارقنا طابت حدائقنا عرقا وأثارا
جادت محابرنا زادت مخايرنا ناغت منايرنا سحبا وأشعارا
حسنّتنا سنّا كملتنا سنّا نوّلنا مِنّا شيدت امصارا
مكثت محرمنا مليت أرونا خولت أنفسنا بالخلد أهدارا
لا زلت يا علم تجشو لك أمم سيف كذا قلم ملكك احرا

وكان قال سابقا لما تعين داود باشا أول متصرف نصراني على لبنان :

لنا البشري لقد نلنا انتصارا وفزنا في سرور لن يبارى
مليكنّا قد حبا لبنان قدرا وخولّه مقاماً واقتمدارا
بوال من بني ميس وزير وهذا الفخر وإفانا ابتكارا
شدا باليمن تاريخ بفخر وزير جاء نصرا للنصارى (١٨٦٢)

وله من قصيدة يوبّخ فيها الحاطي ويستدعيه الى التوبة .

ألا أرفق بنفس ان كل نفاس لديا بذى الدنيا احس الحسنة
أأنت هذو النفس ام انت خدعا فن شيمة الاخوان صون المدينة
اراك بلا الاشفاق تبني مذاجسا وترمقها شذرا بين غضوبة

فلو شامت الاعداء ما انت فاعلٌ لرقئت لها رُحماً وَايَّةَ رُقَّةٍ
أَتَجْهَلُ ما للنفس من هول مَوْقِفٍ امام العلي الديانِ في كل رهبةٍ
وفيدٍ لإعلان الحقايا مَظَاهِرُ على مشهد الابصار من كل حَدَقَةٍ
مصاحفها مفتوحةٌ اذ تُرى بها ذنوبٌ ولم يُترك بها قدرٌ ذَرَّةٍ
فذرّها ولا تَعباً بظلِّ عبورهِ يكونُ كطُرف العين في كل سرعةٍ

ولحناً بك عدة اناشيد تقوية في السيد المسيح والبتول الطاهرة قلنا منها سابقاً
بعض شذرات . ومما لم نجده في ديوانه زجليةٌ في سبت عازر :

لما توفي عازرُ فوراً بلحدٍ بادروا
جثمانهُ مذ غادروا في جوف دمس قد غدا

اللازمة

يا عازرُ ربُّ القدا وإفاك لا تحشّ الردى
والموتُ ولّى مذ بدا موكلٌ قد يرُ مُزبداً

وختمها بقوله :

فقام من جوف الضريح في صوته العالي يصيحُ
انت العلي انت المسيح مستوجبٌ ان تُعبدا

﴿الشيخ نجيب الحداد﴾ ولد في بيروت في ٢٥ شباط سنة ١٨٦٧ ورحل صغيراً الى الاسكندرية فتلقّى في مدارسها العلوم . ولما حدثت الثورة العرابية عاد الى بيروت فأتم بها دروسهُ في المدرسة البطريركية وكان رضع صغيراً افاديق الادب في قرابة الشيوخ اليازجي وأمه كريمة الشيخ ناصيف فعاش مدة في معية اخواله الكرام . ولما سكنت الامور في القطر المصري كثر راجعاً اليه وعكف على الكتابة في عدة جرائد انشأها وكان رئيس تحريرها او احد كتّبتها الاولين كلسان العرب وانيس الجليلي والسلام . ألا ان الاسقام لم تزل تلتابه حتى هصرت غصن حياته رطباً قبل بلوغه الكهولة فمات في مصر في ٩ شباط سنة ١٨٩٩ . وكان نجيب الحداد متضلّعاً بالكتابة يجمع في انشائه بين متانة العبارة وسهولتها . وله المقالات السياسية الحسنة . واشتهر بانشاء الروايات او تعريبها . وقد لقي بعضها اقبالا ونجاحاً كرواية السيد للشاعر

كنيل الفرنسي من تعريبه ورواية البخيل ورواية المهدي ورواية الرجاء بعد الياس ورواية ثارات العرب . وكان شعره أجود من نثره هذا فيه حذو الشعراء العصريين . من ذلك قصيدته في ذم القمار التي رويتها سابقاً في المشرق (٧ [١٩٠٤] : ١٧٣) . ومن شعره الطيب قوله في وصف السكك الحديدية وقطاراتها :

تَحَلَّى من التشيب بالبيض والشَّعرِ ودَع عنك تشبيه المحاسن بالبدر
وُعجَّ بي إلى طُرق الحديد ووصفها السجديد ودَع ما سَرَّ من قِدَم الدهرِ
ففيها بروقُ الوصف وهو حقائق وفيها يحقُّ النعت لا مذهبُ الشعرِ
وعنها يصحُّ القول إن قيل بارقُ يشقُّ الفلا لا عن جواد ولا هُبرِ
فطيرُ بلا جُنح وطودُ بلا بقا وبرقُ بلا جورٍ وهادٍ بلا فكري
بل هي طيرُ والبخار جناحه وطودُ إذا شَهِتَ بالطود ما يسري
وبرقُ ولكنَّ الدخانَ سحابه وهادٍ له لبُّ توقَّدَ عن حجرِ
يسرُّ فما يدري لِسَرعة سيرهِ أُنْجري أديهِ الأرض أم فوقها يهري
وللريح حوليهِ حفيفٌ كأنه حفيفُ جناح الصَّقر حنَّ إلى الوكري
إذا سار ثارت فوقه راية من الدم خُان لتبي أنه ملك الغفري
تزعزعا الأرياح حنقاً كأنها تحاول في غزيقها الأخذ بالنَّارِ
لمسرك ما هذا بجادي البلاد بل هو القائد الهادي إلى العزِّ والنصرِ

واحسن من ذلك قصيدته الغراء التي قالها في احتراق سوق الشفقة في باريس سنة ١٨٩٧ حيث رُزِيَ الكاثوليك بموت قوم من كرامهم لاسيا النساء الشريقات فأتوا في تلك السوق التي انشأوها لمساعدة الفقراء والبائسين بعد أن اتَّقدت اسلاك آلتها الكهربائية وامتدَّ اليهم لهيب النار :

سوقُ برِّ تباعُ فيها اللُّهى يسماً ويُشرى الثواب فيها شراء
زَيْتُها يبيض الأيادي وأيدي م البيض من محسن ومن حسناء
أنفسٌ تبغني السماء فما أُنسينَ إلا وقد بُلغْنَ السماء
أدر كنت ما تروم من جنة م الخلد ولكن كان الطريق صلاء
من رأى قبلها جحيماً يؤدِّي لنعيمِ أبناءه الشهداء
أو رأى محسناً يهودُ على الناس فيأفئ نار الحريق رجاء
أترى كان ذاك مطهر من ما توا فيمحو من النفوس الخطاء

ام هو الدهر لا يزال مسينا ككرما ومكرما من اساء
 يا ربوعا كانت معاهد احسا ن وحسن فاصبحت فقراء
 وديارا كانت منازل ابنا س فاضحت بلاقما وخلاء
 وكراما كانوا مناهل جود لفقير فاصبحوا فقراء
 امراء نادى الندى فاطامو ايراء لهم ولبوا نداء
 وحسان قد جذن برأ كائن م البرأ ثوب يزيدهن جاء
 ساحة ثبت المكارم والراء فة والمجد والندى والاخاء
 فساء جا تباري رجالا ورجال جا تباري النساء
 اوجه يشرق السنا من حياء ما فتزداد بالجبل سناء
 رحن يزهون بالبياض فا امسين الا صكوالها سوداء
 رمما لم تدع جا النار الا رسم جسم واعظما جرداء
 نقمة صبا القضاء على الام برار حنا ومن برد القضاء
 رحم الله من قضى وشفى الجرحى وعزى الباكين والنساء

﴿سليمان الصوله﴾ هو سليمان بن ابراهيم الصوله الرومي المكي الكاثوليكي .
 كان مولده في دمشق سنة ١٨١٤ وفيها قضى اول سني حياته وأما ترعرع انتقل مع
 والديه الى مصر ونشأ فيها وتلقن العلوم في مدارسها وكان يتردد على اساتذة الازهر
 فاخذ عنهم العلوم العربية ونظم الشعر وقد اخبر عن نفسه انه في أيام الشباب كان
 يعارض قصائد ابي فراس الحمداني ويختص قصائد الجلي ويشطر منظومات المتنبي .
 وقد ألف كتابا سماه حصن الوجود في عقائد اليهود وتأليف أخرى راحت حرقاً او
 غرقاً في حوادث سنة ١٨٦٠ . وتقلد سليمان الصوله المناصب في الدواوين المصرية
 وصحب ابراهيم باشا لما جاء لفتح الشام ثم استقر بعد ذلك في دمشق وتقدم في خدمة
 الدولة العلية وتقرّب من الامير عبد القادر الجزائري وبفضله نجا من الموت في فتنة
 السنة ١٨٦٠ المشؤومة . وأما كانت السنة ١٨٨١ عاد الى مصر وفيها اقام الى وفاته في
 ١١ ايار سنة ١٨٩٩ عن ٨٥ سنة . وله ديوان واسع في ٣٨٢ صفحة طبعه في مصر
 سنة ١٨٩٤ واعتذر في مقدمته انه «برض من عدّ ومجموع صغير بقي من ديوان كبير»
 غادرته اللصرص ، بين محروق ومقصوص» ، فقال وهو به يتعزى : اذا ما كان لي ابل

فغزى . ثم اضاف اليه ما جد عليه من النظم فطبعه مفضلاً القليل المقبول على الكثير
المرذول . والحق يقال ان شعره رائق منسجم ومواضيعه مبتكرة اقرب الى المنظومات
العصرية . ومن شعره ما قاله ارتجالاً فمدح يوحنا بك البحري وكان الشاعر في الرابعة
عشرة من سنه فاحب البحري ان يسمع نظمه :

اسرت لك الامر المطامع بأن ترى فرائد شعري وهي اغزر من شعري
فراخجلي من فقد درر أصوغه لديك وكل الدرر بعض حصي البحر

ومن مدحه قصيدة طويلة قالها في قييد القطر المصري الوزير بطرس باشا
غالي منها :

رجلٌ وحسبك انه الرجل الذي نجت البلاد به من الإقلال
احيا الندى وامات بالكمد العدى ونفى الصدى بساحه العقائل
تبدو الغيوب لدى لواظ حذق وتناولت منه المجالس حكمة
سادت على الماضي بما والتالي فاحله منه المحلل العالي
وامده بالرتبة العظمى التي ما نالها قبل من الاقبال
فأفاد مجد القبط مجداً ثانياً مترقفاً لشير المتعالي
والناس حول ندى عينه أرخت نيل النساء بين بطرس غالي

وله عدة مراثي حسنة قالها في ابنه ابراهيم المتوفى سنة ١٨٨٣ وابنته السيدة
ليلي . فما قاله في ليلي :

يا ليلة غادرت ليلي بلا نفس وفادرتني أقاسي حراً انقاسي
لولاك لم يدج نور الشمس في بصري ولا تبطن خوف اللحد نبراسي
ولاجفا الراح راحي والكرى بصري وصار دمعي سلافي والجرى كاسي
اين التي كنت ان غابت اقول لها ما قاله شاعر من آل عباس :
ما اقبح الناس في عيني واسمهم اذا نظرت ولم الفاك في الناس
قالوا : نسيت جابرهم قلت لهم : لا عشت ان كنت يا ناس له ناس
ولا رست بين ارباب العلى قدي ان كان غيرهما في خاطري راسي

وقد روينا له في المشرق (٧ [١٩٠٤]: ٤٣٢) ابياتاً قالها في مريم السيدة البتول . وله قصيدة اخرى في مدحها نجت من حريق الشام على متوال عجيب وفيها يقول مستغنياً من داء اصابه :

ايا باب النجاة وسلسيل السحابة وسور ربات الحدود
خذي يدي الشقية وانفضيني ونجيني من الخطر الخطير
وداوي علقى أعدي حبوري لأفض بالسرور عن السرير
فاني بين اشواك المنايا أعذب في الاصائل والبكور
أيكسر خاطري يا أمّ ربي لديك وانت جابرة الكبير؟
ويبلغني الجحيم وانت غوثي وادخل في الظلام وانت نوري؟
أجيريني اجبريني والّا فدلتني لمن اشكو اموري
وهل يرضى حنوك بافتقاري لغير نذاك يا بحر البحور
تبارك من بنورك جلّ قدراً من التشبيه أخجل كل نور
واعطاك الشفاعة يا سماء تحيرها الخلاق البدور
سأبذل في امتداحك كل جهدي لعل الله يسمح عن قصوري
ويغفر لي ويصفح عن ذنوبي ويصلح عند خلّاتي اموري

وبسليمان الصواله قد ختم القرن التاسع عشر الذي اخذنا على نفسنا تاريخ ادبائه . على انه في هذه الحقبة الاخيرة قد اشتهر غير الذين ذكرناهم ممن لم يبلغوا شأوهم او لم نحظ بآثرهم

ومنهم بطل لبنان (يوسف بك كرم) الذي ولد سنة ١٨٢٤ في اهدن من اسرة كريمة وتخرج في مدرسة عينطورا وتولى في لبنان بعض المناصب الى ان حدثت بينه وبين متصرف الجبل داود باشا تلك المنازعات المشهورة التي انتهت بسفر يوسف بك الى اوربة ثم الى الاستانة حتى قضى آخر عمره في نابولي وفيها توفي معتزلاً عن الاشغال السياسية منقطعاً الى خدمة ربه في اوائل نيسان من السنة ١٨٨٩ . وقد ذكرناه هنا لما كان عليه من الاقتدار في الكتابة وقد نشر في العربية والفرنسية عدّة مقالات سياسية طبع بعضها مفرداً . وكان ينظم الشعر العربي . قيل انه في ريعان شبابه نظم كتاب سفر نشيد الاناشيد . وله قصائد روى بعضها صاحب الجوانب

كقصيدته في راشد باشا التي يقول فيها :

ذا راشد البرّين وجهه مدينة م البحرين ولأه العزيز على الوري
يكفي العباد بوجهه ويجده فينبه وجه الزمان تطيرا
اضحت لهيبه القلوب كبيرة والخطب في الامر الكبير تصفرا

وقد اثبتنا له في المشرق (٥ [١٩٠٢] : ٤٩٧) قصيدة ارسلها الى صديقه الاديب

يوسف حبيب باخوس

ومنهم الدكتور ﴿سليم بك الجريديني﴾ المتوفى سنة ١٨٨٥ واخوه (اسكندر الجريديني) وكان كلاهما من انصار الآداب انشأ مقالات علمية وادبية نشرها في اعمال الجمعية السورية وفي بعض المجلات

ومنهم ﴿الحاج يوسف فرنسيس﴾ الذي نشأ في حاصبيا وتوطن القليعة في مرجعيون وكان عالما بامور الحيل كما يدل عليه كتابه سراج الليل في سروج الحيل . كانت وفاته سنة ١٨٩٢ وله شعر

ومنهم ايضا ﴿سليم دياب﴾ احد محرري مجلة الجنان نشر فيها عدة فصول تاريخية وقصائد توفي سنة ١٨٩٥

ومنهم الاستاذ ﴿فرنسيس شمعون﴾ من تلامذة المدرسة الامركانية في اعبيه كان راسخا في العلوم العربية متضلعا بالرياضيات وله مؤلف لطيف في الحساب ونشر ديوان الفارض في بيروت . توفي في ١١ شباط سنة ١٨٩٩

ومنهم ﴿حنين بن نعمة الله الحوري﴾ من اعضاء الجمعية السورية له في نشرتها عدة مقالات وعرب تأليف الوزير كيزو الفرنسي في التمدن الاوربي . لا نعلم سنة وفاته

المستشرقون الاوربيون في ختام القرن التاسع عشر

قامت الدروس الشرقية على ساق في ختام القرن التاسع عشر في الاصقاع الاوربية فان الدول كلها بفضل السلام السائد في بلادها استنهضت همم ذويها لدرس لغات الشرق والبحث عن آثاره . وكان للغة العربية حظا اوفى من سواها لوفرة كنوزها واتساع نطاقها

(الفرنسيون) بعد ان فقدت فرنسا فئة من كبار مستشرقها وخذ نوعاً نشاطها المؤلف بسبب رزايا الحرب عادت الى سباقها في حلبة الآداب . على ان درس الآثار الشرقية غلب شيئاً على الدروس اللغوية . وها نحن نذكر بالتلخيص اسماء بعض الذين استحقوا شكر الادباء بما خلفوه من ثمار قرائتهم على حسب تاريخ الوفيات كما فعلنا سابقاً

فقدت مصر في ١٨ كانون الثاني من السنة ١٨٨١ إمام علمائها بالعادات المصرية (أوغست ادورد ماريت) (A. E. Mariette) بعد أن أعدّه لمواجهة ربه أحد آباء جمعيتنا . كان مولده في ١١ شباط سنة ١٨٢١ وقدم مصر سنة ١٨٥٠ ف قضى ثم ثلاثين سنة توالى فيها اكتشافاته العجيبة كهيككل سيرايس العظيم ومدافن سقارة وهو أول منشي للمتحف المصري وله في كل ذلك تأليف جعلته في مقدمة علماء زمانه وكان يحسن العربية ويعرف آثارها وقد عرب كتابه تاريخ قدماء المصريين الشيخ عبدالله ابو السعود توفي ماريت في بولاق

وفي ١٤ كانون الثاني سنة ١٨٨٢ توفي في باريس اثري آخر فرنساوي (هنري دي لونباريه) (H. de Longpérier) عن ٦٦ سنة خدم فيها العلوم الاثرية لاسيا النقود الشرقية فكتب فيها الكتابات الجميلة وقد جمعت آثاره في عدة مجلدات . ومما يفيد تواريخ هذه البلاد خصوصاً كتابة في نقود ملوك العجم في دولتي بني ارشاك وبني ساسان . وله كتاب آخر في نقود ومسكوكات دول الاسلام في المغرب والاندلس . وكان المذكور مع علمه كثير التحمس في الدين

واشهر منها في العلوم الشرقية (فرنسوا لوزمان) (Fr. Lenormant) ابن شرل لوزمان السابق ذكره . ولد في ١٧ ك ٢ سنة ١٨٣٧ وتوفي في باريس في ٩ ك ١ سنة ١٨٨٣ وقد احب الشرق منذ شبابه فتجول في بلاد اليونان ومصر والشام وكتب في ما عاينه المقالات الواسعة . وقد اشتهر خصوصاً بالعلوم الاثرية والتاريخ . ومؤلفاته تُنصف على خمسين مجلداً نخص منها كتابه الشهير تاريخ امم الشرق القديمة في تسعة مجلدات . وكان عالماً بآثار العرب القدماء كما تدل عليه كتبه . وكان لوزمان كثير الدين يدافع عنه دفاع المؤمن الصادق

وَمَنْ عُنِيَ خُصُوصاً بِدَرَسِ الْعَرَبِيَّةِ الْأَسْتَاذُ ﴿شَرِبُونُو﴾ (J. Aug. Cherbonneau) ولد سنة ١٨١٣ وتوفي سنة ١٨٨٢ في باريس . درس على المستشرقين دي ساسي وكوسان دي پرسقال ثم انتدبتهُ الدولة الفرنسيَّة لتنظيم مدارسها العربية في الجزائر فاهتم بالامر اهتماماً عظيماً وعلم في قسنطينة مدَّة وكان ينشط الطلبة على درس آداب العرب وآثارهم وقد صَنَّفَ لذلك عدَّة كتب مدرسيَّة للقراءة وتعليم الاصول والتكلم وله معجم كبير عربي وفرنساوي ونشر في المجلة الاسيويَّة مقالات متعدِّدة في شعراء العرب وكتبهم ونقل الى الفرنسيَّة عدَّة تأليف قديمة منها رَحْل وتواريخ وقصص كرحلة العبدري وتاريخ ابن حمَّاد ، وكان مغرماً خصوصاً بتاريخ المغرب والجزائر له في ذلك عدَّة آثار وفي آخر حياته استدعتهُ الحكومة لتدريس العربية في مكتب لخطها الشرقية الحية في باريس

وكان يعلم في ذلك المكتب مستشرق آخر اختطفته المنون في ١٣ ك ١ سنة ١٨٨٩ وهو ﴿پافه دي كورتيل﴾ (Pavet de Courteille) المولود في باريس في ٢٣ حزيران ١٨٢١ لكنه برَّز في درس اللغة التركية فاحيا كثيراً من آثارها المدفونة . واشتغل بترجمة كتاب مروج الذهب للمسعودي بمعية بربيه دي مينار (Barbier de Meynard) المتوفى في العشر الاول من القرن العشرين . ومن تصانيفه كتاب بالفرنسيَّة في صفة احوال البلاد العثمانية

وفي السنة التالية لوفاة شربونو توفي رجل مهم متضاع بعرفة العربية المسيو ﴿شرل دفرامري﴾ (Ch. Defrémery) ولد في ٨ كانون الاول سنة ١٨٢٢ وتوفي في ١٩ آب سنة ١٨٨٣ درس العربية على كوسان دي پرسقال والافارسية على العلامة دي كاترمار وبرع في اللغتين فاخترته دولة ليعلم في مدرستها العليا . وله عدَّة تأليف اخصها تواريخ الدول الاسلامية في خوارزم وتركستان وما وراء النهر وتاريخ الاسماعيليين وهو اول من نشر رحلة ابن بطوطة وترجمها الى الفرنسيَّة وساعده في عمله المستشرق الايطالي ﴿بنيامين سَنغِينَاتِي﴾ (B. Sanguinetti) الذي كان استوطن فرنسة منذ سنة ١٨٣١ . ومن غريب الاتفاق انَّ الرصيفين توفيا في السنة عينها . وكان سَنغِينَاتِي اعدَّ للطبع عدَّة تأليف عربية كتراجم الاطباء لابن ابي اصيبعة وتراجم الصفدي المسمَّى الوافي بالوفيات وبعض الكتب الطبية وكلها لم تُطبع . ومما نشره في المجلة الاسيويَّة

الفرنسوية سنة ١٨٥٩ كتاب فيه رسوم قديمة تدعى «احكام العقيدة» لطائفة مسيحية زعم انها طائفة الموارنة

وخسرت الدروس العربية في فرنسا مالم آخر كلوا يبنون عليه اما لا طينة في خدمة الشرقيات وهو (ستانسلاس غويارد) (Stan. Guyard) ولد سنة ١٨٤٦ ومات منتحراً سنة ١٨٨٤. تعلم عدة لغات شرقية كالسنسكريتية والفارسية والاشورية وقد نشر فيها كلها مصنفات عديدة الا انه خصّ قسماً كبيراً من حياته القصيرة في العربية فألف فيها تأليف جلية اخصها كتاباته عن الباطنية والاسماعيلية المعروفين بالخشاشين وله تأليف جليل في الاعاريض العربية واشتغل بتاريخ الطبري مدة . وكانت غلبت عليه السويداء فحملته على قتل نفسه

واشتهر بين الفرنسيين غير هؤلاء ممن لا يسمن الاقايضة في ذكرهم (كمرسال دوفيك) (M. Devic) المتوفى سنة ١٨٨٦ نشر في العربية كتاباً قديماً يدعى عجائب الهند نقله الى الفرنسيين . وقد ألحق معجم ليتره (Littre) بمجدول للالفاظ الفرنسيّة المستعارة من اللغات الشرقية وبالأخص من العربية . و (كريشاربوشه) (R. Boucher) المولود سنة ١٨٤٣ والمتوفى في تشرين الاول من السنة ١٨٨٦ نشر قسماً كبيراً من ديوان الفرزدق عن نسخة آيا صوفيا ونقله الى الفرنسيين . وقد اتم نشر هذا الديوان جناب الاديب البقاري نزيل كليتنا الدكتور يوسف هال (D^r J. Hell) المولود في ١١ حزيران ١٨٧٥

ومنهم (ارنست رنان) (E. Renan) المتوفى في ٢٢ سنة ١٨٩٢ اشتهر خصوصاً بمعاداته للدين . اما ما عرف له من التأليف الشرقية فتاريخ اللغات السامية في جزئين وكتابه عن ابن رشد بالفرنسوية . وتجوّل مدة في سورية فلشر آثار سواحها في كتابه بعثة فينيقية . اكن في تأليفه المذكورة الفث والسمين كما بيّنه قوم من العلماء

ومنهم الدكتور (لوكلار) (D^r Leclerc) المتوفى سنة ١٨٩٣ وهو الذي نقل الى الفرنسيين مفردات ابن بيطار وكتب تاريخ الطب في الشرق نقلاً عن ابن ابي اصيبعة وغيره من كتبة العرب في اربعة اجزاء

ومنهم (غستاف دوغات) (G. Dugat) احد معلمي مكتب اللغات الشرقية في باريس . ولد سنة ١٨٢٤ وتوفي في ٢٦ ايار ١٨٩٤ . له تاريخ المستشرقين الاوربيين

فلم يطبع منه ألا قسمين وصنّف مقالات في جغرافية بلاد الاسلام
ومنهم الاستاذ ﴿جوزف درنبورغ﴾ الموسوي (J. Derenbourg) المتوفى في ٢٩
تموز سنة ١٨٥٩ كان مولده في ميّانس في ٢١ آب ١٨١١ نشر رسائل لغوية لابي
الوليد بن جناح واشتغل مع غيره من الموسويين في طبع الاسفار المقدسة لرّبي سعديا
القيومي . وقام من بعده ابنه هرتويك (Hartwig Derenbourg) ففاق على ابيه
في العلوم العربية ونشر كثيراً من آثارها وسنذكره في تاريخ الاداب العربية في
القرن العشرين

﴿ومنهم العلامة هنري سواقار﴾ (H. Sauvaire) المتوفى القنصلية لدوائه في بلادنا
له تأليف شرقية جليلة منها كتاب في المقاييس والموازن العربية وكتاب عيون التواريخ
لمحمّد بن شاكر ونشر تاريخ مدارس دمشق ونقل الى الفرنسية الانس الجليل في
تاريخ القدس والخليل لشهاب الدين المقدسي . وغير ذلك مما يشهد له بطول الباع في
العلوم الشرقية . توفي في أيار من السنة ١٨٩٦

ومنهم ايضاً القانوني ﴿جان برجس﴾ (J. J. Barges) الكاهن الفرنسي الذي
علم العربية في مرسيلية واشتغل في باريس في جريدة البرجيس وترجم تاريخ بني زيان
للتنيسي وتاريخ بني جلاب للسيد حاج محمّد الادريسي ونشر منتخبات من كتب
عربية نادرة كالفيض المديد من اخبار النيل السعيد المتوفى . وبرز بالطبع سفر الزبور
ونشيد الاناشيد لرّبي يافث بن علي البصري وهيمر ساويرس بن المقفع في القديس
مرقس الانجيلي ولد في ٢٧ شباط ١٨١٠ في نيسان وتوفي سنة ١٨٩٦

ومنهم العلامة الشهيد ﴿شرل شيفر﴾ (Ch. Schefer) توفي في ٣ آذار ١٨٩٧ كان
تجوّل في حدائقه في الشرق وتولّى شؤون الدولة الفرنسية في الشام والعجم وبرع في
الفارسية وقد نشر بالعربية وصف الشام لابي الحسن علي الهروي . وترأس مدّة سنين
عديدة مكتب اللغات الشرقية في باريس فخدم الشرق خدمة مذكورة وله منشورات
فارسية جليلة كان مولده في باريس في ١٦ ت ٢ ١٨٢٠

وللكتاب السياسي الشهيد ﴿برتلمي سنت هيلار﴾ (Barthélemy S' Hi-
laire) تأليف في اديان الشرق فكتب عن دين بوذا الهندي (١٨٥١) وعن محمّد
والقرآن (١٨٦٥) كان مولده في ١٩ آب ١٨٠٥ توفي في باريس في ٢٤ ت ٢ ١٨٩٥

ونضيف الى هؤلاء الافرنسيين سبعة من آباء رهبانيتنا خدموا الدين والآداب العربية معاً في هذه البلاد اولهم الاب (بطرس مرتين) (P. Martin) المولود في سايدونيا سنة ١٨٢٥ والمتوفى في شامبري في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠ اشتغل مدة عشرين سنة لتأليف تاريخ واسع في لبنان، وكتابة فريد في جنسه لم يزل عندنا مخطوطاً في عشرة مجلدات ضخمة وانما طبع منه بعض الاقسام القليلة في مطبعتنا الكاثوليكية معربة بقلم المرحوم رشيد الشرتوني . وله مقالات واسعة في حوادث السنة ١٨٦٠ وبعض كتب روحية كشهر قلب يسوع ورسالة الصلاة ورسائل شتى

والثاني جول بلن (J. Blin) المتوفى كهلاً في القاهرة في ٨ حزيران ١٨٩١ صنف للاوربيين غراماتيقاً عربياً ونشر الحان الكنيسة القبطية

والثالث الاب (لويس كسافاريوس ابوجي) (L. X. Abougit) ولد في مدينة پوي (Le Puy) وقصد سورية بصفة مرسل سنة ١٨٤٩ فأتقن العربية حتى امكنه ان يحرر البشير ويصنف الكتب في العربية او ينقلها اليها من اللغات الاوربية . وقد بلغت تأليفه وتعليقاته الخمسة عشر منها كتب دينية وجدلية كالشهر الملاكى وكرودوم على المقتطف وتزييفه لبعض مزاعم البروتستانت وكتراجم بعض القديسين ومنها مدرسية كمختصر الجغرافية وغراماتيقين عربي شرحه بالفرنسية وفرنساوي شرحه بالعربية . توفي الاب ابوجي في ١٦ تموز ١٨٩٥ في غزير وكان مولده سنة ١٨١٩

والرابع هو الاب (فيلبوس كوش) (Ph. Cuche) ولد في مقاطعة فرنش كوئته سنة ١٨١٨ وتوفي في بكفيا في ٢٧ آب ١٨٩٥ بعد ان خدم الرسالة خمسين سنة بصفة رئيس مدارس واديرة وكدير للمطبعة . له قاموس عربي فرنسوي اصاب شهرة بين المستشرقين وهو المعجم الذي جدد طبعه الاب حنا بلو (J. B. Belot) المترجم في المشرق (١١٤٤:٧) واطاف اليه اضافات عديدة وسماه القلائد الدرية

والخامس هو الاب (يوسف روز) (J. Roze) جاء الى سورية قبل كهنوته فتعلم اللغة العربية حتى برع فيها . وكان احد المشتغلين بترجمة التوراة . ومن آثاره مكالمات عربية وفرنسوية في جزئين وله سبعة مجلدات مواعظ مخطوطة انشأ بعضها ونقل بعضها الآخر عن اللغات الاوربية وله معجم عربي فرنسوي لم يطبع . توفي الاب روز في ١٠ اذار سنة ١٨٩٦ في بيروت ومولده سنة ١٨٣٤

وفي ٢ كانون الثاني سنة ١٨٩٧ توفي في رحلة الاب **يوسف هوري** (J. Heury) المولود في اثنىون سنة ١٨٢٩ جاء كمرسل الى سورية سنة ١٨٥١ واشتغل فيها بالتعليم والتبشير. له قاموس فرنسوي عربي **تكور** مراراً طبعه لرواجه وكان اشتهر قبل هؤلاء. الاب **يوسف فان هام** (J. Van Ham) الهولندي المولود سنة ١٨١٣ والمتوفى في ١٣ آب سنة ١٨٨٩ في تعنايل له عدة تأليف في الآثار الفلسطينية. وكتب مقالات واسعة في الاسفار المقدسة وتاريخ الاصلاح الموهوم وله ردود مختلفة على النشرة الاسبوعية ومزامير البروتستانت في بيروت طبع في مطبعتنا

(الاطنايونه والنساويونه) كانوا بعد الفرنسيين ابعد همة من سواهم في تعزيز الدروس الشرقية. نال منهم بعض الشهرة **غليوم سبيتا بك** (G. Spitta Bey) في مصر فنشر بالالمانية كتاباً في لهجة المصريين ولغتهم الدارجة و اضاف اليها مقاطيع وقصصاً لدرسها ومن منشوراته كتاب في ابي الحسن الاشعري ومذهبه. توفي في ٦ ايلول سنة ١٨٨٣ في مقاطعة قسطلية

ومنهم الاستاذ **فلنشر** (H. L. Fleischer) المولود في ٢١ شباط سنة ١٨٠١ والمتوفى في ١٠ شباط سنة ١٨٨٨ درس اللغات الشرقية في باريس على دي ساسي وكوسان دي برسفال ثم خلف المستشرق روزنغولر في تعليمه في ليبسيك. فكان في المانية احد ائمة الدروس الشرقية مدة خمسين سنة مجارياً لغريتاغ ولفلوغل وكان يكاتب ادباء سورية وينشر رسائلهم وقصد ألف نحو مائة تأليف في كل الفنون الشرقية لاسيا العربية ومن منشوراته تفسير القرآن للبيضاوي والمفصل الزمخشري وكتاب الف ليلة ليلة مع الاستاذ هابشت (Habicht) ورسالة هرمس في زبر النفس وتاريخ ابي الفداء في الجاهلية مع ترجمته اللاتينية وتآليف متعددة في نحو العربية

ومنهم الاستاذ **غوستاف فيل** (G. Weil) ولد في سولزبورغ في ٢٥ نيسان سنة ١٨٠٨ وتوفي في فريبورغ برنغاو سنة ١٨٨٩ في ٢٩ آب. درس التاريخ الشرقي في كلية هيدلبرغ وكتب تواريخ الدول الاسلامية العامة والخاصة وكلها مطولة تعدت

من انفس التواريخ واضبطها لاسيا تاريخ الخلفاء في ثلاثة مجلدات وتاريخ العباسيين في مصر في مجلدين

وفي تلك السنة توفي البارون (الفرد فون كير) (Bon Alf. Kremer) الذي وُلد في ١٣ ايار قيثا سنة ١٨٢٨ ومات بقرها ٢٧ ك ١٨٨٩ تجول في مصر والشام وعلم العربية في حاضرة بلادهم الى ان ارسل الى مصر بصفة قنصل دولته ثم تعين قنصلا لها في بيروت سنة ١٨٧٠ حتى عهدت اليه حكومته وزارة الخارجية ووزارات غيرها الى سنة وفاته . له كتب متعددة في آداب العرب وتواريخهم واشعارهم وجغرافيتهم وقد نشر من ذلك نحو عشرين كتابا منها كتاب الاستبصار في عجائب الامصار وكتاب المغازي للواقدي وكتاب الاحكام السلطانية للماردي والقصيدة الحيرية ومقالات واسعة في شعراء الاسلام كالي العلاء المعري واي نواس وعبد الغني النابلسي

وجاري السابقين في فضلهم هنري توربيكه (H. Thorbecke) المولود في ميونخ في ١٤ آذار سنة ١٨٣٧ . برز بين اقرانه في معرفة الآداب العربية وعلمها ستين طويلة في كليات هيدلبرغ وهال توفي في مسانهم في ٣ ك ٢ سنة ١٨٩٠ ومن مآثره نشره لكتاب الملاحن لابن دريد ودرة الغواص للمحريري والرسالة الثامنة في كلام العامة ليخايل صباغ . وكان مثل للطبع الفضليات فنشر من قصائدها قسما فقط

ومن مشاهير المستشرقين الالمان (جنا غلدمايستر) (Joh. Gildmeister) المولود في ٢٠ تموز ١٨١٢ والمتوفى في بون (Bonn) في ١١ آذار ١٨٩٠ كان احد المنشئين للمجلة الآسيوية الالمانية وعلم اللغات الشرقية في مدارس بلادهم . نشر بالعربية رحلة الادريسي الى الشام وما ورد في كتب العرب عن الهند ثم وصف الاناجيل العربية المنقولة عن السريانية

وفي السنة ١٨٩١ في ٢٢ ك ١ فقدت المانية احد كبار اساتذتها المستشرقين وهو العلامة (بول دي لاغارد) (P. de Lagarde) المولود في برلين في ٢٢ سنة ١٨٢٧ . اشتغل بهمة قسما مدة نيف وثلاثين سنة في الآثار النصرانية القديمة والاسفار المقدسة وعلم في كليات وطنه وتآليفه كلها تُعرب عن سعة فضله وكان يُحسن اللغات الشرقية كالسريانية والعبرانية والقبطية والعربية له في كلها آثار طيبة . وما نشر

في العربية نسخ قديمة من الاناجيل ومن الزامير ومن قوانين الرسل ومن بعض التآليف الاپوكريفا ونسخة من غراماطيق قديم عربي ولاتيني للراهب پترو دي ألكالا الفرنسي . توفي في غوتنغن

وفي ١٩ ك ١٨٩٣ سنة توفي الدكتور (لويس سپرنغر) (Al.Sprenger) الذي ولد في معاملة التيرول في ٣ ايلول سنة ١٨١٣ وكان رحل الى لندن ودخل في خدمة الانكليز فصار الى الهند وتولى ادارة مدرسة دهلي سنة ١٨٤٣ واشتغل في مطبعة كلكتا فنشر فيها تآليف خطيرة منها كتاب اصطلاحات الصوفية لعبد الرزاق السمرقندي وكشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي وتاريخ الفزنوية للعتبي وكتاب الاصابة في تمييز الصحابة لابن حجر المستقلاي وكتاب الاقتان في علم القرآن للسيوطي وكتاب حدود الفاكهي . ثم رجع الى وطنه وعلم اللغات الشرقية في برلين ثم انقطع الى التآليف في هيدلبرغ . ومن تآليفه سيرة مطولة لاحتد نبي الاسلام كتبها في ثلاثة مجلدات وكتاب في تعليم محمد

وغلب كل هؤلاء مع نشاطهم الغريب كاتب المالاني اخر أنشبت فيه النون مخالبيها سنة ١٨٩٩ في ٨ شباط العلامة هنري فردينند وستنفيلد (H. F. Wüstenfeld) (feId) المولود في مünden من اعمال هانوفر في ٣١ تموز سنة ١٨٠٨ درس اللغات الشرقية على اكبر اساتذة وطنه ثم جعل استاذاً للعربية في غوطا . وتآليفه العربية عبارة عن مكتبة واسعة تنيف عن مائتي تآليف بين صغير وكبير وقد ادّى للعلوم الشرقية خدمة لا تُنسى بما نشره من المصنفات القديمة كطبقات الحفاظ للسذهي وتراجم ابن خلكان وقائمة تواريخ العرب وتصانيف اطباءهم وكتاب الاشتقاق لابن دريد ومعجم البلدان لياقوت الحموي ومعجم ما استمعهم للبكري وسيرة الرسول لابن هشام وتهذيب الاسماء للتوري وكتاب الالباب في تهذيب الانساب لابي سعد السمعاني وكتاب المشترك وضعاً لياقوت وكتاب عجائب المخلوقات للقزويني وآثار البلاد لـ اخبار قبط مصر للمقرزي وكتاب المعارف لابن قتيبة وتاريخ مدينته الرسول للسهودي وتواريخ مكة في ثلاثة مجلدات وتاريخ الخلفاء الفاطميين وجدول مؤرخي العرب على ترتيب ازمتمهم وكتب عديدة غيرها مع تذييلات وحواش وفهارس تدهش العقل بوفرتها . احيا الله لنا امثاله كثيرين

وتوفي بعدهُ باسهر الاستاذ ﴿ شـرل كسپاري ﴾ (Ch. Caspari) ولد في المانية في ٨ شباط ١٨١٤ وتوفي في عاصمة اسوج كريستانيا في ١١ نيسان ١٨٩٢ كان موسوي النحلة ثم عدل الى البروتستانية . له غراماطيق عربي مدرسي كتبه باللاتينية ثم نُقل الى الالمانية والانكليزية والفرنسوية وتكررت طبعاته مع اضافات شتى . وطبع في ليبسيك سنة ١٨٣٨ كتاب تعليم المتعلم لبرهان الدين الزرنوجي ونقله الى اللاتينية وذيله بالحواشي

ومنهم ﴿ فردريك مولر ﴾ (Fr. Müller) ولد في بلاد بوهيمية في ٥ اذار ١٨٣٢ واشتهر في ابجائه عن اللغات السامية والعلاقات بين لهجاتها المختلفة وله شرح على لغز قابس علم زمنًا طويلًا اللغة العربية في كلية فيينا وفيها كانت وفاته في ٢٤ ايار ١٨٩٨

وفي سنة وفاة وستنفيلد توفي في ٢٥ حزيران ١٨٩٩ في ليبسيك مستشرق آخر ﴿ البر سوتسين ﴾ (Al. Socin) كان مولدهُ في بال (Bale) في ١٨ ت ١٨٤٤ انتقل الى الدروس الشرقية فاصبح احد علمائها الممتازين وانتدب الى تعليمها في جامعتي توبنغن وليبسيك وألف غراماطيقاً عربياً في الالمانية ودرس لهجات مراكش واهل البادية . وله مجموعة امثال عربية ونشر ديوان علقمة الفحل

(الهولنديون) عرف الهولنديون بانصبابهم على اللغات الشرقية ولاسيا العربية . ومن اشتهر بينهم في آخر القرن التاسع عشر پول دي يونغ (Paul de Jong) احد معلمي كلية اوترخت ولد سنة ١٨٣٢ وتوفي في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٠ اشتغل مع العلامة دي غوي (de Goeje) في وصف مخطوطات كلية ليدن ونشر كتاب المشبه لابن القيسراني وكتاب لطائف المعارف للشعالي وفصولاً شتى لبعض مؤرخي العرب

وزاد على السابق شهرة الهولندي رينهرت دوزي (R. Dozy) الذي ولد وتوفي في ليدن (كان مولدهُ في ٢١ شباط ١٨٢٠ ووفاته في ٢٩ نيسان ١٨٨٣) . أولع منذ حداثته بحب الشرق والعلوم الشرقية وتعمق في درس العربية حتى دُعي الى تدريسها في كلية بلده ومنشوراته العربية عديدة نفيسة منها كتابه في ملابس العرب بالفرنسوية

(في ٤٤٦ صفحة) ونشره لتاريخ بني زيان ثم تخصص بدرس الدول الاسلامية في الاندلس والمغرب فنشر عدة مجلدات في ذلك كتاريخ المعجب لعبد الواحد المرآكشي وتاريخ البيان المغرب لابن العذاري وتاريخ الدولة العبادية في الاندلس وجغرافية الادريسي وتاريخ الاسلام في الاندلس في اربعة مجلدات وشرح قصيدة ابن عبدون لابن بدرون ونشر مع بعض المستشرقين القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري وله معجم واسع في مجلدين ضخمين جملة ملحقات المعاجم العربية (١) وكتب تاريخاً مطوّلاً في الاسلام منذ ظهوره الى أيامه وألف كتاباً عن الاسرائيليين في مكة وهلم جرا

في ختام القرن التاسع عشر توفي الهولندي فات (P. J. Veth) المولود في ٢ لك ١٨١٤ سنة والمتوفى في ارنهيم في ١٤ نيسان سنة ١٨٩٩ كان من معلمي الشرقيات في كلية ليدين واشتهر خصوصاً بكتابه عن الهند والمستعمرات الهولندية. ونشر في العربية كتاب لب الباب في تحرير الانساب لجلال الدين السيوطي

(امونكايير) عرف منهم في ختام القرن السابق (ادورد بالمر) (E. H. Palmer) من اساتذة كلية كبريدج المتوفى سنة ١٨٨٣ خلف كتاباً انكليزياً في اصول نحو العربية. ونشر ديوان بهاء الدين زهير مع ترجمته الانكليزية على طرز بهي وله ايضاً ترجمة القرآن الى الانكليزية

وممنهم المستشرق الشهير (وليم ريت) (W. Wright) ولد في الهند الانكليزية في اوائل سنة ١٨٣٠ ثم درس في اسكوتلندة وتعلم العربية في ليدين تحت نظارة الاستاذ دوزي ثم عاد الى لندن ودرس العربية وتولى نظارة المخطوطات الشرقية في خزانة كتبها العظمى فوصف مخطوطاتها السريانية الثمينة في قائمة لا تقل عن ثلاثة مجلدات ضخمة. وفي سنة ١٨٧٠ طلبته كلية كبريدج ليعلم فيها العربية فبقي في مهنته الى سنة وفاته في ٢٢ ايار ١٨٨٨. ولوليم ريت مطبوعات عربية جليلة منها الكامل المبرّد ومنها رحلة ابن جبير ومنتخبات من شعراء الجاهلية دعاها « جزرة الحاطب وثمرة الطالب » واشتغل في استخلاص القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري مع

(١) قد انتقد الشيخ ابراهيم اليازجي هذا التأليف في مجلة الطيب سنة ١٨٨٤ ص ١٨٦

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠ : المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٣٠٣

العلامة دوزي . وله كتب اخرى لغوية منها غراماطيق عربي بالانكليزية نقله عن غراماطيق كسباري وزاد عليه وقد تكرر طبعه
وفي السنة التالية في ٩ آذار ١٨٨٩ توفي في لندن (وليم ناسوليس) (W. N. Lees) الذي مر لنا ذكر خدمه للاداب الشرقية في كالكوته (راجع ص ١٢٤-١٢٥)

وفي ٢٠ ت ١ السنة ١٨٩٠ توفي في تريسته حيث كان قنصلاً لدولته السائح الشهير اللورد (ريشرد برتون) (Richard F. Burton) . ولد في كنتية نورفلك في انكلترا في ١٩ آذار ١٨٢١ وساح في عدة بلاد واكتشف في افريقية سنة ١٨٥٢ بحيرة تنغنيكا . وتعين مدة كقنصل في دمشق ورحل الى بادية الشام والى تدمر . وكان قبلاً بلغ الى مكة وزار المدينة وكتب تفاصيل سياحته اليها في مجلدين . وكانت امرأته كاثوليكية فلم تزل تسمى في امر اهتدائه الى دينها القويم حتى ادركت غايتها . ولما توفي زوجها اقامت له في لندن مشهداً من الرخام على شكل خيمة عربية وسكنت فيها الى موتها

وفي السنة ١٨٩٢ توفي انكليزي آخر صرف قسماً من حياته بجهة ترجمان في سفارات دولته في الاستانة وفي القاهرة وهو (جسريد هوس) (J.W.Redhouse) . وكان في اوقات الفراغ يشتغل بالتأليف لاسيا في التركية . وله معجم عربي وفارسي وانكليزي ونشر قصيدة لامية العرب للشنفرى مع شرح مختلفة ونقلها الى الانكليزية

واشتهر بين اساتذة كبرج الاستاذ (وليم روبرتسون سميث) (W.R. Smith) فعلم في جامعتها وعني بالعلوم اللغوية . له تصحيحات على غراماطيق كسباري فنشره سنة ١٨٩٦ . كان مولد سميث في ٦ آذار ١٨٤٦ وتوفي في كبرج في ٣١ آذار ١٨٩٤

(الروسية) تعززت بينهم الدروس الشرقية في ختام القرن التاسع عشر وازهرت العربية خصوصاً في كليتي بطرسبورج وموسكو وممن عرف منهم وقتئذ (برنارد دورن) (B. Dorn) كان مولده في المانية في ١١ أيار سنة ١٨٠٥ ودرس اللغات

الشرقية على مشاهير المستشرقين. وفي سنة ١٨٢٩ استدعت الدولة الروسية للتعليم في كلية خركوف ثم في مكتبها الاسيوي في بطرسبورج وتولى نظارة مكتبتها الشرقية ومتحفها الامبراطوري. توفي في بطرسبورج في ٣١ ايار سنة ١٨٨١ بعد ان اغنى العلم بتأليفه لاسيا في تواريخ الشرق العجمي والشرق الاسلامي كتاريخ القفقاز والخرز والكوج واتسع في وصف الآثار الشرقية كالنقود العربية والمخطوطات الاسلامية فان مآثره تُربي على ١٥٠ عداً

ومنهم المعلم ﴿كراس﴾ (W.O. Guirgass) كان مولده في روسية نحو السنة ١٨٣٥ ودرس اللغات الشرقية في بطرسبورج ثم في باريس ثم قصد الشرق فسكن سنتين بنيف في جوار بيروت. ولما عاد الى روسية قُلب منصب التعليم في حاضرتها فاقبل عليه الدارسون وكان من جملة المعلم العلامة البارون فون روزن الذي نشرنا في المشرق (١١ [١٩٠٨]: ١٧١) خلاصة ترجمته. توفي المعلم كراس السنة ١٨٨٨. له مؤلفات مفيدة منها كتاب حقوق النصارى في البلاد الاسلامية ومنتخبات عربية ومعجم عربي روسي. ونشر كتاب الاخبار الطوال لابي حنيفة الدينوري وتاريخ الاداب العربية طبعه بالروسية على الحجر

وتوفي في ليتوانية الاستاذ ﴿اسكندر تشوسكو﴾ (Al. Chodzko) كان مضعاً باللغات الشرقية ولاسيا الفارسية. له رحلة الى جهات العجم وكتب عن الاسلام ومنشئه وعن القرآن. ولد في ١١ تموز ١٨٠٤ وتوفي في ٢٠ ك ١٨٩١

(الاطاليون) ومن اسفّت على فقده ايطالية من المستشرقين الاستاذ ﴿ميشال اماري﴾ (M. Amari) ولد في بالرمه في ٧ تموز سنة ١٨٠٦ وتوفي في ١٦ تموز ١٨٨٩ تعلم اللغات الشرقية في باريس وفي رومية وخص نفسه بالعربية وبادابها وتاريخها في بلاده. فكتب تاريخ المسلمين في صقلية ونشر رحلة ابن جبير الى تلك الجزيرة وصنف تأليفه الذي دعاه بالمكتبة الصقلية فعزّزها بالكتابات والمعاهدات التجارية المبرمة بين العرب والاطاليين وغير ذلك مما اوجب له شكر المستشرقين عموماً واهل بلاده خصوصاً

(الاسبانيون) وقدت اسبانية في السنين الاخيرة من القرن التاسع عشر ثلاثة من

اساتذتها المستشرقين ﴿جوزه دي لرخندي﴾ (J.de Lerchundi) مؤلف معجم عربي اسباني ومجموع منتخبات عربية و﴿فرنسوا كسافيه سيمونت﴾ (Fr.X.Simonet) استاذ العربية في غرناطة الذي نشر تاريخ النصارى المستعربين (Mozarabes) في الاندلس وألف بعض كتب مدرسية عربية ونشر اعمال مجمع طليطلة عن نسخة عربية قديمة وله مقالات متعددة عن العرب نشرها في المجلات الاسبانية. وقد اجتمعنا به في مؤتمر لندن ١٨٩١ فاخذنا العجب من سعة علمه. توفي في غرناطة في ٨ تموز سنة ١٨٩٧. أما الثالث فهو استاذ العربية في مدريد العلامة ﴿بسكوال كيانفوس﴾ (Don Pasc. Gayangos y Arce) المولود في اشبيلية سنة ١٨٠٩ اقدم لندن وصنف فيها تأليف مختلفة اشتهر منها تاريخه للدول الاسلامية في اسبانية وترجمته الانكليزية لتاريخ المقرئ نفح الطيب في مجلدين ضخمين ووصف آثار قصر الحمراء وكتاباتهما. توفي في لندن سنة ١٨٩٧. وكان هولاء اخذوا عن مستشرقين سبقاهم عهداً ﴿لافوانتي القنطري﴾ (Lafuente y Alcantara) المولود في جهات مالقة سنة ١٨٢٧ والمتوفى سنة ١٨٥٦. كتب تاريخ غرناطة ونشر كتاباتها العربية. والثاني ﴿امادوردي لوس ريوس﴾ (Don José Amador de Los Rios) ولد في نواحي قرطبة سنة ١٨١٨ وتوفي في اشبيلية سنة ١٨٧٨. علم العربية في مجريط ثم صار مديراً لكليتها ونشر آثار قرطبة واشبيلية

(اسوج ودينبرك) واشتهر في اسوج ﴿هولبو﴾ (Chr.A.Holmboe) المولود في ١٩ آذار ١٨٩٦ والمتوفى في كريستيانيا في ٢ نيسان سنة ١٨٨٢ صار استاذاً في عاصمة بلاده كريستيانية بعد ان تخرج في باريس على دي ساسي وكوسان دي پرسفال واشتهر خصوصاً بالعلوم الكتابية واللغات الهندية. وقد ترجم الى الالمانية كتاب كلية ودمنة ونشر عدة مقالات عن الاسلام في الهند

وفي ١٨٩٨ رُزئت دينبرك بموت مستشرقها الشهير ﴿اوغست مهنر﴾ (A.F. van Mehren) ولد سنة ١٨٢٢ في ٦ نيسان واخذ العربية عن فليشر وعلم في كوبنهاك اللغات الشرقية نحو ٥٠ سنة. ألف كتاباً في بيان اللغة العربية ونشر كتاب عجائب البر والبحر اشمس الدين الدمشقي ومجموعة من تأليف الرئيس ابن سينا نشرها ونقلها الى الفرنسية

أما (الدكتور كنيوس فان ديك) (Van Dick) المولود في ولاية نيويورك سنة ١٨١٨ والمتوفى في بيروت في ١٣ ت ٢ سنة ١٨٩٦. قدم الى سورية بصفة مرسل بروتستانت سنة ١٨٤٠ فصار الى آخر فسمه حياته قطب الرسالة الامركية في هذه البلاد وقد نشر سيرته الدكتور اسكندر افندي نقولا البارودي في المطبعة العثمانية فتمهّل القراء الى تفاصيلها. وفي آخرها جدول تأليفه البالغة نحو ٣٠ كتاباً في العلوم المصرية كالرياضيات والآثار الجوية والطب والجغرافية وله كتاب النقش في الحجر في ثمانية اجزاء. ونقل الى العربية الكتاب المقدس دون الكتب الثانوية ساعده في نقله الشيخ ناصيف اليازجي وألف عدة كتب جدلية رد عليها الاب ثان هام اليسوعي وغيره من آباء جمعيتنا فأفحصوه

وهنا نختم كلامنا عن الآداب العربية في القرن التاسع عشر وسنضيف اليه ان شاء الله جزءاً آخر في احوال الآداب في القرن العشرين

زيادات واصلاحات

الصفحة ٤ س ١٣ وص ٨ س ٧ وص ١٨ س ٢٠ « الشيخ الطهطاوي » والصواب « الطحطاوي » نسبة الى مدينة طحطا المصرية
ص ١٥ س ١ « وأسعد كتاب » ص « ولأسعد كتاب »
ص ٢٨ ورد في رأس هذه الصفحة غلطاً « الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين » والصواب « الآداب العربية في القرن التاسع عشر ». وورد ايضاً بالغلط في الكراس التاسع (ص ٦٥-٧٩) في رؤوس الصفحات المفردة « الآداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ » والصواب من السنة ١٨٨٠ الى ١٩٠٠
ص ١٨٧ س ٧ « الالمانيون » يضاف اليهم في هذا العقد السابع « مرقس جوزف مولر » (Marcus Jos. Müller) ولد في كنيان في ٣ حزيران ١٨٠٩ وتوفي في مونيخ في ٢٤ آذار ١٨٧٤ اشتغل بالفلسفة العربية فنشر لابي الوليد بن رشد مقالات

شقي ثم نقلها الى الالمانية . وله ايضاً تأليف في تاريخ العرب وكتب في تاريخ غرناطة ونشر للسان الدين ابن الخطيب مقالته في الطاعون التي عنوانها « مقنعة السائل عن المرض الهائل »

ص ١٨٨ س^٦ « الكيسيس بولديراف » له ايضاً كتاب في اصول اللغة العربية في اللغة الروسية

- س ١٤ « برغرين » توفي قبل هذه الحقبة نحو السنة ١٨٥٠

ص ١٩٣ س^٧ « المطابع والمطبوعات » نشرت المجلة الفلسطينية الالمانية (ZDPV, XII, p. 124-128) قائمة الجرائد العربية التي كانت تطبع في الشام والجزيرة والعراق سنة ١٨٨٩

ص ١٩٨ س^٨ « مطبوعات مصر » للمرحوم الاستاذ الالماني مرتين هرتمان كتاب حسن في الانكليزية خصه بمطبوعات مصر في اواخر القرن التاسع عشر (MARTIN : The Arabic Press of Egypt, London, Luzac 1899)
ص ٢٣٣ س^{٩-١٤} « ولاحمد فارس الشدياق قصيدة يمدح فيها الشيخ ابراهيم » هذه الابيات تأخرت بالغلط وحققها ان تقدم المصفحة السابقة فانها قيلت في الشيخ ابراهيم الحيدري المترجم هناك

وبما فاتنا ذكره العلامة الانكليزي والمستشرق الكبير (ادورد وايم لان) (Edw. W. Lane) الذي أذى خدماً مذكرة ومشكورة للأدب العربية اخصها معجته الكبير العربي الانكليزي الذي دعاه « مد القاموس » جمع فيه باصلاحات مختصرة كل ما جاء في معاجم العرب وكتبهم اللغوية فنشر منه ستة مجلدات (١٨٦٠-١٨٧٦) ولما مات ألحق به حفيده « لان بول » بقية مسوداته بثلاثة مجلدات . وبما نشره كتاب الف ليلة وليلة نقله الى الانكليزية . وله كتاب واسع في مصر واخلاق اهلها طبعه سنة ١٨٣٦ وكتب عن احوال الشرق العربي في القرون الوسطى . ولد « لان » في هرتفورد في ١٧ ايلول ١٨٠١ وتوفي في وارتنغ في ١٠ آب ١٨٧٦

تم بحوله تعالى

الجزء الثالث
في الربع الأول من القرن العشرين

تاريخ

الاداب العربية

في الربع الاول من القرن العشرين

مقدمة

لما انتهينا السنة ١٩١٠ من نشر كتابنا الذي وسماه 'بالاداب العربية في القرن التاسع عشر' كان قصدنا ان نشفعه بنظر عام عن احوال تلك الآداب وتطورها في اوائل القرن العشرين فلم تسنح الفرصة بتحقيق نيّتنا وانما اكتفينا بان نختمه بملحقين او فصلين مرافقين لاحوال العشر الاول من ذلك القرن الجديد دعوناهما : الحلقة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية يبلغان اربعين صفحة

لكننا لم نزل منذ ذلك الحين نجمع المواد لمواصلة العمل وتدوين اخبار قسم من آداب القرن العشرين اذا امدّ الله بحياتنا . واذا قد بلغنا بنعمته تعالى الربع الاول من هذا القرن فرأينا ان هذه الحلقة تستدعي تصنيف خلاصة ما جرى فيها من المشروعات والمساعي لرقى لغتنا الشريفة وما انتجته قرائح الادباء لتعزيزها ورفع منارة آدابها .

فها نحن نعرض عليهم هذه المجموعة فمساها تروق في اعينهم وتأتي ببعض الفائدة ولعل البعض منهم ينسبوننا الى التهور والثقة الزائدة بقوانا لما يلازم عملاً مثل هذا من المطالعة الكثيرة ووفرة المعارف وقد اتت في هذه السنين دائرة الآداب العربية اتساعاً كاد يستحيل على كاتب حصرها وضم اطرافها

نعم اننا نقر بهذه المشقة ولم نزل نقدم رجلاً ونؤخر اخرى حتى تردّد على فكرونا المثل السائر «ما لا يستطيع كلة لا يهمل قلة» فان بناء المعارف كصرح شاهق غاية ما يطلب من كل اديب ان لا يرضى عليه بحجر صغير او كبير يزيد في بنيانه سمواً

ومما ينشطننا في مباشرة هذا العمل النظر الى ما حرره البعض من ذوي النجابة والهمة القساء فقرأوا الينا نوعاً القيام به فاننا نجد في ما صنفه في مصر الكاتب المهام المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية ونشره في بيروت جناب الفيكونت فيليب دي طرازي في تاريخ الصحافة العربية معلومات لم نجدها في وصف آداب القرن التاسع عشر. ولم نثرت المجلات والجرائد في القطرين المصري والشامي من فصول حسنة يمكن الاقتباس من انوارها والاستقاء من مناهلها العذبة . فهي قد أحيت ذكر كثير من المعاصرين الافاضل لولاها لبقيت اسماءهم خاملة مجهولة وحفظها ان يشاد بذكرها لتكون قدوة الناشئة وفخرًا للوطن

وقد قسمنا تاريخ هذه الآداب ثلثة اقسام . فالقسم الاول يشمل وصفها وتراجم اصحابها في الثاني السنين الاولى من القرن العشرين من اول السنة ١٩٠٠ الى اعلان الدستور العثماني في ٢٤ تموز ١٩٠٨ . ويتناول القسم الثاني العشر السنين التالية الى نهاية الحرب العالمية في ١١ تشرين الثاني ١٩١٨ . ونخص القسم الثالث بالآداب العربية في هذه السنين الاخيرة الى ١٩٢٥

القسم الاول

الآداب العربية من السنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٨

الباب الاول

نظر اجمالي في الآداب العربية

في بدء القرن العشرين

قد اتفق ذوو الفراسة وارباب الحكمة والنظر على القول بان لكل قرن ميزة تفرزه عن سواه كما ان لكل دولة وسلالة سياء خاصة تتسمان بها وتفرقهما عن خلائقهما

كان القرن العشرون جيل انتباه ويقاظة لاهل الشرق فانهم استفاقوا من سبتهم العبيقة واستنشقا رائحة الحرية باختلاطهم مع الشعوب لدى نفوذ الاجانب بينهم ومهاجرتهم الى انحاء المعمور فأثر ذلك في افكارهم واخذوا يسعون الى اماطة التائم التي كانت الدولة العثمانية عوذتهم بها وتزع اللغات التي كانت قنطت بها حياتهم الروحية . وكان اذ ذاك السلطان عبد الحميد في عز مجده يسوس رعاياه بقضيب من حديد لا يأذف من سفك دماء كل من يحاول النجاة من نيره الثقيل

ومن مميزات هذا العصر اتساع نطاق العقول بالوسائل الجديدة التي قربت اليها رقيها وأنارت بصاثرها وشجذت افكارها . واخصها المدارس التي شاعت في نفس القرى فضلا عن المدن . بينها الجامعات والمدارس العليا والوسطى والابتدائية كان يتقاطر اليها الاولاد من كل طبقات الاهالي حتى الفقراء والوضعاء ففتحت لكثيرين منهم سبلا جديدة للارتقاء بصفة كتبة واطباء ومحامين ومهندسين وتجار اصولين جاروا الغربيين في مضمار الحضارة والتمدن . وخرج بعضهم من الجامعات الاوربية فأتقنوا علومها كسائر الغربيين

وكذلك عرف الشرقيون ما في الاتحاد من القوة فأخذوا على مثال الغربيين يؤمنون الجماعات الادبية لتعزيز اللغة العربية ونشر آثارها . لكنها لم تثبت لعدم اتفاق اعضائها ولنفور الحكومة منها خوفاً على مسيس سياستها

وقد ساعد على ترقى الآداب العربية في الشرق انتشار الصحافة وتوفر المطابع والمطبوعات فان العدد العديد من المتخرجين في المدارس تحفّزوا للكتابة فانشأوا من الجرائد السيارة والمجلات عدداً كاد لا يفي به احصاء سواء كان في الوطن ام في المهجر . وقد بين ذلك جناب الفيكونت دي طرازي في كتابه المتع عن الصحافة فعدّد منها العشرات مع كونه لم ينشر بعد ما استجدّ منها في القرن العشرين . وبرزوا مع المجلات مئات من المطبوعات في كل علم وفن أصبحت المكاتب تضيق عن جمعها . وبين هذه المطبوعات عدد وافر من مخطوطات القدماء كانت ضائعة في زوايا المكاتب استخرجوها من مطاميرها فأنت مساعدة للنهضة الادبية

ولعلّ المستشرقين اصابوا قصبة السباق في هذه الخلبة فانهم ابرزوا من مكاتبهم تأليف نادرة تهافت على درسها طلبة الآثار القديمة . وقد تنافسوا في نشر هذه الكنوز

الادبية في كل الدول لم يثبطهم في العمل ما كانوا يجدونه من العناء والمشقات وكثرة النفقات . وكانت في الوقت غنيه مجلاتهم الاسيوية لا تدع بحثاً مهماً في سائر فنون الشرق إلا خاضت فيه . وقد احتفل البعض من اصحابها بعرضهم الفضي والذهبي بل بلغ بعضها السنة المئة لانسانها كالجمعيّتين الاسيويّتين الفرنسيّة والانكليزيّة

وزادت ايضاً في بدء القرن العشرين المكاتب التي تمكّن الباحثون من مراجعة مخطوطاتها كمكاتب الاستانة والشهاب . وبغداد . واتّسعت مكتبتنا الشرقية فحُصّ بها معهد واسع لضيق مكانها السابق فبلغ عدد مطبوعاتها الشرقية ثلثين ألفاً فضلاً عن ثلاثة آلاف مخطوط من منتخب المصنفات العربيّة الاسلاميّة والنصرانيّة

ولحقت المكاتب المتاحف التي اخذت في اوائل القرن العشرين تلفت انظار الشرقيين فودّوا لو تستحضر لهم متاحف تجمع فيها الآثار العربية خصوصاً والشرقيّة عموماً على مثال المتاحف الاوربيّة فعُرضت في بيروت في باحة السراية القديمة بعض الآثار المكتشفة في المدينة وكان لمتحفّي كليتي اليسوعيّة والاميركانيّة شأن اعظم . وقد ابنتى الاميركان بناية خاصّة بتلك الآثار احسنوا هندامها وتنظيمها

وكان الاجانب في مصر قد سبقوا الشام الى ذلك بمتحفّي الاسكندرية والقاهرة استفاد منها الاثريون بما نشره في مقالاتهم الرائقة . ومثلها متحف الاستانة الذي نُقل اليه كثير من عاديّات سوريّة وفلسطين منها التاؤوس المعروف بناؤوس الاسكندر قبر فيه احد ملوك صيدون

وقد أدّى امتزاج الشرق بالغرب في اوائل القرن العشرين الى التطوّر في اساليب الانشاء نثراً ونظماً فاخذ البعض يُنشئون على منوال الخياليين (les romantiques) بما يدعونه النثر الشعري او الشعر النثري فيرصفونه كقطّعات شعريّة وينسقونه دون ارتباط كبير في المعاني سواء ارادوا ان يتمثّلوا بالسور القرآنيّة ام يقتدوا ببعض المُحدثين من كتبة الفرنج

وقد اكتسب الشعر من طريقتهم ان خرج من دائرته السابقة الضيقة واخذ اصحابه يتفنون في نظمه صورة ومعنى . فترى الدواوين الجديدة مشحونة بالقصائد في كل الوقائع المستحدثة والحوادث التاريخية والاختراعات الجديدة وتُصور كل عواطف الانسان وكل مظاهرات الكون . وربما تحرّروا ايضاً فيها عن البحور الشعريّة

فوضعوا طرائق مختلفة لنظم اشعارهم وابرأ شواعرهم
وقد اكثروا من وضع الروايات الخيالية ونقلوا ما شاع منها في البلاد الى العربية
فغلبت في اذهان الكتبة والقراء قوة الاحساسات والشواعر التخيلية على قوة العقل
ورزانة الفكر . على ان ذوي الذوق السالم واصالة الرأي لم ينخدعوا بهذه القشور
وثبتوا على الكتابة السلسة المنسجمة التي شاعت في عصور اللغة الذهبية ففضّلوا اللب
على القشر والجوهر على السطحيات

ومن مميزات اوائل القرن العشرين اتساع نطاق الآداب العربية فان تلك النهضة
التي شملت أولاً مصر والشام وبعض العراق اخذت تنتشر بفضل المواصلات والمهاجرة
الى انحاء السودان ومراكش وتونس وطرابلس الغرب وبلغت انحاء اميركة الشالية
والجنوبية وبالاخص نيويورك والبرازيل . فكثرت المطبوعات وتوفرت الصحف السيارة
وكان من سمة تلك المنشورات انها تحررت من كل مراقبة فكان اصحابها
يعرضون افكارهم بكل حرية لا يخافون تقييداً في بسطها . فهاها بذلك بعض
المعاسن وبعض المساوي فاما المعاسن فبكونها خاضت كل المواضيع السياسية
والادبية والتاريخية والفنية مطلقة العنان لكل العواطف والتخيلات لا تحشى انتقاد
الاعمال المذمومة ضاربة على ايدي كل ظالم حتى السلاطين . واما المساوي فلان
بعضاً من الكتبة لم يقفوا على حدود الاعتدال والانصاف فلاموا غير ملوم وحمدوا
غير حميد وانتقدوا ليس لإصلاح فاسد او تقويم معوج بل لغايات شخصية سافلة .
وصوبوا سهامهم للدين واربابه الكرام واستعاروا من الماسونية ومن بعض المذاهب
البروتستانتية مخالفتهم في مناهضة التعاليم المسيحية الكاثوليكية وابتغسوا حقوق
الآداب فهاموا في بيدااء اوهامهم وتاهوا في مهام جهلهم

ومن مساوي ذاك الانتشار البعيد ما اصاب اللغة من آفة الفساد وذلك بتروفر
الالفاظ الاجنبية والاساليب الغريبة . وربما وضع الصحفيون والمربون في نقلهم عن
اللغات الاوربية مفردات مختلفة لمسمى واحد لاسيما للمخترعات الجديدة . فاضطربت
بجلاهم افكار القراء . واسوأ من ذلك اغلاط وسقطات لغوية شاعت في الجرائد
والتأليف المستحدثة فقام بعض الادباء كالمرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي يقتصرون
لآداب اللغة ويزيفون ما رأوه مخالفاً لاوضاعها ولعلمهم لم يلزموا في انتقادهم الطريقة

إلوسطى والخطّة المثلى فقام غيرهم يردّون عليهم ويثبتون صواب تلك التعابير. فبقيت هذه المناقشات عقيمة إذ لم يوجد مجمعٌ علميٌ يقضي بين المتناقشين فيقرّر بين الحقّ والسّمين وينفي الباطل ويقرّر الحقّ المبين

وقد أخذت النهضة الأدبية في بدء القرن العشرين تتّصل أيضاً بالجنس اللطيف فإنّ فئة من السيدات حاولن كتابة فصول أدبية شعرية ونثرية في الجرائد السيّارة في أواخر القرن التاسع عشر كمرآنا مرآش ووردة اليازجي ووردة الترك بيد أننا لم نطلع على جريدة أو مجلّة نلن لها الامتياز باسمهنّ قبل القرن العشرين غير مجلّة الفتاة التي ظهرت في مصر في ٢٠ نوفمبر من السنة ١٨٩٢ لصاحبة امتيازها هند نوفل ثم مجلّة مرآة الحسناء للسيدة مريم مزهر كان أوّل صدورها في مصر سنة ١٨٩٦ ثم مجلّة انيس الجليلي لالكسندرا افيرينوه ظهر أوّل عددها في الاسكندرية في غاية كآون الثاني من السنة ١٨٩٨. وتبعها في الحقبة التي نحن بصدها مجلّة السيدات والبنات للسيدة ماري فرح نشرتها أيضاً في الاسكندرية في أوّل ابريل من السنة ١٩٠٣ ثم فتاة الشرق للسيدة لبيه هاشم سنة ١٩٠٦ في مصر وهي لا تزال ثابتة الى الآن

ومما ساعد القرن العشرين في ترقّيه في الآداب ظهور بعض النوابغ الذين تكاثفوا وتناصروا لرفع منار العلوم سبقوا عهده بيضة اعوام او وافقوا طلوع هلاله فكان لهم في نهضة فضل مشكور. وسنأتي على ذكرهم في اثناء المقالة

أما الآداب العربية في اوربة فكانت في اوائل القرن العشرين ثابتة على سيرها الحثيث بهمة جمعياتها ومدارسها الشرقية. فإنّ عدد المستشرقين كان يزيد يوماً بعد آخر وكان البعثاؤون منهم يطلعون كل يوم على كنوز أدبية جديدة في البلاد التي يتّصل اليها النفوذ الاوربي كتونس ومراكش وبعض جهات الهند والسودان. فكتبوا منها قسماً كبيراً في حواضرهم. وجاراهم علماء الشرق فبرزوا الى عالم الوجود مخطوطات عديدة كانت مطبورة في زوايا النسيان. وكفى دليلاً على ذلك لوائح عديدة كانت تطلع القراء مراراً في السنة على ما يُنشر منها بالطبع. كتعريف المطبوعات الشرقية في برلين ولائحة مطبوعات الشرق في لندن وهناك الاعداد الضافية الدالة على تلك الحركة العلمية. وها نحن نشبع في تاريخ هذه الحقبة الاولى سياق كتابنا «تاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر» فنذكر أولاً أدباء المسلمين ثم أدباء النصارى والمستشرقين.

الباب الثاني

اركان النهضة في اوائل القرن العشرين في مصر

﴿السيد الاقضي﴾ يسرنا ان نفتح باسمه الكريم هذه الحقبة الاولى وان كانت وفاته سبقتها قليلا اذ لم نستوف حقه في كتابنا عن ادباء القرن التاسع عشر. هو السيد جمال الدين الاقضي الاصل مولود اسعد آباد سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨م) درس في كابل ثم في الهند على علمائها ثم سافر الى مصر والى الاستانة حيث قدر رجال الدولة قدره وجعلوه احد اعضاء مجلس المعارف فاجتهد في توسيع نطاقها. لكن اولي الامر تحوّلوا من حرية افكاره فأجأوه الى هجر العاصمة والالتجاء الى وادي النيل سنة ١٨٧١ فحل في القاهرة ضيفا كريما وانضبط على العلوم العصرية حتى بلغ منها مبلغا عظيما وعرف بفيلسوف الشرق. فالتف حوله كل طالبي الترقى والتحرر فكان يبعث فيهم بلهجة وخطبه وكتابات روح الاستبداد فنفي الى بلاده سنة ١٨٧٩ فاحتل حيدر آباد وسكن في كلكتا في زمن الثورة العرابية. ثم سافر الى اوربة. وانشأ في باريس مجلته العروة الوثقى مع صديقه الشيخ محمد عبده المصري ساعيا الى توحيد كلمة المسلمين. ثم تنقل في البلاد الاوربية الى ان استقدمه ناصر الدين شاه الى طهران وجعله وزير الحربية فلم تطل مدته في تلك الوزارة فسافر الى روسية ورحل الى باريس وشاهد معرضها سنة ١٨٨٩ وعاد الى ايران باغراء الشاه فعني باصلاح امورها. فخاف ارباب الدولة من تطرفه فأبعد مريضا الى حدود تركيا وسكن مدة البصرة الى ان استدعاه السلطان عبد الحميد الى الاستانة سنة ١٨٩٢ واسكنه في بعض قصورها فبقي فيها مكرما الى سنة وفاته بداء السرطان في ٩ اذار سنة ١٨٩٧. أما آثاره الكتابية فهي مفرقة في صحف زمانه. نشر منها الشيخ محمد عبده رسالته في نفي مذهب الدهريين وقد اثينا عليها مرارا ونقلنا منها فصولا شائعة في مناصبه هذا المذهب وبيان الشرور الناتجة عنه وفي تأميم زعمائه الكفرة كقولته وروسو ﴿الشيخ محمد عبده﴾ لا يجوز ان تفرق بين جمال الدين الاقضي وتلميذه الشيخ محمد عبده. فانها سيان في النهضة الادبية التي حدثت في الشرق الاسلامي.

ولد الشيخ عبده في اواخر سنة ١٢٦٦ هـ (١٨٥٣م) في شبرا من مديونية الغربية في مصر ودرس مبادئ العلوم الدينية والفقهية في طنطا ثم في الازهر لكنه لم يجد في شيوخها واساتذتها ما يأنس به عقله حتى قدم الى مصر جمال الدين الافغاني سنة ١٢٨٨ (١٨٧٥م) فحضر دروسه مع بعض ادياء القاهرة وشغف بتعاليمه واخذ عنه المنطق والفلسفة وارتوى من روحه حتى قام مكانه بعد ان أبعد الافغاني وعهد اليه التدريس في المدارس الاميرية فازدحم الطلاب لاستماعه وحرر في الوقائع المصرية مقالات أثرت في مواطنيه كان يدعوهم فيها الى الاصلاح . وفي تلك الاثناء وقعت حوادث عرابي باشا وحوكم هو بسببها وحكم عليه بالنفي . فجاء سورية واقام فيها ست سنوات انتدبه في اثنتائها رئيس رسالتنا الى شرح مقامات بدیع الزمان فلي طلبه وأحكم تفسير تلك الطرف اللغوية التي راجت رواجاً عظيماً فتكرر طبعها ثم سافر الشيخ عبده الى باريس وفيها اجتمع باستاذه الافغاني فنشرا « العروة الوثقى » التي مع قصر زمانها اصابته بين المسلمين شهرة كبيرة . وكان الشيخ مدة اقامته في عاصمة فرنسا وقف على تمدن الغرب ورقته وخود الشرق ونحوه لاسيما بعد ان درس اللغة الفرنسية واطلع على كنوزها الادبية . فكان يتلهب غيرة لاصلاح امور وطنه . ثم اجازوا له بالرجوع الى مصر فقدّرت الحكومة قدره فتعين مستشاراً في محكمة الاستئناف وعضواً في مجلس ادارة الازهر . وأسند اليه اخيراً رئاسة الافتاء في الديار المصرية سنة ١٣١٧ (١٨٩٩م) فقام بواجبات منصبه احسن قيام الى سنة وفاته سنة ١٣٢٣ (١٩٠٥م) وهو لا يزال يدعو الى اصلاح الدين وذويه . وقد ألف كتباً عديدة اكثرها دينية كتفسير القرآن والرسالة في التوحيد . وبعضها منطقية وادبية واجتماعية . وبما لم نستحسنة له كتابة الاسلام والنصرانية . وفيه اشياء كثيرة لا توافق تعاليم النصرانية اخذها عن بعض اعداء النصرانية او حملها على غير معناها . ولو راجع في ذلك علماء الدين المسيحي لوقف على الصواب ﴿ محمود باشا سامي البارودي ﴾ هو ايضاً من اركان النهضة الادبية في اواخر القرن السابق وغرة القرن الحالي . كان من مؤيدي الجركس وكان ابوه حسن بك من اسراء المدفعية في الجيش المصري . ولد ابنه محمود في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ثم تخرج في المدارس الجربية في مصر وتلقن فيها مبادئ العلوم فأحرز منها

قسماً حسناً وأتمها تغلب عليه الادب وأغرم بالشعر العربي واتقن اللغتين التركيبية والفارسية وتقلب في المناصب العسكرية وحارب مع الاتراك في الحرب الروسية سنة ١٨٧٧. وكانت مصر انفذت لمساعدة الدولة العثمانية نجدة كانت فرقة من جملتها فكو في لحسن بلائه برتبة اللواء. وتعين سنة ١٨٧٩ مديراً للجهة الشرقية. ثم تولى نظارة الحربية ثم الاوقاف ثم المعارف. وكان له يد في الثورة العربية فنفي الى سيلان ثم عني عنه وعاد الى وطنه وانقطع فيه الى الاداب الى سنة وفاته وكف بصره في اواخر حياته. وهو احد امراء الشعر العربي الحديث يعد شعره من الطبقة الاولى مع القليل من معاصريه من شعراء مصر وشعره يجمع بين السهولة والمتانة ومن آثاره مجموع نفيس دعاه مختارات البارودي في اربعة اجزاء ضمته اطيح قصائد قدماء الشعراء قسمها الى ستة ابواب واسعة. ودونك مثالا من شعره قال يرثي زوجته المتوفاة وهو في المنفى :

وردَ البريدُ بنير ما أملتُهُ كَمِيسَ البَريدِ وشاهَ وجهُ الحادي
فسقطتُ منشياً على كائناتِها خَشَتْ صَبَمَ القلبِ حَبَّةُ وادي
وَيَلْسِيهِ رُزْءُ أطار نبيُّه بالقلبِ شَمْلَةُ مارجٍ وقادر

ومنها :

أَسْأَلُ القَمَرَيْنِ أيُّ فجيعة حَلَّتْ لِفَقْدِكَ بينَ هذا النادي
أَعَزُّ عَلَيَّ بَأْنِ أَدَاكِ رَهِينَةً في جوفِ أغبرٍ قامَ الأسوادِ
أو أن تبيني عن قراركِ منزل كنتِ الضياءَ له بكلِ سوادِ
لو كان هذا الدهرُ يقبلُ فديةً بالنفسِ منكِ لكنتِ أولَ قادي
قد كدتُ اقضي حَسْرَةً لو لم أكنُ متوقفاً لِقَبالكِ يومَ معادِ
فعليكِ من قلبي التحيةُ كلما ناحتِ مَطْلُوقَةٌ على الأعوادِ

وقال يصفُ حالته في منفاه الى سيلان (وهي سرنديب القدماء) :

لم يبقَ لي أربٌ في الدهرِ اطلبُهُ إلا مصاحبَ حرٍّ صادقٍ الحالِ
واين أدركُ ما أبغيتُ من وطير والصدقُ في الدهرِ أعياكلُ محالِ
لا في سرنديبٍ لي إلفٌ أجاذبه فصل الحديثِ ولا خلُ فيرعى لي
ايبتُ منفرداً في رأسِ شامقةٍ مثلَ القطامي فوق المربى العاليِ

اذا كَلَفَتْ لَمْ أَبْصِرْ سِوَى صُورِ فِي الذَّهْنِ بِرَسْمِهَا نَقَّاشٌ مِنْ مَالِي
تَهْفُو لِي الرِّيحُ أَحْيَانًا وَيَلْجُفُنِي بَرْدُ الطَّلَلِ بِرُدِّ مِنْهُ أَسْمَالِي
فَلَوْ تَرَانِي وَبُرْدِي بِالْهَدَى لَشِيقُ كَلِثْتَنِي فَرَحَ طَيْرٍ بَيْنَ أَدْعَالِ
لَا يَسْتَطِيعُ انْطِلَاقًا مِنْ غِيَابَتِهِ كَأَنَّمَا هُوَ مَقُولٌ لِقَالِ

ادباء المسلمين المصريين في اوائل القرن العشرين

﴿عبد اللطيف الصيرفي﴾ هو شاعر مصري معاصر لسامي البارودي كاد يجاريه في سني مولده ووفاته . ولد في الاسكندرية سنة ١٢٥٧ هـ (١٨٤١م) وتوفي سنة ١٣٢٢ هـ (١٩٠٤م) تعلم في المدارس الاهلية حتى أتقن اللغة العربية والحساب والانعام وبرع بالخط فدخل في دواوين التعريرات وخدم حكومة وطنه زمناً طويلاً ثم اشتغل بفن المطاماة الى سنة وفاته . صنّف ديواناً نشره بعد وفاته ابنه عبد العزيز وهو مجلد واسع في ٢٢٠ صفحة طبع سنة ١٣٣٥ هـ (١٩٠٨م) وشعره مهل وسط لا يخلو من بعض الرقة والتفنن وكذلك نثره له منه فصول ومراسلات ومداعبات مستجعة

وهذا مثال من شعره قاله يهجو احد العمال في دمنهور :

كانت دَمْنُورُ لنا مهد المحاسن والظرائف
لاسيما لما رقت بديرها رب الطائف
خيرى الخلائق احمد تحيي الفاخر والمعارف
وسعت لنادي فضله اهل الفضائل والعارف
فاستأنست نفسي بهم وظللت ألتقط الظرائف
واقول قد سعدت دمنهور وراقت كل طائف
لكن جا كلب عقور قد بدت منه المخاوف
لا زال يطف كاسراً قيسي جالسها وواقف
حق غدت مويوة بوجوده والكل واجف
فن الذي يأتي لها ما دام فيها الكلب عاطف
ألا وبستور له في كل آونة مساعد
ولربما لم يُجده تطيبه والداء ناقف
فالله ينفى رسمه منها فتأخذه المتالف
لأكون أول آمن وأكون آخر من يجازف

﴿ابراهيم بك المويلحي﴾ في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين وقعت ايضاً وفاة احد اعيان المصريين الذين احزوا لهم ذكراً في عالم الادب فغني به ابراهيم المويلحي المولود في مصر سنة ١٢٦٢ هـ (١٨٤٦ م) والمتوفى سنة ١٣٢٢ هـ (٢٩ ك ١٩٠٦ م) تقلب في عدة اعمال وغلب عليه الادب والسياسة فخدم وطنه مصر في أيام الخديو اسماعيل باشا ورافقه بعد استقالته الى اوربة فكان امين اسراره وسكن مدة باريس وناپولي معه ثم تردد مراراً الى الاستانة فحظي بالنعم السلطانية والرتب عند عبد الحميد . وانشأ عدة جرائد مثل الخلافة في نابولي والرجاء في باريس وترجمة الافكار ومصباح الشرق في القاهرة وله عدة مقالات في الصحف العربية غيرها . وكان لم يستقر على خطة مع كونه شديد الذكاء بليغ الانشاء كثير التفنن مرّ الانتقاد وهو منشئ جمعية المعارف لنشر الكتب المفيدة . ومن آثاره كتابه الشهيد « ما هنالك » وصف فيه اسرار يلدز وسياسة السلطان عبد الحميد وله شعر قليل وانشاؤه اقرب الى الانشاء العصري لا تصنع فيه كمن سبقه . وانما يزينه بالنكت البديعة والمعاني المستطرفة . ومما وقفنا له من قلمه ما كتب في «الانشاء والعصر» وهو كلام طويل ينتقد فيه خمول المصريين بصناعة الانشاء مع ترايد المطابع وانتشار التعليم وكثرة المدارس ويبحث عن اسباب الخطاها فقال في ذلك :

« انما السبب عند جمهور الباحثين هو سوء طريقة التعليم والتقنين للعلوم العربية بين طلبة المدارس وضعف العناية في اختيار الكتب النافعة للتدريس . وليس هذا في نظرنا السبب الوحيد لما نشاهد من التأخر والاضطراب في صناعة الانشاء والتحرير وقلّة العاملين فيها فذلك مما جثت به من التحسين والتعديل لطريقة التعليم لا ينفع في ملكة الانشاء في أذهان التلاميذ التي عليها المعول في حسن الصناعة لأنّ المدّة لدرس اللغة العربية في المدارس لا تكفي لغير الحصول على اصول اللغة وقواعدها ولا تفيد لتكوين الملكة شيء صالح . ولا يخفى عن طمك ان الطالب يتجرّع هذه القواعد والاصول في الدرس ولا يكاد يسيقها ولا يتناولها الا كما يتناول المحموم مرّ الدواء ولا يملك في صدره الا ريثاً يجمعها عند اخذ الشهادة . . .

« على مثل هذا يخرج المتخرجون في المدارس سواء الفاضل منهم بالشهادة والمخائب فيها ثم ينصرف كل واحد منهم الى الاشغال التي تليها عن كل صحيفة وكتاب ولا يجد امامه مجالاً لنمو ملكة الكتابة . . . اما اذا ابتلاه الله بالدخول في خدمة الحكومة فقل يا ضيعة العلم والادب ويا بؤس صناعة الانشاء والتحرير ويا زوال ملكة الافصاح والتعبير اذ يتلقى هناك لساناً جديداً ولغة حديثة لا يجتدى فيها الى قاعدة ولا ترتبط برابطة ولا تفضل لغة البرابرة . . . ولو انه ذهل يوماً وجاء في بعض عمله بجملة صحيحة ومبارة مستقيمة في اللغة وانحرف عن

ذلك اللسان المصطلح عليه شيئاً قليلاً لأصبح عرضةً للتهكم عليه والاستهزاء به بين العمال فيعمد إلى التوبة من الذنب . . . ويأخذ بلسانهم فيأمن من مكرهم . . .
«ومن سوء الحظ لم تلتفت الجرائد السيارة إلى اتقان صناعة التحرير ولم تعمل لهذا المقصد النبيل ولم يرَ أربابها أن يُتعبوا أنفسهم ويكثروا خواطرم للتفنن في بلاغة القول وفصاحة التعبير وانتقاء الالفاظ وتنويع التركيب وتجديد الاسلوب وما شابه ذلك من محاسن هذه الصناعة التي تتوق للنفس وتطرب إليها القلوب . . . فينبغ فيهم النوايغ من الفصحاء والبلغاء ويكثر بيننا عديد الكتاب والآداب . . . وفاتهم أن الواجب على الكتاب الجيدين الذين يضعون أنفسهم أمام القارئ في موضع الهادي والمرشد ومقام المرثي والمعلم أن يرتفعوا بذهن القارئ إلى درجة اذهانهم لا أنهم يتزلزلون بأفكارهم إلى درجة افكاره . . .»

ومن فصوله الحسنة ذكره في كتابه «ما هنالك» (ص ١٣٠-١٣٢) الموكب السلطان عبد الحميد في الاستانة يوم الجمعة (السلامك) تلك حفلة حضرناها مرة فأحسن الموليحي بوصفها قال :

«واذا صدرت الارادة السنية بتعيين مسجد صلاة اجتمعت العساكر في ساحة المسجد امام باب السراي واصطفقت صفوفاً مضاعفة بعضها وراء بعض، وفي هذه الاثناء تتسابق مركبات المشيرين والوزراء والمشائخ والاجانب من السفراء وغيرهم فيجلس السفراء ومن كان معهم من عليه قوهم الوافدين على الامتانة في قاعة الحيب الهايولي المطلّة على تلك الساحة التي لا يسمع السامع فيها قيلاً ولا صهيلاً الا صليل الاسياف وترديد الانفاس هيبّة واجلالاً وانتظاراً واستقبالاً لإشراق نور الحضرة السلطانية. فاذا حان وقت الصلاة اشرقت المركبة السلطانية المذهبة كالشمس ضياء من مطلع السراي تحمل الإمام نائب الرسول صلعم ويجلس امامه الفازي عثمان باشا. والمشيرين وكبار رجال المايين حاقون من حول المركبة مشاة خشع الابصار ترهقهم ذلّة من جلال تلك المنظمة الإمامية وهم في غير هذه الساعة أكاسرة الزمان وقياسرة الرومان كبراً وجبروتاً وكلهم في امواج الملابس الذهبية يسبحون وعلى صدورهم نياشين الجوهر تحطف الابصار وتأخذ الالباب حتى ان الناظر لبكاد يوالي الحمد لله تباركاً على ما منحه للدولة من عديد الرجال الصادقين في خدمة الملّة بشهادة الكلمات الناطقة فوق النياشين . . . فاذا اختلف المكتوب على الصدر عن المكنون في القلب كانت كبائع يفسّ الناس بوضوح على زجاجة الخل عنوان ماء الورد . . . ثم تسير المركبة بالنز والاجلال والسعادة والاقبال تمسدها الكواكب وتحفظها المواكب . . . ثم يصعد السلطان إلى المكان المخصص لصلاته فيصلّي فيه وحده وصغوف العساكر العثمانية واقفون في تلك الساحة يتظرون تشريف جلالتهم للسراي بهد تأدية الصلاة . . .»

ومن أدباء المسلمين ايضاً التوفيق في اوائل القرن العشرين بعض الذين تركوا آثاراً

قليلة من اقلامهم ﴿كوفاء افندي محمد﴾ المتوفى سنة ١٣١٩ (وقيل ١٣٢٢) (١٩٠١-١٩٠٤) كان امين المكتبة الخديوية دونك مشالاً من رسائله يهني بعض السادة بالعيد :

«كيف أهنتك وحدي وأنتك العالم في واحد . فقد اطلقت اللسان تهنتك حيث اجمعت القلوب على محبتك وقد وافانا يوم العيد الاكبر فالناس بين مهلل ومكبر . وهذا الربيع قد احتفل يمين طالعك السيد فنشر على الرثي مطارقه السندسية ورقع أعلامه الربرجدية . وبث برسول النسيم الى الروض فتلقاء بوجه وسيم وتفر بسم ونشر من الزهر النضير ، دراهم ودنانير ، ورقصت الفصول ففتت الطيور فوق الافنان ، بفنون الالحان ، فهكذا تكون اشارات التهاى ، وان لم تفر بوصفها الالفاظ والمعاني ، والية بن أولاك ، رفعة تصافح السماء وولأك ، ربة لا تدانيها الجوزاء ، ان صحيح الفهم في دارك علاك لتعيل ، وإن اللسن وان شحذ اللسان في وصف مجدك لكليل والسلام»

ومنهم ﴿مصطفى بك نجيب﴾ المتوفى سنة ١٣٢٠ هـ (١٩٠٢) وكان رئيس قلم بنظارة الداخلية وهو احد الادباء الفضلاء الذين اشتهروا بفصاحة القلم ونشر المواظ وجليل الحكم فن قوله نبذة وصف فيها الفونغراف قال :

«الفونغراف مثال القوة الناطقة ، من غير ارادة سابقة ، يقتطف الالفاظ اقتطافاً ، ويختطف الصوت اختطافاً . . . أشد من الصدى في فعله ، في إعادة الصوت على أصله ، كأنه الوكر من يد الضارب ، والقصب عن فم القاصب ، يحفظ الكلام ولا يبده ، ومتى استمدته منه يعيده ، كأنما حفظ الوديمة ، في نفسه طيعة ، فلو تقدّم له الوجود في مرتبة الزين لأسمعنا كلام السيد المسيح في المهد ، وصوت العازر من اللحد ، وكانت استودعته الفلاسفة حكمتهم ، وأنشده كلماتهم ، فرأينا به غرائب اليونان ، وبدايع الرومان . . . نديم ليس فيه مفعلة النديم ، وسحير لا ينسب اليه تقصير ، تسكتة وتسبيده ، وقذمة وتسجيد ، وتنقصه وتستريده ، وهو في كل هذه الاحوال ، راض بما يقال ، لا بكل من تحديث ، ولا يمل من حديث ، تمام كما ينم لك ينم عليك ، وينقل لغيرك كما ينقل اليك ، فهو التكلم بكل لغة المحدث من كل انسان ، المؤرخ لكل زمان ، الشاعر النائر الخفي العازف ، لا تعجزه العبارة ولا يجهده الأداء ، ولا يضره اختلاف شكل ، ولا تباين اصل ، بل تعدت شدة حفظ البشرية من اللغات ، الى حفظ اصوات العجاوات ، الى تركة اصطكاك الجهادات

﴿عائشة التيمورية﴾ هي احدى النساء المسلمات التي تفرّدت في الآداب في اواخر القرن التاسع عشر واول العشرين فتوفيت في صفر من السنة ١٣٢٠ (١٩٠٢) وكان مولدها في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ووالدها اسماعيل باشا تيمور

وأما جوكسية . أحببت منذ صغرها العلم والآداب وبعد أن اقترنت بالزواج ثم ترملت
انصرفت إلى الآداب وبرزت بنظم الشعر في اللغات الثلاث العربية والتركية والفارسية .
وقد طبع ديوانها العربي المسمى حلية الطراز فأثنى عليه الأدباء طيب الثناء وشفعته
بكتاب نتائج الأحوال فاقبل عليه العلماء أيضاً واطرأوا صاحبته . وممن قرظ كتاب
حلية الطراز السيدة وردة كريمة الشيخ ناصيف اليازجي فقالت :

حبذا حلية الطراز أتت من مصر ترمو باللولؤ المنظوم
حلية للمقول لا حلية الوشسي وكثر المنطوق والمفهوم
انشأته كريمة من ذوات المجد والفخر فرع أصل كرم
قد أعاد الزمان عائشة فيها فاشت آثار علم قدم
هي فخر النساء بل وردة في جسد ذا العصر زينت بالعلوم
فأدام المولى لها كل عز ما بدا الصبح بعد ليل رجم

وقالت في تقریظ نتائج الأحوال :
هذا الكتاب الذي هام الفؤاد به يا ليتني قلم في كف كاتبه
ودونك أمثلة من شعر عائشة تيمور قالت في الفخر :

يد العناب أصون عز حجابي وبمصنعي أسمو على أترابي
وبفكرة وقادة وقريبي فقاد قد كسنت أدابي
فجملت مرآتي جبين دفاتر وجملت من نقش المداير خطابي
ما ماقني خجلي عن العلى ولا سدل الحمار يلحق وينقابي
عن طي مضمار الرهان إذا اشتكت صعب السباق مطامح الركاب
بل صولتي في راحتي وتفرضي في حسن ما أسمى خير مآب

ومما قالت تراثي ابتها وكان موتها في رمضان :

طافت بشهر الصوم كاسات الردى سحراً واكواب الدموع تدور
ومضى الذي اهوى وجرعني الأسى وغدت بقلبي جذوة وسعير
ناهيك ما فعلت بماء حشاشي نار لها بين الضلوع زفير
آتي ألفت الحزن حتى اتني لو غاب عني ساءني التأخير
قد كنت لا ارضى التباعد برهة كيف النصير والبعاد دهور

ابكيك حتى تلتقي في جنّة رياض خلد زينتها الحور
هذا النعم به الأحبّة تلتقي لا عيش إلا عيشه المبرور
والله لا اسلو التلاوة والدعا ما غرّدت فوق الصنوبر طيور

ولعائشة تيسور قصائد مختلفة في الاوصاف والاخلاق والنزل والمديح وانما اخذت في كل ذلك أخذ كتبه زهنا فلم تعالج المواضيع المتكررة. وكذلك نثرها في نتائج الاحوال لا يخلو من التصنع في نظم سجعاته. هذا فضلا عما يحتويه من التخيلات والاقاصيص المصنوعة التي قصدت بها ترويح الافكار وتلوية الاحداث

وفي هذه الحقبة ذاتها فقدت مصر قوماً من مشاهير اطبائها الذين كانوا أغنوا الطب الوطني بمؤلفاتهم بعد ان تخرجوا على اطباء نطاسيين من الاوربيين. منهم ﴿محمد باشا الدرّي﴾ و ﴿احمد بك حمدي الجراح﴾ وقد اتقن كلاهما علم الطب في باريس. وقد ألّف الاول تذكار الطبيب، وألّف مطوّلاً في الجراحة وكتب تاريخ الأسرة الخديوية. كانت وفاته في مطلع القرن العشرين. وصنّف الثاني في اعمال الجراحة ونشر جريدة طبية دعاها المنتخب. كانت وفاته سنة ١٣٢١ هـ (١٩٠٣ م). ومنهم الدكتور ﴿محمد بك بدر﴾ تخرج في فن الطب في انكلترا وهو مؤلف كتاب «علم الشفا» والمادة الطبية وكتاب شرح الادوية الجديدة وكتاب الصحة التامة. توفي سنة ١٩٠٢. وكان محمد بك بدر اشتغل في المانية بالفلسفة الاسلامية ودرس هناك اللغات السامية وياشر بتاريخ فلاسفة الاسلام ومؤلفاتهم منذ ظهور الاسلام الى اليوم ولا نعلم أكثر تأليفه بالطبع. وهو الذي نشر كتاب ابي منصور عبد القادر البغدادى «الفرق بين الفرق»

ومن درسوا الطب في المانية ﴿حسن باشا محمود﴾ له مصنفات عديدة في الامراض العصرية كحتمى الدنج والهيضة وخص بدرسه ادواء وطنه كالدمل المصري والطاعون الساري. ومن تأليفه الحسنة كتابه الخلاصة الطبية في الامراض الباطنية وتفقّه ايضاً في اوربا غير هؤلاء. مثل ﴿عبد الرحمن بك المراوي﴾ صاحب تأليف في الفيسيولوجية توفي سنة ١٩٠٦. و﴿الدكتور سليمان نجاتي﴾ الذي تخصص بمعالجة الامراض العقلية وألّف كتاب «اسلوب الطبيب في فن المجاذيب». كانت وفاته

سنة ١٩٠٧

واشتهر في العلوم الفلكية ﴿اسماعيل باشا الفلكي﴾ الذي درس الرصد في مرصد باريس وادار في مصر المرصد الفلكي وكان ينشر تقاويم ارساده الفلكية الرسمية في اللغتين العربية والفرنسية . ومن تأليفه : الآيات الباهرة في النجوم الزاهرة ، توفي سنة ١٩٠١

فترى ان العلوم المصرية كانت مدينة خصوصاً لاوربة حيث تخرج فيها المصريون ثم نشروها في وطنهم إما بالتدريس في القصر العيني وإما بالمزاولة والتأليف فكانت سبب نهضة علمية معتبرة تتمتع اليوم مصر بشمرتها
أدباء الاسلام في الشام والعراق

وبينما كان المصريون يحاولون كسر اغلال التقليد القديم الذي كان يضايقتهم في الكتابة ويحول بينهم وبين الرقي المصري . كان اخوانهم في الشام يجاهدون للحصول على حرية كافية ليتذعوا عنهم ضغط نير الاتراك فيطلقوا المنان لاقلامهم للبحث في المسائل الاجتماعية والاصلاح السياسي . وفي مقدمتهم :

﴿عبد الرحمن الكواكبي﴾ ولد في حلب سنة ١٢٦٥هـ (١٨٤٩م) من اسرة آل الكواكبي القديمة التي اليها تنسب في الشهباء المدرسة الكواكبية . وفيها تلقى العلوم اللسانية والشرعية وبعض العلوم الحديثة ثم أنس بالكتابة فحور عدة جرائد كالفرات والشهباء والاعتدال وخدم الدولة متقلباً في مناصبها العلمية والادارية والحقوقية الا ان ما طبع عليه من الإباء والنخوة ودقة النظر وحب الانتقاد في العصر الحبيدي حمل اعداءه الى الوشاية به الى المراجع العليا فزج بالسجن وجرد من املاكه . ثم خرج سائحاً الى البلاد وطاف جانباً من افريقية وجزيرة العرب حتى توغل في صحاريها وبلغ اليمن ثم رحل الى الهند وسكن آخراً في مصر وفيها توفي سنة ١٩٠٣ . ومن آثاره ما يثبت له سعة اطلاعه على تاريخ الشرق واسيا تاريخ الممالك العثمانية فعرف ادواءها وحاول علاجها كالافغاني . وبما ألقه في ذلك كتابه «طبايع الاستبداد ومصارع الاستعباد» وكتاب «ام القرى» نظر فيه الشيخ محمد عبده . وكان الكواكبي مع انفته من الاستبداد رقيق الجانب عطوفاً على الضعفاء والمساكين

﴿محمد رشيد الدنا﴾ وقد اسفرت بيروت في اوائل القرن العشرين على فقدتها

لهذا الكاتب الضليع في السنة ١٩٠٢ (١٣٢٠هـ) وهو احد تلامذة المعلم بطرس البستاني في مدرسته الوطنية . خدم الحكومة التركية عدة سنين ثم استقال من مناصبها ليخدم وطنه بالتحرير فانشأ جريدة بيروت سنة ١٨٨٦ وادارها الى سنة وفاته وكان معتدل الطريقة في سياسته فأمن نكبات الدهر . وكان يرتشد بأراء شقيقه الاكبر السيدة السيد عبد القادر وصارت الجريدة بيروت من بعده في عهدة اخيه محمد امين نضيف الى أدباء المسلمين في الشام (السيد ابراهيم الطباطبائي) من مشاهير ادباء العراق قضى نوبة سنة ١٣١٩هـ (١٩٠١م) في النجف وفيها كان مواده سنة ١٢٤٨هـ (١٨٣٢م) كان إمام النهضة اللغوية في وطنه بين صدور الشيعة . وله ديوان شعر طبع في صيدا . تلوح فيه الاساليب البدوية القديمة وكان مغرّياً بغريب اللغة وترى ذلك في معظم اشعاره . وقسم كبير من قصائده في الغزليات . ومن حسن قوله ابيات ذكر فيها الاحباب وآيام الانس :

أخني هل راجع ليل فينظمننا	بسط دجلة نظم القدر اخوانا
أحببنا ان نحن فيكم وسائلنا	فحببنا كل شيء بعدكم هانا
ان فرق الدهر ما بيني وبينكم	فقد صحبتكم دهرًا وأزمانا
تركنا في النجف الامل لصحبكم	صحبًا وأهلًا وأوطانًا وجيرانا
عوضتوني عن اهل وعن وطني	بالأهل أهلًا وبالأوطان اوطانا

ومن حكمه :

ما كل من صحب الاخوان جرّهم لا يُعرف الخُل إلا بالتجارب

وقال في محاسن الشعر :

للشعر حُسنان لا تقدوها جهة حسن بمعنى وحسن بالاساليب

٢ ادباء النصارى في الحقبة الاولى من هذا القرن

أدباء النصارى في الشام ومصر

جاري أدباء النصارى في مصر ادباءها المسلمين ولعلهم كان لهم التقدم في تلك

النهضة الادبية . على ان ذلك الفضل يعود خصوصاً الى نصارى الشام الذين لم يجدوا في وطنهم ما رغبوا فيه من سعة الحال وبسطة العيش والحرية المعتدلة فهاجروا الى مصر ليستقروا فيها بحضارتها تحت نظارة بريطانية العظمى . وما لبثوا ان تخصص بعضهم ممن تخرجوا في مدارس الاجانب في الشام للكتابة فنبغوا فيها كما تشهد لهم تأليفهم والصحف التي تولوا ادارتها فنهجوا الطريق في ذلك لاهل مصر . وما نحن نذكر الذين اشتهروا في تلك الحقبة الاولى

﴿عبدالله مرآش﴾ توفي في غرة القرن العشرين في ١٧ كانون الثاني ١٩٠٠ في مرسيلية . وكان مولده في حلب في ١٤ ايار ١٨٣٩ وهو اخو فرنسيس الذي مررت لنا ترجمته بين ادباء القرن التاسع عشر وكلاهما من أسرة فاضلة عرف اصحابها بفضاهم وورقي آدابهم . تخرج عبدالله في الشهباء في مدرسة الآباء الفرنسيين ثم تعاطى التجارة فيها مدة واتسع في اعمالها وسافر الى انكلترة عميلاً لشركة من التجار في منشتر فاصاب ثروة واسعة . ثم عدل عن التجارة واشتغل بالآداب في باريس وفي انكلترة وحرر في جرائدهما العربية كرامة الاحوال لرزق الله حسون ومصر القاهرة لاديب اسحاق والحقوق لميخائيل عودا وكوكب المشرق لاحد الفرنسيين وقضى اواخر سني حياته في مرسيلية . وكان عبدالله مرآش يشبه رزق الله حسون في درسه للغة العربية ومعرفة تاريخ العرب والبحث عن الآثار العربية في مكاتب لندن وباريس ونسخه منها ما يراه من نوادرها جديراً بالذكر ينقل ذلك بخط بديع . وكان عبدالله ضليعاً بالانشاء العربي يحسن الكتابة ويحرص على وضوح معانيها . وله فصول رائعة في الاخلاق والآداب وانتقادات حسنة على منشورات المستشرقين ورسائل شتى في العلوم العصرية والاحوال السياسية . وتعريبات لبعض كتابات الفرنسيين (اطلب الضياء ٢: ٣٤٤ و٤٩١)

وممن اشتهروا في مصر من اهل الشام المرحوم ﴿بشارة تقلا﴾ اخو سليم وقرينه بإنشاء الصحافة والتأليف . ولد في كفرشيا في ٢٢ آب ١٨٥٢ وتوفي في ١٥ حزيران ١٩٠٢ عرف منذ حداثة بتوقد الذهن ودرس في المدرسة الوطنية ثم في المدرسة البطريكية وعلم مدة في مدرسة عين طورا . ثم لحق سنة ١٨٧٥ بأخيه الذي كان سبقة الى الديار المصرية فأنشأ هناك في اوائل آب من السنة ١٨٧٦ جريدة الاهرام ثم

صدى الاهرام وكابدا بسبب الجريدتين عدة مشقات ومضايقات لما نشره من المقالات الحرة وانتقاد اعمال الحكام والدفاع عن حقوق المصريين واستعاناً بحماية فرنسا لرد غارات من يتعرض لها . وسافر بشاره غير مرة الى اوربة وزار عواصمها ثم رحل الى الاسكندرية ونال من امتيازات سلطانها فضلاً عما نال من اتعانات فرنسا كوسام جوقة الشرف ووسامات غيرها من الدول . ثم عاد الى مصر ووسع دائرة جريدة الاهرام فوصل بحمد ونشاطه الى ان اصبحت بفضلها في مقدمة الجرائد المصرية وقد خدم بها صوالح المصريين بازاء الاحتلال البريطاني وانتصر لفرنسا وحقوقها . أصيب في اواخر عمره بداء القلب فرجع الى سورية انتجاعاً للشفاء فتوفي في وطنه

وخدم مصر شاباً آخر فمات في عز شبابه نعي به (خليل الجاويش) المولود في بيروت سنة ١٨٧٢ والمتخرج في مدارسها وخصوصاً في المدرسة البطريركية حيث درس العربية على الشيخ ابراهيم اليازجي ثم انتقل الى مصر وخدم في حكومتها بضع سنوات . ثم تولى في الاسكندرية رئاسة تحرير جريدة الاهرام عدة سنين الى ان شعر بانتهاك القوى فعاد الى لبنان رجاء ان ينشئ بهوائه قواه فلم يجد ما أملة فعاد الى مصر وتوفي في حلوان في ٢١ شباط ١٩٠٢ . ألف روايات ادبية ومنظومات شعرية نشر بعضها في مجلات مصر

وفي مصر كانت وفاة احد مواطنينا السوريين (نقولا بك توما) ولد في مدينة صيدا سنة ١٨٥٣ ودرس في مدرستها للآباء اليسوعيين ثم صار من اساتذتها وعلم في بعض مدارس لبنان حتى انتقل الى مصر سنة ١٨٧٤ فانتظم مدة في سلك عمال دولتها . ثم تسنى له السفر الى باريس فاجتمع فيها باصحاب النهضة كالسيد الافغاني والشيخ محمد عبده وكتب عدة مقالات نشرها في جريدة مرآة الحال ثم عدل الى فن المطبعة ولم يزل منكباً على درس اصولها ومشكلاتها حتى برع فيها . وانشأ مجلة الاحكام المصرية فزادت بها سمعته واقبل عليه الجمهور فعدل عنها ولزم المطبعة حتى عد من نوابغها سالكاً فيها بكل جرأة الى ان اضطرته الامور مع انتهاك الصحة الى السفر الى اوربة وفيها كانت وفاته في ٢٥ آب ١٩٠٥ . كان نقولا بك في مرافعاته في القضاء بليغ الكلام يتدفق في بسط الدعوى وبيان غشها وسينها لا يتلجلج لسانه في شرحها وتطبيقها على القوانين الشرعية وفيه قال بعض الشعراء :

اجا الطالب البيان وعلم م المنطق الحق نصه والنقولا
لا تجد السرى وحسبك مصر لبلوغ الحق وفيها نقولا

وفي السنة التالية في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٠٦ ذهب الموت بحياة سوري آخر أدى في مصر خدماً مشكورة للآداب العربية وهو (الدكتور نقولا غر) احد مراسلي مجلة المقتطف. كان مولده في حاصبيا سنة ١٨٥٨ واتت به أمه مع اخوته الى صيدا ثم الى بيروت بعد ان قُتل والدهم في حوادث السنة ١٨٦٠ فترقي نقولا في المدارس الانكليزية ثم في الكلية الاميريكية وفي السنة ١٨٧٦ درس في احدي مدارس دمشق ثم عاد الى الكلية فدرس فيها الطب ونال شهادتها وله في مجلة الطبيب فصول طيبة تشهد له بحسن النظر والذكاء. ثم رحل الى مصر وتعاطى فيها الطبابة منتظماً في سلك الجيش المصري منتقلاً معه الى اصفوان فوادي حلفا. ثم سافر الى اميركة وواجه رئيس الولايات المتحدة ونشر تفاصيل رحلته اليها في مجلة المقتطف وكذلك رحل الى ايرلندية والحبشة فحرر اخبار سفره اليها مع ما وجد فيها مما يلد القراء من الامور الطبيعية واخلاق البشر. وكان هذه الاسفار أثرت في صحته بحيث لم تنجع في علاج دائه حيلة الاطباء وكان اتى بيروت مؤملاً الشفاء فزاد مزاجه انحرافاً فرجع الى مصر وتوفي فيها بعد قليل

وفي ٢١ ك ٢ ١٩٠٧ قبضت المنون روح احد ادباء بيروت المستوطنين للقاهرة وهو (جميل بك نخله المدور) من اسرة معروفة في الشام بفضلها وادب اصحابها. وكان المذكور مولماً بالتنقيب عن آداب العرب وتاريخ الامم الشرقية القديمة. فصنف في حديثه تاريخ بابل وأشور وسبكه سبكاً حسناً واخرجه بعبارة بليغة وعرب كتاب التاريخ القديم ورواية «أثالا» لشاتوبريان. وانما افضل تأليفه كتابه «حضارة الاسلام في دار السلام» روى فيه على صورة رحلة خيالية لبعض اهل الشيعة ما ورد في تأليف المؤرخين والادباء عن احوال الملكة في أيام هارون الرشيد وهو فكر حسن اقتبس الكاتب من احد ادباء الفرنسيين المدعو برتلمي الذي روى على هذه الصورة سفر احد الاجانب المدعو اناكرسيس (Anacharsis) الى جهات اليونان قبل وفاة الاسكندر واصفاً ما يستحسنه من عادات اليونان واخلاقهم وعلومهم. ومثله سفر تليماك لغنيلون اسقف كبراي. وهذه نبذة من تلك الحضارة تطلعك على أسلوب

كاتبها البارع ضمّنها وصف زبيدة أم جعفر زوجة هارون الرشيد بنت جعفر بن المنصور
وأم الخليفة الأمين (ص ١٥٢-١٥٣) :

«وَأَمَّنْ كُنْتُ رَأَيْتُ لَهَا (أي للرشيد) في تدبير المملكة ذلك التصرف الجميل فإني ما
وجدتُ لها في تدبير أهل بيتها ومواليها وأقاربها رأي في ذلك إلى زوجة أم جعفر وهي انقذ
نساء المباسين كلمة في الدولة. وقد ريت في هاد الذّعة والدلال كما يشير إليها اسمها.
فإنما سمّاها أبو جعفر جدّها بزبيدة لنفاضة بدّنها وقد كان يُرقصها قتلًا بها وينظر إلى
غضاظتها وملاحقتها فسمّاها زبيدة لذلك (١). فلما بُني بها الرشيد وجدّها طرفة حديث
وصدر رأي جميل لم يرُ بدًّا من الانقياد إليها في قضاء جميع ما ترومه من الخوائج (٢). ومن ذلك
أنّه مكّنها من بيوت المال فأثقت من سعة ما ينيف عن ثلثين ألف دينار. فبنت مسجدًا
مباركًا على ضفة دجلة بقربة من دور الخلافة يسمّى بمسجد زبيدة. ومسجدًا سامي الحُسن في
طريقها المعروف بقطيعة أم جعفر (٣) بين باب خراسان وشارع دار الرقيق (٤) وحفرت بالحجاز
العين المعروف بيمين المشاش (٥) ومهدت الطريق لائقها في كل خفض ورفع وسهل وعسر حتى
أخرجتها من مسافة اثني عشر ميلًا إلى مكة فبلغ ما أثقتُ عليها ألف دينار. وهذا من
الأعمال التي لم تباشرها امرأة في الإسلام إلّا الخيزران أم الرشيد. . . . فان لم يكن عند زبيدة
من المال ما بلغ هذا القدر الجسيم فإنّ لها في السياسة رأيًا تسوي به إلى التداخل في أمور الدولة
كأفطن ما يكون من الرجال»

وقد امتاز بين السوريين المهاجرين إلى مصر ﴿الشيخ إبراهيم اليازجي﴾ فأنّه
بشهرة اسم والده الشيخ ناصيف وشهرته الشخصية وتأليفه كان من أعظم المساعدين
على نهضة الآداب العربيّة في القطر المصري وفيه كانت وفاته في ٢٨ كانون الأوّل
سنة ١٩٠٦. ولا نعود هنا إلى ذكره بعد ما وفّيتاه حقّه في كتابنا الآداب العربيّة
في القرن التاسع عشر (٢: ٣٩-٤٠) مع سائر الاسرة اليازجية. وقد ذكرنا في المشرق
(٢٢) [١٩٢٤: ٦٣٧-٦٣٨] حفلة نصب تمثاله

﴿الدكتور بشاره زلزل﴾ كان زميل الشيخ المرحوم إبراهيم اليازجي وقد توفي
قبله في ١١ تشرين الثاني ١٩٠٥ في الاسكندرية. كان مولده في بكفيا ودرس
الطب في الكلية الاميريّة في بيروت ونال شهادتها وزاول فنّ الطبابة في بيروت

(١) الاغانى (١٠٢: ٩) والشريشي (٢٤٥: ٢) والحصري (٢٢٦: ٢)

(٢) في المسعودي (٢٣٧: ٢) اخا كانت من الرشيد بالمرلة التي لا يتقدّمها احد من نظرائها

(٣) ياقوت (١٤١: ٤)

(٤) ابن خلكان (١٨٦: ١) والمستطرف (٢٨٩: ١)

(٥) المسودي (٤٠٢: ٢) وابن جبير (١٧٣) والشريشي (٢٤٥: ٢)

وهاجر الى مصر فراراً من استبداد الترك . كتب في وطنه وفي مصر مقالات علمية وأدبية كثيرة في مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ ثم في المقتطف وساعد الشيخ ابراهيم في تحرير مجلة الطبيب والبيان والضياء ونشر في الاسكندرية سنة ١٩٠١ كتاب دعوة الاطباء لابن بطلان على نسق كلية ودمنة والحقة . بتكملة الحديث في الطب القديم والحديث . ومن مصنفاته كتاب تنوير الازهار في حياة الانسان والحيوان . ظهر منه قسمان . وله في مجلة النحلة منظومات شتى منها قوله في صاحب الدولة داود باشا أول متصرفي جبل لبنان النصارى :

هو رأسنا داؤد باشا الذي له من المجد والمعروف ما ليس يُحصَرُ
وزيرٌ مُشبرٌ عادلٌ ذو مهابة يُقاد له الليثُ الجسورُ الفُضنقرُ
اقام لفتح العلم همةً التي تُنادي لهذا الفتح الله أكبرُ
كرمٌ بـِعودِ الهدى بعد يُنسبُ أُعيد نصيراً فهو ينمو ويثمرُ
له دولةٌ تزهو بحسن عدالةٍ وبطشٌ كما قد كان كمرى وقصرُ
ومن دولةٍ طيلة قام بفخرها فتفخرُ فيه وهي بالعدل تفخرُ

وفي هذه الحقبة انتصف غصنٌ من الدوحة البستانية ﴿ سعيد البستاني ﴾ توفي في أيار ١٩٠١ في الحديث (لبنان) . تقاب بين مصر وبلاد الشام وعكف على الآداب العربية واصرر بعض الروايات التمثيلية كذات الحدر وسمير الأمير مثل فيها اخلاق القطر المصري وامراء لبنان وحرر عدة سنين جريدة لبنان الى سنة وفاته . برح الحياة وهو في منتصف العمر

وقضى نحبهُ بعده ببضعة اسابيع وطئهُ ﴿ سبع شميل ﴾ من اسرة الشميل الكفرشيمية وهو في الرابعة والثلاثين من عمره تخصص كآلٍ بفن الكتابة فألف وحرر في الجرائد في بيروت ومصر واوروباً حتى أصيب بداء الصدر فمات في اوائل حزيران ١٩٠١

ومن مشاهير السوريين الذين أسفت على فقدانهم الآداب ﴿ خليل غانم ﴾ السياسي الحر . ولد في بيروت في ٢٨ سنة ١٨٤٦ وتوفي في باريس في غرة حزيران ١٩٠٣ . تخرج في شبابه في مدرسة عينطورة واتقن اللغتين الفرنسية والعربية وخدم الدولة

التركية كترجمان لتصرفية بيروت ولولاية سورية وللوزارة الخارجية في الاستانة . وانتخبه سكان سورية كنائب عنهم لمجلس المبعوثان سنة ١٨٧٥ وساعد مدحت باشا في وضع قانون الدولة الاساسي فكان احد اركان النهضة الدستورية . ولما حل عبد الحميد مجلس المبعوثان وتشدد على انصاره فرغ خليل غانم الى السفارة الفرنسية وأبحر سرّاً الى فرنسا حيث ناضل الى آخر حياته عن استقلال وطنه . فانشأ في باريس عدّة جرائد عربية كالبعيد وعربية فرنسية كتركيّا الفتاة وفرنسية محضّة كالللال واصبح من مكاتبي جرائد فرنسا الكبرى . وألف جمعية تركيّا الفتاة فسعى السلطان الى ان يؤلف قلبه بالهبات والمناصب فردّه خائباً ومنحته فرنسا وسام جوقة الشرف . وبقي طول حياته متشبّهاً بدينه . ومن مآثره الطيبة كتاب من انشائه في حياة السيد المسيح يثبت فيه بالبراهين العلمية والدينية الوهيّة . واه في الافرنسيّة تاريخ سلاطين بني عثمان . وقد عرفنا في بيروت قرينته الفاضلة فائقته على بعض آثاره ونشرنا منها فصلاً في الاقتصاد . ولقد قال المرحوم يوسف خطار غانم في رثائه :

اليوم أطفئ نور بدر لامع بسا المواطن فالمصاب يوم وقع
وخبا شهاب فؤاد حري صادق ومجاهد اضناه بالوطن الولع
قد فاجأتنا الحادثات وأسرعت بسقوط صاعقة لها القلب انصدع

ومنها :

رجل الحقيقة لم يموت لدن الأولى سمعوه واعتبروه بالحق اذرع
ما مات غائماً فانه خالد في نخبنا في فكرنا في ما وضع
وفؤاده كنه الطهارة انه لقلوبنا يوحى ثبات المجتمع
ومحرك فيها صلاح مواطن عظم وبالنصر القريب المرتفع

وفي السنة ١٩٠٦ في ٢٤ ايلول فقتت كليتنا احد نخبة الادباء من ذوي البراعة في التعليم والكتابة والتأليف المرحوم (رشيد الشرتوني) كان درس مدة في مدرسة مار عبدا هريريا وعلم في مدرستي عين تراز وعين طوراً ثم انتدبته مدرستنا الى تعليم العربية فخدمها خدمة نضوحاً عدّة سنين . وكذلك وجدت فيه مطبعتنا الكاثوليكية خير مساعد لنشر كتبها المدرسية ولتحرير جريدة البشير فاعرب في كل اعماله عن

مقدرة حسنة وله في المشرق فصول تاريخية وافوية اعترف له القراء بجودة انشائها ودقة مضامينها . ومن آثاره المستجادة مبادئ العربية في الصرف والنحو مع تمارينه للطلاب في التصريف والاعراب وكتابه نهج المراسلة ومفتاح القراءة . وقد نثر لخدمة طائفته بعض مخطوطات العلامة الديهي كتاريخ الطائفة المارونية ومنازة الاقداس واعمال بعض المجامع المارونية كما انه عرب قسماً من تاريخ لبنان للاب بطرس مرتين اليسوعي وتراجم بعض القديسين للاب فكتور دي كوبيه . ومن تعريبه ايضاً كتاب الموافقة بين العلم وسفر التكوين له ورواية السفر العجب الى بلاد الذهب للاب اميل رينغو اليسوعي وحبيس بحيرة قدس للاب هنري لامنس ، وثمما بقي من مخطوطاته ترجمة فلسفة الاب تونجرجي اليسوعي

وفي السنة ١٩٠٦ في يوم عيد الميلاد ودّع الحياة احد تلامذة كليتنا النوابغ **نجيب حبيقة** انكب على درس اللغات المدرسية واحراز العلوم العصرية بكل رغبة فبرز فيها بين اقرانه وما كاد ينال الشهادات المؤذنة بكفاءته حتى دُعي الى التدريس في كلية القديس يوسف فعلم عدة سنين الصفوف العربية العالية . وعرفت ايضاً فضله في التعليم مدرسة الحكمة الجليلة والمدرسة العثمانية للشيخ احمد عباس الازهري . ثم تفرغ للكتابة والتأليف وتولّى تحرير جريدة المصباح سنة ١٩٠٣ له فيها وفي المشرق وغيرهما فصول ادبية وفتية مستطابة . وكان ساعياً الى تعزيز الآداب العربية وتأليف قلوب الناشئة في خدمة الوطن كما انه خدم الجمعيات ووقف نفسه لتعليم اولاد طائفته الفقراء . وله آثار عديدة منها مدرسية كدرجات الانشاء في ستة اجزاء ومنها ادبية كمقالاته عن فن التمثيل والانتقاد ومنها روايات معربة كالفارس الاسود وشهيد الوفاء وخريدة لبنان والشقيقتين . وله قصائد رائقة سلسلة وكانت باكورة قصائده ما نظم في يوبيل الحبر الاعظم الكهنوتي سنة ١٨٨٧ وهو اذ ذاك تلميذ فوصف السفينة البطرسيّة الرموز بها الى الكنيسة :

عصفت على بحر الاناس رياح	حجب النهار من الظلام وشاح
وهوت صواعق مصمقات ازعجت	بشراً فكادت ترقق الارواح
وبالبحر عاد عرمرمياً مصغباً	والموج ثار فساء منه سباح
والناس في غمر الخضم جميعهم	خاضوا فليس من النهار براح

ورأوا المياه تلاطمت أمواجها
طمست المصيبة فالمنيّة قد دنت
لكن على سطح الخضمّ سفينة
قد أقبلت وتطابرت لخلاصهم
فيك النجاة وليس غيرك يرتجى
ها قد تقدّمت السفينة نحوهم
لم ينأ عنها غير من قد آثروا
شاموا البروق فأملوا منها الهدى
لا نور في غير السفينة فأعلموا
جدّوا ايا غرقى وأمّوها يقو
جدّوا فليس لكم خلاص دونها
اعدادها سخرها بها قبحاً لهم
فالموج يصدّها فيدفعها فلا
واذا بصوت صارخ: كن آمنّا
فسفينة الصياد تقهر خصمها
للحين عاد النوء صفواً رائقاً
وعن البلاء زالت الانراح
وعات عليهم كالجبال وصاحوا
آهاً أليس من الهلاك سراح
وعلى مقدّمها يرى مصباح
شكراً لجدك ابحا الملاح
واليك كل قلبه ملتحاح
فنجّا بها قوم وفيها راحوا
شرب الخنوف فذوي الفعّال قباح
خابت ظنوخهم فليس نجاح
من ينأ عنها ضاع منه صلاح
دكّم اليها نورها الوضاح
ولجميعكم فيها الدخول باح
قالوا بأن سخطكم اللواح
املّ لنفس بالنجاة متاح
بين السفينة والخضمّ كفاح
ابداً لأن لها الصفا ملاح
وعن البلاء زالت الانراح

وقد احبّ تلامذته واصدقائه ان يقيموا له ضريحاً لائقاً في مقبرة طائفتهم في
رأس النبع تكلفوا عليه مبلغاً وافراً فنصبوه له في حنلة خاصة عيّنها في واسط
أيار سنة ١٩١٠ ونقشوا على صدره الابيات التالية :

حيّاك يا قبر منّا غيث ادمعنا
ضممت كثرًا ثمنًا دونه هج
قد قدر الله ان نبكي عليه فتي
يا ساهر العين في التاريخ دامها
وجادك الله من اسنى عطايا
تسيل حزناً وتدمي القلب ذكراه
غضاً فصبوا على ما قدر الله
حيى النجيب فهذا القبر مشواه (١٩٠٦)

وفي شهر تموز من تلك السنة ١٩٠٦ ادركت المنية اديباً آخر من اسرة فاضلة
في بيروت **ميخائيل بن جرجس عورا** مولود عكّا في السنة ١٨٥٥ وخريج
المدرسة البطريركية في أول منشاها . درس فيها العربية على الشيخ ناصيف اليازجي ثم

سافر الى باريس متاجراً ونشر فيها جريدة الحقوق ثم أعقبها في مصر بمجلة الحضارة فلم تطل حياتها بسبب الثورة العربية، ثم عاد الى الصحافة فكشفت ومحرر ومكاتب الى ان أصيب بمرض الجأه الى السفر الى اوربة انتجاعاً للعافية فمات في مدينة نابولي . ومن آثاره روايات مختلفة ادبية وقصائد قليلة . فمن قوله في وصف الدنيا الغرور :

تالله ما الدنيا بدار يُبتغى فيها الثواب يطيب فيها المسكن
كلا ولا للدهر عهد يُرجى منه الوثوق وليس منه مأمّن
والارض يورثها الاله عباده هذا يسيء وذاك عكسا يُحسن
والمرء مرثى الموت فهو اذا غابا منه التهار فني غد لا يمكن



وفي العام التالي في ٢٦ ت ١٩٠٧ خسرت الدولة التركية والوطن السوري احد المخلصين في خدمتها المرحوم (خليل الحوري) المولود في الشويفات سنة ١٨٣٦ درس في مدارس طائفته وتحت ادارة بعض المعلمين الخصوصيين . وهو اول من فكر في نشر جريدة عربية في بلاد الشام فبرزها الى التور سنة ١٨٥٨ تحت اسم حديقة الاخبار فصار لها بعض الرواج ونشرها على مدّة باللغتين العربية والفرنسية وساعد بذلك على نهضة البلاد الادبية . وانتدبت الدولة التركية لخدمتها فشغل عدّة مأموريات كفتش للمكاتب ومدبر للمطبوعات ومدير الامور الخارجية وهو يراعي سياسة دولته التي اعربت له عن رضاها ومنحته اوسمتها كما نال ايضاً امتيازات بعض الدول الاجنبية لحسن تصرفه . وكان خليل الحوري احد الشعراء القليلين الذين نبغوا في اواسط القرن التاسع عشر في سورية تشهد له منظوماته العديدة كزهر الربى في شعر الصبا والعصر الجديد والنشائد الفؤادية والسمير الامين والشاديات والنفحات . وفي شعره طلاوة ورقّة لم يعهد لها شعراء زمانه إلا الشيخ ناصيف اليازجي معاصره . وهذه بعض امثله من نظمه . قال في وصف لبنان :

انا في ربي لبنان فوق رؤوس نحو الكواكب للعلمى مجذوب
رياضه حيث المقام متراء وغياضه حيث المزاج يطيب
أنساب في جوّ الهواجس حيث كفى الى هام النجوم طلوب
اهوى بلبنان التوحّد انما هو سي الى حيث الاله قريب

جبلٌ يُظَلِّلُ رأسَهُ جوُّ السَّما فيلوحُ بالتعظيم وهو مهيبٌ
 يبدو برأس بلادنا كصاية منها لؤينة قطرنا تريبُ
 عرشُ الى ملكِ النُّسورِ أمانة يزهو بساطُ بالمروج خصبُ
 قد مدَّ يغسل في المياه أكفهُ ولها برمل سهولٍ تخضبُ
 في كلِّ زهر قد تصوّر شكلهُ وبكل افقٍ إسمهُ مكتوبُ
 لولا مطامعُ العليّة لم يكن شرفٌ ولا بأسٌ ولا تذيبُ

وقد استحسننا له قوله في وصف اللغة العربية قدّمها الى فتاة انكليزية قصدت
 الشرق لتدرس العربية :

قد رُمّت من لغة الأعارب مأربا فأنت تصادفُ منك فكراً صيباً
 أقبلت نحو ديارها بثوقٍ فبدت بك الآدابُ تخف مرحباً
 لغةٌ تجملها البلاغة والعلّ بذكاها نفسُ اللغات تطيباً
 مرّت جسامتها الدهور ولم تزل ترهو وترهرُ في جلايب الصبا
 لم تخش عاصفةً ولم تفكك جماً ايدي المصابِ اذا الزمانُ ثقلها
 فلذاك قد سلّمت وكم لغةٍ لقد شاخت فصارت مثل مشور الهبا
 سعةٌ يشاجها الفضاء وقدره نعلو على هام الكواكب مركباً
 مرآةٌ شعراكون قد دسّمت جماً صور العقول وكم اصابته مذهباً
 فلك الحناء برشف طيب زلالها ولها الفخارُ بان تطيب وتعذباً

وفي ١٥ ت ١ سنة ١٩٠٧ فُجعت أسرة شحاده بعميدها المرحوم  سليم شحاده  ترجمان دولة روسيا وسند طائفته الاورثذكسية توفاه الله في سوق الغرب
 عن ٤٨ سنة قضاها بالجد والنشاط وخدمة الآداب وقد اشترك سنة ١٨٧٥ مع سليم
 افندي الحوري انشر معجم تاريخي وجغرافي دَعَواهُ بآثار الادهار فظهر منه بعض
 الاجزاء وعُني بنشر ديوان الفكاهة سنة ١٨٨٥ وكتب عدّة مقالات في مجلة المشكاة
 وغيرها ومن آثاره لمحة تاريخية في اخوية القبر المقدس اليونانية والخلاصة الوافية في
 انتخاب بطريرك انطاكية وكلاهما تحت اسم مستعار كشف فيهما عن مخازي ومطامع
 الاكليروس اليوناني في سورية وفلسطين . وكان المرحوم جمع مكتبة واسعة بينها

كتب نفيسة عربية واجنبية . ونقلنا فصولاً عن أحد مخطوطات مكتبته العربية «نهاية الرتبة في طلب الحسبة» (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٩٦١ و ١٠٧٩) ومن أدباء الروم المتوقفين في السنة ١٩٠٥ في ١٣ ت ١ ﴿نحله قلفاط البيروتي﴾ ولد سنة ١٨٥١ ودرس على اسكندر آغا ابكاربوس ثم اقبل على الدروس الفقهية والقوانين الدولية ثم زاول الكتابة فأنشر عدة روايات في مجلته سلسلة الفكاهات وعرب كثيراً منها كبهرام شاه وفيروز شاه وألف نهار ونهار ومائة حكاية وحكاية . ونشر ديوان ابي فراس الحمداني وحقوق الدول وتاريخ روسيا وغير ذلك مما أثار عليه خاطر ارباب الدولة التركية فنفوه الى قونية سنتين وزجوه في الحبس سنة أخرى الى ان أخرج عنه منهوك القوى بعد النفقات الطائلة ومات مغلولاً لا ناله من سوء المعاملة . ومن خلفته ديوان من نظمه لم يطبع . وقد نُقش على قبره هذا التاريخ :
لما هوى الموت الرغام بنخله ارتختها بسما الاعالي تفرس

وفي هذه الحقبة السابقة للدستور مُنيت الكنائس الشرقية ببعض اربابها الذين ساعدوا بلادهم في تنشيط الآداب . منهم بطريك طائفة الروم الكاثوليك ﴿السيد بطرس الجريجوري﴾ درس في مدرستنا في غريز ثم في مدينة بلوا في فرنسا وقد أُسند اليه تدبير كرسي طائفة البطريركي وكافة المشرق في ٢٥ شباط سنة ١٨٩٨ فلم تطل مدة بطريركته فاستأثرت رحمة الله بنفسه في ٤ نيسان سنة ١٩٠٢ وكان أدار مدة دروس المدرسة البطريركية الكبرى في بيروت ونشر لتلامنتها كتاب التعليم المسيحي سنة ١٨٩٩ واليه يُنسب انشاء المدرسة الاسقفية في زحلة له مناشير وخطب

وقد أسفت الطائفة المارونية في ٤ ت ١٩٠٧ على فقد حبرها المثالث الرحمات الطران ﴿يوسف الدبس﴾ رئيس اساقفة بيروت بعد ان أدّى لابناء ملتة خدماً جليلة في أيام كهنوته واستقنيته فأنشأ مع رزق الله خضرا المطبعة الكاثوليكية العمومية التي سبق لنا وصف تاريخها ومطبوعاتها النفيسة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٠٠٠-١٠٠٣ و ١٠٣٠) وشيد مدرسة الحكمة العاصرة سنة ١٨٧٥ لتربية الناشئة وتهذيب المرشحين للكهنوت وبنى كنيسة مار جرجس الكاتدرائية على طرز كنيسة مريم الكبرى في رومية ونشر تأليف عديدة منها مدرسية كرتبي الصغار ومرتقي الكبار

ومغني المتعلم عن المعلم ومعجم في العلوم الفقهية وتقسيم الميراث . ومنها دينية وطقسية كجموع خطبه ومواظبه وكتاب الخطب البيعية ونبذة تاريخية في الفروض البيعية والنافذ اليومي والشحيم الكبير ورتب توزيع الاسرار . ومنها تاريخية كسفر الاخبار في سفر الاحبار وخصوصاً تاريخ سورية في ثمانية اجزاء مع موجزه في جزئين . ومنها جدالية كروح الردود وتأليفه في المردة . وقد عرب كتباً كثيرة كتصنيف الجليل في تفسير الانجيل وترجمة تاريخ الارطقات للقديس الفونس ليغوري والرسوم الفلسفية للاب يوسف دموسكي اليسوعي الى غير ذلك مما يجتاز ذكره في قلوب ابنائه ومواطنيه

وفقدت طائفة الروم الاورثوذكس في بيروت في ٢٠ ك ١٩٠١ مطرانها السيد (غفريل شاتيل) ولد في دمشق سنة ١٨٢٥ وتلقى الدروس في وطنه وترهب في القدس الشريف وتعين كاتباً لاسرار البطريرك ايروثاوس ورافقه الى الاستانة ثم وكل اليه رئاسة الامطوش الانطاكي في موسكو . وفي السنة ١٨٦٩ وقع عليه الانتخاب كطران لكروسي بيروت سنة ١٨٧٠ فعني بفتح المدارس في ابرشيته في بيروت وقرى لبنان فأصابته ملته في ايامه ببعض الرقي


ورزنت بطريركية الروم في ٢٦ ك ٢٠ ب وفاة بطريركها السيد (ملاطيوس الدوماني) . ولد في دمشق سنة ١٨٣٧ وتخرج في المدارس الوطنية ثم لبس الاسكيم الرهباني سنة ١٨٥٧ وصحب الى الاستانة البطريرك الانطاكي ايروثاوس ولما توفيت سنة ١٨٦٥ ابرشية اللاذقية دُعي الى رعاية كرسيها فعني بانشاء مدرسة لابناء طائفته . وفي السنة ١٨٩١ بعد استقالة البطريرك اليوناني اسبريديون انتخب بطريركاً واستقل به كرسي انطاكية عن الخضوع لبطريرك الاستانة . وما يعود فيه اليه الفضل لتعزيز الآداب تجديد مدرسة البلمند وانشاء مكتبة جمعت نحو ٤٠٠٠ كتاب والعناية بطبعة الدار البطريركية وعني بتهذيب الشبية من طائفته وعقد الجمعيات الخيرية وأسف الاقباط على فقدان احد رهبانهم في اوائل القرن العشرين (الايغومانس فيلوثاوس) اشتهر بنشر تاريخ نوابغ الاقباط الذين كان لهم الفضل في النهضة والاصلاح

هذا ما عرفناه من أدباء النصارى في السنين السابقة للدستور العثماني . ولا يبعد ان يكون فاتنا قسم منهم لاسيا الذين برعوا في اميركة قلعة ما كان يبلغنا من اخبارهم

٣ المستشرقون في أوائل القرن العشرين

كانت الدروس الشرقية في غرة القرن العشرين راقية في سائر أنحاء أوربة والعالم وقتئذٍ في سلام لم تكدر صفاء معامع الحروب. فكان للفتنة العربية مقام رفيع في الجامعات الأوروبية يتنافس اساتذتها في نشر تعليمها واستخراج منات من دفائن كنوزها. وكانت تساعدهم على ذلك المؤتمرات التي كانت تُعقد من وقت إلى آخر في عواصم البلاد ورحلات السياح إلى بلاد الشرق القاصية إلى اليمن والهند ومراكش فيعثرون على تأليف عزيزة الوجود كانوا يعدونها ضائعة مفقودة فينثرونها بالطبع فيتسع بنشرها نطاق معارفنا عن آثار العرب

وكانت مجلات المستشرقين حافلة بتلك الآثار النفيسة لآسيا المجلات الآسيوية الفرنسية والإنكليزية والألمانية والنمساوية والإيطالية والأميركانية فلم تترك باباً إلا قرعته ولا بحثاً إلا خاضت فيه لا يهدأ لها بال حتى تبين غثه من سمينه وها نحن نذكر بعضاً من الذين خدموا العربية في ذلك العهد فأُسفت البلاد على فقدانهم في أوائل القرن العشرين

(الفرنسويون) فقد مكثت اللغات الشرقية الحية في هذه الحقبة الأولى من القرن العشرين رجلاً هماماً ترأس عدة سنين على تنظيمها وترتيب دروسها الوجه  أدريان بربيه دي مينار (A. Barbier de Meynard) ولد في ٦ شباط ١٨٢٦ على المركب الذي كان يقل والدته من الاستانة إلى مرسية وتخصص منذ حداثة سنه بدرس اللغات الشرقية وساعدته على اتقانها رحلاته لخدمة قنصليات وطنه في القدس وفي طهران والاستانة فتعلم اللغات الفارسية والتركية والعربية وتمكن من دقائقها حتى تولى تعليمها في مكاتب فرنسة العليا. فانتدب إلى رئاسة المجلة الآسيوية الباريسية وله فيها فصول عديدة ممتعة تشهد له بسعة معارفه. وقد حضرنا دروسه في باريس سنة ١٨٩٤ فكان لا يزال يطرى محامد الشرق وآله. وله منشورات عديدة في التركية والفارسية. ومما خدم به اللغة العربية نشره لمروج الذهب للمسعودي في تسعة مجلدات مع ترجمته إلى الفرنسية ونشر من معجم البلدان لياقوت ما يختص ببلاد فارس. وساعد في نشر التأليف العربية المنوطة بالصليبيين فنقل إلى الفرنسية كتاب الروضتين

لمجيد الدين الحنبلي في المجلد الرابع من مجموعها العربي . أما مقالاته عن العرب والآداب العربية فمتعددة كقائمه عن السيد الحميري والاقاب عند العرب الخ . كانت وفاته في باريس في اواسط آذار ١٩٠٨

وفي تلك السنة عينها في ١٣ نيسان ١٩٠٨ فقد المكتب المذكور احد اساتذته المدودين هرتفيك ديونبورغ (Hartwig Dénobourg) وهو ابن جوزف ديونبورغ الذي مر ذكره بين ادباء القرن التاسع عشر . اخذ عن ابيه ميلاً الى درس الشرقيات فجاراه في نشاطه فانتدب الى تدريس اللغة العربية في مكتب اللغات الشرقية الحية وفي مكتب فرنسا الاعلى ونشر عدة مطبوعات مفيدة اخضاها كتاب سيويه وديوان النابغة الذبياني مع ترجمته الافرنسية وكتاب الانشاء والاعتبار لأسامة بن منقذ والنكت العصرية لعلماء اليمن ونقلها الى الافرنسية وجدد طبع الفخري الآداب السلطانية لابن الطقطقي . ومن آثاره وصف جديد لقسم من مخطوطات مكتبة الاسكوريال في مدريد . كان مولده في ١٧ حزيران ١٨٤٤ في باريس وفيها توفي

وسبقه بالوفاة احد ابناؤه دينه الموسوي جول اوپرت (Jules Oppert) ولد في همبورغ في ٩ تموز ١٨٢٥ ثم عدل الى الجنسية الفرنسية وتوفي في باريس في ٢١ آب ١٩٠٥ . كان احد كبار العلماء باللغات السامية كالعبرانية والعربية . وأما امتاز خصوصاً بدرس اللغة المسارية وكان احد الأولين الذين ساعدوا على كشف الغازها . بعد ان قضى اربع سنوات في العراق يدرس احاجيها . ولما عاد الى فرنسا نشر نتيجة ابحاثه في كتابه المعنون «رحلة علمية الى بلاد ما بين النهرين» ولم يزل منذ ذلك الحين يتحف العلماء بملشورات متتابعة في تاريخ بابل واشور وفي اللغات السامية وخواصها

وفي هذه السنين الاولى من القرن العشرين رزنت رسالتنا السورية بوفاة ثلاثة من رهبانها الفرنسيين الذين ادوا للآداب العربية خدماً مشكورة استحقوا بها ان ينظموا في عداد المحسنين الى الوطن . أولهم الاب (يوحنا بلو) (J.B. Belot) المولود في غرة آذار من السنة ١٨٢٢ في لوكنس من اعمال بورغندي والمتوفى في بيروت في ١٤ آب ١٩٠٤ . باشر درس اللغة العربية منذ اوائل سني رهبانيته ثم قدم الى بيروت سنة ١٨٦٦ ولم يزل ينشط في إحراز فرائد لغتنا حتى امكنه ان يتولى ادارة مطبعتنا ويهتم بنشر عدة تأليف مفيدة . منها دينية كالعقيدة الدرية ومروج الاخيار

والعصن النضير ومنها علمية اصابته لدى المستشرقين وارباب المدارس في الشرق والغرب حظوة واسعة كالفرائد الدرية في اللغتين العربية والفرنسوية وكمجملته الفرنسي العربي الكبير والصغير وكمقام طبعه الفرنسي العربي

وتوفي بعده بأسبوعين في ٣١ آب ١٩٠٤ يسوعي آخر ذو حصر كبير على خدمة الوطن ونشر الآداب الشرقية الاب (فكتور دي كوبيه) (V. de Coppier) . أرسل أولاً الى الجزائر ثم الى بيروت فمضى فيها عشرين سنة يشغل متواصل . ثم ألف عدة كتب ساعده في تعريبها جناب الاديب خليل البدوي والرحوم رشيد الشرتوني . منها كتاب التوفيق بين العلم وسفر التكوين وكتاب كشف المكتوم في تاريخ اخري سلاطين الروم وكتراجم بعض القديسين اليسوعيين : ريجانة الازهان ونفع الرند ومظهر الصلاح وكنز الخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب . ونقل الى الفرنسيات ديوان الحقاء وكتب فصلاً كبيراً عن شواعر العرب وترجم الى الفرنسيات ايضاً كتاب القرآن (لم يطبع) ونشر في مجلة الكنيسة الكاثوليكية فصولاً عديدة . كان مولده في فرنسة سنة ١٨٣٦

والمستشرق اليسوعي الثالث المتوفى في هذه الحقبة هو الاب (اوغستين روده) (Aug. Rodet) المولود في فرنسة في ٣١ ت ١٨٢٨ درس العربية في الجزائر ثم أرسل الى سورية السنة ١٨٦٨ فترأس على مدرسة غزير قبل نقلها الى بيروت ١٨٧٠ - ١٨٧٥ . ومن خدمه المتبرة للوطن ترجمته للاسفار الكريمة من العبرانية واليونانية الى العربية ساعده في تنقيح تعريبها المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي . ونشر للمدارس مع الاب يوحنا بلو مجموعة نخب الملح في خمسة اجزاء . توفي في ١٢ كانون الاول سنة ١٩٠٦

(الاطايريه والنسوييه) مات في اوكسفورد في غرة القرن العشرين ٢٨ ت ١٩٠٠ العلامة الالمانى الكبير (وليم ماكس مولر) (W. Max Müller) كان معظم شغله باللغات الهندية والمقابلة بين اصول اللغات . وقد نقل الى الانكليزية كتاب القرآن مع كتب الشرق الدينية . كان مولده في ديساو (Dessau) سنة ١٨٢٣ في ٦ كانون الاول

وفي ١٨ آب من السنة ١٩٠٣ انتقل الى جوار ربه في برلين الاستاذ الشهير

﴿فردريك دياتريشي﴾ (Fr. H. Dieterici) كان مولده في مدينة برلين في ٦ تموز ١٨٢١ وساح في شبابه في جهات الشرق ثم تعين في وطنه كاستاذ العربية سنة ١٨٥٠ فثبت في تعليمه عدة سنين . وله تأليف عربية متعددة منها معجم عربي الماني وشرح الفية ابن مالك وصنف كتاباً في الشعر العربي ونشر نخباً من يتيمة الدهر للشعالي ومن ديوان المتنبي ، ودرس خصوصاً تأليف العرب الفلسفية كالفارابي واخوان الصفا فنشر منها بعضاً ونقل بعضاً الى الالمانية

وفي برلين توفي الرحالة المستشرق ﴿ووتسنشتين﴾ (Joh. Gottfr. Wetzstein) ولد في ١٩ شباط ١٨١٥ وتوفي في ١٧ ك ٢ ١٩٠٥ تعين قنصلاً لدولته في دمشق وله سياحة في جهات حوران وجبل الدروز سنة ١٨٦٠ ونشر بعض ما وجدته فيها من الكتابات وفي كانون الثاني من السنة عينها توفي ايضاً ﴿فرنسيس جوزف شتينغاس﴾ (F. J. Steingass) كان ضليعاً باللغتين الفارسية والعربية . فمن منشوراته قاموس عربي انكليزي ونقل قسماً من مقامات الحريري الى الانكليزية وكتب عن تاريخ الخطوط والكتابات السامية . ولد في فرنكفورت في المانية وتوفي في انكلتره

وفي العام التالي في ٢٥ ك ٢ ١٩٠٦ فقدت النسة احد علمائها المستشرقين الكاهن ﴿غوستاف بيكل﴾ (G. W. Bickell) علم زمناً طويلاً اللغات الشرقية في كلية إنسبروك وثيقة وبرز خصوصاً في درس اللغة السريانية فنشر فيها كتاباً جليلاً كديوان اسحاق النينوي والترجمة الكلدانية لكليلة ودمنة وهي التي سبقت ترجمة عبدالله ابن المقفع العربية وقابل بين الترجمتين . كان مولده في ٧ تموز ١٨٣٨ وارتد عن البروتستانية الى الكاثوليكية

ومن ذاع اسمهم في هذه الحقبة ثم حل أجلاهم الدكتور ﴿مورتس شتينشneider﴾ (Moritz Steinschneider) المولود في ٣٠ آذار ١٨١٦ والمتوفى في برلين في ٢٤ ك ٢ ١٩٠٧ . قد نشر قوائم غاية في الافادة عن الكتب العربية المنقولة الى اللاتينية وعن التأليف اليونانية التي نقلها العرب الى لغتهم . وله جدول واسع للتأليف التي كتبها المسلمون والنصارى واليهود في صحة اديانهم وفي تفنيد اديان سواهم . وكذلك سرد قائمة جميلة لما نشره العرب في الرياضيات والعلوم الفلكية . وله تأليف آخر في الآداب العربية وانتشارها بين اليهود طبعه سنة ١٩٠٢ بالالمانية

وزاد عليهم شهرة **إدوار غلازر** (E. Glaser) الذي ولد في يوهيسية في ١٥ آذار ١٨٥٥ وتوفي في مونيخ في ٧ أيار ١٩٠٨. رحل إلى بلاد اليمن ووصف كثيراً من أحوالها وآثارها ونشر كتابات حميرية قديمة أوقفتنا على أخبار ملوكها التسابعة وأخبار ملوك الحبش الذين استولوا على اليمن بعد نكبة نجران واستشهاد أهلها النصارى في عهد ذي نواس الملك اليهودي.

(**الانكليزيون والبلجيكيون**) من أعيان الانكليز الذين قضوا أجملهم في العشر الأول من القرن العشرين العلامة **وليم ميور** (W. Muir) أحد المحققين المدققين في تواريخ المسلمين والعرب. ألف سيرة مطوّلة لنبي المسلمين في مجلدين سنة ١٨٥٨. وكتب في القرآن وتأليفه وفي الخلافة الإسلامية وأطوارها المختلفة. وله مجادلات دينية في الإسلام ومقالات في شعراء العرب ونشر تاريخ دولة الماليك في مصر. توفي في لندن في ١١ تموز ١٩٠٥ وعمره ٨٦ سنة.

واشتهر في انكلترا **هنري كسل كاي** (H. Cassels Kay) ولد في أنقرس في بلجيكة ودخل انكلترا فالتحق بجريدة التيمس كمراسل لها في مصر فنشر كتابات عادية وجددها في مصر ودمشق. ثم استوطن لندن وعلم فيها وطبع تاريخ بني عقيل ثم تاريخ عمارة اليمن ونقله إلى الانكليزية وذيله بالحواشي (١٨٩٢) توفي في ٥ حزيران ١٩٠٣ وكان مولده في ٢١ نيسان ١٨٢٧.

المستشرقون في (**اسوج وهولندا وروسيا**). غنيت كلية أوبسالا في اسوج بتعليم اللغات الشرقية فكان يعلم فيها العربية الأستاذ **هرمان المكويست** (Herm. Nap. Almqvist) نشر قسماً من رحلة ابن بطوطة وكتب في خواص الضمائر في اللغات السامية. توفي في ٣٠ ايلول ١٩٠٤.

ولم تزل هولندا رافعة منار التعليم للغات الشرقية وخصوصاً العربية جارية على آثار كبار علمائها الذين شرفوا وطنهم من هذا القبيل منذ القرن السابع عشر. ومن فقدته الآداب العربية في هذه الحقبة الأولى من القرن العشرين أحد علماء ليدن الذي مات في ريعان شبابه وهو الأديب **فان فلوثن** (C. Van Vlouten). نشر كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي ومعظم رسائل الجاحظ الأدبية توفي سنة ١٩٠٧ متحرراً.

أما روسيا فكان ناشر لواء علومها الشرقية العلامة **البارون فيكتور فون روزن** المولود سنة ١٨٤٩ في مدينة رول من أعمال استلند وتوفي في بطرسبورج في ٢٣ ك ١٩٠٨ (راجع ترجمته في المشرق ١١ [١٩٠٨] : ١٧١-١٧٣) درس على العلامة المستشرق فلنشر في ليبسيك ثم عُهد إليه تعليم اللغة العربية في كلية بطرسبورج فاضحي قطب علومها الشرقية ونال ارفع الامتيازات الشرقية لسوف فضله . والعربية مدينة له بما نشره من اثارها منها منتخبات مدرسية شتى مع ترجمتها الى الروسية . وطبع قسماً من تاريخ يحيى الانطاكي الذي عُيننا بنشره ملحقاً بتاريخ سعيد بن بطريق . وله وصف مخطوطات مكاتب روسية الشرقية وساعد على طبع تاريخ الي جعفر الطبري في لندن . وكان ذا لطف كبير يسعى الى خدمة من التجأ اليه في الابحاث الشرقية وعليه تخرج كثيرون من الروسين فاشتهروا في وطنهم وخدموا الآداب العربية خدماً مشكورة

القسم الثاني

الآداب العربية من ١٩٠٨-١٩١٨

البحث الاول

نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة

هي الحقبة الثانية من الآداب العربية في هذا الربع الاول من القرن العشرين وهي تتناول عشر سنوات اولها اعلان الدولة التركية بالدستور وآخرها ختام الحرب الكونية

وما يقال عنها اجمالاً أنها ابتدأت بالفرح ولم يلبث ان عقبها الحزن والشقاء فتأثرت بها الآداب العربية وجمعت بين المتناقضين . فكان صدى الافراح والاحزان يُسمع متناوباً في صرير الاقلام العربية عن عواطف القلوب
أعلن بالدستور العثماني بعد فوز الحزب العسكري في الاستانة في ٢٩ تموز ١٩٠٨

فكان لهذا النبأ فرحٌ شمل عموم الرعايا في تركيا واستبشر به الجميع خيراً وشعرَ الناس كأنَّ حملاً باهظاً سقط من كواهلهم أو حُلَّت عنهم ربقة الاستعباد وكُفِّرَت اغلال أسرهم. فأنطلقت الالسة بالمديح وشُحذت الأذهان بالقريض فضاقت صفعات الجرائد عن استيعاب ما تُنتج به القرائح من الفصول الشائقة والقصائد الرائقة وما لبثت الجرائد المصرية والعربية والأميركية من مسلمين ودروز ونصارى تضرب على الوتر صيته فتارة تطرئ الحرية وتجدد المساواة والإخاء. وتارة تسلق بسهام حادة تركيا وسلطانها المستبد. وحيناً ترفع إلى السحاب نيازي وانور وطلعت وجمالاً وتُسكّر بمحامد تركيا الفتاة لاسياً بعد أن اضطرت عبد الحميد إلى التزول عن عرشه مخلوعاً منفياً إلى سالونيك يبكى على سلطانه المفقود.

على أن هذه الأفراح لم تلبث أن توتق صفاؤها بما ظهر للفرحين من استبداد كان شراً من الاستبداد الحميدي بتطرف ضابطي أزمّة الأمور من جمعية الاتحاد والترقي إذ تحاملوا على من لم ينتخز إلى رأيهم فرفعوا البعض منهم على الأعواد واذقوا غيرهم ضروب العذابات التي اعتادها همج الشعوب. فكفّت تلك الكتابات عن ترميدها وتطيلها وغيّرت لهجتها نوعاً إلا أنها خوفاً من عقاب الحزب المتولي في الدولة لم يجسروا أن يعلنوا بآئهم.

ثم زادت الأحوال حرجة بمكايد جمعية الاتحاد والترقي وتقلبت الوزارات وتعددت الأحزاب وبلغت أمور الدولة التركية منتهاها من الاضطراب بحربها مع ايطالية سنة ١٩١١-١٩١٢ ومع الدول البلقانية سنة ١٩١٢-١٩١٣ ففقدت آخر ولاياتها في افريقية طرابلس الغرب وكادت الدول البلقانية تأتي على ولاياتها الأوروبية لولا ما وقع بينها من النزاع. فوجدت هذه الأحوال كتبة وشعراء طنطنوا بمعاظم تركية وبالتشجيع على اعدائها الايطاليين والبلغار.

وكانت ثلاثة الاثني الحرب الكونية التي انحازت فيها تركيا إلى الدول المركزية مدفوعة إلى تحزبها بمواعيد المانية العرقوبية وبطامع بعض زعمائها الساعين وراء مصالحهم الخاصة فكان ما كان بكسرة المانية والمحاربين في جانبها فخرجت منها تركية مذلة خاسرة.

أما الآداب العربية في مدة تلك الفوضى فأنها كاد يُقضى عليها بمصادرة الجمعيات

العربية وشتى بعض اصحابها واقفال المدارس ومانصرة اللغة التركية وتعطيل معظم الجرائد الوطنية والمطابع الاجنبية والحرة في انحاء دولة الاتراك في بيروت ولبنان وفلسطين وانحاء الشام والعراق . أما في الخارج في مصر واميركا فان النهضة العربية بقيت على حالتها إلا انما لم تترق لانقطاع معاملاتها مع بلاد الشرق التي منها تستمد كثيراً من مواد حياتها وبانشغالها بامور الحرب واطوارها

أما أوربة فان غيرة علمائها في درس العلوم الشرقية عموماً والعربية خصوصاً لم تتخذ فائها من السنة ١٩٠٨ الى السنة ١٩١٤ ثبتت على خطتها من النمو والنجاح كما تشهد عليها مؤتمرات المستشرقين الدولية سنوياً والعدد العديد من المطبوعات الجديدة التي نشرها ومن الآثار القديمة التي وقفوا عليها . وانما تأثرت ايضاً بالحرب العمومية لفقدانها عدة من المستشرقين الذين هجروا الدروس ليدافعوا مع مواطنيهم في ساحات الحرب عن حرمة بلادهم

ومع ما رأيت من نكبة الآداب العربية في هذه الحقبة لا بد من الاعتراف بهيئة الحكومة المصرية في تحيين مدارسها الوطنية وسعيها الى زيادة مصاريف برنامجها لتعميم المدارس ولانشاء مدارس عليا وجامعة وطنية تلقى فيها الدروس العلمية الخاصة ينتدب اليها اساتذة بارعون من الوطنيين والاجانب وهذه الجامعة المصرية تقوم بثلاثة اقسام كبيرة وهي : كلية الآداب تشمل الآداب العربية وعلم مقارنة اللغات السامية وتاريخ الشرق القديم وتاريخ الامم الاسلامية والفلسفة العربية . ثم قسم العلوم الاجتماعية والاقتصادية . ثم كلية السيدات . وكان شروع الجامعة بهذه العلوم السنة ١٩١٠

وكانت الجامعتان البيروتيتان الاميركية والفرنسوية زادتا ترقياً واتساعاً في هذه الحقبة الثانية ففي السنة ١٩٠٩ اضافت الكلية الاميركية الى مدرستها الطبية ثلاثة مستشفيات للنساء وللاطفال ولامراض العيون . وانشأت في السنة ١٩١٠ مجلتيها «الكلية» في العربية والانكليزية . أما الكلية اليسوعية فأقيمت لمدرستها الطبية معاهد جديدة فسيحة قريباً من رأس النبع على طريق الشام صار تدشينها برونق عظيم في ١٩ تشرين الثاني سنة ١٩١٢ ثم فتحت برتبة فضمة في ٢١ من الشهر في العام المقبل . أما معاهدها القديمة فخصصت بفرع جديد من الدروس العليا اعني

مدرسة الحقوق التي أنشئت سنة ١٩١٣ وغايتها ان تجدد مفاخر مدرسة الحقوق الرومانية التي اكسبت بيروت مدّة ثلثمائة سنة مجداً مؤثلاً اوقتت نكبات الزلازل التي هدمت المدينة في القرن السادس للمسيح . وفي تلك الاثناء أنشئت للمسلمين في دمشق مدرسة طيبة وفي بيروت مدرسة حقوقية كان التعليم فيها باللغة العربية ومما أنشئ من المجلات النفيسة قبل الحرب مجلة المقبّس سنة ١٣٢٤ لصاحبها السيد محمد كرد علي في دمشق . ومجلة الآثار في رحلة سنة ١٩١١ المنشأ عيسى افندي اسكندر الملوّف . والندراس لصاحبها مصطفى افندي الغلاييني سنة ١٣٢٧ والكوثر للاديب بشير رمضان وكلتاهما في بيروت . وانشأ ايضاً في بيروت الابوان يوسف ملوان اللعازري ويعقوب الكبوشي مجلتي الجمالية وصديق العائلة . والقس يوسف الشدياق الانطونياني نشر في بعدا سنة ١٩١١ كوكب البرية . ونشر العرفان احمد افندي عارف زين الدين في صيداء سنة ١٣٢٨ - ١٩١٠ . أما في مصر فتعددت المجلات المستحدثة فخص منها بالذكر مجلة الزهور للشيخ انطون افندي الجميل (١٩١٠) والمرآة لخليل افندي زينة تصرف الشعراء باوزان الشعر

ومن ميزات هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين تصرف الشعراء باوزان الشعر وذلك انهم لما رأوا انبساط الغربيين في معاني الشعر واتساعهم في اغراضه وتصرفهم باوزانه شاهدوا ان يجاروهم في ذلك لئلا تنحصر قرائح الشعراء في دائرة القصائد الشائعة في الدواوين السابقة

وأول ما تصرفوا فيه بحر الرجز لقربه من النثر بكثرة جوارحه وبسهولة تغيير قوافيه . كما فعل نابغة العصر المرحوم سليمان البستاني في شعر الياذة القصصي فتفنن في اراجيزه اي تفنن فراراً من سأم القاري وملله عند مطالعة هذا الكتاب لو جرى على طريقة واحدة وقد فعل ذلك دون تعسف وبحسن ذوق

ووجد ايضاً الشعراء في الموشحات متسعاً في نظمهم فأتخذوها مثلاً وتصرفوا في البحور الستة عشر واوزانها وقسموها تقاسيم جديدة في الابيات وفي الادوار وجروا على قوافي متناسقة الى غير ذلك مما ارشدته اليهم قريحتهم فرّبما اجادوا ورّبما اساؤوا وانما بينوا ما يستطيع استخراجهُ من كنوز الفنون في الشعر العربي في معالجة الاغراض المعنوية العصرية كما ترى في الروايات التمثيلية والقنود الغنائية

وقد جرى على ذلك اصحاب الشعر العامي ولعلهم سبقوا الشعراء النظاميين فهدوا لهم الطريق . ولدينا من دواوينهم مجاميع سبقت عصرنا تدل على استنباطهم لاوزان شعرية جديدة لا تخلو من محاسن المنظومات ولا يتقصها إلا ضبطها على القواعد اللغوية والعروض وتجريدها من بعض الفاظ العامة

الشعر المنشور

وبما سبق اليه أدباء عصرنا فابتكروه دون مثال في لغتنا ما دعوه بالنثر الشعري او الشعر المنشور كأنه جامع بين خواص النثر والنظم . أما النثر فلأنه على غير وزن من اوزان البحور . وأما النظم فلأنهم يقسمون مقاطع ثلاث ورباع وخماس وازيد دون مراعاة اعدادها ويسبكونها سبكاً مموهاً بالمعاني الشعرية

وهذه الطريقة استعارها على ظننا الكتبة المحدثون كأمين الريحاني وجبران خليل جبران ومن جرى مجراها عن الكتبة الغربيين ولاسيا الانكليز في ما يدعونه بالشعر الابيض غير المقفى وفي بعض كتاباتهم الشعرية المعاني غير المقيدة بالاوزان . ولسنا لنتفي هذه الطريقة الكتابية التي لا تخلو من مسحة من الجمال في بعض الظروف اللهم اذا روعي فيها الذوق الصحيح ولم يَشْنِها الاستهتار وتلاحمت معانيها وتنمقت بأشكال البديع السهلة المنسجمة ولم يُفَرَط الاتساع فيها فتصبح لَعَطاً وثرثرة

على أننا كثيراً ما لقينا في هذا الشعر المنشور قشرة مزوقة ليس تحتها لباب وربما قَفَزَ صاحبها من معنى لطيف الى قول بذوي سخيف او كَرَّرَ الالفاظ دون جدوى بل بتعسف ظاهر . ومن هذا الشكل كثير في المروجين للشعر المنشور من مصنفات الريحاني وجبران وتبعتهما فلا تكاد تجد في كتاباتهم شيئاً مما تصبو اليه النفس في الشعر الموزون الحر من رقة وشعور وتأثير . خذ مثلاً وصف الريحاني للثورة :

ويومها القطيب العصيب . وليلها المنير العجيب

ونجمها الأقل يحدج بينه الرقيب

وصوت فوضاها الرهيب . من هتاف ولج ونجيب . وزئير وعندلة ونعيب

وطفاة الزمان تصير رماداً . واخيانه يحملون الصليب

ويل يومئذ للظالمين . للمستكبرين والمفسدين

هو يوم من الستين . بل ساعة من يوم الدين

ويل يومئذ للظالمين

هي الثورة ويومها العبوس الرهيب
 الوية كالشقيق تموج . تثير القريب . تثير البعيد
 وطبول تردد صدى نشيد عجيب
 وابواق تنادي كل سميع عجيب
 وشرر هيون القوم يرمي باللهيب
 ونار تسأل هل من مزيد . وسيف يجيب . وهول يشيب
 ويل يومئذ للظالمين . ويل لهم من كل مرید مهين
 طلاب للحق عنيد مدين . ويل للمستعززين والمستأمنين
 هي ساعة للظالمين

وهي طويلة على هذه الشاكلة - ولو اردنا انتقادها وبيان نقائصها الثرية والشعرية
 والمعنوية لطال بنا الكلام . وقس عليها فصولاً عديدة من جنسها اعني طنطنة الفاظ
 وشقشقة لسان واذا حاول الاديب استخلاص معانيها بقي متضعضعاً مرتلباً
 وكما مثلها في كتابات جبران . دونك فصله المعنون بالارض :

تنبت الارض من الارض كرمها وقسراً
 ثم تسير الارض فوق الارض تيهاً وكبراً
 وتقيم الارض من الارض التصور والهروج والهاكل
 وتنشئ الارض في الارض الاساطير والتعاليم والشرائع
 ثم تمل الارض اعمال الارض فتحرك من حالات الارض الاشباح والادهام والاحلام
 ثم يراود ناس الارض احفان الارض فتنام نوماً هادئاً عميقاً ابدياً
 ثم تنادي الارض قائلة للارض

انا الرحيم وانا القبر وسأجي رحماً وقبراً حتى تضجحل الكواكب وتنحول الشمس الى رماد
 فلعمري هذه الغاز لا شيء فيها من منظوم رائق ولا منشور شائق هي اقرب الى
 الهذيان والسخف منها الى الكلام المعقول . ولو شئنا لجمعنا من هذا الصنف صفحات
 تضيق عنها اعداد المشرق . وشئان بينها وبين فصول أخرى بديعة لبعض الكتب البلقاء
 كمثل فصل رويناه في المشرق عنوانه « الموسيقى » لصديقنا وفخر كائنتنا الاديب
 يوسف افندي غصوب (راجع كتابه اخلاق ومشاهد ص ١١٢) وكفصله « ايها الصليب »
 (المشرق ٢٢ [١٩٢٤]: ٦٣) فاذا استثنينا هذه الفصول الرائعة التي عرف صاحبها
 من اين يؤكل الكتف لصدقنا على قول الكاتب الاديب مصطفى افندي صادق

الرافعي في عدد المقتطف الاخير الصادر في يناير ١٩٢٦ (ص ٣١)

نشأ في أيامنا ما يسمونه «الشعر المنشور» وهي تسمية تدل على جهل واضعها ومن يرضاهما لنفسه ؟ فليس يضيق النثر بالمعاني الشعرية ولا هو قد خلا منها في تاريخ الادب . ولكن سر هذه التسمية ان الشعر العربي صناعة موسيقية دقيقة يظهر فيها الاختلال لأوهى طع ولا يسر سبب ولا يوفق الى سبك المعاني فيها إلا من امدّه الله بأصلاح طبع وأسلم ذوق وأفصح بيان ، فمن اجل ذلك لا يهتم شئنا من سجع اللفظ او فساد العبارة او ضعف التأليف . . . غير ان النثر يهتم كل اسلوب وما من صورة فيه إلا ودونها صورة الى ان تنتهي الى العاطي الساقط والسوقي البارد ومن شأنه ان ينسبط وينقبض على ما شئت منه ، وما يتفق فيه من الحسن الشعري فأنما هو كالذي يتفق في صوت المطرب حين يتكلم لا حين يتغنى . فن قال «الشعر المنشور» فأعلم ان معناه عجز الكاتب عن الشعر من ناحية واذعائه من ناحية اخرى

وقد أثر البعض ان يدعوا هذه الطريقة الكتابية «بالادب الجديد» فنقول ان هذه الجودة لا تريده حسناً إلا اذا جمعت تلك الصفات التي يمتاز بها انشاء الكتبة البلغاء الحسنة السبك المتناسقة الالفاظ المنسجمة المعاني التي لا تتراكم فيها التشابيه على غير جدوى وتتكرر الالفاظ بلا معنى وعليه لم نستحب ما اختاره صاحب الادب الجديد للأنسة مي في العيون

العيون — : تلك الاحداق القاعة في الوجوه كتماويذ من حالك ولجين
تلك المياه الجائلة بين الاشجار والاحداق كبحيرات تنطق بالشواطي واشجار الحور
العيون الرمادية بأعلامها . والعيون الزرقاء بتنوعها
العيون العسلية بجلاوحها . والعيون البنية بماذيبتها
والعيون القاعة بما يتناوها من قوة وعذوبة

*

جميع العيون : تلك التي تذكرك بهفاء السماء
وتلك التي يركد فيها عمق اليوم (كذا)
وتلك التي تريك مفاوز الصحراء وسراجا
وتلك التي تعرج بخيالك في ملكوت إثري كله جاء
وتلك التي قرأ فيها محائب مبرقة مهضبة . . . الخ

فان كان هذا هو الادب الجديد فنحن في غنى عنه . على ان الأنسة مي كتابات

كثيرة افضل من هذا الشعر المنشور

الأدباء المسلمون في هذه الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

أدباء مصر المسلمون

﴿مصطفى كامل﴾ كانت وفاته في سنة الدستور التركي قبل الاعلان به
باشهر في ٨ شباط ١٩٠٨ وهو في الرابعة والثلاثين من عمره . ولد في القاهرة في ١٤
آب سنة ١٨٧٤ ودرس على اساتذتها في المدارس الابتدائية والتجريبية والحقوقية
ثم نال في فرنسا في جامعة طرلوز شهادة الحقوق . ولما رجع الى وطنه بعد الاحتلال
الانكليزي ساءت حالته واجتمع بين رآهم على فكرته ولم يلبث ان تصدر بينهم
بما ظهر عليه من الذكاء والنجابة والإقدام فاصبح خطيب الوطنيين وزعيمهم لا يأخذه
في تحرير وطنه والدفاع عن حقوقه ملأ من السنة ١٨٩٣ الى حين وفاته وقد تشكل
بهتمته الحزب الوطني فاصبح رئيسها تناط به الآمال وتهتز له الجوارح . هذا فضلاً عن
شهريته في فن المحاماة . وقد وقفنا على المجموعة التي نشرت فيها سيرته واعماله من
خطب واحاديث ورسائل سياسية وعمرانية وكلها تدل على عبقريته وحبه الصادق
نحو الوطن . وكان اول امره يحرر في الصحف المصرية ومن اول تصانيفه رواية فتح
الاندلس على عهد طارق الفتت اليه انظار اهل وطنه . وهو في انشائه نثراً ونظماً
لم يقصد تنميق العبارة وتحليتها بالسجع والمحسنات النافلة بل كان جل قصده ان
يكون لكلامه وقع في القلوب ليحملها الى ما يراه من صوالح الوطن بعبارة سلسة
سائلة من التعقيد وفاسد التركيب . وهذا نشيد كان من بواكير قلمه .

هلموا يا بني الاوطان طراً	لنرجع مجدداً وننزع مصراً
هلموا كي نوفي القطر حقاً	نسيناه فضاح بذاك قدراً
هلموا أدركوا الملاء حقاً	تسال بلادنا عزاً وفخراً
هلموا واتركوا الشعاء منكم	وكونوا اوفياء فذاك احرى
أليس يشيننا ترك المال	تباع بغير وادينا ونشري
ونحن رجالها وبها لدعنا	من الإسماع والخبرات أدري
فما أن نعيش بغير مجد	ونبصر في السها شمساً وبدنا
وما أن يكون لنا وجود	ويحطي غيرنا فوزاً ونصراً

فقوموا واطلبوا للنيل عزاً ولا تبقوا بذل كي يُسرى
وسيدروا نحو هذا القصد حتى تُنادوا اجمعين بجز مصر

ودونك مثالا من نثره في تربية الاناث وفي التهذيب والدينية :

«يجدرُ بي ان ألفت انظاركم عموماً الى امرين خطيرين : اولهما تربية البنت لازمة وضرورية لأنها ذات الشأن الاول في تربية الاطفال متى صارت أمّاً ورئيسة عائلتها وهي التي عليها الجزء الاعظم من اعمال هذا الوجود . وثانيهما ان تعلم البنين والبنات العلوم والفنون لا يفيد وحده بل يجب قبل كل شيء تربية الروح حتى يصير الطفل متى شب رجلاً شجاعاً متمكناً بالوطنية الحقة قائماً بالمبادئ الجنسية . وتصير الطفلة متى شبّت امرأة رشيدة مدبرة تعلم ابناؤها محبة البلاد وتقرس في قلوبهم وجوب التفاني في خدمة الامة وفي اهلاء شأن الوطن العزيز . فتكون بذلك المداس منج حياة الامة ومصدر وجود جديد . . .

«ويجب قبل كل شيء ان تكون التربية الدينية اساس التعليم والتهذيب . فالدين عاصم من الدنايا رادع عن الخطايا معلم للفضائل محبب للكلمات . واذا بحثنا بحثاً مدققاً من سبب تأخر المسلمين في سائر البلاد لوجدنا الاسباب كلها مجتمعة في سبب واحد وهو اننا ابتعدنا عن الدين وقصرنا في اتباع اوامره واجتناب نواهيه . . .»

وفي تلك السنة ذاتها فقدت مصر اديباً آخر كان ايضاً من الدعاة الى الاصلاح اعني به **قاسم بك امين** المولود سنة ١٨٦٥ والمتوفى في ٢١ نيسان ١٩٠٨ وهو في عز كهولته . درس على نفقة حكومة مصر في فرنسا وعاش زمناً بين اهلها فرأى ما للمرأة الفرنسية من المآلة الرفيعة في وطنها وما لها من الفضل في تربية بناتها وترقية وطنها . فلما عاد الى مصر بعد درسه الحقوق ترقى في كل دوائر الشرع . ثم خص نفسه بتحرير المرأة المسلمة اذ رأى بانحطاطها والتضييق عليها آفة على الوطن والتمدن . فسبق الى المجاهرة بوجوب رفع الحجاب وباعطاء المرأة الحرية المعقولة وبتحرير سنن الإضرار والطلاق الى غير ذلك مما تسعى اليوم الجمهورية التركية الى اصلاحه بين الاتراك . ولقاسم امين عتدة تأليف في هذا المعنى واسباب ونتائج تحرير المرأة وخواطر قاسم امين والواجب على المرأة لنفسها ولعائلتها . ولم يكتأث لما وجدته في مواطنيه من العاكسات وله محاضرات ومقالات عديدة في غير مواضع . وهو في كل كتاباته يجري جرياً واحداً يتعمد اقناع القراء اكثر منه خلب عقولهم بطنطنة الكلام وتزييق الانشاء . ودونك ما قاله عن الخلاف المزهم بين الدين والعلم :

« ليس حقيقي بأنه يوجد بين الدين والعلم خلاف حقيقي لا في الحال ولا في المستقبل ما دام موضوع العلم هو معرفة الحقائق المؤسسة على الاستقراء . فهما كثرت معارف الانسان لا تقل كل فكره بعد كل اكتشاف يتحققه العلم يبحث عن اكتشاف آخر وفي خاية كل مشكلة يحلها تظهر مسألة جديدة تطالب بحلها . الآن وغداً يشغل عقل الانسان بالعلم اي بمعرفة الحوادث الثابتة ولا يتمتع ذلك من التفكير في المجهول الذي يحيط به من كل طرف . . . »

وفي السنة ١٩١١ توفي الله عالماً ثالثاً بالحقوق **عمر بك لطفي** مولود الاسكندرية سنة ١٨٦٢ تلقى العلوم في مدرسة اخوة المدارس المسيحية ثم دخل مدرسة الحقوق في القاهرة ونال شهادتها بل برع في فنونها حتى انتدبت الحكومة للتدريس فيها ، ثم تفرغ للمحاماة وخص نظره بالاقتصاد فعرف كاحد مصلحيه وصرف نظره للزراعة وظهرت ثمار سعيه في مشروعات وطنه لمصلحة الأمة الاقتصادية او الاجتماعية وانشأ لذلك الاندية والنقابات ونشط دروسها في الشيعة فأدى جهته لمصر خدمات مشكورة ساعدت على رقي قطر النيل وكان **عمر بك لطفي** من ارباب الكتابة ألف عدة تأليف في شرح المواد القضائية وفي الامتيازات الاجنبية . وله في الافرنسية ايضاً تأليف مختلفة في الشرع الاسلامي كالدعوى الجنائية في الشريعة الاسلامية وحقوق المرأة فيها . وقد رثاه امير شعراء مصر شوقي بك بقصيدة فريدة اولها :

اليوم أصدد دون قبرك منبراً وأقلد الدنيا رثاءك جوهر

وأسفت الصحافة المصرية في السنة ١٩١٣ على فقد احد اربابها المتأزمين الاستاذ الشيخ علي ابي يوسف الازهري . ولد سنة ١٨٦٣ ودرس اللغة والفقه في الجامع الازهر ثم احس ميل للآداب فتمرن عليها ونظم الشعر فشر ديوانه نسمة السحر . وفي السنة ١٨٨٥ انشأ مجلة علمية ادبية سماها الآداب ثم عدل بعد مدة عنها الى جريدة المويد السياسية حررها سنين طويلة واكسبها بقلبه شهرة واسعة ونفوذاً عظيماً حتى عد كؤنس الصحافة الاسلامية في القطر المصري وبلغ لدى كبار الدولة مقاماً معتبراً بعد تذليله كل العقبات التي صادفها في سبيله . ومن ظريف شعره وصفه للربيع :

أنح نحو الرياض عند مياي طاب فيها الورود للظمان

واقطع زهر ورد خدي بطاح
وانظر الماء اذ يسيل بلطف
يلثم السوق من غصون قدود
هائلا بالقدود والافسان
وله في الفخر :

يُشير لذُرْوَةِ العليا بشافي
ولي همم همم الى الثريا
ولي نفس تعاف الضيم وردا
وتأفف شيبة تزدري بشافي
ولي عند الحوادث سيف صبر
يذيب فيرندة الحد اليافي
ولي عهد الشيبة عفا نفس
تعاف عن الحنا في كل آن
أقارن بالمالا أملي ولكن
ينار في الزمان على قراني
وكم اشكو زماي لليالبي
وكم اشكو اليالبي للزمان
فبسم قصتي هذا وهذا
وما هذان الا سحران

ومن اصابته المنية في السنة ١٩١٤ ﴿ فتحي باشا زغلول ﴾ من ائمة الادباء
المعدودين واحد الكتبة الاجتماعيين في مصر . كان مولده سنة ١٨٦٣ وبعد دروسه
الابتدائية والثانوية في وطنه تلم دروسه العليا في فرنسا ثم خدم وطنه بالقضاء ونظارة
الحقانية وبعده تآليف خلفها من اثار قلده بعضها في الشرع كشرحه للقانون المدني
وكتاب المعاماة وكتعريب اصول الشرائع وبعضها اجتماعية نقلها من الفرنسية
كسر تقدم الانكليز السكسونيين وكسر تطور الامم وروح الاجتماع وخواطر
وسوانح في الاسلام

وتوفي قبله في السنة ذاتها ١٩١٤ في اواسط كانون الثاني عالم آخر بالعلوم القضائية في مصر
﴿ محمد بك النجاري ﴾ اضاف اليها انصبابه على الدروس اللغوية . ومن آثاره الجلية
قاموس فرنساوي عربي في خمسة مجلدات ضمت كثيرا من المصطلحات العلمية والسياسية
والطبية وله معجم آخر عربي يحتوي خلاصة المعاجم العربية الكبرى لم يُنشر بالطبع
وفي السنة والشهر السابقين كانت وفاة اديبة مسلمة شيعية ﴿ زينب فواز ﴾
صاحبة الدر المنثور في طبقات ربات الخدود ، نقلنا عنه في المشرق (١٩) [١٩٢١] :
١٠٨-١١٤ ترجمه جان درك . ولها ايضا رسائل منسوبة اليها تعرف بالرسائل الزينية
ومن توفيهم الله في السنة عينها ١٩١٤ اديبان مصريان لها بعض الآثار
الكتابية اولهما ﴿ الشيخ احمد مفتاح ﴾ مؤلف رسائل تلوح فيها لوانح البلاغة كقوله

يستدعي بعض الادباء الى مواجهته من رسالة :

«... ابي وان لم أكن أسعدت من قبل باجتلاء طلعتك الزاهرة واجتباء مفاكمتك الغضة فقد دلتني على الليث زئبره ، وعلى النهر خريزه ، وعلى السيف جوهره ، وعلى العقل أثره . ولئن لم يجمعنا نخسة النسب ، فقد جمعتنا حرقه الادب ، او لم يجمعنا قبل مرتبع ، فالطيور على اشكالها تقع ، وشبه الشيء منجذب اليه ، واخو الفضائل هو الموئل عليه ، وهذه الرقعة وان وصفت لك بعض ما انا مطوي عليه من التهافت على رؤيتك والميل الى صداقتك فقلنا تتوب عن المشافهة او تقضي حاجات في النفس طالما تردد صداها ، وفي ظني ان سيدي يود ما أودّه ، وعمّا قليل يسفر صبح اللقاء ، وتتجاذب اهداب المعرفة فاري من سيدي فوق ما توسّته وسمته» ، ويرى مني ما يرضيه والسلام

والثاني ﴿احمد افندي سمير﴾ اشتهر ايضاً بكتاباتهِ للاصحاب . فن قوله بمعنى

ما سبق للشيخ احمد مفتاح في التعارف والتواد :

«يعلم سيدي ان المودة لا تباع ولا تُشترى وانما هي نتيجة الاجتماع والتعارف ، وقد خلق الانسان مضطراً اليها لان انتظام العمران عليها موقوف . ولهذا شهد العيان بان المنفرد بأعماله المستبد بأرائه عرضة للخطأ مظنة لعدم الثقة... اذ لا جرم ان المرء كما قيل « قليل بنفسه كثير باخوانه» وقد سمعت من السيد وقرأت من آثاره الماثورة ما حبه الي وشاقي التعرف به لنشترك في منفعة تبادل الافكار...»

وقد اغتالت المنية في وقت الحرب الكونية سنة ١٩١٧ احد الادباء اللغويين

الاستاذ الجليل ﴿حمزة فتح الله﴾ كان في مصر مقتس اللغة العربية بنظارة المعارف العمومية . توفي ضريراً وله تأليف شتى بالثر والنظم ونشر في جرائد الاسكندرية المقالات المتعددة وكان يحب ان يوصف كلامه بالالفاظ الغريبة دلالة على سعة معارفه بمفردات اللغة . ودونك مثالا من بعض رسائله في الشوق :

«مولاي اما الشوق الى روزيتك فشديد وسل فؤادك عن صديق حميم ، وودّ صميم ، وخلة لا يزيد بها نقاب المتوهم وتألّق النيرين إلا وثوقاً في العرى ، وإحكاماً في البناء ، وغناء في الفراس ، وتشييداً في الدعام . ولا يظنّ سيدي انّ عدم ازدياري ساحتها الشريفة ، واجتلائي طلعتي المنيفة ، لتقامس او تقصير ، فانّ لي في ذلك معذرة اقتضت التأخير ، والسيد اطال الله بقاءه أجدر من قبيل معذرة صديقه... وبعد فرجائي من مقامكم السامي ان لا تكون معذرتي عائقاً لكم عن زيارتي فلّكم منناً طوّقتمونها ولكم فيها فضل البداة وعليّ دوام الشكران والسلام»

هذا مجمل ما وقفنا عليه من اخبار ادباء مصر في هذه الحقبة الثانية الى اواخر

الحرب الكونية ولعلّه فاتنا بعض اخبارهم لانقطاعنا في تلك المدة عن عالم الادب

ادباء الشام المسلمون

﴿ الشيخ حسين الجسر ﴾ توفي هذا العالم الاديب في ١٣ رجب ١٣٢٧ (٢٩ تموز ١٩٠٩) كان احد مشاهير اعلام طرابلس الشام ولد فيها سنة ١٢٦١ (١٨٤٥م) وتخرج على ادباء وطنه ثم على اساتذة الازهر . ولما عاد الى طرابلس درس العلوم العصرية ثم قضى عمره في التأليف والتصنيف والنثر والنظم ودرس عدة سنين في المدرسة الوطنية فاخذ عنه كثيرون من ادبائها ثم اصدر جريدة طرابلس فحررها زمناً طويلاً . له ما خلا بعض التأليف الدينية كتاب في مناقب والده الشيخ محمد الجسر ومجموعة ادبية في عدة مجلدات سماها رياض طرابلس الشام ثم رسائل ادبية وسياسية ومنظومات في التربية . وبما لم يطبع كتاب الكواكب الدرية في الفنون الادبية . رثاه صاحب الرغائب حكمت شريف بقصيدة اولها :

خُطِبَ الحُسَيْنُ اَرَى ام جِسْرُنَا انتقضا ام طَوْدُ علمِ لجنّات النعم مضي
اَوَاهُ من زمنٍ قد دكَّ جِسْرَ تَعَى وهذا ركننا من الآداب حين قضى

وفي العام الثاني في تشرين الاول سنة ١٩١٠ اصابته المنون ﴿ صادق باشا العظم ﴾ من وجوه دمشق الشام . تلقى العلوم في وطنه ثم درس مدة في كليتنا البيروتية . وقف نفسه في اثرها لخدمة الدولة العثمانية فترقى في مناصبها العسكرية بصفة ضابط الى امانة لواء وقول اغاسي . ثم انتدبته الحكومة لهجات عند الشيخ السنوسي وأرسل معتمداً عثمانياً الى عاصمة البلغار . ولما قصدت الدولة ان تنشئ بينها وبين ملك الحبشة منليك علائق ودّية ارسلته كرئيس وفد فكتب تفاصيل رحلته ونشرها بالطبع وألف ايضاً تاريخ دفاع بلقنا وله رحلة الى الصحراء وادبيات شتى تركية وعربية . وحور مع ابن عمه رفيق بك العظم بالعربية والتركية جريدة الشورى العثمانية اوجبت فراره من الاستانة الى القطر المصري فعلم زمناً في المدرسة التوفيقية ثم عاد الى الوطن بعد اعلان الدستور فما لبث ان ودّع الحياة

وفي سنة وفاة صادق بك العظم توفي الكاتب النحير ﴿ الشيخ ابو حسن الكسبي ﴾ وقد سبقت ترجمته في القسم الثاني من كتابنا الآداب العربية في القرن

التاسع عشر (ص ٧٩-٨١) ذكرناه مع رصيفيه الشيعين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب وقد جعلنا هناك وفاته سنة ١٩٠٩ والصواب ١٩١٠

ومسن عظم على الادباء نعيه سنة ١٩١١ ﴿ السيد حسين وصفي رضا ﴾ شقيق السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة المنار المولود في اوائل سنة ١٨٨٢ مات في تمام شبابه وكان درس على علماء وطنه مشايخ الازهر العلوم الدينية والادبية وبرع في الكتابة فشارك اخاه في تحرير المنار وفي اصلاح امور الاسلام

وفي ٢٠ تموز سنة ١٩٢٣ فُجعت فلسطين باحد رجالها المدودين ﴿ روهي بك الخالدي ﴾ سليل أسرة قديمة في القدس الشريف كان مولده سنة ١٨٦٤ وتلقى مبادئ العلوم في وطنه ثم في نابلس وطرابلس وفي المدرسة السلطانية في بيروت ثم انكب على الدروس الفلسفية والحقوقية والسياسية في الاستانة وفي باريس حيث اجتمع بعلماء الفرنج فعرفوا قدره . وانتدبه الفرنسيون الى التعليم في مدرسة اللغات الاجنبية في باريس وكان احد اعضاء مؤتمر المستشرقين فيها سنة ١٨٩٧ . ثم اختارته الدولة التركية كقنصلها في مدينة بوردو عدة سنين فاطلع على احوال الفرنسيين وآدابهم . وألف وقتئذ كتابه علم الادب عند الفرنج والعرب . ولما حدث الانقلاب العثماني سنة ١٩٠٨ انتخبه مواطنوه كبعوث القدس الشريف وقُلد بين رصفائه وظيفه الرئيس الثاني لمجلس النواب وبعد انحلال المجلس عاد الى القدس ثم كُرِّ راجعاً الى الاستانة وفيها توفي بالحمى التيفوئيدية وهو في الخمسين من عمره . وكان روهي الخالدي كاتباً بارعاً له عدة مقالات ومحاضرات ورسائل متفرقة نشرها في صحف مختلفة . ومن آثاره تاريخ الانقلاب العثماني وكتاب العالم الاسلامي . وله ايضاً رحلة الى الاندلس ذكر فيها بقايا آثار العرب لم تطبع

وفي السنة التالية ١٩١٤ فقد المسلمون رجلين من نخبة علمائهم ﴿ السيد جمال الدين القاسمي ﴾ ثم ﴿ محي الدين الحياطي ﴾ عرف الاول بتأليفه الدينية التي جعلته في مقدمة علماء دمشق المدودين . وقد امتاز عن كثيرين منهم باستقلاله عن النوافل والفضوليات وخالوه من تضليل المخوفين والمهوفين . ولم يكتف بالوقوف على اسرار الشريعة بل درس ايضاً العلوم العصرية وبها ظهر فضل طريقته العلمية . ونما قاله جرجي

افندي الحداد في رثائه :

نَمْ يَا جَمَالَ الدِّينِ غَيْرَ مُرَوَّعٍ اِنَّ الرِّمَانَ بِمَا اجْتَنَيْتَ كَفَيْلُ
فَسَتَعْرِفُ الْاَجْيَالَ فَضْلَكَ فِي غَدٍ اِنْ كَانَ لَمْ يَعْرِفْ هَذَا الْجِيلُ

أما الشيخ محي الدين الحياط فكان مولده في صيدا سنة ١٨٧٥ وقدم الى بيروت فتعلم في مدارسها واخذ عن الشيخين الكبيرين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب ونبع في الآداب حتى اصبح من خيرة ادباء المسلمين في بيروت . وكان ذا روح حرة وله كتابات عديدة نثرية ونظمية في الصحائف البيروتية الاسلامية لاسيما ثمرات الفنون والاقبال . ومن فضله على الناشئة عدة تأليف وضعها للمدارس في البلاد العربية كدروس القراءة ودروس الصرف والنحو ودروس التاريخ الاسلامي ودروس الفقه . وقد قُسر تفسيراً خفياً الغريب من ديواني ابي تمام وابن المعتز وله تعليق على شرح نهج البلاغة وعرب رواية الوطن للكاتب التركي نامق كمال بك . توفي في نيسان ١٩١٤

وكانت السنة ١٩١٦ سنة مشهومة على الآداب العربية قُتل فيها ظلماً بامر جمال باشا وحزبه (الاتحاد والترقي) جملة من نخبة الكتبة واهل الادب نصارى ومسلمين . ونذكر هنا المسلمين منهم الذين تركوا آثاراً من اقلامهم . واخصهم **السيد عبد الحميد الزهراوي** مولود حمص سنة ١٢٨٨ (١٨٧١) تنقل في البلاد لطلب العلوم ونشأ حراً الافكار دون تطرف ولا تذلل واصدر في وطنه جريدة المعلومات فلم يرق أسلوبه في عين عبد الحميد فأبعده الى دمشق ثم الى حمص تحت المراقبة الى ان امكنه الفرار الى مصر سنة ١٩٠٢ فحرر في المؤيد وفي الجريدة . ولما وقع الانقلاب العثماني اختاره الحمصيون كبعوث مدينتهم الى الاستانة وعين ما حدث هناك من الاقلل وعاد الى مصر فانشأ جريدة الحضارة . ورأس اخيراً في باريس الوفد الطالب للامركزية فكان في المؤتمر المنعقد هناك بمثابة الدماغ من الجسد . وبفعله أوغر عليه صدور اهل دولته فاحتالوا عليه حتى ارجعوه الى بلادهم وحكم عليه جمال باشا بالاعدام في دمشق في ٦ ايار سنة ١٩١٦ . وكان الزهراوي كسناً وخطيباً محنكاً . وله شعر حسن . منه قوله :

ما انت يا انسانُ هل تدري دماغك لم شعر
 دَعُ غنك دعوى واحتشع قولاً مفيداً مختصر
 الناس هاموا في الغرور وراجعون الى الغرور
 ويرى بنو الانسان انفسهم خلاصة ما فطر
 دعوى بما يسألون ما يلقون من تعب وضر
 قتل فيما استطعت ان فكرت فيما قد حضر
 واعبر على المقياس من ماض الى ما يُنظر
 واعلم بان المفلحين بذي الحياة اولو البصر
 والكون ظرف جواهر والسر في ما ظهر

وقتل مثله شتقاً في ذلك اليوم في بيروت اديب آخر ﴿عبد الغني العريسي﴾ المولود سنة ١٨٩١ درس في مدارس بيروت وخصوصاً في المدرسة العثمانية لمؤسسها الشيخ عباس الازهري ثم علم فيها سنتين . ثم انتقل الى الكتابة فاصدر جريدة المفيد ايد فيها النهضة العربية واثار عليه غضب الاتراك حتى تسنى لجمال باشا ان يلقي عليه القبض فذهب ضحية الاستبداد . ومن آثاره الادبية طبعه لديوان الطويراني ثرة الحياة وتعريبه لكتاب البنين ليول دوسر

وكان شريكه في تلك النكبة ﴿الشيخ احمد طيارة﴾ احد ادباء بيروت ووجهاتها . اصاب له في الصعافة ذكراً طيباً فحرر في اول عهد الدستور جريدة الاصلاح فكان لها وقع كبير في قلوب العرب السوريين . ثم انشأ جريدة الاتحاد العثماني فامتازت بحسن انشائها . وحضر في باريس المؤتمر العربي السوري وكان احد اعضائه العاملين فتقم عليه جمال باشا وذووه فحكم عليه بالاعدام

وفي السنة ١٩١٧ اختيرت المنون احد ادباء الدروز ﴿محمد ابا عز الدين﴾ كان كاتب ضبط دائرة الحقوق الاستثنائية في جبل لبنان ثم تعين رئيساً لمحكمة الشوف . كان يمجيد الكتابة ويراسل الصحف السيارة وله عدة مقالات وقصائد أعرب فيها عن حسن ذوق ومعرفة بذنون الانشاء . نشرنا له مقالة مستجادة في المشرق (٢١/١٨٩٩ : ٥٣٦) تحت عنوان «شهيد العلم»

وفي تلك السنة ايضاً فقدت الاسرة الرافعية الشريفة ومدينة طرابلس رجلاً من

اعيانها الشيخ محمد كامل الرافعي . اخذ العلوم الدينية والادبية عن علماء طرابلس ثم قصد مصر ودرس في الازهر . ولما عاد الى وطنه تولى فيه تدريس مواظنيه وتخصص بعلوم الدين الاسلامي . ومن مآثره الادبية شرحه لديوان اخيه الشاعر الكبير مصطفى صادق الرافعي في ثلاثة اجزاء طبع في مصر . وكان الشيخ محمد يعيش عيشة الزهد لا يخل بمعاشرة الكبار والذوات ويفضل العزلة حتى انه اوصد باب داره على زائره متصرف طرابلس التركي فلم يقبله في بيته .

وفي اوائل السنة ١٩١٨ قبل نهاية الحرب الكونية بأشهر علمنا بالاسف وفاة احد شيوخ دمشق الافاضل الشيخ عبد الرزاق البيطار المولود سنة ١٨٣٧ . وكنا اجتمعنا به غير مرة وعرفنا فضله الكبير وسعة معارفه وطول باعه في التاريخ والموسيقى وفنون الادب . خلف آثارا حسنة في الموضوعات الدينية والصوفية والتاريخية . له كتاب نفيس دعاه حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر . وقد أدت بالشيخ معارفه الى انه تحرر من قيود التقيد وبذ كثيرا مما كشفت له العلوم الحديثة بطلانه .

وتبعه بعد قليل الى القبر في ذات السنة اديب من اهل بيروت المسلمين بشير رمضان صاحب مجلة الكوثر انشأها بعد الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٩ وادعها عدة فصول ومقالات حسنة . قد حرر مدة في مطبعة الولاية ومن آثاره منتخبات شعرية وقصائد من نظمه .

ادباء المسلمين في العراق والهند

اجاب الى دعوة ربه في هذه الحقبة الثانية رجل من ادباء العراق نعته فخر ديوانه «بأشعر شعراء الشرق اسس واكبر علماء اليوم» فعني به السيد محمد سعيد جبوي الحسني . احد علماء الشيعة . كان مولده في النجف ونشأ بين اسرته في بلاد نجد ثم عاد الى وطنه وتعاطى الكتابة ونظم الشعر فعُد من زعماء النهضة الادبية في العراق ومات في الناصرية قرب النجف بعد ان دعا مواظنيه الى الدفاع عن الوطن بالجهاد في ٢ شعبان ١٣٣٣ (ايار ١٩١٦م) . وشعره فطري رقيق يجمع بين السهولة والمتانة . وله موشحات بديعة جارى فيها موشحات الاندلسيين . وقد طبع ديوانه في

بيروت في المطبعة الاهلية سنة ١٣٣١ هـ. ودونك مثلاً من شعره يروي بعض الاعاظم :

ألا ايها النادي وليتك سامعاً اذا ما دعا الداعي ألا ايها النادي
بودّي لو تدنو فتسمع لوعي عليك ولو تُصنّي فتسمع انشادي
فضيت وما عهد الدموع بمنقضى وثار الجوى يشوي الضلوع بايقاد
كأن ندى كفيتك عاد لأعين ونار قراك اليوم عادت لا كباد
فيا هيركي عيني جوداً فقيكما اذا لم تساعدني الاحبة إسعادي
ويا آجا اللاهي رويدك لاهياً فأتك في وادٍ واني في وادٍ
ولو قد عرفت الحب معرفتي به لأحست إغامي وأنجدت إنجادي

وصرعت المنون في الهند في هذه الحقبة احد معالم المسلمين ✽ الشيخ شبلي النعماني ✽ توفاه الله بعد اعلان الحرب الكونية بقليل (١٨ ت ٢ ١٩١٤) تعلم العلوم وساح في البلاد الاسلامية فدرس الطباع وأطلع على احوال العصر. ولما عاد الى وطنه عهد اليه التعليم في كلية عليكده فعُدَّ من كبار علماء بلاده وكان يعرف الهندية والفارسية والعربية بحسبها كلها. وقد تخصص في وطنه لاصلاح المسلمين في الهند. وله مصنفات مشكورة في الفلسفة والتاريخ وآداب اللغتين الفارسية والهندية. ومن تاليفه في العربية تاريخ الخليفة عمر بن الخطاب كتبها على صورة عصرية. وله رد على كتاب المرحوم جرجي زيدان تاريخ التمدن الاسلامي. ورسالة في الجزية وكان يشغل قبل موته بسيرة رسول الاسلام. توفي عن ٦٥ سنة

وفي السنة ١٩١٧ توفي في تونس احد ادبائها المسلمين ✽ علي ابو شوشة ✽ صاحب جريدتها الرسمية المعروفة بالراند التونسي وهي اول جريدة ظهرت هناك سنة ١٨٦١

الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

ادباء النصارى

توفّر في هذه الحقبة عدد ادباء النصارى الذين اشتهروا بملازمة الآداب العربية فانتقلوا في اثنائها الى دار البقاء. وما نحن نقدم عليهم ذكر احبار الكنائس الشرقية وكهنتها الذين خلفوا شيئاً من آثار قريحتهم

❦ الاساقفة ❦

رُزى (الموارنة) بوفاة احد كبار رجالهم السيد (بطرس زغي) رئيس اساقفة قبرس في ٢٨ تشرين الاول سنة ١٩١٠ كان مولده سنة ١٨٢٣ وتخرج في مدرسة عين ورقة ثم في مدرستنا الاكليريكية في غزير . نشر مع الخوري يوسف البستاني مجموعاً مدرسياً لطيفاً تحت عنوان نخب الملح وغرة الملح مع شروح واسعة وطبعه على الحجر في مطبعتنا البيروتية في اوائل عهدها سنة ١٨٥٠ وكان خطيباً مصقلاً وفي اواسط السنة ١٩١٤ قُتل الحرب الكونية برح الحياة الفانية المأسوف عليه كثيراً لسمو فضله السيد (يوسف نجم) مطران عكاً شرفاً والنائب البطريكي . افاد طائفته بتمريضه المدقق والنصيح لاعمال المجمع اللبناني وطبعة في مطبعة الارز في جونية سنة ١٩٠٠ طبعاً متقناً

وفجعتنا الحرب الكونية بوفاة جبرين آخرين جليلين السيد (بطرس شبلي) رئيس اساقفة بيروت والمطران (يوسف صقر) رئيس اساقفة حماة . عُرف الاول بشقوب فهمه وسعة معارفه التاريخية والاثريّة نشر نبذاً منها في الجلات الاجنبية والوطنية . وقد اكتسب شكرنا بنشره لترجمة نابغة طائفته البطريك اسطفانوس الدويهي فأُنجز طبعها سنة ١٩١٣ . وكان السيد بطرس شبلي درس مدّة في كليتنا ثم رحل الى باريس فدرس في مدرستها الكهنوتية الشهيرة بسان سوليس . وقد توفي في آطنة في السابعة والاربعين من عمره ضحية محبته لفرنسة في ٢٠ آذار سنة ١٩١٧ . أما السيد يوسف صقر فأحرز كل علومه في مدرستنا الاكليريكية البيروتية وتوفي بعد شهر من وفاة السيد شبلي في ٢٠ نيسان ١٩١٧ نشرنا له في المشرق مقالات حسنة في اخلاق اللبنانيين وعاداتهم القومية

(الروم الكاثوليك) وفي هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين استأثر الله بذاك الحبر الجليل ذي المآثر الطيبة المطران (جومانوس معقد) المولود في دمشق سنة ١٨٥٣ والمتوفى في بيروت في ١٣ شباط من السنة ١٩١٢ وكل يعرف ما افاد به الوطن من الاعمال الشريفة لاسيا انشائه لجمعية المرسلين البولسيين الذين يشتغلون في كرم الرب بغيرة وثبات . وقد اغنى الآداب العربية بتأليف شتى منها دينية كرحلة الفيلسوف الروماني والكلام الحلي وسبيل الصلاح وحسن الختام . ومنها طقسية كرفيق العابد والسواعية

والميناون وتفسير القدّاس وخدمة الفصح ونشائد روحية وتحقيق الاماني لدوي الطقس اليوناني. ومنها ادبية لطيفة كذخيرة الاصفري ورواية حسناء بيروت ومقالات وفصول ممتعة نُشرت في مجلة المسرة التي أنشئت بهجته وُجّع بعضها في كتابه السلوة فاستحق بها جميعاً شكر الوطن (١)

وفي أيام الحرب المشنومة توفي في دمشق في ١٧ شباط ١٩١٦ رئيس اساقفة صيدا السيد (باسيليوس حجار) المولود في اوائل سنة ١٨٣٩ في جزين بعد ان خدم طائفته الكرّية بصفة كاهن غيور ثم في رتبة متروبوليت على بصرى وحوران ١٨٧٠ واخيراً على صيدا من السنة ١٨٨٧ الى سنة وفاته. عُرف حيثما حلّ بجده ونشاطه في خدمة طائفته. له من آثار القلم تعريبه لكتابين للطوبوي اليسوعي الكردينال بلرمين وهما وصيّة السيد المسيح الاخيرة من على الصليب وسلم السعادتين مع تأليف له في وصف مقام سيّدة المنطرة بجوار صيدا.

ومن ضحايا الحرب الكونية بين (الكلدان) السيد الجليل المطران (ادي شير ابرهنا) رئيس اساقفة سعرت قتله الاتراك جوراً فمات ميتة الابرار الشهداء في منتصف صيف السنة ١٩١٥ وهو في عزّ كهولته في الثامنة والخمسين من عمره (٢). وقد نفع الوطن والآداب بما نشره من التأليف التاريخية والدينية والادبية كتاريخ كلدو واثور طبع منه جزئين وفقد باقيه في الحرب. ومن مآثره تاريخ مدرسة نصيين الشهيدة والالفاظ الفارسية في العربية ونشر في المجلات الاوربية وصف مخطوطات مكاتب ماردن ودياربكر وسعرت والوصل ونشر في مجموعة الآباء الشرقيين تاريخاً قديماً لاحد النساطرة. هذا ما عدا تأليف كلدانية مدرسية عديدة. وله في المشرق فصول مدققة عن طائفة الكلدان جازاه الله خيراً

وفي اثناء الحرب المذكورة فقد الكلدان اسقفاً آخر السيد (توما اودو) مات ايضاً ضحية الاتراك والعجم في كرسي اسقفية اورميا في شهر آب ١٩١٨ كان مولده في القوش سنة ١٨٥٥ وقد اشتهر خصوصاً بما نشره من التأليف الكلدانية في مطبعة الموصل للآباء الدومنيكان اخصها معجم مطول للكلدانية الحديثة في جزئين

(١) اطلب سيرة السيد جرمانوس في المشرق (١٥) [١٩١٢] : ٤٥٦-٤٦٥

(٢) ترجمته في المشرق (٢٣) [١٩٢٥] : ٣٦-٤٤

وترجمته للكلدانية كتاب كلية ودمنة وقوانين المجمع التريدينيني وميزان الزمان للاب نيرنبرج اليسوعي

وفي آخر شهور الحرب في ٢٠ آب ١٩١٨ توفي من (الريان) في مدرسة الشرفة اسقف رستن شرفاً السيد (اوسطاثيوس موسى سر كيس) المولود في دمشق سنة ١٨٤٨ . كان احد تلامذة مدرستنا الاكليريكية في غزير علم العربية في كليتنا ثم ترأس عدة سنين على مدرسة الشرفة . ومن آثاره تعريبه لكتاب التاريخ المقدس للاب شوستر المطبوع في مطبعتنا سنة ١٩١٠

وتوفي من اساقفة الروم الاورثذكس في زمن الحرب في اميركا السيد (رافائيل هوايني) اسقف بروكلين في ٢٧ شباط ١٩١٥ . كان مولده في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس في مدرسة خالكبي في الاستانة . ثم أقيم سنة ١٨٩٥ راعياً للجمالية السورية الاورثذكسية في نيويورك فنشر هناك مجلة الكلمة سنة ١٩٠٥ ونجح كتب طائفته الطقسية كالقنذاق والافخولوجي . ومن تأليفه كتاب اللوحة التاريخية في اخوة القبر المقدس اليونانية

الكهنة العلمانيون والربان المصلون

فقدت الآداب العربية احد افاضل كهنة الارمن ورجال البر والصلاح الورتيت (بولس بليط) ولد في حلب سنة ١٨٢٧ وفيها توفي في ١٢ ت ١ سنة ١٩١٠ . اوقف حياته على خدمة آل وطنه عموماً وابناء طائفته خصوصاً فاشتهر بقداسته وسمو فضائله واوقف قلمه في اوقات الفراغ على تأليف الكتب من لاهوت وفلسفة وتاريخ وعبادات طبع قسماً منها مثل كتابه الدعامة في وجود الله وخلود النفس وكتاب النبراس في خمس محاورات دينية وتاريخ ابرشية حلب الارمنية في مجلة المشرق . وعرب كتاب رياضة قشرين الثاني لاسعاف الانفس المطهرية . وله عظات ومياومات تاريخية ورحلة الى الاستانة ورومية سنة ١٨٦٩ لحضور المجمع الواتيكاني (١)

وفي السنة التالية في ٥ ت ١٩١١ أسفت حلب ايضاً على فقد احد ابنائها العريقين في الآداب العربية القس (توما ايوب) السرياني الكاثوليكي المولود في الشهباء في

(١) راجع ترجمته لحضرة القس جرجس منش في المشرق (١٧) [١٩١٤] : ٨١-٨٩

٢٢ آذار سنة ١٨٦١ درس العلوم في كليتنا الاكليريكية وفي دير الشرفة وانقطع بعد كهنوته في وطنه للتدريس والتأليف وكان مولعاً بدرس العربية فجمع له مكتبة حسنة من مخطوطاتها ومطبوعاتها. وقد تخرج عليه كثيرون من الشبان وكان يجتمع بادباء حلب فيتفاوضون في الفنون الادبية واللغوية وقد عرب روايات عديدة منها للتمثيل ومنها خيالية ادبية طبع منها رواية فابيولا ورواية الى اين ورواية الكفارة في مطبعتنا الكاثوليكية وكلها تمتاز ببلاغتها. ومن تاليفه الروحية كتاب تحقيق الامنية في عبادة الوردية

وفي ايام الحرب الكونية فُجعت الطائفة المارونية باحد كهنتها الضليعين بالآداب الدينية والدينية معاً المنسبور (يوسف العلم) توفي في شهر تشرين الثاني سنة ١٩١٧ في دارياً. كان احد تلامذة عين ورقة المتنازين فرقي في طائفته الى مناصب شريفة كالرئاسة على مدرسة الحكمة والنيابة الاسقفية. له تأليف عديدة نُشرت بالطبع كتعريبه لتفسير رسائل مار بولس وكتاب قداسة الكاهن واعترافات مار اوغسطين وتأملات الوردية ومن آثاره الثرية والشعرية كثير مما نشرناه في مجلة المشرق ثم جمعه في كتاب دعاه «نقشات القلم على يد العلم»

وفي تلك السنة عينها توفي في ١٨ شباط ١٩١٧ كاهن ماروني آخر كانت طائفته تؤسست فيه الخير وهي تنتظر منه خدماً جلّى الحوري (لويس دريان) مولود بيروت سنة ١٨٢٩. كان درس العلوم في جامعة لوفان الشهيدة فنال شهادتي الدكتوراة في الفلسفة واللاهوت. ولما عاد الى وطنه احب ان يفتق عليه كثر علومه فنشر سنة ١٩٠٦ كتاباً في الفلسفة التوماوية بين فيه فضل القديس توما الاكوينى في علمي الفلسفة واللاهوت. ونشر بعض المواعظ التي القاها في كنيسة مار مارون تحت عنوان «الاعتقاد تجاه العقل والدين». وعرب للفلكي الاب مورو كتاب «من اين جئنا» وللاجتماعي جول ليمتر كتابه «تهذيب الارادة» ونشر في مطبعته المعروفة بمطبعة النهضة تأليف ادبية شتى وخصوصاً مجلته «الرسالة» والمعاسن الروائية

وفي زمن الحرب رُزئت الطائفة اللاتينية في القدس الشريف باحد كهنتها الاجلاء (دون خليل مرتا) الذي تخرج في مدرستنا الاكليريكية في غزير وانتدب السيد البطريك الى تهذيب التلامذة المترشحين للكهنوت في القدس فخدمهم سنين طويلة

وقد ألف لتدريسهم كتابه الخلاصة الجلية في قواعد اللغة العربية في جزئين ونشرنا له في المشرق مقالات لغوية وتاريخية وانتقادية غاية في الحسن والدقة. وكان المذكور ضليعاً ايضاً بعلم الآثار فنشر بالفرنسوية والايطالية كتباً حسنة منها كتابه عن دار بيلاطس وعن موقع بيت ايل ومكان وفاة مريم العذراء، والتحف الكريمة في الجمعة العظيمة وفي هذه الحقبة الثانية خسرت رسالتنا السورية بعض مرسلها العاملين الذين تركوا آثاراً طيبة من قلمهم، فنحس منهم بالذكر الاب (جبرائيل رباط) الذي كانت تُبنى عليه آمال طيبة لخدمة الآداب والوطن فاستأثر به الله في ١١ أيار سنة ١٩١٣ وهو لم يتجاوز السادسة والاربعين من عمره ومع قصر حياته امكنه ان ينشر قسماً حسناً من الآثار التي كان جمعها في خزائن اوربة. فمن ذلك مجلدان في عدة اجزاء نشر فيها آثار تاريخية جلية عن كنائس الشرق منذ القرن السادس عشر. ومن مطبوعاته المشعة روايته التمثيلية البديعة في نكبة البرامكة ومقاتله عن صمعة الاناجيل المقدسة وسلامتها من كل تحريف وعدة آثار تاريخية قديمة كرحلة اول شرقي الى اميركة وترجمتي الاسقفين نافيطس نصري وعبدالله قرألي وقد ترك مخطوطات لم يسمح له الوقت بنشرها

وفي الجمعة الاولى من الحرب العمومية في آب ١٩١٤ أصيبت رسالتنا بفقد كاهن آخر ترأس على كليتنا في بيروت مدة سبع سنين وهو الاب (جبرائيل اده) الذي توفي في القاهرة وهو ساع في القاء مواعظ رياضة روحية هناك. كان خدام سنين طويلة الآداب العربية بالتدريس والتأليف. تكرر مراراً طبع كتابه القواعد الجلية في علم العربية. ولم يذخر وسعاً في تعزيز اللغة العربية بين الناشئة

وانتقل ايضاً الى جوار ربه في زمن الحرب في غزير الاب (ادوار ساراني) في غرة شباط سنة ١٩١٦. خدم الآداب الدينية بتعريب بعض الكتب التقوية في العبادة نحو مريم العذراء وفي حب يسوع المستقيم

وفي ٢٨ ايلول من تلك السنة قتل في الحرب الكونية بينا كان يتفانى في ساحة الوغى بعلاج الجرحى الاب (فردريك بوفيه) الذي كان علم الآداب والبيان في كليتنا وعني بجمع تاريخ مطول لسورية من عهد الفتح الروماني الى زماننا فطبعة على الحجر بالفرنسوية في نيف و ٦٠٠ صفحة. ونشر في مجلة الشرق المسيحي تاريخ

الشام على عهد الدولة الطولونية وكان المذكور ضليعاً بعلوم الأديان وقبل ختام السنة عينها في ١٦ ك ١٩١٦ قضى نحباً في عين ابل في بلاد البشارة الاب (يوسف حواء) الحلبي الاصل . وُلد سنة ١٨٥١ وتقلب في عدة وظائف مدنية في لندن ثم ترهب سنة ١٨٨٢ واشتغل بالاعمال الرسولية مدة سنين عديدة في رسالتنا السورية . نشر في مطبعتنا معجماً ضخماً في اللغتين العربية والانكليزية وفي السنة التالية في ٤ ايار ١٩١٧ توفي في مستشفى الراهبات الالمانيات الاب (دونا فرنيه) المعروف بالاب عطاء الله المولود في فرنسا سنة ١٨٣٦ خدم الآداب العربية بتأليف واسع في اصول اللغة العربية وألف ترجمة القديسة جان دوك وعرب كتاب الاقتداء بالمسيح . وله تأليف شرقية مخطوطة في مكتبتنا بالعربية والافرنسية وفي ٢٣ من الشهر والسنة ذاتها توفي الله مرسلأ آخر من الرهبانية الافرنسية في حريصا الطيب الذكر الاب (فرنسيس فراء) الحلبي نشر في مطبعة القدس تأليف دينية حسنة كالروضة الروحية وتعزيب فصيح للاقتداء بالمسيح وغير ذلك وفي ٢ نيسان من العام المقبل ١٩١٨ مُنيت ايضاً رسالتنا بوفاة احد عملتها الشيطان الواسعي الفضل الاب (لويس رنوقال) مات في رومية بعد نفيه من سورية بسبب الحرب . أدى للعلوم الشرقية خدماً جمة بالتعليم والتأليف في فنون مختلفة . وقد تولى ادارة مجموعة مكتبتنا الشرقي . له فيها عدة آثار لغوية وفتية وقد نشر في المشرق رسالة الدكتور مشاقة في الموسيقى العربية ثم نقلها الى الافرنسية وذيّلها بالحواشي . وقد كتب في اجاث متعددة عن اللغات اليونانية والتركية في مجلة باريس الاسيوية ونشر رسالة من كتب الدروز مع الاب يوسف خليل وله في المشرق عدة مقالات فلسفية وتاريخية وادبية

فترى انّ عليّة الاكليروس وكهنة الطوائف الشرقية والمرسلين كانوا ماشين مع المواطنين في مصاف جيش الآداب ناشرين لواء العلوم والمعارف

إدباء النصارى العلمانيون

نقدم عليهم بعض الذين فاتنا ذكرهم في الحقبة الاولى تنبّه للفائدة . منهم الاديب المرحوم (حبيب انطون السلموني) المولود في بيروت سنة ١٨٦٠ تلقى

العلوم في مدرسة الروم الكاثوليك وفي كلية القديس يوسف ثم هاجر الى اوربة وساح في جهات العجم والهند ثم استقر في لندن وتعين كاستاذ العربية في جامعتها وصار عضواً في جمعيتها الملكية الشرقية وطبع هناك معجماً انكليزياً عربياً . كانت وفاته في ٢٣ ت ١٩٠٤

وممن ترجمه الاستاذ عيسى افندي اسكندر المفلوف في كتابه دواني القطوف (ص ٦١٠-٦٢٤) الدكتور (اسكندر بك رزق الله) الطبيب الشهير المولود في الميمنية (المتن) في ١٢ شباط ١٨٦٠ والمتوفى في بيروت في ٧ ك ١٩٠٥ درس اللغة والادب في بيروت وتلقى العلوم الطبية في القصر العيني في مصر ثم في فرنسا وتعين في الشغل طبيباً لمستشفى القديس جاورجيوس فجرى في تنظيمه على غط المستشفيات الاوربية العصرية . وكان المذكور احد المولعين بدرس العربية وفنونها فأقيم قبل انقطاعه للطبابة استاذاً لها في المدرسة السورية ورئيساً لقلم التحريرات العربية في ديوان الروم البطريركي ونظم القصائد والاحان الغنائية والمقطعات وسكن مدة مصر ورفع الى الخديوي اسماعيل باشا قصيدة بليغة أعجب بذكاء ناظمها واراد ان يثيبه عنها بمبلغ من المال فأبى قبوله بلطف قائلاً : «انا يا مولانا طالب علم لا طالب مال» وكان ذلك سبباً لدخوله في مدرسة القصر العيني قبل رحلته الى فرنسا . ومدح ناظر المعارف في مصر علي ابراهيم باشا وهناه بالعيد بقصيدة غراء اولها

دع التشبب بالفادات واعتدل ذكر الفواني وجانب جانب النزال

وختمه بهذا التاريخ :

ختم ما احسنت قولاً نورخه أليدُ يلو بأنوار الخليل علي (١٢٨١هـ)

والدكتور رزق الله رسالات بليغة منمقة ومقالات عديدة منها طبية ومنها ادبية في المجلات الوطنية والاجنبية في كلتا اللغتين العربية والفرنسية . وقد جمعت اقوال الجرائد او مرآتي الشعراء في مدحه بعد موته في كراسة عنوانها نوح الحمام صدرها الشاعر المجيد الياس افندي الحنيكاتي بهذين البيتين تحت رسمه :

قالوا : اطلت من التأسف والبكا هل ذا النطاسي عادم الاشبار

فاجبتهم : ما كل رزق في الملا يسكن عليه نظير رزق الله

وفي ١٦ آب من السنة ١٩٠٦ فقد الآداب أحد الشعراء الوطنيين سليل عائلة الشدياق ﴿بشاره الشدياق﴾ كان ابن أخي أحمد فارس الشدياق صاحب الجوانب ونشر في جريدة عتة فصولاً شائعة . وكان المذكور مريضاً في دينه له في جريدة البشير مقالات دينية وأدبية . ومن آثاره ديوان شعر مخطوط نصونه في مكتبتنا الشرقية جمعة سنة ١٨٨٨ . دونك مثلاً من نظمه قال في وصف الحسود :

إنَّ الحسود مدي الأيام يفتُّ مَنْ نال السعادة حتى انتهى الأبد
وكلَّ داء له طبُّ يصحُّ به أما الحسود فلا يشفي من الحسد
دائه خبيثٌ تُرى ماذا يؤمِّله ذاك اللئيم سوى الأكدار والكمد
فبئس حاسدٌ توفيق بلا أملٍ يموت من جهله بالذلِّ والمقدّر

ومن قوله في رثاء المطران طوبيا عون رئيس اساقفة بيروت :

قد كان طويلاً ذا برٍّ وذا عملٍ سامٍ وفضلٍ له في الناس مشهور
كم بات يرمى خرافاً ظلَّ يرشدها إلى حقيقة إيمانٍ وتشديد
نعم وقد كان عوناً للأنام ومن قد أُمِّه نال من فضلٍ وتأيد
فهو لعمرى الذي كانت شمائله مفرّاء شائمة في السهل واليد
بكشته بيروت حزناً والدموع على فقدانه هُندم من قلب صيخود
قد مات في جمعة الآلام واأسفى بفتنه قد حُرِّمنا جمعة العيد
ضاقت بنا الأرض من غمٍّ ومن كدر ومن مصاب ومن غب وتهدد
هياتُ يُظنُّ لبيبٌ أو يحولُ بك ما دام آماقنا قرّحى بتشديد

وفي السنة التالية ١٩٠٧ وقعت وفاة ابن عم بشاره ﴿سليم الشدياق﴾ كانت وفاته في سان ريمو . أخذ سليم الآداب عن أبيه ثم صار يُساعده في تحرير الجوانب في الاستانة له فيها عدة مقالات . وعني بنشر بعض تأليفه

وفي ٢٠ أيار من السنة ١٩٠٦ توفي في بيروت عن ثمانين عاماً الرياضي والطبيعي العلوم المعلم ﴿الشوددي﴾ . كان مولده في عاليه سنة ١٨٢٦ ودرس في مدرسة اعميه فنبغ اسعد في الرياضية بين تلامذتها ثم دُعي بعد انتهائه من درسها الى تعليمها في عدة مدارس ثم في الكلية الاميركية سنة ١٨٦٧ ونشر سنة ١٨٧٣ كتابه العروسة

البديعة في علم الطبيعة . وكان يحسن الكتابة ويحيد الانشاء دون تكلف . وله شعر رائق تفنن فيه منه حكيم ومنه هزلي . ولدينا ارجوزته التي نظم بها امثال سليمان الحكيم نظماً سهلاً قريب المأخذ دونك مثلاً منه :

خافة القدير رأس الحكمة فن حواها حاذ كل نعمة
بالحكمة الجهال تتهين لكن بما الحكيم يستعين
يا ابن اذا اغراك اهل الشر للسير في طريقهم لا تجر

ومنها وصف الحكمة عن لسانها :

لي الرأي لي الشورى انا الفهم الذكي وفي القوى ولي قدم المسلك
لي غلك الملوك والولاة وفي القضاء تعدل القضاة
قد سكنت منذ البدء قنية العلي مسحت في القدم منذ الازل

وفي السنة ١٩٠٧ في غرة شباط توفي المرحوم (سليم الياس كساب) ابصر النور في دمشق سنة ١٨٤١ تعلم في مدرسة طائفته الاورثذكسية فاخذ عن احد مشاهيرها الخوري يوسف الحداد ثم انتدبه المرسلون الانكليز والاميركان الى التعليم في مدارسهم في جهات لبنان وهو الذي انشأ في بيروت المدرسة الوطنية الاورثذكسية . ثم طلبت اليه السيدة مس طومسن التي قدمت الى سورية بعد السنة ١٨٦٠ ان يعطيها العربية ثم يساعدها في مشروعها التي حاولته وهو تأسيس مدارس سورية انكليزية في انحاء سورية فوجدت فيه خيراً استاذ ومساعد وبقي في خدمة تلك السيدة وتولى نظارة المدارس المختلفة التي انشأتها . وكان ينصب في الوقت عينه على المطالعة والتأليف فنشر كتاب الدرّة الفريدة في الدروس المفيدة في قسمين وكتاب قلادة النحر في غرائب البر والبحر . واشترك مع الاديب جرجس همّام في تأليف كتاب الكتوز الابريزية في اللغتين العربية والانكليزية وله مقالات اخرى وخطب دينية ورسائل شتى

وفي السنة التالية في ٩ ت ١٩٠٧ نعي اليها احد رجال الفضل والادب المعلم (حنا عورا) المولود في عكا في ٢٩ حزيران ١٨٣١ . كان المذكور وقف نفسه على خدمة الحكومة العثمانية فهدت اليه اعمال تولى تدبيرها بكل امانة ونشاط

كديريّة التحريرات ووظيفة ميز لقلم المكتوبي ومراقبة المطبوعات واشتغل بنظام جبل لبنان بعد حوادث السنة الستين . وقد دخل اولاده في خدمة الدولة على مثاله فاستحقوا معه شكر اربابها

وتوفي فجأة في بيروت في ٢٨ ك ٢ من السنة ١٩٠٨ اللبناني الاديب ﴿فارس بك شقير﴾ كان تهذب بالعلوم المصريّة وتولى في لبنان مأموريات شتى منها منصب القائمقامية في الكورة وكان شاعراً وكاتباً نُشرت له آثار حسنة من قلمه في الصحائف الوطنية . وهو اخو شاكر شقير السابق ذكره

وبعد اعلان الدستور العثماني بزمان قليل ودّع الحياة احد اساتذة الكلية الاميركية الدكتور ﴿يوحنا ورقبات﴾ في ٢٢ ت ١٩٠٨ عن ثمانين عاماً . كان اصله من الأرمن فزحت عائلته الى سورية ودانت بالمذهب البروتستاني . وكان مولد يوحنا في حلب سنة ١٨٢٧ ثم دخل في خدمة المرسلين الاميركان فتعلم وعلم في مدارسهم ثم دفعوه الى درس الطب وارسلوه الى انكلترا والى اميركة فالتقن فيها العلوم الطبية والجراحية وتعاظما ودرسها وألف فيها التآليف الواسعة كحفظ الصحة والفيسيولوجيا ومبادئ التشريح واصول التشريح . وقد نشر في المقتطف والمقتبس مقالات عديدة وكتب في الانكليزية عن اديان سورية ونشر مع ابنه قاموساً انكليزياً عربياً ومع الدكتور بورتر قاموساً عربياً انكليزياً . وكان الدكتور ورقبات درس العربية على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها وبها علم طلبته الى السنة ١٨٨٦ حيث غيّرت المدرسة الاميركية خطتها في لغة التدريس فجعلتها الانكليزية عوضاً عن العربية فاستعفى الدكتوران ورقبات وفان ديك ولازما بيتها

في غرة حزيران من السنة ١٩١٠ فقدت مجلة المقتطف احد اركانها الثلاثة الذين باثروا انشاءها في بيروت سنة ١٨٧٦ اعني به ﴿شاهين مكاربوس﴾ ولد في جهات مرج عيون سنة ١٨٥٢ وتعلم فيها مبادئ القراءة والكتابة ثم دخل كعامل في مطبعة الوطن في بيروت وثابر على الطالعة وترن على الكتابة ونظم الشعر فبرع فيها ثم انقطع مع زميليه يعقوب صرّوف وفارس ثمر الى خدمة مجلة المقتطف فادى لها باجتهاد وثباته اجل الخدم ونشر فيها مقالات مختلفة . وقد ألع المذكور بخدمة الماسونية حتى اصبح احد اقطابها في سورية ومصر وقد بيّنا في كتابنا «السرد المصون

في شعبة القرمسون* ما ألفه فيها من التأليف المتعددة مموهاً على قرأته راجياً ان يبيّض الحبشي* ويذكّي أبناء الارملة بما تقرّر عنهم في كافة البلاد بخصوص مناهضة الاديان ونفخ روح الثورة

وتوفي في ٢٤ آذار من السنة ١٩١٠ الدكتور *الياس بك مطر* المولود في حاصبيا سنة ١٨٥٧ والمتخرج في بيروت في مدرستي الثلاثة الاقار والبطريكية ثم في الكلية الاميركية فدرس الصيدلية ونال شهادتها في الاستانة ثم اضاف اليها هناك درس الطب واتخذهُ الوزير الشهير جودت بك معلماً لابنه علي سداد ثم استصعبهُ الى دمشق لما جاء والياً على الشام فعينه طبيباً للبلدية ودرس الشرع هناك في مكتب الحقوق والشرائع الدولية فاصبح من الادباء الممتازين وكان يتقن التركية والفرنسية والانكليزية . ونشر في العربية كتابهُ تاريخ سوريا سنة ١٨٧٤ ثم شرح مجلة الاحكام وانشأ مجلة الحقوق بالعربية والتركية فظهرت مدّة خمس سنوات . وله ايضاً كتاب حسن في علم حفظ الصحة

وفي هذه السنة عينها في شهر تشرين الاول توفي في دلبتا المرحوم *الياس باسيل فرج* الذي خدم زمناً طويلاً مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف بصفة ناظر ومصنّح مطبوعات . ونشر فيها من قلمه بعض الآثار النثرية والشعرية

خسرت الدولة المصرية في ١٧ ايار سنة ١٩١١ احد عمّالها الكبار *جرجس بك حنين* . وُلد في الفيوم ثم درس في مدارس المرسلين الاميركيين ودخل في خدمة الحكومة في دواوينها المالية والادارية وهو في اثناء العمل يهتم بتوسيع دائرة مداركه ومراقبة احوال وطنه الزراعية والمالية والعمرائية حتى اصبح من اقدر رجاله في التدبير والسياسة . ووضع في ذلك كتاباً نفيسة ألقت اليها نظر ارباب الدولة فاتخذوها حجة في بابها منها كتابهُ الشهير *الاطيان والضرائب في القطر المصري* ومجموعه *قوانين الاموال المقررة ولوائحها* وخطابه *في الضرائب العقارية* . وكان المذكور احد الساعين الى اصلاح ملته القبطية والمولعين بدرس لغتها وتاريخها

ومن مولى السنة ١٩١١ في ٢٢ نيسان الكاتب الضليع *نجيب ابراهيم طراد* الذي ولد في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس بضع سنوات في مدرستنا الكلية ثم أنس من نفسه قدرة على الكتابة فتقلب في عدّة محلات في بيروت ومصر ونشر مقالات حسنة

في جرائدهما وانشأ جريدة الرقيب في الاسكندرية فلم تنل رواجاً فلزم العزلة في وطنه واشتغل بالكتابة فصنّف عدّة تآليف منها تاريخ الرومانيين وتاريخ الدولة الرومانية الشرقية وتاريخ مكدونيا وعرب بعض الروايات نأخذ عليه من جملتها تعريبه لرواية اليهودي التائه المشحونة كذباً واقتراء في حق من تخرّج عليهم

وبعد نجيب ابراهيم بستين في ٧ حزيران ١٩١٣ أصيب آل طراد بفقد احد اعيانهم (الياس جرجس طراد) ولد في بيروت سنة ١٨٥٩ ودرس في المدرسة الوطنية البستانية ثم تعاطى التعليم والمحاماة وصار عضواً في محكمتي البداية والاستئناف ودخل الجمعية العلمية السورية وساعد الجمعيات الخيرية وخطب في النوادي الوطنية . وله آثار كتابية حسنة كتعريب عدّة روايات تمثيلية وفصول عديدة في القوانين والنظم وفي السياسة وال عمران نشرها في صحف الاستانة وسورية ومصر وصنّف ترجمائاً في اللغتين الانكليزية والعربية . وله ارجوزتان في الفرائض والجزاء . وقد جمع مآثره جناب الاديّب جرجي نقولا باز في مجلد واسع قدّم عليه ترجمة حياته وضمنه كثيراً من شعره الطيب . فن لطيف اقواله ما وصف به غضب النساء

غضب المرأة صعبٌ سادني	دونه كلّ غناء وألم
كلّ ما قالته صدقاً كان أم	خطأ قالت لها الناس : نعم
لم يبدُ امرٌ ولا حكمٌ لهم	فهي الأمرُ فيهم والحكم
قل لمن خالف آراء لها :	انت خالفت شعوباً وأمم
عدّ وإلا صوّبتُ الحافظها	أمهم ترميك عن قوس النقم

وقال في ملامة الجهال وطعنهم في العقلاء :

انّ مقال الطعن من جاهل	لا يجلبُ النعم لاهل النظر
كذلك الاحجار لا يُرعى	جاسوى الاشجار ذات الثمر

وقال بمناه :

إذا رأينا حجراً	اصاب كأس الذهب
فلا يزيد قدره	وقدرها لم يذهب

وفي اوائل السنة ١٩١٢ في ٩ كانون الثاني توفي الصحافي الشهيد (سليم عباس الشلفون) . ولد في بيروت سنة ١٨٥٣ وتعلّم في مدرسة الآباء اليسوعيين في حي الصيفي واحكم فيها اصول اللغتين العربية والافرنسية ثم لازم الشيخ ابراهيم اليازجي بضع سنوات فأتقن الكتابة نثراً ونظماً ثم اشتغل مع نسيه يوسف الشلفون وحرّر

فصولاً في جريدة النجاح ووقف منذ ذاك حياته على الصحافة فقصى معظم أيامه في خدمتها في بضع عشرات من الجرائد في بيروت كشرات الفنون والتقدم والمصباح وبيروت ولسان الحال وفي الاسكندرية ومصر كالعصر الجديد والمحروسة. وسافر الى الاستانة ونال رضى ارباب الدولة العثمانية وكان لمقالاته السياسية وقع عظيم فاثارت عليه غضب الحكومة المصرية فنجا بنفسه منها هارباً

وفي ١٨ آب سنة ١٩١٢ قعدت الاداب العربية احد انصارها **الشيخ سعيد الخوري الشرتوني** توفاه الله عن ٦٣ سنة في ضواحي بيروت في الطيونة. كان مولده في شرتون من قضاء الشوف (لبنان) درس أولاً في مدرستي ابيه الاميركية وسوق الغرب الانكليزية وبعد أن حصل على مبادئ اللغة والادب صرف همهته الى المطالعة والدرس الخاص فبلغ بهما مبلغاً حسناً حتى انتدبته مدرسة عين تراز الى تعليم العربية. ثم درس في مدرسة الروم الكاثوليك في دمشق ثم في مدرسة الحكمة والمدرسة البطريركية في بيروت ولم يزل منذ ذاك الحين يضاعف جهده في اتقان الفنون الادبية حتى برع فيها. ولا فتح اليسوعيون كليتهم الاخذوه كاستاذ لتلامذتهم وكساعد لتصحیح ونشر مطبوعاتهم فقصى في تبتك المهنتين اكثر من عشرين سنة ولم يدعها الا للقيام بامور بيته. ولم يزل مع ذلك يكتب ويصنف حتى اواخر حياته. وكان باكورة مصنفاته انتقاده على كتاب غنية الطالب ومنية الراغب لاحد فارس الشدياق. ومن اكبر مؤلفاته قاموس اقرب الموارد في ثلثة مجلدات والشهاب الثاقب في المراسلات والنصن الرطب في الخطاب والمعين في قرين الاحداث على الانشاء ومطالع الاضواء في مناهج الكتاب والشعراء ونجدة اليراع في اللغة وحدث المتثور والمنظوم. وقد عني بتعشية بحث الطالب للسيد فرحات. ونشر كتاباً مفيدة كنوادر ابي زيد وفصل الخطاب مع مخاطبات فنيون وله عدة مقالات ادبية وانتقادية ومنظومات شتى في الجرائد والمجلات وقد امتاز في طول حياته بفضل وصحة دينه

وفي ذات شهر آب من العام ١٩١٢ توفي اديب آخر **الشيخ امين الحداد** شقيق الشيخ نجيب الحداد. ولد الشيخ امين في بيروت سنة ١٨٧٠ وهو ابن سليمان الحداد وحنة ابنة الشيخ العلامة ناصيف اليازجي فنشأ في مهد الادب وجرى على مثال اسرته الكريمة فبرع في العربية وسار الى مصر فحرر مع اخيه الشيخ نجيب

جريدة لسان العرب اليومية ثم تولى انشاء مجلات وجرائد غيرها كائيس الجليس والسلام والجامعة العثمانية والبصير الى ان أصيب بداء الكبد فعاد الى بيروت يطلب الشفاء فثقلت عليه وطأة الداء حتى ذهبت بجيائه . وللشيخ امين مقالات ادبية في الضياء ومجلات اخرى . وكان شاعراً مجيداً فجمع شعره وطبع في الاسكندرية . ومن ظريف قوله في خزان اسوان :

وما أنتَ خزانُ المياهِ وطَمَنيها وإبليزها بل خازنُ الدرِّ والتبر
تدفقت بالخيرات من كل جانب وجمعت اقطار المنافع في قطر

وقال يقابل بين امانة الكلب وغدر كثيرين من الناس .
نرى الكلب ما إن عض أذن نظيره ونحن نمشينا بعضنا نظراء
ويا عجباً للكلب زاد مودة على حين زاد العالمون جفاء
اقام مع الانسان منذ نُشِئَ يرافقه ألى مضى وتناهى
تعلّم منا كل شيء مطاوعاً سوى القدر يصيبه ثقي وإباء
إذا ما رأنا خائنين وثى وإن رأنا تريدُ القدر زاد ولاء

وقد اشتهر قبل الشيخ امين ابوه **الشيخ سليمان الحداد** واخوه **الشيخ نجيب** فنُلحِقهما بالشيخ امين . فالشيخ سليمان هو ابن نجم الحداد ولد في كفرشما وهاجر الى مصر فتعاطى فيها التجارة وكان شاعراً محسناً طبع ديوان شعره «قلادة العصر» سنة ١٨٩١ في الاسكندرية . فن قوله رثاؤه للبدنس نابليون ابن نابليون الثالث الذي قُتل في محاربة الزولوس مع الانكليز :

الدمعُ بعدك في العيون قليل اذ افقوه عليك وهو يسيلُ
لا بدع ان يبكك شعبٌ ماجدُ فيه لناوليون انت سليلُ
يا تارك المجد الاثيل بأمة في حال يُشم بعثيه ذبولُ
لك ماتم كل البسيطة دارهُ تبكي به وفواذها متبولُ
تبكيك كل العالمين كأنما لك كل شعب في الانام خليلُ
طعنوا وما علموا بأن طعنهم عين الزمان وهم لسديه تزولُ
يبقى بلندن ذكرُ مجدك خالداً ابداً ومن باريس ليس يزولُ

ولم نقف على تاريخ وفاة الشيخ سليمان ولعلّه تخلف عن وفاة ولديه
أما **الشيخ نجيب** فأنه اصاب بنثره وشعره فخراً بلغ به مبلغ الأدباء
اليازجيين . ولد في بيروت سنة ١٨٦٧ وهاجر الى مصر مع اهله سنة ١٨٧٣ فتعلّم
هناك في مدرسة الفرير ثم عاد الى بيروت فتخرج على خاله الشيخين ابراهيم و خليل

اليازجي وجى على آثارهما . واخذ ينظم الشعر مع حداثة سنه ثم استُدعي الى الاسكندرية فكتب في جريدة الاهرام المقالات المستحسنة مع عدة روايات تمثيلية احز بها سمعة واسعة . ثم انشأ جريدة لسان العرب اليومية وحوّلها بعد مدّة الى شبه مجلّة . وقد امتاز بين أدباء زمانه بالتعريب وتأليف الروايات . وشعره من افضل ما نظمهُ الشعراء المصريون . وقد روي لنا له سابقاً قصيدته في القهار وفي حريق سوق الشفقة في باريس سنة ١٨٩٧ . وقد طبع ديوانه مرتين في بعد سنة ١٩٠٦ ثم في الاسكندرية بعد وفاته في السنة ١٨٩٩ . دونك مثلاً من نظمه قال وقد اقترحت عليه الحكومة المصرية نظم ابيات تكتب على محطة القاهرة :

يا حُسن عصرٍ بمأسِ العلى ابتسا	حتى الحديدُ غداً ثنراً له وفا
طرائقٌ في ضواحي القطر تُبلقنا	اقصى البلاد ولم ننقل بها قدماً
مصرٌ كصفحة قرطاسٍ يثرُ بها	غداً القطار عليها الخطُ والقلبا
ارضٌ بما كان خصب النيل منتثراً	حتى اناها قطارُ النار فانتظما
لنا فنى من قطار السُحب منسجماً	ولا غنى عن قطار النار مضطرباً
يجري بما الرزق في جسم البلاد كما	يجري دمٌ في عروق الجسم منتظماً
عطيةٌ هي قلبٌ والخطوطُ بدت	مثل الشرايين فيها والقطارُ دماً
مع السلامة يا من سار مرتحلاً	عناً واهلاً وسهلاً بالذي قدماً

ومن أدباء النصارى المتوفين في السنة ١٩١٣ في ٨ شباط منها الاستاذ شاهين عطية اللبناني المولود في سوق الغرب سنة ١٨٣٥ درس في قريته مبادئ اللغة ثم انتقل الى بيروت فتعلّم فيها العلوم اللسانية والمنطقية على الشيخ ناصيف اليازجي والشيخ يوسف الاسير . ثم انتقل الى التدريس في مدرسة الروم الاورثذكس المروفة بالثلثة الاقارسنين طويلة وتولى تدريس طلبة الكهنوت فتخرج عليه غبطة بطريرك الروم الحالي وعدة اساقفة . وانتدبته الجمعية الفلسطينية الى تعليم العربية في مدرسة بيت جالا فخدمها ١٣ سنة وهو لا يزال يشار على درس العربية ونواذرهما وآدابها فنشر ديوان ابن تمام مع بعض تعليقات عليه وكذلك شرح رسائل ابي العلاء المعري شرحاً خفيفاً قبل ان يتوسّع فيه استاذ العربية في جامعة او كسفرد العلامة مرغوليوث . ونفّح

بعض المطبوعات وانشأ الروايات التمثيلية كعاقبة سوء التربية وحكم سليمان . وقد جرى على مثاله ابنه الاديب جرجي افندي صاحب نسبات الصبا في منظومات الصبا . وفي السنة ١٩١٣ في ٢ نيسان توفي احد وجوه اسرة سرسق الكريمة **جرجي بك دمقري سرسق** ترجمان قنصلية المانية ورئيس الاحرار الماسونيين في بيروت والحاري على ستنهم المتطرفة بازاء الدين واربابه . كان مولده في السنة ١٨٥٢ وتلقى علومه في المدرسة الوطنية وفي مدرستنا البيروتية القديمة واثقن العربية على الشيخ ناصيف اليازجي وساعده علمه باللغات الفرنسية والانكليزية والالمانية على الاختلاط بوجوه الاوربيين . واما خدم به الاداب العربية طبعه سنة ١٨٧٦ لتأليف تاريخ اليونان عربية عن المؤرخ دوروي الفرنسي مع بعض اضافات ووضع كتاباً في التعليم الادبي ضارباً الصفح عن التعليم الديني وله مقالات ادبية وتاريخية شتى في جرائد مصر وبيروت ومجلاتها

في هذه السنة ايضاً في ٧ آذار ١٩١٣ توفي في القدس الشريف الاديب **هبة الله صروف** المولود سنة ١٨٣٩ في دير البلسند حيث كان ابوه اخوري سبيديون معلماً . درس اولاً على ابيه ثم تخرج في مدرستي الروم الاورثذكس في دمشق ثم في القدس الشريف في مدرستها المعروفة بالمصلبة . ثم خدم طائفته خدماً مشكورة وزار دير طورسيتا وتفقّد مخطوطاته سنة ١٨٧٠ ثم أنيط اليه تصحيح المطبوعات العربية في القدس بدعوة البطريرك داميانوس سنة ١٨٩٩ وبقي هناك الى سنة وفاته . ومن آثاره كتب دينية كسير بعض القديسين منها سيرة القديسين برفيريوس اسقف غزة ويوحنا الكوخي والكسيوس وكتاب الفريضة السنية في الواجبات الكهنوتية . ونشر مواعظ والده تحت عنوان الروض الداني القطوف . وله ايضاً جغرافية فلسطين ومناهج القراءة

وفي أيار من السنة المذكورة ١٩١٣ فقدت الصحافة العربية رجلاً من اساطينها **سليم باشا الحموي** المولود من اسرة ارثوذكسية في دمشق سنة ١٨٤٣ وفيها تلقن مبادئ العلوم . ولما هاجر مع عائلته الى القطر المصري انشأ في الاسكندرية مع اخيه عبدالله اول جريدة يومية سياسية سنة ١٨٧٣ اشتهرت بالكوكب الشرقي . ولاحقها بجريدة الاسكندرية ثم بجريدة الفلاح التي انتشرت انتشاراً واسعاً وخولت

الحكومة المصرية بسببها رتبة الباشوية ومنحة اوسمة مختلفة . ومن آثاره الادبية كتابه المعنون ترجمان العصر عن تقدم مصر نشره سنة ١٨٧٤

واشهر الادباء الذين غادروا هذه الغاية سنة ١٩١٤ رصيفنا جرجي بك زيدان ولد في بيروت في اواسط كانون الاول سنة ١٨٦١ ودرس في مدرسة طائفة المعروفة بالثلاثة الاقار . ولما فتحت الكلية الاميركية مدرستها الطبية كان بين اول الطلبة الذين انتظموا فيها وقد نشر عنه ابنه في الهلال خبر ما حدث في المدرسة من المنازعات التي كان له فيها نصيب وافر ثم ما حصل بين المعلمين من الانقسام بسبب التعليم بالانكليزية بدلاً من العربية . على انه لم يهمل دروسه الطبية حتى نال شهادة المأذونية فيها . ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٨٢ وحرر مدّة في جريدة الزمان المصرية ثم رافق الحملة الانكليزية على السودان بقيادة غوردون باشا فقام فيها مدّة ١٤ شهراً ضروب الاتعاب ولقي اصناف الاخطار حتى نجا من احوال تلك الحرب في اوائل السنة ١٨٨٥ . فعاد الى بيروت وصرف فيها سنة يشتغل مع اعضاء المجمع العلمي الشرقي ونشر اذ ذاك كتابه الالفاظ العربية والفلسفة اللغوية . ثم سئمت له الفرصة للسفر الى انكلترا فاكل في لندن دروسه الطبية واجتمع بمشاهير المستشرقين وتردد على المتحف البريطاني . ثم عاد الى مصر وزاول الكتابة والتعليم في مدرسة الاورثذكس الكبرى . ثم انتدبت له مجلة المقتطف ليكتب فيها فنشر عدّة مقالات مستحسنة حتى امكنه من انشاء مطبعة على حسابه اخذ يشر فيها مجلته الهلال الشهيرة في تشرين الاول من السنة ١٨٩١ فلم يزل يديرها وينشر مقالاتها الى سنة وفاته . وله فيها سلسلة روايات تاريخية تكرر طبعها ونقلت الى لغات شتى . ومن تأليفه التي اقبل عليها الجمهور لغوائها كتاب تاريخ آداب اللغة العربية وتاريخ التمدن الاسلامي وتاريخ العرب قبل الاسلام وتاريخ مصر وجغرافيتها ومختصر تاريخ اليونان والرومان وتاريخ انكلترا وانساب العرب القدماء وطبقات الامم وعجائب الخلق . ومما لم نستعجبه له كتاب علم الفراسة الحديث مع ما فيه من الاوهام والخيالات . واقبح منه تاريخ الماسونية العام الذي ذهب فيه الى مذاهب صبيانية خرافية اعتبرها كحقائق راهنة . على اننا لا ننكر انه كان احد اركان النهضة الادبية الجديدة في الشرق الادنى

ومنذ انتشرت الحرب الكونية أصيبت الآداب العربية بعدد عديد من أديائها
النصارى الأفاضل. وأول من نعي إلينا المرحوم ﴿عطيته بك وهي القبطي﴾ المولود
سنة ١٨٦٨ والمتوفى في ٢٦ ت ١٩١٤ درس في المدارس الأميركانية والوطنية ثم
اشتغل بدرس علم الحقوق في المدرسة الفرنسية بالقاهرة ونال في باريس اجازة الملقنة .
ثم ساه في البلاد الأوروبية وحرر أخبار سياحته ثم كتب الفصول الحسنة في
جرائد أوربة ومصر عن الأبحاث الفقهية والاقتصادية . وألقى في مؤتمر الآثار الدولي
في مصر سنة ١٩٠٩ محاضرات نفيسة في الفنون القبطية وتولى رئاسة مدارس ملته
وعني بأمورها الأدبية وبشر مآثرها التاريخية . وقد جمع أحد مواطنيه راغب
اسكندر المحامي آثاره ومقالاته وخطبه فنشرها سنة ١٩١٥ تحت عنوان «الآثر
الذهبي للمرحوم عطية بك وهي»

وكان سبقة إلى الأبدية أديب آخر من ملته ﴿عبد السيد ميخائيل القبطي﴾
منشئ جريدة الوطن في مصر سنة ١٨٧٧ وصاحب تأليف حسنة في مواضيع أدبية
منها كتابه سلوان الشجي انتصر فيه لصاحب الجوائب على الشيخ اليازجي . ومن
مآثره رد واسع على كتاب أظهار الحق . توفي في ٢٦ أيار ١٩١٤ وكان مولده سنة
١٨٦٠

وفي السنة ١٩١٥ في ١٩ أيار فُجعت أسرة سر كيس بوفاة أحد أعيانها ﴿خليل
سر كيس﴾ الذي له في خدمة الآداب العربية نصيبٌ وافٍ سواء كان في انشائه
لمطبعة الأدبية أم في تحريره لجريدة لسان الحال التي نال امتيازها سنة ١٨٧٥ فزيتها
بمقالاته السياسية والأدبية أو أيضاً بتأليفه المدرسية والأدبية والتاريخية كسلاسل
القراءة وتاريخ القدس الشريف وكتاب العادات ورحلة امبراطور المانية . درس
المرحوم في المدارس الأميركانية وعدل إلى مذهب أصحابها . كان مولده في أميه في
٢٢ ك ١٨٤٢

ومن مناعي أرباب القلم في أيام الحرب الشاعر المفلح ﴿تقولا رزق الله﴾ تخرج في
الآداب بالوطن وهاجر إلى مصر واشتهر بالكتابة فأنشأ مجلة الروايات الجديدة ونقل
إلى العربية كثيراً من الروايات الفرنسية وعني بنشرها . وكان يُعَد بين كبار شعراء
العصر وهو غزير المادّة كثير التفنن في شعره يزين نظمهُ بالالفاظ الحكيمة والمعاني

البليغة . وقد استحسنا له قوله في الشعراء الذين يفسدون شعرهم بالغايات الدنيئة
قال :

ليت شعري متى أرى شعراء م الشرق يوماً بفضلهم اغنياء
ورثوا من تقدموهم قتالوا شرّاً إرث مذلّة وشقاء
بين هجو كالسب أو هو أدنى ومدح تمذّه استجداء
عردوا الذلّ فالكبير كبير فيهم حين يسأل الكبراء
ليس كلال للفرائع سم حين يلهو يما بها وشراء
اغنى الشعر للنفوس خذاه أفسدوه فصيروه هذاه
يتبع الشعر أهله فامتهنا وأبسدالاً أو عزّة وإباء

ومن حسن اقواله لما أعلن بالدستور العثماني :

يا أيها الناس حيّوا ذلك العلما وسبعوا ما ينجح الحرية الأتما
وقبلوا البندقيات التي فضلت أقلامنا بعد ما كانت لها خدما
وظاهروا عصبة الاحرار انهم أقوا بما أعجز الأبطال والمحميا

ومنها :

وأدعوا لمن بعث الدستور من جدث بكت عليه عيون العالمين دما
فقد حرمناه ظلمنا وانقضى زمن عليه حق حسبناه غدا عدما
واليوم جرد سيف الحق صاحبه وهاجم الظلم حتى فر منهزما
تماثق الشيخ والقيس وأصطحبا من بعد ما اقترقا ضدين واختصما
تماثقا في حمى الدستور واتحدوا ورققت راية التوحيد فوقهما...

وما احسن قوله يصف الاوانس المحتشيات :

وفريدة لولا الحما رُ حياؤها كان الحسارا
تمضي لها جاتها ولا ترويينا أو يارا
لا سمع ثلقيب الى ما قيل مرأ أو جهارا
هي واللواتي مثلها يفعلن ذاك ولا فيخارا
تخسبن تطرئة الوجو و على محاسنها شئارا
اولاه ربّات القضا ثل قد رفعن له منارا

واردف يحذرُ المتهتكات :

يا من تليقُ جا الكرا مة حاذري ذاك الصنار
صُرني جمالاً طالما اولاك تيهاً وافتخارا
لا كان حُسنُ فيك لم يكن الغافُ له شِعارا

ولد نقولا رزق في بيروت سنة ١٨٦٩ وتوفي في القاهرة في نيسان ١٩١٥
وفي هذه السنة ايضاً في ٩ أيار ١٩١٥ توفي في بيروت أول من عُني فيها بمهنة
الكتبيين (ابراهيم صادر) باشر بهذه التجارة منذ السنة ١٨٦٣ فخدمها نيتاً وخمسين
سنة وقرب الى اهل بيروت عموماً والى الناشئة خصوصاً درس المطبوعات العربية
ومطالعة التأليف النادرة . فقام بعده بمهنته ولداه الاديبان سليم ويوسف من خريجي
مدرستنا الكلية

وفي السنة ذاتها في ٢٤ ك ١٩١٥ نشبت المنيّة اظفارها في احد رجال الفضل
وهو في عزّ شبابه (عساف بك الكفوري) لم يتجاوز عمره ٣٣ سنة كان قضى
قسماً كبيراً منها بعد خروجه من كلية زحلة الشرقية في التعليم في عدة مدارس وطنية
 واجنّية . وكان كاتباً بارعاً وشاعراً مجيداً له آثار حسنة في المجلات والجرائد الوطنية
 منها مقالات في التعليم والتاريخ والصحة وقد نظم ديوانين وكان يحسن الخطابة
 والتمثيل

وفي العام المقبل ١٩١٦ في ٢ شباط وقعت وفاة اديب آخر مستفيض السمعة
(الشيخ ابراهيم الحوراني) كان مولده في حلب سنة ١٨٤٤ ثم تنقل في مدن الشام
 كحمص ودمشق الى ان استوطن بيروت فعلم في مدارسها بينها المدرسة البطريركية .
 ثم أنيطت به ادارة مجلة الليرة الاسبوعية وتولى تصحيح منشورات المطبعة
 الاميركية . وقد ألف او ترجم ما يبلغ ثلاثين كتاباً منها كتابه الحق اليقين في الرد
 على بطل دروين . وكان ابراهيم الحوراني يجيد الانشاء نثراً ويحسن النظم شعراً
 وذلك دون تكلف . وقد خلف ديواناً شعرياً يشهد له بطول الباع في النظم دونك
 ابياتاً قالها في الزهد بالدنيا :

يا غافلين تنبهوا أرّف السرى وحدت مطي رجيلها الركبان
وحياً الى دار البناء فليس في دار الفناء لعاقل اوطان

غبراؤها سوق الوغى وسماؤها فلك النحوس نجومه الاحزان
لا يسلم الجبار في حوماها والمشتري في ألقها كميوان
حكمت العباد بها الحسيم وأصليت نار المصائب فالحياء دخان

وفي السنة ١٩١٦ في ٦ حزيران قُتل ظلماً بامر جمال باشا ﴿الشيخان فيليب وفريد الخازن﴾ وكل يعلم ما ترك كلاهما من الآثار الادبية الطيبة منها سياسية ومنها تاريخية دافعا بها عن استقلال لبنان وامتيازاته بوجه الاتراك دون ان يتعديا حدود القانون وخصها مجموعة المحررات السياسية والمفاوضات الدولية التي عينا بجمعها وتعريبها (راجع المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٣٩١ - ٣٩٢ ومفكرات هند المطبوعة في حريصا سنة ١٩٢٤). ولا يجمل احد جريدة الارز التي انشأها وحرراها سنين طويلة وفي تلك السنة توفي في مستشفى دمشق الكتي ﴿امين الخوري﴾ نشر عدة كتب مدرسية وانشأ دليلاً لبيروت على صورة مجلة عنوانها الجامعة ضمتها معلومات مفيدة عن بيروت واصدرها سبع سنين . تولّى مع اخيه خليل ادارة مكتبة الآداب ثم انتقل الى الكتابة وكان كثير الثقل قليل القوي
في غرة العام في ١ ك ٢ من السنة ١٩١٧ مات فجأة ﴿الدكتور شبلي شميل﴾ من اسرة الشميل اللبنانية الكريمة تلقى العلوم في الكلية الاميركية في بيروت فبرع في الطب والطبيعات إلا انه جنح الى الآراء الدروينية فتطرف فيها وبلغ به غلوّه الى ان أصبح من الماديين لا يرى صحة لما يتجاوز الحواس حتى افكر وجود الخالق وخلود النفس وهو القائل وبئس القول :

فدعونا من الخلود المُنهي إن نرحبُ فبالقنا الترحيبُ
فماذا هذا الثواب المرجى ولماذا هذا العقابُ الرهيبُ ؟

وقد بالغ في نشر آرائه الكفرية وكان لا يرى فائدة في العلوم ما خلا الطبيعات والعلوم الوضعية وجنح لتأييدها الى مزاعم الغلاة من الملحدين فقام كثيرون وردوا على اقواله حتى بين اصحابه

وفي ١٦ ايلول من السنة ١٩١٦ فُجعت بيروت باحد اساتذتها الفضلاء الشيخ ﴿ظاهر خير الله عطايا صليبا الشويري﴾ وُلد في الشوير سنة ١٨٣٤ ثم تفرغ للآداب في كهولته فأصاب منها بجدّه ما لم ينله من اساتذة زمانه فنبغ ودُعي للتعليم في عدة

مدارس فأصبح اّوحد وطنه في الرياضيات واللغويات وعلم الشريعة . وقد ابقى آثاراً عديدة تنطق بفضله منها رسائل لغوية فريدة كالسّمع والنواجم في اللغة والمعاجم ومنها حسابية كدخّل الطّلاب في علم الحساب وكلمة الناظر في مسك الدفاتر . وكان الفقيد شديد التمسك بدينه كما بيّن ذلك برودده على مزاعم البروتستانت الباطلة في كتابيه الممتعين «الادلة الغراء» على سموّ شأن مريم العذراء « ثم «تحقيق المقال في انّ الخلاص بالايمان والاعمال» . وقد وقفنا له على كتاب مخطوط اثبت فيه بتولية القديس يوسف رداً على احد اساقفة طائفته السيّد الهواويني

ومثّن ققدرتهم الآداب في آخر سنوات الحرب الكونية الصيدي والآثري الشرقي **﴿مراد بك البارودي﴾** توفاه الله في ١٥ شباط سنة ١٩١٨ كان مغرمّاً بالآداب والآثار العربية فجمع منها قسماً كبيراً من جملتها مكتبته الحاوية على عدّة مئات من المخطوطات النفيسة فباعها ابنه من اغنياء الاميركيين . وكان مراد بك كثير الاطلاع نشر في الكلية والمقتطف والطبيب عدّة مقالات عن مآثر العرب وعن المسكوكات والعاديات

وفي ٦ تموز من السنة استأثر الله بأديب آخر من الطائفة الملكية الكاثوليكية **﴿فتح الله جاويش﴾** الكاتب الضليع . له فصول سياسية وادبية وتاريخية في الجرائد الوطنية اصاب فيها لفظاً ومعنى . وقد ابقى بعد وفاته آثاراً كتابية اطلعنّا على قسم منها فأخذنا العجب من سعة معارفه وحسن انشائه . وكان ايضاً من المتشبهين بروح الدين والتقى لم ينجل عن الدفاع عن ايمانه بازاء الخصوم

وفيهما توفي بعيداً عن الوطن احد أدباء حلب **﴿جرجي الكنديرجي﴾** مات في فرنسا سنة ١٩١٨ بعد ان كان تزوج مع اسرته عن الشهباء فراراً من ظلم الاتراك سنة ١٨٩٨ . وقد عني اخوه بجمع ونشر نخبه من ديوانه روت عنه مجلة المسرة الغراء (٨ [١٩٢٢] : ٤٧٠-٤٧٢) بعض مقاطيعه المؤربة عن جودة قريحته . منها هذه الابيات التي قالها اذ زار الاهرام ورأى ما فيها من التصاوير الهيدوغليفية وعساين بازائها ابا الهول فقال يذكر تلك الآثار المشيدة بتسخير الالوف من العبيد :

اني وقفتُ بساحة الاهرام والبدرُ يسطعُ في الفضاء السامي
وأجَلْتُ طرقي حولها متقبّلاً متبباً لجلالة الاجسام

مستظلماً اسرارها متسائلاً عما حوت من أعظم الاجسام
فبدأ لي التاريخ في صفحاته متشكلاً متحركاً قدأني
ورأيت خلقاً لا يُعدُّ عديدهم يستاقهم فرعون كالأنعام
صُفر الوجوه شعورهم منبرة حُني الظهور لشدة الآلام
تلاو القروح جلودهم ونسيل من قمر الرؤوس لمنبت الاقدام
من قرع اسواطٍ وشد سلاسل في جز اثقالٍ ونقل رُكام
كلُّ يئنُّ مرديداً لشكاية والمنة المظلوم الظلام
فكأنما الاحجار اكبادُ الوري مرصوة والزمل دمعُ الراعي
وكأنما الاهرامُ شبه نواجذ شهدت لنا بشراسة الحكماء
فدهشتُ ثم سألتُ محتشماً ابا الهول المصنوع الكشف عن اجامي
وهو الامين لكسل سرٍ خامض حرمست عليه جوانحُ الايام
يحمي خبايا العاديات كحارس يقظان يحجبها بسير ظلام
فتبسم الصنم القديم تملقاً واجاني من بعد رد سلامي
ان كنت تحسب ما رأيت حقيقة اخطأت فهو محصلُ الاوهام
هذي الشواهي شخصت فيما مضى اثر الحجبى ومآثر الاعلام
لو عادت الاسلاف يوماً بينكم لبكت على الاخلاق والافهام

وعلى ظننا انه قبل نهاية الحرب حلت وفاة اديب آخر ترجه الاستاذ الفاضل عيسى
افندي اسكندر العلوف وهو **ميخائيل جرجس ديبوك** من الاسرة المملوكية (١) ولد
في طرابلس الشام وتخرج في مدارسها الوطنية وفي مدارس المسلمين ثم تنقل في البلاد
وتقلد عدة وظائف في خدمة الدولة الايرانية في آطنه وطرسوس ثم عاد الى وطنه
ولزم الآداب والتأليف فألف عدة روايات من جملة رواية داود وشاول والشيخ
الجاهل والامبراطور شلمان . وله منظومات عديدة جمعها في كتاب دعاه الشعر
العصري وقسمه اربعة اقسام تبلغ اربعائة قصيدة بليغ . روى البعض منها الاستاذ
عيسى افندي اسكندر العلوف في كتابه «دواني القطف في تاريخ بني المملوك»
(ص ٥٩٨ — ٦١٠ م)

(١) افادنا الاستاذ عيسى بعد ذلك ان المترجم توفي بعد الحرب سنة ١٩٢٥

ارباء المستشرقين من السنة ١٩٠٨ الى ١٩١٨

✽ الفرنسيون ✽ فقدوا في هذه العشر السنين عدداً معدوداً من ادبائهم المستشرقين . كان اولهم في الحقبة التي نحن بصددھا المرحوم انطونين غوغويي (Ant. Goguyer) الذي خدم وطنه زمناً طويلاً في تونس ثم في مدينة مسقط في خليج العجم وفيها حلت وفاته في ١٦ ت ١ سنة ١٩٠٩ . والمذكور تخصص بالعلوم الفقهية الاسلامية ونشر عدة تأليف في اجائها . واشتغل ايضاً باصول اللغة العربية ولهجاتها المختلفة في انحاء الشرق . ومكتبتها الشرقية تشكر له لطفه لا اوصى لها قبل وفاته من نفائس مكتبته

وفي العام التالي غرق في نهر ميكون في الصين الجنرال الفرنسي اوجين دي بيليه (Eug. de Beylié) قلب به زورق في ١٥ تموز سنة ١٩١٠ . كان مولده في السنة ١٨٤٩ وأولع منذ حداثة بدرس آثار الشرق لاسيما الهندسة . ومن تأليفه في ذلك كتابه المسمى «المتزل البوزنطي» وصف فيه وصفاً مدقماً كل ما يوقف الباحثين عن ابنية البوزنطيين . وكان زار مكتبتنا الشرقية ووجد في تصاویر مخطوطاتها ما أيد آراءه . وللمذكور فضل في تعريف اصول الابنية الاسلامية في المغرب وفي الاندلس

وقدت الآداب الشرقية في ١٠ أيار سنة ١٩١١ احد اساتذة جامعة فرنسا البارعين الكاثوليكّي العامل روبنس دوڤال (Rubens Duval) . ولد سنة ١٨٣٩ وكان متضلماً من الآداب الشرقية السامية كالعربية والسريانية والعبرانية . ومما نشره في ذلك المعجم السرياني العربي لبز بهلول وغراماطيق فرنساوي سرياني مطول . وله كتاب نفيس في الآداب السريانية تكرر طبعه اربع مرات لكثرة فوائده . وصنف تلخيص مدينة ادسا (الرها) وبين فضل السريان في درس الكيمياء قبل العرب واجبات اخرى عديدة

وفي ٢٤ آذار من السنة ١٩١٢ توفي في باريس احد مشاهير الاثريين الشرقيين المرحوم فيليب برجه (Ph. Berger) . تولى زمناً نشر مجموعة الكتابات السامية . وكان طويل الباع في هذه العلوم الكتابية . ومن تأليفه النفيسة كتابه في اصول

الكتابة بين الشعوب القديمة . ونشر عدة آثار كتابية آرامية وبابلية وله ابحاث ممثلة في شريعة حمورتي وفي احوال العرب قبل محمد استناداً الى الكتابات والآثار المكتشفة هناك

وفي زمن الحرب توفي في كانون الثاني سنة ١٩١٥ اميلينو (E. Amélineau) الذي بعد دخوله في الكهنوت ضحى دينه لندياه . فارسلته الحكومة الفرنسية الى مصر وتفرد لدرس آثار الاقباط وتاريخ أمتهم واديوتهم ورهبانهم القدماء وجغرافية بلادهم . ومن هذه الآثار ما هو بالعربية فنشره بترجمته وقد تطرّف في بعض آرائه واشهر منه بالعلوم الاثرية الشرقية والتأليف الكتابية الكاهن الجليل فرنسوا فيغورو (F. Vigouroux) من جماعة سان سوليس كان من اساتذة الكتب الكاثوليكية في باريس فعلم العبرانية ثم انكب على درس الاسفار المقدسة وشرحها وبيان ما اظهرته حفريات مصر وبابل تأييداً لتلك الاسفار فصنّف في ذلك عدة مجلّدات راج سوقها اي رواج . ثم باشر بنشر معجم كتابي في خمسة مجلّدات ضخمة أودعه بمساعدة بعض علماء الكاثوليك خلاصة العلوم الكتابية في كل الابحاث المختصة بالكتب المقدسة . وقد زار غير مرة بلاد فلسطين وسورية ليعاين آثارهما توفي في ٢١ شباط ١٩١٥

وفي العام ١٩١٦ في ١٠ ت ٢ استأثر الله بنابغة من علماء الشرقيّات الركيز ملكيور دي فوغويه (Melchior de Vogüé) الذي تجوّل مراراً في بلادنا السورية والفلسطينية باحثاً عن آثارهما الدينية والمدنية ثارة وحده وتارة بصعوبة بعض علماء وطنه اخصهم المسيو وادينغتون . ومن تأليفه التي يرجع اليها محبو الآثار الشرقية كتابة في سورية المركزية حيث نشر عدداً وافراً من كتابات حوران وجبل الدروز وشرحها شرحاً مدقّقاً . وله رحل وصف فيها بلادنا الشامية وآثارها . ومن مصنفاته كتاب ضخّم عن هيكل سليمان وكتاب آخر عن آثار الاراضي المقدسة وكنائسها . وبقي على نشاطه وداوم على التصنيف والتأليف الى آخر حياته

وفي تموز من السنة عينها توفي الله سيّدة فاضلة مادام جان ديولافوا (M^{re} J. Di-eulafoy) اقترنت بزواج المسيو ديولافوا فوجدت فيه رجلاً مقداماً محباً للسياحة والعلوم فارادت ان تجاريه في كل اعماله . ولما استدعي زوجها لحرب فرنسا السنة

١٨٧٠ لم تشأ أن تنفصل عنه وبقيت تخدم الجيش بقربه ثم تجسست معه الاسفار الى العراق والعجم متنكرة بلبس الرجال وتولت معه الحفريات الاثرية ووصفت كل ذلك بقلمها السيال في عدة مجلدات تهافت على مطالعتها اهل وطنها ومن مشاهير المستشرقين الذين أسفت الآداب الشرقية على وفاتهم في أيام الحرب في ٢١ ك ١٩١٧ العالم الموسوي يوسف هالوي (J. Halévy) مولود ادرنه في السنة ١٨٢٧ ثم دخل فرنسا وتخرج في العلوم الشرقية فاصبح احد اساطينها للعدودين. وكان يتقن العبرانية والعربية والحشية انتدبت الحكومة الفرنسية لجمع الكتابات الحميرية في جنوبي العرب فساح اليها وجاء بمجموعة كبيرة منها عني بنشرها. ثم عاد فطاف ببلاد اليمن ودخل نجران وقدم الى الشام وسعى بتفسير كتابات الصفا فكان أول من كشف رموزها. وقد نشر في باريس مجلة الدروس اليهودية فادارها نيفاً وثلثين سنة

وقبل نهاية الحرب يؤمن قليل ودع الحياة احد كبار المستشرقين الفرنسيين المسيو غستون ماسيرو (G. Maspéro) الذي قضى نحو اربعين سنة في مصر صارفاً قواه في نشر آثارها ووصف تواريجها وآدابها وكشف اسرارها متولياً لكثير من حفريات الغامضة فصنف فيها المصنفات المتعة التي تدل على سعة معارفه بكل امور الشرق منها كتابه الجميل في تاريخ الشعوب الشرقية القديمة. توفي في ٣٠ حزيران ١٩١٨. وكان سيقه الى القبر ابنه جان (J. Maspéro) في ١٨ شباط سنة ١٩١٥ الذي كان يتأثر آثار والده فنشر كتاباً حسناً في فقه قدماء المصريين. وقع في ساحة الشرف دفاعاً عن وطنه

وفي اثناء الحرب ايضاً منيت رسالتنا بوفاة ثلاثة من عملتها الفرنسيين احدهم الاب فرديريك بوفيه (Fréd. Bouvier) كان سكن عدة سنين في كليتنا وعلم فيها البيان ثم علم التاريخ وفي ديرنا في غزير وألف كتاباً مستطاباً مدققاً في تاريخ سورية من اوائل تاريخ الميلاد الى عهدنا طبعه على الحجر فلم يسمح له الوقت بطبعه على الحروف اذ قُتل في ساحة الشرف في ١٨ ايلول ١٩١٦ وهو ساعر بخدمة الصرعي والجرحى. وكان الفقيه مضطرباً بالتاريخ والفلسفة واللاهوت وانتقاد الاديان. ومن آثاره عدة البحوث اعرب فيها عن حسن نظر من جعلتها تاريخ سورية في عهد بني طولون

وعقبه الى دار البقاء الاب دونا (عطاء الله) فرنيه (Donat Vernier) توفي في بيروت في مستشفى الراهبات الالمانيات في ١٧ ايار ١٩١٧ . ولد سنة ١٨٣٥ وقدم الى الشام سنة ١٨٦٠ فانكب على درس العربية وفرائدها فنشر كتاباً مطولاً في اصولها بالفرنسية . ومن آثاره المطبوعة تأليفه في سيرة القديسة جان درك وتعريبه لكتاب الاقتداء بالمسيح . وله عدة مخطوطات لغوية وادبية في مكتبتنا الشرقية وقد أسفنا جداً في ٢ نيسان ١٩١٨ لوفاة احد مرسلي كليتنا الاب لويس رونزال (Louis Ronzevalle) مولود ادرنة سنة ١٨٢١ عاجلته المتون في رومية فققدنا به رجلاً مشبعاً بالآداب وكتباً ضليعاً متقناً لعدة لغات شرقية وغربية ذا ذكاء فريد متفكناً بالمعارف المختلفة في الفلسفة والموسيقى واصول اللغات له في كل ذلك كتابات مستجادة في المشرق وفي المجلات الاوربية الشرقية

✽ المستشرقون الالمانيون ✽ خسرت المانية في هذه الحقبة عدة من اعلامها المتأثرين بالشرقيات . نخص هنا بالذكر الذين اشتهروا بالادبيات العربية . ففي ٥ من كانون الثاني ١٩٠٩ توفي الدكتور كرل فولرس (Karl Vollers) احد اساتذة كلية يانا (Jena) في المانية ولد سنة ١٨٥٧ وتولى زمناً طويلاً ادارة المكتبة الخديوية في مصر وعني بتنظيمها ووصف بعض مخطوطاتها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG) وفي مجلة مصر . ومن تأليفه الحسنة كتابة في اللغة العربية العامية بين قدماء العرب بالالمانية (سنة ١٩٠٦) و كتابه عن اللهجة العربية في مصر . وقد وصف بمجلد ضخيم المخطوطات الشرقية التي في مكتبة ليبسيك العمومية ونشر بالعربية والالمانية ديوان المتلّس

وفي السنة المذكورة في ١٢ حزيران وقعت وفاة الاستاذ سيجسند فرنكل (Sig. Fraenkel) اشتغل خصوصاً باللغويات العربية منها كتابة في الالفاظ الارامية الاعجمية الداخلة في العربية طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ . وكان سبق ونشر كتاباً هناك (١٨٨٠) في الالفاظ الاجنبية التي دخلت في العربية في عهد الجاهلية وفي نفس القرآن وفي ٢ آب من السنة توفي في مونيخ الاستاذ يوحنا سب (J.-N. Sepp) الذي

قدم الى فلسطين ونشر آثاراً تاريخية عن صور وعن انحاء الاراضي المقدسة وفي هذه السنة بارح الحياة احد كبار المجتهدين في تعزيز الاداب العربية الاستاذ وليم بن الورد البروسي (W. Ahlwardt) ولد في غومسولد في المانية سنة ١٨٢٨

وفيهما توفي في ٢ ت ١٩٠٩ قضى حياته في درس الشرقيات ولاسيا العربية . وكان أول ما نشره ديوان خلف الأحمر (١٨٥٩) ثم كتاب الفخري الآداب السلطانية والدول الإسلامية سنة ١٨٦٠ واعقبها بنشر دواوين مختلفة مباشرة بستة شعراء العرب : النابغة وعترة وطرفة وزهير وعلقمة وامرئ القيس ثم عني بمجموع اشعار العرب في ثلاثة اجزاء . تحتوي الاصبعيات ودواوين العجاج وابنه روبة والزفان . وترجم كثيراً منها الى الألمانية وعلق عليها الحواشي المفيدة . ولو لم يكن له من الفضل إلا وصفه المخطوطات العربية في مكتبة برلين لكفى له فخراً . وهذا الوصف يتناول عشرة مجلدات ضخمة وصف فيها عشرة آلاف وثلاثمائة وسبعين كتاباً عربياً هناك مع فهرس ممتعة مستوفية

وفي ٨ آذار ١٩١١ توفي احد الاثريين الالمان الذين اشتغلوا في بعلبك ليكشفوا عن آثارها ويعيدوا لها بعض بهائها القديم زيد به الدكتور اوتو پوخشتين (Otto Puchstein) وقد ألفت مع بعض رصفائه تأليف جميلة وصفوا فيها تلك الابنية العجيبة التي تأخذ بمجامع الابصار وصوروها تصويراً رائعاً . وللدكتور پوخشتين دليل مدقق في ذلك نقله الى الافرنسية احد الآباء اليسوعيين

وفي غرة السنة ١٩١٣ توفي الدكتور جولوس اوتنغ (J. Euting) من اساتذة جامعة ستراسبورغ . رحل مع السائح الفرنسي الشهير المسيو شرل هوبر (C. Huber) الى داخلية العرب فبلغا الى النفود وحائل سنة ١٨٨٣—١٨٨٤ وانتسغا كتابات آرامية في تيماء وفي تبوك والحجر فقتل هوبر وعاد اوتنغ سالماً ونشرت تفاصيل سياحة كليهما بالفرنسية والألمانية . وقد رأينا في بيروت الدكتور اوتنغ عند رجوعه وهو متسكر لابس ثياب اهل البادية . ومن منشوراته وصف المخطوطات العربية في مكتبة ستراسبورغ (١٨٧٧) وكذلك نشر كتابات مختلفة نبطية وaramية وجدت في سينا وفي عيون موسى وجهات فلسطين جمعها في سياحات متتالية قاسى فيها ضروب المشاق

ونعى الينا في اوائل الحرب في ٢٤ ت ١٩١٤ الاستاذ المرحوم يعقوب برت (Jacob Barth) من كبار المستشرقين في برلين نشر في المجلة الاسيوية الألمانية مقالات ضافية الذيل في كل الآداب العربية لاسيا التاريخية واللغوية . هو احد

المستشرقين الذين سموا بطبع تاريخ الطبري في ليدن . ومن منشوراته كتاب فصيح ثعلب طبع في ليبسيك سنة ١٨٧٦ ونشر ديوان الشاعر النصراني القطامي وله ابحاث نفيسة في اصول اللغات السامية كالعبرانية والآرامية والعربية

ومن المتوفين من المستشرقين الالمان سنة ١٩١٥ الدكتور بولس شرودر (P. Schroeder) الذي تولى في بيروت اعمال القنصلية الالمانية سنين طويلة وكان يُعنى بالآثار الشرقية ويكتب في جرائد وطنه مقالات واسعة تاريخية وادبية واثرية . توفي في برلين

وفي تلك السنة توفي ايضاً في برلين في ٤ آب الدكتور ريشرد كيبرت (R. Kiepert) الذي نشر بعد ابيه خوارط حسنة لسورية وتركية وبلاد العرب

وفي آخر سنة الحرب في كانون الثاني ١٩١٨ فقدت المانية احد اركان علومها الشرقية الدكتور فلهوسن (A. Wellhausen) الذي صنّف التآليف المدققة في تواريخ العرب قبل الاسلام وآثارهم الدينية والشرعية والمدنية . ثم تتبّع اخبارهم بعد الاسلام في عهد بني امية وبني العباس الى سقوط دولتهم وتآليفه هذه من اجود ما كتب في هذا الصدد . وللمذكور تآليف أخرى عن الاسفار المقدسة ذهب فيها مذهب الاباحيين ﴿النسويون﴾ رُذئت الدروس الشرقية في النمسة بوفاة اربعة من مستشرقها في هذه الحقبة الثانية . اولهم مدير المكتب الشرقي الملكي في فيينا الدكتور داود هنريك مولر (D. H. Müller) توفي في ٢١ ك ١ سنة ١٩١٢ بعد ان خدم الآداب العربية زمناً طويلاً وتولى رئاسة المجلة النمسية الشرقية (WZKM) وهو الذي نشر جغرافية جزيرة العرب للهمداني ١٨٨١-١٨٩١ وكتاب الفرق الاصمعي . ورحل الى جنوبي العرب ونشر عدة كتابات حميرية وآثاراً لغوية قبائل شائعة هناك

والثاني هو الدكتور ادولف فاهرموند (Ad. Wahrmond) دهمته المنون في ايار سنة ١٩١٣ وعمره ٨٦ سنة علم في جامعة فيينا العربية . ومن آثاره معجم عربي الماني في مجلدين طبع سنة ١٨٧٧ وله مجموعة ادبية مدرسية بالعربية . وكان متقناً للغة الفارسية ألف فيها عدة تآليف

والثالث الدكتور مكسيميليان بيتنر (Max Bittner) فارق الحياة في ٧ نيسان سنة ١٩١٨ لم يتجاوز عمره ٤٩ سنة . كان ايضاً استاذاً للغات الشرقية في فيينا وله في

مجلتها الآسيوية مقالات واسعة تشهد له بالمعرفة باللغات السامية ودرس أيضاً لهجات مهرة والحضرموت وكتب عن تاريخ اليزيديين ونشر أول أرجوزة من أراجيز العجاج والرابع الدكتور المأسوف عليه جوزف فون كراباتشيك (Josef von Karabacek) توفي في آخر الحرب العالمية في ١٩١٨ م خدم لقنا العربية بدرس لا قدم مخطوطاتها التي وجدت في مصر مكتوبة على البردي وعلى رقوق وقطع من الكتان وهي ترقى إلى أوائل الإسلام وبها يثبت أن أصل الخط العربي ليس من الخط الكوفي بل من الخط النبطي المستحدث الدارج المتعلق بالحروف وقد وجدت بعض آثار خطية عربية تقدم عليها على الإسلام ونشرناها في كتابنا الآداب العربية وتاريخها في عهد الجاهلية تؤيد هذا الرأي

أما (الهولنديون) فقد أسفوا منذ شهر أيار السنة ١٩٠٩ على فقدهم إمام الدروس العربية في أوربة الدكتور دي غويه (M. J. de Goeje) توفاه الله في مدينة ليدن التي شرفها بآثار علمه الواسع فكان خير خلف لسلفه سبقوا فاشتهروا في هولندا منذ القرن السابع عشر بعرفة اللغة العربية ونشر آثارها . بل سبقهم جميعاً بوفرة تأليفه وضبطها واتقانها . فهو الذي نشر في ثمان مجلدات مجموعة جغرافيا العرب : كالاصطخري وابن حوقل وابن خردادبه والمقدسي وابن الفقيه وابن رست واليعقوبي والمسعودي فاحرز له فقراً قلماً يبلغه غيره . واليه يعود الفضل في نشر تاريخ الطبري برواياته وفهارسه ومعجم الفاظه . فهيئات ان يبلغ شأوه أحد الشرقيين . وقد نشر أيضاً قسماً من جغرافية الإدريسي (زهة المشتاق) في وصف المغرب . واشتغل مع بعض اساتذة ليدن في وصف مخطوطات مكتبتها الشرقية الغنية بالآثار العربية ولم يكتب الدكتور دي غويه بكل هذه الخدم وغيرها كثير بل وضع مبلغاً كبيراً من المال ليصرف ريعه في كل سنة لمجازاة بعض المنشورات الشرقية تحكم بها لجنة مخصوصة . وقد عرفنا شخصياً هذا الرجل العظيم وأخذنا العجب من لطفه وشهامته واستعداده لمساعدة كل من كان يطلب منه خدمة في سبيل الشرق

وفي هذه الحقبة في شهر نيسان ١٩١٤ كانت وفاة استاذ اللغات السامية في لوزان (سويسرة) جان هنري سپيرو (J. H. Spiro) المعروف بتأليفه لمعجم انكليزي عربي طبع في مصر

الانكليز والاميركيون) نعي اليينا في شهر آذار ١٩١٧ احد اصحابنا الانكليز العلامة اميدروس (H. F. Amedroz) المولود سنة ١٨٥٤ . تخرج على آداب وطنه وتقلد فيه عدة اعمال ثم تفرغ لدرس العربية ومخطوطاتها فكان احد كتبة المجلة الملكية الاسيوية الانكليزية . وغيرها من المجلات . ومما خدم به الشرق العربي كتابان من اجل كتب التاريخ نشرهما في مطبعتنا الكاثوليكية : الاول تاريخ الوزراء لابي الحسن الهلال الصابي مع الجزء الثامن من تاريخ آخوه (سنة ١٩٠٤) والثاني ذيل تاريخ دمشق لابي يعلي حمزة ابن القلانسي (١٩٠٨) مضيافاً اليها خلاصتها بالانكليزية وحواشي واسعة وفهارس جلية

وفي ١٤ نيسان سنة ١٩١٧ فُجعت جامعة برنستون في الولايات المتحدة برجل من متقدمي علمائها الدكتور بروثوث (R. F. Brünnow) الذي افادنا كثيراً بمطبوعاته العربية . فنحس منها بالذكر كتاب الموشى لابن اسحاق الوشاء طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ وكتاب الاقباع والمزاوجة لابن زكريا ومنتخبات مدرسية ولاسيا الكتاب الحادي والعشرين من الاغاني الذي يفضل كثيراً على الطبعة المصرية . وقد اشتغل في وصف الآثار العربية وكان احد المتولين لحفريات حوران مع اساتذة جامعة برنستون قوصفوا ما اكتشفوه بمجأدين ضفيين غاية في الحسن مع خارطة مدققة من رسمه الخاص

ومُنيت الكلية الاميركانية في بيروت في ٢٨ ايلول ١٩٠٩ باحد معلميها الافاضل الدكتور جورج پوست (G. Post) الذي انشأ مع الدكتور كورنيليوس فانديك ويوحنا ورتبات سنة ١٨٦٧ مدرستها الطبية فخدمها نيقاً واربعين سنة بكل همة وتعاطى الطب والجراحة في بيروت ولبنان . وكان تعنى في درس العربية وبها انشأ كتبه الطبية في الجراحة وغيرها . وكان مولعاً بعلم النبات له فيه تأليف كبير بالانكليزية والعربية قوصف نبات سورية وفلسطين وشبه جزيرة سيناء متجسماً لجمع حشائشها اسفاراً شاقة

وفي آبان معمان الحرب في ٢٨ تموز سنة ١٩١٦ رحل الى الابدية ركن آخر للكلية الاميركية الدكتور دانيال بلس (D. Bliss) الذي قدم بيروت سنة ١٨٥٦ فكان له اليد الطولى في انشاء مدرستهم الكلية سنة ١٨٦٦ وبقي رئيسها

نحو اربعين سنة قد برها بكل حكمة وجهزها بالابنية العلمية والادوات والمتاحف التي جعلتها من اكبر معاهد العلم في سورية بل في كافة الشرق لم نأخذ عليها سوى تربية طلبتها على المبادئ البروتستانتية التي دفعت كثيرين منهم الى التحرر من تعاليم الدين

﴿الاسبانيون . الايطاليون . الروسيون﴾ أسفت اسبانية في ٦ ت ١٩١٧ على فقد شيخ علمائها المستشرقين الدكتور دون فرنسيسكو كوديرا إي زيدين (Fr. Co-dera y Zaidin) الذي ولد في ٢٣ حزيران ١٨٣٦ ودرس الآداب العربية على المستشرقين كاتلينا (S. Catalina) ودي غاينغوس (P. de Gayangos) فبرع فيها وتعين مدرّساً للغة العربية في جامعة مدريد سنة ١٨٧٩ . رحل الى تونس ومراكش والجزائر فبحث عن المخطوطات الشرقية وسعى لجمع المصكوكات العربية الاسبانية القديمة فوصفها بكتاب كبير . ومن منشوراته الجزئية الفائدة مجموعة « المكتبة العربية الاسبانية » فأنشر عشرة اجزاء منها تتناول تواريخ اسبانية العربية وعلمائها لابن بشكوال وابن الفرضي وابن ابار واحد الضبي فكان له الفضل في النهضة الادبية للدروس الشرقية في وطنه . فتمخرج عليه عدة تلامذة قدّموا له يوم يوبيله الذهبي سنة ١٩٠٢ مجموعة لطيفة ضمتها عدداً عديداً من الآثار العربية . وقد جمع هو في مجلد كبير مقالات له متفرقة عن تاريخ العرب وآثارهم فأنشرها على حدة

اما ﴿الايطاليون﴾ فوزنوا باحد اساتذة الكلية اليسوعية الرومانية الاب هنري جيسمونيدي (H. Gismondi) معلم اللاهوت في مدرستنا بيروت مدة عشر سنوات عني بدرس اللغتين السريانية والعربية فأنشر فيها تأليف مختلفة منها كتابه في اصول اللغة السريانية مع منتخبات ومعجم . ومنها نشره لقامات عديشوع الصوباوي مع ترجمتها الى اللاتينية والقسم الثاني من قصائد القديس غريغوريوس بالاسطرنجلي وطبع في رومية تاريخين عربيين من تواريخ الكلدان : اخبار فطاركة كرسي المشرق امروين متى من كتاب المجلد (١٨٩٦) وتاريخهم للماري بن سليمان (١٨٩٩)

وكذلك الروسيون فقدوا في هذه الحقبة الاستاذ داود كقولسون (D. Chwolson) توفي في بطرسبورج في ٦ نيسان ١٩١١ وكان مولده في ١٠ ك ١٨٢٠ . كتب في مجلة اكااديمية بطرسبورج مقالات عديدة عن الشرق . ومن تأليفه ما نقله

العرب من آثار البابليين الاقدمين (١٨٥٩) ونشر ما ورد في الاعلاق النفيسة لابن دوسته عن الروسيين والصقالبة وشعوب البلقان وترجمها الى الروسية

الحقبة الثانية من القرن العشرين (١٩٠٨-١٩١٨)

استدراك

فاتنا ان نذكر بين المتوفين من نصارى الشام في هذه الحقبة الثانية بعض الادباء المعدودين فيها نحن نخص بهم الاسطر الآتية :

توفي قبل الحرب الكونية في ٢٧ شباط ١٩١٢ في دار مطرانية الروم الارثوذكس في زحلة الاستاذ الدمشقي ✽ جرجس مرقس ✽ رحل الى روسية فعمل في عاصمتها موسكو ضيفاً كريماً . فعرفت الدولة فضله وانتدبت الى تعليم اللغات الشرقية في جامعتها فلبى طلبتها واصاب هناك سمعة طيبة وثبت في منصبه ٢٥ سنة ونشر في مجلات روسية مقالات عديدة في الامور الكنائسية الشرقية وخدم الكنيسة الاورثذكسية بما كسبه اخوية القبر المقدس اليونانية وكان ساعياً في نشر رحلة البطريرك مكاريوس زعيم الحلبي الى روسية . وقد اثبتت الدولة الروسية بنحوه رتبة جنرال مع عدة اوسمة شرفية وفي الشهر التاسع لدخول تركيا في الحرب في ٢٧ ك ١ سنة ١٩١٤ فقد الوطن احد رجاله المعدودين ✽ تامر بك ملاط ✽ ولد سنة ١٨٥٦ في بعبداء وتلقى العلوم في مدرسة مار عبدا هريريا الاكليريكية فأتقن علومها الدينية والادبية حتى اللاهوت استعداداً لقبول الدرجة الكهنوتية وتعلم اللغة السريانية فبرع فيها . ثم عدل عن الكهنوت الى التعليم في مدارس لبنان وبعد مدة انتظم في سلك اساتذة مدرسة الحكمة في بيروت وعكف على درس الفقه فانتدبت الحكومة اللبنانية الى خدمتها فخدمها في عدة وظائف في محاكم كسروان وزحلة والشوف في عهد متصرفي لبنان واصا باشا ونعزم ومظفر الى ان اعتزل الاشغال وأصيب بمرض طويل انتهى بوفاته . وكان تامر بك كاتباً مجيداً وشاعراً مطبوعاً نشر شقيقته شبلي بك ديوانه سنة ١٩٢٥ فقدمه على ديوانه الخاص . وفيه عدة قصائد تشهد له بجودة القرينة . وقد استحسننا له قوله في الزهد :

والليبُّ اللبيب من خاف يوماً واتقى الله في جميل الأعمال
واتقى توبةً إذا نلَّ برجو في زوال الحياة حسن المآل

وفي معظم جلبة الحرب العمومية ودّع الحياة أحد وجوه نصارى بيروت الطيّب الذكر **✽** المركيز موسى دي فريج **✽** توفاه الله في ١٧ أيار ١٩١٦ . درس في مدرسة اليسوعيين في غزير اللغات ومبادئ العلوم ثمّ تعاطى التجارة وحصل على ثروة واسعة وكان من انصار الآداب والعلم مع تأصله في روح الدين . عدّته الجمعية العلمية السورية المنشأة في أواسط القرن التاسع كأحد أركانها . له في نشرتها المطبوعة خطب وقصائد ومقالات أدبية

وفي العام التالي في ٨ تشرين الأول ١٩١٧ خسر العراق أحد كهنته الأفاضل المعروفين بنشاطهم في خدمة التاريخ والعلوم الدينية **✽** القس بطرس نصري الكلداني **✽** الذي سبق ترحمته في المشرق (٢١ [١٩٢٣] : ٦٥٧ - ٦٦٠) كان مولده في الموصل سنة ١٨٦١ وتخرّج تحت نظارة أرباب طائفته ثم في مدرسة انتشار الإيمان في رومية . ولما رجع إلى الموصل تخصّص لخير مواطنيه بكلّ الخدم الكهنوتية ولاسيما بالتعليم والتأليف فدرّس العلوم الدينية العليا في المدرسة البطريركية الكليريكية وصنّف كتباً عديدة في اللاهوت والفلسفة والتاريخ تجد جذولها في آخر ترجمته وممن كان حقهم أن يُذكروا في هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين فذكرناهم سابقاً في عداد ذوي القرن التاسع عشر **✽** المعلم سعد العضيبي **✽** نشر سنة ١٨٧٢ ديواناً مدح فيه أعيان ذلك الزمان وذكر حوادثه فنقلنا قطعاً عنه في الطبعة الأولى من الآداب العربية في القرن التاسع عشر (ص ٥٠ - ٥١) وقد عاش زمناً طويلاً حتى بلغ العشرين من القرن العشرين



القسم الثالث

الآداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦

البحث الاول

نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية

كان وداعنا للحقبة الثانية من الربع الاول من القرن العشرين وداعاً مبلولاً بدموع الحزن والكآبة بعد ان اقتتجناها بالسرور والبهجة . كيف لا وقد حلت تلك الداهية الدهياء اي الحرب الكونية التي كانت اشبه بصاعقة هائلة دوت في جو صافٍ لا يحسب حسابها منتظر . على ان الصواعق اذا أرعدت وأرعبت وتفتجرت لا تلبث ان تهدأ زحجرتها ويسكت هزيمٌ رعداها وتتكشف سحب سهاها المتلبدة . وهكذا كان امل الشعوب يتكهنون بقصر مدة الحرب مع ما لدى الدول من الاسلحة الحديثة التي من شأنها ان تجلب دماراً واسعاً باسرع وقت . وما أخيب ما كان ذلك الامل فطالت الحرب ونشرت الهلاك في معظم اصقاع المعمور ولم ينج من اضرارها ذات البلاد التي لم تحض عباها فأصيبت برجع صداها المؤلمة

وما عسى ان يكون مع احوال الحرب سهم الآداب . وهل يُسمع صرير الاقلام عند صلصلة السيوف او يُصغى الى صوت البلقاء مع دوي المدافع حين يكون «السيف اصدق انباء من الكتب»

فان كانت الحرب اصابت ببلاياها انحاء المعمور فهل كان من امل ان تنجو من تيارها الآداب عموماً والآداب العربية خصوصاً وهي مع سعتها لم تبلغ مبلغ الآداب الاوربية التي بككت على ألوف من نوابغ علمائها وأصيبت ايضاً بمصاب أليم وقد تراكمت ويلات الحرب على البلاد الناطقة بالضاد لاسيا الواقعة تحت حكم الدولة العثمانية من جزيرة العرب الى حدود القفقاز ومن بحر الشام الى المعجم . فأقفلت معظم المطابع وأوقفت المجلات وألغيت الجرائد إلا ما ندر منها وكان اصحابها

مستعبدين لتركيا. وقتل أو نُفي كثيرون من الادباء. على أن هذه الحالة الحرجة لم تقتل الآداب العربية قائماً وقد ذكرت مجلة المشرق (١٨) [١٩٢٠] : (٤٨١—٤٨٦) مطبوعات قليلة صدرت في ايام الحرب اخصها كتاب لبنان الذي عُنيّا بلشره مع بعض اهل العلم الاختصاصيين (المشرق ١٨ : ٧٣—٧٤). ونشر في دمشق جناب السيد كرد علي في مجلة المقتبس آثاراً عربية قديمة وكذلك الشيخ عبد القادر بدران نشر جزءين من تاريخ دمشق لابن عساكر اما مصر فلم تحمد فيها الحركة الفكرية في تلك السنين الصعبة فاستغادت الآداب العربية مما نُشر فيها من التأليف الجليلة القديمة كصبح الاعشى المقلقشندي في عدة اجزاء والخصائص لابن جني وديوان ابن الدُمينة والمكافأة لابن الداية والاعتصام للشاطبي وكتاب الاصنام لابن الكلبي. ولدار الكتب الخديوية في هذه المطبوعات فضل كبير. ونشر ادباء الاقباط خطباً وميامر بيعية لابن العسال ولابن البركات ابن كبر

ومن التأليف المستحدثة المنشورة في ذلك الوقت تاريخ سينا القديم والحديث لنعوم بك شقير وديوان حلیم حلمي المصري وكتاب سياحتي الى الحجاز وتاريخ الآداب العربية لاحد اخوة المدارس المسيحية وكتب أخرى وقفنا عليها فوصفناها في مقالتنا الآداب العربية منذ نشوب الحرب العمومية وذكرنا ايضاً هناك بعض المطبوعات الشرقية التي تولى نشرها المستشرقون (راجع المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٤٨٧—٤٩٤) وفي خريف السنة ١٩١٨ انقضت عن ساحات الحرب تلك الظلمات بانتصار الدول المتحالفة فأتى وقت الاصلاح وليس الاصلاح كالحراب فأنه لا يتم إلا بزمان طويل ونفقات باهظة ورجال ذوي مهمة قصاء.

على أن دولتي فرنسا وانكلترا اللتين فُرض اليها الانتداب على البلاد العربية لم تضنّ باموالها وتنشيطها على الاهلين ليسدوا تلك الثلمة الواسعة ويردوا للبلاد شرفها السابق. وكان كثيرون من الناشئة قد صدأت اقلامهم وفشلت قواهم لكسود سوق الآداب فنهضوا بهمة جديدة لخدمة مواطنيهم فمنهم من تولى التدريس في المدارس العمومية ومنهم من فتح المطابع الجديدة وانشأ المجلات والجرائد حتى بلغت بعد حين عدداً لم تبلغه في الازمنة السابقة للحرب ويا ليتها كلها كانت صادقة الخدمة

معتدلة اللهجة متقنة للكتابة

وكان أول من استأنف العمل لخدمة العلوم والآداب اصحاب المطبعة الكاثوليكية التي كان الاتراك مع مخالفيهم الالمان ضربوها ضربة كادت تكون قاضية عليها فنقلت ادواتها الى دمشق ولبنان ونهبت حروفها ونقوشها وورقها وكتبها بل نزع حجارة ارضها فقضي على اصحابها ان يصرفوا اشهرًا طويلة ومبالغ وافرة ليتداركوا ذلك الحُسل ويعودوا الى نشر مطبوعاتهم المشهود لها بالسن الوطنيين والاجانب

فهذه ثماني سنوات منذ من الله بالفرج على عبادِهِ وانتقذنا من تلك النكبة الهائلة التي حوّلت الارض الى منقعٍ من الدم . فيحسن بنا ان نسرّح النظر في احوال آدابنا العربية لنرى ما افضت اليه امورها من ترقٍ مرغوب او تقهقر مرهوب لاسيا في الشرق الادنى محور الشعوب الناطقة بالضاد

وما لا يُنكر ان هذه البلاد قد حصلت في هذه الحقبة الثالثة على حرة لم تعهدها سابقاً في زمن الاتراك فان الدولة الافرنسية والانكليزية اطلقتا الحرية التامة للطباعة ولم تذخرا وسماً في تنشيط الآداب والعلوم لم تستثيا من ذلك سوى بعض الكتابات السياسية المتطرفة دفماً لاضرارها . ولو لم تحصل عاصمتنا بيروت من فضل فرنسة على غير مكتبتها العمومية وهي اول مكتبة من جنسها لوجب علينا شكرها فاذا نتج لخدمة الآداب العربية من الفوائد بعد الحصول على هذه الحرية مع كثرة الكتبة المتخرجين في المدارس ؟ فاين الجمعيات الادبية الراقية ؟ واين الشركات المؤلفة لتنشيط الاداب ولطبع التأليف الممتازة ولجازاة اصحابها ؟ واين المصنفات التي تباري المصنفات الاوربية صورةً ومعنىً لنرجع اليها في العلوم العصرية فتغنينا عن الالتجاء الى اللغات الاجنبية ؟

ولم نرى في المنشورات فصولاً تشدد بالاجانب ويتبجح اصحابها بالرقى الشرقي ونحن مدينون الى الاجانب في سائر امورنا من مشاريع عمومية وخصوصية واهلية كلها يعود انشاؤها الى همّهم . وان قصرنا النظر على لغتنا فاننا لا نرى فيها من الترقى ما كان يؤمل من المزاويلن لها المجتهدين في تعزيزها وكان معظم ما يصرفه الكتبة من القوى في ذلك يبرز في المجلات والجرائد .

فاما الجرائد فلتسرّع الكتابة في انشائها قلماً تصلح لان تُتخذ مشالاً وقدوةً للنسرة بليغة راقية اللهم إلا القليل الزهيد منها وذلك في بعض فصولها المحررة بعد نضج الفكر واختار الذهن

واما المجلات فكثيراً ما تأخذ موادها عن المنشورات الاوربية فيُشتم منها رائحة الغربة ويُستشف من وراء كتاباتها لوائح أصلها الاجنبية ما خلا البعض منها التي لا تتجاوز عدد الانامل

اما المطبوعات المنفردة فان التسعين في المئة منها روايات يغلب عليها الغرام معربة عن الروايات الاوربية القليلة الجدوى الشائنة للاداب . وقد راقنا منها بعض روايات اخلاقية وصف فيها أصحابها العادات المألوفة بين العامة لاسيا في مصر

اما الكتب الادبية فكان للدين منها قسمة الصالح فأبرز المرسلون والرهبان الوطنيون والكهنة العالميون تأليف حسنة منها لاهوتية وفلسفية ومنها روحية وزهدية ومنها تراجم ابرار وصالحين وقد وصفنا في كل اعداد المشرق منذ السنة ١٩٢٠ هذه المطبوعات وبيّنا فضلها

ومما نُشر ايضاً كتب تهذيبية ومدرسية وانشائية وشعرية لإفادة الاحداث في المدارس الوطنية ومطالعة الجمهور . والخلل في كثير منها ظاهر ونُشرت ايضاً عدة كتب تاريخية واجتماعية وسياحات ليس بينها إلا التذر القليل ثم لم يُنقل عن التواريخ الاجنبية كتواريخ الحرب الكونية وتواريخ بعض البلدان وكبار الرجال

وقد ظهرت في مصر بعض الآثار المطبورة في زوايا النسيان كتواريخ التويري « نهاية الارب في فنون الادب » وكتاب « التاج للجاحظ » و« زهرة الآداب للعصري » المطبوع سابقاً على هامش العقد الفريد و« مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العصري » و« ديوان مهباز الديلمي »

ولم يجد المستشرقون عن فضلهم السابق في نشر الآثار الشرقية واتقائهم لطبعتها وتربيتها بكل المعلومات المفيدة والفهارس الواسعة . فمما صدر منها في مطبعتنا الكاثوليكية نقائض الاخلل وجبر وشرح ديوان المفضليات للضي وديواني عمرو بن كلثوم والحارث بن الحلزة وكتاب المأثور لابي العميثل

وظهرت في جهات أوربة من آثار أبحاثهم كتاب الوزراء والكتاب للجيشياري وكتاب صورة الأرض لابي جعفر محمد بن موسى وديوان ابي ذؤيب . وشرح ديواني علقمة الفحل وعروة ابن الورد للشتمري واقسام جديدة من النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهرة لابن تغري بردي ومن معجم الادباء لياقوت وغير ذلك مما يجعل للأوربيين قصة السباق في نشر الآثار العربية

ومما امتازت به هذه الحقبة الاخيرة سعي بعض الكتبة الى انتقاد المطبوعات النثرية والشعرية كمحمد عباس العقاد وكزكي مبارك وزي ابي شادي وحسن صالح الجداوي والاب انتاس الكرملي وقسطاكي حمصي . . . وانما نود ان يكون هذا الانتقاد برواق وهدوء اظهارة للحق لا تشقياً من خصم او تحقيراً لاديب

ومن خصائص هذه الحقبة ايضاً اتساع فن الكتابة بين الاوانس وريبات الحدود فمنه من يتصدّر للخطابة ويلقن المحاضرات او من يفتش المجلات وينشرن فصولاً في الجرائد والبعض منهم يتظمن القصائد اللطيفة الرائقة لاسيا في الامور الخاصة بالنساء وتدبير البيوت

فهذه الامتيازات جعلت لحقيقتنا الحاضرة مقاماً حسناً إلا أننا وجدنا ايضاً فيها ما يدعونا الى الخوف من تقهقر لغتنا وانحطاطها فنالت اليها حكما قومنا واول آفة على لغتنا الاكثار من الدخيل لاسيا اذا لم يُكس صورةً يأنس بها اللسان العربي . نعم لا تخلو اللغة العربية من الالفاظ الدخيلة حتى ان القرآن العربي نطق بها وانما كان العرب يقربونها الى لغتهم ببعض التصرف في صورتها فيزول شيء من غرابتها وخشونتها

وكذلك التعابير الاجنبية زاد استعمالها لشيوخ لغات الاجانب بيتنا ولوفرة التعريبات عنها

وكما اثرت تلك اللغات في العربية الفصحى كذلك اللهجات العامية اخذت تسطو على اللغة البليغة فتسوخ صورتها البهية . ومن العجب ان بعض المتشدين اخذوا ينشرون مقالات لترويج اللغات العامية لزعهم ان تلك اللهجات اقرب الى فهم الجمهور وأدعى الى نشر العلوم العصرية وهو فكر غريب لا يخطر لاحد من العقلاء على بال وقد سبق لنا في ذلك مقال طويل بيتنا فيه العواقب السيئة التي تحصل بذلك

فتطس جمال لغة أجدادنا وتبسط القوضى بين الكتاب وتبث بين البلاد العربية روح النور والاستبداد اذ لم يبق بيتنا وبينها رابط يجمعنا لما في كل لهجة من الاختلاف والتباين

واخذ غيرهم يتصرفون ايضاً بالبحور الشعرية تصرفاً زائداً نزع عنها رونقها ومسحة جمالها وكادت تشبه النثر كما فعل اصحاب النثر الشعري فجاءت كتاباتهم لا نثراً ولا شعراً ليس لها من العربية الا الفاظها وقشرتها دون لبها وجوهرها

الباب الاول في الادباء المتوفين في الحقبة الثالثة

١ ادباء الاسلام المتوفون في هذه الحقبة

لما اخذت تلوح بوارق الصلح بين الدول المتحاربة سنة ١٩١٨ رحل الى دار البقاء احد ادباء مصر (الشيخ عبد الكريم سلمان) درس في الازهر مع الشيخ الامام محمد عبده فتعاشرا وتصادقا . ولما قام الاستاذ بنهضة لاصلاح امور الاسلام كان الشيخ عبد الكريم عضده ونصيره فشاركه في تحرير الوقائع المصرية وفي اصلاح التعليم في الجامع الازهر وقد نشر خلاصة اعمال مجلس ادارته في عشر سنين فكان كتابه تأثير عظيم في كثيرين من مواطنيه لكنه اوغر عليه قلوب غيرهم . فليس من الاصلاح . ومن ظريف ما اخبره منشي النور الاسلامي (٢٠ : ٤٤٠) عن نفسه ما رآه من ياس الشيخ سلمان من صلاح حال امته فروى ما نقله بحرفه الواحد : « كان يصرح بذلك ويحتج علي وعلى الاستاذ الامام قائلاً : سترى ما ينتهي اليه أملاككم في هذه الامة الميته وما ييلفه اصلاحكم من هذه الشعوب الفاسدة . وله كلمة في هذا المعنى قالها لاستاذنا الشيخ حسين الجبر ألبها كمادته ثوب الدعاية والحزل . وقد كنا بدار الاستاذ الامام نتحدث بما أشيع من رغبة الامة اليابانية في التدثين بدين الاسلام . قال الشيخ حسين الجبر : اذا يرجى ان يعود الى الاسلام مجده . قال الفقيد : دعهم فاني أخشى اذا صاروا مثلاً ان تفسدهم قبل ان يصلحونا . ذكرت هذا في ترجمة الرجل لما فيه من العبرة المحزنة » فتأمل !

وفي كانون الثاني من السنة ١٩١٩ توفيت في القاهرة احدي اديبات مصر النابغات في الاسلام كعائشة تيمور زويد بها (ملك هانم) كريمة حفني بك ناصف التي اشتهرت بلقب باحثة البادية وسعت باصلاح احوال بنات جنسها في القطر المصري

توفيت وهي في شرح شبابها ، غني ايوها بتربيتها وتخرجت بارقي مدارس البنات الاميرية فنالت شهادتها المختلفة . ثم انتدبت الى تعليم الفتيات فامتازت به ثم حاولت الكتابة والتأليف فبرعت بها . ولما تزوجها والدها من احد شيوخ العرب المقيم بجوار الفيوم عبد الستار بك الباسل جمعت بين حضارة المدن والبادية فكان ذلك سبباً لتسعينها بباحثة البادية . وقد صنفت كتباً بحثت فيها عن كل الاحوال النسائية كترقية البنات واصناف المرأة والزواج والحجاب والسفور ونظمت القصائد وتغننت في الكتابات الادبية والاجتماعية . وقد جمعت كتابات ملك هانم في كتاب عنوانه النسائيات . وقد عرفت هذه السيدة باعتبارها في المسائل النسائية فكانت تذهب في ذلك مذهباً وسطاً بين القديم والحديث بناء على قول المثل « خير الامور اوساطها » وقد صنفت الآتية الادبية مي كتاباً في وصفها سبق لنا الكلام فيه (المشرق ١٨ [١٩٢٠]: ٧١٦)

وبعد وفاة السيدة « ملك هانم » بسنة تبعها الى الابدية في ٢٦ شباط ١٩٢٠ والدها « حفي بك ناصف » في نحو الستين من عمره . كان تخرج في اشهر مدارس القاهرة كالازهر ودار العلوم ودار الحقوق الخديوية ثم عهد اليه التدريس فيها وعين مدرساً في مدرسة الحرس والعيان فلبث فيها اربع سنوات وألقى دروساً في الجامعة المصرية جمعها في « كتابه تاريخ اللغة العربية » . ومما ألفه لما حضر مؤتمر المستشرقين في اوربا كتابه في لهجات العرب الذي اصاب لديهم استحساناً . واشتغل بالقضاء وفي مركز مفتش المعارف . ونشر القرآن في المطبعة الاميرية « بحسب قواعد الاملاء » فدحه لفعليه كثيرون وقدح فيه آخرون . وكان حفي بك يحسن الكتابة نثراً وشعراً ومما قاله قبل وفاته :

أتقضي مي إن حان حبي تجاري وما نلتها إلا بطول مناء
إذا ورث المئون أبناءهم غني وجاماً فما أشقى بني الحكماء

وفي نيسان ١٩٢٠ توفي الدكتور « محمد توفيق صدقي » المولود في السنة ١٨٨١ . درس العلوم في القاهرة ونال شهادة الدكتورية بعلم الطب له في المسائل الطبية البحوث حسنة منها مقالة في ماء النيل ومضاره . ثم تخصص بالمسائل الادبية والدينية والاجتماعية فكتب في الاصلاح الاسلامي ورد على الماديين وله تأليف سناء الدين في نظر العقل

الصحيح . ودافع عن دينه الاسلامي في عدة تأليف وقد رددنا عليه في ما كتبه عن لاهوت السيد المسيح

وفي السنة ١٩٢٠ في ٨ ك ٢ أسفنا على فقد احد اصحابنا الشيخ الفاضل طاهر الجزائري . كان مولده في دمشق سنة ١٨٥١ واخذ عن ادباء الفيحاء العلوم الدينية واللغوية والادبية فأولع بدرسها وكد ذهنه في احراز اسرارها وسمى بنشر كتوزها وتصميم فوائدها . واليه يعود الفضل في انشاء مكتبة الملك الظاهر . كما انه لم يذخر وسعاً في تعزيز الآداب العربية في المدارس اذ اقيم ناظراً عليها . وقد تفرغ للتأليف فوضع كتباً عديدة تدل على اجتهاده وسعة معارفه بعضها دينية كتوجيه النظر الى اصول الأثر ومثنية الاذكياء في قصص الانبياء . وبعضها لغوية كالتقريب لاصول التعريب وارشاد الالباء ومدخل الطلاب لفن الحساب . وغيرها علمية كالفوائد الجسام في معرفة خواص الاجسام ومد الراحة الى اخذ المساحة . ونشر كتباً أخرى لقدماء الكتبة وحشائها كديوان خطب ابن نباتة وروضة العقلاء . وبما نود ان لا يبقى متزويماً بين المخطوطات كتابه « التذكرة الطاهرية » بحث فيه عن نوادر المخطوطات ووصفها وعرف محل وجودها . وكان الشيخ طاهر احد الادباء القليلين الذين فضلوا في الاسلام عيشة العزوبة ليتفرغوا لدرس العلوم . وقد احيا بين قومه التاريخ وعني بفنون الكتابة . راجع في المشرق (١٨ [١٩٢٥] : ١٤٤ - ١٤٨) ترجمته لكاتبنا المدقق الاستاذ عيسى افندي اسكندر المفلوف . ونشر سيرته ايضاً في دمشق الشيخ محمد سعيد الباني فدعاها « تنوير البصائر بحياة الشيخ طاهر »

وفي ٢٥ من الشهر والسنة السابقين ١٩٢٠ توفي في طرابلس الصحافي محمد كامل البحري صاحب جريدة طرابلس ومؤلف اخبار سياحة باشرها الى بعلبك وانحاء الشام . ومثله توفي في ٢٠ آب من السنة اديب آخر عبد القادر بك العظمي المؤيد له كتابات متفرقة في بعض الصحف والمجلات

ومن اشعر شعراء هذا العصر الذي حلت به النية في هذه الحقبة سنة ١٩٢٠ محمد امام العبد . اصله من اسرة صيد لكنه توصل بسعيه الى ان احرز الادب ونسج في الشعر . وله شعر رقيق جامع في ديوان لم يُنشر بالطبع وانما ظهر منه عدة قصائد رنانة في كتب الادباء . ومن لطيف قوله ينذب حظاً :

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء الاسلام المتوفون ٤٠٣

نسبوني الى العيد مجازاً بعد فظلي واستشهدوا بسوادي
ضاع قدرى فقت اندب حظي فسوادي هلي ثوب حديد

ومن اقواله الحماسية :

ولما التقينا والانسنة شرع ونادى المنادي لا نجاة من الخنفر
عطفت على سيف المنية فانبجست صفوفه وكان الصف اذ سبق بالصف
فرحت وفي وجهي وجوه عبوسة وعدت واشلاء القوارس من خلفي
فلم أر قلباً غير قلبي بجاني ولم أر سيفاً غير سيفي في كفّي
وقسم سيفي القوم قسمة عادلة فأرضى الثرى بالنصف والطير بالنصف

وفي السنة ١٩٢١ في ٢٤ شباط اختدمت المنون اديباً آخر ادى للاداب العربية في مصر خدماً مشكوراً نعتي به (محمد بك تيمور) نجل احمد باشا تيمور توفاه الله في العقد الثالث من عمره . شغل منذ صباه بالاداب العربية فبرع فيها حتى انه نظم الشعر في الثانية عشرة من عمره وكتب في الجرائد ثم سئم الشغل بالسياسة ونفر من المنازعات بين الاحزاب ورأى ما عليه وطنه من التأخر في فن التمثيل . فقصده البلاد الاوربية ودرس الحقوق في باريس وهو يلحظ مسارحها الكبرى حتى أتقن اصول ذلك الفن وتخصّص بترقيته في بلاده . فألف لذلك جوقاً مختاراً امتاز بمهارة التمثيل تحت ادارته . وكان هو يؤلف له الروايات الادبية ويجهز له كل لوازم التمثيل وربما وقف هو بين الممثلين فكان موضوع اعجاب الحضور من اعيان مصر . وكان يختار الروايات التي تمثل فيها حوادث الشرق وعاداته حتى عد فن التمثيل بمصاه في مصر شبيهاً به في عواصم البلاد وهو في ذلك يطلب جمال الفن اكثر منه لارباحه . وقد خلف تأليف عديدة في هذا الباب وفي غيره اخصها كتابه وميض الروح جمع فيه ديوانه ومقالاته الادبية وقصصه ومذكراته . ثم كتابه حياتنا التمثيلية خضه بفن التمثيل وتاريخه وفنونه وآدابه ثم كتاب المسرح المصري . دونك بعض ابيات من نظمه عنوانها «شاعر يتألم»

ليلة حكاها عناء وهم وشقاء والقلب منها تعذب
ذقت فيها المصائب كأساً دهاقاً ضاع رشدي فيها ولم ألق مهرب
ففؤادي من ناره يتلظى ودموعي من العجاير تسكب

قد دَعَوْنِي فَيُ القريض وحبي منه في القلب جرةٌ تلتهبُ
ما نظمتُ القريض أبغى نوالاً من كبير ولا أحاول مكسبُ
بل أقول الأشعار كما أناجي كلَّ حرٍّ من بؤسٍ يعضبُ
ذاك رأيي فيما أسميه شعراً وكلُّ في الشعر رأيٌ ومذهبُ

ومات في اوائل تلك السنة رجلٌ مصري آخر كان له موقع كبير في نفوس مواطنيه الكاتب الاديب ﴿دياب محمد بك﴾ ولد سنة ١٨٥٣ درس في الازهر ودرس فيه وفي دار العلوم وتعين مفتشاً في وزارة المعارف وتفرغ للكتابة فشر تأليف مختلفة ككتاب دروس البلاغة والانشاء وقلائد الذهب في فصيح لغة العرب وتاريخ ادب اللغة العربية ومعجم الالفاظ الحديثة وتاريخ العرب في اسبانية وعرب عن الفرنسية كتاب تخطيط اوربة وغير ذلك مما خدم به الادب والوطن وفي تلك السنة ١٩٢١ تعددت وفيات الادباء فقضى ايضاً ﴿ولي الدين بك يكن﴾ نخبه فيها في ٦ آذار ٠ كان تركي الاصل من اسرة شريفة ولد في الاستانة سنة ١٨٢٣ جاء صغيراً الى مصر مع اهله فتوفي فيها والده وكفله عمه فتخرج في مدرسة الانجال المشهورة فأتقن فيها العربية كما عرف التركية وعاد الى الاستانة وكتب في جرائدها . وقد عرف بيله الى الحرية فتوفي الى سيواس وبقي هناك الى الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٨ فعاد الى مصر وحظي لدى سلطانها حسين كامل فعينه كاتباً في الديوان العالي في القصر السلطاني حتى مُني بعلّة اذاقته كأس المنون في مدينة حلوان . وله شعر منسجم مطبوع يتدفق رقة فمن قواه يحكي سيواس يوم توفي اليها :

رضيتُ سيواسَ داراً وما بسيواسَ شرّاً
جنوا عليها فأمتُ قد افقرتُ فهي فقرُ
فلا جأ الروض خصبُ ولا جأ الزهر نضرُ
فليس لي كمّ نظمُ وليس لي كمّ نثرُ
وكم بمصرَ اديبُ يشدو فترقصُ مصرُ
لحني على ساحناتٍ كأنما هي سحرُ
يقولها قائلوها فيعزّي الناسَ سكرُ

ومما روي له في مختارات الزهور (ص ٧٧) قوله عن لسان فتاة عمياء :

سادتي ان في الوجود قدوساً ظلمتها الاقدار ظلماً شديداً
هي تشقى من غير ذنب جنة ولكم مذنب يعيش سعيداً
رحم الله اعيانكم لم تشاهد منذ كانت الا ليالي سوداً
تتمنى لو فتشعت فتحات من جمال الوجود هذا الشهودا
تتاجى حمام الروض صباحاً لا تراها ونسمع التفريدا
ويكون الربيع مناً قريباً فتظن الربيع مناً بعيداً
حين نرنو الى الورود عيون ليت شمري كم تستطيب الورودا
سادتي اننا صبرنا امشالاً ما ضجرت ولا شكونا الجدودا
فانظروا نظرة الكرام الينا وارحموا ادماً تحذ الخدودا

ولولي الدين يكن من التأليف ما ذاع صيته كالصحائف السود وهو عبارة عن
مجموع مقالات اجتماعية بليغة الانشاء طافحة بأرائه الحرة. وكتأليفه في احوال تركية
وسياستها دعاه المعلوم والمجهول. ونقل الى العربية كتاب نيازي بك في الدستور
العثماني المعنون بالتجارب. وقد حرر كثيراً من المقالات في اكبر جرائد مصر
وفي ثاني يوم حزيران من السنة ١٩٢٢ انطلقاً نور حياة شاعر آخر **عبد الحليم
حلمي المصري** ولد في دمنهور سنة ١٨٨٢ ودرس في وطنه ثم دخل في المدرسة
الحربية وتوظف في ديوان الاوقاف في مصر. وكان مولماً بنظم الشعر ونشر عدة
قصائد دلت على جودة قريحته وحسن ذوقه. جمعتها في جزئين وطبعها تحت عنوان
«ديوان المصري» سنة ١٩١٠ وقد تحرر في شعره المواضيع العصرية وأدت احدى
قصائده الى محاكمته وسجنه. ثم دخل بعد الانقلاب الدستوري في خدمة الملك. وهذا
مثال من شعره قال يتشوق الى الشام:

يحن مصر من سكن الشام ونحن نود لو كانت مقاماً
منابت لا تجف بها الخزامى ولا تشكو أزهارها الأواما
وارض تثبت اليوم المعالي وكانت تثبت الرسل الكراما
على «لبنان» زهري المضارب على «الاردن» نخري الحباب
على «القدس» الفضل في الكتاب على تلك القصور على القباب
سلام متيم لولا الليالي تقيده كما بهت السلاما

وافتح قصيدته في وطنه مصر بقوله :

بلادي سقاكِ الدمعُ إنْ مُنِعَ القَطْرُ وما بَرَحْتَ خَضراً ميايُنْكَ الحُضْرُ
وقفنا عليكِ المآلَ والعُسْرَ والذي يُحِبُّ عليه يوقفُ المآلُ والعُسْرُ

وتبعَ المصريَ الى القبر بعد شهر من تلك السنة ١٩٢٢ شاعر ثالث ليس دونها سمعة ورقياً ﴿اسماعيل صبري باشا﴾ ولد في مصر سنة ١٨٦١ وتقلب في مناصب الدولة المصرية كمنصب النائب العام ومحافظة الاسكندرية ووكالة نظارة الحفائفة . وقد اشتهر بشعره الرقيق اللفظ والتصريح الاسلوب وكان لا ينشده إلا بعد انتقاده وتمحيصه مراراً . وقد استحسننا له قوله في الاستغفار واعتقاده الخلود :

يا ربِّ اين تُرى تمامُ جهنَّم للظالمينَ غداً وللاشرارِ
لم يُبقِ عَفْوَكَ في السمواتِ العُلى والارضِ شبراً خالياً للشارِ
يا ربِّ اُخافُ لفضلكِ واُكفني شَطَطَ العقولِ وفِتْنَةَ الأفكارِ
ومرِّ الوجودِ بِشِقْ عَنكَ لكي ارى غضَبَ اللطيفِ ورحمةَ الجبارِ
يا عالمِ الأسرارِ حسي بحنة علمي بأنَّكَ عالمُ الأسرارِ
أَخْلَقَ بِرَحْمَتِكَ التي تَسعُ الورى ألا تضيقُ بأعظمِ الاوزارِ
وما أحسنَ قوله في الوفاء والعفو :

اذا خاتني خِلٌ قديمٌ وعَقْبِي وفوقْتُ يوماً في مقاتله سَهْمِي
تعرضَ طيفُ الودِّ بيني وبينهُ فكسَّرَ سَهْمِي فانثيتُ ولم أَرُمِ

ومثله حسناً في طيش الشباب وعجز المشيب :

لم يدِرْ طَعَمَ العيشِ شُبَّانٌ ولم يُدْرِكْهُ شَيْبُ
جهلٌ يُضِلُّ قوى الفقى فتطيشُ والمرمى قريبُ
وقوى تحورُ اذا تشبَّتْ مَ بالقوى الشيخُ الاريبُ
فما يُقالُ كبا المغفلِ مَ اذ يقالُ خبا اللبيبُ
اَوَّاهُ لو علمَ الشبا بَ وآو لو قدد المشيبُ ا

وخسر العراق في تلك السنة ايضاً في شهر ايلول ١٩٢٢ رجلاً من علمائه المشهورين ﴿الشيخ علي باقر﴾ احد علماء النجف الشيعيين

وتتقّى آثارهم الى دار الخلود في العام التالي عالم من الهند السيد ﴿ابو بكر باعلوي﴾ توفي في حيدرآباد في اواخر السنة ١٩٢٣ كان من علماء بلاده اشتغل بالتعليم والكتابة . وتولى تصحيح مطبوعات وطنه حيدرآباد . له مصنفات عديدة في الفقه والانساب والحساب والطبيعات والادب والمنطق . وديوان شعر . وقد اشتهر بمادة الشيعة وانصارها وبالدفاع عن السنة وذوياً فحصل له بذلك ثغنت كثير . كان مولده سنة

١٨٤٦

وفي العام ذاته في ٥ آب ١٩٢٣ توفي ﴿احمد كمال باشا﴾ احد ادباء مصر الذين تخصصوا مع علماء الفرنج للبحث عن آثار قدماء المصريين فتعين اولاً كامين مساعد في المتحف المصري فانكب على درس اللغة الهيروغليزية والآثار المصرية حتى تمكن من معرفة اسرارها واخذ يلقي في ذلك المحاضرات في النوادي الوطنية وينشر المقالات الواسعة فيها فاختروه كعضو في المجمع العلمي المصري وله في سجلاته خطب ومحاضرات . وكذلك علم فن الآثار المصرية بمدرسة المعلمين العليا . وقد ألف قاموساً هيروغليفاً عربياً فرنسويّاً واسعاً نسبة فيه بعض العلماء الى الغلو والتطرف في رده الوفا من الالفاظ العربية الى اصول مصرية قديمة

وورد علينا في اواسط آذار من السنة ١٩٢٤ نبأ ألم بوفاة احد اصدقائنا في بغداد السيد الاديب ﴿محمود شكري الآوسي﴾ من الاسرة الالوسية الكريمة وابن الشهاب الآوسي الذي مر لنا ذكره بين أعلام القرن التاسع عشر . ولد سنة ١٨٥٧ وتخرج في بغداد على آله فتبحر في العلوم الاسلامية وانتدب الى التدريس في مدارسها فنبغ من تلاميذه الشاعر العصري السيد الرصافي . وقد تولّى ادارة الزوراء وهي اول جريدة أنشئت في مدينة السلام فكتب فيها فصولاً رائقة خرج فيها عن دائرة التقليد الضيقة حتى سعي به الى عبد الحميد فلم ينج من المنفى إلا بفضل بعض اصحابه . وله من التأليف النفيسة بلوغ الارب في احوال العرب قدمه لمؤتمر المستشرقين في استوكهلم فشكرته عليه اللجنة واجازته بوسام ذهبي . ومن تأليفه كتاب اخبار بغداد وتراجم بعض علمائها في القرن الثالث عشر وتاريخ نجد وامثال العوام في مدينة السلام وغير ذلك من المصنفات التي زاد بها شرف اسرته . وكان سبقة الى الابدية احد انسابه السيد ﴿احمد شاكر الآوسي﴾ فاتنا ذكره توفي سنة ١٩١٢

وكان عضواً في مجلس المعارف الكبير في الاستانة وخلف كندوي قرابته آثاراً ادبية متفرقة

ولم نكد ننسى ما ألم بالآداب العربية بوفاة ذلك الكاتب الشهيد **السيد مصطفى المنفلوطي** الذي نعت بامير بيان هذا العصر . ولد في مدينة منفلوط سنة ١٨٧٥ وتوفي سنة ١٩٢٤ تخرج في الازهر المصري ونال قصبة السبق على اقرانه واستهواه حب الادب في اول ربيع حياته فاخذ يتمرّن على الكتابة نثراً ونظماً . ثم لحق بالشيخ الامام محمد عبده فلأزمه عشر سنين واخذ من افكاره وآدابه . وبعد وفاة الاستاذ عاد الى وطنه واخذ يحرر رسائله الشهيرة في جريدة المؤيد فالتفتت اليه انظار ارباب وطنه . ولم يزل منذ ذلك الزمان يواصل الكتابة فتشر مؤلفاته الرائعة « النظرات » في ثلاثة اجزاء و « العبرات » وفي سبيل التاج نقله بتصرف عن الفرنسية . و « الشاعر والفضيلة » الى غير ذلك مما ضاعف الحزن على وفاته وهو لم يبلغ الخمسين من عمره . وله شعر حسن وانما برز خصوصاً بانشائه البليغ على الاسلوب المصري وفي ٣٠ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٥ حلّ الاجل المحتوم باحد مواطنينا **رفيق بك العظيم** . ولد في دمشق سنة ١٨٦٥ ثم نشأ في وطنه واخذ الآداب عن مشايخه ثم انتقل الى مصر وتعاطى فيها امور السياسة والادب وكان احد الشعاة بتحرير وطنه من اليد العثمانى او بالحري بتخفيفه باللامركزية . وله كتب تاريخية وادبية حسنة اخصها كتاب مشاهير الاسلام في اربعة اجزاء . وفي هذا العام ايضاً ايار ١٩٢٥ توفي الشيخ محمد حسين شمس الدين اديب جبل عامل وشاعره

٢ ارباء النصارى المتوفون في هذه الحقبة

اولاً الاحبار والكهنة

بين السنين التي مرّت منذ نهاية الحرب العالمية الى اواخر السنة ١٩٢٦ دعا الله الى جوارده بعض احبار الكنيسة الذين خدموا الآداب متاجرين بالوزنات التي نالوها من رهبهم

﴿السيد ديونيسيوس افرام نقاشه﴾ نُكبت الطائفة السريانية بقصد هذا الحبر الجليل في ١٣ آذار سنة ١٩٢٠ توفي في مدرسة الشرفة في لبنان عن سبعين عاماً . وكان السيد الفقيه رئيس اساقفة حلب على السريان الكاثوليك منذ ٥ نيسان سنة ١٩٠٣ أدى في حياته للته خدماً جمّة وقد عُرف بنسكه وانصرافه الى العيشة التقوية . وكان مولماً بدرس التاريخ وقد نشر في ذلك كتاباً نفيساً ضمّنهُ اخبار طائفته السريانية الكاثوليكية منذ ائتمادها الى حبر الكنيسة الكاثوليكية الى زمن السيد الجليل بطريرك انطاكية الحالي ماري اغناطيوس افرام الثاني رحمني وذلك في مجلد ضخم دماه عناية الرحمان في هداية السريان وما هو إلا قسم من تاريخ اوسع لم يزل مخطوطاً بحث فيه عن اخبار الطائفة السريانية منذ نشأتها

وفي هذا الشهر عينه في ٢٢ آذار ١٩٢٠ انتقل الى دار البقاء سيد آخر من اركان الطائفة المارونية الكريمة ﴿المطران يوسف دريان﴾ النائب البطريركي على القطر المصري . ولد هذا الحبر الجليل سنة ١٨٦١ ودخل الرهبانية الحلبية ودرس أولاً في مدرسة انتشار الايمان في رومية واتمّ دروسه في كلية القديس يوسف في بيروت . وفي السنة ١٨٩٦ جعل رئيس اساقفة طرسوس شرقاً . وقد خلف آثاراً كنسية وادبية وتاريخية عديدة تشهد له بطول بابه في العلوم الدينية والمدنية . فمن تأليفه الدينية كتاب رُكب السياميد الكهنوتية المعروفة بالشرطونية وكتاب المنعم في تكريم مريم والمقالة الونية في العبادة الحقيقية لريم العذراء معرباً عن تأليف الطوبوي لويس غرينيون دي مُنْغُوت وكتاب الدعوة الرهبانية للقديس الفونس دي ليغوري وجادة الفلاح في سبيل التقى والصالح ومجموعة اناشيد روحية بعضها من نظمه منها نظم الجمان في سبيل سيدة لبنان . ومن تأليفه التاريخية نبذة في اصل البطريركية الانطاكية وفي اصل الطائفة المارونية واستقلالها في لبنان في قديم الدهر حتى الآن وثلاثة ابحاث في المردة جتمها في كتاب دعاه «البراهين الراهنة في اصل المردة والجراجمة والموارنة» خالف فيه رأي السيد يوسف الدبس . ومن آثاره الادبية كتاب الاتقان في صرف لغة السريان ومنها عدة مقالات ادبية نشرها في الجرائد وفي مجلة المشرق

وفي ١٨ ايار ١٩٢١ توفي في بيروت السيد ﴿كيدلس مكار﴾ بطريرك الاقباط

الكاثوليك سابقاً، فصل عن تدبير كنيسة لدواعٍ موجبة. وكان المذكور يتماطى الآداب الشرقية بعد أن تخرج بها في كليتنا البيروتية. له تاريخ الكنيسة الاسكندرية وابحاث في آثار النصرانية في مصر ومنظومات شعرية بالفرنسية ومناشير وغيرها. ولد في الصعيد سنة ١٨٦٨

✽ الاب مبارك سلامه المتيني ✽ احد رؤساء الرهبانية اللبنانية العامين الاجلاء. ولد في المتن (لبنان) في ١٥ نيسان ١٨٥٢ وانضوى سنة ١٨٦٦ الى الرهبانية البادية فكان من افضل ابنائها ادباً وبرارة. تلقى العلوم الدينية العالية في كلية القديس يوسف وكان اول من نال فيها شهادة الملمنة في علمي الفلسفة واللاهوت سنة ١٨٨٣. وعُهدت اليه في رهبانيته افضل المناصب وارقاها فتولّاها عدة سنين بنشاط وحكمة اقرّ بها الجميع لاسيما انه كان بمثابة اعظم منه بكلامه. توفي في عيد مولد العذراء في ٨ ايلول سنة ١٩٢١. (اطلب ترجمته لحضرة الخوري بطرس ساره في المشرق ٢٠ [١٩٢٢]: ٨٥٢-٨٦٢). وكان المرحوم مع كثرة اشغاله في الرهبانية وفي الاعمال الرسولية في لبنان لا يضيع برهة من زمانه فقد ألف مختصراً لللاهوت الادبي واختصر كتاب الكمال المسيحي للاب رودريكس اليسوعي. وقد نُشر من تعريبه كتاب دستور الرؤساء في سياسة المروسين وهو سفرٌ جليل للاب قالوي اليسوعي وكتاب دستور الحياة الروحية ليسوعي آخر الاب سورين الشهيد

ومن فقدته الآداب العربية من مئة الروم الكاثوليك الكرمة الطران استغناوس سكرية رحل الى دار الخلود في ٢٥ ت ١٩٢١ ولد في دمشق سنة ١٨٦٨ وتخرج في العلوم الدينية والدنيوية في القدس الشريف في مدرسة القديسة حنة. وقد احرز له فضلاً كبيراً في تدريس الفنون العربية فيها ثم في المدرسة البطريركية في دمشق وكان لا يألو جهده في تعزيز العربية وكان هو من كتبها المجيدين وخطبائها المشهورين. وقد ابقى بعض الآثار المتفرقة من رسائل وارشادات وله كتاب وضعه لجمعية انشائها ولقيا بالنهضة الدينية الكاثوليكية

وفي منتصف السنة ١٩٢٢ فُجعت جمعية الاباء البولسيين الافاضل بخطب أليم اذ فارقهم الى الابدية احد اخوتهم المأسوف عليه كثيراً الاب بولس سيور وهو في عز الكهولة كان ايضاً من متخرجي مدرسة الصلاحية في القدس ثم احد اساتذة الآداب

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: ادباء النصارى المتوفون ٤١١

العربية فيها لطلبها من طائفة الكاثوليكية. ولما انضم الى جماعة الآباء البولسيين في حريصا سنة ١٩٠٣ ما عثم ان يشر الرسائل في حوران وتنتقل في قراها متفانيا في كل الاعمال الرسولية. وله عدة آثار كتابية في مجلة المسرة وكان احد محوري مقالاتها الدينية والادبية الممتازة. ومن منشورات قلمه رواية القديس سقستيانوس الشهيد وزهور النفس من حديقة خوري أرس وكتاب المجمع المي للروم الكاثوليك وكنوز النفس في التفرائات ونبذة في صناعة الشعر العربي. ومن مقالاته الحسنة في المسرة ما سطره عن عوائد العرب وله بحث جغرافي تاريخي في حوران وغير ذلك مما زاد اسف اخوته على فقده

وفي اواسط ٩ شباط ١٩٢٢ استأثرت رحمة الله مرسلًا غيورًا من الطائفة المارونية اشهر في كل انحاء لبنان بمواعظه وبلاغته واعماله الرسولية الخوري الاسقف اسطفان الشامي. نشر مع الطيب الذك السيد جومانوس الشامي جزئين من الخطب والعظات اقبل العموم عليها لحسنها لفظًا ومعنى. وكان الخوري اسطفان شاعرًا مجيدًا له في ذلك آثار متفرقة

وفي ٢٠ ايلول من السنة ١٩٢٢ ودع الحياة المأسوف عليه القس نعمة الله ابو ناضر احد مدبري الرهبانية اللبنانية البلدية. كان تلقى العلوم في كليتنا البيروتية وكان من المتضامنين من اللغة العربية فانتدب الى تدريسها ثم تعاطى فن المحاماة وحور مدة روضة المعارف ونشر عدة مقالات فقهية وادبية في الجلات والصحف السيارة في الاستانة وبيروت. ثم آثر العيشة الرهبانية وخدمة الدين الى آخر حياته

ومثمن فقدته الاداب العربية احد اخوة المدارس المسيحية ❀ الاخ ساروفيم فكتور عطاء الله ❀ المتوفى في كانون الثاني سنة ١٩٢٣. له تاريخ الاداب العربية منذ نشأتها طبعه في الاسكندرية سنة ١٩١٤ فأقبلت عليه المدارس لحسن تنسيقه فأعيد طبعه ومن انصار الاداب العربية الذين أصيبت بفقدانهم طائفة الروم الكاثوليك المثلث الرحمت البطريك ❀ دمديوس قاضي ❀ الذي لبى دعوة سيده في ٢٥ تشرين الاول ١٩٢٥ في دمشق. كان له اهتمام خصوصي بتعزيز اللغة العربية في مدارس الطائفة في مصر والشام. وتدل كتاباته على ضلالت بهذه اللغة فضلًا عن معارفه الدينية الواسعة التي كان استقاها في باريس من اصفي مناهلها

وفي ٢٤ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٦ شقّ علينا نعي أحد اساتذته الآداب العربية في مدرسة الدائرة المقدسة الآباء اليسوعيين في مصر **✽** الحوري نعمة الله بركات **✽** كان من الكتبة البارعين كشتيقه الشهير وعليه تخرّج عدد عديد من الناشئة المصرية . ومن آثاره تعريبه لمختصر التاريخ المقدس تأليف لومند

ثانياً العالميون

في اوائل السنة التالية للحرب في ١٤ ك ٢ فقدت طائفة الروم الاورثذكس في بيروت احد مشاهير ادبائها **✽** الشيخ اسكندر العازار **✽** المولود سنة ١٨٥٥ . اخذ العلوم اللسانية والادبية عن اساتذة طائفته وفي مدرسة ابيه الامير كانية . وقد امتاز منذ حداثة سنّه بمزاولة النظم والانشاء فكان من الشعاة بالنهضة الادبية التي ظهرت في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وكان خطيباً متفتناً وكاتباً بليغاً وشاعراً مجيداً . له من الآثار الكتابية في الجرائد والمجلات ما لو جمع لألف مجلداً ضخماً . منها خطب ورسائل وروايات تمثيلية وخواطر ادبية . وديوان شعر . ولولا انخيازه الى الماسونية ومجاهرته بالافكار الحرة ومغالاته بالسياسة التي ذاق مرّها اكثر من حلوها لعددتاه من اركان الآداب العربية في الوطن

وفي ٣ نيسان ١٩١٩ قصفت المنون في مصر غصناً يائساً من الدوحة البستانية **✽** نجيب البستاني **✽** نجل بطرس صاحب دائرة المعارف ولد سنة ١٨٦٢ وتخرّج على والده كأخيه نسيب المتوفى سنة ١٩١٣ وقد ساعده كلاهما في تأليفه وحرّر مقالات عديدة في اللجنة والجنان وقعا على الدروس الفقهية فتولى منصب المدعي العمومي ورئاسة محكمة الماتن في لبنان . وعدل عن بروتستانية والده فارتد الى دين طائفته المارونية . ومن آثاره دروس تاريخية عن فينيقية وعن جيل النور واخلاتهم وعن روسية . وله منظومات شعرية لم ينشرها

وفي تلك السنة وقعت وفاة كاتب ضليع من ادباء الموارنة **✽** يوسف خطّار غانم **✽** توفي في ٢٠ تموز سنة ١٩١٩ . كان مولده سنة ١٨٥٧ ودرس في مدرسة الآباء اليسوعيين القديّة في بيروت وحرّر فصولاً واسعة نثراً ونظماً في صحف الشام ومصر وكان كثير البحث عن آثار طائفته كما يدلّ عليه تأليفه برنامج جمعية مار مارون الجامع

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء النصارى المتوفون ٤١٣

بين المعلومات الوافرة وفنون الآداب فأحيا ذكر كثيرين من مشاهير ملته وزين مقالاته
بصورهم المفقودة

وفي ٢٩ ت ١٩١٩ مات في سان باولو البرازيل بداء القلب احد ابناء سورية
الادباء وهو ﴿قيس لبكي﴾ حرر في جرائد المهجر ومجلاتها فاشتهر بالكتابة . وانما
شوه كتاباته بما ضمنها من الآراء الفاسدة والتعامل على الدين ما حمل المتصفين على
تفنيده وتزييف آرائه

ومن مناعي العام ١٩١٩ ايضاً الصحافي ﴿صموئيل يني﴾ اخو جرجي افندي
يني منشئ مجلة المباحث في طرابلس . جاري اخاه بما نشره هناك من المقالات الادبية
الحسنة . وخلف ايضاً آثاراً كتابية لم تُنشر بالطبع

وفيه نُعت ﴿مريانا مرّاش﴾ من الاسرة المراسية الحلبية الشهيرة . امتازت في
وطنها بين بنات جنسها بوضع المقالات الادبية وبنظم الشعر وخلفت منه ديواناً
بعضوان بنت فكر نُشر في بيروت سنة ١٨٩٣ . فن اقوالها تهجو طبيباً جاهلاً ثرثاراً

طبيبٌ بلا علم يرومُ لنفسه مديحاً لفعلٍ يقتضي أقبح الذم
فيسقي علاج المذق من عذب لفظه وينقث من افعاله قاتل السم

ومما نُقش على نعل فتاة من نظمها :
يا زهرة ذبلت بغير اوان ناست عليها الورقُ بالاغصان
فتعزّيا يا والديها اخا مثل الملاك مضت لحلد جنان

ومما قالته فنقش على كيس تبغ :
احفظ وداذك في قوادك كاسنا واثبت ولا تك مثل تبغ دخان
فمواصف الانفاس تصعده سدى وترجّه في عالم النسيان
والود ضمن القلب نقطة مركز كالارض ثابتة على الدوران

وكان الحرب الكونية ومصائبها هدّت قوى كثيرين من الادباء فماتوا متأثرين
من كوارثها . ففي السنة ١٩٢٠ في شهر شباط توفي في دمشق الاديب ﴿نعمان القساطلي﴾
صاحب تاريخ دمشق المعنون بالروضة الفناء في دمشق الفيحاء

وفيه في ٣١ ايار ١٩٢٠ رُزئت العلوم القضائية باحد اساطيتها ﴿الشيخ سليم
باز﴾ المولود في ٥ حزيران ١٨٥٩ . درس في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير حيث
شهدنا عياناً نشاطه وسباقه لرفقته في ميدان العلم والتقني . ثم انكب على العلوم

الفقهية متعلماً للسيد يوحنا حبيب منشى الجمعية الكريمة قبل اسقنيته فكان موضوع اعجاب استاذة ولم يزل يتبحر في القنون الشرعية القضائية حتى عد من كبار علمائها وأسندت اليه ارقى مناصبها فقام بها احسن قيام واستحق ثناء ارباب الامر وعموم الاهلين وألفت اليه انظار الدولة التركية فجعلته من اعضاء مجلسها الشورى ثم عاد الى وطنه فخدمه اطيب الخدم كحامي قانوني واستاذ نطاسي ومؤلف بارع تشهد له المؤلفات العديدة التي يتداولها ارباب المحاكم كشرح المجلة وشرح قانون المعاملات وقانون الجزاء ومراقبة الحقوق وهو مختصر نفيس في علم الفقه فضلاً عن تأليف فقهية عديدة عربياً عن التركية ومقالات عديدة يطول تعدادها . وقد نشر اخوه جناب الدكتور جورج باز ترجمة حياته المطولة في المشرق (٢٠١) [١٩٢٢]: ١٣٨ — (١٩٥٧)

وكانت السنة ١٩٢١ اسوأ عاقبة على الادباء فغادرتنا كثيرون منهم الى العالم الآخر . ففي ١٧ كانون ١٩٢١ ودّع الحياة احد ادباء صيدا (فرج الله نشور) من أسرة نور الوجيبة . ولد في ٢٥ اذار سنة ١٨٦٨ ودرس في مدرسة الالباء اليسوعيين في صيدا . فتال بين رفقة قصب السباق واخذ يترن على الكتابة ونظم الشعر حتى برع فيها ثم بارح الوطن لما وجد فيه من المضايقة على الاقلام وانتقل الى مصر فصار محرراً في اكبر جرائدها . ثم تجول في البلاد وزار تونس وانشأ مع نجيب ملحمة جريدة البصيرة فقام باعباء تحريرها سنتين ثم انشأ في طنجة جريدة لسان العرب فاصابت رضى سلطان مرآكش . ثم اضطر بعد اربع سنوات الى مغادرتها لاختلاط الامور السياسية واجبر الى البرازيل سنة ١٩٢٠ وفتح في سان باولو مدرسة خدم فيها الجالية السورية بهمة قدّرها له المهاجرون لولا انه اصيب في اوائل السنة ١٩٢١ بداء الجنب الذي لم يمهله الا اياماً قليلة فعالت له المنية وعمّ اسف مواطنيه على فقده . ولفرج الله نور عدة قصائد قالها في كبار الرجال ولقيت استحسانهم . فن قوله يحث الى وطنه صيدا . ويأسف على فراقها :

ما للغريب سوى البكاء مؤانس	ان كان يعلم مؤانساً وخليلاً
الله يا صيدون يا وطني الذي	فاق البلاد مرابعاً وطلولاً
حياتك يا وطن الفضائل والهناء	سرّ النسايم بكرة وأصيلاً
بلدنا اخضرت نبات عراضي	ورشت من كأس الصفاء شمولاً

تلك التي حسنت مقاماً للورى ومناذلاً وحدائقاً وسهولاً
دعني وشأني والدموع فانحسا تشفي الفؤاد وقلبي المتبولاً

وفي ٢ اذار من السنة ١٩٢١ توفيت سيدة سورية (رحمة خوري صرّوف) المولودة سنة ١٨٨٠ درست في مدرسة طرابلس الاميركانية فنالت شهادة دروسها العالية ودانت هناك بالمذهب البروتستانتى . ثم تولت التدريس في مدرستي طرابلس وحصلت بدعوة عمدتها ثم رحلت الى مصر وعلمت في مدارسها واخذت تنشى المقالات الادبية النسائية فنشرت منها عدداً في جريدة المقطم فاحزنت لها سمعة طيبة حتى دُعيت الى لقاء المحاضرات في الجامعة المصرية في القسم المختص بالسيدات . وهي من جملة السيدات اللواتي نهجن للفتيات سبل التربية العصرية . كتبت في ذلك عدة مقالات في المقطف مع قرينها اسحاق افندي صرّوف

وفي تلك السنة المشنومة شيعنا جنازة اديب آخر من افضل رجال الوطن وعلمائه (سليم اصفر) نجل كبير قومه ابراهيم افندي اصفر . تلقى العلوم في كليتنا فكان فيها قدوة لكل رفقته بمجده وحسن سلوكه . ثم انتقل الى فرنسا فتعقّق في درس الزراعة ليخدم بها وطنه مع حاجته اليها . فلما عاد راجعاً عهدت اليه ادارة الزراعة في الجبل فأفادها كثيراً واحب ان يفتح لها ابواباً جديدة للارتقاء لولا ما لقيهم العوائق في سبيله . ثم رحل الى الاستانة يطلب امتيازاً لاستثمار جهات الحولة وتحسين تربتها . ثم تخلى في دار عمه عن الاشغال في مدة الحرب محتملاً بصبر جميل ما أصيب به من الامراض حتى قابل الوفاة بكل تقى وتسليم لارادته تعالى . وللمرحوم كتابات نفيسة في كل فنون الزراعة ظهر منها في المشرق عدة مقالات . وهو الذي كتب في زمن الحرب تلك الفصول الشائقة التي ظهرت في كتاب لبنان عن الزراعة والصناعة في الجبل وقد عرف سليم باستقامته وازومه كل فرائض دينه وممارسته لسائر الفضائل المسيحية ومن الادباء الذين فاجأتهم المنية في العام المذكور (٢٥ ت ١ ١٩٢١) الكاتب البارع خليل طنوس باخوس من أسرة باخوس الكريمة . ولد في غزير ودرس في مدرسة الابهاء اليسوعيين التي سبقت كلية يبروت . ثم تفرغ للكتابة ولخدمة الآداب العربية فكان احد اساتذتها المقصودين يقبلون اليه حيثما يدرس . وهو الذي فتح المطبعة اللبنانية ونشر فيها كتباً ادبية مفيدة ثم انشأ جريدة الروضة فحررها سنين عديدة وكتب فيها

الفصول الرائقة باعتدال الطريقة وَصَوْنُ كرامة السدين ومن ماثور الحسنة روايتة التمثيلية الحارث ملك نجران بالشعر ثم رواية دمتريوس معربة

واضافت المنون الى الادباء المتوفين في ذلك العام الدكتور العالم اسكندر بك البارودي في ٢٥ ١٩٢١ ولد في صيداء سنة ١٨٥٦ من عائلة من الروم الكاثوليك عدلت الى الروم الاورثذكس لخلاف حصل هناك. وتربى اسكندر بك في المدارس الاميركية وفي جامعتها وحاز شهادتها البيروتية فأتبع الكنيسة الانجيلية. وانحاز — سبحانه الله — الى الماسونية فصار احد رؤساء محافلها. وكان الدكتور من اطباء الحاذقين والكتبة الماهرين تشهد له مجلته الطبيب التي انشأها وادارها مع الدكتور پوست سنين طويلة وضمها مقالات مستجادة طبية وادبية وتاريخية

ومن آثاره ايضاً كتابه السوار المحلى في تدبير الاعلا وخير الاغراض في مداواة الامراض والنصائح الموافقة في سن المراهقة والمبادئ الصحية للاحداث وحياة الدكتور كنيلىوس فان ديك وكأها مطبوعة ومما لم يُطبع تاريخ الحثين وتفسير لشرح ابن رشد لارجوزة ابن سينا ونشر فصوص الحكم للرازي ودعوة الاطباء لابن بطلان وساعد اساتذة الكلية الاميركانية في تعريب ونشر تأليفهم وكان قاضياً في محكمة استئناف جبل لبنان سنين طويلة ومؤسساً لجمعية الاطباء والصيداوة ومن اعضاء الجمعيات العلمية والخيرية كانت وفاته في سوق الغرب فواروه القراب في مكين مع والديه. وللفقيد اخ من ام أخرى دخل جمعية الآباء الماعزيين وهو اليوم مرسل غيور في رسالتهم الصينية

وفي السنة ١٩٢١ المذكورة ايضاً سبق الى الابدية الدكتور اسكندر بارودي استاذان بارعان خدما وطنها بالتعليم ونشرا فيه الآداب احدهما ماروني يوسف حرفوش والآخر اورثذكسي نخله زريق

توفي المرحوم يوسف حرفوش في ١٤ ١٩٢١ وله من العمر ٧٤ سنة. تلقى العلوم في مدرسة الآباء اليسوعيين القديمة في بيروت ثم اكملها في مدرسة فرسايل في فرنسا بعد حوادث الشام سنة ١٨٦٠ ثم عاد الى الوطن وعلم نيّفاً واربعين سنة في كلية القديس يوسف بهجة ودراية اقر لها تلامذته شاكرين. وكان فضلاً عن ذلك قدوتهم في ممارسة كل الفضائل المسيحية وفرائضها. وقد أبقي من آثار قلمه

عدة تأليف سهل فيها على الشبيبة درس اللغة الفرنسية وقرب درس اللغة العربية على الاجانب فصار اقبال عظيم على مصنفاته نخص منها بالذكر ترجماته العربي وتاريخه للترجمة من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية والمراسلة التجارية ودليل المتكلم وغير ذلك مما نُشر بعضه ولا يزال بعضه الآخر مخطوطاً كقاموسه للغة العامية

اماً المرحوم الاستاذ (نخلة زريق) فكان احد اعضاء المجمع العلمي العربي الدمشقي . ولد سنة ١٨٥٩ في بيروت وتوفي في القدس الشريف في ٢١ تموز ١٩٢١ كان من رجال النهضة الجديدة بخدمته للاداب العربية بصفة كاتب واستاذ ولغوي . صنف عدة رسائل وقصائد متفرقة تشهد له بالبراعة وحسن الذوق . وقد علم نيفاً وربع قرن في مدرسة المعلمين في كلية القدس الشريف الانكليزية وانتخب بعد الحرب كعضو في تهذيب لجنة الكتب العسكرية في المدرسة الحربية في دمشق فلم تطل فيها مدته حتى عاد الى القدس . وقد عُرف التقيد بغيرته نحو وطنه وبازومه الاخلاق الوطنية ولغة الوطن وازيائه

وفي ٣ آذار من السنة ١٩٢٢ فُجع الوطن اللبناني باحد كبار رجاله المعدودين (ابراهيم بك ابو خاطر) كان مولده في زحلة سنة ١٨٦٩ من اسرة رومانية كاثوليكية فاضلة . اخذ مبادئ العلوم في مدارس وطنه ثم تخرج على نفسه في الاداب وظهرت قدرته في الكتابة والخطابة لما حلّ الاعلان بالدستور العثماني لسان الاحرار فاخذ يكتب ويخطب بأسلوب يجذب اليه القلوب ويحث المهم لطلب الاستقلال الوطني . وقد نشرت له الجرائد عدة خطب ادبية وسياسية مستحسنة وانشأ في زحلة جريدته الخواطر كتب فيها فصولاً بليغة زيف في البعض منها مبادئ قولتير وجان جاك روسو وقبح الشيعة الماسونية ثم خلفه في ادارتها الوجيه موسى افندي غور حتى بطلت في اوائل الحرب . وقد عرضته افكاره الحرة وميله الى فرنسة واعجابه باعمالها الى حقد الاتراك فقاسى في زمن الحرب محناً شتى . وقد شغل المذكور عدة مناصب جليلة في عهد المتصرفين مظفر باشا واهانس باشا وفي زمن الانتداب الفرنسي الاخير فتعين ثلث مرات لثاقمية زحلة وقد عرف له الوطن فضله فأكرمه حياً وميتاً . كما ان فرنسة أعربت عن رضاها بمساعيه فمئنته كعضو في لجنة لبنان الكبير الادارية فخدمها اصدق خدمة

وفي ٢٢ آب ١٩٢٢ فقدت أسرة الشيوخ الدحداح الكرام رجلاً من افاضل وطنه لبنان المرحوم **الشيخ خطار الدحداح** . كان مولده في عرامون (كسروان) في ١٨ شباط ١٨٤٠ . وبعد ان درس العلوم في مدرسة عينطورة الشهيرة دُعي الى التعليم في معظم المدارس الوطنية والاجنبية كاللدرسة البطريركية والكلية الاميركية ومدارس الثلاثة الاقار وكفتين والوطنية فتخرج عليه كثيرون من مشاهير الادباء ثم تولى مناصب مختلفة خدم بها الحكومة اللبنانية اصدق خدمة . وقد اشتهر الشيخ المرحوم بأدابه الراقية وبمصنفاته المفيدة . فانه تولى مساعدة التحرير في المجلات والجرائد الوطنية كالجنة والجنان والجنة والمصباح . ومن اخص تأليفه تاريخ فرسة الحديث الذي اكمله بعدئذ المرحوم سليم البستاني وطبعه . ثم باشر بتصنيف تاريخ آخر اطول للدولة المذكورة لم يتمه . وله روايات ادبية لم تزل مخطوطة سعى بتشيلها على مسارح المدارس . الاولى من تأليفه وهي رواية يوسف الحسن ثم ألحقها بثلاث روايات اخرى عربها نثراً ونظماً للشاعرين النابغتين كورنيل وراسين اعني : اغوستوس (اوسينا) واستير وفيوجينا (افيجينية) . مثلت الثلاث الاولى في المدرسة الوطنية والرابعة في المدرسة البطريركية فاصابت استحسان العموم

وفي ٦ تموز ١٩٢٢ حصلت المنون بمنجلها كاتباً واسع الشهرة وهو في عز الكهولة **زيد به** (فرح انطون) اصله من عائلة اورثوذكسية من طرابلس الشام وبها ولد سنة ١٨٧٤ درس في مدرسة كفتين وحول فكره منذ شبابه الى حرية الضير واخذ يدرس تأليف الكتبة المتطرفين في آرائهم الدينية والشيوعية من فرنسوين وروسين وجرمانين كينان وكول ماركس وتولستوي ونيتشه فعمّشت افكارهم في دماغه فصار يجاريهم في كتاباته فهاجر الى مصر ثم الى الولايات المتحدة ثم عاد الى مصر وهو لا يزال حيثما حل يعالج المواضيع الاشتراكية والديموقراطية المتطرفة المجردة عن روح الدين لا يأخذه في كتاباته مكل بل تجارز في ذلك كل حدود القطنة دون مراعاة لصحته وهو يشتغل ليلاً مع نهار حتى غلبت قواه فوات ضحية غلوائه . أما تأليفه فهي كثيرة وكلها تشتمل بافكاره الحرة منها عدة روايات خيالية ومشاهد (dramas) تميلية عرب قسماً منها وألف القسم الآخر . وقد حرّر مقالات جمة في عدة جرائد وانشأ بالاسكندرية مجلته الجامعة ثم واصل نشرها في الولايات المتحدة . وقد

اشتغل ايضاً بالفلسفة وان لم يكن من فرسان ميدانها وله البحوث في فلسفة ابن رشد ونقل كتاب رينان في هذا الصدد كما أنه عرّب تأليف هذا الملحد المدعو «تاريخ المسيح» الذي هو احقّ ان يُدعى مسخاً منه تاريخاً بعد ان بيّن العلماء الاثبات اغلاطة الفظيعة وأكاذيبه الشنيعة ومناقضاته الواضحة فما كان اولى بانطون ان يرضى بشرفه ودينه عن نقل سفسفه. فيعزّ علينا ان نرى بعض حاملي الاقلام في بلادنا ينشرون بدون تعقل مبادئهم المستبعدة فيلقون قراءهم في وهاد الاحقاد وقر الفساد وكان يوسعون ان يهذبوا عقولهم ويرقوا اخلاقهم ويجعلوهم سنداً لوطنهم فيارك اسم الذين ارشدوهم الى الصلاح ونكبوا بهم عن جادة الضلال

وفي ايلول ١٩٢٢ بارح الحياة رجل آخر من أدباء العصر وهو عبد المسيح انطاكي بك مولود حلب في ١٦ شباط سنة ١٨٧٤ من اسرة روم اورثذكسيّة. نشأ فقيراً إلا انه بنشاطه وذكائه الفطري لم يزل يجاهد احوال الزمان ويطلب له مقاماً بين الادباء حتى فاز ببغيتته وغني أولاً بالصحافة في وطنه ثم في مصر الحرّة فانشأ في حلب الشذور وفي مصر مجلة الشهباء ثم العمران مراعيّاً في كتاباته احوال الزمان. يناوي حيناً الاتراك وحيناً يجاريهم. يناضل الامر كزّيّة ويتحد مع رجالها. وهو لا يزال ينادي بالقوميّة العربيّة. ثم ترك الصحافة وغني بنظم الشعر فنال منه بعض الشهرة اذ تقرب به الى الذوات بمدحه اصحاب الامر وارباب الدين. وتجهّم الاسفار الى بلاد العرب فرحل الى اليمن والحجاز والعراق واجتمع باصرائهم ساعياً وراء تحقيق آماله من نهضة العرب واسترجاع مجدهم. فقصي بعد حلّ وترحال وهو يعاين الانقلابات التي حدثت في الجزيرة بسقوط ملك الحجاز وفوز ملك نجد ابن سعود. ولعبد المسيح انطاكي تأليف مختلفة منها ديوانه عرّف الحرام في مآثر السادة الكرام. ومنها كتابه نيل الاماني في الدستور العثماني ومطلع الميامن في تهاني البطريرك كيرلس الثامن جحا لخص فيه تاريخ البطريركيّة الانطاكيّة ولاسيا الرومية الكاثوليكيّة. وكان عبد المسيح الانطاكي من انصار الاتحاد بين طائفتي الاورثذكسيّة وطائفة الروم الكاثوليك وقد اطرأ في هذا الكتاب اعمال الآباء اليسوعيين في هذا الشأن (ص ١٨-١٩). وانشأ في المعنى نفسه مجلة الكنيسة الاورثذكسيّة ولم يرض من خطة رؤسائها بعد ان سعى مع الوطنيين الى تحريرهم من العنصر اليوناني. وللانطاكي ايضاً رواية بطرس الاكبر وغير ذلك. ودونك

مثالاً من شعره قال يصف مواعظ الدهر :

دَعْ هُنَاكَ انْظَامَ الطَّرَبِ وَمَلَاهِيَا فِيهَا الرُّصْبِ
وَانْظُرْ إِلَى غَتَلِ الزَّمَا نِي عَمَازِيَا شَرَّ الْحَرْبِ
يَعْلُو الدَّفِي بُلُومِهِ وَيَذُلُّ أَرْبَابُ الْحَسْبِ
كَمْ مِنْ لَيْبٍ هَضَبُهُ الدَّهْرُ بَانِيَابِ الثُّوبِ
وَإِخْوَانُ الْجَهَالَةِ فِي هُنَا يَلْتَذُّ فِي ذَاكَ الدُّشْبِ
وَالْمَوْتُ فِينَا دَائِرٌ وَالنَّاسُ طَرَا فِي لَعِبِ
وَيْلٌ لِدَهْرِ خَائِرٍ كَمْ مِنْ عَظِيمٍ قَدْ سَلَبِ
يَفْتَالُنَا وَيُيَسِدُنَا كَالنَّارِ شَبَّتْ فِي حَطَبِ

وفي ١٨ ت ١٩٢٢ أسف الوطن على فقيد عزيز المرحوم داود بك عمون
وُلِدَ فِي نَيْسَانَ مِنَ السَّنَةِ ١٨٦٩ فِي دِيرِ الْقَمَرِ وَتَخَرَّجَ فِي الْعُلُومِ وَالْآدَابِ فِي مَدْرَسَتِي
عَيْنُ طُورَةِ وَالْحَكِيمَةِ . خَدَمَ دَوْلَةَ تُونِسَ الْقَرْبَ مَدَّةً وَحَظِي بِرَضَى أَرْبَابِهَا . ثُمَّ تَعَاطَى الْمَحَامَاةَ
فِي مِصْرَ فَتَالَ نَجَاحًا بَاهِرًا وَأَحْزَلَهُ سَمْعَةٌ وَاسِعَةٌ ثُمَّ عَادَ إِلَى الشَّامِ وَانْتُخِبَ سَنَةَ ١٩١٤
عَضْوًا بِمَجْلِسِ إِدَارَةِ لُبْنَانَ . وَلَمَّا أُعْلِنَ بِالْإِنْتِدَابِ الْفَرَنْسَاوِيِّ كَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنْ أَكْبَرِ
أَنْصَارِهِ فَأَخْلَصَ الْخِدْمَةَ فِي سَبِيلِ تَوْطِيدِهِ وَتَعَزَّزَ لِبْنَانِ الْكَبِيرِ فَأَجْمَعَ مَوَاطِنُوهُ عَلَى
أَكْرَامِهِ حَيًّا وَمَيِّتًا وَكَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنَ الْكُتُبَةِ الْبُلْغَاءِ وَالشُّعْرَاءِ الْمَجِيدِينَ . فَمِنْ قَوْلِهِ
يَذْكُرُ لِبْنَانَ وَهَنَاءَ الْعَيْشِ فِيهِ :

حَبَّتَا الْمَصْطَافُ فِي جَبَلٍ يَنْطَحُ الْجُوزَاءُ بِالْقُنْدِ
مُؤِيلُ الْأَحْرَارِ مِنْ قِدَمٍ وَأَبَاقِ الضَّمِيرِ فِي زَمَنِ
لَيْسَ لِبْنَانٌ لِمُكْتَسَحٍ بِضَعِيفِ الْغَرَمِ عَمَّنْ

إِلَى أَنْ قَالَ :

فَبَنُو لِبْنَانِ أَسْدَوْغَى أَطْلَقَتْ فِيهِمْ يَدُ الْمَحَنِ
لَيْتَ ذَا عَزَمٍ يَضْمُهُمْ ضَمَّةَ الْأَمْضَاءِ فِي الْبَدَنِ
فِيُعِيدُوا السَّابِقَاتِ مِنَ الْمَسْجِدِ وَالْعِلْيَاءِ لِلْوَطَنِ
يَا بَنِي أُمِّي إِذَا حَضَرَتْ سَاعَتِي وَالطَّبَّ أَسْلَمَنِي

اجلوا في الارز مقبرتي وانسجوا من ثلج كفتي

وفي ١٧ كانون الاول من السنة ١٩٢٣ لئي دعاء ربه الاديب المرحوم **موسى صغير** صاحب مكتبة المعارف في بيروت ولد في القليعات (كسروان) سنة ١٨٦٥ ودرس في مدرسة الرومية وعينطوره وفي مدارس الفرير واليسوعيين وأنشأ مكتبة المعارف فخدم بها الآداب . كان من الكتبة المجيدين والشعراء المحسنين حرر في جريدة الواجهة ونشر عدة قصائد متفرقة وصف فيها اصحاب المراتب الدينية والوطنية والاحوال الجارية . وعلم مدة في مدارس بيروت ونشر بعض الكتب المدرسية كدرجات القراءة ومبادئ العربية ودليل الاحداث وترقي الصغار في دروس الاستظهار وغير ذلك مما لم ينشر بعد

وفي اوائل السنة ١٩٢٤ هضرت المنون غصناً من الدوحة اليازجية في مصر زيد بها السيدة **وردة اليازجي** ابنة الشيخ ناصيف كان مولدها في كفرشيا سنة ١٨٣٨ فدرست في بيروت في مدرسة البنات الاميركية وأخذت الآداب العربية عن والدها فبرعت فيها وصارت تصنف الرسائل والقصائد في زمن لم يُعهد ببنات جنسها شي . من ذلك . وبعد وفاة زوجها الاستاذ فرنسيس شمعون انتقلت الى مصر وعُينت بالكتابة ونظم القصائد . ومن آثار قلمها في الضياء مقالة في تعريف المرأة الشرقية . وقد طبع ديوانها الصغير الحجم اللطيف النظم افتتحته بابيات وجهتها الى سميتها وزميلتها في الادب وردة ابنة الشاعر نقولا الترك اولها :

يا وردة الترك اتي وردة العرب فيتنا قد وجدنا اقرب النسب
أعطاك والدك الفن الذي اشتهرت ألقاه بين اهل العلم والادب
فكنت بين نساء العصر راقية اهل المنازل في الاقدار والرتب

وقد امتازت خصوصاً بمراثيها فن ذلك ما قالت في رثاء البطريوك مكسيموس مظلوم :

يا ابحا الخبر الجليل مقامه هل بعد فقدك غير دمع جار
له يومك في الايام فانه ابقى لنا حزناً مدى الادهار
ما بدر ثم غاب منا في الثرى ما كان ذلك عادة الاقار

حسنة افلاك العلى ونشرت لو ائمة في طيها متوار
ويلاه من اقيمت بعدك داعياً يرضى الرعية حيث يرضى الباري
من المنابر والمياكل والحجى والمشكلات وقامض الأسرار
قد سرت عن دار الفناء مجاوراً دار البقاء فثلت خير جوار

وقالت تودع سليمان بك البستاني لما انتخب بعد الدستور عضواً لمجلس النواب
عن بيروت :

أخلق بيروت دار العلم من قديم أن تصطفيك على الأيام معوانا
فأله لما ارتأى إعلان حكمتو ما اختار من شعب إلا سليمانا

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ خسرت الجالية السورية في البرازيل احد
ادبائها الاستاذ (نعمة يافت) مولود الشوير سنة ١٨٦٠ . تعلم في وطنه مبادئ
العلوم ثم اتى في الجامعة الاميركية فامتاز فيها بين اقرانه بالعلوم الرياضية والطبيعية
فنال شهادتها بل قُدم الى تدريس تلك العلوم فيها ثم علم في مدرسة طائفته
الاورثذكسية المعروفة بالثلثة الافكار . وفي السنة ١٨٩٣ هاجر الى البرازيل وتعالى
التجارة فربح بدرائته وحسن معاملاته ثروة كبيرة انفق قسماً منها في عمل الخير .
وكان هناك من انصار الآداب القومية يُدعى الى حفلاتها فيخطب ويباحث بكل
معرفة وأدب الى آخر حياته فمات مأسوفاً عليه .

وفي اوائل شهر آب ١٩٢٤ توفيت في نيويورك كاتبة اصابت بقلمها بعض الشهرة
وهي السيدة (عفيفة كرم) من عائلة كرم المارونية ولدت في عشرين سنة ١٨٨٣ واقترنت
بالزوج السيد كرم حنا كرم وهاجرت الى اميركة فكتبت عدة مقالات في جريدة
الهدى ثم اصدرت مجلة العالم الجديد النسائية ولها من تأليفها روايات كفادة عشرين
وفاطمة البدوية . وعربت غيرها كلكية يوم ومحمد علي . فكانت من النساء
المساعدات على ترقية بنات جنسها نأخذ عليها بعض الانتقادات الباطلة على الدين وفويه
وفي غرة حزيران سنة ١٩٢٥ نعي الينا من نيويورك بمزيد الاسف رجل الادب
والعلم والسياسة كبير اسرته الوزير (سليمان البستاني) ولد في بكشتين من قرى
الشوف في ٢٢ ايار سنة ١٨٥٦ ودرس على افاضل اسرته كالطيب الذكر السيد عبدالله

البستاني والمعلم بطرس منشي المدرسة الوطنية وما لبث ان نبغ في علومه حتى رأى نفسه قديراً على التأليف فاشتغل مع انسابه في صحفهم ودائرة معارفهم . ثم ساه في البلاد فطاف العراق وجزيرة العرب جنوباً وشمالاً واجتمع بقبائل البادية فدرس الاخلاق ووسع نطاق معارفه وهو يشتغل تارة بالتجارة وتارة بالتعليم ويدون ملحوظاته فيشرها بالمجلات او يحفظها لتأليف ينوي تصنيفها . وتردد بعد ذلك الى مصر والاستانة فتقرب من اشرفها ونال امتيازات الدولة العثمانية ومناصبها الشريفة كندوب مجلس المبعوثان وعضو مجلس الاعيان ووزير وممثل للسلطنة في البلاد . وتجول في انحاء اوربة وهو في كل مكان موضوع اعتبار الجميع لما تجلّى به من الاخلاق الراقية والآراء الراجحة وروح الدين حتى انهى حياته في اميركة بعد ان اشتدت عليه وطأة المرض في مصر وتآلم من داء عينيه فالتمس الشفاء في الولايات المتحدة . وقد نشر الاديب فؤاد افندي افرام البستاني ترجمته المطولة في المشرق (٢٣) [١٩٢٥] : ٧٧٨ ; ٨٢٤ ; ٩٠٨ . اما تأليفه التي خدم بها الآداب العربية فلا يحفلها احد واعظمها شأناً ترجمته لاليادة هوميرس بالشعر العربي المتين (١) وقدم عليها درساً جليلاً في تعريفها وفي الشعر العربي وآدابه . ومن آثاره كتابه عبدة وذكرى وصف فيه احوال الدولة العثمانية قبل الدستور وبعده . وله مترجمات شتى كالمقالات في المجلات والجرائد وكقصيدته الداء والشفاء وبحثه في الاختزال ومخطوطات تاريخية نتمنى ان ينشرها انسابوه . وفي ٨ آب ١٩٢٥ توفي (الدكتور سليم بك عطية) ولد في صافيتا سنة ١٨٧٣ وتخرج في الكلية الاميريكية في بيروت ودرس فيها الطب واكمل دروسه في جامعة بلتيبور في الولايات المتحدة ثم انتظم في سلك الجيش المصري لما فُتحت بلاد السودان فخدم الحكومتين المصرية والبريطانية وتولى هناك ادارة المستشفيات العسكرية بكل نشاط وحسن تدبير . وكان في اثناء عمله يكتب المقالات المستجادة عما يلحظه في تلك البلاد فتُشر في المجلات الاجنبية . وكان يحسن الكتابة في لغة الوطنية نثراً ونظماً وتروى له عدة قصائد صُتت بعضها بالشعر العامي بكل سلامة ذوق وفي اوائل ذاك الشهر من السنة عينها نُشبت المنون احد ادباء الروم الاورثذكس في الثغر (وديع ابو رزق) كان كاتباً ضليعاً حرّ في الجرائد الوطنية نثراً ونظماً

وقد فقدت الآداب في عامنا الماضي بعض رجاله المبدعين انصهم الكاتب الاديب الشهير (سليم سر كيس) الذي رزى بوفاته حملة الاقلام لما أنسوه من تفتنه في الكتابة توفي في ٣ ك ١٩٢٦ . كان مولده في بيروت في ١١ ايلول ١٨٦٩ فورث عن والده المرحوم شاهين حب الآداب . وبعد أن تخرج في المدرسة الوطنية ومدرسة عين زحلنا تعاطى فن الصحافة فبرع فيها وكتب زمناً طويلاً في جريدة لسان الحال . له فيها مقالات رائنة . ثم ساه في اوربة فأنشأ في لندن جريدة «رجع الصدى» وفي باريس «كشف النقاب» مع صديقه الامين ارسلان . ونشر في مصر جريدته المشير التي أثار فيها غضب الدولة التركية حتى حكمت عليه بالاعدام غيابياً ولم يسكت من بعض اعمال الدولة الالمانية فسأله بعض اذاه . ثم رحل الى اميركا فأنشأ الراوي والبستان وعاد الى مصر فأنشأ مجلة الحساء وختمها بمجلة سر كيس فثبت على نشرها من السنة ١٩٠٥ الى آخر حياته . وهو لم يزل يكتب ايضاً في جرائد مصر الكبرى كالمرسيد والاهرام وفي كلها ما يشعر بخفة روحه وفكاهة نفسه ولزومه الصدق في الكتابة . ومن آثاره وصفه لمراقبة المکتوبجي في بيروت ايام الاستبداد ومقالاته « في الزوايا خبايا » نقد فيها بعض اعمال الارسالية الاميركانية . وكتاب سر مملكة وغير ذلك مما كان يسر بطرائقه القراء . وهو لا يبالي بانتقاد ولو شط ببعض كتاباته وفي آخر ك ١٩٢٦ ايضاً توفي في بوغوتا كولمبية احد المهاجرين اليها المرحوم (الياس ناصيف رزق) تخرج في كليتنا البيروتية في الآداب العربية والفرنسية وانس من نفسه الميل الى الكتابة فأنشأ مقالات نثرية وشعرية استحسنها الناس في الوطن والمهجر . وبرع ايضاً في اللغة الاسبانية واصاب في المهجر ثروة كبيرة بما انشأ من الدوائر التجارية

وفي ١٩ آذار ١٩٢٦ الى دعوة ربه (الدكتور حبيب الدرعوني) بعد ان استعد لآخره استعداد الابرار فتم حياته بالصلاح كما قضاها بالبر وعمل الخير . ولد المرحوم في زحلة وتلقى العلوم الادبية والطبية في كليتنا البيروتية فكان من انجب وافضل طلبتها . وقد زاول فن الطب بكل نشاط ونزاهة ومحبة خاصة للفقراء . وعني مدة في مكتبنا الطبي بمعالجة داء الكلب . وكان الدكتور كاتباً بارعاً يحسن الكتابة بالعربية والافرنسية له فيها عدة آثار منها ما نشرناه في مجلة المشرق . وكان ينظم

الشعر ايضاً فن ذلك نظمت اقم كبير من كتاب الاقتداء بالمسيح اطلعنا على بعض
فصوله الشائقة

وفي ٣١ تموز من هذه السنة الاخيرة وقع في ساحة القتال مأسوفاً على شبابه
﴿عادل افتدي النكدي﴾ . على أننا نتينا لو لم يبارح الحياة في جملة مواطنيه الدروز
الثارين على الانتداب اذ قُتل في احدى الوقائع التي جرت في غوطة دمشق . ولد
عادل سنة ١٨٩٦ في اعبيه وتخرج في مدرستها ثم اكمل دروسه في مدرسة بيروت
العلمانية ونال شهادتها ودخل سنة ١٩١٤ مدرسة الحقوق الفرنسية في بيروت ولم
يتمها إلا بعد الحرب الكونية في القاهرة أولاً ثم في لوزان (سويسرة) فنال شهادتها
كأذون ثم كدكتور وذلك في اوائل العام المنصرم . وكان عادل مشبعاً من افكار
الحرية والاستقلال فلما بلغت اخبار ثورة الدروز في حوران انتظم في سلكهم وصار
احد زعمائهم فقطعت المنية غصن حياته لدناً . وكان عادل متعمقاً بالاداب العربية يكتب
ويخطب وينشئ المقالات الواسعة . وقد نقل من الافرنسية كتاب اتيان فلاندان في
النظامات السياسية في اوروبا الحالية فنشر قسمه الاول . وعرب ايضاً كتاب تربية
الاحداث وكتاب الاصول الادارية في الاسلام مع عدة مقالات سياسية وادبية في
الصحف الوطنية والاجنبية

ومن استأثر بهم الله في تلك السنة احد ادباء الوطن الاستاذ ﴿شاكرون﴾
ولد سنة ١٨٤٥ وأرسل بعد حوادث سنة ١٨٦١ الى مدرسة فرسايل الثانوية فبرع
في علومها كالاستاذ المرحوم يوسف حوفوش . ثم دُعي بعد رجوعه الى بيروت الى
التدريس في المدارس الوطنية ف قضى سنين طويلة في التعليم بمدرسة الحكمة ثم علم في
مدرسة الشيخ عباس وكان احد اعضاء الجمعية المارونية العلمية . ومن آثاره تعريضة
لكتاب خطبة التاريخ العام لبوسويت مع الشيخ عبد الله البستاني . وانشأ مجلة التديم
وكتب في جريدة الروضة . وله مقالات متينة في فروع الآداب والمسائل الاجتماعية .
توفي في ٢٢ ت ١٩٢٦

وآخر من نذكره في هذه الحقة وطني ذائع الصيت من ارباب اليراع النثار
الشاعر ﴿طانيوس عبده﴾ توفي في بيروت في ٢ ك ١٩٢٦ في مستشفى القديس
جاورجيوس . اثر مرض جاء من مصر ليتداوى منه في وطنه . كان المذكور من ادباء

القرن الحالي المشار اليهم بالبنان لوفرة مصنفاته الادبية. نشر مقالات بليغة في الصحف وانشأ صحيفة الراوي ثم مجلة الشرق وألف عدة روايات وعرب غيدها. فاقبل عليها الادباء لحسن انشائها وجودة سياقها وقد اشتهر خصوصاً بالشعر الرائق. فجمع منه قسماً جناب صديقنا انطون الجميل فنشر جزءه الاول في مصر تحت عنوان ديوان طانيوس عبده. وفي هذا المجموع حسنات عديدة صورة ومعنى قد تغن في الشاعر ما شاء. دونك مثالا من شعره في وصف لبنان:

لبنانُ أنتَ قوّة الضميرِ وملجأ الحائفِ والمهوفِ
ومستقرُّ المابدِ المكوفِ في البرد والريح والحريفِ
أما المصيف فهو شيء ثاني
كل جبال الارض لها تلو فاحا لأخضبتك نسلُ
قد قدستك الانبيا من قبلُ وقد مشت قدما اليك الرسلُ
تنتقل الوحي من الرحمان
سبحان من أرساك يا لبنانُ فليس زلزال ولا بركانُ
فيك ولا غيض ولا طوفانُ بل كل ما فيك هو الامانُ
وطيب الآمال والاماني

وقد رثاه الشاعر الرقيق الياس افندي فيأض بقصيدة مؤثرة اولها:
لا تبكوا اليوم بدء حياتي انّ الاديب حياتي بمات

الباب الثاني

في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

الفرنسيون

فقدت رسالتنا في الاسكندرية في ١٤ شباط ١٩١٩ احد مرسلينا المنقطعين
للدروس الشرقية والآثار المصرية الاب (جول فيشر) (J. Faivre) درس تاريخ
الاسكندرية ونشره في دائرة العلوم التاريخية الكنسية (Dict. d'Hist. Ec-
clésiastique) وله كتاب في آثار كلنوب (ابو قير) وخرائبها راجع المشرق ٢٤
[١٩٢٦]: ٨٩٩ وله منشورات من مصر وآثارها النصرانية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٢٧

وفي ٢٦ شباط من السنة التالية ١٩٢٠ لحق الى الابدية المستشرق الفرنسي
﴿مرسال ديولافوا﴾ (M. Dieulafoy) قرينته جان السابق ذكرها (راجع الصفحة
٧٩-٨٠) توفي في باريس وعمره ٧٦ سنة. قضى مع زوجته سنين طويلة في
الاسفار الى مصر والجزائر ومراكش وبلاد الشام والعجم وفيها تولى الحفريات
ووصف آثارها في عدة مجلدات في عهد قدماء الفرس وفي زمن بني ساسان. وله تأليف
في مراكش وفي رباط واشتغل باثار البابليين والكلدان. ودرس اسفار التوراة كسفر
استير وسفر دانيال واسفار الملوك ليطبق معلوماتها على ما اكتشفه بايجائه الخاصة.
وكانت قرينته تشاركه في كل هذه الاعمال بل خدم كلاهما في حرب فرنسا والمائة
سنة ١٨٧٠ وتطوعا في خدمة وطنهما في هذه الحرب الاخيرة. فكانا نفساً واحدة في
جسمين منفردين

ومُنيت فرنسا بفقدان مستشرق آخر تبع مرسال ديولافوا الى القبر فتوفي بعده
بثلاثة اسابيع المرحوم ﴿هنري پونيون﴾ (H. Pognon). ولد سنة ١٨٥٣ وتوفي في
شماري في ١٦ آذار ١٩٢١. انكب منذ شبابه على درس اللغات الشرقية
كالعبرانية والعربية والسريانية والبابلية وكان اول من درس اللغة الاشورية في مدرسة
باريس العليا سنة ١٨٧٨. وتعين كقنصل دولته في طرابلس الغرب ثم في بغداد. فكان
بعد قيامه بواجبات منصبه يصرف كل زمانه في نشر الآثار الشرقية التي خلف منها
عدداً وافراً. فن ذلك تأليفه الفريد في الآثار السامية المكتشفة في الشام وفي ما بين
النهرين وجهات الموصل. وهو الذي نشر كتابه نبوكدنصر التي وجدها في لبنان في
وادي بريس. ودرس ديانة الصابئة والآثار المندائية والكتابات الآرامية المكتشفة
في جزيرة إليفنتين وله منشورات اخرى سريانية واشورية

وفي السنة ١٩٢٢ في ٢١ نيسان وقعت وفاة احد كبار الاثريين المستشرقين
المنسيور ﴿لويس دوشان﴾ (L. Dushesne) توفي في رومية في ٢١ نيسان ١٩٢٢.
كان مولده سنة ١٨٤٣. درس العلوم الدينية في المدرسة الرومانية العليا لالباء
اليسوعيين في رومية. فتعرف بالاثري الكبير الكونت دي روتسي فمالت اهراؤه
الى الآثار النصرانية القديمة فأولع بها. فمما نشره الكتاب الجليل المعروف بالكتاب
الحبري (Liber Pontificalis) المتضمن سير قدماء الباباوات. ومن تأليفه كتاب في

اصول مبادئ النصرانية وطقوسها . وله ايضاً كتاب في الكنائس الشرقية المنفصلة .
وتاريخ الكنيسة في القرن السادس . وتعين المنسيور دوشان رئيساً للمدرسة الفرنسية
الاثرية في رومية منذ السنة ١٨٩٥ . وقد نشر في المجلات العلمية مقالات متمعة في
عدة اجنات شرقية اثرية . وقد أخذ عليه بعض القلر في بسط آرائه الخاصة

وفي شهر نيسان ايضاً من هذه السنة ١٩٢٢ أسفت كلية الجزائر الفرنسية على
وفاة احد رؤسائها الذي خص نفسه بإدارة دروسها العربية المرحوم (جورج دلفين)
(J. Delphin) . بعد ان رسخت قدمه في معرفة اللغة العربية بأشر بتدريسها في
مدرسة وهران ثم انتدبت الحكومة الى ادارة مدرسة الجزائر والى نظارة مدارسها
الوطنية ودرس لهجات تلك البلاد ولغاتها العامية وعني بترقية المسلمين الادبية
واكتسب ثقتهم بأنسه ونشر عدة اجنات عن الإسلام في الجزائر . وله كتب
مدرسية عديدة تسهيلاً لدرس العربية على مواطنيه . ومن منشوراته تاريخ الباشاوات
العثمانيين في الجزائر منذ السنة ١٩٢١ هـ الى ١١٥٨ (١٥١٥-١٧٤٥ م) والمقامات العاولية
في اللهجة المراكشية . ونشر في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٩١ كتابه جامع اللطائف
وكثر الخرائف

وكذا الجزائر فبعت ايضاً تونس في السنة ١٩٢٢ بوفاة مستشرق آخر فرنسوي المرحوم
(لويس ماشريل) (L. Machael) تولى زمناً طويلاً ادارة مدرسة تونس وعلم فيها
العربية وصنف لها عدداً وافياً من الكتب المدرسية كدليل الدارسين ومنتجبات
تاريخية وادبية . وعني بتكرار غراماطيق البارون دي ساسي بعد نفوده واتقن
ايضاً لهجات العامة في تونس ومراكش ونشر فيها روايات فكاهية . وكان استظهر
منذ صغره القرآن على احد اساتذة الجزائر وقد خلف معجماً كبيراً عربياً وفرنسياً
تنوي الحكومة في نشره لوفرة مواده . وكان المذكور حراً الافكار لا يكثر لدينه
لتربيته صغيراً في مدارس لادينية فطلب ان يُدفن دفناً مدنياً

أصيبت الآثار الشرقية في ١٦ شباط ١٩٢٣ بوفاة رجل خدما فتيماً وستين سنة
العلامة الاثري (شرل كلرمون غانو) (Ch. Clermont-Ganneau) حلّ اَجَلُهُ في
باريس وفيها كان مولده سنة ١٨٤٦ . وجه نظره منذ شبابه الى الدروس الشرقية
فدرس العبرانية والعربية وتوشح للمناصب القنصلية في انحاء الشرق فخدم دولته

الاداب العربية من السنة ١٩١٨-١٩٢٦: المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٢٩

كترجمان ثم كقنصل في القدس الشريف ثم في الاستانة ثم في يافا . وتجول في مصر والشام والاناضول واليونان وتولى حفريات عديدة ودرس عاداتها . وقد تفرّد خصوصاً بوصف عادات الشام وفلسطين . وكان أوّل ما اذاع صيته في عالم العلم اكتشافه لكتّابة مشا ملك مواب الراقية الى القرن التاسع قبل المسيح المكتوبة بالحرف العبراني ففسرها كلرمون غانو سنة ١٨٦٩ . ثم اكتشف سنة ١٨٧١ الكتّابة اليونانية التي كانت في حرم هيكل اورشليم وهي تحظر على كل اجنبي الدخول للهيكل تحت طائلة الموت . ثم تعددت بعد ذلك اكتشافات ومنشورات كلرمون غانو . وتبلغ قائمة تأليفه عشرين صفحة ناعمة . نخص منها بالذكر مجموعته «دروس اثوية شرقية» ومجلته «مجموعة آثار شرقية» في ثلثي مجلدات . ومن تأليفه المشعة كشف الستار عن الآثار المزورة وكتّابه «فلسطين المجهولة» . وله فضل كبير على وطننا بأبحاثه العديدة عن كل عاداتنا الفينيقية والعبرانية والعربية والسريانية

وفي ٦ تشرين الاول من هذه السنة ١٩٢٣ بارح الحياة في عز كهولته المرحوم **(موريس بيزار) (M. Pézard)** الذي مشى على آثار كلرمون غانو فتخصّص بدرس الآثار الشرقية . ساح في العجم وألف كتّابه عن عادات شوشن مع المسيو پوتيه . ثم ألقى سورية بعد الحرب فباشر الحفريات في قدس مدينة الحثيين في انحاء مدينة حمص فوقف على كثير من عاداتها في السنتين ١٩٢١ و١٩٢٦ . وكان نشر قبل ذلك سنة ١٩٢٠ كتاباً بديعاً في خزيات الاسلام القديمة واصلاها . وقبل وفاته بقليل نشر مقالة واسعة عن كتّابة للفرعون ساني الاول ومقالات غيرها

وفي اوائل كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ علمنا بزيد الاسف بوفاة احد انصار الدروس العربية المرحوم **(رينيه باسه) (R. Basset)** . كان مولده سنة ١٨٥٥ . واذ بلغ بعد دروسه الثانوية السنة الثامنة عشرة من عمره وقمت في يده كتّابة قديمة لم يعرف شيئاً من امرها فقليل له انها كتّابة عربية فكان ذلك داعياً لدرسه تلك اللغة ونبوغه فيها ولم يقصر نظره عليها بل اراد ايضاً ان يتقن بقية لغات الشرق كالفارسية والتركية والحبشية والقبطية فاصبح من اكبر اللغويين المصريين . الا انه تخصص بالعربية وباللغات السامية لاسيما منذ عهد اليه تدريس العربية في مدرسة الجزائر العليا سنة ١٨٨٢ . ثم تولى تدبير المدرسة فبأفها مقاماً ممتازاً وتعلّم لغة البربر الساكنين في جبال

الجزائر. والمسيو باتيه تأليف عديدة تنبئ بسعة معارفه للشرق العربي والاسلامي منها تاريخية ومنها ادبية ومنها لغوية وله وصف رحل تجشمها الى تونس والى السينغال . ومن تأليفه مجموعة « ألف حكاية وحكاية » في عدة مجلدات منقولة الى الافرنسية سبق لنا وصف مجلدين منها . ونشر تاريخ الجبشة لشهاب الدين احمد بن عبد القادر المعروف بعوب فقيه مع ترجمته الى الافرنسية . وله مقالات متعددة في المجلات الشرقية في فرنسة وفي الجزائر وتونس وفي دائرة العلوم الاسلامية . وكتب في الشعر العربي الجاهلي

وكان لرينه باتيه ابن « هنري باتيه » (H. Basset) يعدّه ليكون خلفه في دروس الشرق فلم يعيش بعده إلا سنتين فتوفي في ١٣ نيسان ١٩٢٦ في رباط في الثالثة والثلاثين من عمره . كان خدام وطنه في الحرب فذاق مرارتها ثم تخصص بعدها بدرس الاسلام في كل مظاهره التاريخية والاثري والاجتماعية . وتولى بعد ابيه نشر دائرة الاسلام الافرنسية . وله أيضاً تاريخ آداب قبائل البربر . وبهتته انشئت سنة ١٩٢١ مجلة الدروس الماركشيتية والبربرية المعروفة باسم هسپريس (Hespéris)

وفي اواخر السنة ١٩٢٣ كانت وفاة هنري سلادين (H. Saladin) الذي اشتغل مع المسيو ميجون في الكتاب النفيس المعنون بدليل الصناعة الاسلامية . وكان قبل ذلك نشر سنة ١٨٨٨ كتاباً حسناً عن عادات تونس

في الاسبوع الاول من كانون الثاني ١٩٢٤ خسرت فرنسا امام علمائها بالمسكوكات القديمة « ارنست بابلون » (E. Babelon) كان اليه مرجعهم في معرفة النقود العتيقة . نذكر منها دليل مسكوكات سورية والارمن ودليل النقود العجيبة وله دليل ثالث في الآثار الشرقية ولد سنة ١٨٥٤ ثم تطلع من علم اللغات السامية وتجوّل في الشرق متخصصاً باثاره ومسكوكاته فنبغ فيها وتأليفه تبلغ عدة مجلدات

ومن مناعي السنة ١٩٢٤ العلامة « جاك دي مورغان » (J. de Morgan) توفي في واسط تلك السنة مخلفاً له ذكراً طيباً في عالم العلوم الشرقية لاسيما الاثرية . وكفاه فخراً ما تولاه من الحفريات في العراق والعجم . فاليه يعود الفضل لاكتشافه في شوشن شرائع حموري الراقية الى اوائل الالف الثاني قبل المسيح . واكتشف مسئلة الملك البابلي نارام سين وتمثال الملك نايد اسو وآثاراً اخرى عديدة للصيلاميين تزين اليوم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣١

متحف باريس وغيرها . وقد نشر كثيراً من تلك الآثار مع العلامة الاب شيل
الدومنيكي . وله تاريخ الارمن وتآليف في عادات مصر وفي اصول الشعوب وآثارهم
السابقة للتاريخ . وقد اعتزل الاشغال في اواخر حياته لا وجده من المعاكسة في بعض
زملائه فمات خاملاً

وممن نشبت فيهم المنون مخالبيها منذ عهد قريب الاستاذ المستشرق **كازانوفا** (P. Casanova) الذي توفي في ٢٤ آذار ١٩٢٦ درس اللغات الشرقية في
مكتب باريس المختص باللغات الشرقية الحية ونال شهادتها . ثم علم العربية وآدابها
في جامعة فرنسة سنة ١٩٠٩ بعد ان أسند اليه في مصر بصفة نائب مدير معهد الآثار
الشرقية الفرنسية . وكانت الجامعة المصرية انتدبته ليلقي فيها دروساً شرعية سنة
١٩٢٥ فلم تطل مدته وتوفي وهو مستعد ليأتي بيروت ويحضر مؤتمرها الاثري مع
عالم آخر جورج بنديت (G. Bénédict) فتوفي كلاهما في اسبوع واحد .
وللمرحوم كازانوفا من التآليف ترجمة المقرئ لوصف مصر وترجمة تاريخ ابن خلدون
في قبائل البربر . وكتاب في محمد وآخ العالم . وكان المرحوم مولعاً بعلم النقود القديمة
الاسلامية وبآلات العرب الرصدية وبكاييلهم وموازينهم . وقد رددنا عليه في بعض
تطرفه

وكان آخر من فجمت به الآداب العربية وذلك في ٢ ك ٢ السنة ١٩٢٧ المستشرق
المتاز **كليان هوارت** (Cl. Huart) الذي أذى العلوم العربية خدماً مشكورة .
ولد في باريس في اواسط شباط سنة ١٨٥٤ وانكب منذ شبابه على الدروس الشرقية
له عدة تآليف تركية وفارسية . ومما خدم به اللغة العربية خصوصاً كتابه في الآداب
العربية سنة ١٩٠٢ ثم تآليفه في تاريخ العرب في مجلدين (١٩١٢) ثم نشره وترجمته
لكتاب البدء للمقدسي في ستة مجلدات (١٨٩٩-١٩٠٩) وتاريخ بغداد في القرون
المتأخرة (١٩٠١) وكتاب في الخطوط العربية وترتيبها بالمينا في الشرق الاسلامي
(١٩٠٨)

نضيف الى هؤلاء اثنين من آباء كليتنا الاب **فرنسيس تورنيز** (Fr. Tour-
nebize) والاب **لويس بولوموا** (L. Bouloumoy) . خدم الاول الآداب
الشرقية بعدة مصنفات اخضاها تاريخ مطول لارمنية السياسية والدينية (١٩١٠) ثم

الكنيسة الرومية الارثوذكسية والاتحاد ثم مقالات عديدة علمية ودينية وتاريخية عن الارمن والدروز والرسالات الشرقية وتراجم بعض المرتدين الى الكاثوليكية او بعض مشاهير الرجال توفي في ١١ آذار ١٩٢٦ . اما الثاني فكان احد اساتذة الطبيعيات في المكتب الطبي الفرنسي تخصص بعلم الميكروبات وعلم النبات . له في هذا العلم الاخير كتاب نفيس وصف فيه نبات الشام بناء على ما جمعه من اصنافه في لبنان ومستنبته الشهير (المشرق ١٦ [١٩١٣]: ٢٧٧٠) . طبع حديثاً في باريس

المستشرقون الانكليزيون

تأسف المستشرقون غاية الاسف على وفاة احد اشراف الانكليز **جيمس ليال** (Sir Ch.J. Lyall) رافع لواء العلوم الشرقية في وطنه منذ نيف وخمسين سنة وقد عُني بسائر العلوم الشرقية لكنه امتاز خصوصاً بنشوراته العربية فشر وترجم مجموعاً من شعراء العرب القدماء وشرح المعلقات للتبريزي ودواوين عبيد بن الابرس وعامر ابن طفيل وعمر بن قيس . ونشر في مطبعتنا ديوان المفضليات للضي مع شروحها وتذييلها بالملاحظات اللغوية والادبية وترجمتها الى الانكليزية وفهارسها . وله مقالات ممتعة في كل آداب الشرق في المجلة الاسيوية الانكليزية التي كان احد رواسئها وفي دائرة المعارف الدينية والاخلاقية وغيرها توفي في غرة ايلول ١٩٢٠ وعمره ٧٦ سنة

وفي اوائل كانون الثاني سنة ١٩٢٥ فقد الانكليز استاذاً آخر من اساتذة العلوم العربية المرحوم **كارليل ماكارتني** (C. H. H. Macartney) بعد نشره لديوان شعر ذي الرمة مع شرحه وتذييله بالحواشي اللغوية والروايات المختلفة والفهارس طبعة في كبردج سنة ١٩١٩

ومن كبار المستشرقين الذين فجعت الآداب الشرقية بوفاته في العام الماضي ١٩٢٦ في ٢٠ ك **ادوار براون** (Ed. G. Browne) استاذ الآداب العربية والفارسية في جامعة كبردج توفي وعمره ٦٤ سنة احرز له فخراً اثيلاً بتأليفه الواسعة لاسيا الفارسية والعربية . منها وصفة للمخطوطات الاسلامية في جامعة كبردج في اربعة مجلدات وتاريخية الكبير للعجم والآداب الفارسية في اربعة مجلدات ايضاً . ونشر

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٣٣

بجاميع من شعراء الفرس وتواريخهم وتاريخ خراسان وتاريخ السلجوقيين وتاريخ اصفهان وتاريخ البائية والبهائية ورحلته الى فارس ومذاكرة الشعراء لدولتشاه ولباب الالباب لمحمد عوفي وتاريخ الطب عند العرب وكتاب نهاية الارب في اخبار الفرس والعرب وفي العشرين من الشهر والسنة عينهما توفي الرحالة الانكليزي **شرل دوتي** (Ch. M. Doughty) عن ٨٢ سنة اشتهر برحلته الى جزيرة العرب فسار من دمشق سنة ١٨٢٦ على طريق الحج حتى بلغ الحجر وزار مدائن صالح والعلا وتيما ونسخ عدداً من الكتابات المنقورة على صخورها وبلغ الى حايل وخيبر ولقي في طريقه ضروب المشقات حتى كاد يذهب ضحية تهوؤره . ولما عاد الى وطنه سالماً بعد سنتين نشر اخبار رحلته مع صورة الكتابات التي نسخها

وفي السنة ١٩٢٦ فقدت انكلترة سيدتين اشتهرتا ايضاً بخدمة الآثار الشرقية . ففي ٢٦ آذار توفيت السيدة **اغنس سميث لويس** (Agnes S. Lewis) التي تخرجت في جامعة كمبريدج ثم تجسست عدة اسفار الى مصر وفلسطين واليونان وقبرس وطورسينا مع اختها السيدة جيسون . وقد كتبت اخبار رحلتها الى قبرس وطورسينا حيث اكتشفت في مكتبتها عدة مخطوطات قديمة سريانية وعربية ويونانية من جعلتها نسخة قديمة سريانية من انجيل مار متى . وقد نشرت مجموعة من تلك الآثار دعيتها الدروس السيناوية (Studia Sinaitica) . وقد عرف لها وطنها خدمها فنحها وسام الشرف . كان مولد اغنس لويس سنة ١٨٤٣

اما الثانية فهي **الآنسة جرتروود بل** (Gert. Bell) توفاهها الله في بغداد في ١٢ تموز وهي التي دُعيت بملكة العراق لما أدتته من الخدم للحكومة الانكليزية في العراق بعد ان قُوض اليها الانتداب على تلك البلاد . عرفنا هذه الآنسة التي زارت كليتنا غير مرة قبل الحرب وبعدها فكتنا معجبين بهمتها ونشاطها فانها طافت اصقاع الجزيرة والعراق والافاضول ونزلت بين قبائل العرب والترك ودرست آثار البلاد الدينية والمدنية وفنونها وصنائعها ووصفت كل ذلك بعدة تأليف من قلمها بالانكليزية ومن افضل مصنفاتها كتابها عن كنائس واديان طور عابدين وكتابها في بادية الشام وآثارها وكتابها في الحضرة والمدن ووصفها لآمد مع المرحوم مكس فان يرشم ولائف كنيسة وكنيسة بجملة العلامة رماسي ومن مراد الى مراد (Amurath to Amurath)

ولها وصف قصر اخضر القديم في العراق وغير ذلك مما قضى منها العجب

المستشرقون الالمانيون

كان أول من مُنيت به منهم الآداب الشرقية بعد نهاية الحرب في ١ كانون الاول سنة ١٩١٩ الدكتور **هرتمان** (M. Hartmann) الذي عرفناه في بيروت زمناً طويلاً ككنشليار دولة المانية . ولد في برسلو سنة ١٨٥١ وقضى في برلين . كان ابن احد قسوس البروتستانت ورث منه تَحْسُّسُهُ لمذهبه ومعاداته للكثلكة . . . صرف اكبر قسم حياته في درس اللغات الشرقية ولاسيا العربية ونشر آدابها . وكان احد مئثي مدرسة اللغات الشرقية في برلين والمتولين على نظارتها . قد نشر كتباً عديدة تنبئ عن طول باعه في العربية منها كتابه في الصحافة العربية في مصر سنة (١٨٩٩) وكتاب في العروض العربي وكتاب في الاسلام وانشأ المجلة الاسلامية ومجلة عالم الاسلام ورحل الى جهات مصر وسورية وتركستان وألف كتاباً عربياً لتعليم اللغة الالمانية . وله انتقادات على رسالتنا السورية جاوز فيها حدود العدل ثم اقر لنا بمخالاته . وقد نشرنا له في المشرق مقالاته في درس اللهجات العامية . أوصى عند وفاته بان تحرق جثته

وفي ١١ كانون الثاني ١٩٢٠ اسلم روحه في يد خالقه احد آباء رهبانيتنا الالمانيين من كبار المستشرقين علماً الاب **جان نيموميقي ستراسماير** (J. N. Strassmayer) الذي كان متقناً للغات الشرقية لاسيا السريانية والعربية لكنه قضى معظم حياته في نشر الآثار المسارية . وهو اول من وضع لها معجماً بناءً على كتاباتها الحجرية المحفوظة في المتحف البريطاني في لندن ونشر مع الاب اليسوعي لينغ كتاباً عن معارف الكلدان في الفلكيات استناداً الى آثارهم القديمة التي حُلّا رموزها . وكان مع دروسه هذه يقضي ساعات من نهاره في خدمة كاثوليك لندن

وفي العام التالي في ٢٧ ك ١٩٢١ استأثر الله باستاذ الماني عالم وعامل المرحوم **كرستيان فردريك سيبولد** (F. Ch. Seybold) مات في توبنغ بعد ان علم سنين طويلة . ولد في اوائل سنة ١٨٥٩ وبعد ان تخرج في جامعة توبنغ في علومها اللاهوتية والفلسفية واللغوية اتدبه ملك البرازيل دون بدرو الثاني ليعلمه اللغات الشرقية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٥

وخصوصاً العربية والسفسكريّة فرافقه الى البرازيل وتعلّم هناك لغات الوطنيين في تلك البلاد وكان متقناً للبرتغالية والاسبانيّة ثمّ دُعي الى تعليم اللغات الشرقية في جامعة توبنغ فعلم العبرانيّة والسريانية والفارسية . وقد فضّل عليها تعليم العربية فوصف مخطوطات مكتبة الجامعة ونشر مؤلفات عربيّة مهتة كسرار العربية لابن الانباري والشايع في علم التاريخ للسيوطي والمني في الكنى له وكتاب الرصع لابن الاثير والكتاب الدرزي النقط والدوائر ورواية سول وشمول مع ترجمتها الى الالمانيّة . ونشر ايضاً معجماً قديماً عربياً لاتينياً لمؤلف غفل وطبع في مطبعتها الكاثوليكية قسمين من تاريخ بطاركة الاسكندرية لابن المقفّع اسقف الاشمونين . هذا الى مقالات عديدة بقلمه في المجلّات الشرقية الالمانيّة

وفي شهر حزيران من تلك السنة ١٩٢١ خسرت مونيخ عاصمة باقارية احد اساتذة جامعتها في عزّ كهولته المستشرق (ارنست ليندل) (E. Lindl) معلم اللغات الشرقية . نشر بعض التآليف في البابلية والاشورية وما يستفاد من آثار المساريّة تأييداً لمرويات الاسفار المقدّسة . وفي آب من العام التالي ١٩٢٢ خسرت مونيخ ناظر مكتبتها الدكتور (جوزف أومر) (Jos. Aumer) الذي كنا اختبرنا لطفه ومعارفهُ الشرقية . ومن آثاره وصفهُ المدقّق المخطوطات العربية التي تحفظ هناك

ومن علماء المستشرقين الالمان المتوفين في ذلك العام الدكتور (فردريك كرن) (Fr. Kern) توفي في برلين في تشرين الثاني ١٩٢١ . كان يعلم في عاصمة بروسية العربية والآداب الاسلامية ويعاني الآثار الشرقية في بابل والهند ومن تآليفه كتابهُ في تاريخ البوذّة في الهند

واعظم منه شهرةً لإمام الدروس الساميّة في برلين الاستاذ الدكتور (فرنتس ديليتش) (Fr. Delitsch) المتوفى في كانون الثاني ١٩٢٣ تعاطى كل العلوم الشرقية وانما اشتهر خصوصاً بتآليفه المتعدّدة عن الآثار البابلية وشرح الاسفار المقدّسة العبرانية والآرامية

ومثله شهرةً صديقنا الدكتور (كارل بتسولد) (Carl Bezold) توفي ايضاً في كانون الثاني من السنة ١٩٢٣ كان استاذ اللغات السامية في هيدلبرغ . ادار سنين طويلة المجلة الاشورية التي اودعها كنوزاً ثينة من معارفه في كل لغات الشرق

كالكلدانية والسريانية والعربية والحبشية . وله تأليف فريدة في كل الآثار الشرقية ونشر في العربية والحبشية الكتاب المصنوع المدعو «عهد آدم» وتاريخ ملوك الحبش المعروف بكبراً نغست إلا أن معظم تأليفه في الآثار البابلية وآخر من أسفت على فقدان العلوم الشرقية الدكتور (فليكس بيذر) (F. Peiser) من مشي مجلة الآداب الشرقية الألمانية (OLZ) ادارها عدة سنين وبين رسوخ قدمه في معرفة كل آثار الشرق ولاسيما اللغات السامية القديمة والحديثة . تشهد له المقالات الفريدة التي تحمل بها المجلة في كل ابواب المعارف الشرقية توفي في ٢٤ نيسان ١٩٢٥

النساويون والمجريون والسويسريون

في اول جمعة من الهدنة بعد الحرب في ٩ تشرين الاول ١٩١٨ توفي في فينة (الكافليار جوزف فون كرابتشك) (J Karabacek) . ولد سنة ١٨٤٥ في غراتس حاضرة ستيريا من اعمال النمسة سابقاً . درس في جامعة فينة ثم سافر الى بناس وحصل على مجموعة مسكوكات عربية قديمة فانقطع الى درسها ووصفها فعيّنته الحكومة النمساوية معلماً للآثار الشرقية وتوفقت الدولة بحصولها على آثار برودية عربية راقية الى اوائل الفتح الاسلامي في مصر وجدت في الفيوم سنة ١٨٨١ فهد اليه درسها فوصفها وتعين استاذاً لتاريخ الشرق وعادياته فلشر في كل هذه الفنون مقالات واسعة في مجلة العلوم الشرقية النمساوية (WZKM)

وفي اوائل السنة ١٩٢٠ توفي في براغ عاصمة بوهيميا النمساوية استاذ اللغات الشرقية (رودلف دقوراك) (R. Dvorak) له تأليف في شعر ابي فراس الحمداني وترجمة حياته في الألمانية ونشر ما ورد من شعره في يتيمة الدهر المتعالي مع ترجمته . طبعه في ليدن سنة ١٨٩٥ وله تأليف في الفاظ القرآن العربية

ودهمت الآداب العربية في السنة ١٩٢١ بوفاة مستشرقين كبيرين شاع فضلهما على العالم العربي : الاول (ماكس فان برشم) (Max Van Berchem) ولد في جنيف في سويسرة سنة ١٨٦٣ ودرس في مدارسها وفي مدارس المانية ثم تخرج في مدرسة باريس المعروفة بمدرسة اللغات الشرقية الحية ثم في المجمع العلمي الاثري الافرنسي في مصر فقصد ان يعطرق باباً جديداً قلماً طريقة المستشرقون قبله فانه حاول

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٧

نشر الكتابات العربية الاثرية التي كتبها المسلمون على ابلنتهم القديمة من جوامع ومدارس وقصور ومعاهد عمومية ومدافن مقسماً ذلك الى عدة اجزاء على حسب اختلاف البلاد وهو عمل جباري يحتاج الى جماعة كبيرة وسياحات بعيدة وقد نشر من ذلك عدة مجلدات ممتعة كأثار مصر وحمص وديار بكر وآثار الصليبيين . وله تأليف اثرية اخرى في المجلدات الاختصاصية . والامل معقود ان يواصل عمله هذا بعض ذوي الهمة كالمسيو ثيات وغيره . وقد تعين المرحوم زمناً طويلاً كاستاذ اللغات الشرقية في جنينا عاصمة وطنه توفي في ٧ آذار . وبعد وفاته نشرت قرينته سنة ١٩٢٣ في كتاب خاص ترجمة حياته مع اقوال العلماء ثناء على اعماله

اما المستشرق الثاني فهو الكاتب الضليع الواسع الشهرة الموسوي غولدتسيهر (Ign. Goldziher) الذي عرفناه في مؤتمر برلين وستوكهولم سنة ١٩٠٩ . ولد في المجر في ٢٢ حزيران ١٨٥٠ ودرس على كبار المستشرقين الالمانيين في ليبسيك ثم تفرغ للتدريس سنة ١٨٧٠ في بودابست ومنذ ذاك الحين لم يزل يكثف ذهنه ويسهر جفنه في الابحاث الشرقية وعلى الخصوص الابحاث في العلوم الاسلامية بعد سياحته الى الشام ومصر سنة ١٨٧٣ (١) فخلد اسمه بنشوراته النفيسة عن الاسلام وعلومه الدينية والادبية واللغوية . فما نشره كتابه في مذهب الظاهريين (١٨٨٤) ودروسه الاسلامية في مجلدين ضخمين (١٨٨٨-١٨٩٠) وديوان الخطبة جروول بن اوس (١٨٩٠) وابحاث في اللغة العربية (١٨٩٦-١٨٩٨) في مجلتها كتاب المعتمدين . وله محاضرات جميلة في الاسلام ومعتقداته واصوله وفي الحديث النبوي . وكان آخر ما اصدروه من قلمه سنة ١٩٢٠ كتاباً ممتعاً في اعتبار الشيع الاسلامية للقرآن وما بنوا على نصوصه من الآراء المتباينة . توفي في ١٣ تشرين الثاني ١٩٢١

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٢ لقي اجله في مدينة بال في سويسرة استاذ جامعتها (فردريك شولثس) (Fr. Schulthess) الذي تخصص ايضاً بدرس العربية والابحاث الشرقية ومما نشره ديوان امية بن ابي الصلت جمعه من المقاطيع المبثوثة في

(١) كان يجهر الاستاذ غولدتسيهر متفككاً انه لا سافر وقتل من يافا الى القدس ركب حماراً فكان المكاري المسلم اذا ساقه اتهمه بقوله: امش يا يهودي

كتب القدماء سنة ١٩٢٢ ونشر ايضاً ابحاثاً ادبية في الدين الاسلامي وله تأليف في لغة السيد المسيح وغير ذلك

المستشرقون الايطاليون

أصبحت الدروس الشرقية في ايطالية بضربة مؤلمة بوفاة العلامة (سلاستينو سكياپاريلي) (Celestino Schiaparelli) الذي ولد في ١٤ ايار سنة ١٨٤١ في بياumont وتوفي في رومية في ٢٦ تشرين الاول سنة ١٩١٩ درس العربية في فلورنسة على الاستاذ ميشال أماري الشهير ثم تعين معلماً للغة العربية في جامعة رومية الوطنية. ومن آثاره هتة الطيبة نشره لديوان ابن حمديس الصقلي سنة ١٨٩٧ ثم نشر رحلة ابن جبير مع ترجمتها الايطالية (١٩٠٦) ونشر في فلورنسة معجماً عربياً قديماً سنة ١٨٧١. ونشر مع الاستاذ اماري القسم المختص بايطالة من ترجمة المشتاق للادريسي ونقلها ايضاً للطلليانية وذيّلها بملحوظات عديدة. ومما لم يطبع وهو ممثّل للطبع ما ورد للادريسي عن ايطالية في كتاب آخر يدعى أنس المهج وروض الفرج عن نسخة وجدها في الاستانة. وكذلك كتاب ابن الهائم الذي عنوانه مرشدة الطالب في أسنى الطالب وغير ذلك من آثاره الطيبة

وفي ١٠ ك ١٩٢٠ خسرت ايطالية استاذاً آخر ضليعاً من العلوم الشرقية الاستاذ (ايتالو پيزي) (Italo Pizzi) المولود في پارما سنة ١٨٤٩ تخرج في جامعة پيزا وتعين للتدريس في جامعة تورينو. وقد اشتهر خصوصاً بعلمه للغة الفارسية وفيها نشر معظم تأليفه. وقد اشتغل كذلك بالعربية فنشر كتابه في آدابها بالطلليانية سنة (١٩٠٣) وألف ايضاً كتاباً في الاسلام. وعني بالآداب الهندية واللغة السكريتية

ولا يقل عن هؤلاء شهرة الاستاذ (اوجانيو غريفييني) (Eug. Griffini) الذي توفي في ٣ ايار ١٩٢٥. كان مولده في ميلانو في اواخر سنة ١٨٧٨ وبعد دروسه بلغة ان احد مواطنيه يتاجر في صناعة يدعى يوسف كپروتتي فسافر الى اليمن واجتمع به وساح في تلك البلاد وباع من كپروتتي عدداً من مخطوطاتها التي وصفها ثم اوصى بها لوطنه بعده وتسيح ايضاً في طرابلس الغرب وهو يترياً في اسفارم بازيا العرب.

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر عام في الاداب حاضراً ٤٣٩

ودعاهُ في آخر عمره جلالة الملك فؤاد كناظر مكتبته الخاصة في القاهرة فتوفي بعد قليل . ومن آثاره نشره نسخة قديمة من شعر الاخطل وجدها في اليمن وطبعها في مطبعتنا ونشر كذلك كتاب جامع الفقه لزيد بن علي نشره في ميلانو سنة ١٩١٩ المستشرقون الاميركيون

توفي في السنة ١٩٢١ احد مشاهير العلماء المستشرقين في اميركا الدكتور (موريس جاسترو) (Morris Jastrow) كان من اساتذة جامعة فيلادلفيا وكان موسوياً أتقن في مقتبل عمره اللغات السامية وخصوصاً العبرانية والعربية . وكانت باكرة منشوراته كتاب ابي زكريا يحيى بن داود هتوج نشر نصه العربي في ليدن . ثم تعاطى العلوم الاشورية فاصبح احد اساطينها ونشر عدداً عديداً من آثارها . وكذلك درس الاسفار المقدسة وعني بشرحها لكنه لم يرع في انتقاداته جانب الاعتدال . وله ابحاث عديدة في الاديان واصولها واطوارها ومن تاليفه المفيدة معجم اللغة اليهودية الارامية كالترجوميم والتلمودين البابلي والاورشليمي والمداريش . وله تاريخ التمدن في بابل واشور ووصف اديانها

وفي ١٢ كانون الثاني سنة ١٩٢٣ أسفت الجامعة الاميريكية في الثغر على فقد استاذها في التاريخ والفلسفة الدكتور (هارفي پورتر) (Harvey Porter) وهو في التاسعة والسبعين من عمره . ولد سنة ١٨٤٤ وقدم سورية سنة ١٨٧٠ فخدم الجامعة الاميريكية بكل نشاط واخلص الى السنة ١٩١٤ . وبما خدم به العلوم الشرقية اهتمامه بالعادات والتقود العربية . وألف كتاب النهج التويم في التاريخ القديم بالعربية وساعد الدكتور ورتبات في معجني المطول والمختصر العربي والانكليزي وصنف بالانكليزية تاريخاً مختصراً لبيروت

هؤلاء اخص المستشرقين الذين بارحوا الحياة في هذه الحقبة الثالثة فاستحقوا شكر مواطنيهم وكشفوا لنا كثيراً من كنوز اوطاننا الدفينة جازاهم الله خير جزائه

ابحث الثاني

النظر العام في الآداب العربية حاضراً

تتبعنا في دروس سابقة ثلاث حقب الربع الاول من القرن العشرين ورأينا ما

طراً على الآداب العربية من التأثير والتقلب بدواعي احوال العصر من حرية مقيدة وحرية دستورية وانضباط لسبب الحرب الكونية والتحرر التام بعدها
فما بقي علينا إلا أن نلقي رائد البصر الى العالم العربي الحاضر لئلا نرى اجمالاً حالة آدابه الحاضرة وما يُرجى منه لمستقبل هذه الآداب

كان حقنا ان نباشر بجثنا هذا بهذه اللغة العربية اي جزيرة العرب . أيستفاد من نجدها وحجازها ويمينا شيء . لنهضة الآداب العربية ؟ فنجيب بكل أسف ان مقامها في عالم الادب غاية في الحمول . فان مدارسها وصحافتها ومنشوراتها لا يُعابها . ولا نذكر ان في حواضرها بعض العلماء المتفقيين إلا ان آثار اقلامهم زهيدة بجهولة . ولا تخلو مكة والمدينة وصنعا . من مخطوطات عربية نادرة وانما هي مطبوعة متروية في بعض زوايا المساجد او بيوت الخاصة يقرضها العث والأرضة ويتلف على قدماها العلماء وحتى الان لا تلوح لنا بارقة امل في تحسين تلك الاحوال وخروج البلاد من سئتها وجورها الادبي

لكن نظر مصر ورقيتها في سلم الآداب يبهج العين ويسر القلب . فان عظمة ملكها فؤاد الاول ووزراءها وعلماءها الاعلام من وطنيين وأجانب يتناصرون في تعزيز الآداب العربية في القطر المصري عموماً وفي القاهرة خصوصاً . فالمدارس زاهرة وسوق الآداب نافقة والصحافة راقية والمطبوعات العربية متوفرة . وهناك الجامعة العربية والمكاتب الحافلة بالآثار القديمة والمخطوطات العزيزة الموجود بعضها في المكاتب العمومية وبعضها عند الخاصة ذوي الهمة القعاء

على ان هذه النهضة المشكورة لم تبلغ غاية ما يؤمل من نشاط ذويها وتوفر اسباب نجاحهم . فان لديهم كنوزاً من آثار القدماء لم تزل دفينّة . ومع تحسن الطباعة المصرية مادياً لم تتحسن كثيراً بالصورة والمضامين والشروح وتصحيح الروايات والفهارس الخ فان منشوراتها بعيدة عن اتقان المستشرقين لكتبهم إلا قليلاً منها
اماً مطبوعات مصر الحديثة فانها تحسنت من جانب حروف الطباعة واتقان الطبع وجمال الصور وصقالة الورق لكنها غالباً قليلة الجدوى فان بينها قسماً كبيراً للروايات الخيالية التي يعربونها عن اللغات الاوربية ومعظمها ضرره اكبر من نفعه لما يغلب عليها من وصف الحوادث الغرامية وتهيج الشهوات الباطلة . ومنها قسم آخر اخلاقي

اجتماعي سياسي هو ايضاً منقول عن كتب الغرب بينة الفث والسمين فينشرون آداب الفرنج دون الاحتياط اللازم اذ ليس كل احوال اورثبة تصلح لاهل الشرق واما الكتب العلمية فانها قليلة الرواج بين العموم ما عدا بعض التأليف التاريخية القريبة المنال غير الواسعة الجامعة . على ان هناك المجلات لاسيا التي ينشئها اهل الشام كالقطف والهلل لا تستنكف عن الفصول العلمية الراقية . والمقالات الاجتماعية والفلسفية لولا بعض تطرف في الآراء . اما العلوم الدينية فهي محصورة بالعلوم الاسلامية التي اخذ البعض في انتقادها دون التحرز الكافي والاعتدال المرغوب . وتتعاظم الاوساليات الاميريكية الابحاث الدينية المسيحية تشوبها مسحة من الآراء البروتستانتية اما (السودان) فلا تكاد تقيد شيئاً الآداب العربية لقلة عناية اهلها بأمر العقل . وانما أنشئت في الخرطوم مطابع لنشر بعض الجرائد وتآليف بسيطة ويجاري (القطر السوري) وادي النيل في مساعيه المشكورة لخدمة الآداب العربية . ففيه (المدارس العليا والثانوية والابتدائية) لا تكاد تخلو من بعضها ناحية من بلاد الشام . ففي بيروت ودمشق الجامعات الكبرى للعلوم الطبيعية والهندسة والطب والحقوق . وفيها ايضاً كما في صيدا وطرابلس وحلب وزحلة والبترون وجبيل وجونية ودير القمر مدارس ثانوية بعضها للذكور وبعضها اللات . اما المدارس الابتدائية فلا يضئها احصاء في كل قرى الجبل وكافة سورية وذلك بفضل الانتداب الفرنسي الذي يبذل المجهود في تعميم التعليم . وقد يقوم بهذه المهنة الشريفة رجال من ذوي المقدرة منهم رهبان ومنهم علمانيون . وكذلك مدارس البنات تتو لاها بعض الملمات العلمانيات وبالاخص راهبات من جماعات رهبانية مختلفة كراهبات المحبة وراهبات قلبي يسوع ومريم وراهبات مار يوسف وراهبات الناصرة وراهبات العائلة المقدسة والمارونيات وراهبات بيزنسون . على ان بعض مدارس الذكور الابتدائية تحتاج الى مراقبة وحسن تدبير . ولذلك فكرت الحكومة في فتح دار للمعلمين يتخرجون فيها لادارة المدارس . وللآباء اليسوعيين في تعانيل دار من هذا الصنف اتت بثار طيبة وسورية غنية ايضاً (بالمطابع) التي قد تعددت في المدن والقرى معظم شغلها في نشر الجرائد والمجلات التي تنيف على المثتين . اخصها في المدن لاسيا في بيروت ودمشق وحلب وطرابلس وصيدا وحمص وحماة ولا تخلو منها نواحي الجبل وقرائها

كزحلة والدامور ودير القمر وبيت شباب وجوتية وجزين واعبيه وعاليه. واغلب منشوراتها (جرائد سيارة) ليس بينها إلا القليل مما يستحق الذكر ويفيد الآداب كلسان الحال والبشير والاحوال والوطن والبرق والمقابس والف باء والعلم والزهور والصفا وادرق منها (المجلات) كمجلة المجمع العلمي في دمشق والعرفان في صيداء والمشرق والكلية والآثار الشرقية والحارس والمعارف والمجلة الطبية العلمية ورسالة قلب يسوع والثرثرة الاسبوعية والمعرض والبيان في بيروت والآثار في زحلة والمباحث في طرابلس يحررها غالباً قوم من افضل حملة الاقلام. لكنّها لا تزال تحتاج الى ترقية لتجاري المجلات الاوربية التي يحررها الاختصاصيون ولاسيما في القسم العلمي والاثري كما ترى في مجلة (Syria) او في مجموعة المكتب الشرقي او كلية القديس يوسف (Mélanges de l'Université S^t Joseph)

ومما يبعث الأمل في حسن مستقبل الآداب العربية ما أُنشئ من (الجمعيات) لخدمتها كالمجمع العلمي في دمشق وكنواد ادبية للشبيبة فيها وفي بيروت وحلب وحماة وطرابلس. فانّ الناشئة تريد اقبالاً على الآداب اذا انتظمت في سلك جمعيات تجدد اصحابها حريصين على الرقي والنجاح يتمرنون على الكتابة والخطابة ويلقون المحاضرات في الابحاث العلمية او المسائل الاجتماعية

وكذلك قد توفرت الوسائل لاستقاء المعارف وتعزيز الآداب بتوفر (المطبوعات) المختلفة كالنوايرين العمومية والخصوصية وكالدواوين الشعرية والتأليف المدرسية والمصنّفات الادبية واللغوية. وها قد تمت الطبعة الجديدة من المتجدد بعد توسيعه وتكمله ويفتقر قريباً معجم الشيخ عبدالله البستاني وغير ذلك من المنشورات المفيدة ومما يُساعد على رقي الآداب (خزائن الكتب) الجامعة للتأليف القديمة والحديثة. ولبيروت فضل كبير في ذلك وفيها أنشئت اول مكتبة عمومية بهمة رجل الفضل والادب الفيكت فيليب دي طرازي. وفي الكليتين اليسوعية والاميركية مكاتب واسعة يقصدها الكلفون باحراز العلوم

ومن الاقطار التي تستحق الذكر بعد مصر وسورية (العراق) فانّ بغداد مدينة السلام لا تستطيع ان تنسى ماضيها اذ كانت مركز الحركة العلمية في عهد الخلافة

العباسية. وأما أصيبت في العهد التركي بجمول عظيم على الرغم ممن اشتهر فيها من الادباء كالألوسيين وغيرهم

لكن دولة العراق الجديدة في (بغداد) ساعية في سد هذا الخلل فتري فيها حاضراً نهضة جديدة يتناصر في تعزيزها ارباب الدولة مع أدباء المسلمين والنصارى. وقد تحسنت المدارس وتعددت المطابع وترقت الصحافة ونشرت الكتب في الفنون المختلفة ما يدل على ان العراق افاق من سنته. أما (الموصل) فانها بعد فقدتها لطبعة الآباء الدومنيكان تحتاج الى وسائل جديدة لتنهض من كبوتها. وأما مدارسها تُنبى بتعشّن محسوس. ومثلها البصرة. ولعلّ النجف وكربلاء اقرب اليوم منهما الى احراز المعارف

والاداب العربية في (فلسطين) ضيقة النطاق لا يكاد يُعنى بها غير النصارى وقليل من المسلمين في القدس الشريف وفي السواحل كيفاً وحيثاً بنشر بعض الصحف أما (الهند) فإن الدروس العربية فيها حاضراً منعصرة في بعض جامعاتها كبومبي وكلكتة ولوكنو ودلهي وحيدرآباد ومدرس والهاباد وجامعة بنجاب في لاهور وعليكره ففي هذه الكليات فرع لتعليم العربية اذ لا غنى لاهلها المسلمين عنها لمعرفة القرآن والتأليف الدينية. وهناك ايضاً بعض المطابع اخضها في كلكتة. ومعظم مطبوعات الهند العربية طُبعت على الحجر وما يُطبع على الحروف لا يزال سقيماً ما خلا بعض مطبوعات كلكتة وحيدرآباد. والغالب على اهل الهند المسلمين الهندستانية والأردو وعلى الهنود الكجراتي والتامول وغيرها

وان وجهنا النظر الى (اميركا) وجدنا ان الاداب العربية مدينة فيها للمهاجرين اليها من المسيحيين عموماً واللبنانيين خصوصاً. وقد ابتدأت هذه الحركة اولاً في (اميركا الجنوبية) ولاسيا في (البرازيل). فتري اليوم في عاصمتها ريو دي جانيرو جرائد مهمة كالعدل والبريد. وفي حاضرتها سان باولو شاع منها ابو الهول لصديقنا البكيفاوي شكري افندي الخوري ثم الميزان والافكار وفقى لبنان. وقد اشتهرت في جمهورية (الارجنتين) عاصمتها بوينس ايرس عدة جرائد كالرسل والسلام والزمان. وفي مدينتها طوكومان جريدة صدى الشرق. وفي كودوبا (قرطبة) العصر الجديد. وما عدا الجرائد قد صدر في اميركا الجنوبية كتب عربية قليلة معظمها الروايات وبعض تأليف ادبية وعلمية وتاريخية

واليوم صار السباق **﴿لاميركة الشمالية﴾** فإن كثرة المهاجرين إليها دعت ادباءها هناك الى العناية بحفظ لغتهم ونشر آدابها بين مواطنيهم المستوطنين في انحاءها. وهذه الحركة تلوح خصوصاً في عاصمتها نيويورك فجرائدها الهدى والشعب والسائح والنسر السوري (في بروكلين) والمجلة التجارية السورية تكاد تجاري بعض الجرائد الوطنية. وفي ديترويت جريدة الصباح. وقد طبع في اميركة الشمالية عدة مطبوعات دينية وادبية وعلمية متقنة الطبع

على أننا نرتب في ثبات اللغة العربية سالمة في اميركة لأن المهاجرين اذا استوطنوا تلك البلاد يتزوجون باهلها امتزاج الماء بالراح فسوف يفسون لغتهم الاصلية كما جرى لكثيرين ثم يتأمر ك اولادهم

وفي **﴿اميركة الوسطى﴾** جريدة الرقيق في مكسيكو

وان اطلقنا رائد البصر على **﴿افريقية﴾** وجدنا نصيب الآداب العربية زهيداً خارجاً عن مصر إلا أن فرنسا سعت في تعزيز اللغة العربية بين مستعمراتها الشمالية ففتحت المدارس لتعليم الوطنيين في الجزائر وهران وفي تونس. ولا تخلو عاصمة مراكش من مدارس وجرائد. وفي رباط جريدة السعادة. وفي طرابلس الغرب مطبعة ومدرسة عربيتان. وكذلك في زنجبار. على أن اخبار تلك الجهات منقطعة عنا فنجهل غالباً حركة آدابها

أما **﴿اوربة﴾** فإن الفضل في خدمة الآداب العربية فيها عائد الى المستشرقين وخصوصاً اللذين تنفق عليهم دولهم الكريمة المبالغ الطائلة في جامعاتها الكبرى فتخصص لدرس العربية بعض علمائها. ففي باريس ورومية وبرلين ولندن ومدريد وثينة ولينينغراد معاهد لدرس اللغات الشرقية وفي مقدمتها اللغة العربية. وكذلك في جامعات العواصم المذكورة وغيرها كبرودو في فرنسا وليدن في هولندا وكوبنهاغ في دنمارك وبون وليبسيك وغوطا وغوتنجن وهيدلبرغ وهمبورغ ومونيخ في المانية اساتذة لتعليم العربية. وفي كل هذه المدن خزان كتب عربية مخطوطة يستخرجون منها كنوزاً ادبية ينشرونها بعد مقابلتها على نسخ مختلفة ورثاً اضافوا إليها ترجمتها الى لغاتهم ويصدرونها بالمقدمات الواسعة ويعلقون عليها الحواشي التاريخية واللغوية ويختصمونها بالفهارس الجلية تسهيلاً لاجتناء فوائدها

ولا يسعنا ان نسكت في آخر هذا الباب عن مساعي فاضلات السيدات في
ايماننا الى ترويع الآداب العربية بين بنات جنسهن في بيروت ومصر والاسكندرية
وفي بعض انحاء اميركة . وسندكرهن في البحث التالي ان شاء الله

البحث الثالث

نظر خاص في انصار الآداب العربية حاضراً

كنا عولنا على ان نقف عند هذا الحد ولا نتصدى لذكر الاحياء من ارباب
الادب وخدمة الاقلام لعلمنا كم يصعب الكلام عمن لا يزالون في قيد الحياة إما
بالتفريط وإما بالتقصير مع الخطر بنسيان من يستحقون الذكر فتفوتنا اسماؤهم او
اعمالهم . لولا ان بعض الاصحاب ألثوا علينا بكتابة هذا الفصل ليكون كخاتمة لما
سبق مستنديين على المثل «ما لا يستطيع جُلُّه لا يُهمل قُلُّه» . واجابة لهذا الملتبس نقسم
هذا البحث الاخير الى اربعة ابواب فنذكر أولاً اعمال ارباب الكهنوت لخدمة
الآداب العربية ثم نتخطى الى ذكر ادباء الاسلام حاضراً فنلحقهم بالادباء النصارى
ونختم بذكر المستشرقين

١ الآداب العربية بين ارباب الكهنوت

يسرنا ان نرى في الاكليروس الوطني عالمياً كان او قانونياً هيئة محمودة في خدمة
الآداب العربية

﴿الاحبار الشرقيون﴾ على الرغم من الابعاء الثقيلة التي تبهظ مناكب احبار
الطوائف الشرقية تراهم في خطبهم على المنابر وفي الحفلات الرسمية وفي مناشيرهم
يراعون كل آداب اللغة لفظاً ومعنى . وكثيراً ما تُنشر في الجرائد او في نشرات منفردة
هذه الآثار الجليلة فتستوقف نظر القراء ويحبذون قائلها . فلعمري لو جمعت مناشير
غبطة البطارقة الاجلاء والسادة الاساقفة في اسفار خاصة لكانت احسن شاهد على
قولنا . وقد امتاز في ذلك غبطة البطريرك الماروني ﴿مار الياس الحويك﴾ الكلي
الطوبى فناسيره تبلغ نحو ٥٠٠ صفحة . ونقرأ اليوم على صفحات البشير منشور غبطة

السيد ﴿ كيرلس التاسع ﴾ مغفب بطريرك الروم الملكيين الكرام في المعدل وواجباته . ومثلها بطريرك الكلدان السيد ﴿ عمانوئيل يوسف توما ﴾ . أما السيد الجليل ﴿ اغناطيوس افرام الثاني الرحامي ﴾ فلم يكتف بالناشير وها هو منذ العام الماضي يتحفنا بمجلة الآثار الشرقية المدبج معظمها بقلمه والمحتوية على درر معلوماته ومثل غبطة البطارقة كثيرون من الاساقفة يخدمون ايضاً لساناً وقلماً آدابنا العربية . أفيجهل احد تعريب سيادة المطران ﴿ بولس عواد ﴾ رئيس اساقفة قبرس لخلاصة القديس توما اللاهوتية في خمسة اجزاء ؟ وها هو ذا سيادة المطران ﴿ باسيليوس قطان ﴾ باشر بنشرة مطرانية بيروت وجبل . ونشر السيد ﴿ اغوستين البستاني ﴾ رئيس اساقفة صيدا . قبل تسقيفه الكوكب السيار في رحلة غبطة البطريرك الماروني الى رومية وباريس والاسكندرية . ورئيس اساقفة بيروت السيد ﴿ اغناطيوس مبارك ﴾ آثار دينية كخطب ومواظ ومناسير جميلة . ومثله السيد ﴿ انطون عريضة ﴾ رئيس اساقفة طرابلس . وقد نشر سيادة المطران ﴿ ميخائيل اخرس ﴾ رئيس اساقفة حلب كتباً دينية وتاريخية وطقسية فخص منها بالذكر الكثر العجيب وترجمة القس الحلبي يوسف الكلداني . وللسيد ﴿ بشاره ﴾ الشامي رئيس اساقفة دمشق مقالات تاريخية واجتماعية واخلاقية ثم كتابه الحديث في الشهداء الطوباويين الثلاثة الموارنة وذكرى اعيادهم

كهنة الموارنة

١ ﴿ كهنة الموارنة العلمانيون ﴾ أما الكهنة فلمهم مآثر متعددة في كل ملهم . فمن الموارنة اشتهر في عهدنا كتبة متعددون بين العالمين فيفتخر الحليون بكاهنهم الجليل المنسيور ﴿ جرجس منش ﴾ له تأليف قيمة ومقالات دينية وتاريخية وادبية قد نشرنا قسماً منها في المشرق كترجمة الطيب الذكر السيد فرحات وله شذور الذهب والحق القانوني عند الموارنة وطرفة في الرهبانية الثالثة الفرنسية ونشر اعمال بعض المجامع المارونية وكتباً طقسية لطائفته . وفي حلب ينشر القس ﴿ اغناطيوس سعد ﴾ مجلته التقوية في القربان الاقدس يودعها مقالات حسنة في الدين والاخلاق والادب وفي بيروت كهنة موارنة يشرفون طائفتهم بقلمهم كشعرائهم المفلتين الخوري ﴿ رافائيل البستاني ﴾ صاحب القصائد الرائنة المنشورة في البشير والمشرق . والخوري

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٤٧

✠ بطرس البستاني ✠ صاحب آداب المراسلة والرسائل العصرية والمنظومات البديعة والخوري ✠ يولس البستاني ✠ مؤلف رواية فتاة الناصرة التمثيلية ومعرب قدوة الحسان في ابنة رولان تيميلية ايضاً. وفي عاصمة لبنان تُنشر منذ تسع سنوات رسالة السلام لحضرة الخوري ✠ انطون عقل ✠ وله آثار اخرى متفرقة. وقد عرّب الخوري ✠ الياس الحائك ✠ رواية الاب لونغجي اليسوعي التاريخية المعنونة فيليب اوغست في معركة بوفين ومن افاضل كهنة بيروت ذوي الآثار الجميلة المنسيور ✠ ميخائيل حويس ✠ رئيس مدرسة الحكمة مؤلف كتاب الطالب المحتوي على واجبات طلبة المدارس . والخوري ✠ يوحنا الحاج ✠ مؤلف المقالات في المدارس العلمانية . والخوري ✠ منصور عواد ✠ واضع كتاب الزوجة الامينة . وكتاب هل من جزية على الاكليروس او خراج ؟ وماذا عمل الخوري ؟ وافعال لا اقوال مع عدة قصائد نُشرت في المشرق . والخوري بطرس غائب ✠ صاحب مختصر اللاهوت الادبي وكتاب فرنة « صديقة ومحامية » والمسيح الملك في طقوس الكنيسة السريانية المارونية ونوابغ المدرسة المارونية في رومية المنشورة في المشرق . وللخوري ✠ انطون عيين ✠ كتاب سنت المراسلة وبنات المشرق . والظرف والادب على مناهج الافرنج والعرب . ولبنان في الحرب وحقائق تاريخية ودروس وطنية والمؤامرة اليهودية على الشعوب . ومن اغزرهم مادة حضرة الخوري ✠ مارون غصن ✠ فن قلمه بستان السلوى والمثانيات ودرس ومطالعة واللغة العامية وخطاب ومحاضرة في سر الزواج وقصائد واقشيد شتى وترجمة الطوباوي كوتولنكو وروايات نثرية وتمثيلية ألّفها او عرّبها كرواية الشبح الهائل وهرقل الملك والكاهن او الانتقام الشريف والبركة بعد اللعنة ودفاع الابن عن ابيه والملكين

وان صعدنا الى لبنان وجدنا ايضاً كثيرين من افاضل كهنة الموارنة خدموا الآداب العربية بتأليفهم النفيسة ففي الدار البطريكية المنسيور الخوري اسقف ✠ بطرس مبارك ✠ معرب سيرة السيد المسيح للاب لاكامي (Le Camus) وله مجموع مواعظ تحت عنوان تنبيه الغافل وشذور الذهب من حياة القديسة ترازيا الطفل يسوع وقد عرّب كتاباً اوسع من تاريخ هذه القديسة حضرة الخوري ✠ يوسف عواد ✠ دعاه زهيرة حب في بستان الرب . وفي الدار البطريكية العامرة ايضاً حضرة الخوري

﴿ بولس طعمه ﴾ من كتبة اسرارها ومحرر سابقاً جريدة البشير زمناً طويلاً ومثني مقالات شتى فيها وفي المشرق

ومن مشاهير كتبة لبنان من كهنة الموارنة الحوري ﴿ يوسف العمشيتي ﴾ اهُ كتاب الاجوبة السديدة على اعتراضات اعداء الدين وتعريب كتاب التعاليم الانجيلية والحقيقة المتسرة وصناعة الانشاء في التأبين والثناء ثم تأبين المطران يوسف النجم وفارس كرم وحقيقة الماسونية ومنشور البطريك وازاهير القلوب لعيد القلب المحبوب ورواية سجين جميعاج ومأساة الاميرين الاسيرين وترجمة الحوري يوسف طنوس عين ثم مقالات ادبية وفلسفية ظهرت في مجلة المشرق . وفي جهات المتن حضرة الحوري ﴿ الياس الجليل ﴾ صاحب كتاب اللاهوت النظري في تسعة اجزاء وافية . وله لمحة تاريخية في البابا والمجامع السبعة المسكونية . وفي المتن الحوري ﴿ يوسف ابو سليمان ﴾ صاحب الروايات التاريخية الشعرية والنثرية العربية كوديعة الايمان في ضواحي لبنان وابدالونيم ملك صيدون ولويس دي غونزاغا ومعرب كتاب الكوكب الشارق وناظم قصائد في المشرق

واشتهر بكتاباتِه حضرة المرسل اللبناني الحوري ﴿ ابراهيم حفوش ﴾ مجدد طبع اللاهوت الادبي للاب غوري اليسوعي ومضيف اليه ملحوظات متعددة . وله قدوة الصلاح في ترجمة الاب اسطفان قزاح ومقالات نفيسة في المشرق عن اديار لبنان وآثارها الجليلة ومكاتبها وسياحات رسالية شتى . وفي بسكنتا المنسيور البرديوط ﴿ بطرس حبيقة ﴾ مؤسس مدرستها ومثني التأليف الذائعة كالآل في الفلسفة وانفاس الطلاب في مضمار الكتاب في ثلاثة اجزاء ونبذة في فن التلوين وخطبة في اثبات سر القربان الاقدس ومقالة في مار افرام وسر الافخارستيا مع شهادات الكنيسة السريانية في هذا السر ثم اناشيد الموارنة السريان فيه وشهاداتهم في الالقاب المريئة وتأبين البطريك بطرس الحاج والمطران بطرس البستاني ونشر رياضة روحية للسيد جومانوس فرحات وله ستة تأليف نثرية وشعرية في ذكر ترجمة واعمال ومحامد غبطة البطريك ماري الياس بطرس الحويك

وفي مؤرعة كفر ديبان حضرة الحوري الواسع الفضل ﴿ جرجس فرج صفيح ﴾ الذي تخصص بالدروس الفلسفية واللاهوتية فنشر كتابه في اصل الانسان والكائنات دحضاً

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ :نظر خاص في الآداب حاضر ٤٤٩١

لمذهب التحول وكتاب الفلسفة (جزءان) والقواعد المنطقية تعريب كتاب الاب تونجورجي اليسوعي ومناجاة النفس (بالشعر) والاخاء المتين بين العلم والدين وكشف الستار عن حرية الاختيار والاعتراف والمسيح في القرآن والقلادة الذهبية في التأملات الانجيلية ومختصر التعليم المسيحي في الكنيسة والطوائف . ولابن اخيه الخوري بطرس فرج صغير * مقالات دينية وادبية في المشرق وكتاب التعليم المسيحي

وقد خدم الآداب العربية شعراً ونثراً الخوري * يوحنا طنوس * طبع من رواياته التمثيلية :البطريك جبرائيل حنبولا الشهيد والنعمان ملك الحيرة في بني شيان ونشر في البشير والمشرق قصائد رائعة . ومنهم في بيت شباب الخوري * ميخائيل غبريل * له مصنفات عديدة كأدب البشر في الصغر والكبر وتاريخ الكنيسة الانطاكية السريانية المارونية في ثلاثة مجلدات ومشهد الكائنات في الارض والسموات وترجمة المطران يوسف الرغبي والدرّة الفريدة في افدوكيا الشهيدة ومختصر اللاهوت الادبي مع الخوري بطرس غالب ومجموعة في مديح الوزير سليم الملحة وكتاب صلوات ومختصر التاريخ المقدس وتعريب التعليم المسيحي والبابا بيوس العاشر . وهناك ايضاً الخوري * حنا الحائك * معرب كتاب الخوري كنيب «علاجي بالماء البارد» وكتاب تنشئة الصغير وألف كتاب تذييل الصواب في علم الحساب

ومثلهم نشاطاً بوفرة منشوراته الخوري * اسطفان البشعلاني * ألف كتاب لبنان ويوسف كرم وله كتب ادبية تاريخية عديدة كحياة الجنرال غورو والامير سعيد وتنصر الامير عبدالله اللامي (في المشرق) وروايات ادبية شتى كحادثة اسقف وروبتنن كروزي الصغير والعواطف الشريفة والمركز جان هنري وتزهة القراء الخ

ومنهم حضرة الخوري * اغناطيوس جمجع * مؤلف كتاب رياضة الكاهن ومعرب مختصر تأملات الاب لويس الجسري وقسماً من رياضات القديس اغناطيوس مع شروح الاب جاتسو . ثم الخوري * يوسف داغر * الذي نشر كتابين نفيسين مصباح الحقائق والبرهان الصريح في الدين الصحيح — وللخوري * بطرس القزح * انجلاء الاسرار المكنونة في يوم الدينونة ومقالة في الاعتقاد الباطل . والخوري * بطرس مراد * له كتاب دعوة الحبيب الى السرّ العجيب وكلّك جميلة ومصباح

الرُّشد في عجائب لُرد وكتاب في الحساب ورواية القديس انطونيوس البادوي وعرب المبادئ الدينية لبليس

وخارجاً عن لبنان قد اشتهر من كهنة الموارنة في مصر حضرة الحوري * لويس ملحة * بمقالاته الاثرية والكتابية في مجلة الشرق * والحوري * يولس عويس * صاحب التأليف القانونية في المجمع الاقليمي وفي مجمع الابريشية وزيارة الابريشية وقانون الدواعي الزوجية (جزءان) وشرح على حكم المجمع المقدس في تناول اليومى والموت الحقيقي والموت الظاهر واکرام سيدتنا مريم العذراء وحريق مكتبة الاسكندرية وسيد القديسين مارون ويوحنا مارون وانطونيوس البدواني وروكز ويوحنا دي لاسال وفي فرنسا المنسيور * ميخائيل فغالي * احد اساتذة كلية بوردو ألف كتاباً لغوية نفيسة في لغة وطنه كفرعبيدا وفي السرياني الدخيل في لهجة لبنان واوصاف بنياته المنزلية وفي الدلالة على الاجناس في اللغات السامية

وفي اميركة نشر الحوري * اسطفان خيرالله * اللاهوت الادبي والانسان وعلم الطبيعة والكيان والمنطق الانتقادي العلمي وعجالة البيان في الاشارة الى ممالك الطبيعة والانسان ولباب الباحث الجدلية وسبيل الوصول الى الاصول — وهناك ايضاً المنسيور * فرنسيس واكيم * المرسل الرسولي له كتاب لغز الحياة وكتاب سر التوبة والحرية ومختصر في المناولة المتواترة — ورتاب هنا في ذكر كاهن ماروني آخر عدل الى العيشة العالمية بعد نبذ كهنوته * حبيب اسطفان * وكان نشر عدة مقالات نثرية ونظمية دينية وفلسفية في المشرق وهو اليوم يحرر في الجرائد ويخطب في النوادي السياسية اثاره /

٢ * الكهنة القانونيون * ليست الحركة في خدمة الآداب العربية بين الرهبان الموارنة دونها بين الكهنة العالمين . فمن شاع فضله بين (الرهبان البلسديين) حضرة القس * مبارك ثابت * الديواني نشر مع القس * مبارك مارون المزرعاني * مجموع اللاكي بالسرانية والعربية . وقد عرب الجزء الثاني من الحقائق الدينية وثلاثة اجزاء من التأملات اليومية للكهنة شيفاسي وكتاب الادب الرهباني وكتاب التعليم التقوي للاولاد للسيد دي سيفور والمباركيات ومجموع اللاكي وله روايتا الام الذنبه والضمير واقطع البراهين في صحة حقائق الدين

نقل حضرة هذا الكتاب عن الافرنسية بتصرف وهو للاب دقيفيه (W.Devivier) اليسوعي وله ايضاً ردود العقل المستقيم ونبذة من دستور الرؤساء للاب قالوي اليسوعي . وشهر التكريم ادم الفادي الكريم لهائز والتعريض في الدين المسيحي . والمنهج الحسن في اسعاد الوطن . ورواية الرجل الواقف من روايات البشير وروايات اخرى ادبية وفكاهية ومن الرهبانية اللبنانية البلدية الجليلة الذين يُعنون حاضراً بالكتابة العربية : القس (لويس بليل) ناشر تاريخ الرهبانية اللبنانية الذي انجز من طبعه جزئين . ومن تأليفه الشذور الذهبية في حياة كوكب البرية . ومنتهى الخشوع في مناجاة قلب يسوع وتربية دود القز وله عدة مقالات في كوكب البرية ورسالة السلام والشرق . ثم القس (يوسف حبيقة) البسكتاوي نشر وعرب اناشيد الموارنة السريان في سر القربان وشهادات الكنيسة السريانية المارونية في سر الافخارستية وفي جبل العذراء البري من دنس الخطية الاصلية وفي انتقالها الى السماء وشرح الليتورجية المقسوب للقدس يوحنا مارون . والمنازة اللبنانية ومراقبة الدارج في تفسير المدارج . والاب (بطرس ساره) الذي نشر في المشرق مقالات ممتعة طُبعت على حدة كترجمة الناسك الفرنساوي في لبنان فرنسوا دي شطويل وترجمة السيد فونسيس بيكه قنصل حلب ثم قاصد رسولي في العجم . وترجمة الطيبي الذكر الاب مبارك المتيني وفريرون ثرو ومقالات ادبية وتاريخية كالكشفة ورحلة الاباتي اغناطيوس التنوري الى رومية . والقس (انطانيوس شلي) المستخرج الآثار الدفينة من مكاتب الاديرة نشرنا له في المشرق ترجمتي الاب شربل حبيس عتاي والاب مارون ايطلو ورحلته الى شمالي لبنان والى كسروان وآثار منسية للسمعاني في المجمع اللبناني وفرحات كجاوراته الرهبانية وصورة الراهب الكامل . وللقس (بطرس الحائك بجدوفل) كتاب دليل للواعظين عنوانه كلمة الله ينبوع الحياة . وله مع اخيه (القس برزدوس) تعريب كتاب العفاف لاسقف فالنس السيد جيد . وللقس (الياس البكيفاوي) تعريب كتاب سبيل السعادة للاب برتية . وللقس (بطرس الجاجي) البجاث في النذور والحالة الرهبانية وفي تفتيش الضمير . وللقس (جبرائيل مجلي السرعلي) رواية مجاعة لبنان . وللقس (بطرس زهره الاميجي) الكتاب الادبي شعاع النجاح . وللقس (مبارك المزرعاني ابي مارون) لباب الكتاب لطلاب العلم والاداب ومجموع

الآلتي من كتابات جهابذة السريان . وللقس **بولس عبود القسطاوي** **تاريخ البطريك يوسف اسطفان والراهبة هندية** وبصائر الزمان في تاريخ البطريك يوسف اسطفان والمجالي التاريخية في ترجمة الراهبة الشهيدة هندية وحياة القديس انطونيوس ابي الرهبان وتقاليد فرنسا في لبنان واليهود في التاريخ . وللقس **مبارك الحاج البسكتاوي** **يسوع قدوة الناشئة المسيحية** . وقواعد قياسية لحل المسائل الحسابية . وللقس **انطونيوس العنيسي الجاجي** **ترجمة الاب يواصاف العنيسي** . وللقس **واصف كرم القرطباوي** **خواطر روحية ومقالات وخطب**

(وللرهبانية المارونية الحلبية) آثار مشكورة ايضاً لبعض ابنائها . منهم الاب الفاضل **جبرائيل قرداحي** **معلم السريانية والعربية في رومية** . كان اوّل من نشر معجم اللغة السريانية في العربية دعاه الباب في مجلدين ضخمين . وكرّر طبع المناهج في النحو والمعاني عند السريان وألّف كتاب الكثر الثمين في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين ونشر الاحكام من قصائد ابن العبري السريانية وكتابه المعروف بالحلمة ونشر ايضاً مقامات من فردوس عدن للصوباوي بالسريانية

ومن اغزر الرهبان الحلبيين مادة الابائي **افرام حنين الديواني** **من تأليفه** تنشئة الصغير وطريق السماء والدر المتقى لجيد ذوي التقى وطريقة اعتراف الاولاد والدايل في السيل ورسالة في الديانة المسيحية والطقوس الرهبانية ومختصر التاريخ المقدس وكتاب الشبية بموجب طقس الكنيسة المارونية . وتسعوية وتأملات شهرية لاجل الانفس المطهرة وتحفة المغارب في سيّدة لورد امّ العجايب والعيشة الهنيئة في الحياة النسكية وسيرة القديس انطونيوس والعرف المتشتر في سيرة البابا لاون الثالث عشر . والنهج القويم في تاريخ شعوب الشرق القديم ورواية الابن الشاطر وتعريب كتاب بورسو " كيف تصير رجلاً " . ونشر كتاب المعاماة . ومن الرهبان الحلبيين الافاضل القس **طوبيا العنيسي** **الذي** نشر مجموع الرسائل لكتبة العرب ومجموعة المنشور البابوية الخاصة بالوارنة مع ملحق عليها . والقس **يوسف الشباني** **مؤلف** كتاب اجتناء الانمار من تكريس شهر ايار . والقس **اغناطيوس الحائك الشباني** **له** نهج الكمال في الصلاة العقلية للكهنة

وكا الرهبانيّتان المارونيتان اللبنانيّة البلديّة والحلبيّة كذلك (الرهبانيّة

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضراً ٤٥٣١

الانطونية) أدت للآداب العربية خدماً مشكورة على يد بعض ابنائها. منهم القس
﴿عمانويل البعدي﴾ الذي كتب تاريخ رهبانيته واديته ومشاهير رهبانها. وفطن
انه هو ايضاً مؤلف الكتاب المعنون بالصادق في خدمة الحقائق المطبوع سنة ١٩٠١.
وله تاريخ آخر يدعى تاريخ العصور لم يُنشر منه سوى بعض القطع — ومنهم حضرة
الهام القس ﴿يوسف الجميتاوي﴾ عني بنشر مراقي الطالب الى بحث الطالب وفيه
اعراب ما ورد من الامثال في كتاب السيد جومانوس فرحات. ثم الحلقة بكتاب كفاية
الطالب وبغية الراغب في جزئين يبلغان نيفاً و ٧٠٠ صفحة في الصرف والنحو. ومنهم
القس ﴿برزدوس غبيرة الغزيري﴾ له مجموع واسع في تاريخ وآثار الطائفة المارونية
في اللغات الشرقية والغربية. ومنهم القس ﴿بطرس الجديدي﴾ مؤلف التحفة الادبية
في القراءة العربية. والقس ﴿يوسف الشدياق﴾ صاحب مجلة كوكب البرية حررها
اربع سنين وضمها عدداً عديداً من المقالات التاريخية والادبية والاجتماعية والانتقادية
ساعدته في ذلك الاب ﴿مبارك صقر﴾ معرب سياحة السيد ميسلين الى الشرق. ومثلها
الاب ﴿اقليموس هراوي﴾ من كتبه تلك المجلة. ومن كتبهم ايضاً القس ﴿مبارك
مارون﴾ ألف السياحة الارضية في الجمهورية الفضية. وصرف القس ﴿بولس اشقر﴾
همته الى الموسيقى الشرقية له مبادئ موسيقية عربية وشرقية ولحن القداس الماروني
ونشيد كلية القديس يوسف

ولا يسعنا ان ننسى جديلاً جليلاً يشرف الطائفة المارونية في رومية يزيد
به السيد ﴿نعمة الله الي كرم﴾ اسقف مندو شرفاً. له آثار نفيسة في العربية ما خلا
كتابات في جريدة البشير التي حررها عدة سنين منها تعريته لذهيرة الالباب في بيان
الكتاب وقسطاس الاحكام في جزئين وتعريب كتاب فلسفة الكردينال مرسياه
في عدة اجزاء وقد نقل الى اللاتينية كتاب ابن سينا المعروف بالنجاة. ونضيف الى
سيادته بعض الذين ادوا خدماً حسنة في طائفتهم المارونية للغة العربية. منهم الحوري
﴿اسطفان ضوء﴾ صاحب مجلة العثماني ومؤلف كتاب حديقة الجنان في تاريخ لبنان.
وناظم الشاديات في التواريخ الشعرية. والحوري ﴿رميا دميان﴾ الكاتب الضليع
في الجرائد الوطنية. له بحث في تلاوة القداس في الاجيال الثلاثة الاولى. وللحوري
﴿شكر الله الشدياق﴾ بحث تاريخي في درب الصليب. وللخور اسقف ﴿يوسف شبيعه﴾

اللاذقي في نيورك كتاب الميامر الكنسية للطائفة المارونية . ونشر الخوري بولس السمعاني الماروني (نفع الياسمين في نادرة فلسطين في سيرة الراهبة يسوع المصلوب يواردي . وللخوري (لويس الحازن) مقالات عديدة في مجلة كوكب البرية وفي جريدة الارز . وعرب الخوري (يوسف الحداد) رواية ارثور دوق بريطانية التمثيلية . ونشر الخوري (يوسف ميلاد الحانك) كتاب الكاثوليك في العامل . وكل يعرف زجليات الخوري (سيمان القمالي) الدينية والادبية . وكان قبل كهنته نشر شمس المعنى في ثلاثة اجزاء . وللخوري (يوسف فياض) السحر الحلال والماء الزلال مقالات بليغة . ونشر الخوري (جبرائيل قرقاز) في فيلادلفيا القول الصحيح في دين المسيح . وعني الخوري (فرنسيس نجم) بتعريب رواية شهيد الدين وابطال المروءة . ومنذ العام ١٩٢٦ يتحفنا صاحب المجلة السورية حضرة (الخوري بولس قرألي) بمقالات تاريخية واثريّة نادرة . ونشر الخوري (الياس الزيناتي) قوانين المجمع اللبثاني بعد جمعها وترتيبها . وللخوري (جرجس عزيز الجزيني) : قسطاس المزامير اناشيد الكنيسة المارونية . وللخوري (جرجس السبعلاقي) نظر في وصف مالطة وتاريخها وقراءة لغتها . وللخوري (بطرس خوري) الرحلة السورية في الحرب العمومية . وللخوري (لويس جبر) الكلام المستفاد في سيادة المطران يوحنا مراد . ووصف الخوري (منصور اسطفان) شهامة مالك سويني اللورد محافظ كورك . ونشر الخوري (نعمة الله الاسمر) نظم كلية ودمنة لابن الهبارية . وعرب الخوري (يوحنا رزق) كتاب الجلاء المسيحي . وألف البرديوط الخوري (داود اسعد) مقالاته الجميلة في البابا ورومية

كتبة الروم الكاثوليك الملكيين

اشتهر (الروم الكاثوليك) بانصباهم على درس اللغة العربية منذ القرن الثامن عشر . وهم لا يزالون في الوقت الحاضر رافعي لواء الاداب العربية سواء كانوا في مصاف الاكليروس او في العيشة العالمية . فن احبارهم السيد (باسيليوس قطانق) . ب) رئيس اساقفة بيروت نشر في مجلات رومية ثم في مجلة صوت الحق عدة مقالات تليخية وادبية وطقسية وقد باشر سيادته آخرها بنشر مجلة هي لسان حال طائفته الكريمة . والسيد (نيقولاوس القاضي) رئيس اساقفة بصرى وحوران رحلتان الى جبل الدروز . والسيد (غريغوريوس حجار ب. م) اسقف عكّا منشير ومقالات شتى

في مجلة المسرة . وللسيد (يوسف الصانع) رئيس اساقفة صور كتاب دُعاة الضلال وهو بحث انتقادي اجتماعي ثم مقالات واسعة في مجلة المسرة . ولطران اللاذقية السيد (انطون فرج) النُشرات الصادقة وتعريب الرواية في ظلمات القصر الشبالي والتربية الطقسية . وألف السيد (بولس ابي مراد ب. م) النائب البطريكي في القدس الشريف كتاب البرهان السديد في خلود النفس

وقد اشتهر بين كتبهم (الآباء البولسيون) . فان مجلّتهم المسرة طافحة بالمقالات الحسنة المتينة باقلام الآباء (بولس الاشقر) و(اندراس الياس) و(انطون حبيب) و(جرجي جن) مؤلف مغالط الكتاب ومناهج الصواب وقد فقدوا قبل سنتين الطيب الذكر الاب (بولس سيور) ذا المآثر العديدة

ولكثير من كهنتهم العالمين تأليف مشكورة . فان لحضرة الحوري (ميخائيل أوف) كتاب ترجمة ام الله البتول العظيمة . وللاكسرخوس (يوحنا الحداد) نخبة الثُخب وجداول تاريخية واحصائية نشرها في اميركا . والمخوري (دانيال شريم) الرزاقمة الدائمة . وللارشمندريت (ميشال عساف) رسائل ومكاتبات ومقالات ورحل غاية في الحسن كتبها من مصر واميركة ومن وراء عبر الاردن . وللخوري (يواكيم اسطفان) رواية كريستوف كولمب . وللخوري (تاوفانس شار) روايات ومقالات مختلفة في المسرة . وفيها ايضاً كتب الارشمندريت (باسيليوس حجار) والخوري (جبرائيل رباط) والخوري (يوحنا الهندي) . ولحضرة (الخوري بولس سلمان) دروس ممتعة نُشرت في المشرق عن عرب البلقاء وما وراء الاردن وصف فيها احوالهم الاجتماعية من دين وقضاء ولغة كلها مبهجة مؤثرة .

وقد جارى فضلاء رهبانهم كهنتهم العالمين . فمن (الرهبانية المخلصية) نال السبق بتأليفه حضرة الخوري (قسطنطين باشا) نذكر منها بحثه الانتقادي في اصل الروم الملكيين . ولَمَحَةُ التاريخية في الرهبانية المخلصية وفي اعمالها في خلال الحرب وفي احوال طائفة الروم الملكية للطيب الذكر مكسيموس مظلوم ومحاضراته في تاريخ مدرسة دير المخلص تذكراً لثمة سنة منذ تأسيسها . ومن منشوراته دفع الهم لايلاً الصوباوي وميامر ثاوذوروس الي قرّة مع ترجمة ميسر منها الى الافرنسية وسيرة مؤلفها . وكتاب الكهنوت للقديس يوحنا في الذهب وسيرة القديس يوحنا الدمشقي ومذكرات

تاريخية في ثورة الشام وحوران ولبنان في عهد ابرهيم باشا ومعالم الكتابة ومغانم الاصابة لعلّي بن شيث ونجبة من سفرة البطريرك مكاريوس الحلبي . وعرب عن الفرنسية كتاب العفة وبهجتها ورواية فتاة الاسكندرية هذا فضلاً عما نشره من المقالات في مجلات الضياء والشرق والمصرة والآثار والمجمع العلمي الدمشقي وفي بعض المجلات الافرنسية

وجاراه في الكتابة اخوه في الرهبانية حضرة الخوري ﴿نقولا الي هنا﴾ فمن آثار قلمه رواية تنصر الملك كلوقيس . ومنظومته البديعة في وصف الحرب وويلاتها وانتصار دول الحلفاء في ٣٦٠ بيتاً تحت عنوان « وقفة بين الماضي والحاضر » وله في المصرة والشرق وبعض الجرائد كالبشير والوطن قصائد ومقالات شتى منها في المصرة مخمسة في تذكار المئة الثالثة عشرة لتحرير الكنيسة على يد قسطنطين الكبير . ومنهم ايضاً الخوري ﴿بطرس ابو زيد﴾ معرب كتاب العقاف للاب غيتون اليسوعي ونشر مقالات مختلفة في المصرة . والارشمندريت ﴿جبرائيل نبعة﴾ صاحب رسالة مستفيضة تذكراً للمائة الثانية اقيامة دير المخلص . والاب ﴿الكسيوس شتوي﴾ الذي عرب عن اليونانية كتاب خدمة القديس واستشهاد القديس بوليكرسوس . والخوري ﴿فيليمون كاتب﴾ معرب رواية آدم وحواء . ونشر كتاب زجر النفس . والخوري ﴿يواكيم القرداحي﴾ مؤلف رواية تمثيلية ادبية في عواقب العشق الدينية مع بعض المقالات في المصرة

وبين الرهبان (الروم الكاثوليك الحنوايين) اشتهر بالكتابة حضرة الخوري ﴿برزدوس غصن﴾ له كتاب في تربية الولد والمدرسة وحرر نحو ستين مجلة صوت الحق فضمنها مقالات بليغة في الدين والادب والتاريخ وفي تفنيد آراء بعض الملعدين . ولشقيقه الخوري ﴿اكلمنضوس غصن﴾ مقالات في تلك المجلة . وللخوري ﴿فلابيانوس كفوري﴾ لمحة تاريخية من مجامع الروم الكاثوليك مع مقالات اخرى في المصرة . ونشر الارشمندريت ﴿برتلهاوس صليباً﴾ مأساة القعد ومقالات في المصرة . وفي صوت الحق . وكذلك الارشمندريت ﴿الكسيوس كاتب﴾ مطبوعات تاريخية في طائفة الروم الملكية ومن الرهبان (الروم الملكيين الحلبين) الخوري ﴿لاونديوس كازي﴾ نشر خطاباً للقديس باسيليوس . واثراً قديماً للقديس يوحنا فم الذهب . والخوري ﴿دميانوس

شبارخ) مدير المدرسة البطريركية نشر عدة مقالات في مجلة المسرة
نضيف الى السابقين بين الروم الاورثوذكس سيادة المطران (جواسيموس
مسرة) مؤلف كتاب تاريخ الشقاق وبعض كتب طقسية وجدلية . كتب في جريدتي
المحبة والمهدية والخورى (يوحنا حزبون) اشتغل في التأليف فنشر كتباً حسنة كالطرفة
الشهية في انتصار الانجيل على الاضاليل الوثنية وبهجة الفواد في تفسير اناجيل الآحاد
في جزئين وكتاب تفسير الرسائل وكذا النفاث في اتحاد الكنائس وتاج العروس في
تاريخ الشهيد جاورجيوس والرسالة البهية في الكرازة الانجيلية . والخورى (عيسى
اسعد) صاحب الطرفة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية (راجع المشرق ٢٢ [١٩٢٤]:
٤٠١-٤١٢) والماسونية بقلم احد العارفين (كذا) . ولشئاس (ثيودورس) مطلق
التاصري الحماة البيضاء في عجائب سيدتنا العذراء . ولشئاس (توما ديبو) تعريب
خطبة بوسويه في ظفر الصليب وخطبة فنيلون في ظلم العالم لاهل الخير . ولارشمندريت
(ايليا ديب) مؤسس الجلاس بمناخ العباس . ولارشمندريت (يوسف ابي طير)
خلاصة الابحاث في علم الميراث

الريان الكاثوليك

يسير في مقدمة اكليروسهم في تعزيز الآداب غبطة بطريركهم (اغناطيوس افرام
الثاني الرحاني) بوفرة منشوراته الجليلة في السريانية والعربية واللغات الاوربية . فن
آثار غبطته في العربية كتابه النفيس المباحث الجليلة في الليتورجيات الشرقية والمنارة
اللبنانية في الطقوس والرتب والعوائد الدينية في الكنيسة الانطاكية وقد نشر في
مجلة الآثار الشرقية عدة مقالات تاريخية واثريّة اطراها العارفون مدارها على الممالك
الاثرية والبطريركية الانطاكية وغيرها . وللمجد السيد (غريغوريوس بطرس هيرا)
رئيس اساقفة دمشق تعريبه لتأملات الخوري هامون لكل أيام السنة
أما كهنة السريان ذرو المآثر الكتابية فمنهم الخورفسقوس (جرجس شلحت)
له نجمة من امثال فنيلون عربها نثراً ونظماً وكتاب النجوى في الصناعة والعلم والدين
ثم الكون والمعبود نشره في مجلة المشرق . وحبك الداراي او حسن النظام والسلوك
ومديحة لار افرام كنارة الروح القدس وقلادة الذهب في فرنسة والعرب والشكوى
او محاوره الحكيم ومناجاة الارواح . ومنهم الخوري (جرجي عيسد الاحد) نشر

كتاب المسلك الحيد من مريم العذراء الى يسوع المجيد والكتب الكنيسية في السيرة القدسية في ستة اجزاء وله نشرة الاحد وهذه سنتها الرابعة اصدورها في بغداد واغزر منها مادةً حضرة القس (اسحق ارملة) فان تأليفه كلها تشهد له بطول الباع في تاريخ طائفته وعاداتها وطقوسها ولقنها مع وقوفه على احوال الوطن. فمن ذلك كتابه الزهرة الزكية في البطريكية السريانية الانطاكية واللمحة التاريخية في اديار ماردين القديمة وتاريخ السريان في القطر المصري وسياحة في طور عبيد وسلسلة بطاركة السريان وجمالية المشرق ومفارقة السريان والطائفة السريانية والقنصلية الفرنسية في بغداد والقصاري في نكبات النصاري. والرجعة تفنيد الردعة للراهب افرام برصوم. ثم عدة كتب في درس اللغة السريانية كالاصول الابتدائية في اللغة السريانية وقواعد اللغة السريانية ومبادئ القراءة والترجمة في اللغة السريانية ورغبة الاحداث وتراجم كثيرين من مشاهير السريان في المشرق

ومن كهنة السريان ذوي الآثار الكتابية القس (دوفائيل جبري) ألف مختصراً من التواريخ المقدسة لافادة الصغار ثم سلم العبادة. وللقس (جرجي صقال) الرد الصريح على تشنيع سليم جقي القبيح. وللقس (بولس سباط) كتاب المشرع مع اوصاف مختلفة لمخطوطات مكتبته الخاصة. ونشر القس (حنّا الرحمانى) رواية غفران الامير. والقس (يوسف رباني) رواية الكونت والمركيز والدوك المحتالين. واولع القس (يوسف رباط) بنشر العبادة لسيدة يومباي فنشر تساعيتها ودليل المشتركين فيها. ونشر القس (جبرائيل بجاش) انشودة العرس في الشهباء. والخورى «جرجس ابرمشا» نشر عدة مقالات في مجلة الآثار الشرقية ومثله الخورى (جرجس ستيه). ولولا عدول الدكتور (لويس صابونجي) عن دينه لذكناه هنا: وقد ذكرنا سابقاً ديوانه شعر النحلة. وللكاهن اليعقوبي (افرام برصوم) تاريخ دير الزعفران
الاكليروس الكلداني الكاثوليكي

للجبر الجليل (بطرس عزيز) مطران سلمست تأليف مفيدة فانه نشر تقوياً قديماً للكنيسة الكلدانية النسطورية وردعاً للوقاحات البروتستانتية ومقالات لاهوتية وتاريخية في مجلة المشرق. ونشر السيد (يعقوب اوجين منّا) دليل الراغبين في لغة الاراميين ثم **مقتل همتل** المروج التزمية في آداب اللغة السريانية (جزءان)

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضراً ٤٥٩

وطبع المطران (ارميا مقدسي) نحو اللغة السريانية للسريان والخورى (باسيل بشوري) نشر عدة مقالات في نشرة الاحد ومقالة في المطهر في المشرق. وطبع القس (سليمان صائغ) الجزء الاول من تاريخ الموصل. وللقس (يوسف كوكي) المنتخبات الطقسية وردود على مقالات ماسونية. واختصر القس (يوسف تنكجي) حالة الكنيسة الكلدانية حاضراً وهيئتها النظامية. ومن كهنة الكلدان القس (الفنس منجند) الذي عدل الى البروتستانتية وقد نشر بعض الآثار الكلدانية والعربية مما ارتاب في صحته العلماء. ونشر القس (منصور قرياقوس) المجلة الاشورية الكلدانية

الارمن الكاثوليك والاقباط

منهم الخوري (ميخائيل قديد) نشر حياة القديس غريغوريوس المنور وترجمة الكاهن الشهيد غوميداس. وعرب حضرة الاب (سوكياس جريان) سنين عديدة مطبوع الارمن. وللقس (بولس قوشاقجي) كتاب يومية المسيحي وحرر جريدة الكلمة. وللقس (كر كورالارمني) كتاب ليترجية القديس على حسب القطس الارمني ومما نعرفه (لكهنة الاقباط) متفرقات في المذهب البروتستاني وتلاميذهم وفي السلطة البابوية للخوري (اثناسيوس سبع الليل). ورثة الثلاثة والاربعة سهم في نجر البراموسي العليل بالجدال والوهم للمفسر (فرنسيس قزمان). فتدى من هذا الجدول الطويل ما الاكليروس الشرقي الكاثوليكي من الخدم الجليلة التي يؤذيها لغة العربية بنشوراته العديدة في كل فنون الكتابة فلا ينكر انه من انصار لغتنا في كل انحاء الشام ومصر والعراق والجزيرة

المرسلون اللاتينيون

لم يقتصر المرسلون همتهم على الخدم الروحية التي يؤدونها للبلاد التي يحتلونها. فانهم كثيراً ما يهتمون بكل ما من شأنه ان يساعد على ترقية تلك المواطن في العلوم والآداب كما روينا سابقاً. وها نحن نلحق بذكر الاكليروس الشرقي العالمي والقانوني المرسلين الذين يسعون حاضراً سعيًا مشكوراً في نشر الآداب العربية. لهم فيها منشورات وخدمات شتى نذكرهم على ترتيب حروف المعجم

(الدومنيكيون) أدت مطبعتهم الموصليّة خدماً جليلة للآداب العربية الى أن قضت عليها آفات الحرب ولم يتمكنوا حتى الآن من استئناف اشغالها. وبين اساتذتهم في المدرسة الكتابية في القدس الشريف آباء يتقنون اللغة العربية ويلقون فيها الدروس المختلفة كالآب (يوحنا دومط) ثم الآب (اوغسطينوس مرمرجي البغدادي) كاتب مقالة التوابغ في المشرق (١٨ [١٩٢٠]: ٣٦٦). وقد غني مرسلوهم بالآثار العربية والسياحة في جزيرة العرب. فالايوان (جوسن وسافنيك) نشر اخبار سياحتيهما العلميتين بين العرب في مدائن صالح والى العلى في ثيا، وحرّة تبوك، ووصف الآب جوسن عادات العرب في مؤاب في كتاب ضخم سنة ١٩٠٨ (السالزيان) معظم اهتمامهم بالصّمتة والايّتام. نشر احدهم (الآب يوحنا النحاس السالزي) حياة الآب انطون بلوني مؤسس مدارس الايّتام في فلسطين (الصعوديون) لهم منشورات عديدة في كل معارف الشرق وتواريخ المسيحية. اخصها مجلة «اصدااء الشرق» الحافلة بالمقالات الجليلة عن الكنائس الشرقية وتراجم رجالها وتعريف سائر شؤونها، ولهم نشرة خاصة عن اورشليم ودليل الاراضي المقدسة. ومن تأليفهم المشتمة كتاب الآب (مرتينيوس جوجي) في الكنائس الشرقية والطقوس الشرقية الذي ظهرت آخر طبعته الثانية. وله كتاب «اللاهوت النظري للمسيحيين الشرقيين» طبع في باريس السنة الماضية ١٩١٦. ولهم دليل فلسطين (الفرير) منذ حل اخوة المدارس المسيحية ارجاءنا لم يجهلوا تدريس العربية. فنشر منهم (الاخ بلاج) في مصر عدة كتب مدرسية كبحر الآداب وسفينة النجاة. وقد توفي حديثاً الاخ (ساروفيم فيكتور) الماروني رشيد عطا الله مؤلف تاريخ الآداب العربية الذي سبق لنا وصف طبعته. وله مجموع مقالات ادبية ودينية وقد عرب روايات فكاهية وثقيلية نشرت جريدة البشير بعضها وله ديوان شعر دونك مثلاً منه مما قاله في شوقه الى وطنه:

يا ربوع الشام لا زال الحنا	شاملاً اهلك طراً للدوام
لسواك القلب لم يعرف هوى	وهوى الاوطان ما فيه ملام
ان ترالي في فؤادي ابداً	في ذكرك اشهى من مدام
انت فردوس نعيم دائم	تربك المنبر في ربا الحرام

نسأتُ منك نحيي مهجتي ماؤك العذبُ شفاهُ للسقام
هل الى لبنان لي من عودة قفري ميناى هاتيك الاكام
ان يشأ يجمع إلهي شماكم وبمراكم يسلفني المرام
واذا بالبعد يقضي ابدًا فليكم وعلى الشام السلام

ولغيرهما ايضاً فصول ومقالات نُشرت في المجلات والجراند الوطنية تدلُّ على
عناية الفرير باللغة الوطنية

﴿الفرنسيون﴾ ضارعوا الآباء الدومنيكان في خدمة الآداب العربية فان
مطبعتهم القدسية في فلسطين تُعتبر كلسان حال رهبانهم لنشر المطبوعات التقوية
والمدرسية والادبية . ومما نشره هناك الاب ﴿لاوزدس النعو الطرابلسي﴾ مناط
الغائب في تاريخ قدّيس العجائب مار انطونيوس البادوي وعرب قبله سيدة القديس
فرنسيس الاسيزي للقديس بوناونتوا . وللاب ﴿كميل مارون﴾ الحلبي منهاج الخشوع في
حب يسوع ومفتاح الفلاح في تقديس الارواح . ونشر الاب ﴿يواكيم السدعبول
الناصري﴾ ضياء الالباب في علم الحساب ونشر غيره مهّد الادب لولد العرب .
والاب ﴿برنباي ميسترمان﴾ وصف الاراضي المقدسة . منه مختصر السيّد السليم في
يافا ورملة اورشليم . ووصف دار ولاية بيلاطوس وقبر العذراء في اورشليم وجبل
الطور

﴿الكبوشيون﴾ ينشر حضرة الاب ﴿يعقوب حذاء الفريري﴾ مجلته التقوية المعنونة
صديق العائلة . ومن مطبوعاتهم تقويم الشرق الكاثوليكيّ ظهر اوّل سنة ١٩٢٥ .
ومنهم الاب ﴿جبرائيل ماريا كنيدر﴾ الحلبي استاذ العربية في المدرسة العمومية
للسلات الايطالية الخارجية في بالرمو نشر في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٩٠٢
غراما طبق اللغة العربية لقائدة الايطاليين

﴿الكرمليون﴾ نعرف منهم حضرة الاب ﴿انستاس الكرملي﴾ صاحب مجلة
لغة العرب التي ظهرت سنة ١٩١١ له في العشر السنين الاولى من الشرق وفي مجلات
اخرى عدة مقالات باسم حضرته صريحاً او تحت اسماء مستعارة . ومن تأليفه التبسّد
لقاب يسوع طفل براغ وغير ذلك

﴿العاذريون﴾ تعددت منشورات حضرة الاب ﴿يوسف علوان العازري﴾

منها روحية كشرتيه نزاع السيد المسيح والجسمانية وكتاب اخوية النزاع الالهى وكتاب اخوية الملائكة الحراس وكتاب اخوية بنات مريم . ومنها تاريخية كالسدر المختار في نظم حياة الشهيد ربوار وحياة الطوباوي راجيس كله الشهيد اللعازري والمثال الصحيح لكاهن المسيح في حياة القديس خوري ارس وحياة القديسة جان درك وتاريخ فردريك اوزنام ونبذة تاريخية في ظهور الايقونة العجائية وتاريخ مدرسة عين طورا في (المشرق) . ومنها مدرسية كفرائد المجاني وفرائد الامثال الجلية ومختصر بحث المطالب ومختصر الصرف والنحو ومروقة المترجم في اللغتين الفرنسية والعربية (اربعة اجزاء) ومنها تعريبات كتعريب مبادئ التعليم المسيحي للبابا بيوس العاشر والتعليم الصغير لعداسته وتعريب الكتاب المقدس ايوستينوس كنيخت وتعريب اخوية الحرم الشرقي لقلب يسوع الاقدس - ولحضرة الاب ﴿ قيصر الخوري ﴾ كتاب دروس في الديانة المسيحية ظهر بالفرنسوية وسيظهر في العربية تقريباً ﴿ اليسوعيون ﴾ عنيت الرهبانية اليسوعية بتعزيز لغة سورية الوطنية عنايتها بكل لغات الامم التي ترسل الى تبشيرها . وفي الحاضر عشرة من اليسوعيين الاحياء تأليف تشهد على غيرة رهبانيتهم في تعزيز العربية . وقد وجدوا في مطبعتهم الكاثوليكية معيناً كبيراً قرب اليهم العمل فدونك اسماءهم بالترتيب . الاب ﴿ شرل أبيلا ﴾ له رواية ابن وائل ومقالات لاهوتية في الوحي نشرها في المشرق مع بعض آثار السيد فرحات . الاب ﴿ خليل اده ﴾ نشر كتاباً في مبادئ القراءة العربية وطبعة جديدة لكتاب المرحوم جبرائيل اده القواعد الجلية في علم العربية والعلم الصحيح في حياة السيد المسيح ومقالات ممتعة في المشرق منها فلسفية ومنها اجتماعية ومنها انتقادية تخص منها بالذكر اصول البلاغة عند العرب وفي الشعر العربي ثم انتقاده النفيس لتعريب الالباذة . الاب ﴿ فردينان توتل ﴾ وصف سياحاته الرسولية في جهات حيفا وفي حوران وكتب مقالات شتى في المشرق وفي رسالة القربان . الاب ﴿ الياس جباره ﴾ كتب في حالة الكنيسة الانكليكانية ونشر كتاب صلوات ورياضات وانشيد روحية وله بعض المنظومات في المشرق . الاب ﴿ لويس شيخو ﴾ مدير مجلة المشرق . له مصنفات مختلفة منها دينية ولاهوتية كالبهتان الصريح في لاهوت السيد المسيح ومجموعة مقالات دينية لقدماء كتبة النصرانية . وتراجم بعض القديسين كالقديس

يوحنا الدمشقي والقديس بطرس كانيزيوس والطوبوي بلرمينوس واولياء الله في لبنان والتعبد لطفولية السيد المسيح . ومنها جدالية كالانجيل القانونية واناجيل الزور ومحاورات جدالية وردود مختلفة على التنير والمجلات الوطنية وكشف اسرار الشيعة الماسونية . ومنها فلسفية كمجموعة مقالات فلسفية لقديما . الفلاسفة ومقالات في النفس والضمير والتساهل الديني والالفاظ السحرية . ومنها كتابية في شرح مشاكل واردة في الاسفار المقدسة وتفنيد آراء فاسدة فيها . ومنها تاريخية كبيروت : اخبارها وآثارها وتاريخ جزيرة العرب حاضراً . وتاريخ الحرب الكونية وتاريخ النصرانية وآدابها في عهد الجاهلية وتاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر وفي الرابع الاول من القرن العشرين والمخطوطات العربية لكتبة النصرانية . وتاريخ اساقفة طورسينا . وتاريخ الطباعة في الشام وفلسطين والعراق ووصف مخطوطات المكتبة الشرقية (خمس اجزاء) وتاريخ الرهبانية اليسوعية والطائفة المارونية وتاريخ النهضة الادبية في حلب وتاريخ القصادة الرسولية في الشام وابن العربي : تاريخه وآثاره . ونشر من التواريخ تاريخ بيروت وامراء العرب اصالح بن محيي وتاريخ شاكر بن الراهب وتاريخ سعيد بن بطريق مع ملحقه لسعيد بن محيي الانطاكي وتاريخ محبوب المنبجي وتاريخ طبقات الامم لابي القاسم صاعد الاندلسي وتاريخ حوادث لبنان ودمشق سنة ١٨٦٠ . وله في اللغة كتاب تزهة الطرف في مختصر الصرف والوسائل لترقية اللغة العربية واللغة العامية بازاء اللغة الفصحى . ونشر من كتب اللغة : الالفاظ الكتابية للهمداني وفقه اللغة للشعالي وتهذيب الالفاظ لابن السكيت وكتاب الكتاب لابن درستويه . والبلغة في شذور اللغة وغراما طيق عربي في اللاتينية مع منتخبات ومعجم . وفي الادبيات الشعرية كتاب شعراء النصرانية في عهد الجاهلية ثم بعد الاسلام ونشر دواوين الحنساء والخرنق والسمول والمتلمس وسلامة بن جندل وابي العتاهية ومرائي شواعر العرب وحماسة البحتري . وله في الادبيات النثرية والمنتخبات ترقية القارئ ومراقبة المجاني ومجاني الادب مع شروحه واطرب الشعر واطيب النثر والاحداث الكتابية والتشابه النصرانية في شعراء الجاهلية واطيب الفكاهات في اربع روايات وروضة الاحداث في اطياب الاحداث . ونشر منها كليلة ودمنة عن اقدم نسخة مؤرخة وكتاب فضائل الكلاب لابن المرزبان وقانون وزارة بني عثمان آصاف نامه . وله اسفار وسياحات شتى

كسفره من بيروت الى الهند واسفاره الى حمص وحماة وحلب ودمشق وجبيل مع ذكر آثار كل مدينة. وكتب فتية كقالة الضوء لارسطو والآلات المنعمة لاورستوس والآلات المزمرية لبني موسى والمكحلة للصقلي

والاب (انطون صالحاني) مدير البشير سابقاً من المطبوعات النفيسة ما قدرها العلماء قدرها مباشرة بنشره لتاريخ ابن العبري ثم تصحيحه لكتاب الف ليلة وليلة مع اضافته اليها طرائف وفكاهات في اربع حكايات. وقد عشق شعر الاخطل فنشر اولاً ديوانه عن نسخة بطرسبرج ثم الحقها بنسختي بغداد واليمن مع شروح وروايات وتصحيحات في ثلاثة اجزاء وملحق عنوانه الشذر الذهبي على شعر الاخطل التغلبي. ونشر نقائض الاخطل وجرير عن نسخة الاستانة مع تعليقات مهمة. وله في جزئين منتخبات عن كتاب الاغاني لابي الفرج الاصبهاني كثر طبعها مراراً وذيّلها بالحوادث اللغوية والتاريخية. وطبع له في مصر ملحوظات دقيقة على كتاب التنبية لابي عبيد البكري. ومن منشوراته اللاهوتية والدينية. شروحه على آيات الاناجيل الاربعة وكتابه الحقائق اللامعة في عقائد الكنيسة الجامعة ضمنه مقالات متفرقة سبق له نشرها في جريدة البشير او في مجلة المشرق. وله مقالات اخرى كردوده على المقتطف قبل الولادة وبعد الموت وغير ذلك وله مقالة واسعة في كتاب لبنان عن جغرافية لبنان الطبيعية والادارية ومن تأليفه كتاب شهر قلب يسوع لفائدة العمال ورتبة درب الصليب والكثر الروحي واصلاح التعليم المسيحي الصغير. والاب (لويس معلوف) مدير البشير منذ السنة ١٩٠٥ معجبه البديع المنجد الذي اتسع في مواده وصوره واشكاله في طبعته الجديدة وازاد اليها مجموعاً واسعاً من الامثال ونشر عدة سنين تقويم البشير وكتاب حوادث الشام ولبنان لمخائيل الدمشقي عن نسخة لندن. ومن منشوراته في المشرق كتاب السياسة لابن سينا ومقالة ايا مطران نصيين في تعاليم الآخرة واقدم اثر نصراني لابي قرّة وفصول عديدة في البشير

الاب (سليمان غانم) مدير البشير عدة سنين ألف كتاب طغمة يسوع والباباوات وكشف عن معميات الشيعة الماسونية ورد على المقتطف في تأييده لمذهب النشوء والارتقاء. وجمع في كتاب شهادات آباء الكنيسة الشرقية وطقوسها في الرئاسة

البحرانية. وقد نشرنا له في المشرق مجموعة من امثال عكّار ومن عادات اهل دمشق
الاب ﴿رفائيل نخله﴾ مدير رسالة قلب يسوع له فيها فصول عديدة نثرية
وشعرية دينية وتاريخية واجتماعية. وقد نشر في المشرق مقالات حسنة لاسيا في العلوم
الفلكية والطبيعية والكيموية والاختراعات الحديثة كالمدافع البعيدة المرمى وعجائب
التلفون اللاسلكي والتصوير. وقد عرب عن الروسية والفارسية مقالات اخرى
هذا وللآباء اليسوعيين المستشرقين خدم اخرى في نشر المعلومات الشرقية لهم في
ذلك مجموعة جليلة دعوها بمجموعة آثار المكتب الشرقي (Mélanges de la
Faculté Orientale وهي تُدعى اليوم مجموعة كلية القديس يوسف (Mélanges
de l'Université St-Joseph) قد بلغت اليوم مجلدها الثاني عشر. فكتبها قد
استحقوا ثناء اكبر علماء العالمين. وفي مقدمتهم الاب ﴿هنري لامنس﴾ مدير البشير
سابقاً ألف كتاب الفروق والالفاظ الفرنسية المنقولة عن العربية وكتاب الترجمة العربية
والفرنساوية وزين المشرق بمقالات واسعة اثرية وتاريخية واجتماعية كتسريح الابصار في ما
يحتويه لبنان من الآثار وكرواية حبس بحيرة قدس وفراغريفون ولبنان وملحوظات
على جغرافية لبنان ومقالات اخرى ثم نشر بالفرنسية تاريخ معاوية ويزيد ابن معاوية
وتاريخ فاطمة ابنة محمد وتاريخ مكة قبل الاسلام وتاريخ الطائف وتاريخ سورية في
جزئين وخلاصة الاسلام ومقالات عديدة في اكبر مجلات اوربة كمجلة العالمين
ومجلة المباحث ومجلات مصر العلمية. ومنهم حضرة الاب ﴿سبستيان رتوقال﴾ الذي
روى تاريخ زينب ملكة تدمر مع ما ثبت من اخبارها وآثارها. وله مقالات اثرية
في العاديات الشرقية والفينيقية والتدمرية لا تكاد تُحصى جارى فيها اساطين العلوم
الاثرية وقد اكتشف هو ببعثه الخاص وسياحاته قسماً صالحاً من تلك الآثار فاحسن
وصفها. ومنهم حضرة الاب ﴿رينه موترد﴾ مدير مجلة مجموعة كلية القديس يوسف. وهو
اليوم من افراد العلماء الاثرية الشرقية لاسيا اليونانية واللاتينية وقد نشر فيها عدة
مقالات مستحسنة في المشرق وفي مجلة (Syria) وغيرها. وخدم الاب ﴿لويس جلابرت﴾
الآداب الشرقية بابحاثه التي نشرها في المشرق عن آثار بلاد الشام واختصر تاريخ
الكنيسة السورية في روايته الجميلة عين العلي ومعظم كتاباته اليوم في باريس عن
احوال الشرق والانتداب الفرنسي في الشام. وبحث الاب الكسيس مألون عن آثار

مصر وتاريخ الأزهر ومآثر الأقباط التاريخية والطقسية وله غراما طبق اللغة القبطية في اللغة الفرنسية . وعني الأب ﴿غودفريد زموغن﴾ ببيولوجية لبنان وعلم طبقاته الأرضية وآثار النصرانية . ونشر الأب ﴿البرتوس شكاري﴾ غراما طبقاً عربياً لفائدة أهل طرابلس الغرب مع عدة مقالات كتابية وأثرية . وتجول الأب ﴿لادسلاس شيلنسكي﴾ (الذي نعي اليه في الأسبوع الماضي) في أنحاء فلسطين وعيون موسى وجزيرة سيناء فوصفها . وعنها كتب أيضاً الأب ﴿بونو ونثوره اوباخ﴾ الراهب البندكتي خريج مكتبة الشرق . ويقوم بأعمال مرصد كساره الآباء ﴿برلوتي وكومبيدوهرآن﴾ . والأب ﴿بولس بيترس﴾ البولندي البلجيكي مطبوعات جديدة في الشرق النصراني وتراجم قديسين كثيرين منها بالعربية والسريانية والآرامية نشرها في مجلة الآباء البولنديين في بروكسل وفي المشرق وفي مجموعة آثار كلية القديس يوسف . ونشر الأب ﴿ادمون بوير﴾ انتقاداً على شمر أمية ابن أبي الصلت ومقالات في القرآن والدين الإسلامي في الإنكليزية . ونشر الأب ﴿ماريوس شان﴾ غراما طبق اللغة الحبشية وآثاراً أدبية الحبش . وللأب ﴿بولس جرون﴾ مقالات جلية في آثار حص وجبل سمعان وفي اللغات السامية لاسيما العبرانية

هذا مجمل أعمال اليسوعيين المرسلين الذين في قيد الحياة . وفيها شاهد حي على همتهم بالآداب الشرقية والوطنية و لاسيما العربية

ومن مجمل هذا الفصل المنبئ بنشاط الأكليريوس سواء كان من رؤساء الكنائس الشرقية وأجبارها أم من كهنة العالمين أو من رهبانهم الوطنيين أو المرسلين المنتمين إلى الرهبانيات اللاتينية يتقرر ما طالما ثبت بالاختبار أن الكنيسة تخدم العلوم خدمتها للدين والآداب وأن الكاهن بموجب دعوته قد عهد إليه صيانة كنز العلوم كما قال النبي ملاخي (٢: ٧) : « أن شفتي الكاهن تحفظان العلم ومن فيه يطلبون الشريعة اذ هو ملاك رب الجنود »

وللاكليريوس فضل آخر تحريجه لألوف مؤلفة من الناشئة الذين أخذوا عن أساتذتهم في مدارسهم الدينية حبهم للعلم الوطني فنبغ بينهم كثيرون وأصبحوا في الوطن والمهجر من حملة الأقلام كما سترى

في أدباء النصارى حاضراً

ليس بالامر السهل ان نحصر في صفحات قليلة اسماء انصار الاداب العربية النصارى العائشين حاضراً وذلك لسببين : (الاول) لكثرة الذين تخرجوا في المدارس المسيحية التي بلغ عددها المئات منها للمرسلين اللاتينيين ومنها للارسلانيات الاميريكية والانكليزية ومنها للوطنيين من كل الطوائف الكاثوليكية والاورثوذكسية وللجبعيات الخاصة او بعض الافراد . (والثاني) لتشتت هؤلاء الادباء في انحاء العالم لاسيما منذ توفر عدد المهاجرين الى اربع خوافق المعمور . فكثيرون منهم كانوا اركان النهضة الادبية في البلاد التي احتلوها فان الفضل الكبير ان لم نقل الوحيد لانتشار الآداب العربية في الولايات المتحدة الى اقصى اميركة الشمالية في كندا وفي معظم بلاد اميركة الوسطى واميركا الجنوبية كال مكسيك والبرازيل والارجنتين بل في جهات اوسترالية يعود خصوصاً الى النصارى وبالأخص الى اللبنانيين والكاثوليك الموارنة والروم الملكيين والسريان ومنهم كثيرون مقطوعة اخبارهم عنا على ان ما نجده في نفسنا من القصور في استيعاب ذكر الادباء النصارى المشتغلين حاضراً في خدمة لغتنا العربية لا يقبطننا عن سرد اسماء الذين يخطرون على باننا مستسيحين عذراً متين تفوتنا اسماؤهم الكريمة فنستدرك الخلل في فرصة اخرى إن شاء الله

أ الشعراء

ان سوق الشعر نافقة بين أدباء النصارى في عهدنا فتن نعرف لهم دواوين كاملة يستحقون ذكراً خاصاً الشعراء البيروتيون او اللبنانيون ﴿شيلي بك الملائط﴾ طبع شعره مع شعر المرحوم شقيقه في بيروت سنة ١٩٢٥ . ﴿امين ظاهر خيرالله﴾ عالج في شعره المواضيع الدينية والادبية . له كلمة شاعر في وصف خطب نادرة نكبة سان فرنسيسكو (نيويورك ١٩٠٣) وله رواية الارض في السماء ورواية السموات شعرية تمثيلية والبيان الصراح عن نذر يفتاح (دمشق ١٩١٣) . ﴿الياس فياض﴾ طبع الجزء الاول من ديوانه (بيروت ١٩١٨) . ﴿الدكتور نقولا فياض﴾

نسيب الياس . طُبعت قصائدهُ في مختارات الزهور وغيرها . ﴿حليم ديموس﴾ تكرر طبع ديوانه في دمشق وبيروت . وله مجموعة شعرية مصورة عنوانها المثلث والمثاني (صيداء ١٩٢٦) . وله الاغاني الوطنية . ﴿قيصر بك الملوّف﴾ جمع منظوماته تحت عنوان تذكّار المهاجر (سان باولو ١٩٠٤) . ثم اضاف اليها قصائد غيرها في ديوان ضخم . ﴿جرجي شاهين عطية﴾ طبع في بعدا (١٩٠٤) نسيمات الصبا في منظومات الصبا . ونشر اللبثاني ﴿الشيخ رشيد مصوبع﴾ سنة ١٩١٠ في مطبعة الهلال بمصر ديوان الاثر في مواضيع عصرية شتى . ﴿جرجي الحجار﴾ نشر ديوانه في بيروت سنة ١٩٢٢ . ونظم استاذ الآداب العربية في الجامعة الاميريكية ﴿انيس الخوري المقدسي﴾ الذكرى وهي ادوار لطيفة عربها شعراً عن شاعر العرش الانكليزي الفرد تزنون . ﴿علوان الخوري﴾ له الزنابق العاطرات من منظومات متفرقات افتتحها بالدمعيات الست . ونشر حديثاً في بيروت (١٩٢٦) ﴿الياس ابو شبك﴾ نبذة من ديوانه القيّمة وضمنه بعض اقوال ثورية . أما قصيدته المجدلية والمسيح فيستشق منها رائحة كفربة

ومن دواوين شعراء دمشق وحلب وسورية ديوان ﴿سليم بك عنحوري﴾ بدائع ماروت او شهر في بيروت . طبع سنة ١٨٨٦ . وله الجوهر الفرد او الشعر المصري طبع بالحدث (لبنان) سنة ١٩٠٤ ونشر بعدهما منظومات عديدة متفرقة . ﴿ميخائيل انطون صقال﴾ طبع في حلب سنة ١٩١١ العبر نظمها بعد حوادث سنة ١٩٠٩ آخذاً فيها مأخذ الشعر القصصي . ثم نشر في الشهاب سنة ١٩٢٥ الجزء الاول من ديوانه . ونظم ﴿الياس كبابه﴾ الاثر الحبيب فنشره في حلب سنة ١٩١٣ . وافضل منه الدرّ النضيد من العهدين القديم والجديد من نظم ﴿نجيب اللاذقاني﴾ في جزئين طبع في بيروت سنة ١٩١١

أما منظومات شعراء مصر وفلسطين والعراق فالمقدّم على الجميع ديوان شاعر القطرين ﴿خليل بك مطران﴾ له القصائد الرثائية التي نظمها من السنة ١٨٢٠ الى ١٩٠٦ ولم نشر غيرها من القصائد كالترونية وسواها . وفي السنة ١٨٩٥ نشر ﴿ابراهيم بركات القبطي﴾ ديواناً حسناً في مواضيع دينية وادبية عنوانه مفتاح باب السماء

وشاعر فلسطين ﴿اسكندر الخوري البتجالي﴾ نشر في بيت المقدس سنة ١٩١٩ الزفرات دعاءها بذاك لكثرة ما اودعها من الاوصاف الفاجعة . ثم طبع في العام الحاضر في القدس ايضاً الجزء الاول من مشاهد الحياة توقفت فيه القصائد العصرية

العراق واميركة من شعرائهم النصارى ﴿الدكتور سليمان غزاله﴾ في بغداد الذي تعددت منظوماته (المطبوعة في السنتين ١٩٢٤-١٩٢٥) كالعشق الطاهر والقصيدة الفردوسية في الحب الطاهر المقدس او العفاف والقصيدة الفصيلية دليل النجاح في منهاج الفلاح . اما الاميريكيون من المهاجرين فنشر منهم الاديبي ﴿سعيد عبده ابو جوده﴾ الفتاة السورية المهاجرة . ومن مشاهير شعرائهم ﴿اليا ابو ماضي﴾ له تذكارات الماضي طبع في الاسكندرية سنة ١٩١١ وقصائد عديدة اخلاقية وادبية عصرية . والشاعر ﴿اسعد رستم﴾ صاحب القصائد الانتقادية والادبية الفكحة بما مزجه فيها من الالفاظ الدخيلة والتلميحات القومية والاجنبية . و﴿لسليمان داود﴾ نسبت القصص او باكورة منظوماته في نيويورك (١٩٠٥) . وشاعر سان باولو في البرازيل ﴿رشيد سليم الخوري﴾ علقى اسمه على الرشديات المطبوعة هناك سنة ١٩١٦

هذا وليس لكل شعرائنا النصارى دواوين فلكثير منهم قصائد ومنظومات شتى نشرت في المجلات والجرائد والكتب الادبية فلو جمعت أصبحت دواوين كبيرة فها نحن نسردها هنا اسماءهم الكريمة تنويهاً بفضلهم وإشارة الى جودة قريحتهم في سبك القريض وتفنتهم في كل معاني الشعر وقد نقلنا عن بعضهم قصائد جميلة انشدها سنة الاعلان بالدستور فنشرنا شعرهم في مقالتين طويلتين الحاسة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية (في المشرق ١٢ [١٩٠٩] : ٨١-٩٦ و ٦٤١-٦٦٤) . وهذه اسماؤهم على ترتيب حروف المعجم ﴿الاسود﴾ ابراهيم بك المجيد شعراً ونثراً . ﴿الباشا﴾ الياس بك له القصائد الرثائية . ﴿البستاني﴾ عبد الله اللغوي الشهير . له منظومات عديدة منها رواية الحكم على ابني هيرودس . ﴿البستاني﴾ يوسف له منظومات حسنة في الجرائد والمجلات فهو معدود بين شعراء العصر . ومثله ﴿ثابت﴾ ايوب من شعراء الدستور . ﴿جبران﴾ خليل جبران له شعر حسن مع قصائد يلوح منها روح الثورة والتهوس والخلاعة . ﴿خلوه﴾ خليل بطرس من شعراء

الدستور . ﴿ حيدر ﴾ يوسف مثله . ﴿ الحوري ﴾ بشاره صاحب جريدة البرق . الملقب
 لجودة شعره بالاخطل الصغير . ﴿ الحوري ﴾ فارس بك نُقل شيء من شعره الى الالمانية
 (Mitt. d. Sem. f. or. Sprache: XXVIII, 272) . ﴿ خير الله ﴾ الدكتور
 خليل نُشر شيء من شعره في مجلة الهلال وغيرها . ﴿ خياط ﴾ الدكتور الحلبي من
 شعراء حاب المعدودين . ﴿ داغر ﴾ اسعد له قصائد ونشائد متفرقة . ومثله سمية
 ﴿ داغر ﴾ اسعد خليل له بالشعر تاريخ الحرب الكبرى طبع سنة ١٩١٩ في مطبعة
 الهلال . وقصائد متعددة دينية وادبية في مجلة الشرق والغرب . ﴿ داود ﴾ سليمان من
 شعراء الدستور . ومثله ﴿ ديموس ﴾ شبلي احد الشعراء المجيدين . ومن محاسن شعر
 ﴿ رستم ﴾ ميخائيل وصف بعلبك وآثارها . ﴿ ورزق الله ﴾ نقولا من الشعراء
 المعدودين روى له جامع مختارات الزهور عدة قصائد (١١٥-١٢٤) .
 ﴿ ورشيد ﴾ ايوب يعتبر من جملة الشعراء المجيدين في ارض المهجر . ﴿ الرياشي ﴾ قبلان
 نشرنا له ميمته المطولة في الحكمة العيسوية (الشرق ٢٢ [١٩٢٤] : ٤١٢-٤١٦) .
 ﴿ زريق ﴾ جميل نشر في طرابلس في المباحث وغيرها عدة قصائد . ﴿ زين ﴾ حبيب
 فارس له قصائد في الدستور العثماني وغيره ومثله ﴿ سعد ﴾ جرجي نخله و ﴿ سلوم ﴾
 الدكتور توفيق . وعني الدكتور ﴿ شدودي ﴾ ابراهيم بالرجليات فاخرجها على
 صورة لطيفة فنشرت بعدة جرائد . ﴿ شقير ﴾ سعيد له شعر لطيف في الحامسة الدستورية .
 ومثله ﴿ العازار ﴾ نسيم ﴿ وغلوني ﴾ اسطفان ويوسف ﴿ وفضول ﴾ كامل . ﴿ عريضة ﴾
 نسيب احد النابغين في اميركة . روى امثلة من شعره محي الدين رضا في بلاغة
 العرب في القرن العشرين . ﴿ وعقل ﴾ وديع صاحب الوطن من افضل شعراء بيروت
 النصارى . ﴿ والفران ﴾ الياس نبغ في الشعر العامي . ﴿ فرحات ﴾ الياس من نوابغ
 اميركة روي شيء من شعره المنسجم في بلاغة العرب في القرن العشرين (١٨٦-٢١١) .
 وكذلك اشتهر في اميركة الشاعر ﴿ فرزان ﴾ الياس انطون فكان ينشر
 قصائده في العدل وغيرها . ﴿ فرج ﴾ عبد الله له منظومات في الهلال وغيرها ونشر
 سمير الجليل في محاسن التخميس . ﴿ الفغالي ﴾ سمعان فرج من مشاهير القوالين نشر
 شمس المعنى في جزئين . ثم عدل الى الكهنوت . ﴿ فليكس ﴾ فارس نشر في الجرائد
 قصائد عديدة . الفوري ﴿ بشير ﴾ شاعر دستوري . ﴿ مشرق ﴾ امين اصاب ايضاً

شهرة بين شعراء اميركة فنشرت له منظومات في بلاغة العرب في القرن العشرين (٢٢٩-٢٤٤). (المعلوف) شفيق روي شعره في مجلة الحرية (٢: ٥٨٣) ونقل شي. منه الى الالمانية (Mitt. d. Sem. f. orient. Sprache, XVIII, 276) (المعلوف) نجيب يوسف روي قطعاً من شعره الاستاذ عيسى اسكندر المعلوف في دواني القطوف (٣٢٦-٣٣٥) منها قصيدته في ١٥٠ بيتاً في وصف مدينة ملبورن في اوسترالية. واطول منها واجود قصيدته وحدة الامل في علة العلل اثبت فيها وجود الخالق وخلود النفس والثواب والعقاب ونظم الوصايا العشر. ولراوي هذه المتخربات جناب صديقتنا عيسى افندي (المعلوف) قصائد ومنظومات لو جمعت لبلغت ديواناً ضخماً و (نحاس) جبران ناظم مناظرة السيف والبخار (نحلة السعد) جرجي له ما أحب وما اكره. ونظم بالشاعرين (نعمه الحج) وميخائيل (نعيمه) هما ايضاً من مهاجري اميركة روي لكليهما غودجات شعرية في كتاب بلاغة العرب من القرن العشرين فذكر الاول ليلة ارق والى الامام والى الثاني من انت يا نفسي واخي واوراق الحريف ولو تدرك الاشواك سر الزهور

وبهذا التعداد ما يدل على رواج الشعر بين ادباء النصارى . ويوجد غيرهم سنذكرهم في عداد الصحافيين او الكتبة لا ينكر ان قوام الصحافة في العالم العربي حاضراً بمساعي النصارى خصوصاً . وذلك في صورتها اي على صورة مجلات ذات اتجاه واسعة في كل المعارف العصرية . وعلى صورة جرائد سيارة تُنشر يومياً او اسبوعياً او مراراً في الاسبوع فن (المجلات) ما خلا التي ذكرناها للاكليروس (في بيروت) الاحرار المصورة لجبران التويني . البيان لبطرس البستاني . التجدد لاديب طيار . الحارس لامين الغريب . الحقوق لنجيب وملهم خلف . المجلة الطبية العلمية للدكتور فؤاد غصن . المجلة القضائية ليوسف صادر . المعارف لوديع نقولا حنا . المعرض لميشال ذكور . ميزان لماري يني . الكلية للجامعة الاميركية . النشرة الاسبوعية للرسالة الاميركية وفي (مصر) الشرق والغرب للرسالة الاميركية . طبيب العائلة للدكتور خياط . العالم لكريم خليل ثابت . فتاة الشرق للبيبة هاشم . اللطائف لشاهين مكاريوس . المرأة لخليل زينية . المقتطف للمرحوم يعقوب صروف وفارس غر . الهلال

لاميل زيدان مع توابعه المصور وكل شي . والفكاهة
وفي (ابنات) الآثار لعيسى اسكندر المعلوف (زحلة) . الحذر لعفيفه صعب
(عاليه) . الشمس لاسبر غريب (الدامور) . الشبيبة لالياس نصر (اعبيه) . صدى العالم
لأنيس ملحم جابر (عاليه) . العرائس لعبدالله حشيمه (بكفيا) . المباحث لرجي يني
(طرابلس) . المحامي لغواد رزق (زحلة) . النور لنصرالله طليع (اللاذقية)
وفي (دمشق) العالم لسليم ابراهيم الترك . النجاح لالياس خليل تتر . العروس لماري

عبدعاجيمي

وفي (حلب) الشعلة افتتح الله قسطن
وفي (فلسطين) التفائس العصرية لخليل بيدس (القدس) . الزهرة لجميل بحري
وجعلها اليوم جريدة باسم الزهور (حيفا) . المجلة التجارية لتوفيق زبيق (حيفا)
وفي (بغداد) الحرية لعبد الجليل رزق الله . وفي الموصل «الموصل» ليونان عبو اليونان
وفي (اميركة) الاخلاق ليعقوب رفائيل . الروضة لبطرس عبود شعيبا (لونس
ماس) . العالم الجديد لسامو مكرزل (نيويورك) . فتاة بوسطن لوديع شاكر . العروس
اطانيوس سليمان نقولا (بوسطن) . الوطن الحر الدكتور سعادة بشاره (برازيل) .
المجلة السورية (بالانكليزية) لفيليب حتي

٢ * الجرائد * في بيروت ولبنان . الاحرار لسعيد صباغه وجبران التويني
وخليل كسيب . البرق لبشارة الخوري . الجوائب لابراهيم الشدياق . الحوادث للطف الله
خلاط (طرابلس) . الديور ليوسف مكرزل . ارزة لبنان ليوسف الحتي . الاحوال
لخليل البدوي . دير القمر لوديع ونعوم البستاني (دير القمر) . الراية ليوسف السودا .
زحلة الفتاة لابراهيم الراعي (زحلة) . الشالوف (جزين) الرقيب (طرابلس) الصحافي الثاني
لاسكندر الرياشي (زحلة) . العلم لميشال حائك (بيت شباب) . لسان الحال لرامز
سركيس . النهضة لغواد راشد (مرجعيون) . صدى الشمال لفريد انطون . لبنان
الرسمية . النهضة المرجعيونية . الهدية للارشمندريت فوتيوس . المرأة الجديدة لجوليا
طعمة دمشقية . الورقاء ليوسف المشعلاني (صليا) . الوطن لوديع عقل

في باقي سورية وفلسطين والعراق ومصر * ففي دمشق الف با . ليوسف
عيسى . وفي حمص صدى سورية . ودليل حمص لقسطنطين يني . وفي حلب التقدم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : في ادباء النصارى حاضراً ٤٧٣

لشكري كنيدر . وفي حيفا الكرمل لنجيب نصار . والزهور لجميل البحري . وفي
يافا فلسطين لعيسى داود عيسى . وفي القدس الشريف النغير والاقدام لايليا زكا . وفي
(الاسكندرية وفي مصر) الاهرام يجرده داود بركات وتوفيق حبيب . المحروسة
لاياس زيادة . والبصير لوشيد شميل . والمقطم لصروف ونر ومكاريس . وفي العراق
الوقائع العراقية والعالم العربي لسليم حسون . والعراق لرزق الله غنوم
(جواند اميركة) في اميركة الشهاية في نيويورك السائح لعبد المسيح حداد . والشعب
ليوسف مراد الحوري . ومراة الغرب لنجيب موسى دياب . والنسر لنجيب جرجي
بدران . والهدى لنعوم المكرزل . وفي ديترويت الصباح ولسان العدل لشكري
كنعان . وفي الارجنتين في عاصمتها بونس ايرس ما خلا المرسل السابق ذكره الزمان
لمخائيل السمرا . والسلام لودييع واسكندر شعرون . وفي البرازيل في ريو جانديروا
البريد ليوسف ظاهر . وفي لبنان لجورج مسرة . والعدل لشكري جرجس انطون .
وفي سان باولو ابو الهول لشكري الحوري . والقلم الحديدي . وفي المكسيك الرفيق
لمحبوب الشرتوني

﴿الكتبة النصارى حاضراً﴾ من المستحيل ان نذكر سائر ادباء الاقلام
الذين يتعاطون حاضراً بين النصارى مهنة الكتابة فالفوا فيها التأليف المختلفة . وها
نحن نذكر ما يحضرنا منهم على طريقة الحروف المعجم . ﴿ايو راشد حنا﴾ نشر وقائع
صاحب السمو الامير سعيد وقاموس الاعلام وكتاب جبل الدروز . ﴿ادوار الياس باشا﴾
نشر سنة ١٩١٠ كتاب سياحاته الى البلاد تحت عنوان شاهد الممالك . ﴿ارمانيوس
عازار﴾ له المذكرة اللغوية في ترجمة اهم مفردات الممالك الطبيعية . ﴿اسطفان يواكيم﴾
عرب رواية كريستوف كولومب (١٩٠٩) . ﴿اسكندر راغب المحامي﴾ نشر كتاب
الاثر الذهبي في تاريخ وآثار عطية بك وهي (مصر ١٩١٥) . ﴿اسود ابراهيم بك﴾
من تأليفه التليد والطريف في تهاني النصف (١٨٩٢) وكتاب ذخائر لبنان (١٨٩٦)
و (١٩٠٦) وتنوير الازهان في تاريخ لبنان في مجلدين (١٩٢٦-١٩٢٧) . ﴿ألوف
ميخائيل﴾ كور طبع تاريخه لبلبك ونقله الى الانكليزية والفرنسية . ﴿الونصو
الفونس﴾ عرب كتاب الدليل الهادي لزيارة قبر النادي (١٩٠٩) . ﴿الياس انطون﴾
نشر القاموس المصري بالعربية والانكليزية

﴿باز الدكتور جورج﴾ عرّب كتاب الروضة البديعة في علم الطبيعة ونشر في الجرائد والمجالات فصولاً واسعة في الطب والادب والتاريخ. ﴿باز جرجي نقولا﴾ له تأليف متعددة كالانسان ابن التربية والآداب وشبان العصر والصحة واكليل غار لرأس المرأة وآثار التهذيب والنسائيات وتأثير النساء في الارتقا. وترجمة الياس جرجس طراد وسليمان البستاني ومقالات شتى في مجلة الحساء وغير ذلك من الآثار الطيبة. ﴿البحري جميل﴾ ألف تاريخاً حليفاً، وفصولاً تاريخية عن عبد البهاء عباس والديانة البهائية وعن غبطة السيد البطريك كيرلس التاسع وسيادة المطران غريغوريوس حجار. وله نحو عشر روايات ادبية او تاريخية. منها نثرية ومنها على شبه مآسي تصلح للتمثيل على المسارح كالوطن المحبوب والاختفاء الغريب والمهجوم على البلجيكيك وسقوط بغداد والحقيقة المؤلمة وظلم الوالد وسجين القصر وفي السجن والزهرة الحمراء الخ. (بدور نعوم) نشر في بيروت خلاصة مقاصد الله وايضاح البينات في الخلافة والتقليدات. ﴿البدوي خليل﴾ محرّر الاحوال. له نخبة النخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب وتعريب تاريخ آخري سلاطين الروم والدرجات المدرسية في تعليم اللغة الفرنسية ومجموعة فكاهات ونوادر واطائف ورواية شيطان المال وتنقيح كتب طائفة الطقسية. ﴿بركات ابراهيم﴾ محرّر الاهرام له عبرات العبر في رثاء الخوري نعمة الله بركات. ﴿بركات فيليب الدكتور﴾ نشر مقالات طبية وعلمية في الكهرباء. ﴿بريدي فريد يوسف﴾ نشر في بيروت سنة ١٩٢٥ مأساة التاريخية على ضفاف الامازون. ﴿البستاني امين بك﴾ له مختارات البستاني. ﴿البستاني فؤاد افرام﴾ له كتابه اللطيف على عهد الامير ونشر مقالات تاريخية وادبية في المشرق والبشير كتزجة سليمان البستاني والشعر القديم والحديث وله مجموعة الروائع. ﴿البستاني وديع﴾ عرّب عدة كتب ادبية للورد اثري كعنى الحياة ومسرات الحياة والسعادة والسلام ومحاسن الحياة وعرّب رباعيات الخيام. ﴿البستاني يوسف﴾ له تاريخ الحرب البلقانية. ﴿البستاني يوسف توما﴾ له امثال الشرق والغرب ونوادر الحرب العظمى وعني بمطبوعات شتى. ﴿البشعلاي جورج﴾ نشر ترجمة حياة الجنرال غورو. ﴿بشير انطونيوس﴾ عرّب تأليف الدكتور فرائد كراين لماذا انا مسيحي. ﴿بطي رفائيل﴾ له سحر الشعر والريعميات والادب المصري في العراق

العربي . ﴿بهنا الياس جرجس﴾ له كتب حسابية : المبدأ الرأقي الى المراقي . الاسهاب في مراقي الحساب . في حساب الكسور . في العدد المركب . الجاري في الحساب التجاري . ﴿بيدس خليل ابراهيم﴾ من تأليفه الروضة المؤنسة في وصف الارض المقدسة وتاريخ الاقمار الثلاثة والعقد النظيم في اصل الروسيين واعتناقهم الايمان القديم والعقد الثمين في تربية البنين وتعريب رواية تولستوي احوال الاستبداد . ﴿بيطار ميشال﴾ ناشر في المشرق وفي العالم الاسلامي مقالات حسنة ونقل الى الافرنسية روايات عربية ﴿تادرس رمزي﴾ له كتاب حاضر الحبشة ومستقبلها . وكتاب الاقباط في القرن العشرين اربعة اجزاء . ﴿توما جرجي الخوري﴾ ألف الدليل الى البرازيل . ﴿تيسي ميخائيل يوسف﴾ طبع في بغداد سنة ١٩٢٢ نبذة في ماهية النفس ﴿ثابت الياس﴾ طبع في الجزائر سنة ١٩٠٣ على الحجر قاموس الفاظ الاصطلاحية الملحقه بالرسوم العربية في مجلدين . ﴿ثابت اميل﴾ له مشروع دستوري اداري . ﴿ثابت كريم خليل﴾ نشر كتاباً في غليوم الثاني امبراطور المانية السابق وكتاباً في لودندورف القائد الالاني وفي عبد الكريم والحرب الريفية . ﴿ثابت باشا﴾ معرب رواية فتاة الاسكندرية لسيانكييفيش ﴿جاموس ميشال طانيوس﴾ طبع آخراً تعريبة لغرور الشباب . ﴿جبران خليل جبران﴾ له مطبوعات شتى شأنها بأرائه الفاسدة كالارواح المتمردة ومرائس المروج والبدائع والطرائف والمجنون والعواصف والاجنحة المتكشرة . والمواكب والنبي . ﴿جيور رفيق﴾ نشر في فلسطين كتابه على مطامع الصهيونية في فلسطين . ﴿جرجس الشماس فرح﴾ ألف تاريخ الكنيسة القبطية جزأين وتراجم مشاهير الامة القبطية جزأين ايضاً . ﴿جرجس حبيب الشماس﴾ نشر كتاب الجوهرة النفيسة في خطب الكنيسة وكتاب سر التقوى . ﴿جوداق منصور حنا﴾ اشتهر بالرياضيات والفلكيات له كتاب الحساب الحديث في ثلاثة اجزاء . وكتاب الجبر الحديث والنظام الشمسي الشمس والقمر واحداث الآراء الفلكية فيها . ﴿جويديني الدكتور اسكندر﴾ نشر في مصر كتاب العناية بالعين وكتاب تدبير الاطفال في الصحة والمرض . ﴿جميل الدكتور امين﴾ ألف حياة القديس منصور دي پول وحفظ الصحة وعلم الصحة وقانون الصحة موجز للمدارس والجمهور . والتضحية وبطلها يوسف الشنيري . ﴿جميل

الشيخ انطون) محرر البشير والزهور نشر في بيروت البحر المتوسط والتسدين وفي مصر ابطال الحرية ومنتخبات الزهور والسمول او وفاء العرب والاقتصاد والنظام في المنزل وتعريب كتاب السيدة دويوك الفتاة والبيت. (الجميل يوسف) نشر محاضرة في زراعة التبغ التركي في لبنان (١٩١١). (جهشان نجيب) نشر في بيروت تعريب مأساة عثليا للشاعر راسين ثلاثة فصول (١٨٩٦)

(الحائك ميشال يوسف) صاحب العلم نشر رواية بطل لبنان يوسف بك كرم. (الحائك يوسف ميلاد) نشر في بعدد سنة ١٩١٠ كتاب الكاثوليكي العامل. (حاتم بشاره نصرالله) كتاب السفينة الدائرة بالامثال السائرة. (الحائك اسكندر يوسف) نشر دليل الحائك للبنسان وسوريا وفلسطين والعرب. (حبيش الشيخ فريد) عرب كتاب اوغست اديب باشا لبنان بعد الحرب. (حبيش الشيخ يوسف) ألف العوائد الادبية في الملتين الفرنسية والعربية (١٨٩٠). (حقي فيليب) نشر في بيروت كتابه اللغات السامية المحكية في سوريا ولبنان وفي مصر السورثيون في الولايات المتحدة الاميريكية واميركا في نظر الشرقي وطبع في نيويورك (١٩٢٦) كتابه سورية والسوريون من نافذة التاريخ. ونشر مختصر كتاب الفرق بين الفرق. (حقي يوسف اثوب) طبع في ريو جانيدو كتاب الجهاد الوطني. (حداد امين) له منتخبات طبعت في الاسكندرية سنة ١٩٠٣. (حداد خليل) ألف وصية بالانسان في وقاية الاسنان (١٩٠٧). (حداد سليم امين) له الحساب التجاري وكتاب الرياضيات التجارية. (حداد نقولا) من تأليفه اساس الشرائع الانكليزية والحب والزواج والاشتراكية وروايات كآدم الجديد والحقيقة الزرقاء وفاتنة الامبراطور. (حسن سليم) نشر في الموصل الاجوبة الشافية في فني الصرف والنحو ومختصر في اصول الصرف والنحو. (حلي نقولا يوسف) طبع في بيروت مشاكل الحياة بين الشاب والفتاة (١٩٢١). (حلقة فضل الله فارس ابو) له مختصر في الجغرافية وجغرافية سوريا ولبنان. (الحلو الدكتور رشيد شكرالله) نشر تاريخ عائلة الحلو (١٩٠٦). (الحلو نسيم) نشر في صيدا ديوان الادب في نوادر شعراء العرب (١٩١٢) وفي بيروت كتاب رفيق التلميذ ١٩٠٧ والحديث المفيد مع الاستاذ الجديد (١٩٢٧) (حمصي قسطنطي) نشر في جزئين منهل الورداد في علم الانتقاد. ومن قلمه السحر

الجلال في شعر الدلال (١٩٠٣) وادباء حلب ذوو الاثر في القرن التاسع عشر .
 ﴿حنّا وديع نقولا﴾ نشر مؤخرًا قاموس يشتمل على اسماء مدن وقرى جمهورية
 لبنان . ﴿حويك الياس طنوس﴾ له صفيّ الاحداث والروايتان عين الله على اليتيم
 ومرآة القرون المتوسطة وتعريب رواية استير للشاعر راسين
 ﴿الحازن سليم﴾ عرب رواية ولتر سكوت عودة قلب الاسد . ﴿الحازن
 سمعان﴾ نشر سيرة القديس روكس (١٨٩٩) . ﴿الحازن يوسف فرنسيس﴾ له
 كتاب في تربية دود القز . ﴿خازن هند رشيد﴾ نشرت مفكراتها (سنة ١٩٢٤) .
 ﴿خاشو اميل﴾ له نظر في اشغال لبنان العمومية وزراعتها ومستقبله الاقتصادي
 ومحاضرة في المياه والري في لبنان . ﴿خاطر لحد صعب﴾ نشر كتاباً في جغرافية
 لبنان (١٩٠٩) ثم مختصر تاريخ لبنان لطلبة المدارس . ﴿خبّاز حنّا﴾ له كتابه حول
 الكرة الارضية ثم جدّد طبعه تحت عنوان لطائف اخباري في متاحف اسفاري ونشر
 في نيويورك الاثر النفيس في اكتشاف قسيس . ﴿خوما جورج عون الي﴾ طبع سنة
 ١٨٩٧ الكثر الثمين من معرفة الصديق الامين ثم كتاب الخلاصة الدرية في الحقائق
 الفلسفية (١٩٠١) . ﴿خلاط نسيم﴾ نشر في مصر سياحته في غربي اوربا (١٩١١) .
 ﴿خلف نجيب﴾ برع في محاماة الدعاوي وما يعود الى امرها فنشر من ذلك بين
 المحاماة والقضاء وصرخة الى القضاء . واحاديث بين القديم والحديث وعدّة تقارير
 دعاوى تولى الدفاع عنها وله في كلها فصول حسنة مبنية على اثبت الحجج واثق
 الادلة . ﴿خليفة منصور يوسف﴾ نشر لسان الحال في رحلة التنسفال . ﴿خليل
 بسطاوروس﴾ ألف اللؤلؤة البهية في تفسير الكلمة الالهية (١٩١١) . ﴿خوري﴾ انيس
 المقدسي له مقالات في الشعر وممالك الطبيعة مع الاستاذ داي ثم الدول العربية وآدابها
 واميرة بريطانية . ﴿خوري سليم﴾ لمحة عن الفينيقيين وعفة الاولاد ومختصر تاريخ
 فرنسا . ﴿خوري شحاده نيقولا﴾ خلاصة تاريخ كنيسة اورشليم (١٩٢٥) . ﴿خوري
 شكري﴾ مدير ابي الهول له تآليف عديدة مستحسنة في اللغة العامية وغيرها كالتحفة
 العامية وطولة العمر في حديث ابو يوسف وغر ويا حسرتي عليك يا زعيترو يوم في كرم
 ومرور في ارض الهناء ونياً عن عالم البقاء وفي سبيل الوطن والجامعة الاميريكية
 ونحو غيرها وجبلنا سيد الجبال وسيف ذو حدّين . وقنبلة صغيرة والدواء الشافي وفي

سبيل الحقيقة وسجل لا يمحى . ﴿خوري فائز﴾ له اصول استماع الدعوى الحقوقية ومقابلة الحقوق الرومانية والحقوق الاسلامية . ﴿خولي بولس﴾ نشر في الكلية عدة مقالات ونشر مع الاستاذ ضومطحل التقليد في الصرف . ﴿خولي جرجس﴾ له الدليل الشرعي والجمانة العثمانية . ﴿خياط بتراكي﴾ له صفات الرئيس تأبين غبطة البطريرك ديقريوس القاضي . وكتاب السنة الابتدائية لدرس اللغة العربية . ﴿خياط الدكتور حنا﴾ كتب في الحمى التيفوئيدية وبحث في تناقص النفوس في العراق ووضع دليله في مسالك الطب القانوني (١٩٢٥) . ﴿خير عبدالله رزق الله﴾ له مقالات واسعة في التجارة وفي مؤتمر السلم وفي الزلازل ونواميسها وكتاب لبنان بعد الحرب ومحاضرات سياسية واقتصادية وانتقادية . ﴿خير الله امين ظاهر﴾ له ما عدا منظوماته دروس الحياة الانسانية في مدرسة الله النبائية ونغمات الملائكة ورواية العلم الساهوي في اعتداء قسطنطين والازاهير المضومة في الدين والحكومة

﴿داغر اسعد﴾ له تاريخ ولیم الظافر ، تاريخ الحرب الكبرى ، مذكرات غليوم الثاني ، اميرة انكلترا ، حالة الامم وبني اسرائيل ، عمود النار او خروج بني اسرائيل من مصر ، عمر وجميلة او في ربي لبنان معرب عن هنري بوردو ، خلاص الجيلة البشرية ، كرسي داود . ﴿داغر اسعد خليل﴾ من تأليفه تذكرة الكاتب ومذكرات مدام اسكويوت ورسبوتين الراهب المعتال . ﴿دحداح الشيخ سليم خطار﴾ له ترجمة الامير بشير وحياة بطل الدين والتمدن القائد لاموريسيار ونابوليون الاول عن تاريخ الموسيو تيارس . وترجمة الكونت رشيد الدحداح ومقالات عديدة تاريخية وادبية في المشرق وغيره . ﴿دوموس حليم﴾ له ما عدا المنظومات زبدة الاراء في الشعر والشعراء وقاموس العوام

﴿راشد عبود ابي﴾ له المجموعة الادبية في تعليم القراءة العربية جزءان (١٩٠٢) وفروض العبادة الالهية (١٩٠٥) . ﴿الرحبي مخائيل﴾ له القديس فرنسيس الاسيزي (١٩٢٥) . ﴿رزق الله ميلاد﴾ نشر دليل الشوير ونواحيها ١٩٢٣ . ﴿رستم الاستاذ اسد﴾ له مقالات تاريخية ممتعة في مجلة الكلية ، ونشر آثاراً هامة في محمد علي وابراهيم باشا وحروبه وفي عكاً ومستحكماها وتاريخ نوفل الطرابلسي . ﴿رستم مخائيل اسعد﴾ له كتاب الغريب في الغرب (١٨٩٥) . ﴿رياشي لبيب﴾ له الجيايرة .

﴿الريحاني امين﴾ افضل ما كتبه تاريخية ملوك العرب او رحلة في البلاد العربية (مجلدان). وفي ريجانياته ما يودّه الذوق السليم صورة ومعنى واقبح منها بعض رواياته ذات المغزى الكفري

﴿زُخُور الياس﴾ له مرآة العصر في تاريخ ورسوم اكابر الرجال ثلاثة اجزاء ١٩١٦. ﴿زكري انطون﴾ مفتاح اللغة المصرية القديمة وانواع خطوطها ومبادئ اللغتين القبطية والعربية (١٩٢٤). ﴿زيات حبيب﴾ وصف خزائن الكتب في دمشق وضواحيها. وله عدة مقالات ادبية ومنشورات اثرية. ﴿زيد ناصيف ابو﴾ له تاريخ العصر الدموي. والدليل المستبين الى تاريخ وشرائع الروم الملكيين ورواية مرآة الوفاء وراموز الادباء والمدافعة الوطنية. ﴿زيدان ابراهيم﴾ له دروس الاشياء جزءان ونوادير الكرام في الجاهلية والاسلام وسلاسل الانشاء والمبادئ الانكليزية وجدول تحويل العملة المصرية والفرنساوية والانكليزية والسورية الى بعضها. ﴿زيدان اميل﴾ عرب كتاب جوستاف لويون في الحروب الاوربية (١٩١٦). ﴿زين بولس﴾ محرر المصباح سابقاً له كشف الستار وابلاء الاعذار ومقالات ادبية شتى. ﴿زينة خليل﴾ نشر كتاب العلم والتربية وطرفة الطرف وتعريب بعض الروايات ﴿سابا عيسى ميخائيل﴾ نشر مختصر التاريخ العام ومختصر سوريا ولبنان وروايتي اميرة العناب ووحى الغاب. ﴿ساعاتي نجيب﴾ له بيضة الفرخة في اللغة والتاريخ والآثار والاقتصاد (١٩٢٢). ﴿ساويرس يوحنا﴾ نشر العلم والعمل والفردوس العقلي لابن عسال. ﴿سحار نعوم﴾ نشر في الموصل احسن الاساليب لانشاء الصكوك والمكاتب ورواية لطيف وخوشابا. ﴿سركيس وديع﴾ نشر دروس القواعد العربية في الصرف والنحو ومختصر علم الحساب والمجاني الشهية في الحدائق العربية. ﴿سركيس يوسف اليان﴾ من آثاره تعريب رواية عاص وشججان وانفس الآثار في اشهر الامصار والادلة القاطعة على شرف الرهبانية اليسوعية وجامع التصانيف العربية الحديثة من السنة ١٩٢٠ الى ١٩٢٦. ﴿سعادة خليل﴾ له الوقاية من السل الرثوي. ﴿سعادة رفول﴾ عرب كتاب ما هو الدين (١٩٠٣). ﴿سعادة سيجمان﴾ له الدليل المفيد على العالم الجديد (١٨٩٦). ﴿سعد خليل﴾ له الدروس السعدية في تهذيب الفتي المصري والفتاة المصرية (١٩٢٣). الفراند السعدية في الاصطلاحات والوسائل

التجارية . ﴿سعد يوسف بطرس﴾ له ثلاث روايات واقعية وفي سبيل الشبيبة والتمهّدن الكاذب . ﴿سقيلباري الياس عيسى﴾ طبع في حماة قطف الازهار من حدائق الابرار ١٩٢٣ . ﴿سلامه موسى﴾ له اشهر الخطب ومشاهد الخطباء واحلام الفلاسفة وقد جاهر في كتاباته بالكفر . ﴿سلوم رفيق رزق﴾ له حياة البلاد في علم الاقتصاد نشره في حمص (١٩١٢) . ﴿سليمان سليم﴾ نشر مختصر تاريخ الامة القبطية في عصري الوثنية والمسيحية (١٩١٤) . ﴿سماحه حبيب﴾ له الاتحاد المسيحي (١٩١١) . ﴿سوداء يوسف﴾ من قلمه في سبيل لبنان وبين القديم والحديث وحديث الى العميد ﴿شاهين اسكندر﴾ نشر تاريخ الحرب بين روسيا واليابان وكتاب مصر الجديدة (١٩٠٨) . ﴿شبكة الياس ايوب﴾ له العمال الصالحون ورواية عنتر . ﴿شيلي ميشال﴾ له اليوبيل الذهبي لمدرسة الحكمة ثم المهاجرة اللبنانية (١٩٢٧) . ﴿شعير انطون بك﴾ له مقالات وخطب عديدة قانونية وادبية ودينية . ﴿شهاب وديع رشيد﴾ نشر في بيروت كتاب التربية في العائلة

﴿صانع سلمى﴾ مؤلفة اللّغات . ﴿صادر سليم﴾ له سلم القراءة في ثلث درجات والمنتخبات التهذيبية وترويض الالباب في علم الحساب وزبدة القوائد في الاربعة القواعد وترويض الازهان في تقويم البلدان وهدية الاحباب وفاكهة الالباب وجواهر الادب من خزائن العرب خمسة اجزاء . والترجمان الايطالياني . ﴿صادر يوسف﴾ له تعليم القراءة العربية وكتاب القراءة للبنات والرسائل التجارية باللغتين العربية والفرنسية وزبدة الصنائع والفنون والترجمان الفرنساوي باللفظ العربي . ﴿صروف فؤاد﴾ طبع في مصر تهذيب النفس (١٩٢٣) ومذكرات صغير اميركافي في الاستانة ومشاهد العالم الجديد . ﴿صغير الدكتور خيرالله﴾ عرب الخلاصة الطبية للدكتور دي برون . ﴿صغير عبدالله باشا﴾ له عن سوربة مقالات سياسية واقتصادية وخطب شتى . ﴿صغير ميلاد﴾ طبع في جونبة المنارة الطبية في المداواة الاهلية (١٩٠٢) . ﴿صغير يوسف﴾ نشر مجالي الفرد لكتبة القرن التاسع عشر (جزءان) ونفشات الكتاب وخلاصة القواعد العربية وترقي الصغار في دروس الاستظهار والدر المنتخب من كتب الادب والخلاصة الجغرافية وجغرافية لبنان الكبير وعرب تهذيب الاخلاق للقديس يوحنا دي لاسال وله رفيق العابد والمسامرة في اضرار المهاجرة وترجمان الافكار

وترقي العائلات في تربية البنات والافراميات . ﴿ صقال ميخائيل انطون ﴾ له كتاب العبر ولطائف السر في سكان الزهرة والقمر . ﴿ صليب متري ﴾ نشر في مصر صراخ المستغيثين من ابنساء الشرقيين . ﴿ صليبا برتلموس ﴾ نشر في زحلة مأساة الغدر (١٩١١) . ﴿ صليبا سليم ﴾ نشر في دمشق فراجع لبنان ومظالم جمال باشا (١٩٢٠) وله مقالة في اثبات لاهوت المسيح . ﴿ صوايا جورج ﴾ نشر في يوانس ايرس (١٩٢٠) المناهج الطبية

﴿ ضومط جبر ﴾ من قلبه الخواطر في اللغة والخواطر الحسان في المعاني والبيان وخطاب في اللغة العربية وفك التقليد في علم الصرف مع بولس الخولي والعادة ﴿ طبر يوسف ابو ﴾ نشر سنة ١٩٢٤ خلاصة الابحاث في علم الميراث . ﴿ طرازي النيكونت فيليب ﴾ نشر القلادة النفيسة في فريد العلم والكنيسة (١٨٩١) وتاريخ الصحافة العربية والسلاسل التاريخية في اساقفة الابريشيات السريانية وتأسيس دار الكتب الكبرى في بيروت والصحف العربية المصورة . ﴿ طرزي رفائيل ﴾ نشر المباني الاساسية في اللغة العربية ثلاثة اجزاء ثم دليل المباني

﴿ ظاهر نقولا ﴾ نشر سنة ١٩١٣ الهدية الادبية الى الناشئة العربية ودموع الاسى لذكر فتحي وصادق وعرب عن الانكليزية رواية بوليس اميركا السري ﴿ عارج سمعان ﴾ له دائرة الفكاهات طبعها في مصر ونشر مجلة صدى لبنان . ﴿ عبد الملك جرجس ﴾ نشر سلم القراءة الحديث في اربع درجات وعرب رواية سكروج للروائي الانكليزي ديكنس . ﴿ عبود اسكندر ﴾ له الآثار العديدة . ﴿ عبيد بشاره ﴾ نشر مع اديب لحود رواية تمثيلية لبنان على المسرح . ﴿ عرب نجيب ميخائيل ﴾ له كتاب حسن التدبير في تربية الحرير . ﴿ عزوز توفيق ﴾ طبع في مصر كتاب الهدية التوفيقية في تاريخ الامة القبطية . ﴿ عزيز فيليب ﴾ له الموجز الميث في عالم الموايرث . ﴿ عساف خليل ﴾ نشر في نيويورك المرأة عموماً والشرقية خصوصاً . ﴿ عطارة قسطنطي الياس ﴾ نشر السنة ١٩٢٦ كتاب تكوين الصحف في العالم . ﴿ عطية ابراهيم ناصيف ﴾ طبع سنة ١٩٢٤ قاموس الانكليزي العربي في بيروت . ﴿ عطية جرجي شاهين ﴾ له رد الشارد الى طريق القواعد ومعجم المعتمد صدر آخراً . ﴿ عطية رشيد ﴾ نشر الاعراب عن قواعد لغة الاعراب في ثلاثة اجزاء

واقرب الوسائل الى انشاء الوسائل ورواية تهيئة المتهم او جزاء المكر . ﴿ عطية فريدة ﴾ عربت رواية الروضة النضيرة في ايام بباي الاخيرة ورواية بهجة المخدرات في فوائد علم النبات . ﴿ عقل ابراهيم بك ﴾ له بهجة الحق في تهاني غبطة بطريقك الشرق طبعه في جونيه . ﴿ عقل سليم شديد ﴾ نشر سنة ١٩٢٠ كتابه سبع سنوات في البرازيل . ﴿ عقل وديع شديد ﴾ عربت مأساة فرستيجيتوريكس و ألف نقش الفكرة في مدح الصغرة و كتب نبذة عن زراعة التبغ في لبنان مع روفائيل بشير . ﴿ عنحوري سليم بك ﴾ له ما خلا منظوماته كنز الناظم ومصباح الهائم ورواية الانتقام العادل والجن . ﴿ عوره خليل ﴾ نشر في اللطائف المصرية عدة روايات . ﴿ عوره نقولا ﴾ كتب ترجمة المطران باسيلوس حجار . ﴿ عوض جورجس ﴾ نشر تاريخ كيرلس الرابع الي الاصلاح القبطي وله تأليف في تعليم اللغة القبطية . ﴿ عواد سليم ﴾ نشر في مصر نظرة في المبارزة والباشنة او بحثاً في الدوطة . ﴿ عيد الدكتور ﴾ محرر مجلة طيب العائنة في مصر له الثروة العقارية للقطر المصري . ﴿ عيسى رزوق ﴾ نشر في بغداد جغرافية العراق سنة ١٩٢٢ . ﴿ عيسى كامل سليمان الحوري ﴾ له الحاجيات والكماليات وفي اي منها نحن الآن (١٩٠٨) ثم الضرران الاكبران المسكر والدخان نشره في حمص (١٩١٢)

﴿ غانم ابراهيم ابو سيرا ﴾ ألف ترجمة والده باسم خليل همّام فائز (١٩٠٥) ونشر عدة مقالات في الجرائد وله في المشرق جبيل وبلاد جبيل وكتاب تقسيم الموارث . ﴿ غبريال حنا ﴾ له كتاب الاكليل والقنديل وبعض الطقوس القبطية . ﴿ غبريل نقولا يعقوب ﴾ نشر سنة ١٩٢٢ كتاب مباحث المجتهدين في الخلاف بين النصارى والمسلمين . ﴿ غريب امين ﴾ من مطبوعاته اخبار وافكار واشواك وورود في ثلثة اجزاء . واسماء البنات والحياة النباتية والخلقة ونظامها وبعض الروايات . ﴿ غريب منصور شاهين ﴾ له ديوان المعنى اللبناني . ﴿ غزاله الدكتور سليمان ﴾ من تأليفه النثرية سوانح الفكر في ما يسامي العشق من العبد وسوانح الحكم واعاجم الحكم وخطاب في افضل اسلوب التربية وكتاب الوضيعة في الحكمة الخلقية في تسعة اجزاء . ﴿ غصوب يوسف ﴾ نشر مع عكر ورعد حول اليهودي التائه . وله درس اخلاقي ادبي نفيس دعاه اخلاق ومشاهد وله مقالات شتى في المشرق والمجالات

والجرائد . ﴿غضبان الياس﴾ نشر في مصر تاريخ الانسان الطبيعي . ﴿غلبوني يوسف﴾ نشر سنة ١٩١١ معرض الافكار او صدى رواية اليهودي التائه . وله محاضرات ومقالات وقصائد متفرقة . ﴿غنية يوسف رزق الله﴾ نشر في بغداد كتاب تجاوة العراق قديماً وحديثاً وتزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق وكتب في حجة الشرق وغيرها مقالات تاريخية مفيدة

﴿الفاخوري يوسف﴾ نشر الزهرات في جزئين ثم المآسي رجاء . ويأس والبرج الشبالي وجان هاشيت ومقالات وقصائد متفرقة في المجلات والجرائد . ﴿فارس حبيب﴾ له قلادة العقيق لجيد الغرامطيق . وصراخ البري في بوق الحرية . ﴿فارس فليكس﴾ نشر سنة ١٩٠٩ النجوى ثم عرب كتاب ارتقاء المانيا الوطني . ﴿فاضل وديع الي﴾ نشر في مصر دليل لبنان . ﴿فران الياس﴾ طبع في بغداد السمر في قضاء اوقات السهر وفي نيورك كتاب سلوى الموم . ﴿فرح خليل سمعان﴾ القوال له عزرائيل القوالين الجهلاء . ﴿فرحات يوسف طنوس﴾ نشر نعمة الآس في مديح البطريوك الياس وجناز البيع والشراء في توكومان . ﴿فريجة نعوم﴾ نشر في الاسكندرية مع يوحنا خير الله المختار من عرائس الافكار . ﴿الفعالي خليل سمعان فرح﴾ نشر شمس المعنى الفريدة وقصة يوسف بك كرم . ﴿فهسي حنا سعد﴾ عرب القوة الفكرية في المنطيسية الحيوية والمرشد الظريف في طالع الجنس اللطيف والدرة الثمينة وتاريخ الفلسفة من اقدم عصورها الى الآن . ﴿فيلوتوس جرجس﴾ له الباكورة النيرة في لعبة الشطرنج . ﴿فياض نقولا﴾ من تأليف المرأة والشعر وحول سرير الامبراطور وملكة الظلام . ﴿فياض نجيب فرج الله﴾ عرب مأساة ثولير زهيدة . ﴿قبعين سليم﴾ نشر تاريخ آل رومانوف ومذهب تولستوي والدستور والاحرار وعرب مصرع القيصر وحكم النبي محمد . ﴿قدسي الياس بك﴾ المتوفى حديثاً ٣٠ تموز ١٩٢٦ نشر في ليدن نبذة تاريخية في الحرف الدمشقية . وفي دمشق الطريقة القدسية للقيودات المزوجة ونوادر وفكاهات من احاديث الحيوانات وله تأليف عديدة لم تطبع

﴿قردامي يواكيم﴾ نشر في حيفا رواية تمثيلية في عواقب العشرة الرديئة . ﴿قرياقوس عبد الملك﴾ نشر في مصر الاقوال البهية في شرح الصلاة الربانية . ﴿قزمان اسكندر﴾ طبع في مصر الجزء الاول من كتابه الرقي والاعتدال .

﴿قندلفت غطاس بطرس﴾ من تأليفه الادب المسيحي والصوم الزكي وعلم هيثة الارض وبهجة القواد في تفسير اناجيل الآحاد في جزئين وعرب كتاب امتيازات الجماعات المسيحية. ﴿قنواقي عبده يوسف﴾ نشر في حمص تعريف حقائق الايمان. ﴿كاتسغليس وليم﴾ احد الكتبة الضليعين في مجلات اميركة كرامة العرب والسائح. له رواية شقاء التاج ومقالات ادبية عديدة. ﴿كامل يوسف﴾ طبع في بعبد الصوف الشامل (١٩٠٨). ﴿كرباج اسكندر﴾ عرب رواية لامرئين غرازيلا في سان بولو (١٩١١). ﴿كرشه اندراوس وابيض﴾ طبعا في طرابلس جغرافية المملكة العثمانية (١٩١١). ﴿كرم يوسف﴾ له سعادة الشبان بطهارة الابدان وتأثري في لورد. وله وصف فرنسا وزراعتها وصناعاتها (مطبعة رباط ١٩٢١). ﴿كرم عفيفة﴾ نشرت في نيويورك روايتي غادة عمشيت ويوسف وفواد. ﴿كرما اسكندر جبرائيل﴾ نشر مختصر التاريخ المقدس والتعليم المسيحي الارثوذكسي ومختصر تفسير الخدمة الالهية. ﴿كساب سلمى صائغ﴾ لها ابناء الفقر. ﴿كساب سليم﴾ نشر تغزية الايمان في المصائب والاحزان ومنهج الصواب في مبادئ الآداب والدرّة الفريدة في الدروس المفيدة والفنائم بالعزائم وقيلادة النحر في غرائب البر والبحر (جزءان) ونشر مع جرجس همam الكنوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية. ﴿كسبار الياس داود﴾ نشر في صيدا، التثمة الفقهية. ﴿كنعان انطون﴾ له التحفة الادبية في القراءة العربية ومقالة متى يغلط البابا. ﴿كنعان بشارة﴾ نشر في مصر كتاب العالم الانكليزي

﴿اللاذقاني نجيب﴾ نشر الدرّ النضيد من العهدين القديم والجديد. ﴿ايب تادرس حنا﴾ نشر في مصر دروس خصوصية في المهمات النصرانية. ﴿لحود اديب﴾ له نيل الارب في تاريخ العرب طبعة في عمشيت (١٩١٤) ولبنان على المراسع ومأسة القديسة بربارة مع زكريا جرجس نصار. ﴿لحود عبدالله﴾ نشر في عمشيت فتاة الجبل العشرين. ﴿لطف الله الياس﴾ نشر في الاسكندرية كشف الحجاب في العقاب والثواب ورواية الابن الضال ومأسة ايوب الصديق والبوق النذير في هواجس الضمير. ﴿لوقا شكري فارس﴾ طبع في حمص سمير المرأة. ﴿مجايع داود﴾ نشر في مصر كتاب كنوز لبنان المرصودة. ﴿مخائيل

توفيق) نشر غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار. (مغاثيل سعد) نشر في مصر آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر ثم شعراء السودان. (مخلوف نجيب) نشر في مصر تاريخ نوبار باشا وما تم على يده. (مراد جورج) له رواية بيروت على المرسح او اربع سنوات الحرب. (مراد يوسف الخوري) نشر سنة ١٩٠٣ رواية تنصر النعمان. (مسرة جورج) عتب تاريخ لوكروى عن احمد الجزار في سان باولو (١٩٢٤). (مسعد بولس) له كتاب لبنان والدستور العثماني وكتاب مصر وسرورية ودليل لبنان وسورية طُبعت كلها في مصر. (مسعودي عبد المسيح صليب) نشر في مصر سنة ١٩٢٥ تكميل شروحات في قواعد كتابة الهمزات. (مسك فيليب) له ترشيح الماء ورفع العوارض من اعمال الفرائض. (مشعلاني نجيب ملحم) له مختصر تاريخ الكنيسة وكتاب الرهبان من هم وماذا يعملون؟ (المشعلاني بطرس الخوري يوحنا) له الاسيرة، تمثيلية ذات ٥ فصول ١٩٠٣. (مصوبع بولس خليل) له كتاب الحكمة في العمل. (مصوبع سليمان) نشر خمسة اجزاء من قاموس القضاء العثماني. (مطر جورج) نشر في هذا العام اناشيد القمّة والوادي. (مطران خايل بك) له ما عدا منظوماته كتاب مرآة الايام في ملخص التاريخ العام جزاء ان وتعريب تاجر البندقية لشكسبير (مطلق تيودور سيوس) نشر في اللاذقية الحماة البيضاء في عجائب السيدة العذراء. (معاد بطرس حنا) له لهجة الفؤاد (١٩٠٥). (معركي ميخائيل عبد المسيح) طبع في القدس الحرم والحارم والمحروم (١٩٢٥). (المعلوف توما) كتب في وصف الدولة البوشارفكية وعرب خطبة يوسويه في ظفر الصليب وخطبة ماسينيون في ظلم العالم لاهل الخير. (المعلوف جميل) نشر كتاب ما هنالك وطبع في سان باولو تركية الجديدة وحقوق الانسان. (المعلوف سبع فارس) له كتاب مصباح اللغتين (١٨٩٩). (عيسى اسكندر المعلوف) من تأليفه العديدة بحث تاريخي في الكتابة ولحة في الشعر والعصر وتاريخ مدينة زحلة وتاريخ الطب عند الامم القديمة والحديثة وتاريخ الحاج ككيوان نعمه اللبناني ودواني القطوف في تاريخ بني المعلوف ومقالات عديدة وقصائد في مجلته الآثار وفي عدة مجلات سورية ومصرية منها قسم صالح في المشرق. (المعلوف قيصر ابراهيم) نشر في سان باولو تذكار المهاجر. (مغيب نعوم) نشر تلخيص الامير حيدر

الشهابي. ﴿المقدسني انيس الحوري﴾ له دول العرب وآدابها وتعريب امير بريطانيا. ﴿المقدسني جرجس الحوري﴾ له الخدمة المدرسية في تسهيل صرف ونحو اللغة العربية ومعين المبتدئين فيها. ﴿مكاريس شاهين بك﴾ طبع في مصر تاريخ ايران وتاريخ الاسرائيليين وعدة كتب في الماسونية وسفاسفها. ﴿مكرزل ابراهيم﴾ نشر كتاب الدر الثمين في صحة الاعراب والمتزوجين. ﴿مكرزل نعوم﴾ عرب تاريخ هثيال وله في الهدى مقالات عديدة. ﴿ملاط شبلي بك﴾ له ما خلا منظوماته تعريب روايتي الذخيرة والفرد الكبير. ﴿منذر الشيخ ابراهيم﴾ نشر سنة ١٩٢٧ كتابه الى المجمع العلمي العربي في دمشق. ﴿منسى القمص﴾ له تاريخ الكنيسة القبطية والدليل الصحيح على تأثير دين المسيح وكتاب يسوع المصلوب وحياة يوحنا فم الذهب مع عبد القادي القاهرياني. ﴿منسى يوسف﴾ له المنهاج الجلي في واجبات الصيدي. ﴿منسى يوحنا﴾ نشر كتاب طريق السماء (١٩٢٥). ﴿منصور السعد﴾ نشر تاريخ الناصرة. ﴿منصور ميخائيل﴾ عرب كتاب الكلمة المتجسد. ﴿موسى باسيلوس﴾ نشر في مصر سنة ١٩٢٠ الدين والوطنية. ﴿موسى يوسف جرجس﴾ نشر هناك سنة ١٩٢٤ الرياضة الروحية. ﴿مى مريم زيادة﴾ تعددت منشوراتها اخصها باحثه البادية وابتسامات ودموع والمساواة وغاية الحياة وكلمات واشارات وسوانح فتاة وظلمات واشعة والصعائف وبين الجزر والمد وهي صفحات في اللغة والآداب. ﴿ميخائيل توفيق﴾ له غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار. ﴿ميخائيل فرنسيس﴾ نشر التدبير المتزلي الحديث في جزئين والتدبير المتزلي للبنات. ﴿ميناء عزيز طنوس﴾ طبع في عشتيت صدى الأنين

﴿فادر جرجس شبل ابو﴾ نشر في نيورك رواية الثورة الدرزية في الاراضي اللبنانية. ﴿نجم فرنسيس﴾ نشر الرواية التمثيلية شهيد الدين وابطال المردة. ﴿نخلة ابراهيم جرجس﴾ له حل الرموز في معتقد الدروز. ﴿نصار منصور﴾ له الدر المنظوم لتسليمة العموم. ﴿نصار نجيب﴾ له روايتا شتم العرب وفي ذمة العرب. ﴿نصر لطف الله﴾ نشر كتاب وقائع الحرب الكونية وعدة تأليف شعرية عامة انتقادية على الازياء الخلاعية. ﴿نصره جبرائيل﴾ التعبئة في لعب الشطرنج (١٩٢٠). ﴿نسيمة ميخائيل﴾ له كتاب انتقادي دعاه الغربال. ﴿نقاش جان نقولا﴾ له في جزئين مغني

المتداعين عن المحامين . ﴿غفر فارس﴾ محرّر المقتطف مع المرحوم يعقوب صروف له
 بزوغ شمس البر . ﴿نوفل نسيم﴾ نشر كتاب بطل لبنان يوسف بك كرم . ﴿نوفل
 نسيم عبدالله﴾ نشر في مصر كتاب حافظ السلام الامبراطور اسكندر الثالث
 ﴿همام جرجس﴾ نشر مدارج القراءة في اربعة اجزاء والايضاح على مقالات
 اقليدوس والتعليم الوطني والمكتوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية مع
 سليم كساب . ﴿هواويني نجيب﴾ له خطاب في العلم والعمل وعني بالخطوط العربية
 ﴿وادي شعور حليم فارس﴾ له رواية انشودة الهدى ورجوع المهاجر . ﴿ورد
 يوسف جرجس﴾ طبع في مصر الشهب الصبحية في الكنيسة المسيحية
 ﴿يزبك جورج﴾ ألف بيروت في التاريخ ﴿يزبك جوزف الخوري﴾ طبع
 سنة ١٩٢٢ الخطرات الشهيرة والانتقادات الخطيرة . ﴿يني جوجي﴾ ألف كتاب
 تاريخ سورية سنة ١٨٨١ ثم نشر تاريخ اسكندر الثاني قيصر الروس . وعجائب
 البحر وحاميله التجارية وتاريخ حرب فرنسا والمانيا
 وهذا نختم كلامنا عن ادباء النصارى الاحياء . وفي عدد آخر نذكر شعراء
 المسلمين وادباءهم

في ادباء المسلمين حاضراً

لكتبة المسلمين حاضراً فضل لا يُنكر في خدمة الآداب العربية . فانهم منذ
 اخذوا يحسّون بالمتخرجين على آداب الغرب اتّسمت في اعينهم دائرة الآداب
 وشغف كثيرون منهم بمصنّفات الفرنج فنقلوا جانباً كبيراً منها الى العربية لاسيما
 الروايات وليست هي افضل كتاباتهم . ثم اخذوا يتقلّدون طرائقهم الكتابية نثراً
 ونظماً فأغزوا اللغة العربية بكنوز لم يعرفها سلفاؤهم ومشوا في ذلك ادراج النصارى
 ولعلهم سبقوهم في بعض الموضوعات وان كان رقيهم لا يزال منصوراً في بعض البلاد
 القريبة لا ترى نتيجه في البلاد القاصية كمايركة حيث السهم الفائز هو للنصارى
 وحدهم

ومن ثمّ بعد ذكرنا لادباء النصارى لا نرى بُدّاً من ذكر ادباء المسلمين . وهنا ايضاً
 نقرّ بعجزنا عن استيفاء حقوق جميعهم اذ لم نطلع على كثير من تأليفهم فنذكر ما
 يحضرنّا من اسماهم مع ابداء اسفنا على جهلنا لسواهم

١ شعراء المسلمون حاضراً

الشعراء المسلمون (في الشام) حاضراً (ارسلان) الامير شكيب له باكرة نظم شكيب طبع سنة ١٨٨٧ . (امين) تقي الدين له منظومات متفرقة . (امين بك) ناصر الدين المولود سنة ١٢٩٨ هـ نشر ديوان صدى الخواطر في اعيه سنة ١٩١٣ . (الزيم) محمد احد شعراء دمشق حاضراً . (جبري) شفيق المولود سنة ١٨٩٥ نشرت له قصائد في مجلة الحرية وغيرها (اطلب . Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache XXVIII, 1925, pp. 249-257) (الحسامي) علي عبدالله هو احد شعراء الدستور . (الحموي) محمد الحسين . هو صاحب ديوان الحمويات . (الحوماي) ذكرنا مؤخرًا ديوانه الجديد المطبوع في صيدا . (الخطيب) فؤاد المولود سنة ١٣٠٢ . رويت له عدة قصائد في المجموعات الادبية . (الرافعي) مصطفى صادق الطرابلسي نشر ديوانه في مصر سنة ١٣٢٠ . (رمضان) مصباح هو معدود بين شعراء العصر . (زغيب) علي التقي هو احد شعراء الدستور الذين رويتا منظوماتهم . (سعيد) اياس محمد البيروتي نظم ارجوزة في الصحة سنة ١٣٣٥ . (شبيب باشا) الاسعد العاملي معدود بين شعراء العصر . (شريف) حكمت احد شعراء الدستور . (شريف) كمال نشر في بيروت سنة ١٣٠٩ وسيلة التذكوك في نظم السلوك . (شبيب) محمد كامل العاملي له الحماسيات في النهضة العربية . (شهنادر) الدكتور عبد الرحمن زعيم ثورة حوران نشرت له قصائد في المجلة الالمانية (Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache, XXVIII, 271) . (ظاهر) سليمان تروى له قصائد حسنة كسورية وشكواها ونظرة في النجوم والحرب والسلام . (عبد العزيز) علي ابراهيم له ديوان شعر وهو صاحب حداث الادب . (عبيد) احمد روت المجلة الالمانية المذكورة شيئاً من شعره (Mitt. XXVIII, 277) . (العظيم) جميل بك نشر في البصائر وغيرها نبذاً من شعره . (عويضة) الشيخ عبد الكريم يدعى شاعر طرابلس . (الغلاييني) الشيخ مصطفى نشر ديوانه في حيفا سنة ١٩٢٥ . (فرحات) من شعراء الشيعة طبع رباعياته في سان باولو . (الصار) بشير الطبيب مدير الكلية الاسلامية شاعر معتبر ومثله (قليلا) عبد الرحيم بك . (قيرواني) صالح سويس من آثار الشعرية زفرات الضير . (محسن) الحسيني العاملي نشر في دمشق سنة ١٣٣٢

الرحيق المختوم في المنشور والمنظوم. ﴿مردم بك﴾ خليل نشر في دمشق منظومات شتى (راجع ايضاً 262-271, XXVIII, Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache). ﴿ياسين﴾ محمد شاكر من شعراء الدستور. ﴿اليقوي﴾ الشيخ سليم ابو الاقبال له ديوان حسنة اليراع مدح فيه اعيان بيروت

وايس شعراء (مصر) اقل عدداً. منهم ﴿ابو شادي﴾ محمد زكي ذكرنا كثيراً من منظوماته في المشرق كقصة رشيد ووطن الفراعنة ومها وذكري شكسبير وسعد والمغناة احسان. ﴿البكري﴾ توفيق نشر اراجيز العرب وعدداً وافراً من القصائد التي لم تجمع في ديوان. ﴿توفيق﴾ علي محمد المولود سنة ١٨٨٧ معدود بين شعراء مصر ومثله ﴿الجزيري﴾ محمد ابراهيم المولود سنة ١٨٩٥. ﴿الحافظ﴾ محمد ابراهيم من كبار شعراء قطر النيل. تكرر طبع ديوانه في ثلاثة اجزاء. ﴿حمدي﴾ حسن بك محمد شعره ومثله. ﴿حمودي﴾ توفيق بك المولود سنة ١٢٩٩ هـ. ﴿الحموي﴾ محمد حسن المصري هو صاحب ديوان الحمويات المطبوع في مصر سنة ١٣٢٥ هـ. ﴿الرافعي﴾ عبد الحميد بك صاحب الافلاذ الزبرجدية ويروي شعره في المنتخبات الادبية كالزهور وآداب العصر. وكذلك ﴿رامي﴾ احمد المولود سنة ١٨٩٢. ﴿رمزي﴾ ابراهيم مولود المنصورة سنة ١٨٨٤ يتناقل الادباء شعره. ﴿الزركلي﴾ خير الدين طبع ديوانه منذ عهد قريب. ﴿زكي﴾ الدكتور احمد. من نظمه ديوان الوجدان ونفحات في شعر الغناء. ﴿الزناقي﴾ الشيخ عثمان منظوم بين شعراء مصر فيروي شعره في مجاميعهم. ﴿شكري﴾ عبد الرحمن المولود سنة ١٨٨٦ له ديوان ازهار الحريف ودواوين غيرها. ﴿شكري﴾ محمود عدده الكاشف بين شعراء العصر. ﴿شوقي﴾ احمد المولود سنة ١٨٦٨ هو امير شعراء مصر. ديوانه الشوقيات احسن دليل مقدرة ونبوغه. ﴿صبري﴾ اسمعيل المولود سنة ١٨٦١ منظوم في كتب الادباء بين شعراء مصر المفلتين. ﴿طه حسين﴾ نشر كتابه الشعر التمثيلي سنة ١٩٢٠. ﴿طه محمد﴾ له آثار شعرية متفرقة. ﴿عاصم﴾ اسماعيل بك ينظم ايضاً في عداد شعراء العصر ومثله ﴿العبد﴾ الشيخ سايمان. ﴿العقاد﴾ عباس محمود المولود سنة ١٨٨٥ هو اليوم احد زعماء الكتابة نظماً ونثراً بين المصريين ويمتاز بحسن ذوقه وصحة انتقاده. ﴿علي﴾ محمد توفيق و﴿عماد﴾ محمود و﴿فاضل﴾ الامير آلاي

محمد بك يتعاطون الشعر لهم فيه نفحات طيبة يشيد بحسنها العارفون . ﴿القاياتي﴾
حسن المولود سنة ١٣٠٠هـ طبع ديوانه في مصر سنة ١٩١٠ . ﴿الكاشف﴾ احمد بن ذبي
الفقار ولد سنة ١٢٩٥هـ وهو من الشعراء المعدودين . له ديوان في جزئين طبع سنة
١٣٣٠ . ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر هو ايضاً شاعر مجيد وديوانه في جزئين كذلك
طبع سنة ١٩٠٧ . ﴿محرم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٧ يتناقل الرواة شعره لرقتيه
وانسجامه . ﴿نسيم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٨ . طبع ديوانه سنة ١٣٠٨ فاقبل الادباء
على مطالعته لجودة قريحته فاظمه . ﴿نور بك﴾ مصطفى المولود سنة ١٨٨٣ نقل الى
العربية بعض شعر الغربيين فنظمه وهو مترجم غناء المرسلين . ﴿المرادي﴾ احمد ولد
سنة ١٨٩٥ وينظم اسمة في عداد الشعراء المصريين في القطر المصري . ﴿واصف﴾
محمد امين روت له مجلة الحرية عدة منظومات . ﴿واصف﴾ محمود هو ايضاً مثن
نظمه الكاشف في مجلة الشعراء المفاقيين . ونضيف الى شعراء مصر ﴿مصطفى﴾ آغا
التونسي الذي نشر ديوانه في تونس سنة ١٣٢٩هـ . و ﴿الجرجاوي﴾ ثابت فرج
صاحب ديوان طبع في طرابلس الغرب (١٣٣٠)

وان اردنا النظر الى العراق وجدنا للشعراء اهل سوقاً نافقة وقد احتل بعضهم
ربوع الشام كضيوف كرماء وهذه اسماؤ الذين وقفنا عليهم . ﴿الازدي﴾ عبد الحسين
روى له رقائيل بطي في كتابه الشعر العراقي (٢: ٥١-٧٢) عدة قصائد حسنة وكذا
فعل ﴿البصير﴾ محمد المهدي (٢: ٩٣-١٢٠) . ﴿جعفر﴾ السيد الحلبي النجفي
طبع في صيداء سنة ١٣٣١ ديوانه سحر بابل وسجع البلابل . ﴿الجواهري﴾ الشيخ
محمد ذكرت ايضاً قصائده مع شعراء العراق ومثله ﴿الجوهر﴾ عبد العزيز (٢:
١٦١-١٧٨) . ﴿حبوبي﴾ السيد محمد النجفي طبع ديوانه في صيداء سنة ١٩١٣ .
﴿الدجيلي﴾ كاظم من مشاهير الشعراء في العراق ولد سنة ١٨٨٢ . ونشرت
قصائده في الشعر العراقي (١٨٧-٢٢٢) وفي كتاب شعراء العصر وفي لغة العرب .
﴿الوصافي﴾ معروف الشاعر المفلح المولود سنة ١٨٧٥ طبع ديوانه سنة ١٩١٠ وقد
خصصنا له فصلاً في المشرق . ﴿الزهاوي﴾ جميل صدقي البغدادي طبع ديوانه في
بيروت سنة ١٣٢٧ تحت اسم الكلم المنظوم وله منظومات شتى طبعت في المجلات
وفي الجامعات الادبية وقسم منها يُشعر بالزندقة والمذهب المادي . ﴿الساوي﴾ محمد

المولود سنة ١٨٧٥ أنظمه البطي في جملة شعراء العراق (١٥١:٢-١٦٤). ﴿الشبيبي﴾ باقر روى له البطي قصائد في الشعر العراقي (٢: ٣٥٠-٤٢٠). ﴿الشبيبي﴾ جواد ذكر شعره في العراقيات (١٢٠-١٣٧). ﴿الشبيبي﴾ محمد رضا مولود النجف سنة ١٣٠٦. روى كثيرون نخباً من شعره كاصحاب مختارات الزهور (ع ١٩) والعراق العربي (١١٣-١٢٩) وآداب العصر (٢٥١). ﴿الشرقي﴾ علي معدود بين شعراء العراق (٢: ٥-٦) ﴿العبادي﴾ محمد عبد القادر البغدادي. روينسا له شعره مع شعراء الدستور (٢: ١٦٤-١٦٥). ﴿العبيدي﴾ محمد حبيب المولود سنة ١٢٩٦. روى البطي شعره في القسم العراقي (١٢٩-١٦٠) ونشر في ايام الحرب في بيروت قصائد في مديح جمال باشا والأتراك. ﴿الكاظمي﴾ الشيخ عبد المحسن المولود سنة ١٢٨٦. روى صاحب العراقيات قصداً صالحاً من شعره (١٧٩-١٩٨) وكذلك صاحب شعراء العصر (٢: ٥٠-٨٠). ﴿محمد الحسين﴾ من آل كاشف الغطاء. من شعراء العراق المذكورين في الشعر العراقي (٢: ٧٣-٩٢). ومثله ﴿محمد حسن﴾ ابو الحسن (٢: ١٣١-١٥١). ﴿النجفي﴾ الشيخ عباس الملا علي. منظوماته في الشعر العراقي (٢: ١٧-٥٠). ﴿المندائي﴾ خيري مولود سنة ١٨٨٥ له شهرة بين شعراء العراق (البطي: القسم العراقي ١٦١-١٨٦)

٢ الكتبة والصحافيون

نذكرهم على ترتيب حروف المعجم: ﴿ابو شادي﴾ احمد زكي من تأليفه عبده بك وانماض تربية النحل وقطرة من يراع. ﴿اباظة﴾ ابراهيم دسوقي نشر في مصر سنة ١٩٠٦ حديقة الادب. ﴿ابراهيم﴾ حافظ له كتاب في التربية الاولى في جزئين. وليالي سطيع. ﴿ابراهيم﴾ عبد الحالى ألف خلاصة ادب اللغة (١٩٠٨). ﴿الاثري﴾ محمد بهجت نشر كتاب اعلام العراق وصحح كتاب تاريخ نجد لمحمود شكري اللوسي. ﴿احمد﴾ ابراهيم له ادبيات اللغة العربية. ﴿اديب﴾ مصطفى نشر في بيروت الحملة اليابانية (١٣٣٠). ﴿ارسلان﴾ الامير امين كتب في حقوق الملل ومعااهدات الدول (١٩٠٠) وله المرأة وتأثيرها في الهيئة الاجتماعية. ﴿ارسلان﴾ الامير شكيب نشر الدرّة اليتيمة لابن المقفع وعرب رواية آخربني سراج وكتاب اناطول فرنس

ومبأذله لجان جاك برسون. (ارناؤوط) معروف من قلمه فردوس المعري وتاريخ الحرب في طرابلس الغرب (١٣٣٠) والجاسوس الياباني وادرنه في النار ورواية الجريمة السرية. (الازهري القلوضي) عمر نور الدين له النفحة الملوكية في احوال الامة العربية الجاهلية. (الاسكندراني) عبد القادر الكيلاني. طبع في دمشق تنبيه اليقظان وايقاظ الوجدان وتحملة الاخوان (١٣٤٢). (اسماعيل) عمر علي نشر في بيروت مناهج الكمال في اسمي الخصال. (الاصمعي) محمد عبد الجواد له كتاب في الآداب العربية وتعريب آثار جمال الدين وقلعة محمد علي لا قلعة نابليون. (امين) سعيد هو منشئ مجلة الشرق الاذن. (الانسي) عبد الباسط. له كتاب البسط الواقف في حساب التاجر وابدع الاساليب في انشاء الرسائل والمكاتيب وهداية السائل الى انشاء الرسائل. (الانسي) محمد ابو الخير نشر سنة ١٩٠٧ مطالع البدور الى محاسن ربات الخدور

(باقر) محمد صاحب البلاغ له الرحلة العلمية الى الاستانة. (البرغوتي) عمر صالح نشر مع خليل طوطم تاريخ فلسطين سنة ١٩٢٦. (البرقوقي) عبد الرحمان هو محرز البيان المصري. (البكري) توفيق ألف كتاب فحول البلاغة ومستقبل الاسلام وصهاريج اللؤلؤ. (تقي الدين اسعد) ألف رواية لولا المحامي. (تيسور) احمد باشا له اصلاحات على معجم لسان العرب ومنشورات ادبية. (تيسور) محمود من تأليفه الشيخ سعد العبيط ومحمد وميض الروح وحالتنا التمثيلية. (حافظ بك) محمد ابراهيم معرب البؤساء افكتور هوغو. (حسني) عطا بك المولود سنة ١٢٩٨ اشتغل بالصحافة ونشر بعض التأليف الادبية. (الحسيني) السيد احمد بك ألف كتاب اشهر مشاهير الاسلام. (حمزة) عبد القادر محرز جريدة البلاغ المصرية. (حماد) صالح بك حمدي ذكر له في مرآة العصر (٢ : ٢٨٥) تأليف ادبية. (الخطيب) محب الدين صاحب جريدة الزهراء من آثار قلمه الازهر ماضيه وحاضره واتجاه الموجات البشرية من جزيرة العرب ومنشورات شتى لقدماء الكتبة (الرافعي) امين منشئ جريدة الاخبار في مصر. (الرافعي) توفيق من آثاره ما وراء البحار والنبوغ العربي في العالم الجديد (الرافعي) عبد الرحمان له الجمعيات الوطنية وتاريخ النهضة القومية. (الرافعي) مصطفى صادق له المعركة بين القديم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء المسلمين حاضرا ٤٩٣

والحديث. ﴿رضا﴾ احمد نشر رسالة في الخط ١٩٠٤ وطبع مع ظاهر سليمان وزين عارف العراقيات. ﴿رضا﴾ محمد رشيد صاحب المنار. له آثار دينية وادبية عديدة اخصها تاريخ الاستاذ محمد عبده. ﴿رضا﴾ محي الدين نشر بلاغة العرب في القرن العشرين. ﴿رمضان﴾ عارف ألّف مجموعة القوانين المعمول بها في جميع البلاد المنسلخة عن المملكة العثمانية (١٩٢٤)

﴿الزركلي﴾ خير الدين هو مؤلف الاعلام في مشاهير الرجال والنساء. وعامان في عمان. ﴿زكي باشا﴾ احمد المولود سنة ١٨٦٦ من آثار الدنيا في باريس وقاموس الجغرافية القديمة عربي وفرنساوي وكتاب الحضارة الاسلامية والرق في الاسلام ونشر كتاب التاج للجاحظ والاصنام لابن الكلبي وعرب نتائج الافهام في تقديم العرب قبل الاسلام وتاريخ ماسبيرو في الامم الشرقية القديمة. ﴿زكي﴾ حسين له مختصر في تاريخ الامم الشرقية (١٩٢٦). ﴿زكي﴾ صالح له دروس الاشياء ومبادئ العلوم في ٤ اجزاء. ﴿زكي﴾ مبارك نشر كتاب الاخلاق في الغزالي. ﴿زكي الدين احمد﴾ من تأليفه تنوير الاذهان والمكاتبات العصرية في المراسلات العربية والكتاب الثلاثة ولي الدين يكن والمنفلوطي والعقاد. ﴿الزهاوي﴾ جميل صدقي له محاضرة في الشعر. ﴿زين﴾ محمد عارف صاحب العرفان له تاريخ الشيعة (١٩١٢) وتاريخ صيداء والحب الشريف

﴿الساعاتي﴾ فوزي له كتاب كذا البراهين. ﴿سني بك﴾ عبد الغني نشر كتاباً في حادثة بيروت وكتب في ضعف الاعتقاد في ناشئة المدارس. ﴿شنبور﴾ رأفت شفيق له تأليف في جمعية الامم والانتداب. ﴿صبحي﴾ محمد له شعر الوجدان من نظم الدكتور ابي شادي. ﴿صبري﴾ محمد له كتاب ادب وتاريخ. ﴿طباره﴾ راشد ألّف الانتداب وروح السياسة الانكليزية. ﴿طه حسين﴾ من تأليفه حديث الاربعاء وقادة الفكر والنظام اللاتيني وذكرى ابي علاء المعري والواجب وفلسفة ابن خلدون والادب الجاهلي وقصص قديمة من اشهر الكتاب الفرنسيين وعرب كتاب لوبون روح التربية

﴿عبده﴾ حسين له المرأة الحديثة وكيف نسوسها. ﴿عبد الحميد بك﴾ الدكتور محمد له كتاب التعليم والصحة. ﴿عبد الرزاق﴾ شاعر امر كتابه في

الخلافة . ﴿عبد اللطيف﴾ بك محرر جريدة الأمة في الاسكندرية . ﴿عبد الوهاب﴾ علي منشي الاخبار في الاسكندرية . ﴿عقّاد﴾ سليم ألف تاريخ حرب البلقان في ثلاثة اجزاء ومركز المرأة في قانون حموري والقانون الموسوي . ﴿عقّاد﴾ عباس محمود من آثاره الفصول مجموع مقالات ادبية (١٩٢٢) ومراجعات في الادب والفنون ومجمع الحياة ومطالعات في الكتب والحياة . ﴿عنان﴾ نشر تاريخ الجمعيات السرية . ﴿علي افندي السيد﴾ هو منشي النظام في مصر . ﴿العيناتي﴾ محمود احمد هو صاحب مجلة الكشاف

﴿فكري﴾ امين له التربية الاجتماعية . ﴿عوّاد﴾ محمد حافظ بك محرر كوكب الشرق في مصر . ﴿فهم قنديل﴾ منشي جريدة عوّاد فيها . ﴿القباني﴾ عبد القادر تولى زمناً طويلاً انشاء ثمرات الفنون البيروتية . ﴿كردي علي﴾ السيد محمد مدير مجلة المجمع العلمي في دمشق نشر سابقاً مجلة المقتبس ومجموعة رسائل بليغة ورحلته الى اوربة . وظهرت اربعة اجزاء من كتابه خطط الشام . ﴿كلزي﴾ محمد محرر جريدة وادي النيل في الاسكندرية . ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر ذكرنا له في هذا العدد حصاد الهشيم . ﴿محمد عبدالله بك﴾ المحامي . نشر قضايا التاريخ الكبرى والسرطان واعراضه وصلاحه والوقاية منه . ﴿مخلص﴾ عبدالله . نشر كتاب الوزارة الى من نال الوزارة مع ذيله وله النرجس وما قيل فيه . ﴿مردم بك﴾ خليل نشر شعراء الشام في القرن الثالث . ﴿مسعود﴾ محمد انشا جريدة المنبر في مصر . ﴿مظهر بك﴾ منشي مجلة العصور ألف كتاب نزعة الفكر الاوربي وماهية التاريخ واصل الانواع وملقى السبيل في مذهب النشوء والارتقاء . وتطور الفكر العربي بالترجمة والنقل عن اليونان . ﴿المغربي﴾ عبد القادر له كتاب الاشتقاق والتعريب وكتاب البيئات والاجتماع والادب والتاريخ . ﴿نصار﴾ محمد ألف ادبيات اللغة العربية . ﴿النصولي﴾ انيس زكريا ألف الدولة الاموية في قرطبة وتاريخ الدولة الاموية في الشام واسباب النهضة العربية في القرن التاسع عشر . ﴿نظيف﴾ نشر مؤخرًا علم الطبيعة نشوء ورقية وتقدمه الحديث . ﴿هيككل﴾ محمد بك حسين . من تأليفه في اوقات الفراغ وعشرة ايام في السودان



خاتمة

أوقفت يد الموت يراع المؤلف الجليل في آخر باب من كتابه وبذلك دخل هو نفسه في طغمة المأسوف عليهم ، العاملين المجدين في حقل هذه اللغة الكريمة . على أنه كم من عبرة ، غير الاسى ، يترك لنا فيه تُشغل اللب لدى مرأى الجهد العظيم الذي قام به ، كما هو ظاهر من طيات الكتاب ومن الفهرس التالي ، مئات عديدة والوف مؤلفة من الكتب وارباب الكلام المختلفي النشأة والمتبايني النزعات حركة عظيمة دفعت جماهير غفيرة مفكرة الى احياء هذه اللغة العزيزة بعد أن طال رقادها ، كما يعلم الجميع ، وبعد ان كرت عليها الاعوام ، والهمم عنها منصرفة ، والدهر مُغْنِر عليها ، حتى اليوم الذي هبت فيه روح هذا العصر الجديدة ، كما يهب نسيم السحر في فجر صاح تتلألاً الوان سبائه المذهبة تتصاعد من كل هؤلاء الناهضين في حلبة البيان أنشودة خلابة تبارك العصر البازغ ، وتحيي اللغة ، وتغلا النفس أملاً بالمستقبل

أجل ان من رأى سكان الارض طراً يقدمون للغة العربية جنداً متفانين ، من مصريين ، وعراقيين ، وسوريين متوطنين وفارحين ، ومستشرقين من افرنسيين وانكليز والمانيين ونساويين وبلجيكيين ، ومن اسرج وهولندية وروسية والعجم والهند واميركا ، ومن اسبانيا واطاليا والسودان ، من رأى فيهم المسلم والمسيحي ، والاسقف والكاهن والراهب والشيخ ، من نظر اليهم مجتبعين من كل طبقة وكل ملة وكل بلد وكل عمر ، والفى الموراني والرومي والكلداني والسرياني والارمني والقبطي ، ومخترف الصحافة ، وقائل الشعر ، من وقع طرفه على كل ذلك اخذه العجب ، وتملكته الدهشة وعلم ما لهذه اللغة المتينة العرى من القوة ومن الجعافل الجرارة التي تسير بخدمتها في حومة الجهاد للحياة ، وايقن ان لها من القدر مجاًلاً رحباً تجاري فيه أرقى لغات العصر الحية

وما غايئنا من نشر هذا الكتاب ألا احياء الامل بانهاضها الى هذا المستوى العالي المطلوب . حقق الله الآمال

الفهارس

الأدباء المسلمون

- أ
- آل مقرن : ١٠٢
- الألوسي (أحمد شاكر) : ٤٠٧
- الألوسي (السيد عبد الحميد) : ٩١ ، ٩٢
- الألوسي (السيد نعمان) : ١٣٦
- الألوسي (عبد الرحمان) : ٩١ ، ٩٢
- الألوسي (محمود شكري) : ٤٠٧
- الألوسي (محمود الشهاب) : ٨٠ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٧
- الألوسي (نعمان أفندي) : ٩٨ ، ١٣٦
- الألوسيون : ٨٩ ، ٩٢
- أباطة (إبراهيم دسوقي) : ٤٩١
- إبراهيم (أحمد) : ٤٩١
- إبراهيم باشا : ٨
- إبراهيم باشا أوزوت : ٧
- إبراهيم باشا (الخدوي) : ١٥٦ ، ٢٥٨ ، ٢٨٩
- إبراهيم (عبد العزيز علي) : ٤٨٨
- إبراهيم يحيى العاملي (الشيخ) : ٦٣
- إبراهيم فخري بك : ٧٥
- إبن جميل (عبد الغني) : ١٠٢
- إبن الجوهري (الشيخ محمد الخالدي) : ٩
- إبن الصبّاغ (عبد الحميد الموصلي) : ٦٤ ، ٩٦
- إبن عبد الكريم (الشيخ محمد) : ٢٥
- إبن عبد الهادي (حسين العمري) : ٩ ، ٢٠
- أبو حلقة (فضل الله فارس) : ٤٧٦
- أبو الخير (الانسي محمد) : ٤٩٢
- أبو السعود (أفندي الكاتب) : ١٤٦ ، ٢٩٣
- أبو السعود (محمد بن علي) : ٢٦
- أبو شادي (محمد) : ٤٨٩
- أبو شوشة (علي) : ٣٦٠
- أبو عز الدين (محمد) : ٣٥٨
- أبو النجاة سالم (أبو حاجب) : ١٥١
- أبو النصر (علي الشاعر) : ١٤١
- أبو يوسف الأزهرّي (الشيخ علي) : ٢٣٠
- الأبياري (الشيخ عبد الهادي نجلا) : ٢٢٣ ، ٢٢٤
- الأثري (محمد) : ٤٩١
- الأحذب (الشيخ إبراهيم) : ٨١ ، ١٥١ ، ٢٢٣ ، ٢٠٥ ، ٢٢٣
- أحمد ابن أبي ضياف (أبو العباس الوزير) : ١٥١
- أحمد باشا (باي تونس) : ٢١٢
- أحمد زكي (أبو شادي) : ٤٩١
- أحمد عارف (حكمت بك) : ٩٠
- أحمد عبد الرحيم : ٨٨
- الأخرس (السيد عبد الغفار) : ٩٨ ، ١٣٥

- الأخفش (محمد البغدادي): ١٠٣
أديب (مصطفى): ٤٩١
إرسلان (الأمير أمين): ٤٩١
إرسلان (الأمير شبيب): ٤٩١ ، ٤٨٨
إرسلان (الأمير محمد): ٨١ ، ٨٣ ، ١٤٨
أرناؤوط: ٤٩٢
الأزدي (عبد الحسين): ٤٩٠
الأزري (الشيخ ملا كاظم): ٢٣٦ ، ٢٣٧
الأزهري (القلوذي): ٤٩٢
أسعد باشا: ٢٦
الأسعد العاملي (شبيب باشا): ٤٨٨
إسماعيل باشا (الخدوي): ١٤٣ ، ١٥٦ ، ١٨٠ ، ٢٢١ ، ٢٢٧ ، ٢٦١ ، ٢٧٥ ، ٢٨١ ، ٢٨٤
إسماعيل (عمر علي): ٤٩٢
إسماعيل الموصلي (الشيخ): ٢٣٢ ، ٢٣٣
الأسير (الشيخ يوسف): ٦٦ ، ٢٠١
الأطرقجي (عبد الحميد): ١٤٠
الأفغاني (السيد): ٣١٥
أكتسوس (أبو عبد الله محمد المراكشي): ١٤٩ ، ١٥٠
الأمير (الشيخ): ٥١
أمين (سعيد): ٤٩٢
الأنباي (الشيخ محمد): ٢٢٠
الأنسي (الحاج عمر): ١٣٨
الأنسي (عبد الباسط): ٤٩٢
الأنسي (عبد الباقي): ١٣٩ ، ١٤٠
الأنسي (عبد الله): ١٣٩ ، ١٤٠
الأنسي (محمود): ١٣٩
الأنطاكي (الحاج مصطفى): ١٣٥
- البارودي (محمود باشا سامي): ٣١٦
البارودي (مراد بك): ٣٨٢
باقر (الشيخ علي): ٤٠٦
باقر (محمد): ٤٩٢
البحري (محمد كامل): ٤٠٢
بدران (عبد الرحيم): ٧٥
بدر (محمد بك): ٣٢٣
البربر (إبراهيم): ٨١
البربر (أحمد): ٢٥ ، ٢٨ ، ٣٢
البربر (مصباح): ٨٠ ، ١٥١
البرغوثي (عمر صالح): ٤٩٢
البرقوقي (عبد الرحمان): ٤٩٢
البرزاز (الملا حسن الموصلي): ٢٣١ ، ٢٣٢ ، ٢٣٣
البرزلي (الشيخ أحمد): ٤٤
البرزم (محمد): ٤٨٨
بشر بن عوادة: ١٠٤
البصير (محمد المهدي): ٤٩٠
البكري (توفيق): ٤٨٩ ، ٤٩٢
البنديجي: ١٤٠
البنديجي (الشيخ عيسى): ١٠٣
البيتوشي (أبو محمد بن عبد الله): ٩٣ ، ٩٤
البيجوري (الشيخ إبراهيم): ٨٧
بيرم (الشيخ محمد التونسي): ٢٣٨
البيروتي (سعيد أياس): ٤٨٨
البيطار (الشيخ عبد الرزاق): ٣٥٩
بيهم (حسين): ١٤٧ ، ١٤٨
بيهم (السيد عمر): ١٤٧

ت

ب

التطواني (محمد بن حسن): ١٦١

الباجي (الشيخ أبو عبد الله محمد): ١٥١

ح

- حافظ بك : ٤٩٢
الحافظ (محمد ابراهيم) : ٤٨٩
حبوبي (السيد محمد النجفي) : ٤٩٠
الحرايري (سليمان التونسي) : ٧٤ ، ٨٠ ، ١٠٣ ، ١٨٦
الحمر (الشيخ يوسف) : ٤٤
حسن أفندي الطرابلسي : ١٥٢
حسن باشا (والي بغداد) : ٣٢
حسني (عطا بك) : ٤٩٢
الحسني (محمد سعيد حبوبي) : ٣٥٩
حسين باشا : ١٤٥
حسين (طه) : ٤٨٩
الحسيني (السيد أحمد بك) : ٤٩٢
الحسيني (محسن) : ٤٨٨
الحفني (محمد) : ٧٨
حكمت (شريف) : ٤٨٨
الحكيم (محمد علي باشا) : ٢٢٩
حلمي المصري (عبد الحليم) : ٤٠٥
الحلي (حيدر) : ٢٣٥ ، ٢٣٦
الحلي (السيد جعفر) : ٢٣٦
حمد (محمود الإسكندري) : ٨٨ ، ٨٩
حمدي (حسن بك) : ٤٨٩
حمدي (حماد صالح بك) : ٤٩٢
حزة (أفندي فتح الله) : ١٥٠ ، ١٥١
حزة (السيد محمود الحسيني) : ٢١٥ ، ٢١٦
حزة (عبد القادر) : ٤٩٢
حمودي (توفيق بك) : ٤٨٩
حمولي (عبد) : ٢٣١
الحموي (محمد حسين المصري) : ٤٨٩
الحوت (الشيخ محمد) : ١٤٧
الخوراني (الشيخ ابراهيم) : ٣٨٠
الحيدري (ابراهيم فصيح) : ٢٣٢

تقي الدين (أسعد) : ٤٩٢

التميمي (الشيخ صالح) : ٦٤ ، ٩٧

توفيق باشا (محمد) : ٢٥٨

توفيق (علي محمد) : ٤٨٩

التونسي (الشيخ محمد) : ١٠٤

التونسي (مصطفى آغا) : ٤٩٠

تيمور (أحمد باشا) : ٤٩٢

تيمور (محمد بك) : ٤٠٣

تيمور (محمود) : ٤٩٢

ث

ثابت (محمد الصادق) : ١٥١

ج

جابر (أنيس ملحم) : ٤٧٢

الجابري (السيد عبد الله) : ٩٦

الجاويش (خليل) : ٣٢٧

جاويش (فتح الله) : ٣٨٢

الجبرقي : ٨ ، ٢٠ ، ٢١

الجراح (أحمد بك حمدي) : ٣٢٣

الجرجاوي (ثابت فرج) : ٤٩٠

الجزائري (طاهر) : ٤٠٢

الجزار (أحمد باشا) : ٧ ، ٨ ، ٣٢ ، ٣٩

١١١

الجزيري (محمد ابراهيم) : ٤٨٩

الجسر (الشيخ حسين) : ٣٥٥

جعفر (السيد الحلبي النجفي) : ٤٩٠

جعمان (إسماعيل بن الحسين) : ٢٩

جلال (محمد عثمان) : ٢٢٦ ، ٢٢٨

الجندبي (الشيخ أمين) : ٢٧ ، ٥٤ ، ٥٦

الجواهري (الشيخ محمد) : ٤٩٠

جودت باشا (أحمد) : ٢٣٧ ، ٢٣٨

الجومرد (الحاج محمد شيث) : ٢٣١

الجوهر (عبد العزيز) : ٤٩٠

خ

- خالد (الشيخ عبد الله): ١٤٧
 خالد (عبد الله أفندي البيروتي): ٨٠
 الخالدي (أطلب ابن الجوهري)
 الخالدي (روحي بك): ٣٥٦
 الخاني (الشيخ عبد المجيد): ٢١٩
 الخشاب (إسماعيل بن سعد): ٢٠
 الخطيب (محب الدين): ٤٩٢
 الخطيب (محب الدين): ٣٥٦
 خير الدين باشا (الوزير): ١٥١، ٢٧٤

د

- داود باشا (والي بغداد): ١٩، ٩٤، ١٣٥

الدجيلي (كاظم): ٤٩٠

دحلان (الشيخ أحمد زيني): ٢٣٧

الدرويش (السيد علي): ٨٤

درّي باشا (الدكتور): ٢٢٩، ٢٣٠

الدرّي (محمد باشا): ٣٢٣

الدسوقي (الشيخ إبراهيم): ٢٣٠، ٢٣١

الدسوقي (الشيخ محمد): ٣١

الدنا (محمد رشيد): ٣٢٤

دياب (محمد بك): ٤٠٤

ر

راغب (محمد الموصلّي): ٢٣١

الرافعي (أمين): ٤٩٢

الرافعي (توفيق): ٤٩٢

الرافعي (الشيخ محمد كامل): ٣٥٩

الرافعي (عبد الحميد بك): ٤٨٩

الرافعي (عبد الرحمان): ٤٩٢

الرافعي (مصطفى صادق): ٤٩٢

رامي (أحمد): ٤٨٩

رشدي باشا (محمد): ٧٦

رشيد الدين: ١١٥

رضا باشا (علي): ٩١، ١٠٢

رضا (السيد حسين وصفي): ٣٥٦

رضا (محمد رشيد): ٤٩٣

رضا (محب الدين): ٤٩٣

رضوان (مصطفى): ١٥١

الرفاعي (الشيخ الطحطاوي): ٨٠

رمزي (إبراهيم): ٤٨٩

رمضان (بشير): ٣٥٩

رمضان (سليم): ٧٥

رمضان (عارف): ٤٩٣

رياض (علي بك): ٢٣٠

ز

الزركلي (خير الدين): ٤٨٩، ٤٩٣

زغلول (فتحي باشا): ٣٥٣

زكي (باشا): ٤٩٣

زكي (حسين): ٤٩٣

زكي (الدكتور أحمد): ٤٨٩

زكي الدين (أحمد): ٤٩٣

زكي (صالح): ٤٩٣

زكي (مبارك): ٤٩٣

الزناتي (الشيخ عثمان): ١٨٩

الزهاوي (جميل صدقي البغدادي):

٤٩٠، ٤٩٣

الزهرائي (السيد عبد الحميد): ٣٥٧

زورق (أبو عبد الله محمد العربي): ١٥١

الزيتاني (الشيخ أبو القاسم): ٢١

الزيلعي (الشيخ عبد الرحمان): ٨٨، ٨٩

زين (محمد عارف): ٤٩٣

الشدياق (أحمد فارس): ٢٠٣، ٢١٢،
 ٢١٤، ٢٢٤، ٢٣٣
 الشدياق (سليم): ٢١٢
 الشرقاوي (الشيخ عبد الله): ١٨، ٢٠،
 ٣١
 الشرقي (علي): ٤٩١
 الشطي (عبد السلام): ٢٠٨، ٢٠٩
 شفيق بك بن منصور يكن: ٢٣٠
 شكري (محمود): ٤٨٩
 شنبور (رأفت شفيق): ٤٩٣
 شهاب الدين (السيد محمد بن إسماعيل):
 ٨٤، ٨٥، ١٠٦
 شهاب الدين العلوي: ٩٦، ٢٣٤ -
 ٢٣٥
 الشهاب (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢١٨
 شهنادر (الدكتور عبد الرحمان): ٤٨٨
 شوقي (أحمد): ٤٨٩

ص

صالح (الشيخ التميمي): ١٥١
 صالح (نائب طرشيحا): ٣٠
 الصاوي (الشيخ مصطفى): ٩
 الصبان (الشيخ): ٥١
 صبحي (محمد): ٤٩٣
 صبري (إسماعيل باشا): ٤٠٦، ٤٨٩
 صبري (محمد): ٤٩٣
 صدقي (محمد توفيق): ٤٠١
 صفوت (محمود آغا الزيلع): ١٤٣ -
 ١٤٤

الصلاح (مصطفى بن عبد الوهاب):
 ٢٥، ٢٦

ط

طبارة (راشد): ٤٩٣

س

الساعاتي (فوزي): ٤٩٣
 الساعاتي (محمود صفوت): ١٤٣، ١٤٤
 سالم باشا سالم: ٢٣٠
 السعدني (صلاح الدين): ١٠٥
 سعيد باشا (الخديويجي): ١٠٨، ١٥٦،
 ٢٢٢، ٢٥٨
 سلامة (الشيخ مصطفى): ٨٤، ٨٨
 سلامة (المهندس): ٨٥
 السلفي (السيد عبد الفتاح): ٩٨
 سليمان (الشيخ عبد الكريم): ٤٠٠
 سليمان باشا القليل: ١٩
 سليمان باشا (والي عكا): ٣٦، ١١١،
 ١١٢
 سليم خان الأول: ٢١
 سليم خان الثالث: ١٩
 السماوي (محمد): ٤٩٠
 سمير (أحمد أفندي): ٣٥٤
 سفي بك (عبد الغني): ٤٩٣
 السويدي (أبو البركات عبد الله): ٩٢
 السويدي (أبو الخير عبد الرحمان): ٩٢
 السويدي (أبو الفوز محمد أمين): ٩٣
 السويدي (الشيخ أحمد): ٩٢، ٩٣
 السويدي (الشيخ علي بن محمد): ٩٣
 السويدي (محمد أمين البغدادي): ٣٢
 السويدي (نعمان بن محمد): ٩٣
 السويديون: ٩٢، ٩٣

ش

الشبيبي (باقر): ٤٩١
 الشبيبي (جواد): ٤٩١
 الشبيبي (محمد رضا):

- طبارة (الشيخ أحمد): ٤٩٣
الطحطاوي (رفاعة بك): ١٣٠، ١٣٤
الطنطاوي (الشيخ محمد): ١٨٩
طه (حسين): ٤٨٩، ٤٩٣
طوسون باشا: ٣١
الطويراني (حسن حسني): ٢٢٨، ٢٢٩
- ظ
- ظاهر (سليمان): ٤٨٨
- ع
- عاصم (إسماعيل بك): ٤٨٩
العاملي (شعيب محمد كامل): ٤٨٨
العبادي (محمد عبد القادر البغدادي): ٤٩١
عباس باشا (الحديوي): ٨٧، ١٦٨، ٢٢٧
عباس (الشيخ محمد الأزهرى): ١٩٣
عبد الباقي (أطلب الفاروقى)
عبد الجليل البصرى: ٩٦، ٩٧
عبد الحميد بك (الدكتور محمد): ٤٩٣
عبد الحميد الموصلي (أطلب ابن الصباغ)
عبد الرحمان (شكري): ٤٨٩
عبد الرحمان الموصلي: ٢٦
عبد الرزاق: ٤٩٣
عبد السلام (الشيخ البغدادي): ٩٨
العبد (شيخ سليمان): ٤٨٩
عبد العزيز (السلطان): ٩٩، ١٤٣، ١٥٥، ٢٢٥
عبد الفتاح (شواف زاده): ٩٧، ٩٨
عبد القادر (الأمير الجزائري): ٢٠٤، ٢١٤، ٢١٦، ٢١٨، ٢١٩
- عبد اللطيف (بك): ٤٩٤
عبد اللطيف (السيد البيروتي فصيح الله): ٨٣
عبد الله الحلبي: ٢٩
عبد المجيد (السلطان): ٩٠، ١٠٥، ١١٠، ١٤٣
عبد المحسن (الكاظمي الشيخ): ٤٩١
العبد (محمد إمام): ٤٠٢
عبد (حسين): ٤٩٣
عبد (الشيخ محمد): ٣١٥
عبد محمد السنوسي: ١٠٤
عبد الوهاب (علي): ٤٩٤
عبد ي باشا: ٩٠
عبيد (أحمد): ٤٨٨
العبيدي (محمد حبيب): ٤٩١
عثمان باشا: ٢٣٧
عثمان بن سند البصري: ٩٤
عثمان (الشيخ الموصلي): ٨٣، ٩٩
عرفي أفندي: ٨٤
العروسي (أبو راشد يونس): ١٥١
العروسي (الشيخ محمد): ٥٢، ٨٤
العروسي (الشيخ مصطفى): ٢٢٠
العريسي (عبد الغني): ٢٢٨، ٢٥٨
العزازي (الشيخ خليل): ١٥٢
العطار (بنو): ٢٠٢
العطار (الشيخ حامد): ١٠٢
العطار (الشيخ حسن): ٢٠، ٥١، ٥٣، ٨٤
العظم (جميل بك): ٤٧٨
العظم (الدمشقي محمود بن خليل): ٨٣
العظم (رفيق بك): ٤٠٨
العظم (صادق باشا): ٣٥٥
العظم (عبد الله باشا): ٧، ٥٤
العقاد (سليم): ٤٩٤

فكري (عبد الله باشا): ٢٢١، ٢٢٢،
٢٢٤، ٢٢٦
الفلكي (إسماعيل باشا): ٣٢٤
فؤاد باشا: ٧٦، ٢٨٠
فواز (زينب): ٣٥٣
فيض الله أفندي: ٢١١

ق

القاسمي (السيد جمال الدين): ٤٥٦
القاياتي (حسن): ٤٩٠
قبادو (الشيخ محمود أبو الثناء): ١٠٤،
١٠٥
القباي (عبد القادر): ١٣٣، ٤٩٤
قدسي زاده (قدرة بك): ٢٤٨
القزويني (الشيخ صالح): ١٣٧، ١٣٨،
٢٣٢، ٢٣٣
القصاب (محمد سليم): ٢١٤، ٢١٥
القصار (بشير): ٤٨٨
القلعاوي (الشيخ مصطفى): ٣١
قليلات (عبد الرحيم بك): ٤٨٨
قنديل (فهم): ٤٩٤
قويدر (الشيخ حسن): ٥٣
القويسني (الشيخ حسن): ٨٧
قيرواني (صالح): ٤٨٨

ك

الكاشف (أحمد بن ذي الفقار): ٤٩٠
كامل باشا (يوسف): ٧٦
كامل التبريزي: ٧٨
كامل (مصطفى): ٣٥٠
كرد علي (السيد محمد): ٤٩٤
كريم (أحمد الحنفي): ١٥١

العقاد (عباس): ٤٩٤
علاء الدين الموصلي: ٩٤، ٩٥
علي ابن السيد البكري (الحاج): ٨٣
علي باشا الأسعد: ٨٣، ٥٩
علي (السيد): ٤٩٤
عليش (الشيخ الأزهرى): ٢٢٠
العمادي (الشيخ يحيى المروزي): ١٠٢
عمر البكري: ٨٣
العمري (أحمد عزت باشا): ١٣٦، ١٥٢
عمر اليافي (السيد قطب الدين البكري):
٢٧، ٢٩، ٥٤
العمري (الشيخ علي): ٣١
العمري (الشيخ ياسين): ٣١
العمري (عبد الباقي): ١٣٦
العمري (عبد الله أفندي): ١٣٦، ٢٣٣،
٢٣٤
عنان: ٤٩٤
عواد (بولس): ٤٤٦
عون الرفيق (الشيخ): ٢٣٧
عويضة (الشيخ عبد الكريم): ٤٨٨
العيناوي (محمود أحمد): ٤٩٤

غ

الغلايني (الشيخ مصطفى): ٤٨٨

ف

الفارابي (الحكيم أبو نصر): ١٠٠
الفاروقي (حمد عزت): ١٥٢
الفاروقي (الشيخ عبد الباقي العمري):
٦٣، ٩٩، ١٠٠، ١٣٦
فاضل باشا: ٧٦
فتح الله (حمزة): ٣٥٤
الفضالي (الشيخ محمد): ٨٧
فكري (أمين باشا): ٢٢٢، ٢٢٣

- الكزبري (الشيخ عبد الله): ٥٩
الكزبري (الشيخ عبد الرحمان): ١٠٢
الكسبي (أبو الحسن): ١٤٩، ٢٠٥، ٢٠٨، ٢٥٧، ٣٥٥
كلزي (محمد): ٤٩٤
كمال (أحمد باشا): ٤٠٧
كمال (شريف): ٤٨٨
كنج (يوسف آغا): ١٩، ٧
الكوازي (الشيخ جمال الدين): ١٠٣
الكواكبي (عبد الرحمن): ٣٢٤
كوفاه (محمد): ٣٢١
الكيلاني (عمر أفندي): ٨٣
- ل
- اللاذقي (الشيخ أبو الحسن عبد الفتاح):
٢١٠، ٢١٢
لطفی (عمر بك): ٣٥٢
اللقاني (الشيخ حسن): ٨٨، ٨٩
الليثي (الشيخ علي): ٢٢٤، ٢٢٥
- م
- المازني (إبراهيم عبد القادر): ٤٩٠، ٤٩٤
مبارك (علي باشا): ٢٢٣
مجدي بك صالح: ١٤٤، ١٤٥
محرم (أحمد): ٤٩٠
محمد (أبو راس الناصري): ٣٠
محمد أمين الدمشقي: ٥٤، ٧٥
محمد باشا خسرو: ٨
محمد بن إدريس (الوزير): ١٥٠
محمد بن عثمان (باي تونس): ٣٠
محمد سعيد (ابن محمد أمين): ٩٨
محمد (طه): ٤٨٩
- محمد عاقل (كاشف زاده): ٨٨
محمد (عبد الله بك المحامي): ٤٩٤
محمد (علي باشا): ١٣٤، ١٤٣، ١٤٦
محمد علي الخديوي: ٧، ٨، ٢٠
محمد (مفتي زاده): ١١٠
محمود باشا الفلكي: ٢٢٨
محمود (حسن باشا): ٣٢٣
محمود خان الثاني: ١٩
مختار باشا (محمد): ٢٢٩، ٢٣٠
مخلص (عبد الله): ٤٩٤
مدحت باشا: ٢١٤
مردوم (بك خليل): ٤٨٩، ٤٩٤
المرزا عباس: ٧٨
مرزوق (إبراهيم بك الشاعر): ٨٧
المرصفي (الشيخ حسين ابن أحمد):
٢٢٠، ٢٢١
مسعود (محمد): ٤٩٤
مشنوق (عبد الله): ٤٨٥
المشهدني (الشيخ موسى بن شريف): ٦٣
مصطفى الأنطاكي الحلبي: ١٣٥
مصطفى خان الرابع: ١٩
مصطفى فاضل باشا: ٢٥٨
مصطفى الكردي: ٨٣
مظهر بك: ٤٩٤
المغربي (عبد القادر): ٤٩٤
مفتاح (الشيخ أحمد): ٣٥٣
المنفلوطي (السيد مصطفى): ٤٠٨
المهدي (الشيخ محمد): ٣١
المهدي (الشيخ محمد العباسي): ٢٢٠
المؤيد (عبد القادر بك العظيم): ٤٠٢
الموقت (الشيخ محمد الطرابلسي): ١٥٢
المولى حسن (سلطان مراكش): ١٤٩
المولى عبد الرحمان (سلطان مراكش):
١٤٩

هـ

- المؤيلحي (ابراهيم بك): ٣١٩
الميقاتي (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢٠٩ ، ٢١١
هاتم (ملك): ٤٠٠
الهرابي (أحمد): ٤٩٠
الهرابي (عبد الرحمن بك): ٣٢٣
الهلاي (الشيخ محمد): ٢١٨ ، ٢٢٠
الهنداوي (خيرى): ٤٩١
هيكمل (محمد بك حسين): ٤٩٤

و

- واصف (محمد أمين): ٤٩٠
واصف (محمود): ٤٩٠

ي

- ياسين (أطلب العمري)
ياسين (محمد): ٤٨٩
اليقوي (الشيخ سليم): ٤٨٩
يكن (ولي الدين بك): ٤٠٤

ن

- ناصر الدين شاه: ٢٧٤
ناصر (حفي بك): ٤٠١
نجاتي (الدكتور سليمان): ٣٢٣
النجاوي (محمد بك): ٣٥٣
النجفي (الشيخ عباس الملاء علي): ٤٩١
نجيب (مصطفى بك): ٣٢١
النحاس (الشيخ عبد الرحمان): ٨٠ ، ١٥١ ، ١٥٢
نديم (السيد عبد الله): ٢٢٥ ، ٢٢٦
نسيم (أحمد): ٤٩٠
نصار (محمد): ٤٩٤
النصولي (أنيس زكريا): ٤٩٤
النعماني (الشيخ شبلي): ٣٦٠
التكدي (عادل أفندي): ٤٢٥
نور بك (مصطفى): ٤٩٠

ادباء النصارى

أ

- آدم (المطران جرمانوس): ٤٤
أبرهمشا (الخوري جرجس): ٤٥٨
إبراهيم بك (أطلب النجار)
إبرهينا (أدي شير): ٣٦٢
أبكار يوس (إسكندر آغا): ٢٥٨ ، ٢٥٧
أبكار يوس (شاهين بك): ١٣٣
أبكار يوس (يعقوب): ٢٥٨
أبكار يوس (يوحنا): ٢٥٩
إبن الصائغ (فتح الله الحلبي): ٢٤
إبن قالوش (إبراهيم): ٨
أبو جوده (سعيد عبده): ٤٦٩
أبو راشد (حنّا): ٤٧٣
أبو رزق (وديع): ٤٢٤
أبو سليمان (يوسف): ٤٤٨
أبو شبكه (الياس): ٤٦٨
أبو شبل (نادر جرجس): ٤٨٦
أبو ماضي (إيليا): ٤٦٩
أبي زيد (الخوري بطرس): ٤٥٦
أبي طبر (الأرشمندريت يوسف): ٤٥٧
أبي كرم (السيد نعمة الله): ٤٥٣
أبيلا (الأب شرل اليسوعي): ٤٦٢
أبيلا (جرجس): ٦٦ ، ٦٥
أبيلا (رقول): ٦٦ ، ٦٧
أبيلا (قيصر): ١٨١ ، ١٨٢
أبي مارون (مبارك المزرعاني): ٤٥١
أبي مراد (السيد بولس): ٤٥٥
أبي هنا (الخوري نقولا): ٤٥٦
أخرس (ميخائيل): ٤٤٦
إدّه (الأب خليل - اليسوعي): ٤٦٢
إدّه (الياس): ٣٩ ، ٧٨ - ٤٠ ، ١٤٤
إدّه (جبرائيل): ٣٦٥
إدوار (الياس باشا): ٤٧٣
أديب (إسحاق): ٢٨٠ ، ٢٦١ ، ٢٥٩
أرسانيوس (المنسيور بطرس): ٥٠
أرملة (القسّ إسحق): ٤٥٨
الأزهري (داود أسعد): ٤٥٤
إسطفان (حبيب): ٤٥٠
إسطفان (الخوري منصور): ٤٥٤
إسطفان (الخوري يواكيم): ٤٥٥ ، ٤٧٣
إسطفان (المطران خير الله): ٤٩
أسعد (الخوري عيسى): ٤٥٧
إسكاروس (الباشا كاتب المصري): ٨٧
الأسمر (الخوري نعمة الله): ٤٥٤
الأسود (إبراهيم بك): ١٩٣ ، ٤٦٩ ، ٤٧٣
الأشقر (الخوري لويس): ٤٥٣ ، ٤٥٥
ألفونس (ألونصو): ٤٧٣
ألف (ميخائيل): ٤٧٣
الياس ماري (الأخ اليسوعي): ١٣١
المكويست (هرمان): ٣٤٢

- أميدروس : ٣٩١
 أميلينو : ٣٨٥
 أمين ابن الأمير بشير : ٥٩
 أمين الشهابي (الأمير) : ٢٦٩
 إندراوس (الأب الياس) : ٤٥٥
 أنطاكي (عبد المسيح بك) : ٤١٩
 أنطون (الياس) : ٤٧٣
 أنطوان عبد الله (الأخ اليسوعي) : ١٣١
 أنطوان (فريد) : ٤٧٢
 أنطوان (فرح) : ٤١٨
 الأهمجي (الخوري بطرس زهره) : ٤٥١
 أوباخ (الأب بدنا وتوره) : ٤٦٦
 أوبرت (جول) : ٣٣٩
 أوتنغ (جوليوس) : ٣٨٨
 أودو (البطريك يوسف) : ٧٩
 أودو (توما) : ٣٦٢
 ألورد (وليم) : ٣٨٧
 أومر (جوزف) : ٤٣٥
 أيوب (رشيد) : ٤٧٠
 أيوب (توما) : ٣٦٣
- ب
- بابلون (أرنست) : ٤٣٠
 باخوس (يوسف حبيب) : ٢٥٤ - ٢٥٥ ، ٢٩٢
 البارودي (الدكتور إسكندر) : ١٩٣ ، ٣٠٦
 باز (أسعد) : ١٨٢
 باز (جرجس) : ٨
 باز (جرجي نقولا) : ٤٧٤
 باز (الدكتور جورج) : ٤٧٤
 باز (عبد الأحد) : ٨
 باشه (رينه) : ٤٢٩
 باشه (هنري) : ٤٣٠
- باسيل (فيليب الحلبي) : ٦٧
 باشا (الخوري قسطنطين) : ٤٥٥
 الباشا (الياس بك) : ٤٦٩
 البتجالي (إسكندر الخوري) : ٤٦٩
 بتسولد (كرل) : ٤٣٥
 البحري (إبراهيم) : ٣٤
 البحري (جرمانوس) : ٣٣ ، ٧
 البحري (جميل) : ٤٧٢ ، ٤٧٣ - ٤٧٤
 البحري (حنّا) : ٧ ، ٣٣ ، ٨٦
 البحري (عبد الله) : ٣٤
 البحري (عبود) : ٣٣ ، ٧
 البحري (ميخائيل) : ١١ ، ٢٦ - ٢٧ ، ٣٢ - ٣٣
 بخاش (القسّ جبرائيل) : ٤٥٨
 بدران (نجيب جرجي) : ٤٧٣
 بدور (نعم) : ٤٧٤
 البدوي (خليل أفندي) : ١٩٣
 البدوي (خليل) : ٤٧٢ ، ٤٧٤
 برّت (يعقوب) : ٣٨٨
 برجه (فيليب) : ٣٨٤
 برشم (ماكس فان) : ٤٣٦
 برصوم (الكاهن افرام) : ٤٥٨
 بركات (إبراهيم) : ٤٧٤
 بركات (داود) : ٤٧٣
 بركات (الدكتور فيليب) : ٤٧٤
 بركات (الخوري نعمة الله) : ٤١٢
 برلوتي (الأب اليسوعي) : ٤٦٦
 برون (إدوار) : ٤٣٢
 برونوف : ٣٩١
 بريدي (فريد يوسف) : ٤٧٤
 البستاني (أمين بك) : ٤٧٤
 البستاني (بطرس) صاحب البيان : ٤٧١
 البستاني (الخوري بطرس) : ٤٤٧
 البستاني (الخوري بولس) : ٤٤٧

- البستاني (الخوري رافائيل): ٤٤٦
 البستاني (سعيد): ٣٣٠
 البستاني (سليم): ٧٦، ١٣٢، ٢٥٣ - ٢٥٤
 البستاني (سليمان): ١٩٤، ٤٢٢
 البستاني (السيد أوغسطين): ٤٤٦
 البستاني (عبد الله): ٤٦٩
 البستاني (المطران بطرس): ٢٥٤
 البستاني (المعلم بطرس): ٧٥، ٧٦، ١٣٢، ١٩٤، ٢٥٢ - ٢٥٣
 البستاني (نجيب): ٤١٢
 البستاني (نعوم): ٤٧٢
 البستاني (وديع): ٤٧٢ - ٤٧٤
 البستاني (يوسف توما): ٤٧٤
 بسترس (سليم دي): ٢٥٥ - ٢٥٦، ٢٦٦، ٢٧٣، ٢٨٢
 البسكتاوي (الخوري مبارك الحاج): ٤٥٢
 بشعلاني (جورج): ٤٧٤
 بشوري (الخوري بسيل): ٤٥٩
 بشير (الأمير الشهابي الكبير): ٨، ٣٣، ٣٩، ٥٩ - ٩٣، ١١٢، ١٥٤، ١٥٧، ٢٦٩، ٢٨٠، ٢٧٥
 بشير (أنطونيوس): ٤٧٤
 بطي (روفائيل): ٤٧٤
 البعبداتي (القسّ عمانوئيل): ٤٥٣
 البغدادي (الأب أوغسطينوس مرمرجي): ٤٦٠
 البكيفاوي (القسّ الياس): ٤٥١
 بل (جرتروده): ٤٣٣
 بلاج (الأخ): ٤٦٠
 بلّس (دانيال): ٤٩١
 بلو (يوحنا): ٣٣٩
 بلليل (القسّ لويس): ٤٥١
 بليط (بولس): ٣٦٣
 بتديك (جورج): ٤٣١
 بنيامين (مطران الروم في القدس): ٤٨
 بتي (البطريرك أغناطيوس بهنام): ٢٤٨
 بهنا (الياس جرجس): ٤٧٥
 بوحشتين (أوتو): ٤٨٨
 بورتر (هارفي): ٤٣٩
 بوست (جورج): ٣٩١
 بوفيه (فردريك): ٣٦٥، ٣١٤
 بولاد (القسّ أنطون): ١٧٧، ١٧٨
 بولوموا (لويس): ٤٣١
 بونبون (هتري): ٤٢٧
 بوور (الأب آدمون): ٤٦٦
 بوترس (الأب بولس): ٤٦٦
 بيتز (مكسيميليان): ٣٨٩
 بيدس (خليل ابراهيم): ٤٧٢، ٤٧٥
 پيزار (فلكس): ٤٣٦
 پيزر (موريس): ٤٣٦
 پيزي (إيتالو): ٤٣٨
 بيطار (ميشل): ٤٧٥
 بيكل (غوستاف): ٣٣٦
 بيليه (أوجين دي): ٣٨٤
 ت
 تادرس (رمزي): ٤٧٥
 الترك (سليم ابراهيم): ٤٧٢
 الترك (نيقولا): ١٥، ٢٣، ٢٤، ٢٩، ٣٠، ٤٠ - ٤٤، ١٥٤
 تفنكجي (القسّ يوسف): ٤٥٩
 تقلا (بشارة بك): ٢٧٧، ٣٢٦
 تقلا (سليم بك): ١٧٩، ٢٧٥ - ٢٧٧
 توتل (الأب فردينان اليسوعي): ٤٦٢
 تورنييز (الأب فرنسيس اليسوعي): ٤٣١

- توما (جرجي): ٤٧٥
 توما (عمانوئيل يوسف): ٤٤٦
 توما (نقولا بك): ٣٢٧، ٦٦
 التويني (جبران): ٤٧١ - ٤٧٢
 التيان (البطريك يوسف الماروني): ٩

ث

- ثابت (الياس): ٤٧٥
 ثابت (إميل): ٤٧٥
 ثابت (أيوب): ٤٦٩
 ثابت (باشا): ٤٧٥
 ثابت (القس مبارك الديراني): ٤٥٠
 ثابت (كريم خليل): ٤٧٥
 ثابت (المطران جرمانوس): ٥٠
 ثرثر (الياس خليل): ٤٧٢

ج

- الجابري (القس أنطونيوس العنيسي): ٤٥٢
 جاسترو (موريس): ٤٣٩
 جاموس (ميشال طانيوس): ٤٧٥
 جبارة (الأب الياس): ٤٦٢
 جباره (الأرشمندريت غبريال): ١٨٣
 جبرا (الأب لويس): ٤٥٤
 جبران (جبران خليل): ٤٦٩، ٤٧٥
 جبري (شفيق): ٤٨٨
 جبري (القس روفائيل): ٤٥٨
 جبور (رفيق): ٤٧٥
 الجديدي (القس بطرس): ٤٥٣
 جدي (سليم): ٢٨١
 جراسيموس (مطران الروم الأرثوذكس في حلب): ١٧١، ٤١
 جرداق (منصور حنا): ٤٧٥

ح

- الحائك (إسكندر يوسف): ٤٧٦
 الحائك (الياس): ٤٤٧
 الحائك (حنّا): ٤٤٩
 الحائك (القس برنردوس): ٤٥١
 الحائك (القس بطرس بجدرفل): ٤٥١
 الحائك (ميشال): ٤٧٢
 الحائك (ميشال يوسف): ٤٧٦

- جرجس (نخلة إبراهيم): ٤٨٦
 جروه (أغناطيوس بطرس): ١٠، ٦٧، ٦٨، ٧٩

- جروه (أغناطيوس ميخائيل): ١٠
 جريان (الأب سوكياس): ٤٥٩
 الجريجي (السيد بطرس): ٣٣٦
 الجريديني (إسكندر): ٢٩٢، ٤٧٥
 الجريديني (سليم بك): ٢٩٢
 جريش (الشّاس حبيب): ٤٧٥
 الجزيني (القس جريس عزيز): ٤٥٤
 جسموندي (هنري): ٣٩٢
 جمع (أغناطيوس): ٤٤٩
 الجمعيتاوي (القس يوسف): ٤٥٣
 جلابرت (الأب لويس): ٤٦٥
 الجلفخ (حبيب): ٧٥
 الجميل (الياس): ٤٧٦
 الجميل (الدكتور أمين): ٤٧٥
 الجميل (الشيخ أنطون): ٤٧٥ - ٤٧٦
 الجميل (يوسف): ٤٧٦
 جهشان (الحبيب): ٤٧٦
 جوجي (الأب مرتينوس): ٤٦٠
 جوسن (الأب): ٤٦٠
 الجوهري (جرجس القبطي): ٨
 جؤون (الأب بولس): ٤٦٦
 جين (الأب جرجي): ٤٥٥

- الحائك (يوسف ميلاد): ٤٥٤ ، ٤٧٦
 حاتم (بشاره نصر الله): ٤٧٦
 الحاج (البطريك يوحنا): ٢٣٩ ، ٢٤٤
 الحاج (الخوري يوحنا): ٤٤٧
 الحاج (نعمه): ٤٧١
 حبيب (الأب أنطون): ٤٥٥
 حبيب (توفيق): ٤٧٣
 حبيب (المطران يوحنا): ١٣٢ ، ٢٣٨ - ٢٣٩
 حبش (البطريك يوسف): ٥٠
 حبش (الشيخ فريد): ٤٧٦
 حبش (الشيخ يوسف): ٤٧٦
 حبيقة (بطرس): ٤٤٨
 حبيقة (القس يوسف): ٤٥١
 حبيقة (نجيب): ٢٨١ ، ٣٣٢
 حقي (فيليب): ٤٧٢ ، ٤٧٦
 حقي (يوسف أيوب): ٤٧٢ ، ٤٧٦
 حجّار (الأرشمندريت باسيليوس): ٤٥٥
 حجّار (باسيليوس): ٣٦٢
 الحجّار (جرجي): ٤٦٨
 حجّار (السيد غريغوريوس): ٤٥٤
 حجّار (يوسف): ١٧٧
 الحدّاد (الأكسرخوس يوحنا): ٤٥٥
 الحدّاد (حنا): ٧٨
 حدّاد (خليل): ٤٧٦
 حدّاد (سليم): ٤٧٦
 الحدّاد (الشيخ أمين): ٣٧٣ ، ٤٧٦
 الحدّاد (الشيخ سليمان): ٣٧٤
 الحدّاد (الشيخ نجيب): ٢٨٧ - ٢٨٩ ، ٣٧٤
 الحدّاد (عبد المسيح): ٤٧٣
 الحدّاد (القس يوسف): ٤٥٤
 حدّاد (نقولا): ٤٧٦
- حرفوش (إبراهيم): ٤٤٨
 حرفوش (يوسف): ٤١٦
 حزبون (الخوري يوحنا): ٤٥٧
 حسون (البطريك أنطون): ٧٩
 حسون (رزق الله الحلبي): ٦٥ ، ١٧٤ - ١٧٧
 حسون (سليم): ٤٧٣ ، ٤٧٦
 حشيمه (عبد الله): ٤٧٢
 حكيم (المطران بولس): ٢٣٩
 الحلبي (الدكتور خياط): ٤٧٠
 حلبي (نقولا يوسف): ٤٧٦
 حلوة (خليل بطرس): ٤٦٩
 الحلو (البطريك يوحنا): ٥٠
 الحلو (الدكتور رشيد شكر الله): ٤٧٦
 الحلو (نسيم): ٤٧٦
 حصي (قسطاكي): ٤٧٦
 الحمصي (قسطاكي أفندي): ٢٧٤
 الحموي (سليم باشا): ٣٧٦
 حقا القزي وذي: ٦٧
 حنا (وديع نقولا): ٤٧١ ، ٤٧٧
 حنين (جرجس بك): ٣٧١
 حنين الخوري: ٢٩٢
 حواء (يوسف): ٣٦٦
 حوقا سيرا فيم (الراهب اللبناني): ٦
 حويس (المنسيور ميخائيل): ٤٤٧
 حويك (الياس طنوس): ٤٧٧
 الحويك (غبطة البطريك مار الياس): ٤٤٥
 حيدر (الأمير أحمد الشهابي): ٢٢ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ١١٣ ، ١٨٣ ، ٢٦٨
 حيدر (الأمير اللمعي): ٢٤٢
 حيدر (يوسف): ٤٧٠
- خ
 الخازن (البطريك يوسف): ١٠٩

- الخازن (الخوري لويس): ٤٥٤
 الخازن (سليم): ٤٧٧
 الخازن (سمعان): ٤٧٧
 الخازن (الشيخان فريد وفيليب): ١٩٣، ٣٨١
 الخازن (القس أغناطيوس): ٢٤٠ - ٢٤١
 خازن (هند رشيد): ٤٧٧
 الخازن (يوسف فرنسيس): ٤٧٧
 خاشو (إميل): ٤٧٧
 خاطر (لحد صعب): ٤٧٧
 خالد (حبيب): ٧٧
 خباز (حنّا): ٤٧٧
 خرما (جورج عون أبي): ٤٧٧
 الخضر (رزق الله): ٧٥، ١٣٢، ٢٨٢
 خلاط (لطف الله): ٤٧٢
 خلاط (نسيم): ٤٧٧
 خلف (ملحم): ٤٧١
 خلف (نجيب): ٤٧٧
 خليل (بسطاوروس): ٤٧٧
 خليفة (منصور يوسف): ٤٧٧
 الخوري (الأب قيصر): ٤٦٢
 الخوري (أمين): ٣٨١
 الخوري (بشارة): ٤٧٠، ٤٧٢
 الخوري (حنين): ٧٥
 الخوري (خليل): ٧٤، ٧٧، ٣٣٤
 الخوري (رشيد سليم): ٤٦٩
 خوري (سليم): ٤٧٧
 خوري (شعادي نيقولا): ٤٧٧
 الخوري (شكري): ٢٠١، ٤٧٣
 الخوري (علوان): ٤٦٨
 خوري (فائز): ٤٧٨
 الخوري (فارس بك): ٤٧٠
 الخوري (يوسف مراد): ٤٧٣
 خولي (بولس): ٤٧٨
 خولي (جرجس): ٤٧٨
 خويري (الأب بطرس): ٤٥٤
 خياط (يتراكي): ٤٧٨
 خياط (البطريك جرجس عبد يشوع): ٢٥١
 خياط (الدكتور حنا): ٤٧٨
 خير الله (اسطفان): ٤٥٠
 خير الله (أمين ظاهر): ٤٧٨
 خير الله (الدكتور خليل): ٤٧٠
 خير (عبد الله رزق الله): ٤٧٨
 د
 داغر (أسعد): ٤٧٠ - ٤٧٨
 داغر (أسعد خليل): ٤٧٨
 داغر (يوسف): ٤٤٩
 داود باشا متصرف لبنان: ٧٧
 داود باشا (والي العراق): ١٣٥، ٢٨٦، ٢٩١
 داود (سليمان): ٤٦٨ - ٤٦٩
 داود (المطران إقليميس يوسف): ١٣٣، ٢٣٤، ٢٤٩ - ٢٥٠
 دباس (البطريك أثناسيوس): ٦
 دباس (بولس): ٧٥
 الدبس (المطران يوسف): ٧٥، ٧٧، ١٣٢، ٢٨٠، ٣٣٦
 الدحداح (الشيخ أمين): ١٨٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ خطار): ٤١٨
 الدحداح (الشيخ رشيد): ٦٤، ١٠٤ - ١٠٥، ٢٦٩ - ٢٧١
 الدحداح (الشيخ سلوم): ٨، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ سليم خطار): ٤٧٨
 الدحداح (الشيخ مرعي): ١١٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ منصور): ١١٣، ٢٦٩

- الدحداح (المطران نعمة الله): ٢٧١
الدحداح (ناصيف): ٢٦٩
الدحداح (يوسف): ٢٦٩
الدرعوني (الدكتور حبيب): ٤٢٤
دريان (لويس): ٣٦٤
دريان (المطران يوسف): ٤٠٩
دقوراك (رودلف): ٤٣٦
الدلال (جبرائيل): ٢٧٣ - ٢٧٥
الدلال (الخوري ميخائيل): ٢٥٢ - ٢٥٣
الدلال (عبد الله): ٢٧٣
الدلال (نصر الله): ١٧٧ ، ٢٧٣ - ٢٧٤
دلفين (جورج): ٤٢٨
دمشقية (جوليا طعمة): ٤٧٢
دموس (حليم): ٤٦٩ ، ٤٧٨
دموس (شيلي): ٤٧٠
دميان (الأب رميا): ٤٥٣
دنبو (القس جبرائيل المارديني): ١٠
دهان (الخوري نقولا): ١٩١ - ١٩٢
دوتان (لويس): ٤٢٧
دوي (شرل): ٤٣٣
دوفال (روبنس): ٣٨٤
الدوماني (حنّا): ٧٧ - ٧٨
الدوماني (ملاطيوس): ٣٣٧
دومط (الأب يوحنا): ٤٦٠
دياب (سليم): ٢٩٢
دياب (نجيب): ٢٠١
دياب (نجيب موسى): ٤٧٣
دياتاريسي (فردريك): ٣٤١
ديب (الأرشمندريت إيليا): ٤٥٧
ديبو (الأب توما): ٤٥٧
ديبو (ميخائيل جرجس): ٣٨٣
الديراني (الأباني افرام حنين): ٤٥٢
ديرنبورغ هرتفيك: ٣٣٩
ديلتيش (فرنش): ٤٣٥
ديولافوا (جان): ٣٨٥
ديولافوا (مرسال): ٤٢٧
ر
راشد (فؤاد): ٤٧٢
الراعي (ابراهيم): ٤٧٢
رافائيل (الراهب المخلصي): ١٥
رباط (الأب أنطون اليسوعي): ٣٦٥
رباط (الخوري جبرائيل): ٤٥٥
رباط (القس يوسف): ٤٥٨
رباني (القس يوسف): ٤٥٨
الرجي (ميخائيل): ٤٧٨
الرحماني (غبطة البطريرك أغناطيوس افرام الثاني): ٤٤٦ ، ٤٥٧
الرحماني (القس حنا): ٤٥٨
رزق الله (إسكندر بك): ٣٦٧
رزق الله (عبد الجليل): ٤٧٢
ميلاد (رزق الله): ٤٧٨
رزق الله (نقولا): ٣٧٨ ، ٤٧٠
رزق (الباس نصيف): ٤٢٤
رزق (الخوري يوحنا): ٤٥٤
رزق (فؤاد): ٤٧٢
رزق (المطران يوسف الجزيني): ٤٩
رستم (أسعد): ٤٦٩
رستم باشا: ١٤٢ ، ٢٨٦
رعد (الخوري حنا العاصي): ٢٤٤ - ٢٤٦
رفائيل (يعقوب): ٤٧٢
رمدة (أوغسطين): ٣٤٠
روزن (البارون فيكتور فون)
روتزفال (الأب سبتيان اليسوعي): ٤٦٥
روتزفال (الأب لويس اليسوعي): ٣٦٦ ، ٣٨٧

- الرياش (إسكندر): ٤٧٢
الرياشي (قيلان): ٤٧٠
رياشي (ليب): ٤٧٨
الريحاني (أمين): ٤٧٩
- ز
- زخور (الياس): ٤٧٩
زريق (جيل): ٤٧٠
زريق (نخله): ٤١٧
زغبى (بطرس): ٣٦١
الزغبى (المطران يوسف): ٢٤٠
زكا (إيليا): ٤٧٣
زكرى (أنطون): ٤٧٩
زكور (ميشال): ٤٧١
زلزل (الدكتور بشاره): ١٤٣، ٣٢٩
زموغن (الأب غدفريد): ٤٦٦
زوين (جرجس): ٢٧٣
زيات (حبيب): ٤٧٩
زيادة (الياس): ٤٧٣
زيق (توفيق): ٤٧٢
زيدان (إبراهيم): ٤٧٩
زيدان (إميل): ٤٧١، ٤٧٩
زيدان (جرجي بك): ٣٧٧
زين (بولس): ٤٧٩
الزيناتي (الخوري الياس): ٤٥٤
زين (حبيب فارس): ٤٧٠
زينية (خليل): ٤٧١، ٤٧٩
- س
- سابا (عيسى مخائيل): ٤٧٩
سابا الكاتب (الخوري الحمصي): ٤٤ - ٤٥
ساب (يوحنا): ٣٨٧
- ساره (الأب بطرس ساره): ٤٥١
سافينياك (الأب): ٤٦٠
ساويرس (يوحنا): ٤٧٩
سباط (الخوري ميخائيل): ٧٦
سباط (القس بولس): ٤٥٨
سبع الليل (القس أثناسيوس): ٤٥٩
السبعلاقي (القس جرجس): ٤٥٤
سير (هنري): ٣٩٠
ستراساير (جان فيوميقي): ٤٣٤
ستيت (الخوري جرجس): ٤٥٨
سغار (نعوم): ٤٧٩
سرسق (جرجي بك دميري): ٣٧٦
سرسق (السيدة إمل): ١٩٢
السرعلي (القس جبرائيل مجلي): ٤٥١
سركيس (أوسطانيوس موسى): ٣٦٣
سركيس (خليل): ٧٧، ٣٧٨
سركيس (رامز): ٤٧٢
سركيس (سليم): ٤٢٤
سركيس (المعلم ابراهيم): ٢٥٦ - ٢٥٧
سركيس (وديع): ٤٧٩
سركيس (يوسف اليان): ٧٥، ٤٧٩
سعادة (خليل): ٤٧٩
سعادة (رقول): ٤٧٩
سعادة (سجعمان): ٤٧٩
سعادة (الدكتور بشاره): ٤٧٢
سعد (جرجي نخله): ٤٧٠
سعد (خليل): ٤٧٩
سعد (القس أغناطيوس): ٤٤٦
السعد (نخله): ٤٧١
سعد (يوسف بطرس): ٤٨٠
سقبلاوي (الياس عيسى): ٤٨٠
سكروج (بطرس): ٨
سكروج (ميخائيل): ٨
سلادين (هنري): ٤٣٠

- سلامه (موسى): ٤٨٠
 سلزاني (إدوار): ٣٦٥
 سلستينو (سكيا پارلي): ٤٣٨
 سلمان (الخوري بولس): ٤٥٥
 السلموني (حبيب أنطون): ٣٦٦
 سلوم (الدكتور توفيق): ٤٧٠
 سلوم (رفيق رزق): ٤٨٠
 سليان باشا: ١٩، ٧
 سليان (سليم): ٤٨٠
 سماحة (حبيب): ٤٨٠
 السمحيري (البطريك أنطون): ٧٩
 السمرا (مخايل): ٤٧٣
 السمعاني (إسطفان عواد): ١٨
 السمعاني (شمعون): ٤٧، ١٨
 السمعاني (يوسف سمعان): ١٧ - ١٨
 السمعاني (يوسف لويس): ١٨
 السودا (يوسف): ٤٧٢، ٤٨٠
 سيولد (كرستيان فردريك): ٤٣٤
 سيور (الأب بولس): ٤٥٥
- ش
- شاتيلا (غفرائيل): ٣٣٧
 شار (الخوري ثاوفانوس): ٤٥٥
 شاشاتي (القس إندراوس): ١٠
 شاكرا (وديع): ٤٧٢
 شان (الأب ماريوس): ٤٦٦
 شاهين (إسكندر): ٤٨٠
 شاهين (جرجس): ٧٧
 شاول (غالب): ١٨٢
 الشباي (القس أغناطيوس الحائك): ٤٥٢
 الشباي (القس يوسف): ٤٥٢
 شبارخ (دميانوس): ٤٥٧
 شبلنسكي (الأب لادسلاس): ٤٦٦
- شيلي (بطرس): ٣٦١
 شيلي (القس أنطانيوس شيلي): ٤٥١
 شيلي (ميشال): ٤٨٠
 شبيعة (الخوراسقف يوسف): ٤٥٤
 شتوي (الأب ألكسيوس): ٤٥٦
 شتينشيدر (مورثس): ٣٤١
 شتينغاس (فرنسيس جوزف): ٣٤١
 شحاده (سليم): ٧٥، ٣٣٥
 شخير (أنطون بك): ٤٨٠
 شخاشيري (إندراوس): ٢٦٧
 شدودي (الدكتور ابراهيم): ٤٧٠
 الشدودي (المعلم): ٣٦٨
 الشدياق (أحمد فارس): ٧٤، ٨٢، ١١١
 شدياق (ألبر): ٤٧٢
 الشدياق (بشاره): ١٧٤، ٣٦٨
 الشدياق (سليم): ٣٦٨
 الشدياق (الشيخ طنوس): ٢٢، ٧٥، ١١١
 الشدياق (القس شكر الله): ٤٥٣
 الشدياق (القس يوسف): ٤٥٣
 الشرتوني (رشيد): ٣٣١
 الشرتوني (الشيخ سعيد الخوري): ٣٧٣
 الشرتوني (محبوب): ٤٧٣
 شرودر (بولس): ٣٨٩
 شريم (الخوري دانيال): ٤٥٢
 شعيا (بطرس عبود): ٤٧٢
 شفيق بك منصور: ٢١
 شقير (سعيد): ٤٧٠
 شقير (شاكر): ٢٨٢ - ٢٨٣
 شقير (فارس بك): ٣٧٠
 شكري (جرجي أنطون): ٤٧٣
 شلمحت (البطريك أغناطيوس جرجس): ٢٤٧

- شلمحت (الخوورفسقفوس جرجس):
٤٥٧
الشلفون (سليم عباس): ٣٧٢
الشافون (يوسف): ٧٥، ٧٧، ١٣٢،
١٩٣، ٢٧٩ - ٢٨١
شلهوب (إسكندر): ٧٤
الشمالى (بشارة): ٤٤٦
الشمالى (المطران جرمانوس): ٢٣٩ -
٢٤٠
شمعون (الأستاذ فرنسيس)
شمعون (إسكندر): ٤٧٣
شمعون (وديع): ٤٧٣
شميل (أرثور): ٢٨٤
شميل (أسعد): ٢٨٤
شميل (أمين): ٢٨٣ - ٢٨٥
شميل (رشيد): ٤٧٣
شميل (سبع): ٣٣٠
شميل (شيلي): ٢٨٥، ٣٨١
شميل (فردريك): ٢٨٤
شميل (ملحم): ٢٨٤ - ٢٨٥
شهاب (وديع رشيد): ٤٨٠
شولس (فردريك): ٤٣٧
شولسون (هنري): ٣٨٢
الشويرى (ضاهر خير الله عطايا صليبا):
٣٨١
شيخو (الأب لويس اليسوعى): ٤٦٢
- ص
- صائغ (سلمى): ٤٨٠
الصائغ (السيد يوسف): ٤٥٥
صائغ (القس سليمان): ٤٥٩
صابونجي (الدكتور لويس): ٤٥٨
الصابونجي (فضول): ٨
الصابونجي (القس لويس): ٧٥
- صادر (ابراهيم): ٣٨٠
صادر (سليم): ٤٨٠
صادر (يوسف): ٤٧١، ٤٨٠
صالح (الياس): ٢٦٢ - ٢٦٣
صالح (الياس بن موسى): ٢٦١ - ٢٦٢
صالحاني (الأب أنطون اليسوعى): ٤٦٤
الصباغ (إبراهيم): ٧، ٢٢
الصباغ (بشارة): ٨
صباغة (سعيد): ٤٧٢
الصباغ (حبيب): ٧
صباغ (الخوري أنطون): ٢٣
الصباغ (رزق الله): ٨
الصباغ (عبد بن نقولا): ٢٢، ٢٣
الصباغ (ميخائيل): ١٥، ٢٢ - ٢٣،
٣٤ - ٣٥
صروف: ٤٧٣
صروف (الخوري أسيريدون): ١١٤
صروف (رحمة خوري): ٤١٥
صروف (فؤاد): ٤٨٠
صروف (هبة الله): ٣٧٦
صروف (يعقوب): ٤٧١
صريمون (المعلم منصور): ٨
صعب (حنّا بك): ٧٧
صعب (عفيفة): ٤٧٢
صفيّر (بطرس فرج): ٤٤٩
صفيّر (جرجس فرج): ٤٤٨
صفيّر (الدكتور خير الله): ٤٨٠
صفيّر (عبد الله باشا): ٤٨٠
صفيّر (موسى): ٤٢١
صفيّر (يوسف): ٤٨٠
صقال (أنطون): ٢٦٣ - ٢٦٤
صقال (القس جرجي): ٤٥٨
صقال (ميخائيل أنطون): ٤٦٨، ٤٨١
صقر (الأب مبارك): ٤٥٣

- صقر (يوسف): ٣٦١
 صليبا (أغاييوس مطران الرها): ١٤٤
 صليبا (برتلماوس): ٤٨١
 صليبا (سليم): ٤٨١
 صليبا (متري): ٤٨١
 صوايا (جورج): ٤٨١
 صوصه (أندراوس): ١٦١
 صوله (سليمان): ٣٣
 الصوله (ليلي): ٢٩٠
 الصيرفي (عبد اللطيف): ٣١٨
- ض
- ضوء (الخوري إسطفان): ٤٥٣
 ضومط (جبر): ٤٨١
- ط
- الطرابلسي (الأخ لاوئردس النحوي): ٤٦١
 الطرابلسي (نصر الله): ٥٦ - ٥٨ ، ٦٤ ، ٨٦
 طراد (أسعد): ٨٣ ، ٢٧١ - ٢٧٢
 طراد (الياس جرجس): ٣٧٢
 طراد (جبرائيل حبيب): ٢٧٢ - ٢٧٣
 طراد (جرجس أسحاق): ١٨٠ - ١٨١
 طراد (نجيب ابراهيم): ٣٧١
 طراد (نعمة الله): ٢٧٢
 طرازي (الفيكونت فيليب دي): ٢٦٨ ، ٤٨١
 طرزي (رفائيل): ٤٨١
 طعمة (بولس): ٤٤٨
 طليع (نصر الله): ٤٧٢
 طنوس (مينا عزيز): ٤٨١
 طنوس (يوحنا): ٤٤٩
 الطويل (جرجس): ٨
- الطويل (حنّا): ٨
 طيار (أديب): ٤٧١
- ظ
- ظاهر (نقولا): ٤٨١
 ظاهر (يوسف): ٤٧٣
- ع
- عارج (سمعان): ٤٨١
 عازار (القسّ أغوستينوس): ٢٤٦ - ٢٤٧
 العازار (نسيم): ٤٧٠
 العازر (الشيخ إسكندر): ٤١٢
 العاصي (الخوري حنّا): أطلب رعد
 عبد الأحد (الخوري جرجي): ٤٥٦
 عبد الله (الأمير الشهابي): ٦٢
 عبد الملك (جرجس): ٤٨١
 عبده (طانيوس): ٤٢٥
 عبده (المطران أمبروسيوس): ١٨٣
 عبده (ملحم): ٢٦٧
 عبد اليونان (يونان): ٤٧٢
 عبود (إسكندر): ٤٨١
 عبید (بشاره): ٤٨١
 العجيمي (القسّ يوحنا): ١٧٨
 عجمي (هاري عبده): ٤٧٢
 عرب (نجيب ميخائيل): ٤٨١
 عربيلي (نجيب): ٢٠١
 عرقنجلي (يوحنا): ١١٢
 عركوس (البطريك فيلبس): ٢٤٧
 عريضة (أنطون): ٤٤٦
 عريضة (الخوري أنطون الطرابلسي): ١٨
 عريضة (نسيم): ٤٧٠
 عزوز (توفيق): ٤٨١

- عزیز (السید بطرس): ٤٥٨
 عزیز (فیلیب): ٤٨١
 عساف (الأرشمندريت ميشال): ٤٥٥
 عساف (خلیل): ٤٨١
 العضم (المطران یوحنا): ٥٠
 العظیمي (المعلم سعد): ٣٩٤
 عطاء الله (الأخ ساروفیم فكتور): ٤١١
 عطاره (قسطنطي الياس): ٤٨١
 عطية (إبراهيم ناصيف): ٤٨١
 عطية (جرجي شاهين): ٤٦٨ ، ٤٨١
 عطية (الدكتور سليم بك): ٤٢٣
 عطية (رشيد): ٤٨١
 عطية (شاهين): ٣٧٥
 عطية (فريدة): ٤٨٢
 عقل (إبراهيم بك): ٤٨٢
 عقل (أنطون): ٤٤٧
 عقل (سليم شديد): ٤٨٢
 عقل (وديع شديد): ٤٧٠ ، ٤٧٢ ، ٤٨٢
 المعلم (يوسف): ٣٦٤
 علوان (يوسف اللعازري): ٤٦١
 العمشيق (يوسف): ٤٤٨
 عمون (إسكندر بك): ٢١
 عمون (داود بك): ٤٢٠
 عنحوري (سليم بك): ٤٦٨ ، ٤٨٢
 العنيسي (القس طوبيا): ٤٥٢
 عواد (بولس): ٤٤٦
 عواد (سليم): ٤٨٢
 عواد (منصور): ٤٤٧
 عواد (يوسف): ٤٤٧
 عورا (إبراهيم): ١١١ ، ١١٢
 عورا (حننا): ٧ ، ١١١ ، ٣٦٩
 عورا (ميخائيل بن جريس): ٣٣٣
 عورا (ميخائيل): ٧ ، ١١١
 عورة (خليل): ٤٨٢
- عورة (نقولا): ٤٨٢
 عوض (جرجس): ٤٨٢
 عون (شاكر): ٤٢٥
 عون (المطران طوبيا): ١٣٢ ، ١٨٠
 عويس (بولس): ٤٥٠
 عيد (الدكتور): ٤٨٢
 عيسى (الخوري جرجس): ١٧٨ - ١٧٩
 عيسى (داود عيسى): ٤٧٣
 عيسى (رزوق): ٤٨٢
 عيسى (كامل سليمان الخوري): ٤٨٢
 عيسى (يوسف): ٤٧٢
 العينطوريني (أنطونيوس): ٢٤
- غ
- غالب (بطرس): ٤٤٧
 غالي (المعلم القبطي): ٨
 غالي (الوزير بطرس باشا): ٢٩٠
 غانم (إبراهيم أبو سمرا): ٤٨٢
 غانم (الأب سليمان): ٤٥٧
 غانم (خليل): ٣٣٠
 غانم (يوسف خطار): ٤١٢
 غايثغوس (ذي): ٣٩٢
 غبريال (حننا): ٤٨٢
 غبريل (ميخائيل): ٤٤٩
 غبريل (نقولا يعقوب): ٤٨٢
 الغرزوزي (حننا جرجس): ٧٧
 الغريب (أسبر): ٤٧٢
 الغريب (أمين): ٤٧١ ، ٤٨٢
 غريب (منصور شاهين): ٤٨٢
 غريغوريوس الأول (بطريك الأرمن):
 ١
 غريغوريوس بطرس الثامن: ٧٩
 غريغوريوس يوسف (البطريك الرومي)
 الكاثوليكي): ٧٦ ، ١٣٢

- غريفيني (أوجانيو): ٤٣٨
 غزاله (الدكتور سليمان): ٤٨٢، ٤٦٩
 الغزيري (الأخ يعقوب حداد): ٤٦١
 الغزيري (القش برنردوس الغبيرة): ٤٥٣
 الغزيري (القش ميخائيل): ١٨
 الغسطاوي (الخوري بولس عبود): ٤٥٢
 غصن (الخوري أكليمنضوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري برنردوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري مارون): ٤٤٧
 غصن (الدكتور فؤاد): ٤٧١
 غصوب (يوسف): ٤٨٢
 غضبان (الياس): ٤٨٣
 غلازر (إدوار): ٣٤٢
 غلبوني (إسطفان): ٤٧٠
 الغلبوني (يوسف): ٤٨٣، ٤٧٠
 غنور (رزق الله): ٤٧٣
 غنيمه (يوسف رزق الله): ٤٨٣
 غوغوياني (أنطونين): ٣٨٤
 غولدتسيهر (أغناطيوس): ٤٣٧
 غويد (دي): ٣٩٠
- ف
- الفاخوري (الخوري أرسانيوس): ٢٤٠
 الفاخوري (الخوري يوسف): ١٠٩
 الفاخوري (يوسف): ٤٨٣
 فارس (حبيب): ٤٨٣
 فارس (فليكس): ٤٨٣، ٤٧٠
 فاضل (الأميرالاي): ٤٨٩
 فرا (فرنسيس): ٣٦٦
 الفران (الياس): ٤٨٣، ٤٧٠
 فريفر (المطران يوسف): ٥٠
 فرج (الياس باسيل): ٣٧١
 فرج (الخوري جرجس): ١١٠
- فرج (الشماس جرجس): ٤٧٥
 فرج (عبد الله): ٤٧٠
 فرج (القش أنطون): ٤٥٥
 فرحات (الياس): ٤٧٠
 فرحات (المطران جرمانوس): ٤٨٨
 فرحات (يوسف طقوس): ٤٨٣
 فرح (خليل سمعان): ٤٨٣
 فرزان (الياس أنطون): ٤٧٠
 فرنسوا (فيغورو): ٣٨٥
 فرنسيس (الحاج يوسف): ٢٩٢
 فرنسيس (المعلم القبطي): ٨
 فرنسيس (ميخائيل): ٤٨٦
 فرنكل (سجسمند): ٣٨٧
 فرنيه (دونا): ٣٨٧، ٣١٢
 فريج (المركيز موسى دي): ٣٩٤
 فريج (موسى): ٧٥
 فريج (يوحنا): ٧٥
 فريجة (نقوم): ٤٨٣
 فضول (كامل): ٤٧٠
 الفغالي (خليل سمعان فرح): ٤٨٣
 الفغالي (الخوري سمعان): ٤٥٤
 الفغالي (سمعان فرج): ٤٧٠
 فغالي (مخائيل): ٤٥١
 فكاري (الأب البرتوس): ٤٦٦
 فكاك (المطران ملاطيوس): ١٦٣
 فلتاوس (المعلم القبطي): ٨
 فلنهوسن: ٣٨٩
 فلوتن (فان): ٣٤٢
 فهمي (حنا سعد): ٤٨٣
 فوتيوس (الأرشمندريت): ٤٧٢
 القورتي (بشير): ٤٧٠
 فوغويه (المركيز مليكوردي): ٣٨٥
 فولرس (كارل): ٣٨٧
 فياض (الياس): ٤٦٧

- قُطَان (السيد باسيلوس) : ٤٥٤
 قلفاط (نحلة البيروقي) : ٣٣٦
 قندلفت (عطاس بطرس) : ٤٨٤
 قندلفت (المطران تاوفيلوس أنطون) :
 ٢٤٨
 قنواي (عبد يوسف) : ٤٨٤
 قوشاقجي (القس بولس) : ٤٥٩
 قيسي (ميخائيل يوسف) : ٤٧٥

ك

- كاتب (الأرشمندريت الكسيوس) : ٤٥٦
 كاتب (الخوري فيليمون) : ٤٥٦
 كاتسفليس (وليم) : ٤٨٤
 كاتلينا : ٣٩٢
 كازانوفا (بول) : ٤٣١
 كامل (يوسف) : ٤٨٤
 كاي (هنري كسل) : ٣٤٢
 كبايه (الياس) : ٤٦٨
 كتسفليس (آل) : ٢١٠
 كحيل (عبد العزيز وجبرائيل نقولا) : ٢١
 كراباتشيك (الكافليار جوزف فون) :
 ٤٣٦ ، ٣٩١
 كرامة (إبراهيم بك) : ٢٦٧ ، ٦٦
 كرامة (بطرس) : ٣٢ - ٣٤ ، ٥٢ ، ٥٨ -
 ٦٥ ، ٩٥ ، ١٥٤ ، ١٧٦ - ١٧٧
 كرامة (الخوري رفايل الحمصي) : ٢٢
 كرباج (إسكندر) : ٤٨٤
 كرشه (إندراوس وايض) : ٤٨٤
 كركور (القس الأرمني) : ٤٥٩
 كرم (عفيفة) : ٤٢٢ ، ٤٨٤
 الكرمل (الأب أنستاس) : ٤٦١
 كرم (يوسف بك) : ٢٩١ - ٢٩٢
 كرم (يوسف) : ٤٨٤
 كرن (فردريك) : ٤٣٥

ق

- قاضي (السيد ديتريوس) : ٤١١
 قاضي (السيد نيقولاوس) : ٤٥٤
 القبطي (إبراهيم بركات) : ٤٦٨
 القبطي (عبد السيد ميخائيل) : ٣٧٨
 قبعين (سليم) : ٤٨٣
 قدسي (الياس بك) : ٤٨٣
 قديد (الخوري ميخائيل) : ٤٥٩
 قرالي (الخوري بولس) : ٤٥٤
 قرداحي (الأب جبرائيل) : ٤٥٢
 القرداحي (الخوري يواكيم) : ٤٥٦ ، ٤٨٣
 قرداحي (يواكيم) : ٤٨٣
 القرطباوي (الخوري واصاف كرم) :
 ٤٥٢
 قرقماز (جبرائيل) : ٤٥٤
 قرياقوس (عبد الملك) : ٤٨٣
 قرياقوس (القس منصور) : ٤٥٩
 القزح (بطرس) : ٤٤٩
 قزمان (إسكندر) : ٤٨٣
 قزمان (المنسيور فرنسيس) : ٤٥٩
 القساطلي (نعمان) : ٤١٣
 قسطون (فتح الله) : ٤٧٢
 قصير (الخوري أنناسيوس الدمشقي) :
 ١١٤
 قُطَان (باسيلوس) : ٤٤٦
 قُطَان (البطريك أغناطيوس) : ٤١

- كزما (استندر جبرائيل): ٤٨٤
 كساب (خليل): ٤٧٢
 كساب (سليم صائغ): ٤٨٤
 كساب (سليم): ٤٨٤
 كساب (سليم الياس): ٣٦٩
 كسبار (الياس داود): ٤٨٤
 كفوري (الخوري فلايياوس): ٤٥٦
 الكفوري (عساف بك): ٣٨٠
 كلرمون (شارل غاثو): ٤٢٨
 كلزي (الخوري لاونديوس): ٤٥٦
 الكنديرجي (جرجي): ٣٨٢
 كنعان (أنطون): ٤٨٤
 كنعان (بشاره): ٤٨٤
 كنعان (شكري): ٤٧٣
 كنيدر (الأخ جبرائيل ماريّا): ٤٦١
 كنيدر (شكري): ٤٧٣
 كوبي (السيد إبراهيم): ٦٨
 كوبيه (فكتور دي): ٣٤٠
 كوديرا إي زايدين (دون فرنسيسكو): ٣٩٢
 كوكي (القس يوسف): ٤٥٩
 كومبيه (الأب): ٤٦٦
 كيرلس (التاسع): ٤٤٦
 كيرلس الثاني (بطريك الروم في القدس): ٤٨
- ل
- اللاذقاني (نجيب): ٤٦٨ ، ٤٨٤
 لامنس (الأب هنري اليسوعي): ٤٦٥
 لاون الثالث عشر: ٢٤٧ ، ٢٥١
 لبكي (قيس): ٤١٣
 لحد (أديب): ٤٨٤
 لحد (عبد الله): ٤٨٤
 لطف الله الياس: ٤٨٤
- لطف الله (نصر): ٤٨٦
 لوقا (شكري فارس): ٤٨٠
 لويس (أغنس سميث): ٤٣٣
 ليال (السر شرل جيمس): ٤٣٢
 ليندل (أرنست): ٤٣٥
- م
- مارون (الأخ كميل): ٤٦١
 مارون (الخوري مارون المزرعاني): ٤٥٠
 مارون (القس مبارك): ٤٥٣
 مارون (يوسف): ٨
 مازجي (الشماس رفائيل): ٧٨
 لويس (ماشويل): ٤٢٨
 ماكثنائي (كارليل): ٤٣٢
 مالون (الأب الكسيس): ٤٨٥
 مبارك (أغنطيوس): ٣٢٠
 مبارك (بطرس): ٤٤٧
 متى (القس الشاب): ١٥٣
 مجاءص (داود): ٤٨٤
 مخايل (توفيق): ٤٨٥
 مخايل (سعد): ٤٨٥
 المخلع (أثناسيوس أسقف حصص): ١١٤
 المخلع (جبرائيل): ١٠٥ - ١٠٦
 مخلوف (نجيب): ٤٨٥
 المدور (جميل بك نخلة): ٣٢٨
 مدور (سليم): ١٣٢
 مراد (بطرس): ٤٤٩
 مراد (جورج): ٤٨٥
 مراد (حمام): ٧٦
 مراد (يوسف الخوري): ٤٨٥
 المراس (آل): ١٧٠
 مراس (الشهيد بطرس): ٩١
 مراس (عبد الله): ٣٢٦

- مرتا (دون خليل): ٣٦٤
 مرقص (جرجس): ٣٩٣
 مريانا (مراش): ٤١٣
 مسبرو (جان): ٣٨٦
 مسبرو (غسقون): ٣٨٦
 مسرة (جورج): ٤٧٣، ٤٨٥
 مسرة (السيد جراسيموس): ٤٥٧
 مسعد (البطريك بولس): ٧٩
 مسعد (بولس): ٤٨٥
 مسعودي (عبد المسيح صليب): ٤٨٥
 مسك (فرنسيس): ٧٥
 مسك (فيليب): ٤٨٥
 مشاقة (الدكتور ميخائيل): ٢٦٦ - ٢٦٧
 مشاقة (إبراهيم): ٧٥
 مشرق (أمين): ٤٧٠
 مشعلاني (نجيب ملحم): ٤٨٥
 المشعلاني (يوسف): ٤٧٢
 مصوبع (خليل بولس): ٤٨٥
 مصوبع (سليمان): ٤٨٥
 مصوبع (الشيخ رشيد): ٤٦٨
 مطر (الياس بك): ٣٧١
 مطران (خليل بك): ٤٦٨، ٤٨٥
 مطر (البطريك أغابوس): ١٠
 مطر (جورج): ٤٨٥
 مطر (المطران يوسف): ٧٨
 مطلق (تيودوسيوس): ٤٨٥
 مطلق (الشماس تيودورس): ٤٥٧
 مظلوم (البطريك مكسيموس): ٦٢، ٧٨ - ٧٩
 معاد (بطرس حنا)
 معركي (ميخائيل عبد المسيح): ٤٨٥
 معقد (جرمانوس): ٣٦١
 المعلوف (إبراهيم قيصر): ٤٨٥
 معلوف (الأب لويس): ٤٦٤
 المعلوف (توما): ٤٨٥
 معلوف (جميل): ٤٨٥
 المعلوف (سبع فارس): ٤٨٥
 المعلوف (شفيق): ٤٧١
 المعلوف (عيسى إسكندر): ١١٢، ١١٣، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٨٥
 المعلوف (قيصر بك): ٤٦٨
 المعلوف (ناصيف): ١١٢
 المعلوف (نجيب يوسف): ٤٧١
 معمار باشي (الخوري يوسف): ٢٥٢
 مخبب (نقوم): ٤٨٥
 المقدسي (أنيس الخوري): ٤٦٨، ٤٧٧، ٤٨٦
 المقدسي (جرجس الخوري): ٤٨٦
 مقدسي (السيد إرميا): ٤٥٩
 مكار (كيرلس): ٤٠٩
 مكار يوس (شاهين بك): ٣٧٠، ٤٧١، ٤٨٦، ٤٧٣
 مكرزل (إبراهيم): ٤٨٦
 مكرزل (سلوم): ٤٧٢
 مكرزل (نقوم): ٢٠١، ٤٧٣، ٤٨٦
 مكرزل (يوسف): ٤٧٢
 ملاط (تامر بك): ٣٩٣
 ملاط (شيلي بك): ٤٦٧، ٤٨٦
 ملح (لويس): ٤٥٠
 منّا (السيد يعقوب أوجين): ٤٥٨
 منجنه (القسّ ألقنس): ٤٥٩
 منذر (الشيخ إبراهيم): ٤٨٦
 منسي (يوحنا): ٤٨٦
 منسي (يوسف): ٤٨٦
 منش (جرجس): ٤٤٦
 منش (المسنور جرجس): ٣٥
 منصور (أسعد): ٤٨٦
 منصور بن حيدر الشهابي: ١١٣

- منصور (مخائيل): ٤٨٦
 المنير (القس حناثيا): ٢٢، ٢٩ - ٣٦
 مهنا (الخوري يوسف الحداد): ١١٤
 موترد (الأب رينه اليسوعي): ٤٦٥
 مورغان (جاك دي): ٤٣٠
 موسى (باسيليوس): ٤٨٦
 موسى (يوسف جرجس): ٤٨٦
 مولى (هنريك): ٣٨٩
 مولر (وليم مكس): ٣٤٠
 فاهر (موند): ٣٨٩
 ميسترمان (الأخ برنباي): ٤٦١
 مي (مريم زيادة): ٤٨٦
 مينار (أوريان برييه دي): ٣٣٨
 ميور (وليم): ٣٤٢
 نقاش (جان نقولا): ٤٨٦
 النقاش (جرجس بن حبيب): ٢٧٩
 النقاش (سليم): ١٠٦
 النقاش (مارون): ٧٥، ١٠٦ - ١٠٩
 النقاش (نقولا): ١٠٦
 نقاشه (السيد ديونيسيوس افرام): ٤٠٩
 نقولا (سليمان): ٤٧٢
 نمر (الدكتور نقولا): ٣٢٨
 نمر (فارس): ٤٧١، ٤٧٣، ٤٨٧
 ثور (فرج الله): ٤١٤
 نوفل (الياس): ٢٥٥
 نوفل (سليم دي): ٢٦٥ - ٢٦٦
 نوفل (كريم نحاس): ٢٦٦
 نوفل (نعمة الله نوفل): ١٣٨ - ١٣٩

هـ

- هاشم (ليبي): ٤٧١
 هالوي (جوزف): ٣٨٦
 الهاني (الخوري يوسف منصور الهمش):
 ٢٤٢ - ٢٤٤
 هران (الأب): ٤٦٦
 هراوي (الخوري أقليموس): ٤٥٣
 هرتمان (مرتين): ٤٣٤
 هرفرد (البطريك يوجنان الكلداني): ١٠
 همام (جرجس): ٤٨٧
 الهندي (الخوري يوحنا): ٤٥٥
 هوارت (كليمان): ٤٣١
 هوايني (رافائيل): ٣٦٣
 هوايني (نجيب): ٤٨٧

و

- واكيم (فرنسيس): ٤٥٠
 وثشتين: ٣٤١

ن

- نبعة (الأرشمندريت جبرائيل): ٤٥٦
 النجار (ابراهيم بك): ٨، ٧٥، ٧٧،
 ١٠٩ - ١١٠
 النجار (ملحم): ٧٧
 نجم (فرنسيس): ٤٥٤، ٤٨٦
 النحاس (ابراهيم): ٧، ١١١
 النحاس (الأب يوحنا السالزي): ٤٦٠
 نحاس (جبران): ٤٧١
 النحاس (خليل): ٧، ١١١
 النحاس (نقولا): ٦٧
 نخله (الأب رفايل): ٤٦٥
 نسيم (نوفل): ٤٨٧
 نصار (منصور): ٤٨٦
 نصر (الياس): ٤٧٢
 نصره (جبرائيل): ٤٨٦
 نصري (القس بطرس الكلداني): ٣٩٤
 نعمو (القس يعقوب): ٢٥١ - ٢٥٢
 نعيمة (ميخائيل): ٤٧١، ٤٨٦

- ورثبات (يوحنا): ٣٧٠
ورده (يوسف حرجس): ٤٨٧
وهبي (التبطين عطيّة بك): ٣٧٨
- ١٠٨، ١١٠، ١١٢، ١٣٨، ١٥٣ -
١٦١، ١٧٣، ١٧٨، ١٧٩، ٢٠٣،
٢٣٤، ٢٦٨، ٢٧١، ٢٧٥، ٢٨٧
اليازجي (عبد الله بن تاصيف): ١٥٣
اليازجي (ملحم): ١٧٠
اليازجي (وردة): ١٧٠، ٤٢١
يافث (نعمة): ٤٢٢
يزبك (جرجس): ٧٧
يزبك (جورج): ٤٨٧
يزبك (جوزف الخوري): ٤٨٧
يمين (جرمانوس): ٧٧
يمين (الخوري أنطون): ٤٤٧
يمني (جرجي): ٤٧٢، ٤٨٧
يمني (قسطنطين): ٤٧٢
يمني (ماري): ٤٧١
يوسف (الأمير الشهابي): ٢٦٩
يوسف (الأمير الشهابي وأولاده): ٨، ٣٩
يوسف رزق (المطران الجزيني): ٤٩
- ي
يارد (جراسيموس مطران حلب للروم):
٢٥٢
اليازجي (حبيب): ٧٥، ١١٣، ١٥٧،
١٦١، ١٦٢
اليازجي (الشيخ ابراهيم): ٨٠، ١٣١،
١٥٥، ١٦٤ - ١٦٩، ١٩٣، ٢١٣،
٣٢٩
اليازجي (الشيخ خليل): ١٦٢ - ١٦٤،
١٧٩، ٢٨١
اليازجي (الشيخ راجي): ١٦٩ - ١٧٠
اليازجي (الشيخ ناصيف): ٦٠، ٧٥،
٧٨ - ٨١، ٨٢، ٨٨، ٩١، ١٠٧ -

اسماء المستشرقين بالعربية

أ	أبوجي (الأب لويس ك. اليسوعي): ٢٩٧
أرنيوس: ١٦	أرنولد (فرنس أوغست): ١٢١
البرنس الكبير: ١١	إليانو (الأب يوحنا اليسوعي): ١٢
أماري (ميشال): ٣٠٤	أنكتيل دوپرون: ١٤، ٤٥
أوبيشيني: ٧٤	إيفلد (هـ): ٦٨، ١٨٧
ب	بارون: ١١٨، ١٠٤
بافسكي (ج.): ١٨٨	بافه دي كورتيل: ٢٩٤
باكون (الراهب روجار): ١٢	بختر (اليوس): ١٨٤
برازين (أ.ن.): ١٨٩	براكو (البطريك اللاتيني منصور): ١٣١
بريه دي مينار: ٢٩٤	برتلمي (جان جاك): ١٥
برتلمي (سنت هيلار): ٢٩٦	برتون (ريشرد): ٣٠٣
برجس (جان): ٢٩٦	
برسفال (كوسان دي): ١٨٣-١٨٤، ٣٠٥، ٢٩٣	
برغرين: ١٨٨	
برنستين (جرج): ١٢٠-١٢١	
برنيه (الأب يوسف اليسوعي): ١٩٤	
برنيه (لويس جاك): ١١٧	
بست (الدكتور جرج): ١٩٠	
بطرس المكرم: ١١	
بكتي بطرس (قنصل روسية): ٨٥	
بلاك (أ.): ٧٣	
بلانشه (الأب مبارك اليسوعي): ٤٩	
بلس (دانييل): ١٩٠	
بلفنطي السرديني: ٧٨	
بلمر (إدورد): ٣٠٢	
بلن (الأب جول اليسوعي): ٢٩٧	
بلن (الفنس): ١٨٥	
بلو (الأب يوحنا اليسوعي): ١٧٥	
بونجانوف: ١٨٨	
بورغاد (الخوري ف.): ١٨٦	
بوركنود (الأب إسكندر اليسوعي): ١٢٦	
بوركهزرت السويسري: ١٥	
بوكوك (إدورد): ١٥	
بوكوك (توما): ١٥	
بولديراف (ألكسيس): ١٨٨	
بولس (هـ): ٧٢	

- بونابرت (أطلب نابوليون)
 بېر (كرل رودلف): ٤٦
 بيلن: ٧٤
 بيوس السابع (البابا): ٣٤
- ت
- ترنبرغ (شرل): ١٨٩
 تشوسكو (إسكندر): ٣٠٤
 توربيكه (هـ.): ٢٩٩
 تيكنسن: ١٥
- ج
- جاكه (أوجين): ٧٣
 جزئيوس: ١٨٩، ٧١
 جنستون: ٤٦
 جويار (پيار): ٧٠
 جوردان (أمايل): ٤٥
 جوستنياني (أوغسطينوس الأسقف): ١٢
 جونس (هاريس): ١٢٥
 جونس (وليم): ١٤
 جوهنسن (كرل تيودور): ٤٦
 جوينبول (ابراهيم وليم): ٢٢٣
 جوينبول (تيودور): ١٢٣
 جيرزدي كريمونا: ١١
- خ
- خانيكوف (م. دي): ١٨٩
- د
- دفرامري (شرل): ٢٩٤
 دورن (برنهرد): ٣٠٤-٣٠٣
 دوزي (زينهت): ٣٠٢-٣٠١
 دوغا (غستاف): ٢٩٥
 دوليك (مرسال): ٢٩٥
 دون برترو البندكتي: ٦٨
- دي دومباي (فرنسوا): ١٦
 ديرنيورغ (جوزف): ٢٩٥
 ديرنيورغ (هريويغ): ٢٩٦
 دي روتي (الكاهن جان): ٤٧
 دي ساسي (البارون سلوستر): ١٤، ٤٥، ٦٨-٦٩، ١١٥
 دي شازي: ٤٥
 ديغرانج: ٢٤
 دي غيني (يوسف): ١٤، ٤٤
 دي لاغرانج (ع.): ١١٥-١١٦
 ديمائج: ١٨٨
- ر
- رازموسن: ٤٦
 ردهوس (جس): ٣٠٣
 رنان (أرنست): ٢٩٥
 رنزال (الأب لويس اليسوعي): ٢٦٧-٢٦٩
 رودينغر: ٦٨
 رودينغر (إميل): ١٨٧
 رودينغر (هرمان): ١٨٧
 روردا (تاكو): ١٢٣
 روز (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٧
 روزن (فون): ٣٠٤
 روزشولر (أرنست): ٧١-٧٠
 رويستان (القنصل): ٢٤٦
 روشو (يوسف لويس): ٥٧
 روسي (برنرد): ٤٧
 ريت (وليم): ٣٠٣-٣٠٢
 ريسك (جان جاك): ١٥
 ريكادونا (الأب بولس اليسوعي): ١٢٦
 ريمند لول (الراهب الفرنسي): ١٢
 رينو (جوزف): ١١٦
 ريو (ش.): ١٢٤

- ز
زوتنبرغ (هـ): ١٨٦
زويغا (جرج): ١٧
- س
سافلياف (ب): ١٨٨
سالسبوري (أدورد): ١٢٧
سپرنغر (أ): ١٢٥
سپرنغر (الدكتور لويس): ٣٠٠
سپيتا بك: ٢٩٨
ستون (الجنرال الأميركي): ٢٢٩
ستوتن: ٤٦
سكوت (ميشال): ١٢
سلان (م. غ. دي): ١٨٥ - ١٨٦
سميث (روبرتسون): ٣٠٣
سميث (عالي): ٧٥، ٢٥٢
سنغيناي (بنيامين): ٢٩٤
سوتسين (ألبر): ٣٠١
سوزا (حنّا الراهب الفرنسي): ١٧
سومي (كينار دي): ١٨٦ - ١٨٧
سوفار (هنري): ٢٩٦
سوكه (الدكتور): ٧٥
سيانكوفسكي (يوسف): ١٨٨
سيديليو (جان جاك): ٦٩
سيديليو (لويس): ١٨٤
- ش
شال: ٧١
شريونو (الأستاذ): ٢٩٣ - ٢٩٤
شرشل (اللورد): ٧٣
شموا: ١٨٨
شولتنس (فر): ١٧٦
- شولتنس (أ): ١٦
شولتنس (جان جاك): ١٦
شيد: ١٦
شيفر (شرل): ٢٩٦
- ط
طمسن (الدكتور): ٨٠
- غ
غابلنس: ٦٨
غارسن دي تاسي: ١٨٥
غاغرين (الأب اليسوعي): ١٧٨
غريغورياف (و): ١٨٨
غريغوريو (الكاهن روزاريو): ١٧
غلار (الخوري): ١٨٦
غلاميستر (ح): ٢٩٩
غوتولد: ١٢٥
غوليوس: ١٦
غويار (مستانسلاس): ٢٩٤ - ٢٩٥
غوي (دي): ٢٠٠، ٣٠١
غويس (هنري): ٣٥
- ف
فات (ب): ٣٠٢
فان ديك: ٨٠، ١٢٧
فان ديك (كرنيليوس): ١٩٠، ٢٥٢، ٣٠٥ - ٣٠٦
فان هام (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨، ٣٠٦
فايرس (هندريك): ١٢٣ - ١٢٤
فثزر (هنري): ١٢١
فراهن (ك. م): ٧٢
فرجه (توال دي): ١١٦
فريتاع (جورج وليم): ١١٨ - ١١٩

- فرينل (فولجنس): ١١٤
 فلمت: ٤٦
 فلوغل (غستاف): ١١٩
 فليشر (ه. ل.): ٢٩٨، ١٦٠
 فنيك (الأب لويس اليسوعي): ١٢٦ - ١٢٧
 فورست (هنري دي): ١٢٧
 فولرس (جان أوغست): ١٢١
 فولرس (الدكتور): ١٩٨
 فولف (فيليب): ١٢٢ - ١٢١
 فويك (فرنش): ١٢٠
 فيتو (أريك): ٥٣
 فيكتوريا (ملكة الإنكليز): ١٥٦
 فيلاردل (القاصد الرسولي): ١٧٨
 فيل (غوستاف): ٢٩٩ - ٢٩٨
- ك
- كاترمار (إتيان): ١١٥
 كازمرسكي (بيبرستين): ١١٧ - ١١٨
 كانيس (الراهب الفرنسي): ١٧
 كايנקوس: ١٢٦
 كردين: ٢١
 كركاس (وليم): ٣٠٤
 كرلتي (ب. ف.): ٧٤
 كرليل (ج. د.): ١٦
 كريستيانوفتش (إسكندر): ١٢٥ - ١٢٦
 كريم (البارون فون): ٢٩٩
 كسباري (شرل): ٣٠١
 كلابروث: ٧١
 كلوط بك: ١٠٩
 كليان مؤله: ١١٨
 كمبارل: ١١٧
 كورتون (وليم): ١٢٤
 كورلف (أيفان الروسي): ١٧٥
- كوسان دي پرسفال: ٦٩ - ٧٠
 كوسغرتن (جان): ٦٨، ١١٩
 كوسوفتش (كاجتان): ١٨٨
 كوش (الأب فيلبس اليسوعي): ٢٩٧
 كولبروك: ٤٦
 كولسون: ١٢٥
 كيئانغوس (يسكوال): ٣٠٥
- ل
- لاغرد (بول دي): ٢٩٩ - ٣٠٠
 لافونتي القنطري: ٣٠٥
 لافيغري (الكردينال): ١٩١
 لامرتين: ٢٥
 لان (أدورد وليا): ٢٣١، ٣٠٩
 لرخوندي (جوزه دي): ٣٠٤ - ٣٠٥
 لسكاربوس (تيودور): ٢٤
 لنغلاي (لويس): ١٤، ٤٤
 لوكلار (الدكتور): ٢٩٥
 لول (أطلب ريمود)
 لومسدن (ماثيو): ١٢٤ - ١٢٥
 لونباريه (هنري دي): ٢٩٣
 لونرمان (فرنسوا): ٦٧، ١٩٣
 لويس الأميركي: ١٩٠
 ليتره: ٢٩٥
 ليس (وليم ناسو): ١٢٤، ٣٠٣
- م
- ماتس (بنيامين): ١٢٣
 مارسدن (وليم): ٧٢
 ماريت باشا (أدورد): ٢٩٣
 ماريقي (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 ماي (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 مرتين (الأب بطرس اليسوعي): ٢٩٧
 مرسال: ٧، ٢٠، ٣١

هامر بورغشتال (جوزف دي): ١٩ ،
 ٤٦ ، ١٢٢ - ١٢٣
 هربان: ١٤ ، ٤٤
 هماكر: ٧٢
 همبرت (جان): ٧٠
 هوارت: ٢١
 هوداس: ٢١
 هوري (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨
 هوغتون: ٤٦
 هولبو (كرستيان): ٣٠٥
 هونوريوس الرابع: ١٢
 هيسا: ١٦

و

وتشتين (جان غدفريد): ١٢١
 ورتبات (يوحنا): ١٩٠
 وستنفيلد (ه. ف.): ٣٠٠
 ویت (يوسف): ١٦

ي

ياهن (جان): ١٦
 يوحنا الثاني والعشرون (البابا): ١٢
 يوليوس الثاني (البابا): ١٢
 يوتغ (بول دي): ٣٠١

منك (سليمان): ١١٦ - ١١٧
 منو (عبد الله جاك): ٢٠
 مهران: ٧٢ ، ١٦٠ ، ٣٠٥
 مورتس (الدكتور): ١٩٨
 مورسنغ: ١٢٤
 مولر (فردريك): ٣٠١
 مولر (مرقس جوزف): ٣٠٧
 مونو (الأب أمبرواز اليسوعي): ١٣١
 موهل (جول): ١٨٤ - ١٨٥
 ميكائيليس (جان داود): ١٥

ن

نابوليون الأول: ٧ ، ١٥ ، ٢١ ، ٢٣ ،
 ٣١ ، ٣٤

نابليون الثالث: ١٥٥ ، ٢١٣ - ٢١٤
 نفروتسكي (م.): ١٨٩
 نيبوهر: ١٧

هـ

هانجت: ٧١
 هابشت: ٢٩٨
 هاربروكر (تيودور): ١٢٢
 هاغن: ٧١
 هال (يوسف): ٢٩٥

اعلام الامكنة المذكورة في الكتاب

- أ
- إزمير: ٧٣
الأزهر (الجامع): ٢٢٠
الأزهر (المدرسة): ٨
الآستانة (مدارسها ومطبوعاتها): ٦ - ١٩ - ٤٨ ، ٧٣ ، ٧٤ - ٧٣
استوكهلم: ٢٢٢
الإسكندرية (مدارسها): ٦
اصيه: ٥١
أكسفورد: ١٢ ، ١٥
القوش (ديرها): ١٠
ألمانية: ١٣٣
أميركا: ٢٠٠
إنكلترا: ١٣٣
إهدن (مطبعتها): ٧٧
أوربّة: ١٩٩ - ٢٠٠
إيطالية: ١٣٣
- ب
- بارما: ٤٦
باريس: ٢٠٠ ، ٢١٢
باريس (مدرستها الشرقية): ١٢ ، ١٣
برلين: ٢٠٠
يزمار (مدرستها): ١٠
بعلبك: ١٦٨
- بغداد: ١٩ ، ٧٨ ، ٩١ ، ١٩٩
البقاع: ١٩٢
البلمند: ١٩٢
بمباي: ١٩٩
بولاق (مطبعتها): ٢٠ ، ٤٨
بولونية: ١٢
بيت الدين: ٤٣
بيروت: ١٣١ - ١٣٣ ، ١٤٦ ، ١٦١ ، ١٩٠ - ١٩٦
بيروت (مطابعها): ٤٨ ، ٧٦ - ٧٧ ،
مدارسها ٤٩ جرائدها ٧٤ - ٧٦ ، مدحها ٨٨
- ت
- تورينو: ٤٦
تونس: ١٥١ ، ١٨٦ ، ٢٥٧
- ح
- حلب: ١٩٢
حلب (مدارسها ومطابعها): ٦ ، ٧٨
حصن: ١٩١
حوران: ١٩٢
حيفا: ٤٩ ، ١٩١
- د
- دمشق: ١٣٢ ، ١٩٢ ، ١٩٦

- دمشق (مدارسها): ٧٨ ، ٥١ ، ٦
دير القمر: ١٨٢ ، ٧٧
- طرابلس: ١٩١ ، ٥٨ ، ٤٢
طنطا: ١٩٧
- ع
- المعجم: ١٩٩ ، ١٩٥
العراق: ٢٣١ ، ٩١
عرمون (مدرسة مار عبدا): ٥٠
العريمة (مدرسة مار نقولا): ٧٦
عكا: ٧
عين تراز (مدرستها): ١٠ ، ١٤٦ ، ٧٢
عين طورا: ١٣٢
عين طورا (مدرستها): ٤٩
عين ورقة (مدرستها): ٩ ، ٤٩
- غ
- غزير: ١٩٢ ، ١٣٠
غزير (مدرسة الابهاء اليسوعيين فيها): ٤٩
- ق
- القاهرة (مدارسها) ومطبعتها الأولى: ٦ -
٧ جرائدها ٧٣
القيبات: ١٩١
القدس الشريف: ١٩١
القدس الشريف (مطابعها): ٤٨
قرنة شهوان: ١٩٢ ، ٢٤٠
قزحيا (مطبعتها): ٦ ، ٧٧
- ك
- كربلاء: ٧٨
الكريم: ٥٠
كستلفيداردو: ٢٤٢ - ٢٤٣
- ر
- رومية: ٢٠١ - ٢٠٠
رومية العظمى (مدرستها الشرقية) ومطبعتها: ١٢
مدرستها المارونية ١٢ - ١٣
الرومية (مدرستها): ٥٠
ريفون (مدرستها): ٥٠
- ز
- زحلة: ١٩٢
الزقازيق: ١٩٧
- س
- سلمنكة: ١٢
سيوشتبول: ١٠٠
- ش
- الشرقة (مدرستها): ١٠
شفا عمر: ٤٩
الشوير (مطبعتها): ٦ ، ٧٧
- ص
- صربا (مدرستها): ٥٠
صليبا: ١٩١
صور: ٧
صيداء: ١٣٠ ، ١٩١
- ط
- طاميش (مطبعتها): ٧٧ ، ١١٠

- كفتين: ١٩٢
 كفرحي (مدرستها): ٥٠
 كفرشيبا: ١٥٣
 كلكوتا: ١٩٩
 كمبرج: ١٥
 كوينهاغن: ٤٦
 مكّة: ٢٣٧
 موسكو: ١٨٨
 الموصل: ١٣٣ ، ١٩٩
 الموصل (مدينتها): ٧٨
 ميغوق: ٢٤٢

ن

ل

- لبنان: ١٦٠ ، ١٩٧ ، ٢٥٩ - ٢٦٠
 لوكنو: ١٩٥
 لندن: ٤٦
 ليدن: ١٣٤ ، ٢٠٠
 ليدن (مطبعتها): ١٦
 الناصرة: ٤٩
 النمسة: ١٢٩
 نيويرك: ٢٠١

..

م

- مراكش: ٢١
 مرسيلية: ٧٤
 مشمشة: ٢٥٤
 مصر: ١٣٣ ، ١٣٤ ، ١٤٦ ، ١٩٨ ، ١٩٩
 الهند: ١٤ ، ٤٦ ، ١٩٥
 هولندة: ١٣٤
 يافا: ١٩١

ي

فهرس المحتويات

١	مقدمة الناشر
٣	مقدمة المؤلف

الجزء الأول : من السنة ١٨٩٠ إلى ١٨٧٠

٥	توطئة
٦	• الفصل الأول : الآداب العربية في الشرق في بدء القرن التاسع عشر
٦	الطباعة العربية في الآستانة وبلاد الشام ومصر
٧	كتبه الدواوين المصرية والشامية
٨	مدرسة الأزهر ومعلموها
٩	الآداب العربية بين الطوائف الكاثوليكية : الموارنة
	الآداب العربية بين الطوائف الكاثوليكية :
١٠	الروم الملكيين والسريان والأرمن والكلدان
١١	• الفصل الثاني : الآداب العربية في أوربة في بدء القرن التاسع عشر
١١	همة الكنيسة الكاثوليكية في نشر الآداب الشرقية منذ القرون الوسطى
١١	الآداب الشرقية في الرهبانيتين الدومنيكية والفرنسيسية
١٢	مدارس اللغات الشرقية في رومية وباريس وبولونية وأكسفرس وسلمنكة
١٢	تاريخ الطباعة العربية في أوربة
١٢	المدرسة المارونية في رومية

١٣	..... مدرسة اللغات الشرقية في باريس
١٤	..... الجمعيات الآسيوية في باتافيا وكلكتو وبنغالي
١٤	..... المستشرقون الفرنسيون
١٦	..... الألمانئون والسويسريون والإنكليز والهولنديون والنمساويون والدنمركيون ...
١٧	..... الإسبانيون والبرتوغاليون والإيطاليون
١٧	..... الشرقيون في أوربة
١٩	• الفصل الثالث : الآداب العربية في غية القرن التاسع عشر إلى السنة ١٨٣٠
١٩	..... نظر عمومي في الآداب في الدولة العثمانية
٢٠	..... نظر عمومي في الآداب في مصر
٢٠	..... المؤرخون في هذه المدة : المسلمون
٢٢	..... المؤرخون في هذه المدة : النصارى
٢٥	..... الأدباء والشعراء المسلمون
٣٢	..... الأدباء والشعراء النصارى
٤٥	..... المستشرقون الفرنسيون
٤٦	..... الجمعية الآسيوية الباريسية
٤٦	..... المستشرقون الإنكليز ومجلتهم الآسيوية
٤٦	..... المستشرقون الألمان ومنشوراتهم
٤٧	..... المستشرقون الإيطاليون
٤٧	• الفصل الرابع : الآداب العربية من السنة ١٨٣٠ إلى ١٨٥٠
٤٧	..... الطباعة في هذا الطور
٤٨	..... المدارس
٤٩	..... المرسلون اللاتينيون وراهباتهم
٤٩	..... المدارس الوطنية
٥١	..... مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور

٥٦	أدباء النصارى
٦٨	العلوم الشرقية في أوربة
٦٨	المستشرقون الفرنسيون
٧٠	الألمانيون
٧٢	الإنكليز والهولنديون والبلجيكيون
٧٣	• الفصل الخامس : الآداب العربية من السنة ١٨٥٠ إلى ١٨٧٠ ..
٧٣	في تاريخ الجرائد العربية في الآستانة ومصر
٧٥	في تاريخ الجرائد العربية في تونس وبيروت
٧٦	مدارس المرسلين والأميركان والمدارس الوطنية
٧٦	المطابع في بيروت ولبنان
٧٧	المطابع في دمشق والعراق
٧٨	الدروس الشرقية في أوربة
٧٨	الدروس الشرقية في الطوائف الكاثوليكية
٧٩	الدروس الشرقية في الرسالة الأميركية
٨٠	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في الشام
٨٣	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في مصر
٨٩	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في العراق
١٠٣	الآداب الإسلامية في هذا الطور : في المغرب
١٠٥	أدباء النصارى في هذا الزمان
١١٤	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الفرنسيون
١١٨	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الألمانيون
١٢٢	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : النمسيون
١٢٣	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الهولنديون
١٢٤	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الإنكليز
١٢٥	المستشرقون الأوروبيون في هذا الطور : الروسيون وغيرهم

١٢٧ ختام الجزء الأول

الجزء الثاني : من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

• الفصل الأول : الآداب العربية من السنة ١٨٧٠ إلى ١٨٨٠

١٢٩ نظر إجمالي في أحوال الآداب العربية في هذا الطور
١٣٠ الكليات والمدارس والمطابع في الشام وغيرها
١٣٤ بعض مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور
١٥٣ الأدباء النصاري في هذا الطور
١٨٣ المستشرقون الأوروبيون فيه

• الفصل الثاني : الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ إلى ختام القرن التاسع عشر

١٩٠ نظر عام
١٩١ المدارس الكلية والثانوية والطائفية
١٩٣ المطابع والمطبوعات
١٩٤ الجمعيات الأدبية والمكاتب
١٩٦ فن التمثيل والمحافل الأدبية
١٩٧ الآداب العربية في مصر
١٩٩ الآداب العربية في أنحاء بلاد الشرق
١٩٩ الآداب العربية في بلاد أوربة
٢٠١ الآداب العربية في أميركة
٢٠١ أدباء الإسلام في ختام القرن التاسع عشر
٢٠١ أدباء الإسلام في الشام
٢٢٠ أدباء الإسلام في مصر
٢٣١ أدباء الإسلام في العراق وتونس والحجاز والدولة التركية
٢٣٨ أدباء النصرانية في هذه المدة

٢٩٢	..... المستشرقون الأوروبيون
٣٠٦	..... زيادات وإصلاحات

الجزء الثالث : في الربع الأول من القرن العشرين

٣٠٩	..... مقدمة
	القسم الأول : الآداب العربية من السنة ١٩٠٠ إلى ١٩٠٨
٣١٠	..... الباب الأول : نظر إجمالي في الآداب العربية في بدء القرن العشرين
٣١٥	..... الباب الثاني : أركان النهضة في أوائل القرن العشرين في مصر
٣٢٥	..... أدباء النصارى في الحقبة الأولى من هذا القرن في الشام ومصر
٣٣٨	..... المستشرقون في أوائل القرن العشرين
٣٣٨	..... الفرنسيون
٣٤٠	..... الألمان والتمساويون
٣٤٢	..... الإنكليزيون والبلجيكيون
٣٤٢	..... المستشرقون في أسوج وهولندة وروسيا

القسم الثاني : الآداب العربية من ١٩٠٨ إلى ١٩١٨

البحث الأول :

٣٤٣	..... نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة
٣٤٦	..... تصرف الشعراء بأوزان الشعر
٣٤٧	..... الشعر المنشور
٣٥٠	..... أدباء مصر المسلمون
٣٥٥	..... أدباء الشام المسلمون
٣٥٩	..... أدباء المسلمين في العراق والهند
	أدباء النصارى
٣٦١	..... الأساقفة - الموارنة
٣٦١	..... الروم الكاثوليك

٣٦٢	..... الكلدان
٣٦٣	..... السريان
٣٦٣	..... الروم الأرثوذكس
٣٦٣	..... الكهنة العلمانيون والرهبان المرسلون
٣٦٣	..... الأرمن
٣٦٣	..... السريان الكاثوليك
٣٦٤	..... الموارنة
٣٦٤	..... اللاتين
٣٦٦	..... أدباء النصارى العلمانيون
٣٨٤	..... أدباء المستشرقين
٣٨٤	..... الفرنسيون
٣٨٧	..... الألمان
٣٨٩	..... النمساويون
٣٩٠	..... الهولنديون
٣٩١	..... الإنكليز والأميركيون
٣٩٢	..... الإسبان والإيطاليون والروسيون
٣٩٣	..... إستدراك

القسم الثالث : الآداب العربية من السنة ١٩١٨ إلى ١٩٢٦

٣٩٥	البحث الأول : نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية.....
	الباب الأول : في الأدباء المتوفين في الحقبة الثالثة
٤٠٠	١. أدباء الإسلام المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	٢. أدباء النصارى المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	أولاً : الأخبار والكهنة
٤١٢	ثانياً : العالميون

الباب الثاني : في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

٤٢٦	الفرنسيون.....
٤٣٢	الإنكليزيون.....
٤٣٤	الألمانيون.....
٤٣٦	النمساويون والمجريون والسويسريون.....
٤٣٨	الإيطاليون.....
٤٣٩	الأميريكيون.....

البحث الثاني : النظر العام في الآداب العربية حاضراً

٤٤٠	جزيرة العرب.....
٤٤٠	مصر.....
٤٤١	السودان.....
٤٤١	القطر السوري.....
٤٤٢	العراق.....
٤٤٣	فلسطين.....
٤٤٣	الهند.....
٤٤٣	أميركا.....
٤٤٤	أفريقية.....
٤٤٤	أوربة.....

البحث الثالث : نظر خاص في أنصار الآداب العربية حاضراً

٤٤٥	١. الآداب العربية بين أرباب الكهنوت.....
٤٤٥	الأخبار الشرقيون.....
٤٤٦	كهنة الموارنة.....
٤٥٤	كتبة الروم الكاثوليك الملكيين.....
٤٥٧	السرمان الكاثوليك.....

٤٥٨	..... الأكليروس الكلداني الكاثوليكي
٤٥٩	..... الأرمن الكاثوليك والأقباط
٤٥٩	..... المرسلون اللاتينيون
٤٦٧	..... في أدباء النصارى حاضراً
٤٦٧	..... الشعراء
٤٧١	..... المجالات
٤٧٢	..... الجرائد
٤٧٣	..... الأدباء النصارى حاضراً
٤٨٧	..... أدباء المسلمين حاضراً
٤٨٨	..... الشعراء المسلمون حاضراً
٤٩١	..... الكتبة والصحافيون المسلمون
٤٩٥	..... خاتمة
٤٩٧	..... فهرس الأدباء المسلمين
٥٠٧	..... فهرس أدباء النصارى
٥٢٥	..... فهرس أسماء المستشرقين بالعربية
٥٣١	..... فهرس أعلام الأمكنة المذكورة في الكتاب
٥٣٥	..... فهرس المحتويات
V	..... Préface de la seconde édition
VII	..... Préface de la seconde partie de la deuxième édition

أنجزت المطبعة الكاثوليكية ش.م.ل
عاريا - لبنان
طباعة هذا الكتاب في الثلاثين من حزيران ١٩٩١

Dans cette nouvelle édition nous avons omis, à dessein les notices de quelques savants décédés dans les premières années du XX^e siècle. On les retrouvera plus complètes dans un ouvrage subséquent, en cours de publication dans la Revue al-Machriq, sur l'Histoire de la Littérature arabe au premier quart du XX^e siècle. Nous avons omis également un Appendice que nous y avions ajouté sur la Littérature inspirée par la nouvelle constitution de Turquie en 1908. Nous en donnerons quelques spécimens dans le même ouvrage.

Beyrouth, 18 Octobre 1925



PRÉFACE
de la 2^{de} partie
de la deuxième édition

Il y a quelques mois nous offrions au public la première partie de la 2^e édition de cette Histoire de la Littérature arabe au XIX^e siècle. En voici la suite révisée et augmentée.

Cette période embrasse les trente dernières années du XIX^e siècle et comprend l'époque de la pleine Renaissance des Lettres arabes en Orient. L'Europe l'avait devancé depuis plus de cinquante ans.

Les relations plus fréquentes avec l'Occident, l'activité des Missionnaires Catholiques et des Sociétés de Propagande protestante, les Universités, les écoles, les imprimeries créées en grande partie par eux ou sous leur inspiration ont abouti malgré des obstacles sans nombre, à cette magnifique Renaissance qu'on vit alors éclore.

Désormais la Littérature arabe entre dans une nouvelle phase ; à cause de son étendue, il sera plus difficile de constater ses progrès dans les divers pays où elle exerce son influence.

Nous suivons dans cette partie la même méthode que dans la précédente. Elle se divise en deux sections : les études arabes de 1870 à 1880, et de 1880 à 1900 . Chaque section est précédée d'une vue d'ensemble sur les progrès de ces études et leurs diverses manifestations, puis suivie de notices sommaires sur les célébrités de chaque époque, en Orient d'abord, parmi les Musulmans et les Chrétiens, puis en Europe, parmi les Orientalistes de nationalités diverses.

VI

naux, des Périodiques contribuèrent à étendre et à développer le goût de l'arabe.

D'autre part, l'Orientalisme a joui, durant le dernier siècle, d'une faveur toujours croissante. De la France où les de Sacy, les Langlois, les Quatremère lui imprimèrent une impulsion si vive, il se propagea en Allemagne, en Hollande et jusqu'aux confins de l'Europe.

Cette époque, on le voit, n'est pas la moins intéressante pour l'histoire des études orientales. L'Europe et l'Orient y figurent ensemble pour la première fois et voient leurs communs efforts couronnés de succès. A elle seule cette période réclamerait une histoire indépendante et c'est pour y contribuer dans une faible mesure que nous avons réuni ici, en les complétant, une quinzaine d'articles sur la littérature arabe au XIX^e siècle parus dans notre Revue al-Machriq. Cette première partie qui embrasse les trois premiers quarts du siècle, a été suivie d'une seconde qui comprend les restes du siècle avec le commencement du vingtième. Nous les avons offerts l'une et l'autre aux Orientalistes du Congrès de Copenhague en les priant de se souvenir que ces pages ont été écrites surtout pour les Orientaux. Nous espérons néanmoins qu'elles pourraient leur être de quelque utilité pour un ouvrage plus considérable que nous leur souhaitons d'entreprendre. Les nombreuses recherches qu'il nous a fallu faire pour tirer de l'oubli plusieurs personnages leur serviront de jalons pour ce travail ultérieur. C'était là notre unique ambition.

Cette première édition de la première partie s'étant écoulée depuis quelque temps, on nous a demandé de la rééditer. Nous l'avons fait en revoyant le texte, en faisant un certain nombre de corrections, et en y ajoutant de nouveaux renseignements trouvés par nous ou suggérés par nos lecteurs

Beyrouth, 2 Décembre 1923



PRÉFACE

de la seconde édition

L'Histoire de la Littérature arabe reste toujours à faire. Les ouvrages parus sur ce sujet, malgré leur mérite réel, ne sont encore que des pierres d'attente ou des matériaux pour un édifice plus considérable que tout le monde désire. Hammer en Autriche, Brockelmann en Allemagne, Huart en France, Arbuthnot et Nicholson en Angleterre, Pizza en Italie et Guirgas en Russie ont abordé ce sujet ; quelques Orientaux comme G. Zaidan les ont suivis. Ces efforts louables n'ont pourtant abouti jusqu'ici qu'à nous donner une série de notices d'auteurs, des nomenclatures bibliographiques plus ou moins étendues, ou des esquisses rapides et par trop succinctes. Une véritable histoire littéraire exige autre chose. Il faudrait remonter aux origines de la langue, étudier ses monuments, suivre pas à pas sa formation, ses progrès, ses modifications multiples, ses manifestations diverses à toutes les époques et dans les nombreux pays de la domination arabe, jusqu'à sa décadence au XV^e siècle.

Une telle œuvre dépasserait sans doute les forces d'un seul homme ; mais plus d'une Société Asiatique pourrait l'entreprendre et la mener à bonne fin. Ce serait là un service signalé rendu aux Lettres Orientales. Cette œuvre devra nécessairement avoir un corollaire; ce sera l'histoire de l'Orientalisme, et tout particulièrement de la Renaissance des études arabes, au XIX^e siècle. Tel a été en effet l'essor donné à l'arabe depuis le début de ce siècle, que cette langue est entrée dans une phase toute nouvelle. De nombreuses écoles ont surgi sur tous les points de l'Orient, et avec elles toute une pépinière de savants, grammairiens, littérateurs, poètes, publicistes de toute sorte qui ont enrichi la langue arabe d'une longue série d'ouvrages. Le zèle intelligent des Missionnaires a été pour une grande part dans ce mouvement. Non contents d'être auprès des Orientaux les pionniers de la civilisation européenne, ils se sont efforcés de leur faire apprécier leur langue et de leur en faciliter l'étude. L'imprimerie leur a prêté un admirable concours pour la diffusion de nombreux manuels classiques et d'autres publications importantes. Grâce à leur activité et à celle des élèves qui se formèrent sous leur conduite, des Jour-

LA LITTÉRATURE ARABE

· AU XIX^e SIÈCLE
ET DANS LE PREMIER QUART
DU XX^e SIÈCLE

PAR LE
P. L. CHEIKHO s.j.

1ère partie
de 1800 à 1870

2ème partie
de 1870 à 1900

3ème partie
de 1900 à 1925

Seconde édition
revue et augmentée

IMPRIMERIE CATHOLIQUE
BEYROUTH
1924

Troisième édition



DAR EL-MACHREQ EDITEURS
1991

مكتبات
دار الشرق - ص ٩٤١
مكتبات - لبنان



المستودع
المكتبة الشرقية - ص ٩٤١
ص ٩٤١ - مكتبات - لبنان

